

# DEWALT®

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Dansk (oversat fra original brugsvejledning)                | 6   |
| Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)                 | 19  |
| English ( <b>original instructions</b> )                    | 34  |
| Español (traducido de las instrucciones originales)         | 47  |
| Français (traduction de la notice d'instructions originale) | 62  |
| Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)              | 77  |
| Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)       | 92  |
| Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)            | 107 |
| Português (traduzido das instruções originais)              | 120 |
| Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)             | 134 |
| Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)     | 147 |
| Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)                | 160 |
| Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)             | 173 |



Fig. A

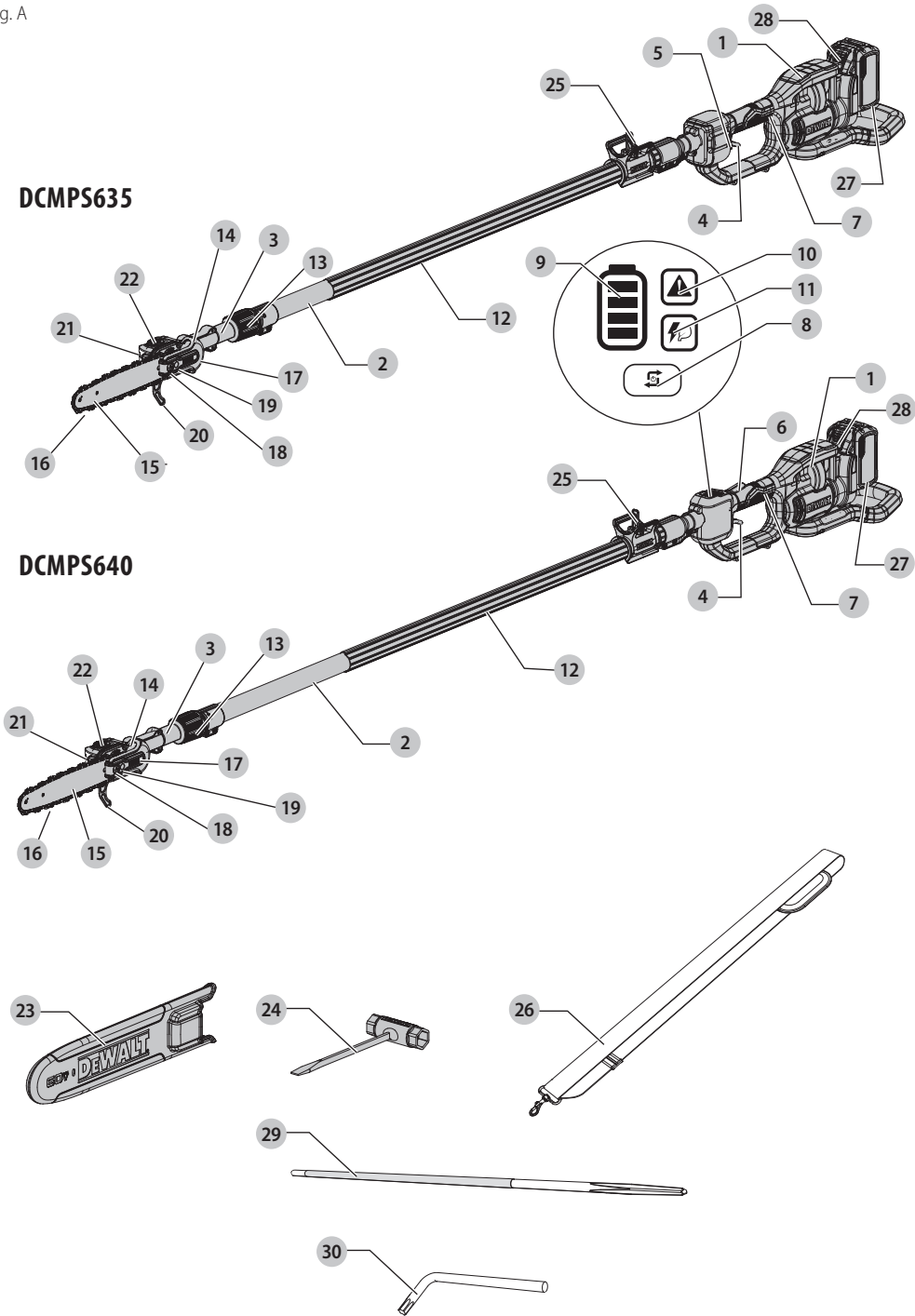


Fig. B



Fig. C

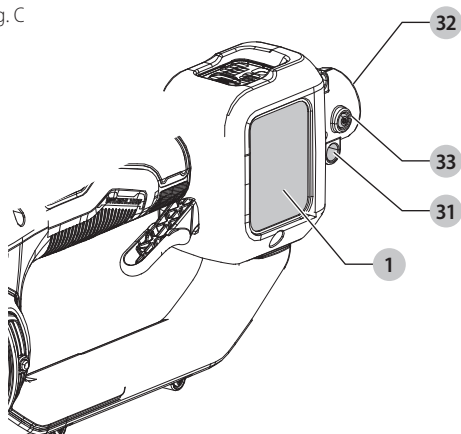


Fig. D

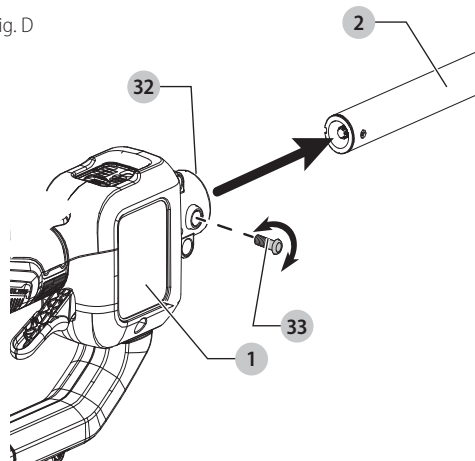


Fig. E

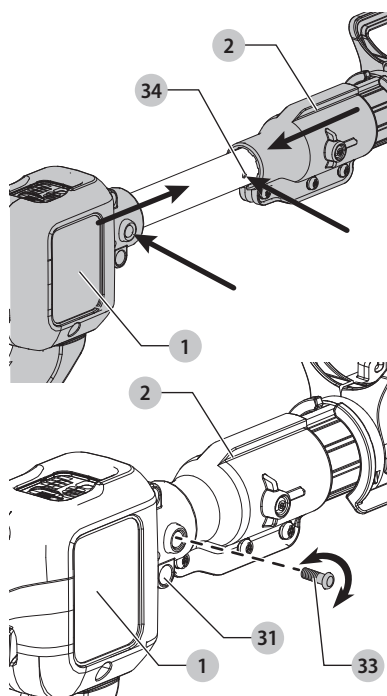


Fig. F

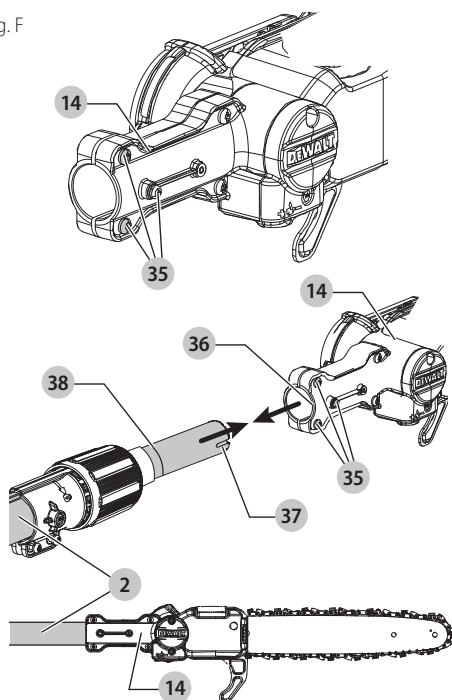


Fig. G

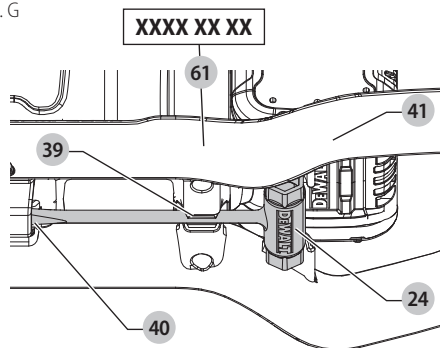


Fig. H

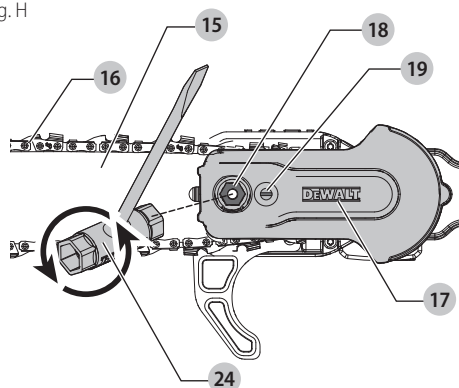


Fig. I

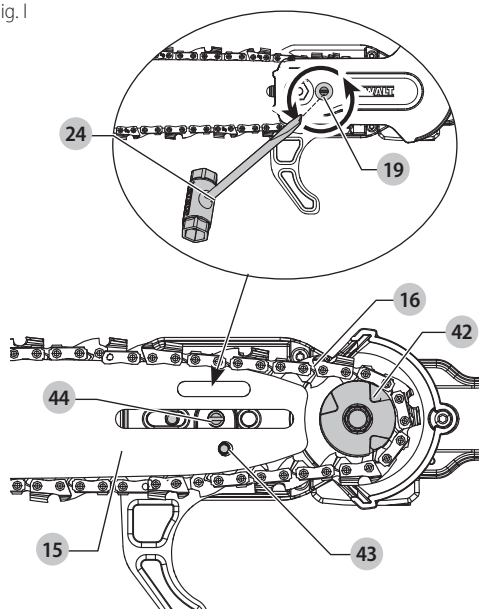


Fig. J

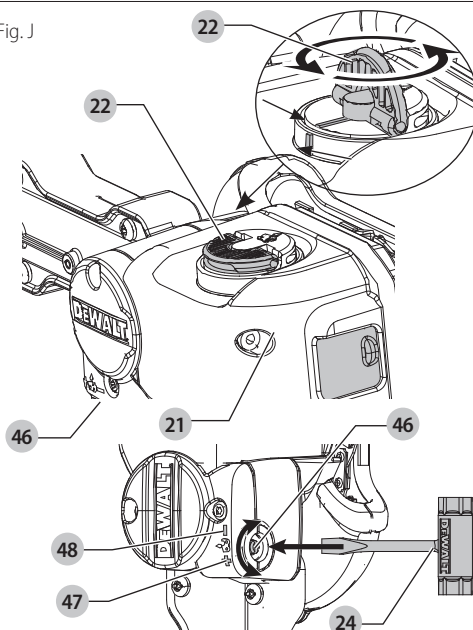


Fig. K

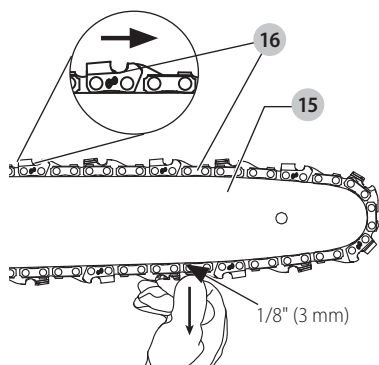


Fig. L

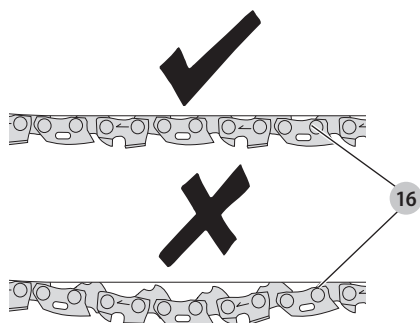


Fig. M

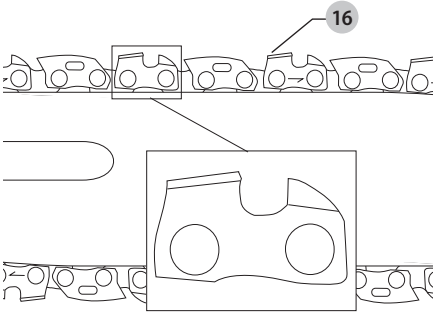


Fig. N

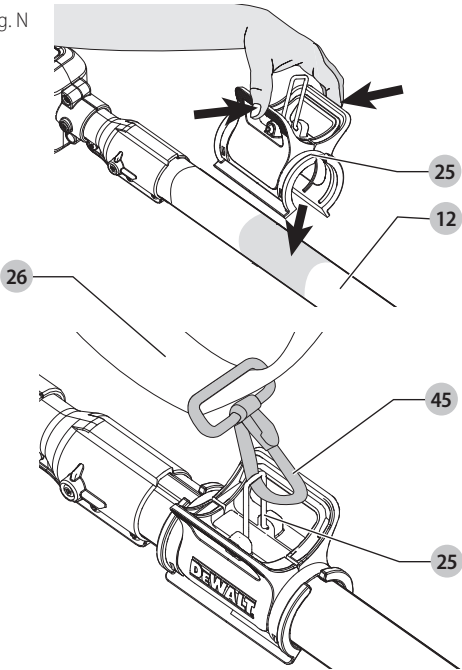


Fig. O

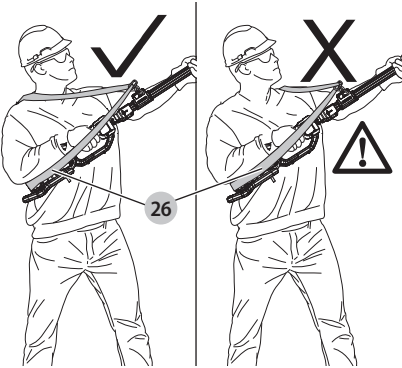


Fig. P

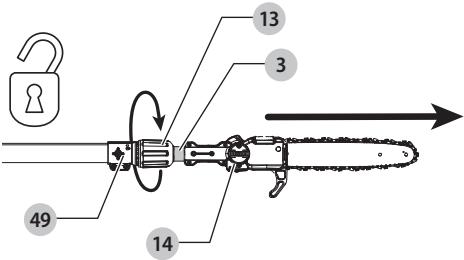


Fig. Q

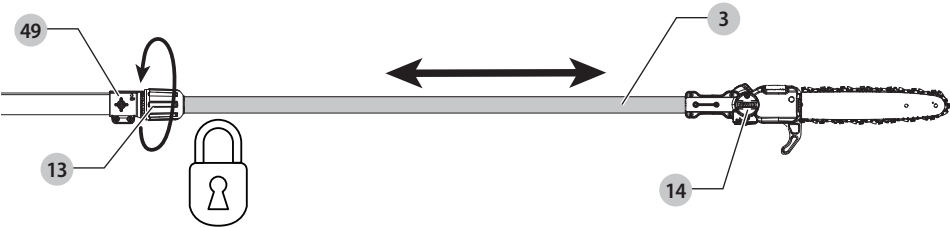


Fig. R

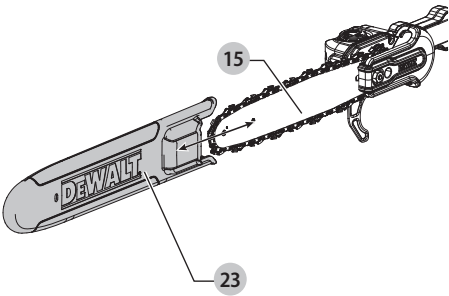


Fig. S

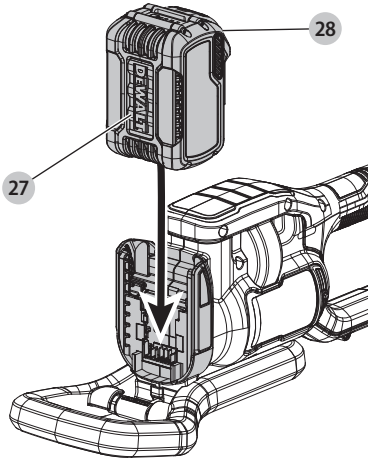


Fig. T

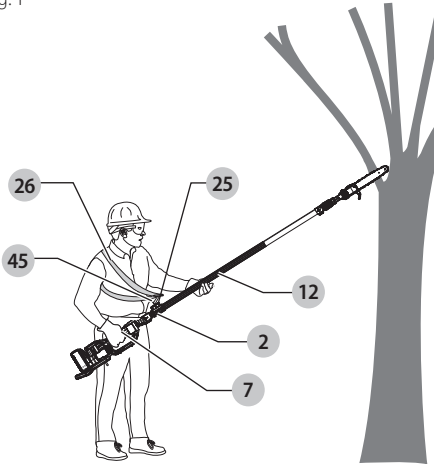


Fig. U

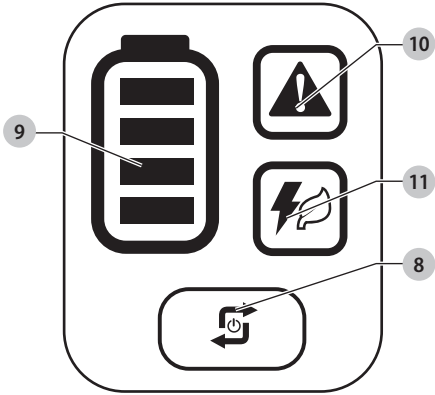


Fig. V

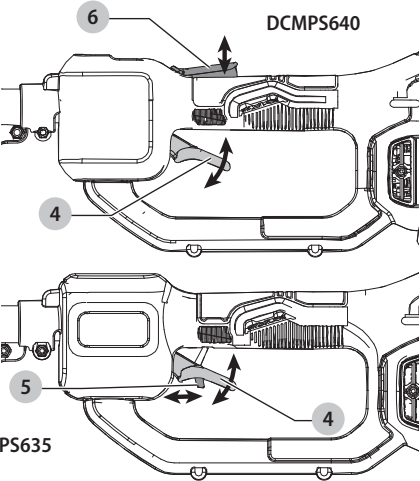


Fig. W

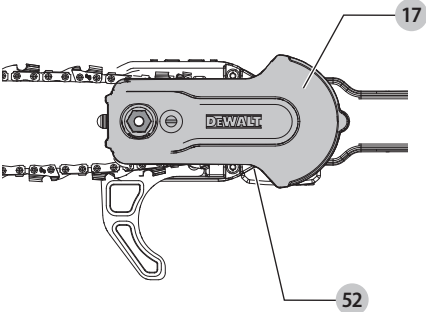


Fig. X

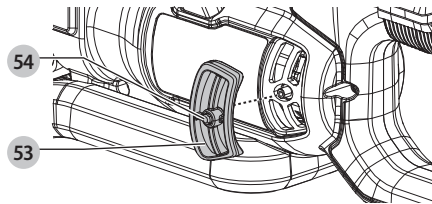


Fig. Y

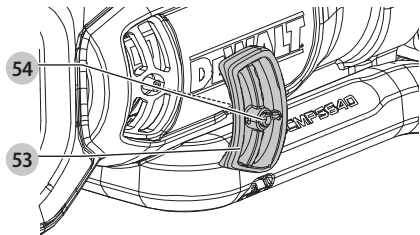


Fig. Z

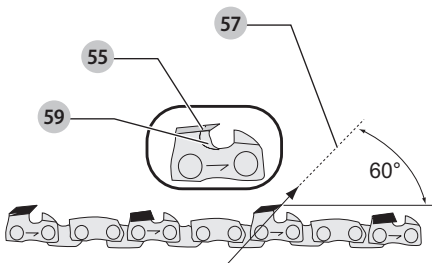


Fig. AA

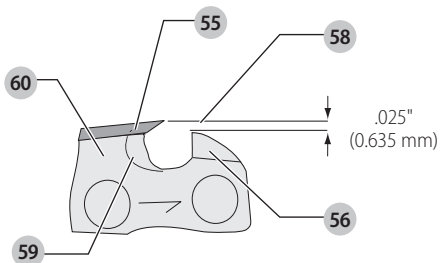
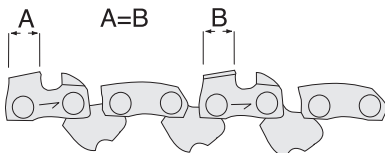
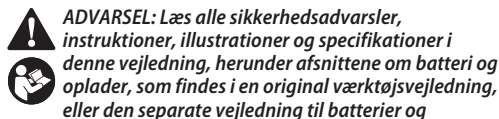


Fig. BB



# STANGSAV

## DCMPS635, DCMPS640



**ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere.

Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

### Tekniske data

|                                                       |                  | DCMPS635 | DCMPS640 |
|-------------------------------------------------------|------------------|----------|----------|
| Spænding                                              | V <sub>bc</sub>  | 54       | 54       |
| Type                                                  |                  | 1        | 1        |
| Batteritype                                           |                  | Li-ion   | Li-ion   |
| Sværlængde                                            | cm               | 25       | 30       |
| Maksimal kædehastighed (ubelastet)                    | m/s              | 15,6     | 21,3     |
| Maksimal savelængde                                   | cm               | 20       | 25       |
| Oliekapacitet                                         | ml               | 95       | 95       |
| Vægt (uden batteripakke)                              | kg               | 6,9      | 7,3      |
| L <sub>PA</sub> (emissionslydtryk niveau ved tomgang) | dB(A)            | 87       | 90       |
| L <sub>WA</sub> (lydeffektniveau ved tomgang)         | dB(A)            | 97       | 101      |
| K (usikkerhed med hensyn til det givne lydniveau)     | dB               | 2,2      | 2,2      |
| Vibrationsemissionsværdi a <sub>H</sub> =             | m/s <sup>2</sup> | 5        | 5,1      |
| Usikkerhed K =                                        | m/s <sup>2</sup> | 1,5      | 1,5      |

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 22867, og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

**ADVARSEL:** Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode. Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejdet. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens og/eller støjens indvirkning, som f.eks.: at vedligeholde værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme (relevant for vibration), organisering af arbejdsmønstre.

### EF-overensstemmelseserklæring Maskindirektiv



### Stangsav DCMPS635, DCMPS640

DeWALT erklærer, at disse produkter, der er beskrevet under **Tekniske data** er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

EF-typeafprøvning foretaget af VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Tyskland.

Nummer på bemyndiget organ: 0366 / ID-nummer: 40059376  
2000/14/EF Bilag V, Kategori Bilag I: punkt 6

L<sub>PA</sub> (målt lydeffektniveau) 102 dB

L<sub>WA</sub> (garanteret lydeffektniveau) 105 dB

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For yderligere oplysninger, kontakt venligst DeWALT på følgende adresse eller se på bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DeWALT.

Markus Rompel  
Vicedirektør for teknik, PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Tyskland  
16.12.2024



**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

### Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

**ADVARSEL:** Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

**ADVARSEL:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

**FORSIGTIG:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i mindre eller moderat personskade.

**BEMÆRK:** Angiver en handling, der ikke er forbundet med personskade, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i ejendomsskade.

**ADVARSEL:** Betyder fare for elektrisk stød.

**ADVARSEL:** Betyder risiko for brand.

## GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER

**▲ ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

### GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

#### 1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2) Elektrisk Sikkerhed

- a) **Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten.** Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

#### 3) Personlig Sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.

- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skodesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.

#### 4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeblader giver

ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

## 5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.

b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.

c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktoverflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.

d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt.** Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.

e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.

f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.

g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

## 6) Service

a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

## SIKKERHEDSADVARSLER FOR STANGMONTERET BESKÆRER:

a) **Hold alle dele af kroppen væk fra savkæden eller savklingen, når den stangmonterede beskærer anvendes.**

**Før du starter den stangmonterede beskærer, skal du sikre dig, at savkæden eller savklingen ikke er i kontakt med noget.** Et øjebliklig uopmærksomhed under anvendelse af den stangmonterede beskærer kan forårsage personskade hos dig selv eller andre.

b) **Brug altid to hænder, når du bruger den stangmonterede beskærer.** Hold den stangmonterede beskærer med begge hænder, så du ikke mister kontrollen.

c) **For at mindske risikoen for elektrisk stød må du aldrig bruge den stangmonterede beskærer nær elledninger.** Kontakt med eller anvendelse i nærheden af elledninger kan medføre alvorlige skader eller elektrisk stød med døden til følge.

d) **Hold kun i den stangmonterede beskærers isolerede gribeflader, da savkæden eller savklingen kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller værktøjets ledning.** Hvis savkæder eller savklinger kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver den stangmonterede beskærers blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.

e) **Bær sikkerhedsbriller og høreværn. Det anbefales at benytte yderligere beskyttelsesudstyr til hænderne og skridsikkert fodtøj.** Passende beskyttelsesudstyr vil nedsætte risikoen for personskader.

f) **Brug altid hovedbeskyttelse, når du arbejder over hovedhøjde med den stangmonterede beskærer.** Faldende vragrester kan medføre alvorlig personskade.

g) **Sørg altid for at have et godt fodfæste, og brug kun den stangmonterede beskærer, når du står på jorden.** Glatte eller ustabile overflader kan medføre, at du mister balancen eller kontrollen med maskinen.

h) **Betjen ikke en stangmonteret beskærer i et træ, på en stige eller på en ustabil støtte.** Betjening af en stangmonteret beskærer på denne måde kan medføre tab af balance, tab af kontrol og personskader.

i) **Hold alle netledninger og kabler væk fra skæreo området.** Netledninger eller kabler kan være skjult i træer og kan klippes over af savkæden eller savklingen ved et uheld.

j) **Undgå at bruge den stangmonterede beskærer under dårlige vejrforhold, især når der er risiko for lynnedslag.** Dette nedsætter risikoen for at blive ramt af lynet.

k) **Ved savning i en stammedel, der står under spænding, skal du være opmærksom på eventuel tilbagefjedring.** Når spændingen i træfibrene udløses, kan den fjederbelastede stammedel ramme brugeren og/eller bringe den stangmonterede beskærer ud af kontrol.

l) **Udvis stor forsigtighed ved savning i småkviste og unge træer.** Det tynde materiale kan gribe fat i savkæden eller savklingen og blive slynget tilbage mod dig eller skubbe dig ud af balance.

m) **Når du bærer den stangmonterede beskærer med maskinen slukket, skal du sørge for ikke at aktivere nogen strømafbryder og holde savkæden eller savklingen væk fra din krop.** Når den stangmonterede beskærer bæres korrekt, mindsker det risikoen for at komme i berøring med savkæden eller savklingen ved et uheld, mens den kører.

n) **Monter altid sværd- eller savklingedækslet ved transport eller opbevaring af den stangmonterede beskærer.** Korrekt håndtering af den stangmonterede beskærer mindsker risikoen for at komme i berøring med savkæden eller savklingen ved et uheld, mens den kører.

o) **Når du rengør den stangmonterede beskærer for fastsiddende materiale eller udfører service på den, skal du sørge for, at alle afbrydere er slukket, og at batteripakken er afbrudt.** Uventet aktivering af den stangmonterede beskærer under fjernelse af det fastsiddende materiale eller servicering kan resultere i alvorlig personskade.

p) **Sav kun i træ. Brug ikke den stangmonterede beskærer til formål, som den ikke er beregnet til. For eksempel: brug ikke den stangmonterede beskærer til at save i plastik, murværk eller byggematerialer, som ikke er af træ.** Hvis den stangmonterede beskærer anvendes til andre formål, end den er beregnet til, kan der opstå farlige situationer.

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

**⚠ ADVARSEL:** Ved brug af elektrisk haveapparater skal de grundlæggende sikkerhedsmæssige forholdsregler altid følges for at reducere risiko for brand, elektrisk chok og personskader inklusive det følgende.

**⚠ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade:

- Før enhver anvendelse skal du sørge for, at alle, der bruger denne enhed, har læst og forstået alle sikkerhedsvejledninger og andre oplysninger i denne vejledning.
- Gem disse instruktioner og læs dem hyppigt.

1. **Undgå farligt miljø – Brug IKKE apparater på fugtige eller våde steder. Brug IKKE bærbare elektriske apparater i gasagtige eller eksplosive miljøer.** Motorer i disse apparater afgiver normalt gnister, og gnisterne kan antænde dampe.

2. **Må ikke bruges i regnvej.**

3. **Hold alle omkringstående væk** – på sikker afstand fra arbejdsområdet, især børn.

4. **Brug egnet arbejdstøj** – Bær ikke løst tøj eller smykker. De kan blive fanget i bevægelige dele. Det anbefales at bruge gummihandsker og solidt fodtøj, når der arbejdes udendørs. Bær et hårnet, hvis du har langt hår.

5. **Bær altid øjenværn – Bær altid godkendt øjenværn, når batteriet ikke er isat.** Brug også ansigts- eller støvmaske og høreværn. Sikkerhedsbriller og høreværn kan fås mod betaling hos dit lokale DEWALT servicecenter eller dit autoriserede værksted.

6. **Brug det rette apparat** – Brug ikke apparatet til opgaver, det ikke er beregnet til.

7. **Undgå utilsigtet start** – Bær det ikke med fingeren på udløseren, når batteriet er isat.

8. **Grib ikke i de eksponerede skæreklinger eller skærekanter, når du tager apparatet op eller holder det.**

9. **Tving ikke apparatet** – Det vil udføre arbejdet bedre og med mindre risiko for personskade ved den hastighed, det blev udviklet til.

10. **Stræk dig ikke for langt** – Hold hele tiden en god fodstilling og balance.

11. **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.

12. **Sørg for, at værktøjet ikke kan starte utilsigtet.** Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres. Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, er der fare for ulykker.

13. **Afbryd apparat** – Tag batteriet ud, når det ikke er i brug, inden service, når der udskiftes tilbehør såsom klinger og lignende.

14. **Opbevar ikke-anvendte apparater indendørs** – Opbevar apparater indendørs på et tørt, højt eller aflåst sted - uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug.

15. **Vedligehold apparatet omhyggeligt** – Hold skærekanten skarp og ren for den bedste ydeevne og for at reducere risikoen for personskade. Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af udstyr. Inspect apparatets strømkilde jævnligt, og få den repareret af et autoriseret værksted, hvis den er beskadiget. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.

16. **Kontrollér beskadigede dele** – Inden yderligere brug af apparatet skal en beskyttelsesskærm eller anden beskadiget del

kontrolleres omhyggeligt for at fastslå, at den vil virke korrekt og udføre dens tilsigtede funktion. Kontrollér om de bevægelige dele sidder skævt eller binder, om dele er knækkede, montering og alle andre forhold, som kan påvirke ydeevnen. En beskyttelsesskærm eller anden del, der er beskadiget, skal repareres eller udskiftes korrekt af et autoriseret værksted, undtagen andet er anført i betjeningsvejledningen.

17. **Beskadigelse af enhed – Hvis du rammer eller bliver viklet ind i et fremmed objekt, skal du stoppe enheden med det samme.** tage batteriet ud, tjekke for skader, og få eventuelle skader repareret, før yderligere brug forsøges.

18. **Nedsæk IKKE apparatet i vand, og sprøjt ikke på det med en slange.** Lad IKKE nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Hvis enheden bliver våd, skal den tørre i minimum 48 timer.

19. **Opbevar IKKE apparatet på eller i nærheden af gødning eller kemikalier.**

## GEM DISSE INSTRUKTIONER

**⚠ ADVARSEL – Må ikke bruges i nærheden af elektriske ledninger.** Enheden er ikke designet til at yde beskyttelse mod elektrisk stød i tilfælde af kontakt med overliggende elektriske ledninger. Rådfør dig med de lokale regler for sikkerhedsafstande fra overliggende elektriske ledninger og sørg for, at arbejdspositionen er tryk og sikker, før du betjener stangsaven.

• **Hold alle kropsdele væk fra savkæden. Undlad at fjerne afskåret materiale eller at holde materialet, der skal skæres, når klingerne bevæger sig. Sørg for, at kontakten er slukket, når du fjerner fastklemt materiale. Klinger kan køre i frigear, når den er blevet slukket.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af stangsaven kan føre til alvorlige personskader.

• **Bær stangsaven i hånden med stoppet savkæde.**

Under transport eller opbevaring af stangsaven skal du altid tage batteriet ud og påsætte savkædeskeden. Korrekt håndtering af stangsaven reducerer eventuel personskade fra savkæden.

• **Hold udelukkende stangsaven ved hjælp af gribeoverfladerne, fordi skæreklingen kan komme i kontakt med sin skjulte ledning.** Hvis en savkæde kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver værktøjets blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.

• **Undgå at bruge stangsaven under dårlige vejrforhold, især når der er risiko for lynnedslag.** Dette nedsætter risikoen for at blive ramt af lynet.

• **For at mindske risikoen for elektrisk stød må du aldrig bruge den nær elledninger.** Kontakt med eller anvendelse i nærheden af elledninger kan medføre alvorlige skader eller elektrisk stød med døden til følge.

• **Brug altid to hænder, når du bruger stangsaven.** Hold stangsaven med begge hænder, så du ikke mister kontrollen.

• **Brug altid hovedbeskyttelse når du arbejder over hovedhøjde med stangsaven.** Faldende vragester kan medføre alvorlig personskade.

• **Fjern eller frakobl batteriet inden servicering, rengøring eller fjernelse af materiale fra haveapparatet.**

• **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjsikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdal af et sekund.

## SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER

### Inden brug af stangsaven

- **For sikker betjening bedes du læse og forstå alle instruktioner, før du bruger saven.** Følg alle sikkerhedsanvisninger. Hvis du ikke følger alle de sikkerhedsanvisninger, der er anført nedenfor, kan det medføre alvorlig personskade.
- **Vær opmærksom på, hvad du laver.** Brug almindelig sund fornuft. Brug ikke stangsaven, hvis du er træet.
- **Brug kun stangsaven til at skære grene fra træer.** Brug ikke stangsaven til formål, som den ikke er beregnet til. Brug den ikke til at skære i andre genstande.
- **Kun velinstruerede voksne bør betjene stangsaven.** Lad aldrig børn betjene eheden.
- **Lad ikke børn eller utrænede personer bruge denne enhed.**
- Brug det følgende sikkerhedsudstyr, når du bruger stangsaven:
  - arbejdshandsker
  - sikkerhedssko med ståltæer og skridsikre såle
  - sikkerhedsbriller, beskyttelsesbriller eller ansigtsskærm
  - sikkerhedshjelm
  - lyddæmpere eller ørepropper
  - ansigts- eller støvmaske (hvis der arbejdes i støvede områder)
- **Bær tunge lange bukser og støvler.** Bær ikke løstsiddende tøj, korte bukser, nogen form for smykker, og vær ikke barfodet.
- Fastgør langt hår for at forhindre, at det vikles ind i dele under bevægelse.
- Inden savning skal du altid sørge for følgende:
  - ryddet arbejdsområde
  - sikkert fodfæste
  - planlagt flugtsti fra faldende grene
- Inspicer træ inden beskæring. Giv plads, så grene kan falde frit ned på jorden.
- Brug ikke din stangsav til at fælde unge træer.

### Under brug af stangsaven

**▲ FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød må den ikke bruges på våde overflader.** Udsæt den ikke for regn. Opbevar indendørs.

**▲ FARE: Undgå utilsigtet start** – når batteriet er isat, må du ikke bære apparatet med en finger på kontakten. Sørg for, at kontakten er slukket, når batteriet isættes.

- Hold værktøjet ved kun at bruge de angivne gribeplader: det primære stanghåndtag og stangen.
- Vær altid forsigtig. Brug din sunde fornuft når du bruger enheden.
- Hold arbejdsområdet rent. Overfyldte arbejdsområder giver anledning til kvæstelser.
- Tag altid batteriet ud af stangsaven, når du er færdig med at save, eller når den efterlades uden opsyn.
- Hold børn, dyr og omkringstående på en afstand på mindst 15 m fra stangsaven. Kun brugeren af stangsaven bør være i arbejdsområdet.
- Brug ikke stangsaven til at fælde træer.
- Grib ikke i den eksponerede savkæde, når du tager stangsaven op eller holder den.
- Hold fingeren fra udløseren, indtil du er klar til at foretage snittet.

- Før du starter stangsaven, skal du sørge for, at kæden ikke berører noget.
- Hold hele kroppen væk fra kæden, når stangsaven kører.
- Tving ikke stangsaven under savning. Påfør let tryk. Det udfører arbejdet lettere og sikrer og i det tempo, det er beregnet til.
- Flyt stangsaven fra et sted til et andet:
  - med batteriet fjernet,
  - fingre af/væk fra udløseren,
  - ved at holde stangen på balancepunktet, og
  - med sværdet og kæden bagpå og med skeden fastgjort.
- Skær ikke småt krat og unge træer med stangsaven. Tynde ting kan sætte sig fast i kæden og blive pisket mod dig. Dette kan også trække dig ud af balance.
- Må ikke betjenes i dårlig belysning.
- Sørg for fast fodfæste og balance. Undlad at række for langt. Hvis du rækker for langt, kan du miste balancen.
- Hold alle kropsdele væk fra enhver del i bevægelse.
- Du må under alle omstændigheder ikke bruge ekstraudstyr eller tilbehør til dette produkt, som ikke fulgte med produktet, eller som ikke er identificeret som egnet til brug med dette produkt i denne betjeningsvejledning.
- Efterse stangsaven inden hver brug, og når den er blevet tabt eller på anden vis stødt. Kontrollér, at der ikke er betydelige fejl eller skader.

### Brug ikke stangsaven:

- under påvirkning af alkohol, medicin eller narkotika.
- i regn eller på fugtige eller våde områder.
- hvis der er meget brandfarlige væsker eller gasser til stede.
- hvis stangsaven er beskadiget, forkejt justeret, eller ikke helt og forsvarligt samlet.
- hvis stangsavens tænd/sluk-udløser ikke virker. Kæden skal stoppe med at bevæge sig, når du slipper udløseren. Lad defekte kontakter blive udskiftet af et autoriseret værksted. Se **Tilbehør** under **Vedligeholdelse**.
- hvis du har travlt.
- hvis du er i et træ eller på en stige.
- hvis du står på platforme.
- i kraftig blæst eller stormvejr.
- Brug ikke værktøjet i kurve eller på arbejdsplatforme, medmindre du har modtaget speciel oplæring i det, og det gøres i overensstemmelse med træningsmaterialerne. Følg alle instruktioner og sikkerhedsadvarsler om kurve eller arbejdsplatforme, der bruges. Hvis der arbejdes i denne højde uden passende oplæring, kan det øge risikoen for personskade eller dødsfald. Sørg for, at du er fastgjort. Hold skeden monteret, når den ikke er i brug. Undlad at række for langt. Forlæng kun stangen så langt, det er nødvendigt. Må ikke bruges i nærheden af el-ledninger.

## GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

**▲ FARE: Risiko for elektrisk stød.** Alvorlig personskade eller dødsfald ved elektrisk stød, hvis man kommer i kontakt med strømledninger. Brug den aldrig i nærheden af en elektrisk kilde, ledninger eller strømkabler.

**▲ ADVARSEL: Med henblik på sikker drift skal du læse og forstå brugsanvisningen.** Bær ansigtsmaske (og/eller sikkerhedsbriller) og hjelm for at beskytte mod faldende rester. Hav altid et ryddet arbejdsområde samt en flugtsti, og vær opmærksom på grenens placering for at undgå faldende grene og

rester. Hold omkringstående 15 m væk under brug af saven. For at reducere risikoen for elektrisk stød må den ikke bruges på våde overflader. Udsæt den ikke for regn. Opbevar indendørs.

**⚠ ADVARSEL:** Dette produkt (med undtagelse af batteripakken eller opladeren) giver et vist niveau af beskyttelse mod stød (begrænset indtrængning) og væsker (let sprøjt) under normal og rimeligt forudsigelig brug. Batteripakken og opladeren har ikke deres egen IP-mærkning. Du må ALDRIG nedsænke produktet, batteriet eller opladeren i væske.

• For at beskytte dig selv mod faldende grene må du ikke stå direkte under den gren, der bliver savet. Denne enhed bør ikke holdes ved en vinkel på over 60° fra jordniveau.

• Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie.

• Før du starter enheden, skal du sikre dig, at kæden ikke er i kontakt med nogen genstand.

• Sørg for, at skærkæden er standset, før du sætter enheden ned.

## Service

• Service på værktøjet må kun udføres af uddannet reparationspersonale. Service eller vedligeholdelse, udført af ukvalificeret personale, kan medføre risiko for personskaade. Se afsnittet **Vedligeholdelse** i denne vejledning.

• Brug kun identiske udskiftningsdele ved servicering af et værktøj. Følg instruktionerne i afsnittet **Vedligeholdelse** i denne vejledning. Brug af uautoriserede dele eller manglende overholdelse af vedligeholdelsesinstruktioner kan forårsage en risiko for elektrisk stød eller personskaade.

## Beskyttelsesskærm mod tilbageslag

**⚠ ADVARSEL:** TILBAGESLAG kan forekomme, når spidsen af sværdet berører en genstand, eller når træet lukkes sammen, så savkæden kommer i klemme i snittet. Kontakt på spidsen kan forårsage en lynhurtig modsat reaktion, så sværdet slås opad og bagud mod brugeren. Fastklemning af savkæden oven på sværdet kan medføre, at sværdet skubbes hurtigt tilbage mod brugeren. Begge disse reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen med saven, hvilket kan medføre alvorlig personskaade af brugeren.

**⚠ Følgende foranstaltninger bør overholdes for at minimere tilbageslag:**

• Hold godt fast i saven med begge hænder, når enheden kører.

• Hold godt fast, således at tommelfingeren og de øvrige fingre griber omkring det primære stanghåndtag og det isolerede håndgreb. Brug IKKE stangen som en overflade til at holde fast i.

• Undlad at række for langt.

• Sørg altid for sikkert fodfæste og hold balancen.

• Lad ikke sværdets spids komme i kontakt med en stamme, gren, jorden eller anden forhindring.

• Stræk ikke stangsavens håndtag over skulderhøjde.

• Brug enheder, som f.eks. reduceret tilbageslagskæde, kædebremsesystem og specielle sværde, der reducerer risikoen forbundet med tilbageslag.

• Anvend kun udskiftningsværde og -kæder, som er godkendt af producenten eller lignende.

• Lad aldrig den kørende kæde komme i kontakt med genstande ved spidsen af sværdet.

• Hold arbejdsområdet fri for forhindringer, såsom andre træer, grene, sten, hegn, stubbe osv. Fjern eller undgå enhver forhindring, din savkæde kan ramme, mens du saver gennem en bestemt stamme eller gren.

• Hold din savkæde skarp og korrekt strammet. En løs eller sløv kæde kan øge risikoen for tilbageslag. Kontrollér kædespændingen regelmæssigt med motoren standset og batteriet taget ud.

• Påbegynd og genoptag kun savningen, når kæden bevæger sig med maksimal hastighed. Hvis kæden bevæger sig ved en langsommere hastighed, er der en større risiko for tilbageslag.

• Skær én gren ad gangen.

• Udvis stor forsigtighed ved genoptagning af savning i et gammelt savspor. Lås spidsanslagene fast i træet, og lad kæden nå fuld hastighed, før der fortsættes med savningen.

• Forsøg ikke at lave indstik.

• Pas på grene, der flytter sig, eller andre kræfter, der kan lukke savsporet og klemme eller falde ind i kæden.

## Sikkerhedsfunktioner ved tilbageslag

**⚠ ADVARSEL:** Følgende funktioner er inkluderet på din stangsav til at hjælpe med at reducere faren for tilbageslag; dog vil sådanne funktioner ikke fjerne denne farlige reaktion fuldstændigt. Som bruger af en stangsav bør du ikke kun stole på sikkerhedsanordninger. Du skal følge alle sikkerhedsforanstaltninger, anvisninger og vedligeholdelse i denne vejledning for at hjælpe med at undgå tilbageslag og andre kræfter, som kan resultere i alvorlig personskaade.

• **Sværd med reduceret tilbageslag**, der har en spids med en lille radius, som reducerer størrelsen af farezonen for tilbageslag på sværds spidsen. Et sværd med reduceret tilbageslag er et sværd, som har vist sig at reducere antallet og styrken af tilbageslag, når det er afprøvet i overensstemmelse med sikkerhedskrav for elektriske kædesave.

• **Kæde med reduceret tilbageslag**, der er udformet med en kontureret dybdemåler og et beskyttelsesled, der afleder tilbageslagskraft og lader træ køre gradvist ind i skæret. En kæde med reduceret tilbageslag er en kæde, som opfylder kravene til tilbageslagsydelse, da den blev testet på den repræsentative prøve af kædesave.

## Stangsavnnavne og -termer

• **Drivtandhjul eller tandhjul** - Tanddelen, der driver savkæden.

• **Sværd** - En solid skinnestruktur, der understøtter og fører savkæden.

• **Sværdskede** - Afskærmning over sværdet for at forhindre tandkontakt, når sav ikke er i brug.

• **Tilbageslag** - Sværdets tilbage- eller opadgående bevægelse, eller begge, der opstår, når savkæden nær spidsen af sværdets øverste område kommer i kontakt med en genstand, som f.eks. en stamme eller en gren, eller når træet lukkes omkring og kniber savkæden under snittet.

• **Kæde med reduceret tilbageslag** - En kæde, der opfylder kravene til tilbageslagsydelse. (når testet på en repræsentativ prøve af kædesave)

• **Sværd med reduceret tilbageslag** - Et sværd, som er blevet bevist til at reducere tilbageslag betydeligt.

• **Reservesavkæde** - En kæde, der opfylder kravene til tilbageslagsydelse, når den testes med specifikke kædesave. Den opfylder muligvis ikke ydelseskravene, når den anvendes med andre save.

• **Savkæde** - En kædekreds med savtænder, der saver i træet, og som drives af motoren og understøttes af sværdet.

• **Spidsanslag (Spids)** - Den spidse tand eller de spidse tænder til brug under beskæring for at pivotere saven og bevare positionen under savning.

- **Afbryder** - En enhed, som ved betjening vil udføre eller afbryde et elektrisk strøm kredsløb til kædesavens motor.
- **Afbryderspærring** - Et bevægeligt stop, der forhindrer utilsigtet betjening af afbryderen, indtil den aktiveres manuelt.
- **Beskæring** - Når der skæres grene fra et træ.
- **Underskæring** - En skæring opad fra undersiden af en stamme eller gren. Dette gøres i normal skæreposition og under skæring med toppen af sværd.

## Opbevaring

1. **Opbevar indendørs.** Det bedste opbevaringssted er et, der er køligt og tørt – væk fra sollys, for stærk varme eller kulde og uden for børns rækkevidde.
2. **Reducer altid kædens spænding igen, når du er færdig med arbejdet. Kæden trækker sig sammen, når den køler ned.** Hvis spændingen ikke reduceres, kan det beskadige saven.

## Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

## GEM DISSE INSTRUKTIONER

### Batteritype

Disse batteripakker kan bruges:

| Batteri  | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Se afsnittet batteri-/opladervejledningen for yderligere oplysninger.

## Pakkens indhold

Pakken DCMP5635, DCMP5640 indeholder:

- 1 Stangsav
- 1 Sværddæksel
- 1 Skulderrem
- 1 4,0 mm rund fil
- 1 T20-nøgle
- 1 Rembeslag
- 1 Skruenøgle
- 1 Brugsanvisning

**BEMÆRK:** Batteripakker, opladere og æsker følger ikke med N-modeller. Batteripakker og opladere følger ikke med NT-modeller. Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.

- Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.

## Afmærkninger på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsanvisningen før brug.



Bær øjenværn.



Brug høreværn.



Efterlad den ikke i regn.



Bær hovedbeskyttelse.



Bær beskyttelseshandsker.



Risiko ved savning. Hold fingre væk fra sprække.



Bær beskyttelsesfodtøj.



Savkædens rotationsretning.



Risiko for dødsfald pga. elektrisk stød. Hold mindst 10 m afstand fra el-ledninger.



Slå strømmen fra. Tag batteriet ud af værktøjet, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet.



Direktiv 2000/14/EC garanteret lydstyrke.



Hold omkringstående på afstand.

## Datokodeposition (Fig. G)

Produktionsdatokoden **61** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

## Beskrivelse (Fig. A)

**⚠ ADVARSEL:** Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.

- 1 Motordel
- 2 Stangsamling
- 3 Teleskopisk stang
- 4 Udløserkontakt
- 5 Spæringskontakt (DCMP5635)
- 6 Greb for tilstedeværelse af operatør
- 7 Primært håndtag
- 8 Hastighedskontrolknap/ Opvågningsknap
- 9 LED-lampe for batteriets opladningstilstand
- 10 LED-lampe for indikation af overbelastning
- 11 Hastighedsindikator LED'er
- 12 Isoleret håndgreb
- 13 Gevindsåret rør

- 14 Savhoved
- 15 Sværd
- 16 Savkæde
- 17 Dæksel på kædehjul
- 18 Sværdlåsømtrek
- 19 Kædespændingsskrue
- 20 Krog til grenfjernelse
- 21 Indikator for oliestand
- 22 Olie dæksel
- 23 Skede
- 24 Skruenøgle
- 25 Rembeslag
- 26 Skulderrem
- 27 Batteripakke<sup>†</sup>
- 28 Batteriudløserknap
- 29 4 mm rund fil
- 30 T20-nøgle

<sup>†</sup>Inkluderet i nogle pakker.

**BEMÆRK:** Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.

## Tilsluttet anvendelse

DCMP5635, DCMP5640 er udviklet til både professionelle og private beskæringsopgaver. DCMP5635 er ideel til beskæring og skæring af grene op til 20 cm (8") i diameter. DCMP5640 er ideel til beskæring og skæring af grene op til 25 cm (10") i diameter. Stangsaven er ikke beregnet til at blive brugt i et træ, på en stige, fra en ustabil støtte, og den skal altid bruges med to hænder.

**MÅ IKKE** anvendes under våde forhold, under kraftig vind/storm eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

**MÅ IKKE** bruges i mørke eller tågede omgivelser. Dette værktøj skal bruges med tilstrækkeligt lys.

Disse stangsaver er professionelle værktøjsmaskiner.

**BØRN** må ikke komme i kontakt med/røre ved værktøjet.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn og personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse.

- Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), der lider af formindskede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring, viden eller færdigheder. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

## SAMLING OG JUSTERINGER

**▲ ADVARSEL:** For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

**▲ ADVARSEL:** Anvend kun DEWALT batterier og opladere.

## Isætning og udtagning af batteripakke fra værktøjet (Fig. A)

**BEMÆRK:** Kontrollér, at din batteripakke **27** er helt opladet.

## Sådan installeres batteripakken i værktøjets håndtag

1. Batteripakken skal udrettes ift. skinnerne inde i værktøjets håndtag (Fig. A).

2. Skub det ind i håndtaget, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet og sørg for at du hører, at den klikker på plads.

## Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

1. Tryk på batteriets udløserknap **28** og træk batteripakken ud af værktøjets håndtag med en fast bevægelse.
2. Indsæt batteripakken i opladeren.

## Samling af værktøjet (Fig. B–F)

**▲ ADVARSEL:** For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå enheden fra og fjerne batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage personskade.

Stangsaven sendes i tre dele, motordel **1**, stangsamlings **2** og savhoved **14**. Følg nedenstående instruktioner for at samle enheden.

## Montering af motordelen på stangsamlings (Fig. C–E)

1. Løsn skruen **31** placeret på bunden af motordelinputtet **32**, og fjern skruen **33** på midten af motordelinputtet **32**, så motordelen **1** kan glide hen på bunden af stangsamlings **2**.
2. Skub motordelen **1** helt hen på bunden af stangsamlings **2**, som vist i Fig. C–E.
3. Installer skruen **33** på midten af motordelinputtet **32**, og ret den ind efter det lille hul **34** i bunden af stangsamlings **2**. Stram skruerne **31** og **33**. Overspænd ikke.

## Montering af savhovedet på stangsamlings (Fig. F)

1. Find og løsn de tre skruer **35** placeret på savhovedet **14** som vist i Fig. F. Løsn skruerne nok til, at savhovedet **14** kan glide hen på toppen af stangsamlings **2**.
2. Skub savhovedet **14** hen på toppen af stangsamlings **2**. Sørg for at rette stiften **36** ind efter åbningen **37** placeret for enden af toppen af stangsamlings **2** for at sikre, at savhovedet **14** vender korrekt, som vist i Fig. F.
3. Savhovedet skal indsættes på stangsamlings **2**, indtil det når linjeikonet **38** på stangsamlings **2**.
4. Spænd de tre skruer **35**. Overspænd ikke.

## Nøgleopbevaring (Fig. G)

Nøglen **24** opbevares i låseklemmer **39** placeret på fodbeslaget **41**.

1. Fjern nøglen **24** ved at løfte nøgleenden op og væk fra låseklemmerne **39**.
2. Opbevar nøglen i låseklemmerne **39**, når du er færdig. Sæt først nøglens flade skruetrækkerende ind i låseåbningen **40**, og tryk derefter nøgleenden ned, indtil låseklemmerne **39** holder nøglen **24** godt fast.

## Montering af sværdet og savkæden (Fig. A, H–M)

**▲ FORSIGTIG:** Skarp kæde. Brug altid beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

**▲ ADVARSEL:** Skarp roterende kæde. For at forhindre utilsigtet drift skal batteriet tages ud af værktøjet, inden der foretages følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.

Hvis savkæden **16** og sværdet **15** er pakket separat i kartonen, skal kæden fastgøres til sværdet, og begge dele skal fastgøres til selve værktøjet.

1. Anbring saven på en flad, fast overflade.

2. Roter sværdlåsømøtrikken **18** mod uret med den medfølgende nøgle **24**.
3. Fjern afdækning af kædehjulstand **17** og sværdlåsømøtrik **18**.
4. Idet du har beskyttelseshandsker på, kan du tage fat i savkæden **16** og anbringe den på sværdet **15**, mens du sørger for, at tænderne peger i den rigtige retning (Fig. K, M).
5. Sørg for, at kæden er placeret korrekt i åbningen omkring hele sværdet.
6. Anbring savkæden rundt om kædehjulet **42**. Derefter flugter du åbningen på sværdet med kædespændingsstiften **43**, og bolten **44**, på siden af værktøjet, som vist på Fig. I.
7. Når det er på plads, skal sværdet holdes stille og afdækningen af kædehjulstand **17** sættes på plads. Installer først bagsiden af kædehjulets dæksel, roter den ned, og sørg for, at bolthullet på afdækningen flugter med bolten **44** på hovedhuset.
8. Installer sværdlåsømøtrikken **18** og drej den med uret med den medfølgende nøgle **24**, indtil de er stramme, og løsn derefter møtrikken én omdrejning, så savkæden kan spændes korrekt.
9. Drej kædespændingsskruen **19** med uret for at øge spændingen, som vist i Fig. I. Sørg for, at savkæden **16** sidder tæt rundt om sværdet **15**. Stram sværdlåsømøtrikken **18**, indtil den er stram.
10. Følg instruktionerne i afsnittet **Justering af kædespænding**.

## Justering af kædespænding (Fig. A, H–L)

**▲ ADVARSEL:** En forkert savkædespænding kan få savkæden til at ryge af sværdet og kan forårsage alvorlig personskade eller dødsfald.

**BEMÆRK:** Savkædespændingen bør justeres regelmæssigt før hver brug.

1. Mens saven stadigvæk er på en fast overflade, skal du kontrollere kædens **16** spænding. Stramningen er korrekt, når savkæden springer tilbage efter at være trukket 1/8" (3 mm) væk fra sværdet **15** med let kraft af langfingeren og tommelfingeren, som vist i Fig. K. Der må ikke være nogen "nedbøjning" mellem sværdet og kæden på undersiden, som vist i Fig. L.
2. Løsn sværdlåsømøtrikkerne **18** for at justere savkædespændingen.
3. Roter kædespændingsskruen **19** foran huset med nøglens flade skruetrækkerende **24**.
4. Kontrollér savkædespændingen, og juster efter behov.
5. Savkæden må ikke strammes for meget, da det vil medføre større slid og reducere sværdets og savkædens levetid.
6. Når savkædespændingen er korrekt, skal du stramme sværdlåsømøtrikken **18** indtil den er stram. Skru sværdlåsømøtrikken **18** til et moment på 6 ft-lbs (8 Nm).
7. En ny kæde strækkes lidt under de første få timers brug. Det er vigtigt at tjekke spændingen ofte (efter frakobling af batteri, udtagning af batteripakken) i løbet af de første to timers brug.

## Udskiftning af savkæden (Fig. A, H, I)

**▲ FORSIGTIG:** Skarp kæde. Brug altid beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

**▲ ADVARSEL:** Skarp roterende kæde. For at forhindre utilsigtet drift skal batteriet tages ud af værktøjet, inden der

foretages følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.

1. For at fjerne savkæden **16** skal du placere saven på en flad, fast overflade.
2. Fjern afdækningen af kædehjulstand **17**, som beskrevet i afsnittet **Montering af sværdet og savkæden**.
3. Roter kædespændingsskruen **19** med den flade skruetrækkerende på nøglen **24**. Når skruen drejes mod uret, kan sværdet **15** trækkes tilbage, og spændingen på savkæden reduceres, så den kan fjernes.
4. Bær beskyttelseshandsker, mens du griber fat i savkæden og løfter den slidte savkæde ud af rillen i sværdet.
5. Vend sværdet om, hver gang du udskifter kæden, for at sikre et jævnt slid.
6. Anbring den nye kæde i åbningen af sværdet, mens du sørger for, at savtænderne vender i den rigtige retning, ved at matche pilen og grafikken for savkæden på afdækningen af kædehjulstand **17** som vist i Fig. K, M.
7. Følg anvisningerne til **Montering af sværdet og savkæden**.

## Reservekæder og -sværd fås i dit nærmeste autoriserede servicecenter.

DCMPS640 stangsaven er kompatibel med følgende DEWALT tilbehør ved brug af den medfølgende .325 pitch, 7-tands krans **42** (NA265339):

| SAVKÆDER               | SVÆRD                  |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6525-QZ | 25 cm (10") DZO6425-QZ |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

DCMPS635 stangsaven er også kompatibel med følgende DEWALT tilbehør ved brug af 3/8" pitch, 6-tands kransen (90585879):

| SAVKÆDER               | SVÆRD                  |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

## Påsætning og justering af skulderremmen (Fig. N, O)

**▲ ADVARSEL:** Skulderremmen bør kun slynges over den ene skulder og ikke tværs over kroppen. Se Fig. O.

En skulderrem **26** anbefales til ethvert værktøj med en samlet vægt, der overskrider 6 kg. (Den samlede vægt omfatter værktøjet og batteriet.) Sæt remmen **26** fast på rembeslaget **25** som vist på Fig. N og juster for korrekt balance og støtte.

1. Sæt rembeslaget **25** fast på det isolerede håndgreb **12** ved at klemme på fligene på hver side af rembeslaget, som vist i Fig. N. Rembeslaget **25** kan placeres hvor som helst langs det isolerede håndgreb **12**, så det passer til brugere af forskellige størrelser.
2. Klik skulderremmens lås **45** fast på rembeslaget **25** placeret på det isolerede håndgreb **12**, som vist i Fig. N. Juster remmen, så den passer over din skulder og giver korrekt balance og støtte.

## Smøring af savkæden og sværdet (Fig. J)

### Automatisk smøresystem

Stangsaven er udstyret med et automatisk smøresystem, der holder savkæden og sværdet smurt kontinuerligt.

1. Indikatoren for oliestanden **21** viser oliestanden i oliebeholderen. Hvis oliestanden er mindre end en kvart fuld, skal du fjerne batteriet og genfylde oliebeholderen med den korrekte type olie.

2. Tøm altid oliebeholderen efter skæring.

3. Tøm altid oliebeholderen før opbevaring af denne enhed.

**BEMÆRK:** Brug ikke denne stangsav uden olie.

**BEMÆRK:** Brug altid en biologisk nedbrydelig sværd- og kædeolie af høj kvalitet for korrekt smøring af savkæde og sværd. Ved beskæring af træer anbefales vegetabilsk-baseret sværd- og savkædeolie, da mineralbaserede olier kan være skadelige for levende træer. Brug aldrig snavset, brugt eller forurenset olie. Dette kan beskadige værktøjet.

### Påfyldning af oliebeholderen

1. Skru oliedækslet **22** mod uret og fjern det derefter. Fyld beholderen med den anbefalede sværd- og kædeolie, indtil oliestanden er nået op til toppen af indikatoren for oliestanden **21**.

2. Sæt oliehætten på igen, og spænd den med uret.

**BEMÆRK:** Overspænd ikke. Der er justeringsmærker på oliedækslet og tanken. Dækslet skal kun strammes, indtil disse mærker flugter.

3. Sluk ind imellem saven, og kontrollér indikatoren for oliestand **21** for at sikre, at sværdet og kæden får tilstrækkelig olie.

### Justering af sværdets oliestrøm (Fig. J)

Denne DCMP5635 og DCMP5640 er udstyret med et justerbart oliesystem. Strømmen af smøremiddel til savkæden og sværdet kan indstilles til forskellige træsorter og skæreteknikker. Hastigheden af savkædens og sværdets smøring er velegnet til de fleste opgaver, når skruen til justering af oliestrøm **46** står mellem positionerne for maksimum **47** og minimum **48**.

#### Sådan reduceres strømmen:

1. Brug skruetrækkerenden på skruenøglen **24** til at dreje skruen til justering af oliestrøm **46** mod positionerne for minimum **48**.

#### Sådan øges strømmen:

1. Brug skruetrækkerenden på skruenøglen **24** til at dreje skruen til justering af oliestrøm **46** mod uret mod positionen for maksimum **47**.

## Justering af den teleskopiske stangs længde (Fig. A, P, Q)

### (Kun DCMP5635, DCMP5640)

**▲ ADVARSEL:** Sørg altid for at kontrollere, at det gevindskårne rør er helt fastlåst, og at den teleskopiske stang ikke bevæger sig, før du bruger eller transporterer stangsaven. Hvis du ikke fastlåser det gevindskårne rør, kan det resultere i, at den teleskopiske stang uventet bevæger sig og skaber en farlig situation.

**▲ ADVARSEL:** Kontrollér jævnligt det gevindskårne rør for at sikre, at det er helt fastlåst.

Den teleskopiske stang **3** kan bruges tilbagetrukket, forlænget eller i enhver position imellem.

1. Lås det gevindskårne rør **13** op ved at dreje det med uret, som vist i Fig. P.

2. Hold godt fast i den teleskopiske samling **49** med den ene hånd, og skub den teleskopiske stang **3** ud med den anden hånd, som vist i Fig. Q. Dette vil afsløre den opbevarede teleskopiske stang **3**.

3. Når du har nået den ønskede teleskopiske længde, skal du låse det gevindskårne rør **13** for at fastgøre den teleskopiske stang ved at dreje det mod uret.

4. Sørg for, at den teleskopiske stang **3** sidder fast før brug.

## Transport af stangsaven (Fig. R)

Når du transporterer stangsaven, skal du altid tage batteripakken **27** ud og trække den teleskopiske stang **3** helt tilbage og dække savkæden **16** med skeden **23** helt installeret, så ingen kæde er synlig.

## BETJENING

### Brugsvejledning

**▲ ADVARSEL:** Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utsigtet start kan medføre kvæstelser.

### Korrekt håndposition (Fig. T)

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Det er nødvendigt at placere den ene hånd på hovedhåndtaget **7** og den anden hånd på det isolerede håndgreb **12**.

**BEMÆRK:** Brug altid skulderremmen **26** og sørg for, at remmens spænde **45** er forbundet til rembeslaget **25** på stangsamlingen **2**.

## Ladetilstandsindikator (Fig. A, U)

### (Kun DCMP5640)

DCMP5640 er udstyret med en ladetilstandsindikator. Den viser batteriets aktuelle ladeniveau under brug. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

- LED-lamperne til indikation af ladetilstand **9** lyser og angiver hermed ladeprocenten i batteriet.

- Når alle fire LED-lamper til indikation af ladetilstand **9** lyser, er batteriet ladet helt op.

- Når en af LED-lamperne til indikation af ladetilstand **9** lyser, er ladningen lav, og derefter blinker den, når batteriet er afladet. Fjern batteriet og oplad det.

## Status af LED-lampe til indikation af ladetilstand

| OPLADNINGSNIVEAU                                                                               | FARVE AF LED-INDIKATOR FOR OPLADNING |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  100% - 75% | Hvid                                 |
|  50% - 75%  | Hvid                                 |

| OPLADNINGSNIVEAU |                         | FARVE AF LED-INDIKATOR FOR OPLADNING |
|------------------|-------------------------|--------------------------------------|
|                  | 20% - 50%               | Hvid                                 |
|                  | ≤20 %                   | Hvid                                 |
|                  | Lavt batteri afbrydelse | Hvid og blinker.                     |
|                  | Batteri for varmt       | Alle fire, røde og blinker.          |

### Advarsel om overbelastet batteri (Fig. A, U)

Alle fire LED-lamper til indikation af ladetilstand **9** lyser rødt og blinker derefter, når batteriet har nået en høj temperatur. For at fjerne advarslen om overbelastet batteri skal du lade batteriet køle af og derefter genstarte saven og begynde dit snit igen, denne gang med lidt mindre kraft. Lad saven save i sit eget tempo.

### LED-lampe for overbelastning (Fig. A, U)

DCMPS640 har en LED-lampe for overbelastning **10**. LED-lampen for overbelastning **10** lyser gult og blinker derefter, når motoren eller modulet overbelastes under drift. For at rydde LED-lampen for overbelastning **10** skal du genstarte apparatet og begynde snittet igen, denne gang med lidt mindre kraft. Lad apparatet skære i sit eget tempo.

LED-lampen for overbelastning **10** lyser rødt og blinker derefter, når modulet har nået en høj temperatur. For at rydde LED-lampen for overbelastning **10** skal du lade apparatet køle af og derefter genstarte apparatet og begynde at save igen, denne gang med lidt mindre kraft. Lad apparatet skære i sit eget tempo.

### Tænd/sluk-kontakt (Fig. V)

#### (Kun DCMPS635)

**▲ FORSIGTIG:** Bær altid sikkerhedsbriller, hovedbeskyttelse og høreværn. Bær en filtermaske hvis arbejdet er støvet. Det anbefales at bruge handsker, lange bukser og kraftigt fodtøj. Hold langt hår og løse beklædningsgenstande på afstand af åbninger og bevægelige dele.

**▲ ADVARSEL:** Forsøg aldrig at fastlåse udløseren i tændt position.

**BEMÆRK:** Vær altid sikker på dit fodfæste, og grib stangsaven godt med begge hænder, mens tommelfingeren og de andre fingre omkranser håndtaget **7**.

1. Tænd for apparatet, tryk startspærregebet **5** fremad med pegefingern, og tryk derefter på udløserkontakten med variabel hastighed **4** som vist i Fig. V. (Når værktøjet kører, kan du slippe startspærregebet.)

2. For at slukke værktøjet skal du slippe udløserkontakten med variabel hastighed **4**.

### Tænd/sluk (Fig. U, V)

#### (Kun DCMPS640)

**▲ ADVARSEL:** Grib fast om værktøjet, når du starter det.

**▲ FORSIGTIG:** Bær altid sikkerhedsbriller, hovedbeskyttelse og høreværn. Bær en filtermaske hvis arbejdet er støvet. Det anbefales at bruge handsker, lange bukser og kraftigt fodtøj. Hold langt hår og løse beklædningsgenstande på afstand af åbninger og bevægelige dele.

**▲ ADVARSEL:** Forsøg aldrig at fastlåse udløseren i tændt position.

**BEMÆRK:** Vær altid sikker på dit fodfæste, og grib stangsaven godt med begge hænder, mens tommelfingeren og de andre fingre omkranser håndtaget **7**.

1. Hastighedskontrolknappen/vågnekappen **8** skal trykkes ned før brug for at vække apparatet.

**BEMÆRK:** Hvis grebet for tilstedeværelse af operatør **6** slippes i mere end fem sekunder, vil enheden skifte til dvaletilstand.

2. Du tænder for apparatet ved at trykke på grebet for tilstedeværelse af operatør **6** og derefter på udløserkontakten med variabel hastighed **4**.

3. Du slukker for apparatet ved at trykke på hastighedskontrolknappen/opvågningsknappen **8** og holde dem nede i mindst to sekunder.

### Justering af motorhastighed (Fig. U)

#### (Kun DCMPS640)

DCMPS640 er udstyret med en hastighedsindikator-LED **11**. Hastighedsindikator-LED'erne **11** viser den valgte effekt. Der er to effektindstillinger, ECO-tilstand **50** og standardtilstand **51**. Hastighedsindikator-LED'erne **11** hjælper dig med at optimere apparatets ydeevne og den nødvendige driftstid til hver opgave.

1. Hastighedskontrolknappen/vågnekappen **8** skal trykkes ned før brug for at vække apparatet.

**BEMÆRK:** Værktøjet indstilles som standard i standardtilstand **51**.

2. Tryk på hastighedskontrol-/vågnekappen **8**, placeret på apparatets håndtag, indtil hastighedsindikator-LED'en **11** lyser.

**BEMÆRK:** Anvend det i ECO-tilstand **50** for større projekter, der tager mere tid at fuldføre.

3. Vælg standardtilstand **51** som er nødvendigt til at skære igennem tykkere grene og til opgaver, der kræver højere O/MIN.

**BEMÆRK:** Driftstiden reduceres.

### LED-farver for hastighedsindstilling

| EFFEKTINDSTILLING |                  | INDIKATOR-LED'ENS FARVE |
|-------------------|------------------|-------------------------|
|                   | ECO-funktion     | Hvid                    |
|                   | — <b>50</b>      |                         |
|                   | Standardtilstand | Lyser ikke              |
|                   | — <b>51</b>      |                         |

### Betjening af stangsaven (Fig. A)

**▲ ADVARSEL:** Læs og forstå alle instruktioner. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

**▲ FORSIGTIG:** Reducer altid kædens spænding igen, når du er færdig med arbejdet. Kæden trækker sig sammen, når den køler ned. Hvis den ikke slækkes, kan det beskadige stangsaven.

**VIGTIGT:** Betjen aldrig en stangsav, der er beskadiget eller forkert justeret, eller som ikke er helt og sikkert monteret. Vær sikker på, at savkæden **16** holder op med at bevæge sig, når udløserkontakten slippes. Juster aldrig sværdet **15** eller savkæden, når motoren er i drift, eller batteriet er fastsat.

### Beskæring med stangsav

**▲ ADVARSLER:**

• Stå aldrig direkte under den gren, du skærer. Stå altid på en sådan måde, at du er i sikkerhed for faldende rester.

• Brug altid hovedbeskyttelse, sikkerhedsbriller, fod- og kropsbeskyttelse. Hvis du bærer kropsbeskyttelse, hjælper

det med at reducere risikoen for personskade, når denne enhed betjenes.

• **Stå aldrig på en stige eller en anden ustabil støtte, mens du bruger stangsaven.** Undgå altid en position, som kan få dig til at miste balancen og forårsage alvorlig personskade.

• **Hold andre personer mindst 15 m væk fra arbejdsområdet.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

• **Risiko for dødsfald pga. elektrisk stød.** For at forhindre stød må du ikke bruge den inden for 15 m fra overliggende elektriske ledninger. Kontrollér altid det omgivende område for skjulte elektriske ledninger.

• **Hold ikke stangsavens kontakthåndtag over skulderhøjde.**

## Krog til grenfjernelse (Fig. A)

**▲ FORSIGTIG:** Krogen til grenfjernelse er ikke en bæltekrog. Din stangsav inkluderer en krog til grenfjernelse **20** med det formål at hjælpe med at fjerne mindre til mellemstore beskærede grene.

## Beskæring med stangsaven (Fig. A, T–W)

**▲ ADVARSEL:** Lad værktøjet arbejde i sit eget tempo. Det må ikke overbelastes.

**▲ ADVARSEL:** Under beskæring af træer: beskyt mod tilbageslag, som kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald. Se **Beskyt mod tilbageslag**, for at undgå risikoen for tilbageslag. Undlad at række for langt. Sørg for at have fast fodfæste. Hold fødderne adskilt. Fordel din vægt jævnt på begge fødder.

1. Brug begge hænder til at tage fat i stangsaven, som vist i Fig. T. Brug et fast greb. Tømmefingrene og de andre fingre skal holde omkring hovedhåndtaget **7** og det isolerede håndgreb **12**. Hold fingrene væk fra savsmuldsudstødningskanten **52** vist i Fig. W.

2. Den må aldrig bruges i et træ, i en klunget position eller på en stige eller anden ustabil overflade. Du kan miste kontrol over stangsaven, hvilket kan forårsage alvorlig personskade.

3. Følg nedenstående vejledning for at beskære et træ.

a. Lad stangsaven køre ved fuld hastighed, før der saves.

Når du begynder med at save, skal du placere savkæden **16** i bevægelse mod grenen. Hold godt fast i stangsaven for at undgå pludselig hoppen eller skøjten (sideværts bevægelse) af stangsaven.

b. Stangsaven skal føres med et let tryk. Læg det første snit 6" (15 cm) mm fra træstammen på undersiden af grenen. Brug spidsen af sværdet **15** til at foretage dette snit. Skær 1/3 gennem grenens diameter. Foretag derefter det afsluttende snit fra oven. Hvis du prøver at skære tykke grene af fra bunden, kan grenen lukkes omkring og knibe savkæden under snittet. Hvis du prøver at save tykke grene af fra oven, uden en overfladisk underskæring, kan grenen splintre. Tving ikke stangsaven. Motoren bliver overbelastet og kan blive slukket. Det udfører arbejdet lettere og sikrer og i det tempo, det er beregnet til.

c. Fjern stangsaven fra snittet, mens den kører med fuld hastighed. Stop stangsaven ved at frigøre udløserkontakten **4**. Sørg for, at savkæden er standset, før du sætter stangsaven ned.

## VEDLIGEHOLDELSE

Dit elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift

afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Regelmæssig vedligeholdelse sikrer en lang effektiv levetid for værktøjet. Efter hvert 10. minuts brug skal du sørge for at fjerne batteriet (vær opmærksom på, at kæden og sværdet kan være varme!). Kontrollér sværdet og kæden for korrekt spænding og smør i henhold til **Justering af kædespænding og Kædesmøring**.

## Smøring

Se **Automatisk smøresystem** beskrevet i afsnittet **Smøring af savkæden og sværdet**.

## Rengøring

**▲ ADVARSEL:** Fare for elektrisk stød og mekanisk fare. Tag det elektriske apparat ud af strømkilden før rengøring.

**▲ ADVARSEL:** For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde det elektriske apparat og ventilationsåbningerne rene.

**▲ ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan nedbryde de materialer, der bruges i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Bær godkendt øjenværn og godkendt støvmaske.

## Motorventilationsskærme (Fig. X, Y)

For at få den bedste ydeevne fra din stangsav er det vigtigt at holde motorventilationsskærmene **53** rene.

1. Brug en torx-bit eller fladskruetrækker til at fjerne skruerne **54** og løft ventilationsskærmene væk fra motorhuset.
2. Vask motorventilationsskærmene **53** med varmt sæbevand.
3. Sørg for, at motorventilationsskærmene **53** er helt tørre, før de monteres igen i motorhuset.
4. Installer og stram skruerne **54** for at sikre motorventilationsskærmene **53** til motorhuset.

## Valgfrit tilbehør

**▲ ADVARSEL:** Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af DEWALT bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

## Savkæde og sværd

Efter nogle få timers brug skal du fjerne afdækningen af kædehjulstand, sværdet og kæden og rengøre dem grundigt med en blød børste. Sørg for, at smørehullet på sværdet er fri for rester. Når sløve kæder udskiftes med skarpe kæder, er det en god idé at øve dig på at vende kædesværdet fra bund til top.

## Kædehjul og afdækning af kædehjulstand (Fig. A, H, I)

**▲ FORSIGTIG:** Skarp kæde. Brug altid beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

**▲ ADVARSEL:** Skarp roterende kæde. For at forhindre utilsigtet drift skal batteriet tages ud af værktøjet, inden der foretages følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.

1. Anbring saven på en flad, fast overflade.
2. Fjern afdækningen af kædehjulstand **17**, som beskrevet i afsnittet **Montering af sværdet og savkæden**.
3. Idet du har beskyttelseshandsker på, skal du bruge en ren, blød børste til at tørre savsmuld, pinde, vinstokke eller andet snavs væk, som kan have samlet sig inde i afdækningen af kædehjulstand **17** og omkring savkæden **16** eller kædehjulet **42**.
4. Roter kædespændingsskruen **19** med den flade skruetrækkerende på nøglen **24**. Når skruen drejes mod uret, kan sværdet **15** trækkes tilbage, og spændingen på savkæden reduceres, så den kan fjernes.
5. Idet du har beskyttelseshandsker på, skal du tage fat i savkæden og sværdet, og løfte dem væk fra værktøjet.
6. Idet du har beskyttelseshandsker på, skal du bruge en ren, blød børste til at tørre savsmuld eller andet snavs væk, som kan have samlet sig på sværdet **15** og omkring savkæden **16**.
7. Monter kæden, sværdet og afdækningen af kædehjulstand **17** som beskrevet i afsnittene **Montering af sværdet og savkæden**, **Udskiftning af savkæden**, og juster kædespændingen korrekt før brug, som beskrevet i afsnittet **Justering af kædespænding**.

## Skærpnings af savkæde (Fig. Z–BB)

**▲ FORSIGTIG:** Skarp kæde. Brug altid beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

**▲ ADVARSEL:** Skarp roterende kæde. For at forhindre utilsigtet drift skal batteriet tages ud af værktøjet, inden der foretages følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.

**▲ ADVARSEL:** Overslib ikke kædetænder **56**, da dette vil øge risikoen for tilbageslag. Hvis kæden **16** er blevet slebet mere end fire gange, skal den udskiftes.

Hver gang kæden **16** skærpes, mister den nogle af kvaliteterne for lavt tilbageslag, og der bør udvises ekstra forsigtighed.

Det anbefales, at en savkæde ikke skærpes mere end fire gange.

**BEMÆRK:** Skærene **59** bliver øjeblikkeligt sløve, hvis de berører jorden/snavs eller et søm under savning.

For at få den bedste ydeevne fra din stangsav er det vigtigt at holde skærene **59** på savkæden skarpe. Følg disse nyttige tips til korrekt skærpnings af savkæde:

1. For at opnå de bedste resultater bør du bruge en fil 5/16" (4 mm) og en filholder eller en filvejleder til at skærpe din savkæde. Dette sikrer, at du altid får de rette skærpningsvinkler.
2. Anbring filholderen fladt på den øverste plade **55** og dybdemåleren på skæret **59**.
3. Hold den rette topplade **55** skærpevinkellinje på 30° **57** på din filvejleder parallelt med din kæde (fil ved 60° fra kæde set fra siden), som vist i Fig. Z.

4. Skærp først skær **59** på den ene side af kæden **16**. Slib fra indersiden til ydersiden af hvert skær. Vend derefter din sav rundt, og gentag processen (2, 3, 4) for skær på den anden side af kæden.

**BEMÆRK:** Brug en flad fil til at slibe toppene af rivetænderne **58** (del af kædeled foran skæret **59**), så de er ca. 0,635 mm under skærspidserne, som vist på Fig. AA.

5. Hold alle skærlængder ens, som vist i Fig. BB.

6. Hvis der er skader på toppladernes **55** eller sidepladernes **60** kromoverflade, skal du slibe tilbage, indtil en sådan skade fjernes.

**▲ FORSIGTIG:** Efter slibningen er skæret skarpt. Pas ekstra godt på under denne proces.

## Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) og ved at scanne ovenstående QR-kode.

# TELESKOP-KETTENSÄGE

## DCMPS635, DCMPS640



**WARNUNG:** Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind.



Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktadressen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

### Technische Daten

|                                                          |                  | DCMPS635 | DCMPS640 |
|----------------------------------------------------------|------------------|----------|----------|
| Spannung                                                 | V <sub>DC</sub>  | 54       | 54       |
| Typ                                                      |                  | 1        | 1        |
| Akkutyp                                                  |                  | Li-Ion   | Li-Ion   |
| Länge des Führungsschwerts                               | cm               | 25       | 30       |
| Maximale Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)                | m/s              | 15,6     | 21,3     |
| Maximale Schnittlänge                                    | cm               | 20       | 25       |
| Ölfüllmenge                                              | ml               | 95       | 95       |
| Gewicht (ohne Akku)                                      | kg               | 6,9      | 7,3      |
| L <sub>PA</sub> (Emissions-Schalldruckpegel im Leerlauf) | dB(A)            | 87       | 90       |
| L <sub>WA</sub> (Schallleistungspegel im Leerlauf)       | dB(A)            | 97       | 101      |
| K (Unsicherheitsfaktor für den angegebenen Schallpegel)  | dB               | 2,2      | 2,2      |
| Vibrationsemissionswert a <sub>h</sub> =                 | m/s <sup>2</sup> | 5        | 5,1      |
| Messungenauigkeit K =                                    | m/s <sup>2</sup> | 1,5      | 1,5      |

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert wurde gemäß einem standardisierten Test EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 22867 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Sie können zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

**⚠ WARNUNG:** Der angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Geräts. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann der Vibrations- und/oder Lärmwert verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrations- und/oder Lärmbelastung sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrations- und/oder Lärmauswirkungen zu schützen, wie: Pflege des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten (wichtig in Bezug auf Vibrationsauswirkungen), Organisation von Arbeitsmustern.

### EG-Konformitätserklärung Maschinenrichtlinie



### Teleskop-Kettensäge DCMPS635, DCMPS640

DeWALT erklärt hiermit, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

EG-Baumusterprüfung durch VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Deutschland.

Nummer der benannten Stelle: 0366 / ID-Nummer: 40059376  
2000/14/EG Anhang V, Kategorie Anhang I: Artikel 6

L<sub>PA</sub> (gemessener Schallleistungspegel) 102 dB

L<sub>WA</sub> (garantierter Schallleistungspegel) 105 dB

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DeWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DeWALT ab.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Deutschland  
16.12.2024



**WARNUNG:** Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

### Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

**⚠ GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.

**⚠ WARNUNG:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.

**⚠ VORSICHT:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

**HINWEIS:** Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann**.

**⚠** Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

**⚠** Weist auf eine Brandgefahr hin.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**▲ WARNUNG:** Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

### BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### 1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d) **Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

#### 3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol**

**oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
  - g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.
  - h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- #### 4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes
- a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
  - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
  - d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreikbaar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
  - e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das**

**Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

## 5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.

b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligen Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.

g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

## 6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

## SICHERHEITSHINWEISE ZUR TELESKOP-ASTSÄGE:

a) **Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette oder dem Sägeblatt fern, wenn die Teleskop-Astsäge in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Teleskop-Astsäge, dass die Sägekette oder das Sägeblatt keine Gegenstände berührt.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Teleskop-Astsäge kann Sie oder andere schwer verletzen.

b) **Benutzen Sie immer beide Hände, wenn Sie die Teleskop-Astsäge bedienen.** Halten Sie die Teleskop-Astsäge mit beiden Händen fest, um einen Verlust der Kontrolle zu vermeiden.

c) **Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, verwenden Sie die Teleskop-Astsäge nicht in der Nähe von Stromleitungen.** Der Kontakt mit Stromleitungen oder die Arbeit in deren Nähe kann zu schweren Verletzungen oder möglicherweise tödlichen Stromschlägen führen.

d) **Halten Sie die Teleskop-Astsäge ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette oder das Sägeblatt mit verdeckten Kabeln oder dem Geräte kabel in Berührung kommen könnte.** Der Kontakt von Sägeketten oder Sägeblättern mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile an der Teleskop-Astsäge unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.

e) **Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.** Außerdem empfiehlt sich das Tragen zusätzlicher Schutzausrüstung für die Hände sowie von rutschfestem Schuhwerk. Angemessene Schutzausrüstung reduziert das Risiko von Verletzungen.

f) **Tragen Sie stets einen Kopfschutz, wenn Sie die Teleskop-Astsäge über Kopf benutzen.** Herunterfallendes Schnittgut kann zu schweren Verletzungen führen.

g) **Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand, und benutzen Sie die Teleskop-Astsäge nur, wenn Sie auf dem Boden stehen. Auf rutschigen und instabilen Oberflächen ist kein sicherer Stand gewährleistet.** Es besteht die Gefahr, dass Sie das Gleichgewicht und die Kontrolle über das Gerät verlieren.

h) **Bedienen Sie die Teleskop-Astsäge nicht, wenn Sie sich in einem Baum, auf einer Leiter oder auf einer anderen instabilen Fläche befinden.** Der Betrieb einer Teleskop-Astsäge auf diese Weise kann zum Verlust des Gleichgewichts und der Kontrolle sowie zu Verletzungen führen.

i) **Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel immer vom Schneidebereich fern.** Während des Betriebs werden Strom- und Verlängerungskabel möglicherweise von Bäumen verdeckt und können unbeabsichtigt durch die Sägekette oder das Sägeblatt beschädigt werden.

j) **Vermeiden Sie, die Teleskop-Astsäge bei schlechtem Wetter zu verwenden, vor allem, wenn das Risiko von Gewitter besteht.** Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

k) **Beim Durchschneiden eines Astes, der unter Spannung steht, kann dieser zurückschnellen.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freigesetzt wird kann der Ast den Bediener treffen und/oder gegen die Teleskop-Astsäge schlagen und diese außer Kontrolle bringen.

l) **Arbeiten Sie beim Sägen von Büschen und Jungbäumen mit größter Vorsicht.** Es besteht die Gefahr, dass sich das nachgiebige Material in der Sägekette oder dem Sägeblatt verfängt, in Ihre Richtung gedrückt wird und Sie aus dem Gleichgewicht bringt.

m) **Wenn Sie die ausgeschaltete Teleskop-Astsäge tragen, achten Sie darauf, dass Sie keinen Stromschalter betätigen, und halten Sie die Sägekette oder das Sägeblatt von Ihrem Körper fern.** Durch das sachgerechte Tragen der Teleskop-Astsäge verhindern Sie unabsichtlichen Kontakt mit der Sägekette oder dem Sägeblatt.

n) **Bringen Sie den Führungsschwert- oder den Sägeblattschutz an, bevor Sie die Teleskop-Astsäge transportieren oder lagern.** Durch den sachgerechten Umgang mit der Teleskop-Astsäge verhindern Sie unabsichtlichen Kontakt mit der sich bewegenden Sägekette oder dem Sägeblatt.

o) **Wenn das zu schneidende Material feststeckt und entfernt oder die Teleskop-Astsäge gewartet werden soll, stellen Sie sicher, dass sie nicht eingeschaltet werden kann und der Akku herausgenommen oder getrennt wurde. is disconnected.** Unerwartete Bewegungen der Teleskop-Astsäge beim Entfernen von feststeckendem Material oder bei der Wartung können zu schweren Verletzungen führen.

p) **Schneiden Sie nur in Holz. Verwenden Sie die Teleskop-Astsäge nur entsprechend ihres vorgesehenen Zwecks. Sägen Sie mit der Teleskop-Astsäge zum Beispiel keinen Kunststoff, kein Metall, kein Mauerwerk und keine Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Der Gebrauch der Teleskop-Astsäge für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**⚠ WARNUNG:** Beim Gebrauch elektrischer Gartengeräte sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Feuer- und Verletzungsgefahr die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.

**⚠ WARNUNG:** Zur Reduzierung des Risikos von Verletzungen:

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Personen, die dieses Gerät verwenden, sämtliche Sicherheitsanweisungen und anderen Informationen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen haben.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf und ziehen Sie sie regelmäßig zu Rate.

1. **Vermeiden Sie gefährliche Umweltbedingungen – VERWENDEN SIE DIESE GERÄTE NICHT an nassen oder feuchten Orten. BETREIBEN SIE TRAGBARE ELEKTRISCHE GERÄTE NICHT in gashaltigen oder explosionsgefährdeten Bereichen.** Die Motoren solcher Geräte erzeugen normalerweise Funken, durch die Dämpfe entzündet werden können.

2. **Nicht bei Regen verwenden.**

3. **Halten Sie alle umstehenden Personen fern** – in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich, insbesondere Kinder.

4. **Tragen Sie geeignete Kleidung** – Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Sie können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien wird die Verwendung von Gummihandschuhen und festem Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

5. **Tragen Sie Augenschutz – Tragen Sie stets einen zugelassenen Augenschutz, wenn der Akku eingesetzt ist.** Verwenden Sie auch eine Gesichts- oder Staubschutzmaske sowie einen Gehörschutz. Schutzbrillen und Gehörschutz sind gegen Aufpreis bei Ihrem örtlichen **DEWALT Service Center** oder einer **autorisierten Serviceeinrichtung erhältlich**. Service Centre or authorised service facility.

6. **Verwenden Sie das richtige Gerät** – Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

7. **Verhindern Sie ungewolltes Anlaufen** – Tragen Sie das Gerät nicht mit dem Finger am Abzug, wenn der Akku eingesetzt ist.

8. **Fassen Sie das Gerät beim Aufnehmen oder Halten nicht an den freiliegenden Schneidklingen oder Schneidkanten an.**

9. **Gerät nicht überlasten** – Es erledigt die Aufgabe besser und mit einem geringeren Verletzungsrisiko, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

10. **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung** – Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

11. **Verwenden Sie das Gerät aufmerksam und vernünftig. Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

12. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

13. **Trennen Sie das Gerät** – Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Zubehörteile wie Messer oder ähnliches austauschen.

14. **Bei Nichtgebrauch nicht im Freien lagern** – Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern – auf.

15. **Gerät angemessen pflegen** – Halten Sie die Schneidkanten scharf und sauber, um eine optimale Leistung zu erzielen und das Verletzungsrisiko zu verringern. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Überprüfen Sie die Stromquelle des Geräts regelmäßig, und lassen Sie diese bei Beschädigungen in einer Vertragswerkstatt reparieren. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und öl- und fettfrei.

16. **Auf beschädigte Teile prüfen** – Schutzvorrichtungen oder andere Teile, die Schäden aufweisen, sollten vor der weiteren Verwendung des Geräts genau auf ihre ordnungsgemäße Funktion überprüft werden. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Beschädigte Teile und Schutzvorrichtungen müssen vorschriftsmäßig in einer Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, außer wenn es in dieser Anleitung anders angegeben ist.

17. **Beschädigung des Geräts** – Wenn Sie gegen einen Fremdkörper stoßen oder sich in ihm verfangen, schalten Sie das Gerät sofort aus, nehmen Sie den Akku heraus, überprüfen Sie den Schaden und lassen Sie ihn reparieren, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

18. **TAUCHEN SIE DAS GERÄT NICHT in Wasser ein und spritzen Sie es nicht mit einem Schlauch ab. KEINE Flüssigkeiten in das Gerät gelangen lassen.** Wenn das Gerät nass geworden ist, lassen Sie es mindestens 48 Stunden lang trocknen.

19. **BEWAHREN SIE DAS GERÄT NICHT** auf oder in der Nähe von Düngemitteln oder Chemikalien auf.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

**▲ WARNUNG – Nicht in der Nähe von Stromleitungen betreiben.** Das Gerät ist nicht so ausgelegt, dass es bei der Berührung von Stromleitungen vor einem Stromschlag schützen kann. Erkundigen Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen für sichere Abstände von elektrischen Leitungen und stellen Sie sicher, dass Sie eine sichere Arbeitsposition eingenommen haben, bevor Sie die Teleskop-Kettensäge bedienen.

• **Halten Sie sämtliche Körperteile von der Sägekette fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Klinge bewegt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie feststeckendes Material entfernen. Die Sägekette kann nach dem Ausschalten nachlaufen.** Unachtsamkeit beim Gebrauch der Teleskop-Kettensäge kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

• **Tragen Sie die Teleskop-Kettensäge stets mit angehaltener Sägekette am Griff.** Entfernen Sie zum Transportieren oder bei der Aufbewahrung der Teleskop-Kettensäge immer den Akku und bringen Sie den Sägekettenschutz an. Die ordnungsgemäße Handhabung der Teleskop-Kettensäge verringert mögliche Verletzungen durch die Sägekette.

• **Halten Sie die Teleskop-Kettensäge ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da das Sägeblatt mit verdeckten Kabeln in Berührung kommen könnte.** Der Kontakt der Sägekette mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.

• **Vermeiden Sie, die Teleskop-Kettensäge bei schlechtem Wetter zu verwenden, vor allem, wenn das Risiko von Blitzen besteht.** Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

• **Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von Stromleitungen.** Der Kontakt mit Stromleitungen oder die Arbeit in deren Nähe kann zu schweren Verletzungen oder möglicherweise tödlichen Stromschlägen führen.

• **Benutzen Sie immer beide Hände, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge bedienen.** Halten Sie die Teleskop-Kettensäge mit beiden Händen fest, um einen Verlust der Kontrolle zu vermeiden.

• **Tragen Sie stets einen Kopfschutz, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge über Kopf benutzen.** Herunterfallendes Schnitgut kann zu schweren Verletzungen führen.

• **Entfernen oder trennen Sie vor der Wartung, Reinigung oder dem Entfernen von feststeckendem Material den Akku von dem Gerät.**

• **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

## ZUSÄTZLICHE SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

### Vor dem Verwenden der Teleskop-Kettensäge

• **Lesen Sie alle Anweisungen durch, bevor Sie die Teleskop-Kettensäge verwenden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.** Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen. Die Nichtbeachtung der aufgeführten Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

• **Achten Sie darauf, was Sie tun.** Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht, wenn Sie müde sind.

• **Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nur zum Schneiden von Ästen.** Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nur entsprechend ihres vorgesehenen Zwecks. Nicht zum Sägen anderer Gegenstände verwenden.

• **Nur gut geschulte Erwachsene dürfen die Teleskop-Kettensäge verwenden.** Lassen Sie keinesfalls Kinder mit dem Gerät arbeiten.

• **Lassen Sie dieses Gerät nicht von Kinder und ungeschulten Personen benutzen.**

• Tragen Sie folgende Sicherheitsausrüstung, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge verwenden:

- robuste Handschuhe
- Sicherheitsschuhe mit Stahlkappe und rutschfesten Sohlen
- Schutzbrille oder Gesichtsschirm
- Schutzhelm
- Ohrschalldämpfer oder Ohrstöpsel
- Gesichts- oder Staubmaske (bei Arbeiten in staubigen Bereichen)

• **Tragen Sie feste lange Hosen und Stiefel.** Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen, Schmuck jeglicher Art und gehen Sie nicht barfuß.

• Binden Sie langes Haar zusammen, damit es sich nicht in beweglichen Teilen verfangen kann.

• Stellen Sie vor dem Sägen immer sicher, dass Folgendes gegeben ist:

- Freier Arbeitsbereich
- Sicherer Stand
- Geplanter Rückzugsweg von fallenden Ästen
- Untersuchen Sie den Baum vor dem Beschneiden. Äste müssen ungehindert auf den Boden fallen können.
- Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht zum Fällen von Setzlingen.

### Verwenden der Teleskop-Kettensäge

**▲ GEFAHR: Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern.** Keinem Regen aussetzen. Nicht im Freien lagern.

**▲ GEFAHR: Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme** – Tragen Sie das Gerät bei eingesetztem Akku nicht mit dem Finger am Schalter. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie den Akku einsetzen.

• Halten Sie das Gerät nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen: am Haupthandgriff der Stange und an der Stange.

• Seien Sie stets aufmerksam. Gehen Sie beim Betrieb des Geräts mit gesundem Menschenverstand vor.

• Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

• Immer den Akku aus der Teleskop-Kettensäge nehmen, wenn Sie mit der Arbeit fertig sind oder das Gerät unbeaufsichtigt lassen.

• Halten Sie Kinder, Tiere und umstehende Personen mindestens 15 m von der Teleskop-Kettensäge entfernt. Nur der Benutzer sollte sich im Arbeitsbereich der Teleskop-Kettensäge befinden.

• Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht zum Fällen von Bäumen.

• Fassen Sie die freiliegende Sägekette nicht an, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge aufnehmen oder halten.

• Legen Sie den Finger erst auf den Auslöser, wenn Sie mit dem Sägen beginnen wollen.

- Stellen Sie vor dem Starten der Teleskop-Kettensäge sicher, dass die Sägekette nichts berührt.
- Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Teleskop-Kettensäge läuft.
- Überlasten Sie die Teleskop-Kettensäge beim Sägen nicht. Üben Sie nur leichten Druck aus. Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie optimale Ergebnisse und erhöhen die Sicherheit.
- Wenn Sie die Teleskop-Kettensäge an einen anderen Ort bringen:
  - entfernen Sie den Akku,
  - halten Sie die Finger vom Auslöser weg,
  - halten Sie die Stange am Gleichgewichtspunkt, und
  - richten Sie Führungsschwert und Kette mit angebrachtem Messerschutz nach hinten.
- Schneiden Sie mit der Teleskop-Kettensäge keine Sträucher und Setzlinge. Weiche Materialien können sich in der Kette verfangen und in Ihre Richtung geschlagen werden. Dadurch könnten Sie aus dem Gleichgewicht gebracht werden.
- Arbeiten Sie nicht bei schlechter Beleuchtung mit dem Gerät.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Eine anormale Körperhaltung kann zum Verlust des Gleichgewichts führen.
- Halten Sie sämtliche Körperteile von beweglichen Teilen fern.
- Verwenden Sie keinesfalls Zubehör- oder Anbauteile für dieses Produkt, die nicht mit dem Produkt geliefert wurden oder in dieser Bedienungsanleitung als geeignet für die Verwendung mit diesem Produkt angegeben werden.
- Untersuchen Sie die Teleskop-Kettensäge vor jedem Gebrauch und nach Stürzen oder anderen Stößen. Stellen Sie sicher, dass keine wesentlichen Mängel oder Beschädigungen vorliegen.

## Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht:

- unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen.
- bei Regen oder in feuchten bzw. nassen Bereichen.
- wenn hochentzündliche Flüssigkeiten oder Gase vorhanden sind.
- wenn die Teleskop-Kettensäge beschädigt, falsch eingestellt oder nicht vollständig und sicher montiert ist.
- wenn die Teleskop-Kettensäge sich nicht über den Auslöser ein- und ausschalten lässt. Die Kette darf sich nicht mehr bewegen, wenn der Auslöser losgelassen wird. Ein beschädigter Schalter muss durch eine Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Siehe **Zubehör** unter **Wartung**.
- wenn Sie in Eile sind.
- während Sie sich auf einem Baum oder einer Leiter befinden.
- wenn Sie auf einer Plattform stehen.
- bei starkem Wind oder stürmischem Wetter.
- Nicht in Baggerschaukeln oder auf Auslegern u.ä. verwenden, es sei denn, Sie sind speziell dafür geschult und gehen gemäß den Schulungsvorgaben vor. Befolgen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für ggf. verwendete Schaufeln oder Ausleger. Der Betrieb in der Höhe ohne entsprechende Schulung kann das Risiko ggf. tödlicher Verletzungen erhöhen. Sorgen Sie dafür, dass Sie gesichert sind. Lassen Sie den Messerschutz bei Nichtgebrauch des Geräts angebracht. Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Fahren Sie die Stange nur so weit wie nötig aus. Nicht in der Nähe von Stromleitungen betreiben.

## ALLGEMEINES

**▲ GEFAHR: Stromschlaggefahr.** Schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag, falls Stromleitungen berührt werden. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Stromquellen, Kabeln oder Stromleitungen.

**▲ WARNUNG: Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung, um den sicheren Betrieb zu gewährleisten.** Tragen Sie einen Gesichtsschutz (und/oder eine Schutzbrille) und einen Schutzhelm, um sich vor herabfallenden Teilen zu schützen. Sorgen Sie immer für einen freien Arbeitsbereich und einen Rückzugsweg. Achten Sie auf die Position der Äste/Zweige, damit diese nicht auf Sie herabfallen können. Halten Sie umstehende Personen beim Betrieb der Säge 15 m entfernt. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Keinem Regen aussetzen. Nicht im Freien lagern.

**▲ WARNUNG:** Dieses Produkt (mit Ausnahme des Akkus und des Ladegeräts) bietet bei normalem und vernünftigerweise vorhersehbarem Gebrauch einen gewissen Schutz vor Staub (begrenztes Eindringen) und Flüssigkeiten (leichte Spritzer). Der Akku und das Ladegerät selbst haben keine IP-Schutzart. Tauchen Sie das Produkt, den Akku oder das Ladegerät NIEMALS in Flüssigkeiten ein.

- Zum Schutz vor herabfallenden Ästen dürfen Sie nicht direkt unter dem zu schneidenden Ast stehen. Dieses Gerät sollte nicht in einem Winkel von mehr als 60° zum Boden gehalten werden.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Geräts, dass die Kette keine Gegenstände berührt.
- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette angehalten hat, bevor Sie das Gerät absetzen.

## Service

- Reparaturen am Werkzeug dürfen nur von qualifizierten Fachleuten vorgenommen werden. Service- oder Wartungsarbeiten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungsrisiken führen. Siehe hierzu den Abschnitt **Wartung**.
- Verwenden Sie zur Wartung des Werkzeugs nur identische Austauschteile. Befolgen Sie die Hinweise im Abschnitt **Wartung**. Die Verwendung von nicht autorisierten Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungshinweise kann zu Stromschlägen oder Verletzungen führen.

## Schutz vor Rückschlag

**▲ WARNUNG: RÜCKSCHLAG** kann auftreten, wenn die Spitze des Führungsschwerts einen Gegenstand berührt, oder wenn Holz einknickt und die Kette im Schneidspalt einklemmt. Kontakt an der Spitze kann in einigen Fällen eine blitzschnelle Rückschlagwirkung erzeugen, die die Führungsschiene nach oben und zurück in Richtung Bediener schnellen lässt. Wenn die Kette an der Oberseite des Führungsschwerts eingeklemmt wird, kann dies das Schwert schnell nach hinten in Richtung Bediener drücken. Diese Reaktionen können zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge und damit zu schweren Verletzungen führen.

**▲ Folgende Vorsichtsmaßnahmen sollten beachtet werden, um Rückschlag zu minimieren:**

- Halten Sie die Säge fest mit beiden Händen, während das Gerät läuft. Halten Sie das Gerät so fest, dass Daumen und Finger den Haupthandgriff der Stange sowie den isolierten Handgriff umgreifen. Verwenden Sie NICHT die Stange als Grifffläche.
- Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung.

- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Lassen Sie die Spitze des Führungsschwerter nicht mit einem Baumstamm, Ast, dem Erdboden oder einem anderen Hindernis in Berührung kommen.
- Ziehen Sie den Griff der Teleskop-Kettensäge nicht über Schulterhöhe hinaus.
- Verwenden Sie Vorrichtungen wie eine rückschlagarme Sägekette und spezielle Führungsschwerter, die die mit dem Rückschlag verbundenen Risiken verringern.
- Als Ersatzteile dürfen nur die vom Hersteller bezeichneten Schwerter und Ketten oder gleichwertige Produkte verwendet werden.
- Bei laufender Kette darf die Spitze des Führungsschwerter nicht mit einem Gegenstand in Kontakt kommen.
- Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Hindernissen wie anderen Bäumen, Ästen, Steinen, Zäunen, Stümpfen usw. Beseitigen oder vermeiden Sie jegliche Hindernisse, die Ihre Sägekette treffen könnte, während Sie durch einen bestimmten Stamm oder Ast schneiden.
- Halten Sie die Sägekette scharf und richtig gespannt. Eine lose oder stumpfe Kette kann die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags erhöhen. Prüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig bei stehendem Motor und entferntem Akku.
- Zu Beginn und während des Schnitts muss die Kette immer mit voller Geschwindigkeit laufen. Wenn sich die Kette langsamer bewegt, besteht eine größere Wahrscheinlichkeit für einen Rückschlag.
- Schneiden Sie immer nur jeweils einen Ast.
- Arbeiten Sie mit höchster Vorsicht, wenn Sie die Säge in einen vorhandenen Schnittpalt einführen. Setzen Sie die gezackte Stoßleiste in das Holz ein, und warten Sie, bis die Kette ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie den Schnitt fortsetzen.
- Versuchen Sie keine Eintauchsnitte oder Bohrungen.
- Achten Sie auf die Bewegung des geschnittenen Astes und auf andere Kräfte, die dazu führen könnten, dass sich der Schnittpalt schließt und die Kette einklemmt oder dass Holz in die laufende Kette fällt.

## Sicherheitsmaßnahmen gegen Rückschlag

**⚠️ WARNUNG:** Die folgenden Merkmale Ihrer Teleskop-Kettensäge sollen helfen, die Gefahr eines Rückschlags zu verringern; diese Merkmale können diese gefährliche Reaktion jedoch nicht vollständig beseitigen. Der Benutzer einer Teleskop-Kettensäge darf sich nicht nur auf die Sicherheitseinrichtungen verlassen. Sie müssen alle Sicherheitsvorkehrungen, Anweisungen und Wartungshinweise in diesem Handbuch beachten, um Rückschläge und andere Kräfte zu vermeiden, die zu schweren Verletzungen führen können.

- Ein **rückschlagreduzierendes Führungsschwert** besitzt eine Spitze mit kleinen Radius, was die Größe des Bereichs, in dem Rückschlaggefahr droht, auf die Spitze des Sageschwerter reduziert. Ein rückschlagreduzierendes Führungsschwert reduziert nachweislich deutlich die Anzahl und den Schweregrad von Rückschlägen, wenn es gemäß den Sicherheitsanforderungen für elektrische Kettensägen geprüft wurde.
- Eine **rückschlagarme Sägekette** besitzt einen konturierten Tiefenbegrenzer und eine Schutzabdeckungsverbindung, welche die Kraft des Rückschlags ablenken und das Holz allmählich in die Säge bewegen. Eine rückschlagreduzierende Sägekette erfüllt

die Anforderungen an die Rückschlagleistung, wenn sie an einer repräsentativen Stichprobe von Kettensägen getestet wurde.

## Teleskop-Kettensäge – Terminologie

- **Antriebskettenrad oder Kettenrad** - Der Zahnkranz, der die Sägekette antreibt.
- **Führungsschwert** - Eine massive Schwertstruktur, die die Sägekette unterstützt und führt.
- **Messerschutz** - Gehäuse über das Führungsschwert, das Zahnkontakt verhindert, wenn die Säge nicht in Gebrauch ist.
- **Rückschlag** - Die Rückwärts- oder Aufwärtsbewegung, oder beides, des Führungsschwerter, die auftritt, wenn die Sägekette nahe der Spitze des oberen Bereichs des Führungsschwerter mit Gegenständen wie einem Baumstamm oder Ast in Berührung kommt, oder wenn das Holz einknickt und die Kette im Schnittpalt einklemmt.
- **Rückschlagreduzierende Sägekette** - Eine Kette, die die Anforderungen bei einem Rückschlag erfüllt. (Sofern dies an einer repräsentativen Auswahl von Kettensägen getestet wurde.)
- **Rückschlagreduzierendes Führungsschwert** - Ein Führungsschwert, welches das Rückschlagrisiko nachweislich deutlich reduziert.
- **Ersatz-Sägekette** - Eine Kette, die die Anforderungen bei einem Rückschlag erfüllt, wenn sie mit bestimmten Kettensägen getestet wurde. Sie erfüllt die Leistungsanforderungen möglicherweise nicht, wenn sie mit anderen Sägen verwendet wird.
- **Sägekette** - Eine Kette mit einer Reihe von Schneidzähnen, die das Holz schneidet, vom Motor angetrieben und vom Führungsschwert gestützt wird.
- **Gezackte Stoßleiste (Spike)** - Der spitze Zahn oder die spitzen Zähne dienen beim Beschneiden dazu, die Säge zu neigen und die Position beim Sägen beizubehalten.
- **Schalter** - Eine Vorrichtung, die bei Betätigung einen elektrischen Stromkreis zum Motor der Säge herstellt oder unterbricht.
- **Schaltersperre** - Ein beweglicher Anschlag, der den unbeabsichtigten Betrieb des Schalters verhindert, bis er von Hand aktiviert wird.
- **Beschneiden** - Prozess des Abschneidens von Ästen von einem Baum.
- **Hinterschnitt** - Ein Schnitt von der Unterseite eines Baumstammes oder eines Astes nach oben. Dies geschieht in normaler Sägeposition und mit der Oberseite des Führungsschwerter.

## Aufbewahrung

1. **Nicht im Freien lagern.** Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken – ohne direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Wärme oder Kälte und außerhalb der Reichweite von Kindern.
2. **Machen Sie die Sägekette nach Beendigung der Arbeiten immer wieder spannungsfrei. Die Sägekette zieht sich beim Abkühlen zusammen. Wenn die Spannung nicht verringert wird, kann dies die Säge beschädigen.**

## Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Schwerhörigkeit.
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.

- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

### Akkutyp

Diese Akkus können verwendet werden:

| Akku     | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Akkus/ Ladegeräts.

### Packungsinhalt

Die DCMP5635, DCMP5640 Packung enthält:

- 1 Teleskop-Kettensäge
- 1 Führungsschwertabdeckung
- 1 Schultergurt
- 1 4-mm-Rundfeile
- 1 T20-Schlüssel
- 1 Gurthalterung
- 1 Schraubenschlüssel
- 1 Betriebsanleitung

**HINWEIS:** Akkus, Ladegeräte und Transportboxen sind im Lieferumfang von N-Modellen nicht enthalten. Akkus und Ladegeräte sind im Lieferumfang von NT-Modellen nicht enthalten. Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.

- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

### Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie Gehörschutz.



Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus.



Tragen Sie Schutzausrüstung für den Kopf.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Gefahr von Schnittverletzungen. Finger vom Schlitz fernhalten.



Tragen Sie Schutzschuhe.



Drehrichtung der Sägekette.



Stromschlaggefahr. Halten Sie einen Abstand von mindestens 10 m zu frei verlegten Stromleitungen ein.



Schalten Sie das Werkzeug aus. Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Akku aus dem Werkzeug.



Garantierte Schallleistung laut Richtlinie 2000/14/EG.



Halten Sie andere Personen fern.

### Lage des Datumscodes (Abb. G)

Der Code für das Herstellungsdatum **61** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

### Beschreibung (Abb. A)

**⚠ WARNUNG:** Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Antriebseinheit
- 2 Stangenbaugruppe
- 3 Teleskopstange
- 4 Auslöseschalter
- 5 Sicherungshebel (DCMP5635)
- 6 Anwesenheitshebel
- 7 Haupthandgriff
- 8 Drehzahlregler-/ Aufwecktaste
- 9 Ladestandanzeige-LED des Akkus
- 10 Überlastanzeige-LED
- 11 Drehzahlanzeige-LEDs
- 12 Isolierter Handgriff
- 13 Gewindehülse
- 14 Sägekopf
- 15 Führungsschwert
- 16 Sägekette
- 17 Kettenradabdeckung
- 18 Schwertsicherungsmutter
- 19 Kettenspannschraube
- 20 Astentfernungshaken
- 21 Ölpegelanzeige
- 22 Ölbehälterdeckel
- 23 Messerschutz
- 24 Schlüssel
- 25 Gurthalterung
- 26 Schultergurt
- 27 Akku\*
- 28 Akku-Löseknopf
- 29 4-mm-Rundfeile
- 30 T20-Schlüssel

\*Bei einigen Geräten im Lieferumfang enthalten.

**HINWEIS:** Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.

## Verwendungszweck

Die Modelle DCMP5635, DCMP5640 wurden für professionelle und private Beschneidungsanwendungen entwickelt. Das Modell DCMP5635 eignet sich ideal zum Beschneiden von Sträuchern und zum Schneiden von Ästen bis zu einem Durchmesser von 20 cm (8"). Das Modell DCMP5640 eignet sich ideal zum Beschneiden von Sträuchern und zum Schneiden von Ästen bis zu einem Durchmesser von 25 cm (10"). Die Teleskop-Kettensäge darf nicht in einem Baum, auf einer Leiter oder von einer instabilen Fläche aus betrieben werden und muss immer mit zwei Händen bedient werden.

**NICHT** in nasser Umgebung, bei kräftigem Wind/Sturm oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

Verwenden Sie das Gerät **NICHT** bei Dunkelheit oder Nebel. Dieses Werkzeug muss bei ausreichender Beleuchtung verwendet werden.

Diese Teleskop-Kettensägen sind Elektrogeräte für den professionellen Einsatz.

**LASSEN SIE NICHT ZU**, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen.

- **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen gedacht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung, Kenntnisse oder Fertigkeiten verwendet werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

## ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

**▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren.** Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

**▲ WARNUNG:** Verwenden Sie ausschließlich DEWALT-Akkus und -Ladegeräte.

## Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. A)

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Akku **27** vollständig geladen ist.

## Einsetzen des Akkus in den Werkzeuggriff

1. Richten Sie den Akku an der Aussparung im Inneren des Werkzeuggriffs (Abb. A) aus.
2. Schieben Sie den Akku in den Griff, bis er fest im Werkzeug sitzt, und stellen Sie sicher, dass Sie das Einrasten der Sicherung hören.

## Entfernen des Akkus aus dem Werkzeuggriff

1. Drücken Sie den Auslöseknopf **28** und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeuggriff.
2. Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

## Montage des Werkzeugs (Abb. B–F)

**▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku entfernen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder**

## Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren..

*Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.*

Die Teleskop-Kettensäge wird in drei Teilen geliefert:

Antriebskopf **1**, Stangeneinheit **2** und Sägekopf **14**. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zum Zusammenbau des Geräts.

## Anbringen des Antriebskopfes an der Stangenbaugruppe (Abb. C–E)

1. Lösen Sie die Schraube **31** unten am Antriebskopf-Eingang **32** und entfernen Sie die Schraube **33** in der Mitte des Antriebskopf-Eingangs **32**, damit der Antriebskopf **1** auf das Unterteil der Stangeneinheit **2** gleiten kann.
2. Schieben Sie den Antriebskopf **1** vollständig auf das Unterteil der Stangenbaugruppe **2**, siehe Abb. C–E.
3. Bringen Sie die Schraube **33** in der Mitte des Antriebskopfes **32** an und richten Sie sie an dem kleinen Loch **34** unten an der Stangeneinheit **2** aus. Ziehen Sie die Schrauben **31** und **33** an. Nicht überdrehen.

## Anbringen des Sägekopfes an der Stangeneinheit (Abb. F)

1. Suchen und lösen Sie die drei Schrauben **35** am Sägekopf **14**, siehe Abb. F. Lösen Sie die Schrauben so weit, dass der Sägekopf **14** oben auf die Stangenbaugruppe **2** gleiten kann.
2. Schieben Sie den Sägekopf **14** oben auf die Stangeneinheit **2**. Achten Sie darauf, dass der Stift **36** an dem Schlitz **37** oben an der Stangenbaugruppe **2** ausgerichtet ist, damit der Sägekopf **14** richtig ausgerichtet werden kann, siehe Abb. F.
3. Der Sägekopf muss so weit auf die Stangenbaugruppe **2** aufgesetzt werden, bis er das Liniensymbol **38** an der Stangenbaugruppe **2** erreicht.
4. Ziehen Sie die drei Schrauben **35** wieder fest. Überdrehen Sie die Schraube nicht.

## Schraubenschlüsselaufbewahrung (Abb. G)

Der Schraubenschlüssel **24** wird in Halteklammern **39** an der Fußhalterung **41** aufbewahrt.

1. Nehmen Sie den Schraubenschlüssel **24** heraus, indem Sie das Ende des Schlüssels nach oben und weg von den Halteklammern **39** heben.
2. Bewahren Sie den Schraubenschlüssel nach der Arbeit in den Halteklammern **39** auf. Setzen Sie zunächst das flache Schraubendreherende des Schlüssels in den Halteschlitz **40** ein und drücken Sie dann das Schlüsselende nach unten, bis die Halteklammern **39** den Schlüssel **24** fest an seinem Platz halten.

## Montage von Führungsschwert und Sägekette (Abb. A, H–M)

**▲ VORSICHT:** Scharfe Kette. Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

**▲ WARNUNG:** Scharfe, bewegliche Kette. Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Wenn die Sägekette **16** und das Führungsschwert **15** separat im Karton verpackt sind, muss erst die Kette am Schwert und dann beide zusammen am Werkzeugkörper befestigt werden.

1. Setzen Sie die Säge auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Drehen Sie die Schwertsicherungsmutter **18** mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel **24** gegen den Uhrzeigersinn.
3. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung **17** und die Schwertsicherungsmutter **18**.
4. Tragen Sie Schutzhandschuhe, nehmen Sie die Sägekette **16** und wickeln Sie sie um das Führungsschwert **15**, wobei die Zähne in die richtige Richtung weisen müssen (Abb. K, M).
5. Stellen Sie sicher, dass die Kette um die gesamte Führungsschiene herum richtig in dem Schlitz sitzt.
6. Bringen Sie die Sägekette um das Kettenrad **42** herum an. Richten Sie den Schlitz am Führungsschwert wie in Abb. I gezeigt am Kettenspannstift **43** und der Schraube **44** an der Seite des Werkzeugs aus.
7. Wenn das Schwert eingesetzt ist, bringen Sie die Kettenradabdeckung **17** wieder an. Bringen Sie zuerst das hintere Teil der Ritzelabdeckung an, drehen Sie es nach unten und achten Sie darauf, dass das Schraubenloch an der Abdeckung an der Schraube **44** am Hauptgehäuse ausgerichtet ist.
8. Bringen Sie die Schwertsicherungsmutter **18** an und schrauben Sie sie mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel **24**, bis sie bündig ist, lösen Sie dann die Mutter um eine volle Umdrehung, damit die Sägekette richtig gespannt werden kann.
9. Drehen Sie die Kettenspannschraube **19** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, wie in Abb. I gezeigt. Vergewissern Sie sich, dass die Sägekette **16** eng am Führungsschwert **15** anliegt. Ziehen Sie die Schwertsicherungsmutter **18** fest, bis sie bündig sitzt.
10. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt **Anpassen der Kettenspannung**.

### Anpassen der Kettenspannung (Abb. A, H–L)

**▲ WARNUNG:** Eine falsch gespannte Sägekette kann dazu führen, dass sich die Sägekette vom Führungsschwert löst, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

**HINWEIS:** Die Spannung der Sägekette sollte regelmäßig vor jeder Verwendung justiert werden.

1. Platzieren Sie die Säge auf einer ebenen, festen Oberfläche und überprüfen Sie dann die Spannung der Sägekette **16**. Die Kette ist richtig gespannt, wenn sie sich mit wenig Kraftaufwand mit Mittelfinger und Daumen ca. 1/8" (3 mm) vom Führungsschwert **15** abheben lässt, siehe Abb. K. Die Sägekette muss ohne durchzuhängen an der Unterseite des Führungsschwerts anliegen, siehe Abb. L.
2. Lösen Sie zum Einstellen der Kettenspannung die Schwertsicherungsmutter **18**.
3. Drehen Sie die Kettenspannschraube **19** an der Vorderseite des Gehäuses mit dem flachen Ende des Schraubenschlüssels **24**.
4. Prüfen Sie die Spannung der Sägekette und passen Sie sie bei Bedarf an.
5. Überspannen Sie die Sägekette nicht. Dies würde den Verschleiß erhöhen und die Lebensdauer von Führungsschwert und Sägekette verkürzen.
6. Wenn die Spannung der Sägekette korrekt ist, ziehen Sie die Schwertsicherungsmutter **18** bündig an. Ziehen Sie die

Schwertsicherungsmutter **18** auf ein Drehmoment von 6 ft-lbs (8 Nm) an.

7. Eine neue Kette dehnt sich in den ersten Betriebsstunden noch etwas. Es ist wichtig, die Spannung in den ersten zwei Betriebsstunden regelmäßig zu überprüfen (nach dem Abklemmen des Akkus, Entfernen des Akkus).

### Ersetzen der Sägekette (Abb. A, H, I)

**▲ VORSICHT:** Scharfe Kette. Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

**▲ WARNUNG:** Scharfe, bewegliche Kette. Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

1. Zum Abnehmen der Sägekette **16** setzen Sie die Säge auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **17** wie in Abschnitt **Montage von Führungsschwert und Sägekette** beschrieben ab.
3. Drehen Sie die Kettenspannschraube **19** mit dem flachen Schraubendreherende des Schraubenschlüssels **24**. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um das Führungsschwert **15** zurückzuführen und die Spannung der Sägekette zu vermindern, so dass Sie sie abnehmen können.
4. Greifen Sie die Sägekette mit Schutzhandschuhen und heben Sie die verschlissene Sägekette aus der Nut in dem Führungsschwert.
5. Drehen Sie das Führungsschwert bei jedem Kettenwechsel um, um einen gleichmäßigen Verschleiß zu gewährleisten.
6. Legen Sie eine neue Kette in den Schlitz des Führungsschwerts. Stellen Sie dabei sicher, dass die Sägezähne in die richtige Richtung zeigen. Dazu muss der Pfeil auf der Sägekette mit der Darstellung auf der Kettenradabdeckung **17** übereinstimmen, siehe Abb. K, M.
7. Beachten Sie die Anweisungen unter **Montage von Führungsschwert und Sägekette**.

### Ersatzketten und -sageschwerter erhalten Sie bei Ihrer nächstgelegenen autorisierten Kundendienststelle.

Die Teleskop-Kettensäge DCMP5640 ist mit folgendem DEWALT -Zubehör kompatibel, wenn das mitgelieferte 7-zahnige Ritzel mit einer Teilung von 0,325 **42** (NA265339) verwendet wird:

| SÄGEKETTEN             | FÜHRUNGSSCHWERTER      |
|------------------------|------------------------|
| 25cm (10") DZO6525-QZ  | 25cm (10") DZO6425-QZ  |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

Die Teleskop-Kettensäge DCMP5635 ist mit folgendem DEWALT -Zubehör kompatibel, wenn das mitgelieferte 6-zahnige Ritzel mit einer Teilung von 3/8" (90585879) verwendet wird:

| SÄGEKETTEN             | FÜHRUNGSSCHWERTER      |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

## Anbringen und Einstellen des Schultergurts (Abb. N, O)

**▲ WARNUNG:** Der Schultergurt sollte nur über eine Schulter und nicht quer über den Körper gelegt werden. Siehe Abb. O. Für Werkzeuge mit einem Gesamtgewicht von mehr als 6 kg wird ein doppelter Schultergurt **26** empfohlen. (6 kg.) (Das Gesamtgewicht umfasst das Werkzeug und den Akku.) Befestigen Sie den Gurt **26** an der Gurthalterung **25**, wie in Abb. N gezeigt am Werkzeug und stellen Sie ihn so ein, dass die richtige Balance und Abstützung gewährleistet wird.

1. Befestigen Sie die Gurthalterung **25** am isolierten Handgriff **12**, indem Sie die Laschen auf beiden Seiten der Gurthalterung festklemmen, siehe Abb. N. Die Gurthalterung **25** kann für unterschiedlich große Benutzer an jeder beliebigen Stelle entlang des isolierten Handgriffs **12** positioniert werden.

2. Haken Sie den Karabiner des Schultergurts **45** an der Gurthalterung **25** ein, die sich an dem isolierten Handgriff **12** befindet, siehe Abb. N. Stellen Sie den Gurt so ein, dass er richtig über der Schulter liegt und eine gute Balance und Abstützung gewährleistet.

## Ölen von Sägekette und Führungsschwert (Abb. J)

### Automatisches Ölungssystem

Diese Teleskop-Kettensäge ist mit einem automatischen Ölungssystem ausgestattet, das Sägekette und Führungsschwert beständig mit Öl schmiert.

1. Die Ölpegelanzeige **21** zeigt den Ölpegel im Ölbehälter an. Wenn der Ölbehälter weniger als ein Viertel voll ist, nehmen Sie den Akku ab und füllen den Ölbehälter mit dem richtigen Öltyp auf.

2. Nach dem Sägen muss der Ölbehälter immer geleert werden. Leeren Sie immer den Ölbehälter, bevor Sie das Gerät einlagern.

**HINWEIS:** Die Teleskop-Kettensäge darf nicht ohne Öl betrieben werden.

**HINWEIS:** Verwenden Sie für Sägeschwert und Kette immer hochwertiges, biologisch abbaubares Sägekettenöl, damit die Teile optimal geschmiert werden. Für das Beschneiden von Bäumen wird Schwert- und Kettenöl auf Pflanzenbasis empfohlen, da Öle auf Mineralbasis lebenden Bäumen schaden können. Verwenden Sie niemals schmutziges, gebrauchtes oder kontaminiertes Öl. Andernfalls kann das Werkzeug beschädigt werden.

### Auffüllen des Ölbehälters

1. Schrauben Sie den Ölbehälterdeckel **22** gegen den Uhrzeigersinn ab und nehmen Sie ihn dann ab. Füllen Sie den Behälter mit dem empfohlenen Öl, bis der Ölpegel die oberste Markierung der Ölpegelanzeige **21** erreicht hat.

2. Ölbehälterdeckel wieder aufsetzen und im Uhrzeigersinn anziehen.

**HINWEIS:** Überdrehen Sie die Schraube nicht. Auf dem Ölbehälterdeckel und dem Tank befinden sich Ausrichtungsmarkierungen. Der Deckel muss nur so weit angezogen werden, bis diese Markierungen übereinstimmen.

3. Schalten Sie die Säge regelmäßig aus und überprüfen Sie die Ölpegelanzeige **21**, um sicherzustellen, dass Sägeschwert und Kette ordnungsgemäß geölt werden.

## Einstellen des Ölflusses des Führungsschwerts (Abb. J)

Die Modelle DCMP5635 und DCMP5640 sind mit einem einstellbaren Ölsystem ausgestattet. Der Durchfluss der Schmierung für Sägekette und Führungsschwert kann für verschiedene Holzarten und Schnitttechniken eingestellt werden. Die Schmierleistung für die Sägekette und das Führungsschwert ist für die meisten Anwendungen geeignet, wenn die Einstellschraube für den Ölfluss **46** zwischen den Positionen für den maximalen **47** und den minimalen **48** Wert liegt.

### Um den Fluss zu reduzieren:

1. Drehen Sie mit dem Schraubendreher der Schlüssel **24** die Einstellschraube für den Ölfluss **46** im Uhrzeigersinn in Richtung der Mindeststellung **48**.

### Um den Fluss zu erhöhen:

1. Drehen Sie die Einstellschraube für den Ölfluss **46** mit dem Schraubendreher der Schlüssel **24** gegen den Uhrzeigersinn in Richtung der Maximalstellung **47**.

## Anpassen der Länge der Teleskopstange (Abb. A, P, Q) (Nur DCMP5635, DCMP5640)

**▲ WARNUNG:** Bevor Sie das Werkzeug verwenden oder transportieren, ist stets darauf zu achten, dass die Gewindehülse vollständig gesichert ist und sich die Teleskopstange nicht bewegen kann. Eine nicht verriegelte Gewindehülse kann dazu führen, dass sich die Teleskopstange unerwartet bewegt, wodurch gefährliche Situationen entstehen können.

**▲ WARNUNG:** Überprüfen Sie den Gewindehülse regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie absolut fest sitzt.

Die Teleskopstange **3** kann eingefahren, ausgefahren oder in jeder Zwischenstellung verwendet werden.

1. Lösen Sie die Gewindehülse **13**, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, wie in Abb. P gezeigt.

2. Halten Sie die Teleskopstangenbaugruppe **49** mit einer Hand fest und schieben Sie die Teleskopstange **3** mit der anderen Hand heraus, wie in Abb. Q gezeigt. Dadurch wird die eingeschobene Teleskopstange **3** sichtbar.

3. Wenn die gewünschte Teleskopstangenlänge erreicht wurde, verriegeln Sie die Gewindehülse **13** durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn, um die Teleskopstange zu sichern.

4. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Teleskopstange **3** sicher befestigt ist.

## Transport der Teleskop-Kettensäge (Abb. R)

Wenn Sie die Teleskop-Kettensäge transportieren, entfernen Sie immer den Akku **27**, fahren Sie die Teleskopstange **3** vollständig ein und decken Sie die Sägekette **16** so mit dem vollständig angebrachten Messerschutz **23** ab, dass kein Teil der Kette mehr sichtbar ist.

## BETRIEB

### Betriebsanweisungen

**▲ WARNUNG:** Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

**▲ WARNUNG:** Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem

**Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden.** Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

**Richtige Haltung der Hände (Abb. T)**

- ⚠️ WARNUNG:** Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abbildung gezeigt.
- ⚠️ WARNUNG:** Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann.

Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem Haupthandgriff **7** und die andere auf dem isolierten Handgriff **12**.

**HINWEIS:** Tragen Sie immer den Schultergurt **26** und verbinden Sie die Gurtschnalle **45** mit der Gurthalterung **25** an der Stangenbaugruppe **2**.

**Ladestandsanzeige (Abb. A, U)  
(Nur DCMP5640)**

Das Modell DCMP5640 ist mit einer Ladestandsanzeige ausgestattet. Diese Anzeige zeigt während des Betriebs den aktuellen Ladestand des Akkus an. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

- Die Ladestandsanzeige-LEDs **9** leuchten und zeigen den Prozentsatz an Ladung im Akku an.
- Wenn alle vier Ladestandsanzeige-LEDs **9** leuchten, ist der Akku vollständig geladen.
- Wenn eine der Ladestandsanzeige-LEDs **9** leuchtet, ist der Ladestand niedrig, und wenn sie blinkt, ist der Akku entladen. Nehmen Sie den Akku heraus und laden Sie ihn auf.

**Status der Ladestandsanzeige-LED**

| LADEZUSTAND                                                                        |                                  | FARBE DER LADEKONTROLLLEUCHTE |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
|   | 100% - 75%                       | Weiß                          |
|  | 50% - 75%                        | Weiß                          |
|  | 20% - 50%                        | Weiß                          |
|  | ≤20%                             | Weiß                          |
|  | Abschaltung wegen schwachem Akku | Weiß und blinkend.            |
|  | Der Akku ist zu heiß             | Alle vier, rot und blinkend.  |

**Warnung bei überladener Batterie (Abb. A, U)**

Alle vier Ladestandsanzeige-LEDs **9** leuchten rot und blinken dann, wenn der Akku eine hohe Temperatur erreicht hat. Zum Deaktivieren der Warnung bei überladener Batterie lassen Sie den Akku abkühlen, dann starten Sie die Säge neu und beginnen Sie Ihren Schnitt neu, dieses Mal mit weniger Kraftaufwand. Lassen Sie die Säge in ihrem eigenen Tempo schneiden.

**Überlast-LED (Abb. A, U)**

Das Modell DCMP5640 besitzt eine Überlast-LED **10**. Die Überlast-LED **10** leuchtet gelb und blinkt dann, wenn der Motor oder das Modul während des Betriebs überlastet ist. Zum Deaktivieren der Überlast-LED **10**, starten Sie das Gerät neu und beginnen Sie Ihren Schnitt erneut, dieses Mal mit weniger Kraftaufwand. Lassen Sie das Gerät in seinem eigenen Tempo schneiden.

Die Überlast-LED **10** leuchtet rot und blinkt dann, wenn das Modul eine hohe Temperatur erreicht hat. Zum Deaktivieren der Überlast-LED **10** lassen Sie das Gerät abkühlen, dann starten Sie es neu und beginnen den Schnitt neu, dieses Mal mit weniger Kraftaufwand. Lassen Sie das Gerät in seinem eigenen Tempo schneiden.

**Ein-/Ausschalter (Abb. V)  
(Nur DCMP5635)**

**⚠️ VORSICHT:** Tragen Sie immer eine Schutzbrille sowie Kopf- und Gehörschutz. Tragen Sie eine Filtermaske, wenn bei der Arbeit Staub erzeugt wird. Die Verwendung von Handschuhen, langen Hosen und festem Schuhwerk wird empfohlen. Halten Sie lange Haare und weite Kleidung von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.

**⚠️ WARNUNG:** Versuchen Sie niemals, den Ein-/Ausschalter in der Einschaltstellung zu arretieren.

**HINWEIS:** Stellen Sie immer sicher, dass Sie festen Stand haben, und fassen Sie die Teleskop-Kettensäge fest mit beiden Händen, so dass Daumen und Finger den Handgriff **7** umfassen.

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Sicherungshebel **5** mit dem Zeigefinger nach vorne und betätigen Sie dann den stufenlosen Geschwindigkeitsregler **4**, wie in Abb. V dargestellt. Wenn das Werkzeug läuft, können Sie den Sicherungshebel loslassen.)
- Zum Ausschalten des Geräts lassen Sie den verstellbaren Drehzahlregler **4** los.

**Ein- und Ausschalten (Abb. U, V)  
(Nur DCMP5640)**

**⚠️ WARNUNG:** Halten Sie das Werkzeug beim Einschalten sicher fest.

**⚠️ VORSICHT:** Tragen Sie immer eine Schutzbrille sowie Kopf- und Gehörschutz. Tragen Sie eine Filtermaske, wenn bei der Arbeit Staub erzeugt wird. Die Verwendung von Handschuhen, langen Hosen und festem Schuhwerk wird empfohlen. Halten Sie lange Haare und weite Kleidung von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.

**⚠️ WARNUNG:** Versuchen Sie niemals, den Ein-/Ausschalter in der Einschaltstellung zu arretieren.

**HINWEIS:** Stellen Sie immer sicher, dass Sie festen Stand haben, und fassen Sie die Teleskop-Kettensäge fest mit beiden Händen, so dass Daumen und Finger den Handgriff **7** umfassen.

- Die Taste für die Geschwindigkeitsregelung/Wecktaste **8** muss vor der Verwendung gedrückt werden, um das Gerät zu aktivieren.
- HINWEIS:** Wenn der Anwesenheitshebel **6** länger als fünf Sekunden losgelassen wird, geht das Gerät in den Ruhezustand über.
- Zum Einschalten des Geräts drücken Sie den Anwesenheitshebel **6** und dann den verstellbaren Drehzahlregler **4**.
- Zum Einschalten des Geräts halten Sie die Drehzahlregler-/Aufwecktaste **8** mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

## Anpassen der Motordrehzahl (Abb. U)

### (Nur DCMP5640)

Das Modell DCMP5640 ist mit einer Drehzahlanzeige-LED **11** ausgestattet. Die Drehzahlanzeige-LEDs **11** zeigen die gewählte Leistung an. Es gibt zwei Leistungseinstellungen: ECO-Modus **50** und Standardmodus **51**. Die Drehzahlanzeige-LEDs **11** helfen Ihnen, die Leistung des Geräts und die für jede Arbeit benötigte Laufzeit zu optimieren.

1. Die Taste für die Geschwindigkeitsregelung/Wecktaste **8** muss vor der Verwendung gedrückt werden, um das Gerät zu aktivieren.

**HINWEIS:** Das Gerät ist standardmäßig auf den Standardmodus **51** eingestellt.

2. Drücken Sie die Taste für die Geschwindigkeitsregelung/Wecktaste **8** am Griff des Geräts, bis die Drehzahlanzeige-LED **11** leuchtet.

**HINWEIS:** Arbeiten Sie im ECO-Modus **50**, wenn Sie größere Projekte bearbeiten, die mehr Laufzeit benötigen, um abgeschlossen zu werden.

3. Wählen Sie bei Bedarf den Standardmodus **51**, um dickere Äste zu schneiden und für Aufgaben, die eine höhere Drehzahl erfordern.

**HINWEIS:** Hierdurch verringert sich die Betriebsdauer.

## Drehzahleinstellung LED-Farben

### LEISTUNGSEINSTELLUNG FARBE DER ANZEIGE-LED



— 50

ECO-Modus

Weiß



— 51

Standardmodus

Keine Beleuchtung

## Bedienung der Teleskop-Astsäge (Abb. A)

**⚠ WARNUNG:** Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

**⚠ VORSICHT:** Machen Sie die Sägekette nach Beendigung der Arbeiten immer wieder spannungsfrei. Die Sägekette zieht sich beim Abkühlen zusammen. Wenn die Spannung nicht verringert wird, kann dies die Teleskop-Kettensäge beschädigen.

**WICHTIG:** Betreiben Sie niemals eine Teleskop-Kettensäge, die beschädigt oder falsch eingestellt ist oder die nicht vollständig und sicher montiert ist. Stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette **16** nicht mehr bewegt, wenn der Auslöseschalter losgelassen wird. Justieren Sie niemals das Führungsschwert **15** oder die Sägekette, während der Motor läuft oder der Akku angebracht ist.

## Beschneiden von Bäumen mit der Teleskop- Kettensäge

### ⚠ WARNUNGEN:

• **Stellen Sie sich niemals direkt unter den zu schneidenden Ast.** Stellen Sie sich immer so auf, dass Sie nicht von herabfallenden Ästen getroffen werden können.

• **Tragen Sie stets Kopf-, Augen, Fuß- und Körperschutz.** Das Tragen eines Körperschutzes verringert das Verletzungsrisiko beim Betrieb dieses Geräts.

• **Stellen Sie sich niemals auf eine Leiter oder eine andere instabile Stütze, während Sie die Teleskop-Kettensäge verwenden.** Vermeiden Sie immer Positionen, bei denen Sie das Gleichgewicht verlieren und sich schwer verletzen können.

• **Halten Sie andere Personen mindestens 15 m vom Arbeitsbereich fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

• **Stromschlaggefahr.** Um Stromschläge zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht innerhalb von 15 m Entfernung von elektrischen Freileitungen betreiben. Überprüfen Sie die Umgebung immer auf verdeckte elektrische Leitungen.

• **Halten Sie den Schaltergriff der Teleskop-Kettensäge nicht über Schulterhöhe.**

## Astentfernungshaken (Abb. A)

**⚠ VORSICHT:** Der Astentfernungshaken ist kein Gürtelhaken. Ihre Teleskop-Kettensäge verfügt über einen Astentfernungshaken **20**, mit dem Sie kleine bis mittelgroße Äste entfernen können.

## Beschneiden mit der Teleskop-Kettensäge (Abb. A, T-W)

**⚠ WARNUNG:** Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

**⚠ WARNUNG:** Beim Beschneiden von Bäumen: Seien Sie auf Rückschlag vorbereitet, der zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Beachten Sie den Abschnitt **Schutz vor Rückschlag**, um Risiken durch Rückschlag zu vermeiden. Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Achten Sie auf festen Stand. Stellen Sie die Füße in ausreichendem Abstand nebeneinander. Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße.

1. Fassen Sie die Teleskop-Kettensäge mit beiden Händen wie in Abb. T gezeigt an. Halten Sie sie stets gut fest. Daumen und Finger müssen um den Haupthandgriff **7** und den isolierten Handgriff **12** herum gelegt werden. Halten Sie die Finger von dem Sägemehlauslass **52** fern, siehe Abb. W.

2. Arbeiten Sie niemals in einem Baum, in einer unbequemen Position, auf einer Leiter oder einer anderen instabilen Oberfläche. Wenn Sie die Kontrolle über die Teleskop-Kettensäge verlieren, sind schwere Verletzungen die Folge.

3. Befolgen Sie beim Beschneiden von Bäumen die nachstehenden Hinweise.

a. Vergewissern Sie sich, dass die Teleskop-Kettensäge ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie die Kette ansetzen. Legen Sie zu Beginn eines Schnitts die laufende Sägekette **16** gegen den Ast. Halten Sie die Teleskop-Kettensäge fest in ihrer Position, um Rückschlag- und Seitwärtsbewegungen (Skating) der Teleskop-Kettensäge zu verhindern.

b. Führen Sie die Teleskop-Kettensäge nur mit leichtem Druck. Setzen Sie den ersten Schnitt 15 cm (6") vom Baumstamm entfernt auf der Unterseite des Asts an. Verwenden Sie für diesen Schnitt die Oberseite des Führungsschwerts **15**. Sägen Sie 1/3 durch den Durchmesser des Asts. Beenden Sie den Schnitt dann von oben her. Wenn Sie versuchen, dicke Äste von unten abzuschneiden, kann der Ast die Sägekette durch sein Gewicht im Schnitt einklemmen. Wenn Sie versuchen, dicke Äste von oben her abzuschneiden, ohne einen flachen

Hinterschnitt zu machen, kann der Ast splintern. Überlasten Sie Teleskop-Kettensäge nicht. Der Motor wird sonst überlastet und kann sich abschalten. Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie optimale Ergebnisse und erhöhen die Sicherheit.

c. Heben Sie die Teleskop-Kettensäge bei voller Kettengeschwindigkeit aus dem Schnittspalt. Schalten Sie die Teleskop-Kettensäge durch Loslassen des Auslöseschalters 4 aus. Stellen Sie sicher, dass die Teleskop-Kettensäge angehalten hat, bevor Sie sie absetzen.

## WARTUNG

Ihr Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.

**▲ WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden.** Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Eine regelmäßige Wartung stellt eine lange Lebensdauer des Gerätes sicher. Nehmen Sie den Akku nach jeweils 10 Minuten Gebrauch heraus (achten Sie darauf, dass Kette und Stange heiß sein können!). Überprüfen Sie Schwert und Kette auf korrekte Spannung und spannen bzw. schmieren Sie sie gemäß den Hinweisen unter **Anpassen der Kettenspannung** und **Ölen von Sägekette und Führungsschwert**.

## Schmierung

Siehe **Automatisches Ölungssystem** im Abschnitt **Ölen von Sägekette und Führungsschwert**.

## Reinigung

**▲ WARNUNG: Stromschlag und mechanische Gefahren.** Trennen Sie das Elektrogerät vor der Reinigung von der Stromquelle.

**▲ WARNUNG: Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Elektrogerät und die Lüftungsschlitze stets sauber zu halten.**

**▲ WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können die in diesen Teilen verwendeten Materialien schwächen. Verwenden Sie daher ein Tuch, das nur mit Wasser und milder Seife angefeuchtet ist. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.**

Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

## Motorlüftungsgitter (Abb. X, Y)

Um eine optimale Schneidleistung der Teleskop-Kettensäge zu erhalten, müssen die Motorlüftungsgitter 53 saubergehalten werden.

1. Entfernen Sie mit einem Torx-Bit oder einem Schlitzschraubendreher die Schrauben 54 und heben Sie die Lüftungsgitter vom Motorgehäuse ab.
2. Spülen Sie die Motorlüftungsgitter 53 mit warmem Seifenwasser aus.
3. Die Motorlüftungsgitter 53 müssen vollständig trocken sein, bevor Sie sie wieder in das Motorgehäuse einsetzen.
4. Zum Abschluss die Schrauben 54 zur Befestigung der Motorlüftungsgitter 53 am Motorgehäuse anbringen und festziehen.

## Optionales Zubehör

**▲ WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von DEWALT empfohlene Zubehöriteile für dieses Produkt verwendet werden.**

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

## Sägekette und Führungsschwert

Nach einigen Betriebsstunden müssen Kettenrad, Führungsschwert und Kette abgenommen und mit einer weichen Bürste gründlich gereinigt werden. Sorgen Sie dafür, dass das Ölloch am Sageschwert frei von Schmutz ist. Beim Austausch einer stumpfen durch eine scharfe Kette ist es praktisch, die Kette umzudrehen.

## Ritzel und Ritzelabdeckung (Abb. A, H, I)

**▲ VORSICHT: Scharfe Kette.** Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

**▲ WARNUNG: Scharfe, bewegliche Kette.** Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen. before performing the following operations. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

1. Setzen Sie die Säge auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung 17 wie in Abschnitt **Montage von Führungsschwert und Sägekette** beschrieben ab.
3. Tragen Sie Schutzhandschuhe und verwenden Sie eine saubere Bürste mit weichen Borsten, um Sägestaub, Stöcke, Pflanzenreste oder andere Verunreinigungen zu entfernen, die sich im Inneren der Ritzelabdeckung 17 und um die Sägekette 16 oder das Ritzel 42 angesammelt haben könnten.
4. Drehen Sie die Kettenspannschraube 19 mit dem flachen Schraubendreherende des Schraubenschlüssels 24. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um das Führungsschwert 15 zurückzuführen und die Spannung der Sägekette zu vermindern, so dass Sie sie abnehmen können.
5. Tragen Sie Schutzhandschuhe, greifen Sie die Sägekette und das Führungsschwert und heben Sie sie vom Werkzeug weg.
6. Tragen Sie Schutzhandschuhe und verwenden Sie eine saubere Bürste mit weichen Borsten, um Sägestaub oder andere Verunreinigungen zu entfernen, die sich auf dem Führungsschwert 15 und um die Sägekette 16 angesammelt haben könnten.
7. Montieren Sie die Kette, das Führungsschwert und die Ritzelabdeckung 17 wie in den Abschnitten **Montage von**

**Führungsschwert und Sägekette und Ersetzen der Sägekette** beschrieben und stellen Sie die Kettenspannung vor der Verwendung richtig ein, wie im Abschnitt **Einstellen der Kettenspannung** beschrieben.

## Schärfen der Sägekette (Abb. Z–BB)

**▲ VORSICHT:** Scharfe Kette. Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

**▲ WARNUNG:** Scharfe, bewegliche Kette. Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen. ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

**▲ WARNUNG:** Feilen Sie nicht zu viel an den Spitzen **56**, da dies das Risiko eines Rückschlags erhöht. Wenn die Kette **16** mehr als viermal geschärft wurde, ersetzen Sie sie.

Bei jedem Schärfen verliert die Kette **16** etwas von ihrer Fähigkeit zur Rückschlagreduzierung, daher sollte bei der Arbeit besonders vorsichtig vorgegangen werden.

Es wird empfohlen, eine Sägekette höchstens viermal zu schärfen.

**HINWEIS:** Die Zähne **59** werden sofort stumpf, wenn sie beim Sägen den Boden/Schmutz oder einen Nagel berühren.

Um eine optimale Schneidleistung der Säge zu erhalten, müssen die Zähne **59** regelmäßig geschärft werden. Befolgen Sie diese Hinweise zum richtigen Schärfen der Säge:

1. Für beste Ergebnisse verwenden Sie eine 5/16" (4 mm) Feile und einen Feilenhalter oder eine Führung, um die Sägekette zu schärfen. Dadurch erhalten Sie immer die richtigen Schärfwinkel.
2. Legen Sie den Feilenhalter flach auf die obere Platte **55** und den Tiefenbegrenzer der Zähne **59**.
3. Bewahren Sie beim Feilen der oberen Platte **55** den richtigen Winkel von 30° **57** Ihrer Feilenführung bei, so dass sie parallel zur Kette liegt (feilen Sie von der Seite her gesehen im 60°-Winkel von der Kette), siehe Abb. Z.
4. Schärfen Sie die Zähne **59** zuerst auf einer Seite der Kette **16**. Feilen Sie von der Innenseite jedes Zahns nach außen. Drehen Sie dann die Säge um und wiederholen Sie die Vorgänge (2, 3, 4) für die Zähne auf der anderen Seite der Kette.

**HINWEIS:** Verwenden Sie eine flache Feile, um die Spitzen der kleinen Streben **58** (Teile der Kettenglieder vor den Zähnen **59**) zu feilen, also ungefähr 0,025" (0,635 mm) unter den Spitzen der Zähne, wie in Abb. AA gezeigt.

5. Halten Sie alle Glieder gleich lang, wie in Abb. BB gezeigt.
6. Falls auf der Chromoberfläche der oberen **55** oder seitlichen Platten **60** Beschädigungen vorhanden sind, feilen Sie diese ab, bis die Beschädigungen entfernt sind.

**▲ VORSICHT:** Nach dem Feilen sind die Zähne sehr scharf; seien Sie daher während dieses Vorgangs besonders vorsichtig.

## Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) und scannen Sie den obigen QR-Code.

# POLE SAW

## DCMPS635, DCMPS640

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

### Technical Data

|                                                            |                  | DCMPS635 | DCMPS640 |
|------------------------------------------------------------|------------------|----------|----------|
| Voltage                                                    | V <sub>DC</sub>  | 54       | 54       |
| Type                                                       |                  | 1        | 1        |
| Battery type                                               |                  | Li-Ion   | Li-Ion   |
| Bar Length                                                 | cm               | 25       | 30       |
| Maximum Chain Speed (no-load)                              | m/s              | 15.6     | 21.3     |
| Maximum Cutting Length                                     | cm               | 20       | 25       |
| Oil Capacity                                               | ml               | 95       | 95       |
| Weight (without battery pack)                              | kg               | 6.9      | 7.3      |
| L <sub>PA</sub> (emission sound pressure level at no load) | dB(A)            | 87       | 90       |
| L <sub>WA</sub> (sound power level at no load)             | dB(A)            | 97       | 101      |
| K (uncertainty for the given sound level)                  | dB               | 2.2      | 2.2      |
| Vibration emission value a <sub>H</sub> =                  | m/s <sup>2</sup> | 5        | 5.1      |
| Uncertainty K =                                            | m/s <sup>2</sup> | 1.5      | 1.5      |

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 22867 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

### EC-Declaration of Conformity Machinery Directive



#### Pole Saw DCMPS635, DCMPS640

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

EC type-examination by VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany.  
Notified Body number : 0366 / ID number: 40059376  
2000/14/EC, Annex V. Category Annex I: item 6  
L<sub>PA</sub> (measured sound power level) 102 dB  
L<sub>WA</sub> (guaranteed sound power level) 105 dB  
These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.  
The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germany  
16.12.2024

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

-  Denotes risk of electric shock.
-  Denotes risk of fire.

### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

## POLE-MOUNTED PRUNER SAFETY WARNINGS:

a) **Keep all parts of the body away from the saw chain or saw blade when the pole-mounted pruner is operating. Before you start the pole-mounted pruner, make sure the saw chain or saw blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the pole-mounted pruner may result in injury to yourself or others.

b) **Always use two hands when operating the pole-mounted pruner.** Hold the pole-mounted pruner with both hands to avoid loss of control.

c) **To reduce the risk of electrocution, never use the pole-mounted pruner near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

d) **Hold the pole-mounted pruner by insulated gripping surfaces only, because the saw chain or saw blade may contact hidden wiring or its own cord.** Saw chains or saw blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the pole-mounted pruner "live" and could give the operator an electric shock.

e) **Wear eye and ear protection. Further protective equipment for hands and slip-resistant footwear is recommended.** Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.

f) **Always use head protection when operating the pole-mounted pruner overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.

g) **Always keep proper footing and operate the pole-mounted pruner only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.

h) **Do not operate a pole-mounted pruner in a tree, on a ladder, or any unstable support.** Operation of a pole-mounted pruner in this manner may result in loss of balance, loss of control and personal injury.

i) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in trees and can be accidentally cut by the saw chain or saw blade.

j) **Do not use the pole-mounted pruner in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

k) **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring-loaded limb may strike the operator and/or throw the pole-mounted pruner out of control.

l) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain or saw blade and be whipped toward you or pull you off balance.

m) **When carrying the pole-mounted pruner with the machine switched off, take care not to operate any power switch and keep the saw chain or saw blade away from your body.** Proper carrying of the pole-mounted pruner will reduce the likelihood of accidental contact with the saw chain or saw blade.

n) **When transporting or storing the pole-mounted pruner, always fit the guide bar or saw blade cover.** Proper handling of the pole-mounted pruner will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain or saw blade.

o) **When clearing jammed material or servicing the pole-mounted pruner, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected actuation of the pole-mounted pruner while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

p) **Cut wood only. Do not use pole-mounted pruner for purposes not intended. For example: do not use the pole-mounted pruner for cutting plastic, metal, masonry or non-wood building materials.** Use of the pole-mounted pruner for operations different than intended could result in a hazardous situation.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**▲ WARNING:** When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

**▲ WARNING:** To reduce risk of injury:

- Before any use, be sure everyone using this unit reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.
- Save these instructions and review frequently.

1. **Avoid Dangerous Environments – DO NOT use appliances in damp or wet locations. DO NOT operate portable electric appliances in gaseous or explosive atmospheres.** Motors in these appliances normally spark, and the sparks might ignite fumes.

2. **Don't Use In Rain.**

3. **Keep All Bystanders Away** – at a safe distance from work area, especially children.

4. **Dress Properly** – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.

5. **Always Wear Eye Protection – Wear approved eye protection at all times when battery is installed.** Also use face or dust mask and hearing protection. Safety glasses and hearing protection are available at extra cost at your local DeWALT Service Centre or authorised service facility.

6. **Use Right Appliance** – Do not use appliance for any job except that for which it is intended.

7. **Avoid Accidentally Starting** – Don't carry with finger on trigger when battery is installed.

8. **Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.**

9. **Don't Force Appliance** – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.

10. **Don't Overreach** – Keep proper footing and balance at all times.

11. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

12. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

13. **Disconnect Appliance** – Remove the battery when not in use, before servicing, when changing accessories such as blades, and the like.

14. **Store Idle Appliances Indoors** – When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.

15. **Maintain Appliance With Care** – Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect appliance power source periodically, and if damaged, have it repaired by an authorized service facility. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.

16. **Check Damaged Parts** – Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

17. **Damage to Unit** – If you strike or become entangled with a foreign object, stop appliance immediately, remove battery, check for damage and have any damage repaired before further operation is attempted.

18. **DO NOT immerse appliance in water or squirt it with a hose. DO NOT allow any liquid to get inside it.** If appliance does get wet, allow to dry for a minimum of 48 hours.

19. **DO NOT** store the appliance on or adjacent to fertilizers or chemicals.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING - Do not operate near electrical power lines.** The unit has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines. Consult local regulations for safe distances from overhead electric power lines and ensure that the operating position is safe and secure before operating the pole saw.

• **Keep all parts of the body away from the saw chain. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off.** A moment of inattention while operating the pole saw may result in serious personal injury.

• **Carry the pole saw by the handle with the saw chain stopped.** When transporting or storing the pole saw always remove battery and fit the saw chain scabbard. Proper handling

of the pole saw will reduce possible personal injury from the saw chain.

• **Hold the pole saw by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** A saw chain contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.

• **Do not use the pole saw in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

• **To reduce the risk of electrocution, never use near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

• **Always use two hands when operating the pole saw.** Hold the pole saw with both hands to avoid loss of control.

• **Always use head protection when operating the pole saw overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.

• **Remove or disconnect battery before servicing, cleaning or removing material from the gardening appliance.**

• **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## SPECIFIC SAFETY RULES

### Before Operating Pole Saw

• **For safe operation, read and understand all instructions before using the pole saw.** Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.

• **Watch what you are doing.** Use common sense. Do not operate pole saw when you are tired.

• **Use pole saw for cutting tree branches only.** Do not use pole saw for purposes not intended. Do not use for cutting other items.

• **Only well-instructed adults should operate pole saw.** Never allow children to operate.

• **Do not allow children or untrained individuals to use this unit.**

• **Wear the following safety gear when operating pole saw:**

- heavy-duty gloves
- steel-toed safety footwear with non-skid soles
- safety glasses, goggles or face screen
- safety hard hat
- ear muffs or ear plugs
- face or dust mask (if working in dusty areas)

• **Wear heavy long pants and boots.** Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewelry of any kind, or go barefoot.

• **Secure long hair to prevent entanglement in any moving parts.**

• **Before cutting, always provide the following:**

- clear work area
- secure footing
- planned retreat path from falling limbs
- **Inspect tree before trimming.** Make allowance for branches to fall freely to the ground.
- **Do not use your pole saw to fell saplings.**

## While Operating Pole Saw

**▲ DANGER: To reduce the risk of electric shock do no use on wet surfaces.** Do not expose to rain. Store indoors.

**▲ DANGER: Avoid Unintentional Starting** – with battery installed, don't carry appliance with with finger on switch. Be sure switch is off when installing battery.

- Hold the tool using only the designated gripping surfaces: the main pole handle and the pole.
- Stay alert. Use common sense while operating the unit.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries.
- Always remove battery from pole saw when finished cutting or when left unattended.
- Keep children, animals and bystanders at least 15 m (50') away from pole saw. Only pole saw user should be in work area.
- Do not use the pole saw to cut down trees.
- Do not grasp the exposed saw chain when picking up or holding the pole saw.
- Keep finger off trigger until ready to make cut.
- Before starting pole saw, make sure chain is not touching anything.
- Keep all parts of body away from chain when pole saw is running.
- Do not force pole saw while cutting. Apply light pressure. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- Carry pole saw from one place to another:
  - with battery removed,
  - fingers off/away from trigger,
  - by holding pole at balance point, and
  - with guide bar and chain to rear and with scabbard attached.
- Do not cut small brush and saplings with the pole saw. Slender matter may catch in the chain and be whipped toward you. This could also pull you off balance.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not, under any circumstance, use any attachment or accessory on this product, which was not provided with the product, or identified as appropriate for use with this product in this instruction manual.
- Inspect pole saw before each use and after dropping or other impacts. Ensure there are no significant defects or damage.

## Do Not Operate Pole Saw:

- while under the influence of alcohol, medication, or drugs.
- in rain or in damp or wet areas.
- where highly flammable liquids or gases are present.
- if pole saw is damaged, adjusted incorrectly, or not fully and securely assembled.
- if trigger does not turn pole saw on and off. Chain must stop moving when you release trigger. Have faulty switch replaced by authorized service center. See **Accessories** under **Maintenance**.
- while in a hurry.
- while in a tree or on a ladder.
- while on platforms.
- during high wind or storming weather.
- Do not use in buckets or on arial booms unless specifically trained to do so and in accordance with training materials. Follow all instructions and safety warnings of bucket or arial boom being

used. Operating at height without proper training could increase the risk of personal injury or death. Make sure you are secured. Keep scabbard installed when not in use. Do not overreach. Extend pole only as far as necessary. Do not operate near power lines.

## GENERAL SAFETY RULES

**▲ DANGER: Shock Hazard.** Serious injury or death from electrocution if power lines are contacted. Never use near any electrical source, wires, or power lines.

**▲ WARNING: For safe operation read and understand the instruction manual.** Wear face shield (and/or safety glasses) and hard hat to protect against falling debris. Always have a clear work area, retreat path, and be aware of limb/branch location to avoid falling limbs and debris. Keep bystanders 15 m (50') away when operating saw. To reduce the risk of electric shock do not use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.

**▲ WARNING:** This product (not including the battery pack or charger) provides some level of protection from dust (limited ingress) and liquids (light splashing) during normal and reasonably foreseeable use. The battery pack and charger do not have an IP rating on their own. NEVER submerge the product, battery or charger in liquid.

- To protect yourself from falling branches do not stand directly under the branch or limb being cut. This unit should not be held at an angle over 60 ° from ground level.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil.
- Before you start the unit, make sure the chain is not contacting any object.
- Make sure the cutting chain has stopped before setting the unit down.

## Service

- Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. Refer to the **Maintenance** section of this manual.
- When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the **Maintenance** section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

## Guard Against Kickback

**▲ WARNING: KICKBACK** may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious injury to user.

**▲ The following precautions should be followed to minimize kickback:**

- Hold the saw firmly with both hands when the unit is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the main pole handle and the insulated hand grip. DO NOT use the pole as a grasping surface.
- Do not overreach.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.
- Do not extend pole saw handle above shoulder height.

- Use devices such as reduced kickback chain, chain braking system and special guide bars that reduce the risks associated with kickback.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.
- Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.
- Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc. Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.
- Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback. Check tension at regular intervals with the motor stopped and battery removed.
- Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed. If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.
- Cut one branch at a time.
- Use extreme caution when re-entering a previous cut. Engage spiked bumpers into wood and allow chain to reach full speed before proceeding with cut.
- Do not attempt plunge cuts or bore cuts.
- Watch for shifting branches or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.

## Kickback Safety Features

- ▲ WARNING:** The following features are included on your pole saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a pole saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.
- **Reduced-Kickback Guide Bar**, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip. A reduced-kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.
  - **Reduced Kickback Chain**, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter. A reduced-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements when tested on the representative sample of chain saws.

## Pole Saw Names and Terms

- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.
- **Guide Bar Scabbard** - Enclosure fitted over guide bar to prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- **Reduced Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements. (when tested on a representative sample of chain saws)
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements when tested with specific chain saws. It may not meet performance requirements when used with other saws.

- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Spiked Bumper (Spike)** - The pointed tooth or teeth for use when pruning to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chain saw.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.
- **Trimming (Pruning)** - Process of cutting limbs from a tree.
- **Undercut** - An upward cut from underside of a log or limb. This is done while in normal cutting position and cutting with top of guide bar.

## Storage

1. **Store indoors.** The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight, excess heat or cold and out of the reach of children.
2. **Always reduce the tension off the chain again after finishing work. The chain contracts as it cools down. If tension is not reduced, it can damage the saw.**

## Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Battery Type

These battery packs may be used:

| Battery  | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1.08 |
| DCB547/G | 1.46 |
| DCB548   | 1.46 |
| DCB549   | 2.12 |

Refer to the battery charger manual for more information.

## Package Contents

The DCMP5635, DCMP5640 package contains:

- 1 Pole saw
- 1 Guide Bar Cover
- 1 Shoulder strap
- 1 4.0 mm Round File
- 1 T20 wrench
- 1 Strap mount
- 1 Wrench
- 1 Instruction manual

**NOTE:** Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.

- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear eye protection.



Wear ear protection.



Do not leave in rain.



Wear head protection.



Wear protective gloves.



Cut hazard. Keep fingers away from slot.



Wear protective footwear.



Rotational direction of the saw chain.



Electrocution hazard. Keep at least 10 m away from overhead lines.



Switch the tool off. Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.



Keep bystanders away.

## Date Code Position (Fig. G)

The production date code **61** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

## Description (Fig. A)

**▲ WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Powerhead
- 2 Pole assembly
- 3 Telescoping pole
- 4 Trigger switch
- 5 Lock off lever (DCMP5635)
- 6 Operator presence lever
- 7 Main handle
- 8 Speed control button/ Wake-up button
- 9 Battery state of charge LED
- 10 Overload indicator LED

- 11 Speed indicator LEDs
- 12 Insulated hand grip
- 13 Threaded sleeve
- 14 Saw head
- 15 Guide bar
- 16 Saw chain
- 17 Sprocket cover
- 18 Bar lock nut
- 19 Chain tensioning screw
- 20 Branch removal hook
- 21 Oil level indicator
- 22 Oil cap
- 23 Scabbard
- 24 Wrench
- 25 Strap mount
- 26 Shoulder strap
- 27 Battery pack<sup>†</sup>
- 28 Battery release button
- 29 4 mm round file
- 30 T20 wrench

<sup>†</sup>Included in some packages.

**NOTE:** Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.

## Intended Use

The DCMP5635, DCMP5640 have been designed for professional and residential trimming applications. The DCMP5635 is ideal for pruning and cutting limbs up to 20 cm (8") in diameter. The DCMP5640 is ideal for pruning and cutting limbs up to 25 cm (10") in diameter. The pole saw is not intended to be operated in a tree, on a ladder, from any unstable support and should always be operated with two hands.

**DO NOT** use under wet conditions, during heavy winds/storms, or in presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** use in dark or foggy conditions. This tool is to be used with sufficient light.

These pole saws are professional power tools.

**DO NOT** let children come into contact with the tool.

• **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons.

• This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills. Children should never be left alone with this product.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**▲ WARNING:** Use only DEWALT batteries and chargers.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. A)

**NOTE:** Make sure your battery pack **27** is fully charged.

### To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. A).

2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

### To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **28** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

### Tool Assembly (Fig. B–F)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The pole saw ships in three pieces, powerhead **1**, pole assembly **2** and saw head **14**. Follow the below instructions to assemble the unit.

#### Installing the Powerhead to the Pole Assembly (Fig. C–E)

1. Loosen the screw **31** located on the bottom of powerhead input **32** and remove the screw **33** on the middle of the powerhead input **32** to allow the the powerhead **1** to slide onto the bottom of the pole assembly **2**.
2. Slide the powerhead **1** completely onto the bottom of the pole assembly **2** as shown in Fig. C–E.
3. Install the screw **33** on the middle of the powerhead input **32** and align it with the small hole **34** in the bottom of the pole assembly **2**. Tighten the screws **31** and **33**. Do not overtighten.

#### Installing the Saw Head to the Pole Assembly (Fig. F)

1. Locate and loosen the three screws **35** located on the saw head **14** as shown in Fig. F. Loosen the screws enough to allow saw head **14** to slide onto the top of the pole assembly **2**.
2. Slide the saw head **14** onto the top of the pole assembly **2**. Be sure to align the pin **36** with the slot **37** located on the end of the top of the pole assembly **2** to ensure proper orientation of the saw head **14** as shown in Fig. F.
3. Saw head must be inserted onto the pole assembly **2** until it reaches the line icon **38** on the pole assembly **2**.
4. Tighten the three screws **35**. Do not overtighten.

### Wrench Storage (Fig. G)

The wrench **24** is stored in retaining clips **39** located on the foot mount **41**.

1. Remove the wrench **24** by lifting the wrench end up and away from the retaining clips **39**.
2. Store the wrench in the retaining clips **39** when finished. First install flat screwdriver end of the wrench into the retaining slot **40** and then press the wrench end down until the retaining clips **39** firmly holds the wrench **24** in place.

### Installing the Guide Bar and Saw Chain (Fig. A, H–M)

**▲ CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

**▲ WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

If the saw chain **16** and guide bar **15** are packed separately in the carton, the chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

1. Place the saw on a flat, firm surface.

2. Rotate the bar lock nut **18** counterclockwise with the wrench **24** provided.
3. Remove sprocket cover **17**, and bar lock nut **18**.
4. Wearing protective gloves, grasp the saw chain **16** and wrap it around the guide bar **15**, ensuring the teeth are facing the correct direction (Fig. K, M).
5. Ensure the chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
6. Place the saw chain around the sprocket **42**. While lining up the slot on the guide bar with chain tensioning pin **43**, and the bolt **44**, on the side of the tool as shown in Fig. I.
7. Once in place, hold the bar still, replace sprocket cover **17**. Install the rear of the sprocket cover first, rotate it down and make sure the bolt hole on the cover lines up with the bolt **44**, on the main housing.
8. Install the bar lock nut **18** and rotate clockwise with the wrench **24** provided until snug, then loosen nut one full turn, so that the saw chain can be properly tensioned.
9. Rotate the chain tensioning screw **19** clockwise to increase tension as shown in Fig. I. Make sure the saw chain **16** is snug around the guide bar **15**. Tighten the bar lock nut **18** until snug.
10. Follow the instructions in the section **Adjusting Chain Tension**.

### Adjusting Chain Tension (Fig. A, H–L)

**▲ WARNING:** Incorrect saw chain tension can cause the saw chain to come off of the guide bar and could cause serious injury or death.

**NOTE:** Saw chain tension should be adjusted regularly before each use.

1. With the saw still on a firm surface check the saw chain **16** tension. The tension is correct when the saw chain snaps back after being pulled 1/8" (3 mm) away from the guide bar **15** with light force from the middle finger and thumb as shown in Fig. K. There should be no "sag" between the guide bar and the saw chain on the underside as shown in Fig. L.
2. To adjust saw chain tension, loosen bar lock nut **18**.
3. Rotate the chain tension screw **19** in the front of the housing using the flat screwdriver end of the wrench **24**.
4. Check saw chain tension, adjust if needed.
5. Do not over-tension the saw chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the guide bar and saw chain.
6. Once saw chain tension is correct, tighten bar lock nut **18** until snug. Torque the bar lock nut **18** to 6 ft-lbs (8 Nm)
7. A new chain stretches slightly during the first few hours of use. It is important to check the tension frequently (after disconnecting battery, remove the battery pack) during the first two hours of use.

### Replacing the Saw Chain (Fig. A, H, I)

**▲ CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

**▲ WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

1. To remove the saw chain **16**, place the saw on a flat, firm surface.

- 2. Remove sprocket cover **17** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain* section.
- 3. Rotate the chain tension screw **19** using the flat screwdriver end of the wrench **24**. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar **15** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
- 4. Wearing protective gloves, grasp the saw chain and lift the worn saw chain out of the groove in the guide bar.
- 5. Flip guide bar over every time you replace the chain to ensure even wear.
- 6. Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow and graphic of the saw chain on the sprocket cover **17** as shown in Fig. K, M.
- 7. Follow instructions for *Installing the Guide Bar and Saw Chain*.

**Replacement chains and bars are available from your nearest authorized service centre.**

The DCMP5640 pole saw is compatible with the following DEWALT accessories when using the supplied .325 pitch, 7-tooth sprocket **42** (NA265339):

| SAW CHAINS             | GUIDE BARS             |
|------------------------|------------------------|
| 25cm (10") DZO6525-QZ  | 25cm (10") DZO6425-QZ  |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

The DCMP5635 pole saw is also compatible with the following DEWALT accessories when using the 3/8" pitch, 6-tooth sprocket (90585879):

| SAW CHAINS             | GUIDE BARS             |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

**Attaching and Adjusting the Shoulder Strap (Fig. N, O)**

**▲ WARNING:** The shoulder strap should only be slung over one shoulder and not across the body. See Fig. O.

A shoulder strap **26** is recommended for any tool with a total weight exceeding 13 lbs. (6 kg). (Total weight includes the tool, and battery.) Attach the strap **26** to the strap mount **25** as shown in Fig. N and adjust for proper balance and support

- 1. Attach the strap mount **25** to the insulated hand grip **12** by pinching the tabs on each side of the strap mount as shown in Fig. N. The strap mount **25** can be positioned anywhere along the insulated hand grip **12** to accommodate different sized users.
- 2. Snap the shoulder strap latch **45** onto the strap mount **25** located on the insulated hand grip **12**, as shown in Fig. N. Adjust the strap so it fits over your shoulder and provides proper balance and support.

**Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. J)**

**Auto Oiling System**

The polesaw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated.

- 1. The oil level indicator **21** shows the level of the oil in the oil reservoir. If the oil level is less than a quarter full, remove the battery and refill the oil reservoir with the correct type of oil.
  - 2. Always empty oil reservoir when finished cutting.
  - 3. Always empty oil reservoir before storing this unit.
- NOTE:** Do not operate the polesaw without oil.
- NOTE:** Always use a high-quality, biodegradable bar and chain oil for proper saw chain and bar lubrication. When pruning trees, vegetable-based bar and chain oil is recommended, as mineral-based oils may harm living trees. Never use dirty, used, or contaminated oil. Doing so may damage the tool.

**Filling the Oil Reservoir**

- 1. Unscrew counterclockwise and then remove the oil cap **22**. Fill the reservoir with the recommended bar and chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator **21**.
  - 2. Refit the oil cap and tighten clockwise.
- NOTE:** Do not overtighten. There are alignment marks on the oil cap and tank. The cap only needs to be tightened until those marks align.
- 3. Periodically switch the saw off and check the oil level indicator **21** to ensure the bar and chain are being properly oiled.

**Adjusting the Guide Bar Oil Flow (Fig. J)**

This DCMP5635 and DCMP5640 are equipped with an adjustable oiling system. The flow of saw chain and guide bar lubrication can be set for different types of wood and cutting techniques. The saw chain and guide bar lubrication feed rate is suitable for most applications when the oil flow adjust screw **46** is in positioned in between the maximum **47** and minimum **48** positions.

**To reduce the flow:**

- 1. Using the screwdriver end of the wrench **24**, twist the oil flow adjust screw **46** clockwise towards the minimum **48** positions.

**To increase the flow:**

- 1. Using the screwdriver end of the wrench **24**, twist the oil flow adjust screw **46** counterclockwise maximum **47** position.

**Adjusting the Telescoping Pole Length (Fig. A, P, Q) (DCMP5635, DCMP5640 Only)**

**▲ WARNING:** Always check to make sure that the threaded sleeve is completely locked and that the telescoping pole does not move before using or transporting the pole saw. Not locking the threaded sleeve could result in the telescoping pole unexpectedly moving, creating a hazardous condition.

**▲ WARNING:** Periodically check the threaded sleeve to ensure that it is completely locked.

The telescoping pole **3** can be used retracted, extended, or at any position in between.

- 1. Unlock the threaded sleeve **13** by twisting it clockwise, as shown in Fig. P.
- 2. With one hand firmly grasping the telescoping assembly **49**, slide the telescoping pole **3** out with the other hand as shown in Fig. Q. This will reveal the stored telescoping pole **3**.
- 3. Once you have reached the desired telescoping length, lock the threaded sleeve **13** to secure the telescoping pole in place by twisting it counterclockwise.
- 4. Ensure the telescoping pole **3** is secured into position before use.

## Transporting Pole Saw (Fig. R)

When transporting the pole saw always remove the battery pack **27** fully retract the telescoping pole **3** and cover the saw chain **16** with the scabbard **23** fully installed such that no chain is visible.

## OPERATION

### Instructions for Use

**▲ WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Proper Hand Position (Fig. T)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle **7** and one hand on the insulated hand grip **12**.

**NOTE:** Always wear the shoulder strap **26** and have the strap buckle **45** connected to the strap mount **25** on the pole assembly **2**.

### State of Charge Indicator (Fig. A, U) (DCMP5640 Only)

The DCMP5640 is equipped with a state of charge indicator. This will display the current level of charge in the battery during use. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

- The state of charge indicator LEDs **9** will illuminate, indicating the percent of charge in the battery.
- When all four state of charge indicator LEDs **9** illuminate, the battery is fully charged.
- When one state of charge indicator LEDs **9** illuminates, charge is low and then it will flash when the battery is discharged. Remove the battery and charge it.

### State of Charge Indicator LED Status

| LEVEL OF CHARGE                                                                                         | CHARGE INDICATOR LED COLOR  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  100% - 75%           | White                       |
|  50% - 75%            | White                       |
|  20% - 50%            | White                       |
|  ≤20%                 | White                       |
|  Low battery shutdown | White and blinking.         |
|  Battery too hot      | All four, red and blinking. |

## Overloaded Battery Warning (Fig. A, U)

All four state of charge indicator LEDs **9** will illuminate red and then blink when the battery has reached a high temperature. To clear the overloaded battery warning, allow the battery to cool down then restart the saw and begin your cut again, this time with less force. Allow the saw to cut at its own pace.

### Overload LED (Fig. A, U)

The DCMP5640 has a overload LED **10**. The overload LED **10** will illuminate amber and then blink when the motor or module is overloaded during operation. To clear the overload LED **10**, restart the appliance and begin cutting again, this time with less force. Allow the appliance to cut at its own pace.

The overload LED **10** will illuminate red and then blink when the module has reached a high temperature. To clear the overload LED **10**, allow the appliance to cool down then restart the appliance and begin cutting again, this time with less force. Allow the appliance to cut at its own pace.

### On/Off Switch (Fig. V) (DCMP5635 Only)

**▲ CAUTION:** Always wear safety glasses, head protection and hearing protection. Wear a filter mask if the operation is dusty. Use of gloves, long pants and substantial footwear is recommended. Keep long hair and loose clothing away from openings and moving parts.

**▲ WARNING:** Never attempt to lock the trigger in the on position.

**NOTE:** Always be sure of your footing and grip the pole saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling the handle **7**.

1. To turn the appliance on, push lock off lever **5** forward with your pointer finger and then squeeze the variable speed trigger switch **4** as shown in Fig. V. (Once the tool is running you can release the lock off lever.)
2. To turn the tool OFF, release the variable speed trigger switch **4**.

### Switching On/Off (Fig. U, V) (DCMP5640 Only)

**▲ WARNING:** Grip tool firmly when switching on.

**▲ CAUTION:** Always wear safety glasses, head protection and hearing protection. Wear a filter mask if the operation is dusty. Use of gloves, long pants and substantial footwear is recommended. Keep long hair and loose clothing away from openings and moving parts.

**▲ WARNING:** Never attempt to lock the trigger in the on position.

**NOTE:** Always be sure of your footing and grip the pole saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling the handle **7**.

1. The speed control button/wake-up button **8** must be pressed before use to wake-up the appliance.
- NOTE:** If the operator presence lever **6** is released for more than five seconds the appliance will enter sleep mode.
2. To turn the appliance on, squeeze the operator presence lever **6** and then the variable speed trigger switch **4**.
3. To turn the appliance off, press and hold the speed control button/wake-up button **8** for at least two seconds.

## Adjusting Motor Speed (Fig. U) (DCMPS640 Only)

The DCMPS640 is equipped with a speed indicator LED **11**. The speed indicator LEDs **11** will display the chosen power. There are two power settings, ECO mode **50** and standard mode **51**. The speed indicator LEDs **11** help you to optimize the appliance's performance and runtime needed for each job.

1. The speed control button/wake-up button **8** must be pressed before use to wake-up the appliance.

**NOTE:** The tool defaults to standard mode **51**.

2. Press the speed control button/wake-up button **8**, located on the appliance handle, until the speed indicator LED **11** is illuminated.

**NOTE:** Operate in ECO mode **50** for larger projects that require more runtime to complete.

3. Choose standard mode **51** as needed to cut through thicker limbs and for applications that need higher RPM.

**NOTE:** Runtime will be reduced.

### Speed Setting LED Colors

|                                                                                  | POWER SETTING | INDICATOR LED COLOR |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------|
|  | ECO Mode      | White               |
|  | Standard Mode | Not Illuminated     |

## Operating the Pole Saw (Fig. A)

**▲ WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

**▲ CAUTION:** Always reduce the tension off the chain again after finishing work. The chain contracts as it cools down. If it is not slackened off, it can damage the pole saw.

**IMPORTANT:** Never operate a pole saw that is damaged or improperly adjusted or that is not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain **16** stops moving when the trigger switch is released. Never adjust the guide bar **15** or saw chain when the motor is operating or the battery is attached.

### Pole Saw Trimming/Pruning

**▲ WARNINGS:**

- **Never stand directly under the limb you are cutting.** Always position yourself out of the path of falling debris.
- **Always wear head, eye, foot and body protection.** Wearing body protection helps reduce the risk of injury when operating this unit.
- **Never stand on a ladder or other unstable support while using the pole saw.** Always avoid any position which can cause you to lose your balance and cause severe injury.
- **Keep other persons at least 50' (15 m) from the work area.** Distractions can cause you to lose control.
- **Electrocution Hazard.** To prevent shock, do not operate within 50' (15 m) of overhead electrical lines. Always check surrounding area for hidden electrical lines.

- **Do not hold pole saw switch handle above shoulder height.**

### Branch Removal Hook (Fig. A)

**▲ CAUTION:** The branch removal hook is not a belt hook. Your pole saw includes a branch removal hook **20** for the intended purpose of helping to remove small to moderately sized pruned branches.

### Pruning With the Pole Saw (Fig. A, T–W)

**▲ WARNING:** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

**▲ WARNING:** When pruning trees: guard against kickback which can result in severe injury or death. See **Guard Against Kickback**, to avoid the risk of kickback. Do not overreach. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.

1. Use both hands to grip pole saw as shown in Fig. T. Use a firm grip. Thumbs and fingers must wrap around the main handle **7** and the insulated hand grip **12**. Keep fingers away from sawdust exhaust chute **52** shown in Fig. W.

2. Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of pole saw causing severe injury.

3. Follow directions below to trim a tree.

a. Make sure pole saw is running at full speed before making a cut. When starting a cut, place moving saw chain **16** against limb. Hold pole saw firmly in place to avoid possible bouncing or skating (sideways movement) of pole saw.

b. Guide pole saw using light pressure. Make first cut 6" (15 cm) from tree trunk on underside of limb. Use top of guide bar **15** to make this cut. Cut 1/3 through diameter of limb. Then make the finish cut from the top. If you try to cut off thick branches from the bottom, the branch may close in and pinch the saw chain in the cut. If you try to cut off thick branches from the top, without a shallow undercut, the branch may splinter. Do not force pole saw. The motor will overload and may turn off. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

c. Remove pole saw from cut while it is running at full speed. Stop pole saw by releasing trigger switch **4**. Make sure saw chain has stopped before setting pole saw down.

## MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury. The charger and battery pack are not serviceable.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Regular maintenance ensures a long, effective life for the tool. After every 10 minutes of use be sure to remove the battery (be aware, the chain and bar can be hot!), check the bar and chain for correct tension, and lubricate per **Adjusting Chain Tension** and **Chain Oiling**.

### Lubrication

Refer to **Auto Oiling System** described in the **Saw Chain and Guide Bar Oiling** section.

## Cleaning

**▲ WARNING:** Electrical shock and mechanical hazard. Remove the battery before cleaning.

**▲ WARNING:** To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.

**▲ WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

## Motor Vent Screens (Fig. X, Y)

To get the best possible performance from your pole saw it is important to keep the motor vent screens **53** clean.

1. Using a torx bit or flathead screwdriver, remove the screws **54** and lift the vent screens away from the motor housing.
2. Rinse out the motor vent screens **53** with warm soapy water.
3. Ensure the motor vent screens **53** are completely dry before refitting into the motor housing.
4. Install and tighten the screws **54** to secure the motor vent screens **53** to the motor housing.

## Optional Accessories

**▲ WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Saw Chain and Guide Bar

After every few hours of use, remove the sprocket cover, guide bar and chain and clean thoroughly using a soft bristle brush. Ensure oiling hole on bar is clear of debris. When replacing dull chains with sharp chains it is good practice to flip the guide bar from bottom to top.

## Sprocket and Sprocket Cover (Fig. A, H, I)

**▲ CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

**▲ WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Remove sprocket cover **17** as described in **Installing the Guide Bar and Saw Chain** section.
3. Wearing protective gloves, use a clean, soft bristle brush to wipe away any saw dust, sticks, vines or other debris that may have collected inside the sprocket cover **17** and around the saw chain **16** or sprocket **42**.
4. Rotate the chain tension screw **19** using the flat screwdriver end of the wrench **24**. Turning the screw counterclockwise

allows the guide bar **15** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.

5. Wearing protective gloves, grasp the saw chain and guide bar and lift them away from the tool.

6. Wearing protective gloves, use a clean, soft bristle brush to wipe away any saw dust or other debris that may have collected on the guide bar **15** and around the saw chain **16**.

7. Install the chain, guide bar and sprocket cover **17** as described in **Installing the Guide Bar and Saw Chain, Replacing the Saw Chain** sections and adjust chain tension properly before use as described in the **Adjusting Chain Tension** section.

## Saw Chain Sharpening (Fig. Z–BB)

**▲ CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

**▲ WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

**▲ WARNING:** Do not over file chain rakers **56**, this will increase the risk of kickback. If the chain **16** has been sharpened more than four times, replace it.

Each time the chain **16** is sharpened, it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used.

It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.

**NOTE:** The cutters **59** will dull immediately if they touch the ground/dirt or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your pole saw it is important to keep the cutters **59** of the saw chain sharp. Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:

1. For best results use a 5/16" (4 mm) file and a file holder or filing guide to sharpen your saw chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
2. Place the file holder flat on the top plate **55** and depth gauge of the cutter **59**.
3. Keep the correct top plate **55** filing angle line of 30 ° **57** on your file guide parallel with your chain (file at 60 ° from chain viewed from the side) as shown in Fig. Z.
4. Sharpen cutters **59** on one side of the chain **16** first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw around and repeat the processes (2, 3, 4) for cutters on the other side of the chain.

**NOTE:** Use a flat file to file the tops of the rakers **58** (portion of chain link in front of the cutter **59**) so they are about .025" (.635 mm) below the tips of the cutters as shown in Fig. AA.

5. Keep all cutter lengths equal as shown in Fig. BB.

6. If damage is present on the chrome surface of the top plates **55** or side plates **60**, file back until such damage is removed.

**▲ CAUTION:** After filing, the cutter will be sharp, use extra caution during this process.

## Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) and scan the above QR code.

# SIERRA DE PÉRTIGA

## DCMPS635, DCMPS640

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramientas o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

### Datos técnicos

|                                                                |                  | DCMPS635       | DCMPS640       |
|----------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|
| Tensión                                                        | V <sub>cc</sub>  | 54             | 54             |
| Tipo                                                           |                  | 1              | 1              |
| Tipo de batería                                                |                  | iones de litio | iones de litio |
| Longitud de la barra                                           | cm               | 25             | 30             |
| Velocidad máx. de la cadena (sin carga)                        | m/s              | 15,6           | 21,3           |
| Máxima longitud de corte                                       | cm               | 20             | 25             |
| Capacidad de aceite                                            | ml               | 95             | 95             |
| Peso (sin batería)                                             | kg               | 6,9            | 7,3            |
| L <sub>PA</sub> (nivel de presión sonora de emisión sin carga) | dB(A)            | 87             | 90             |
| L <sub>WA</sub> (nivel de potencia sonora sin carga)           | dB(A)            | 97             | 101            |
| K (incertidumbre del nivel sonoro dado)                        | dB               | 2,2            | 2,2            |
| Valor de emisión de vibraciones en a <sub>h</sub> =            | m/s <sup>2</sup> | 5              | 5,1            |
| Incertidumbre K =                                              | m/s <sup>2</sup> | 1,5            | 1,5            |

El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido que Figura en esta hoja de información se ha medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la norma EN 62841-1, EN ISO 22868 y, EN ISO 22867 y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. Puede usarse para una evaluación preliminar de la exposición.

 **ADVERTENCIA:** El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido declarado se refiere a las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para otras aplicaciones, con accesorios diferentes o mantenidos de forma incorrecta, la emisión de ruido o vibraciones puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Para valorar el nivel de exposición al ruido o a las vibraciones, también deberían tenerse en cuenta las veces que la herramienta está apagada o en funcionamiento pero sin realizar ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos del ruido y las vibraciones, como, por ejemplo, realizar el mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) u organizar patrones de trabajo.

### Declaración de conformidad CE Directiva de máquinas



### Sierra de pértiga DCMPS635, DCMPS640

DEWALT declara que los productos descritos en **Datos técnicos** son conformes a las siguientes normas: 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

Examen CE de tipo por parte de VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany.

Organismo notificado n.º: 0366 / N.º ID: 40059376  
2000/14/EC, Anexo V. Anexo categoría I: elemento 6

L<sub>PA</sub> (nivel de potencia acústica medida) 102 dB

L<sub>WA</sub> (nivel de potencia sonora medida) 105 dB

Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con DEWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de DEWALT.

Markus Rompel  
Vicepresidente de Ingeniería, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Alemania  
16.12.2024



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

### Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

**AVISO:** Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

 Indica riesgo de descarga eléctrica.

 Indica riesgo de incendio.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

### CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

#### 1) Seguridad en el Área de Trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

#### 2) Seguridad Eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3) Seguridad Personal

- a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

- b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
  - c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
  - d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
  - e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
  - g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
  - h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- #### 4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
  - b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
  - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
  - d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
  - e) **Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.**

Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.

g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

h) **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

## 5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

a) **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.

c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

d) **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

e) **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.

f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## 6) Servicio

a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA PODADORAS DE PÉRTIGA:

a) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena cuando use la podadora de pértiga. Antes de encender la podadora de pértiga, asegúrese de que la cadena no esté en contacto con ningún objeto.** Un momento de distracción mientras utiliza la podadora de pértiga puede causarle lesiones a usted mismo o a otras personas.

b) **Utilice siempre las dos manos para manejar la podadora de pértiga.** Sujete la podadora de pértiga con ambas manos para evitar la pérdida de control.

c) **Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice nunca la podadora de pértiga cerca de ninguna línea eléctrica.** El contacto con las líneas eléctricas o el uso cerca de las mismas puede causar lesiones graves o una descarga eléctrica mortal.

d) **Sujete la podadora de pértiga únicamente por la superficie de agarre aislada, ya que la cadena o la hoja de la sierra podría entrar en contacto con algún cable oculto o con el cable de la máquina.** Si las cadenas o las hojas de la sierra entran en contacto con un cable bajo tensión, las piezas metálicas expuestas de la podadora de pértiga podrían cargarse y producir una descarga eléctrica al operador.

e) **Use protección ocular y auditiva. Se recomienda usar otros equipos de protección para las manos y calzado antideslizante.** Usando el equipo de protección individual adecuado evitará el riesgo de sufrir lesiones personales.

f) **Utilice siempre protección para la cabeza al manejar la podadora de pértiga.** Los residuos que caigan pueden provocar lesiones graves.

g) **Mantenga siempre los pies bien apoyados y maneje la podadora de pértiga solo estando de pie sobre el suelo.** Las superficies resbaladizas o inestables pueden causar la pérdida del equilibrio o del control de la máquina.

h) **No utilice la podadora de pértiga cuando se encuentre sobre un árbol, una escalera u otra superficie inestable.** Utilizar una podadora de pértiga en estas condiciones puede ocasionar pérdida de equilibrio, pérdida de control y lesiones personales.

i) **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Los cables eléctricos podrían estar ocultos entre los árboles y la cadena o la hoja de la sierra podría cortarlos accidentalmente.

j) **No utilice la podadora de pértiga en malas condiciones climáticas, sobre todo si hay riesgo de rayos.** Esta medida reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

k) **Cuando corte una rama sometida a tensión, tenga cuidado con la fuerza de contragolpe.** Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la rama podría golpear al operador y/o arrojar la podadora de pértiga fuera de su alcance.

l) **Tenga sumo cuidado cuando corte matorrales o árboles jóvenes.** El material más ligero puede atrapar la cadena o la hoja de la sierra y golpearle con un latigazo o desequilibrarle.

m) **Cuando transporte la podadora de pértiga con la máquina apagada, tenga cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido y mantenga la cadena o la hoja de sierra alejadas de su cuerpo.** Un transporte adecuado de la podadora de pértiga reduce las posibilidades de que se produzca un contacto accidental con la cadena o la hoja de la sierra.

- n) **Cuando transporte o guarde la podadora de pértiga, colóquela siempre la cubierta de la barra guía.** Una manipulación adecuada de la podadora de pértiga reduce las posibilidades de que se produzca un contacto accidental con la cadena o la hoja móvil de la podadora.
- o) **Antes de limpiar el material atascado o de efectuar el mantenimiento de la podadora de pértiga, compruebe que todos los interruptores estén apagados y haber desconectado la batería.** La activación inesperada de la podadora de pértiga mientras quita el material atascado o realiza el mantenimiento puede provocar lesiones corporales graves.
- p) **Corte únicamente madera. No utilice la podadora de pértiga para otros fines no previstos. Por ejemplo, no utilice la podadora de pértiga para cortar plásticos, metales, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.** El uso de la podadora de pértiga para trabajos diferentes de aquellos para los que ha sido concebida puede resultar peligroso.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

▲ **ADVERTENCIA:** Cuando se usa una herramienta eléctrica de jardinería, siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo las siguientes.

- ▲ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones:
- Antes de cualquier uso, asegúrese de que cualquier persona que vaya a utilizar esta unidad lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad e informaciones adicionales contenidas en este manual.
  - Guarde estas instrucciones y revíselas con frecuencia.

1. **Evite las condiciones ambientales peligrosas – NO use aparatos eléctricos en lugares húmedos o mojados. NO utilice los aparatos eléctricos portátiles en atmósferas gaseosa o explosivas.** Los motores de estas unidades normalmente chispean, y las chispas pueden encender los humos.

2. **No lo use bajo la lluvia.**

3. **MANTENGA ALEJADAS A LAS DEMÁS PERSONAS,** a una distancia segura del área de trabajo, especialmente a los niños.

4. **Lleve puesta ropa de trabajo adecuada – No lleve prendas sueltas ni joyas.** Pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado adecuado para trabajar en el exterior. Lleve protectores para el cabello para recoger el cabello largo.

5. **Lleve siempre protección ocular – Utilice siempre protección ocular homologada cuando la batería esté instalada.** Use también máscara facial o antipolvo y protección auditiva. Las gafas de seguridad y los protectores auditivos están disponibles a un coste adicional en su centro de servicio o servicio técnico autorizado local **DEWALT**.

6. **Use el aparato correcto – No utilice este aparato para ningún otro uso que no sea el previsto.**

7. **Evite el arranque accidental – No la transporte con el dedo en el gatillo cuando la batería está instalada.**

8. **No agarrelas cuchillas o bordes de corte expuestos cuando recoja o sujete el aparato.**

9. **No fuerce el aparato – Realizará mejor su función y con una menor probabilidad de riesgo de lesiones a la velocidad para el que ha sido diseñado.**

10. **No se estire demasiado – Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.**

11. **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

12. **Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería, levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas de alimentación con el interruptor encendido puede causar accidentes.

13. **Desenchufe el aparato – Extraiga la batería cuando el aparato no esté en funcionamiento, antes de realizar la puesta a punto o cuando vaya a cambiar accesorios como las cuchillas u otras piezas.**

14. **Guarde los aparatos inactivos en lugares interiores –** Cuando no estén en uso, deberá guardarlos en un lugar seco, elevado o bajo llave, alejado del alcance de los niños.

15. **Realice el mantenimiento del aparato con cuidado –** Mantenga el borde de corte afilado y limpio para conseguir un mejor rendimiento y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Inspeccione la fuente de alimentación del aparato periódicamente y si observa cualquier daño, llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo reparen. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.

16. **Compruebe la presencia de partes desgastadas –** Antes de seguir utilizando el aparato, deberá comprobar detenidamente la presencia de algún dispositivo de protección u otra parte dañada para determinar si el funcionamiento es el correcto atendiendo al uso previsto. Compruebe la alineación de las piezas en movimiento, la unión de las mismas, la rotura de las piezas, el montaje y cualquier condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Los protectores u otras piezas dañadas deberán ser reparados adecuadamente o sustituidos por un centro de servicios autorizado, salvo que se indique lo contrario en el presente manual de instrucciones.

17. **Daños en la unidad –** Si golpea o se enreda con un objeto extraño, detenga el aparato inmediatamente, retire la batería, compruebe si hay daños y hágalos reparar antes de seguir utilizando el aparato.

18. **NO sumerja el aparato en agua ni lo moje con una manguera. NO permita que entre ningún líquido.** Si el aparato se moja, déjelo secar durante un mínimo de 48 horas.

19. **NO guarde el aparato en lugares donde haya fertilizantes o productos químicos ni cerca de ellos.**

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

▲ **ADVERTENCIA - No maneje la herramienta cerca de líneas eléctricas.** La unidad no ha sido diseñada para proteger contra descargas eléctricas en caso de contacto con líneas eléctricas aéreas. Antes de utilizar sierra de pértiga, consulte la legislación local para saber la distancia mínima que debe mantener con respecto a las líneas eléctricas aéreas y asegurarse de que la posición de funcionamiento sea segura.

• **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra. No retire el material cortado ni**

**sostenga el material que va a cortar cuando las hojas están en movimiento. Compruebe que el interruptor esté apagado antes de eliminar un atasco de material. Las hojas pueden girar en vacío después de apagar el aparato.** La falta de atención durante el uso de la sierra de pértiga puede ocasionar graves lesiones.

- **Transporte la sierra de pértiga por la empuñadura con la cadena de la sierra parada.** Cuando transporte o guarde la sierra de pértiga, retire siempre la batería y coloque la vaina de la cadena de la sierra. El manejo correcto de la sierra de pértiga reduce los posibles daños personales de la cadena de la sierra.

- **Sujete la sierra de pértiga exclusivamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la hoja puede entrar en contacto con cables ocultos.** Si la cadena de la sierra entra en contacto con un cable bajo tensión, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica podrían cargarse y producir una descarga eléctrica al usuario.

- **No utilice la sierra de pértiga en malas condiciones climáticas, sobre todo si hay riesgo de rayos.** Esta medida reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

- **Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice nunca el cortasetos de altura cerca de ninguna línea eléctrica.** El contacto con las líneas eléctricas o el uso cerca de las mismas puede causar lesiones graves o una descarga eléctrica mortal.

- **Utilice siempre las dos manos para manejar la sierra de pértiga.** Sujete la sierra de pértiga con ambas manos para evitar la pérdida de control.

- **Utilice siempre protección para la cabeza al manejar la sierra de pértiga.** Los residuos que caigan pueden provocar lesiones graves.

- **Retire la batería antes de realizar el mantenimiento o la limpieza y antes de retirar material del aparato de jardinería.**

- **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** En cuestión de segundos, un descuido puede causar lesiones graves.

## NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

### Antes de poner en marcha la sierra de pértiga

- **Para un uso seguro, lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar la sierra de pértiga.** Siga todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones de seguridad indicadas en este documento puede ser causa de daños corporales graves.

- **Tenga cuidado con lo que hace.** Utilice el sentido común. No utilice la sierra de pértiga si está cansado.

- **Utilice la sierra de pértiga para cortar ramas de árboles exclusivamente.** No utilice la sierra de pértiga para otros fines no previstos. No utilice la herramienta para cortar otros objetos.

- **La sierra de pértiga debe ser utilizada solo por adultos bien informados sobre su uso.** No permita nunca que lo utilicen los niños.

- **No permita que la unidad sea utilizada por niños o personas no instruidas para ello.**

- Lleve el siguiente equipo de protección cuando utilice la sierra de pértiga:

- Guantes de trabajo resistentes
- Calzado con puntera de acero y suelas antideslizantes

- Gafas, anteojos o visera de seguridad
- Casco de seguridad
- Orejeras o tapones para los oídos
- Máscara facial o antipolvo (si trabaja en zonas polvorientas)

- **Lleve pantalones largos y botas.** No lleve prendas holgadas, pantalones cortos, joyas de ningún tipo y los pies descalzos.

- **Recójase el cabello largo para evitar que se enrede en alguna pieza móvil.**

- **Antes de realizar el corte, asegúrese de lo siguiente:**

- Zona de trabajo despejada
- Posición estable
- Recorrido de retroceso planificado para las ramas caídas
- **Inspeccione el árbol antes de la poda.** Deje que las ramas caigan libremente al suelo.
- **No utilice la sierra de pértiga para talar arbolitos.**

### Durante el funcionamiento de la sierra de pértiga

**▲ PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice la herramienta sobre superficies mojadas.** No exponga el producto a la lluvia. Guárdelo en lugares interiores.

**▲ PELIGRO: Evite que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente** – con la batería instalada, no transporte la herramienta con el dedo sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado durante la instalación de la batería.

- **Sujete la herramienta utilizando únicamente las superficies de agarre designadas, el mango de la pértiga principal y la pértiga.**

- Permanezca atento. Utilice la unidad con sentido común.

- Mantenga limpia la zona de trabajo. Las áreas en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

- **Saque siempre la batería de la sierra de pértiga cuando termine de cortar o cuando deje la sierra sin vigilancia.**

- Mantenga a los niños, a los animales y a otras personas a por lo menos 15 metros de distancia de la sierra de pértiga. En la zona de trabajo, debe estar solo el usuario de la sierra de pértiga.

- **No utilice la sierra de pértiga para talar árboles.**

- **No agarre la cadena de la sierra expuesta para levantar o sujetar la sierra de pértiga.**

- Mantenga los dedos alejados del interruptor hasta que esté listo para cortar.

- **Antes de arrancar la sierra de pértiga asegúrese de que la cadena no esté tocando nada.**

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena cuando la sierra esté encendida.

- **No fuerce la sierra de pértiga durante el corte.** Aplique una ligera presión. Hará mejor el trabajo mejor y de un modo más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

- **Transporte la sierra de pértiga de un lugar a otro:**

- con la batería quitada,
- con los dedos alejados del interruptor,
- sujetando la pértiga en el punto de equilibrio,
- con la barra guía y la cadena mirando hacia atrás y con la vaina colocada.

- **No corte pequeños arbustos o arbolitos con la sierra de pértiga.** Puede introducirse material fino en la cadena y golpearle. Esto también le haría perder el equilibrio.

- **No utilice la unidad con poca iluminación.**

- Mantenga una posición estable y equilibrada. No se estire demasiado. Los estiramientos excesivos pueden provocar una pérdida del equilibrio.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las partes móviles.
- No utilice nunca ningún accesorio o acoplamiento en el producto, salvo que haya sido suministrado con el mismo o se indique que es adecuado para este producto en este manual de instrucciones.
- Inspeccione la sierra de pértiga antes de cada uso y después de caídas u otros impactos. Asegúrese de que no haya defectos ni daños importantes.

## No ponga en marcha la sierra de pértiga:

- si se encuentra bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas;
- con lluvia o en zonas húmedas o mojadas;
- en lugares con gases o líquidos muy inflamables;
- si la sierra de pértiga está dañada, mal ajustada o montada de modo incompleto e inseguro;
- si el interruptor no enciende ni apaga la sierra de pértiga. La cadena detenerse al desactivar el interruptor. Sustituya cualquier interruptor defectuoso en un centro de reparación autorizado. Consulte **Accesorios** en el apartado **Mantenimiento**.
- si tiene prisa;
- en árboles o escaleras;
- sobre una plataforma;
- con viento o durante una tormenta.
- No la utilice estando en cangilones ni brazos aéreos, salvo que haya recibido formación específica para ello y de acuerdo con los materiales de formación. Siga todas las instrucciones y advertencias de seguridad del cangilón o del brazo aéreo que esté utilizando. La utilización sin la formación adecuada puede aumentar el riesgo de lesiones personales graves o muerte. Asegúrese de estar bien sujetado. Mantenga la vaina montada cuando no la utilice. No se estire demasiado. Extienda la pértiga solo lo necesario. No la utilice cerca de líneas eléctricas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

**▲ PELIGRO: Peligro de descarga.** Existe un peligro de lesiones graves o la muerte por electrocución en caso de haber líneas eléctricas conectadas. No utilice la herramienta cerca de fuentes eléctricas, cables o líneas eléctricas.

**▲ ADVERTENCIA: Para un manejo seguro, lea y comprenda el manual de instrucciones.** Lleve máscara (y/o gafas de seguridad) y casco para protegerse de los residuos que caigan. Tenga siempre una zona de trabajo despejada y un recorrido de retroceso y sea consciente en todo momento de la ubicación de las ramas para evitar los residuos y ramas caídas. Mantenga a otras personas a 15 metros de distancia cuando manipule la sierra. Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice la herramienta sobre superficies mojadas. No exponga el producto a la lluvia. Guárdelo en lugares interiores.

**▲ ADVERTENCIA:** Este producto (sin incluir la batería y el cargador) proporciona un nivel de protección contra el polvo (entrada limitada) y los líquidos (salpicaduras ligeras) durante un uso normal y razonablemente previsible. La batería y el cargador no tienen una clasificación IP propia. NUNCA sumerja el producto, la batería ni el cargador en líquidos.

• Para protegerse de las ramas caídas, no permanezca de pie directamente debajo de la rama que esté cortando. Esta unidad

no debe sujetarse a un ángulo superior 60° con respecto al nivel del suelo.

- Mantenga las manos secas, limpias y libres de aceite o grasa.
- Antes de arrancar la unidad, asegúrese de que la cadena no esté en contacto con ningún objeto.
- Asegúrese de que la cadena de corte se haya parado antes de depositarla en el suelo.

## Reparación

- Las reparaciones de la herramienta deben ser realizadas exclusivamente por el personal de reparación cualificado. Las reparaciones o el mantenimiento realizados por personal no cualificado pueden suponer daños personales. Consulte el apartado **Mantenimiento** de este manual.
- Cuando repare una herramienta, utilice exclusivamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones del apartado **Mantenimiento** de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede causar el riesgo de descarga eléctrica o lesiones.

## Protección contra el contragolpe

**▲ ADVERTENCIA:** Es posible que se produzca un CONTRAGOLPE cuando la boca o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte. En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción invertida y repentina, levantando y bajando la barra guía hacia el usuario. Es posible que, si la cadena de la podadora pellizca la parte superior de la barra guía, esta retroceda hacia el usuario. Cualquiera de estas reacciones puede provocar la pérdida del control de la sierra y lesiones personales graves al usuario.

**▲ Para minimizar los contragolpes, deberán tomarse las siguientes precauciones:**

- Sujete la sierra firmemente con las dos manos mientras el motor esté en marcha. Agárrala bien poniendo los pulgares y los dedos alrededor de la empuñadura principal de la pértiga y de agarre de la empuñadura aislados. NO utilice la pértiga como superficie de agarre.
- No se estire demasiado.
- Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.
- No deje que la boca de la barra guía toque ningún tronco, rama, suelo u otra obstrucción.
- No extienda la empuñadura de la sierra de pértiga por encima del hombro.
- Use dispositivos como una cadena de contragolpe moderado, un sistema de frenado de cadena y barras guía especiales que reduzcan los riesgos asociados a los contragolpes.
- Utilice únicamente las barras y las cadenas de repuesto especificadas por el fabricante u otras equivalentes.
- No permita que la cadena en movimiento entre en contacto con ningún objeto en la punta de la barra guía.
- Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones tales como otros árboles, ramas, piedras, vallas, palos, etc. Elimine o evite cualquier obstrucción contra la que pueda golpearse la cadena de la motosierra mientras corta un determinado tronco o rama.
- Mantenga la cadena de la motosierra afilada y bien tensada. Si la cadena está floja o desafilada aumentan las posibilidades de contragolpes. Compruebe la tensión a intervalos periódicos con el motor parado y la batería extraída.

- **Empiece y siga cortando únicamente con la cadena a máxima velocidad.** Si la cadena se mueve a menor velocidad, existen grandes posibilidades de que se produzca un contragolpe.
- **Corte una rama por vez.**
- **Tenga sumo cuidado cuando reanude un corte iniciado anteriormente.** Clave los topes dentados en la madera y espere a que la cadena alcance la máxima velocidad antes de continuar con el corte.
- **No intente hacer cortes de inmersión o perforación.**
- **Tenga cuidado con las ramas en movimiento y otras fuerzas que pudieran cerrar un corte o caer sobre la cadena.**

## Característica de seguridad contra los contragolpes

**▲ ADVERTENCIA:** Las siguientes características están incluidas en su sierra de pértiga para ayudarle a reducir el riesgo de contragolpes; no obstante estas características no eliminan totalmente esta peligrosa reacción. Como usuario de la sierra de pértiga, no se fie exclusivamente de los dispositivos de seguridad. Debe cumplir todas las precauciones de seguridad, las instrucciones y el mantenimiento indicados en este manual para contribuir a evitar los contragolpes u otras fuerzas que pudieran causar lesiones graves.

• **Barra guía de contragolpe reducido,** diseñada con una pequeña punta curva que reduce el tamaño de la zona de peligro de contragolpe en la punta de la barra. Se ha demostrado que la barra guía de contragolpe reducido reduce considerablemente el número y la gravedad de los contragolpes al haberse probado de acuerdo con los requisitos de seguridad para las sierras de cadena eléctricas.

• **La cadena de contragolpe moderado** ha sido diseñada con un calibrador de profundidad contorneado y una articulación de protección que desvía la fuerza de contragolpe y permite que la madera vaya gradualmente hacia la cuchilla. Una cadena con contragolpe moderado es una cadena que ha cumplido los requisitos de rendimiento en contragolpes en las pruebas de las muestras representativas de sierras de cadena.

## Nombres y términos de la sierra de pértiga

- **Piñón de mando o piñón** - La pieza dentada que impulsa la cadena de la sierra.
- **Barra guía** - Estructura sólida con un riel que sirve de soporte y de guía para la cadena de la sierra.
- **Funda de la barra guía** - Cubierta colocada sobre la barra guía que impide el contacto con los dientes cuando la sierra no está en uso.
- **Contragolpe** - El movimiento hacia atrás o hacia arriba o ambos de la barra guía, que se produce cuando la cadena de la sierra cerca de la boca de la parte superior de la barra guía toca cualquier objeto, como por ejemplo un tronco o una rama, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte.
- **Cadena de contragolpe moderado** - Una cadena que reduce los requisitos relativos a los contragolpes (cuando han sido comprobadas en una muestra representativa de motosierras).
- **Barra guía de contragolpe reducido** - Una barra guía que, según se ha demostrado, reduce notablemente los contragolpes.
- **Cadena de la sierra de repuesto** - Cadena que reduce los requisitos relativos a los contragolpes, tras ser probada con sierras de cadena específicas. Es posible que no cumpla los requisitos de rendimiento cuando se usa con otras sierras.

- **Cadena de la sierra** - Cadena en forma de collar con dientes de corte, accionada por el motor y sostenida por la barra guía.
- **Tope dentado (diente)** - Los dientes que se utilizan durante la poda para girar la sierra y mantener la posición durante el aserrado.
- **Interruptor** - Dispositivo que al usarlo abre o interrumpe el circuito de alimentación eléctrica hacia el motor de la motosierra.
- **Bloqueo del interruptor** - Bloqueo móvil que si no se acciona manualmente, impide una opresión involuntaria del interruptor.
- **Corte (Poda)** - Proceso de corte de las ramas de un árbol.
- **Corte inferior** - Un corte hacia arriba desde la parte inferior de una rama. Se realiza en la posición de corte normal y cortando con la parte superior de la barra guía.

## Almacenamiento

1. **Guarde en el interior.** El mejor almacenamiento es en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa y del frío o calor excesivos y fuera del alcance de los niños.

2. **Vuelva a reducir siempre la tensión de la cadena cada vez que termine de trabajar. La cadena se contrae cuando se enfría.** Si no se reduce la tensión, la sierra puede sufrir daños.

## Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales por partículas flotantes en el aire.
- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones personales debidas al uso prolongado.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Tipo de batería

Se pueden usar estas baterías:

| Batería  | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Para más información, consulte el manual de la batería/cargador.

### Contenido del suministro

El suministro de la DCMP5635, DCMP5640 contiene:

- 1 Sierra de pértiga
- 1 Tapa de la barra guía
- 1 Correa de hombro
- 1 Lima redonda de 4,0 mm
- 1 Llave T20
- 1 Sujeción para la correa
- 1 Llave
- 1 Manual de instrucciones

**NOTA:** Las baterías, los cargadores y las cajas de herramientas no están incluidos en los modelos N. Las baterías y los cargadores no están incluidos en los modelos NT. Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido ningún daño durante el transporte.

• Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

## Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Use protección ocular.



Use protección auditiva.



No dejar bajo la lluvia.



Use casco de seguridad.



Use guantes protectores.



Peligro de corte. Mantenga los dedos alejados de la ranura.



Use calzado de seguridad.



Dirección de giro de la cadena de la sierra.



Peligro de electrocución. Manténgase a una distancia mínima de 10 m de las líneas eléctricas aéreas.



Apague la herramienta. Antes de realizar alguna operación de mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería.



Potencia acústica garantizada de conformidad con la Directiva 2000/14/CE.



Mantenga alejados a los extraños.

## Posición del código de fecha (Fig. G)

El código de fecha de fabricación **61** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

## Descripción (Fig. A)

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Cabezal motorizado
- 2 Conjunto de la pértiga
- 3 Pértiga telescópica
- 4 Gatillo
- 5 Palanca de bloqueo (DCMPS635)
- 6 Palanca de presencia del operador

- 7 Asa principal
- 8 Botón de control de velocidad/ Botón de activación
- 9 LED de estado de carga de la batería
- 10 LED indicador de sobrecarga
- 11 LEDs indicadores de velocidad
- 12 Mago aislado
- 13 Manguito roscado
- 14 Cabezal de la sierra
- 15 Barra guía
- 16 Cadena de la sierra
- 17 Tapa del piñón
- 18 Tuerca de bloqueo de la barra
- 19 Tornillo de tensado de la cadena
- 20 Gancho de retirada de ramas
- 21 Indicador del nivel de aceite
- 22 Tapón del depósito de aceite
- 23 Funda
- 24 Llave
- 25 Sujeción para la correa
- 26 Correa de hombro
- 27 Batería\*
- 28 Botón de liberación de la batería
- 29 Lima redonda de 4 mm
- 30 Llave T20

\*Incluido en algunos paquetes.

**NOTA:** Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.

## Uso previsto

Las DCMPS635, DCMPS640 han sido diseñadas para aplicaciones de corte profesionales y residenciales. La DCMPS635 es ideal para podar y cortar ramas de hasta 20 cm (8") de diámetro. La DCMPS640 es ideal para podar y cortar ramas de hasta 25 cm (10") de diámetro. La sierra de pértiga no ha sido concebida para ser usada estando el operador subido a árboles, escaleras u otros soportes inestables, y siempre debe usarse con las dos manos.

**NO** use el producto en lugares húmedos, cuando haya fuertes vientos/tormentas, ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

**NO** utilice la herramienta en superficies oscuras o brumosas. Esta herramienta debe utilizarse con suficiente luz.

Estas sierras de pértiga son herramientas eléctricas profesionales.

**NO** permita que los niños entren en contacto con la herramienta.

• **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no está destinado al uso por parte de niños pequeños o personas con discapacidades.

• Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) que tengan discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de experiencia, conocimientos o competencia sobre el uso del aparato. No deje nunca a los niños solos con este producto.

## MONTAJE Y AJUSTES

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice exclusivamente baterías y cargadores de DEWALT.

### Introducción y extracción de la batería de la herramienta (Fig. A)

**NOTA:** Compruebe que la batería **27** esté totalmente cargada.

### Instale la batería en la empuñadura de la herramienta

1. Alinee la batería en las guías ubicadas del interior de la empuñadura de la herramienta (Fig. A).
2. Deslice la batería en la empuñadura hasta que quede bien colocada y asegúrese de que haga clic cuando encaje.

### Retire la batería de la herramienta

1. Pulse el botón de liberación de la batería **28** y tire firmemente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta.
2. Introduzca la batería en el cargador.

### Montaje de la herramienta (Fig. B–F)

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y extraiga la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

La sierra de pértiga se envía en tres piezas, cabezal motor **1**, conjunto de la pértiga **2** y cabezal de la sierra **14**. Siga las siguientes instrucciones para montar la unidad.

### Instalación del cabezal motor en el conjunto de la pértiga (Fig. C–E)

1. Afloje el tornillo **31** situado en la parte inferior de la entrada del cabezal **32** y saque el tornillo **33** situado al centro de la entrada del cabezal **32** para permitir que el cabezal **1** se deslice sobre la parte inferior del conjunto de la pértiga **2**.
2. Deslice el cabezal motor **1** completamente en la parte inferior del conjunto de la pértiga **2** como se muestra en la Fig. C–E.
3. Coloque el tornillo **33** en el medio de la entrada del cabezal **32** y alinéelo con el pequeño orificio **34** de la parte inferior del conjunto de la pértiga **2**. Apriete los tornillos **31** y **33**. No los apriete demasiado.

### Instalación del cabezal de la sierra en el conjunto de la pértiga (Fig. F)

1. Localice y afloje los tres tornillos **35** situados en el cabezal de la sierra **14** como se muestra en la Fig. F. Afloje los tornillos lo suficiente para permitir que el cabezal de la sierra **14** se deslice por la parte superior del conjunto de la pértiga **2**.
2. Deslice el cabezal de la sierra **14** por la parte superior del conjunto de la pértiga **2**. Asegúrese de alinear el pasador **36** con la ranura **37** situada en el extremo de la parte superior del conjunto de la pértiga **2** para asegurar la correcta orientación del cabezal de la sierra **14** como se muestra en la Fig. F.

3. El cabezal de la sierra debe insertarse en el conjunto de la pértiga **2** hasta que alcance el icono de la línea **38** del conjunto de la pértiga **2**.

4. Apriete los tres tornillos **35**. No los apriete demasiado.

### Almacenamiento de la llave (Fig. G)

La llave **24** se guarda en las presillas de sujeción **39** situadas en el soporte del pie **41**.

1. Retire la llave **24** levantando el extremo de la llave hacia arriba y sacando la llave de las presillas de sujeción **39**.
2. Guarde la llave en las presillas de sujeción **39** cuando termine. Primero coloque el extremo de atornillar plano de la llave en la ranura de retención **40** y después presione el extremo de la llave hacia abajo hasta que las presillas de sujeción **39** sujeten firmemente la llave **24** en su lugar.

### Instalación de la barra guía y de la cadena de la sierra (Fig. A, H–M)

**⚠ PRECAUCIÓN:** Cadena afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.

**⚠ ADVERTENCIA:** Cadena móvil afilada. Para evitar accidentes, compruebe haber sacado la batería de la herramienta antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

Si la cadena de la sierra **16** y la barra guía **15** están embaladas por separado en la caja, hay que unir la cadena a la barra, y ambas al cuerpo de la herramienta.

1. Coloque la cadena sobre una superficie plana y estable.
2. Gire las contratueras de la barra **18** en sentido antihorario con la llave **24** suministrada.
3. Saque la tapa del piñón **17** y la contratuerca de la barra **18**.
4. Usando guantes de protección, aferre la cadena de la sierra **16** y envuélvala alrededor de la barra guía **15**, comprobando que los dientes estén orientados hacia la dirección correcta (Fig. K, M).
5. Compruebe que la cadena esté colocada correctamente en la ranura alrededor de toda la barra guía.
6. Coloque la cadena de la sierra alrededor del piñón **42**. Mientras alinea la ranura de la barra guía con la clavija de tensado de la cadena **43** y el perno **44** en la parte lateral de la herramienta, como se muestra en la Fig. I.
7. Una vez que esté en su lugar, siga sosteniendo la barra y vuelva a colocar la tapa del piñón **17**. Instale la parte trasera del conjunto de la pértiga primero, gírela hacia abajo y compruebe que el orificio del perno de la tapa quede alineado con el perno **44**, en la carcasa principal.
8. Coloque la contratuerca de la barra **18** y gírela en sentido horario con la llave **24** suministrada hasta quede ajustada, y después afloje la tuerca una vuelta completa para tensar la cadena de la sierra correctamente.
9. Gire el tornillo tensor de la cadena **19** en sentido horario para aumentar la tensión de la cadena, como se muestra en la Fig. I. Compruebe que la cadena **16** esté ajustada alrededor de la barra guía **15**. Apriete la tuerca de bloqueo de la barra **18** hasta que quede apretada.
10. Siga las instrucciones del apartado **Ajustar la tensión de la cadena**.

Ajuste de tensión de la cadena (Fig. A, H–L)

**⚠ ADVERTENCIA:** La tensión incorrecta de la cadena de la sierra puede hacer que la cadena de la sierra se salga de la barra guía y ocasionar lesiones graves o la muerte.

**NOTA:** La tensión de la cadena de la sierra debe ajustarse sistemáticamente antes del uso.

1. Con la sierra sobre una superficie plana y estable, compruebe la tensión de la cadena de la sierra **16**. La tensión es correcta cuando la cadena de la sierra vuelve a su posición inicial después de separarla 1/8" (3 mm) de la barra guía **15** con una ligera fuerza del dedo medio y el pulgar, como se muestra en la Fig. K. No debe quedar una comba entre la barra guía y la parte inferior de la cadena de la sierra, como se muestra en la Fig. L.
2. Para ajustar la tensión de la cadena de la sierra, afloje la tuerca de bloqueo de la barra **18**.
3. Gire el tornillo tensor de la cadena **19** de la parte delantera de la carcasa utilizando el extremo plano de la llave **24**.
4. Compruebe la tensión de la cadena de la sierra, y ajústela si es necesario.
5. No tense demasiado la cadena de la sierra pues causará un desgaste excesivo y se reducirá la vida útil de la barra guía y de la cadena de la sierra.
6. Una vez que la tensión de la cadena de la sierra sea correcta, apriete las tuercas de bloqueo de la barra **18** hasta que queden bien apretadas. Aplique a la tuerca de bloqueo de la barra **18** un par de apriete de 6 ft-lbs (8 Nm)
7. Las cadenas nuevas se estiran ligeramente durante las primeras horas de uso. Es importante comprobar la tensión frecuentemente (después de desconectar la batería, sáquela) durante las dos primeras horas de uso.

Sustitución de la cadena de la sierra (Fig. A, H, I)

**⚠ PRECAUCIÓN:** Cadena afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.

**⚠ ADVERTENCIA:** Cadena móvil afilada. Para evitar el funcionamiento accidental, compruebe haber sacado la batería de la herramienta antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

1. Para quitar la cadena de la sierra **16**, coloque la sierra sobre una superficie plana y firme.
2. Extraiga la tapa del piñón **17** como se describe en la sección **Instalar la barra guía y la cadena de la sierra**.
3. Gire el tornillo de tensión de la cadena **19** utilizando el extremo de atornillar plano de la llave **24**. Gire el tornillo en sentido antihorario para que retroceda la barra guía **15** y para reducir la tensión de la cadena y poder sacarla.
4. Con guantes protectores, agarre la cadena de la sierra y levante la cadena desgastada de la ranura de la barra guía.
5. Gire la barra guía cada vez que cambie la cadena para asegurar un desgaste uniforme.
6. Coloque la nueva cadena en la ranura de la barra guía comprobando que los dientes de la cadena de la sierra estén orientados en la dirección correcta, haciendo coincidir la flecha de la cadena con el gráfico de la tapa del piñón **17**, como se muestra en la Fig. K, M.
7. Siga las instrucciones para **Instalar la barra guía y la cadena de la sierra**.

Las cadenas y las barra de repuesto están disponibles en su centro de servicios autorizado más próximo.

La DCMP5640 sierra de pértiga es compatible con los siguientes accesorios DEWALT cuando se usa con el piñón de .325 de paso y 7 dientes **42** (NA265339):

| CADENAS DE LA SIERRA   | BARRAS GUÍA            |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6525-QZ | 25 cm (10") DZO6425-QZ |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

La sierra de pértiga DCMP5635 es compatible con los siguientes accesorios DEWALT cuando se usa con el piñón de 3/8" de paso y 6 dientes (90585879):

| CADENAS DE LA SIERRA   | BARRAS GUÍA            |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

Colocación y ajuste de la correa de hombro (Fig. N, O)

**⚠ ADVERTENCIA:** La correa de hombro debe llevarse colgada a un hombro, y no cruzada en bandolera. Consulte la Fig. O.

Se recomienda usar una correa de hombro **26** con herramientas con un peso total superior 13 lb (6 kg). (El peso total incluye la herramienta y la batería.) Coloque la correa **26** en la sujeción de la correa **25** como se muestra en la Fig. N y ajústela para conseguir un equilibrio y apoyo adecuados

1. Coloque la sujeción de la correa **25** en el mango aislado **12** pellizcando las lengüetas a cada lado de la sujeción de la correa, como se muestra en la Fig. N. La sujeción de la correa **25** puede colocarse en cualquier punto del mango aislado **12** para adaptarla a usuarios de diferentes tamaños.
2. Encaje el cierre de la correa de hombro **45** en la sujeción de la correa **25** situada en el mango aislado **12**, como se muestra en la Fig. N. Ajuste la correa para que se adapte a su hombro y le dé el equilibrio y el apoyo adecuados.

Lubricación de la cadena de la sierra y la barra guía (Fig. J)

Sistema de lubricación automático

La sierra de pértiga dispone de un sistema de lubricación automática que mantiene siempre lubricadas la cadena de la sierra y la barra guía.

1. El indicador de nivel de aceite **21** muestra el nivel del aceite del depósito de aceite. Si el nivel del aceite es inferior a un cuarto del total, extraiga la batería y llene el depósito de aceite con el tipo de aceite correcto.
2. Vacíe siempre el depósito de aceite cuando termine de cortar.
3. Vacíe siempre el depósito de aceite antes de guardar esta unidad.

**NOTA:** No utilice esta sierra de pértiga si no tiene aceite.

**NOTA:** Use un aceite biodegradable de alta calidad para la barra y la cadena, para una correcta lubricación de la cadena de la sierra y la barra. Cuando podes árboles, le recomendamos que use aceite a base de vegetales para la barra y la cadena, pues los aceites a base de minerales pueden dañar los árboles vivos. Nunca use aceite sucio, usado o contaminado. Si lo hace, puede dañar la herramienta.

Llenado del depósito de aceite

- 1. Desenrosque el tapón de aceite en sentido antihorario y sáquelo 22. Llene el depósito con el aceite recomendado para la cadena y la barra hasta que el nivel del aceite llegue a la parte superior del indicador de nivel de aceite 21.
- 2. Vuelva a colocar el tapón de aceite y apriételo en sentido horario.
- NOTA:** No lo apriete demasiado. Hay marcas de alineación en el tapón y en el depósito de aceite. Para que esas marcas se alineen basta con apretar el tapón.
- 3. Periódicamente, apague la sierra y compruebe el indicador del nivel del aceite 21 para asegurarse de que la barra y la cadena estén debidamente lubricadas.

Ajuste de flujo de aceite de la barra guía (Fig. J)

Estas DCMP5635 y DCMP5640 están dotadas de un sistema de lubricación ajustable. El flujo de lubricación de la cadena de la sierra y de la barra guía puede ajustarse en función de los diferentes tipos de madera y técnicas de corte. La velocidad de alimentación de lubricación de la cadena de la sierra y de la barra guía es apta para la mayoría de los trabajos cuando el tornillo de ajuste de flujo de aceite 46 está colocado entre la posición máxima 47 y la mínima 48.

Para reducir el flujo:

- 1. Usando el extremo roscado de la llave 24, gire el tornillo de ajuste de flujo de aceite 46 en sentido horario hacia la posición mínima 48.

Para aumentar el flujo:

- 1. Usando el extremo roscado de la llave 24, gire el tornillo de ajuste de flujo de aceite 46 en sentido antihorario hacia la posición máxima 47.

Ajuste de longitud de la pértiga telescópica (Fig. A, P, Q)

(solo DCMP5635, DCMP5640)

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de usar o transportar la sierra de pértiga, asegúrese siempre de que el manguito roscado esté completamente bloqueado y de que la pértiga telescópica no se mueva. Si no bloquea el manguito roscado, la pértiga telescópica podría moverse inesperadamente y crear una situación peligrosa.

**⚠ ADVERTENCIA:** Compruebe periódicamente el manguito roscado para asegurarse de que esté totalmente bloqueado.

La pértiga telescópica 3 puede utilizarse replegada, extendida o en cualquier posición intermedia.

- 1. Desbloquee el casquillo roscado 13 girándolo en sentido horario, como se muestra en la Fig. P.
- 2. Con una mano sujetando firmemente el conjunto telescópico 49, deslice la pértiga telescópica 3 hacia fuera con la otra mano, como se muestra en la Fig. Q. Así expondrá la pértiga telescópica 3 guardada.
- 3. Una vez alcanzada la longitud telescópica deseada, bloquee el manguito roscado 13 para fijar la pértiga telescópica girándola en sentido antihorario.
- 4. Compruebe que la pértiga telescópica 3 esté trabada en su posición antes de utilizarla.

Transporte de la sierra de pértiga (Fig. R)

Cuando transporte la sierra de pértiga retire siempre la batería 27, retraiga totalmente la pértiga telescópica 3 y

cubra la cadena de la sierra 16 con la vaina 23 instalándola totalmente de forma que no se vea ninguna cadena.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

- ⚠ ADVERTENCIA:** Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o instalar accesorios o complementos. El encendido accidental puede causar lesiones.

Posición correcta de las manos (Fig. T)

- ⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga SIEMPRE las manos en una posición adecuada como la que se muestra.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete SIEMPRE bien la herramienta para prevenir una reacción repentina.

Para una posición correcta de las manos, debe colocar una mano en la empuñadura principal 7, y la otra en el mango aislado 12.

**NOTA:** Lleva siempre puesto el arnés de hombro 26 y tenga la hebilla de la correa 45 conectada a la sujeción de la correa 25 del conjunto de la pértiga 2.

Indicador del estado de carga (Fig. A, U) (solo DCMP5640)

La DCMP5640 tiene un indicador del estado de la carga. Este muestra el nivel actual de carga de la batería durante el uso. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y puede registrar variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

- Los LED indicadores del estado de carga 9 se iluminan para indicar el porcentaje de carga de la batería.
- Cuando se iluminan todos los LEDs indicadores del estado de carga 9, la batería está completamente cargada.
- Cuando se ilumina un LED indicador del estado de carga 9, la carga es baja y después parpadea cuando la batería está descargada. Extraiga la batería y cárguela.

Estado del LED indicador del estado de carga

|                                                                                     | NIVEL DE CARGA                     | COLOR LED INDICADOR DE CARGA      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
|  | 100 % - 75 %                       | Blanco                            |
|  | 50 % - 75 %                        | Blanco                            |
|  | 20 % - 50 %                        | Blanco                            |
|  | ≤20 %                              | Blanco                            |
|  | Apagado por batería baja           | Blanco e intermitente.            |
|  | La batería está demasiado caliente | Los cuatro, rojos y parpadeantes. |

Advertencia de sobrecarga de la batería (Fig. A, U)

Los cuatro LEDs indicadores de carga 9 se iluminan en rojo y después parpadean cuando la batería alcanza una temperatura elevada. Para apagar la advertencia de sobrecarga de la batería, deje enfriar la batería y después reinicie la sierra y comience a cortar nuevamente, esta vez con menos fuerza. Deje que la sierra corte siguiendo su ritmo.

LED de sobrecarga (Fig. A, U)

La DCMP640 tiene un LED de sobrecarga 10. El LED de sobrecarga 10 se ilumina en color ámbar y después parpadea cuando el motor o el módulo se sobrecargan durante el funcionamiento. Para apagar el LED de sobrecarga 10, reinicie el aparato y comience a cortar nuevamente, esta vez con menos fuerza. Deje que el aparato corte a su ritmo.

El LED de sobrecarga 10 se ilumina en rojo y después parpadea cuando el módulo alcanza una temperatura elevada. Para apagar el LED de sobrecarga 10, deje enfriar el aparato y después reinicielo y comience a cortar nuevamente, esta vez con menos fuerza. Deje que el aparato corte a su ritmo.

Interruptor de encendido/apagado (Fig. V)  
(solo DCMP635 )

**▲ ATENCIÓN:** Use siempre gafas de seguridad, protección para la cabeza y protección auditiva. Utilice una mascarilla de filtro si se genera polvo con la operación. Se recomienda usar guantes, pantalones largos y calzado de seguridad. Mantenga el pelo largo y la vestimenta suelta fuera del alcance de las aberturas y las piezas móviles.

**▲ ADVERTENCIA:** No intente nunca bloquear el interruptor en la posición de encendido.

**NOTA:** Asegúrese siempre de tener los pies firmes y un agarre seguro de la sierra de pértiga con ambas manos, con el pulgar y el resto de los dedos alrededor de la empuñadura 7.

1. Para encender la máquina, empuje la palanca de bloqueo 5 hacia delante con el dedo índice y, a continuación, apriete el gatillo interruptor de velocidad variable 4 como se muestra en la Fig. V. (Cuando la unidad está funcionando puede soltar la palanca de bloqueo.)

2. Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de velocidad 4.

Encendido y apagado (Fig. U, V)  
(solo DCMP640 )

**▲ ADVERTENCIA:** Sujete el producto firmemente cuando lo encienda.

**▲ ATENCIÓN:** Use siempre gafas de seguridad, protección para la cabeza y protección auditiva. Utilice una mascarilla de filtro si se genera polvo con la operación. Se recomienda usar guantes, pantalones largos y calzado de seguridad. Mantenga el pelo largo y la vestimenta suelta fuera del alcance de las aberturas y las piezas móviles.

**▲ ADVERTENCIA:** No intente nunca bloquear el interruptor en la posición de encendido.

**NOTA:** Asegúrese siempre de tener los pies firmes y un agarre seguro de la sierra de pértiga con ambas manos, con el pulgar y el resto de los dedos alrededor de la empuñadura 7.

1. El botón de control de velocidad/activación 8 debe pulsarse antes del uso, para activar la máquina.

**NOTA:** Si la palanca de presencia del operador 6 se suelta durante más de cinco segundos, el aparato entra en modo inactivo.

2. Para encender el aparato, presione la palanca de presencia del operador 6 y, a continuación, el interruptor de velocidad variable 4.

3. Para apagar el aparato, mantenga presionado el botón de control de velocidad/botón de activación 8 durante al menos dos segundos.

Ajuste de la velocidad del motor (Fig. U)  
(solo DCMP640 )

La DCMP640 está dotada de un LED indicador de velocidad 11. Los LEDs indicadores de velocidad 11 muestran la velocidad elegida. Hay dos ajustes de potencia, modo ECO 50 y modo estándar 51. Los LED indicadores de velocidad 11 le ayudan a optimizar el rendimiento del aparato y el tiempo de ejecución necesario para cada trabajo.

1. El botón de control de velocidad/activación 8 debe pulsarse antes del uso para activar el aparato.

**NOTA:** Por defecto, la herramienta está en modo estándar 51.

2. Pulse el botón de control de velocidad/activación 8, situado en la empuñadura del aparato hasta que el LED indicador de velocidad 11 se ilumine.

**NOTA:** Trabaje en modo ECO 50 para proyectos más grandes que requieran más tiempo de ejecución para completarlos.

3. Elija el modo estándar 51 cuando tenga que cortar ramas más grandes y para aplicaciones que requieren más RPM.

**NOTA:** Se reducirá el tiempo de ejecución.

Colores de LED de ajuste de velocidad

|                                                                                     | AJUSTE DE POTENCIA | COLOR DEL LED INDICADOR          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------|
|   | — 50               | Modo ECO<br>Blanco               |
|  | — 51               | Modo estándar<br>Sin iluminación |

Utilización de la sierra de pértiga (Fig. A)

**▲ ADVERTENCIA:** Lea y entienda todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

**▲ ATENCIÓN:** Vuelva a reducir siempre la tensión de la cadena cada vez que termine de trabajar. La cadena se contrae cuando se enfría. Si no se reduce la tensión, la sierra de pértiga puede sufrir daños.

**IMPORTANTE:** No utilice la sierra de pértiga si está dañada, mal ajustada o sin montar y asegurar por completo. Asegúrese de que la cadena de la sierra 16 deje de moverse al soltar el interruptor de accionamiento. No ajuste nunca la barra guía 15

ni la cadena de la sierra con el motor en funcionamiento o la batería conectada.

## Podar/recortar con la sierra de pértiga

### ▲ ADVERTENCIAS:

- **No permanezca justo debajo de las ramas que esté cortando.** Colóquese siempre en una posición alejada de los residuos que caen.
- **Utilice siempre protección para la cabeza, los ojos, los pies y el cuerpo.** Llevar un equipo de protección corporal reduce el riesgo de sufrir lesiones durante el manejo de la unidad.
- **No se suba a escaleras u otros soportes inestables cuando utilice la sierra de pértiga.** Evite cualquier posición que pueda hacerle perder el equilibrio y provocarle lesiones graves.
- **Mantenga a otras personas a una distancia de 15 m, como mínimo, de la zona de trabajo.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.
- **Peligro de electrocución.** Para evitar descargas eléctricas, no utilice el aparato a menos de 15 m de líneas eléctricas aéreas. Compruebe siempre la zona circundante para asegurarse de que no haya líneas eléctricas ocultas.
- **No mantenga la empuñadura del interruptor de la sierra de pértiga por encima de la altura del hombro.**

## Gancho de extracción de ramas (Fig. A)

▲ **ATENCIÓN:** El gancho de retirada de ramas no es un gancho de correa.

La sierra de pértiga incluye un gancho de extracción de ramas **20** para ayudarle a retirar las ramas podadas de tamaño pequeño a mediano.

## Podado con la sierra de pértiga (Fig. A, T–W)

▲ **ADVERTENCIA:** Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

▲ **ADVERTENCIA:** Cuando pade árboles: tenga cuidado de los contragolpes, pues pueden causar lesiones graves o la muerte. Consulte el apartado **Evitar los contragolpes**, para evitar el riesgo de contragolpes. No se estire demasiado. Apóyese en modo firme en el suelo. Mantenga los pies separados. Divida el peso del cuerpo entre ambos pies.

1. Utilice ambas manos para agarrar la sierra de pértiga, como se muestra en la Fig. T. Mantenga un agarre firme. Los pulgares y los demás dedos deben colocarse alrededor de la empuñadura principal **7** y el mango aislado **12**. Mantenga los dedos alejados del conducto de salida de serrín **52**, como se muestra en la Fig. W.

2. Nunca utilice la herramienta si está subido a un árbol, en una posición incómoda o sobre una escalera o sobre cualquier otra superficie inestable. Puede perder el control de la sierra de pértiga, causando lesiones graves.

3. Siga las indicaciones siguientes para la poda de árboles.

a. Antes de efectuar un corte, asegúrese de que la sierra de pértiga esté funcionando a plena velocidad. Cuando inicie el corte, coloque la cadena móvil de la sierra **16** contra la rama. Sujete la sierra de pértiga firmemente para evitar que rebote patine (movimiento lateral).

b. Guíe la sierra de pértiga ejerciendo una ligera presión. Realice el primer corte a 6" (15 cm) de distancia del tronco del árbol, en la parte inferior de la rama. Utilice la parte superior de la barra guía **15** para efectuar este corte. Corte 1/3 del diámetro de la rama. A continuación, realice el corte final desde la parte superior. Si intenta cortar ramas gruesas desde la parte inferior,

la rama puede acercarse y pellizcar la cadena de la sierra en el corte. Si intenta cortar ramas gruesas desde la parte superior sin un corte inferior poco profundo, la rama puede astillarse. No fuerce la sierra de pértiga. El motor se sobrecargará y puede apagarse. Hará mejor el trabajo mejor y de un modo más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

c. Retire la sierra de pértiga del corte mientras funciona a plena velocidad. Detenga la sierra de pértiga soltando el interruptor de accionamiento **4**. Asegúrese de que la cadena de corte se haya parado antes de depositar la sierra de pértiga en el suelo.

## MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.

▲ **ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.

Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

El mantenimiento regular asegura una larga vida efectiva de la herramienta. Cada 10 minutos de uso, asegúrese de quitar la batería (tenga cuidado porque la cadena y la barra pueden estar calientes), compruebe que la cadena y la barra tengan el tensado correcto y lubrique las partes según los apartados **Ajuste del tensado de la cadena** y **Lubricación de la cadena**.

## Lubricación

Consulte **Sistema de lubricación automático** descrito en la sección **Lubricación de la cadena de la sierra y la barra guía**.

## Limpieza

▲ **ADVERTENCIA:** Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el aparato eléctrico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

▲ **ADVERTENCIA:** Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga siempre limpios el aparato eléctrico y las ranuras de ventilación.

▲ **ADVERTENCIA:** Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales utilizados en tales piezas. Use un paño humedecido solo con agua y jabón suave. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores. Use protección ocular y una mascarilla antipolvo aprobadas.

## Rejillas de ventilación del motor (Fig. X, Y)

Para conseguir el máximo rendimiento de la sierra de pértiga, es importante mantener limpias las rejillas de ventilación del motor **53**.

1. Con una broca torx o un destornillador plano, retire los tornillos **54** y saque las rejillas de ventilación de la carcasa del motor.
2. Enjuague las rejillas de ventilación del motor **53** con agua tibia y jabón.
3. Asegúrese de que las rejillas de ventilación del motor **53** estén completamente secas antes de volver a colocarlas en la carcasa del motor.
4. Instale y apriete los tornillos **54** para fijar las rejillas de ventilación del motor **53** a la carcasa del motor.

## Accesorios opcionales

**▲ ADVERTENCIA:** Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por DEWALT con este producto. Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

## Cadena de la sierra y barra guía

Después de unas pocas horas de uso, extraiga la tapa del piñón, la barra guía y la cadena y límpielos a fondo usando un cepillo de cerdas suaves. Compruebe que el orificio lubricado de la barra esté limpio de residuos. Cuando sustituya cadenas desafiladas, es una buena práctica voltear la barra de la cadena de abajo hacia arriba.

## Piñón y tapa del piñón (Fig. A, H, I)

**▲ PRECAUCIÓN:** Cadena afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.

**▲ ADVERTENCIA:** Cadena móvil afilada. Para evitar el funcionamiento accidental, compruebe haber sacado la batería de la herramienta antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

1. Coloque la cadena sobre una superficie plana y estable.
2. Extraiga la tapa del piñón **17** como se describe en la sección **Instalar la barra guía y la cadena de la sierra**.
3. Usando guantes protectores, con un cepillo de cerdas limpio y suave, limpie el polvo, palos, vides u otros desechos que pudiesen haberse acumulado dentro de la tapa del piñón **17** y alrededor de la cadena de la sierra **16** o el piñón **42**.
4. Gire el tornillo de tensión de la cadena **19** utilizando el extremo de atornillar plano de la llave **24**. Gire el tornillo en sentido antihorario para que retroceda la barra guía **15** y para reducir la tensión de la cadena y poder sacarla.
5. Usando guantes protectores, agarre la cadena de la sierra y la barra de guía y levántelos de la herramienta.
6. Usando guantes protectores, con un cepillo de cerdas limpio y suave, limpie el polvo u otros desechos que pudiesen haberse acumulado en la barra guía **15** y alrededor de la cadena de la sierra **16**.
7. Instale la cadena, la barra guía y la **tapa del piñón 17** como se describe en las secciones **Instalación de la barra guía y la cadena de la sierra** y **Sustitución de la cadena de la sierra**, y ajuste correctamente la tensión de la cadena antes del uso, como se describe en la sección **Ajuste de tensión de la cadena**.

## Afilado de la cadena de la sierra (Fig. Z–BB)

**▲ PRECAUCIÓN:** Cadena afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.

**▲ ADVERTENCIA:** Cadena móvil afilada. Para evitar un funcionamiento accidental, compruebe haber sacado la batería de la herramienta antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

**▲ ADVERTENCIA:** No lime excesivamente los dientes raspadores de la cadena **56** pues esto aumenta el riesgo de contragolpe. Si ha afilado la cadena **16** más de cuatro veces, sustitúyala.

Cada vez que afila la cadena, **16** esta pierde un poco las propiedades de bajo retroceso, por este motivo, hay que tener mucho cuidado.

Se recomienda no afilar más de cuatro veces la cadena de la sierra.

**NOTA:** Las cuchillas **59** se desafilan inmediatamente si tocan el suelo, alguna suciedad o un clavo durante el corte.

Para conseguir el máximo rendimiento de la sierra podadora, es importante mantener las cuchillas **59** de la cadena afiladas. Siga estos consejos útiles para el correcto afilado de la cadena:

1. Para obtener mejores resultados, use una 5/16" (4 mm) lima y un soporte para la lima o guía de limar para afilar la cadena. Esto le garantiza que obtendrá los ángulos de afilado correctos.
2. Coloque el soporte de la lima contra la placa superior **55** y el calibrador de profundidad de la cuchilla **59**.
3. Mantenga la correcta línea de 30° del ángulo de limado **57** de la placa superior **55** en su guía de limado paralela a la cadena (limar a 60° de la cadena visto desde el costado), como se muestra en la Fig. Z.
4. Primero afile las cuchillas **59** de un lado de la cadena **16**. Lime cada cuchilla de la parte interior hacia la parte exterior. Después gire la sierra y repita los procesos (2, 3 y 4) con las cuchillas de la otra parte de la cadena.
- NOTA:** Use una lima plana para limar la parte superior de los dientes raspadores **58** (parte del eslabón de la cadena delante de la cuchilla **59**) de modo que queden aproximadamente 0,025" (0,635 mm) por debajo de las puntas de las cuchillas, como se muestra en la Fig. AA.
5. Mantenga todas las longitudes de la cuchilla iguales, como se muestra en la Fig. BB.
6. Si la superficie de cromo de las placas superiores **55** o laterales **60** está dañada, vuelva a limar hasta eliminar los daños.

**▲ PRECAUCIÓN:** Después de limar, la cuchilla queda afilada, tenga mucho cuidado durante este proceso.

## Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) y escanee el código QR anterior.

# TRONÇONNEUSE SUR PERCHE

## DCMPS635, DCMPS640

**AVERTISSEMENT :** *veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui Fig.ent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).*

### Caractéristiques techniques

|                                                         |                  | DCMPS635 | DCMPS640 |
|---------------------------------------------------------|------------------|----------|----------|
| Tension                                                 | V <sub>cc</sub>  | 54       | 54       |
| Type                                                    |                  | 1        | 1        |
| Type de batterie                                        |                  | Li-Ion   | Li-Ion   |
| Longueur du guide-chaîne                                | cm               | 25       | 30       |
| Vitesse maxi de la chaîne (à vide)                      | m/s              | 15,6     | 21,3     |
| Longueur de coupe maximum                               | cm               | 20       | 25       |
| Capacité d'huile                                        | ml               | 95       | 95       |
| Poids (sans bloc-batterie)                              | kg               | 6,9      | 7,3      |
| L <sub>PA</sub> (niveau de pression sonore émis à vide) | dB(A)            | 87       | 90       |
| L <sub>WA</sub> (niveau de puissance sonore à vide)     | dB(A)            | 97       | 101      |
| K (incertitude pour le niveau sonore donné)             | dB               | 2,2      | 2,2      |
| Valeur des vibrations émises a <sub>h</sub> =           | m/s <sup>2</sup> | 5        | 5,1      |
| Incrtitude K =                                          | m/s <sup>2</sup> | 1,5      | 1,5      |

Le niveau sonore et/ou de vibrations émis indiqué dans ce feuillet d'informations a été mesuré conformément à une méthode de test normalisée établie dans les normes EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 22867 et il peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

**AVERTISSEMENT :** *le niveau sonore et/ou de vibrations émis déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.*

*Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent sensiblement réduire le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.*

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

### Déclaration de conformité CE Directive Machines



### Tronçonneuse sur perche DCMPS635, DCMPS640

DEWALT certifie que les produits décrits dans la section **Caractéristiques techniques** sont en conformité avec : 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

Examen CE de type effectué par VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany.

Numéro de l'organisme mandaté : 0366 / numéro d'identification : 40059376

2000/14/CE, Annexe V. Catégorie Annexe I: point 6

L<sub>PA</sub> (niveau de puissance sonore mesuré) 102 dB

L<sub>WA</sub> (niveau de puissance sonore garanti) 105 dB

Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec DEWALT à l'adresse qui suit ou consultez la dernière page de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-Président Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Allemagne  
16.12.2024



**AVERTISSEMENT :** *afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.*

### Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

**⚠ DANGER :** *indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.*

**⚠ AVERTISSEMENT :** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.*

**⚠ ATTENTION :** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.*

**AVIS :** *indique une pratique ne posant aucun risque de blessures, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de dommages matériels.*

**⚠** Indique un risque de choc électrique.

**⚠** Indique un risque d'incendie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

**⚠ AVERTISSEMENT :** veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

### CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

#### 1) Sécurité – Aire de Travail

- a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- c) **Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

#### 2) Sécurité – Électricité

- a) **La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- b) **Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

#### 3) Sécurité Individuelle

- a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

- b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.**

Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.

- c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

- g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

- h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

#### 4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

## 5) Utilisation et entretien de la batterie

a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**

d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.

g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6) Réparation

a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES ÉLAGEUSES SUR PERCHE :

a) **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne ou de la lame lorsque l'élaguese sur perche est en marche. Avant de démarrer votre élaguese sur perche,**

**veillez à ce que la chaîne ou la lame ne soit en contact avec aucun objet.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation de l'élaguese sur perche peut entraîner de graves blessures pour vous-même et les autres personnes.

b) **Utilisez toujours vos deux mains pour utiliser l'élaguese sur perche.** Tenez l'élaguese sur perche à deux mains afin d'éviter toute perte de contrôle.

c) **Afin de réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais l'élaguese sur perche près de lignes d'alimentation électrique.** Tout contact avec des lignes électriques ou utilisation près de ces dernières peut provoquer de graves blessures ou une électrocution.

d) **Veillez à ne tenir l'élaguese sur perche que par ses surfaces de préhension isolées car il est possible qu'elle entre en contact avec des fils cachés ou son propre câble.** Tout contact d'une chaîne ou d'une lame de tronçonneuse avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'élaguese sur perche sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.

e) **Portez une protection oculaire et des protections auditives. Des équipements de protection supplémentaires pour les mains et des chaussures de sécurité sont recommandés.** Un équipement de protection adapté permet de réduire le risque de blessures.

f) **Veillez à toujours porter un casque pour utiliser l'élaguese sur perche au-dessus du niveau de votre tête.** La chute de débris peut occasionner de graves blessures.

g) **Veillez à toujours adopter une posture stable et à n'utiliser l'élaguese sur perche que lorsque vous êtes debout sur le sol.** Les surfaces glissantes ou instables peuvent provoquer une perte d'équilibre ou la perte de contrôle de la machine.

h) **N'utilisez pas d'élaguese sur perche si vous êtes dans un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur tout autre support instable.** L'utilisation d'une élaguese sur perche dans ces conditions peut entraîner une perte d'équilibre, une perte de contrôle et des blessures.

i) **Éloignez tous les cordons et câbles électriques de la zone de coupe.** Il est possible que les cordons et les câbles soient camouflés et ils risquent d'être sectionnés par la chaîne ou la lame.

j) **N'utilisez pas l'élaguese sur perche si les conditions météorologiques sont mauvaises, tout particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.** Vous réduirez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.

k) **Si vous sciez une branche maîtresse cintrée, prenez garde à l'effet ressort (son redressement soudain).** Lorsque le bois reprend sa position, la branche peut frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de l'élaguese sur perche.

l) **Soyez extrêmement vigilant lorsque vous coupez des buissons et des arbustes.** Les tiges peuvent s'accrocher dans la chaîne ou la lame et être éjectées vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.

m) **Lorsque vous transportez l'élaguese sur perche, machine éteinte, veillez à ne pas actionner d'interrupteur et à garder la chaîne ou la lame loin de votre corps.** La bonne manipulation et le transport correct de l'élaguese sur perche réduisent les risques de contact accidentel avec la chaîne ou la lame en mouvement.

n) **Pour transporter ou ranger l'élagueuse sur perche, installez toujours le cache du guide-chaîne ou de la lame.** La bonne manipulation de l'élagueuse sur perche réduit les risques de contact accidentel avec la chaîne ou la lame en mouvement.

o) **Pour supprimer un bourrage ou entretenir l'élagueuse sur perche, veillez à ce que tous les interrupteurs soient sur la position Arrêt et que le bloc-batterie ait bien été déconnecté.** La mise en marche accidentelle de l'élagueuse sur perche pendant la suppression d'un bourrage ou l'entretien peut occasionner de graves blessures.

p) **Ne sciez que du bois. N'utilisez pas l'élagueuse sur perche pour effectuer des tâches pour lesquelles elle n'est pas conçue. N'utilisez par exemple pas l'élagueuse sur perche pour scier du plastique, du métal, des matériaux de maçonnerie ou des matériaux de construction autre que le bois.** L'utilisation de l'élagueuse sur perche à des fins autres que celles auxquelles elle est destinée peut engendrer des situations dangereuses.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**⚠ AVERTISSEMENT :** L'utilisation d'appareils de jardinage électriques implique le respect de certaines précautions de sécurité élémentaires, dont celles qui suivent, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de blessure et de dégât matériel.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Afin de réduire les risques de blessures :

- Toute personne utilisant cet appareil doit avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité et autres informations se trouvant dans ce manuel.
- Conservez ces instructions et consultez les régulièrement.

1. **Évitez les environnements dangereux. N'UTILISEZ PAS les appareils dans des endroits humides ou mouillés. N'UTILISEZ PAS les appareils électriques portatifs dans des environnements gazeux ou explosifs.** Les moteurs de ces appareils génèrent naturellement des étincelles et ces étincelles peuvent prendre feu.

2. **Ne les utilisez pas sous la pluie.**

3. **Gardez les personnes à proximité, notamment les enfants, à l'écart,** à une distance sûre de la zone de travail.

4. **Portez des vêtements adaptés.** Ne portez aucun vêtement ample ni de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces mobiles. L'utilisation de gants en caoutchouc et de chaussures robustes est recommandée pour tous les travaux en extérieur. Portez un équipement de style charlotte pour contenir les cheveux longs.

5. **Veillez à toujours porter une protection oculaire. Portez une protection oculaire homologuée en permanence quand la batterie est en place.** Utilisez également un masque intégral ou un masque à poussière et des protections auditives. Vous trouverez des lunettes de sécurité et des protections auditives en supplément auprès de votre centre d'assistance **DEWALT** local ou chez un prestataire de services agréé.

6. **Utilisez le bon outil.** N'utilisez pas cet appareil pour des interventions autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

7. **Évitez tout démarrage accidentel. Ne transportez pas l'appareil, le doigt sur l'interrupteur, quand la batterie est en place.**

8. **N'empoignez pas les lames nues ou le tranchant de la lame pour ramasser ou tenir l'appareil.**

9. **Ne forcez pas sur l'appareil.** Il fonctionne mieux et le risque de blessures est moindre s'il est utilisé à la cadence pour laquelle il a été conçu.

10. **Ne vous penchez pas.** Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.

11. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.

12. **Empêchez tout démarrage intempestif. Veillez à ce que l'interrupteur soit bien sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position Marche augmente le risque d'accidents.

13. **Débranchez l'appareil.** Retirez la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de l'entretenir, pour changer un accessoire, comme la lame par exemple.

14. **Rangez les appareils non utilisés à l'intérieur.** Quand ils ne sont pas utilisés, les appareils doivent être rangés dans un endroit sec, en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.

15. **Veillez à soigneusement entretenir votre appareil.** Gardez le tranchant de la lame affûté et propre afin de préserver les performances et de réduire le risque de blessures. Respectez les instructions liées à la lubrification et au remplacement des accessoires. Vérifiez régulièrement la source d'alimentation de l'appareil et si elle est endommagée, faites-la réparer par un centre de réparation agréé. Gardez les poignées et manches secs, propres et exempts d'huile ou de graisse.

16. **Contrôlez l'absence de pièces endommagées.** Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez l'absence de dommages sur les dispositifs de protection et les autres pièces afin de vous assurer qu'ils fonctionnent correctement, de la façon prévue. Contrôlez que les pièces mobiles sont bien alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'aucune pièce n'est cassée, qu'elles sont bien assemblées et vérifiez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement. Si un dispositif de protection ou toute autre pièce est endommagée, il doit être correctement réparé ou remplacé dans un centre de d'assistance agréé, sauf indication contraire dans ce manuel.

17. **Endommagement de la machine.** Si vous heurtez ou si vous vous empêchez dans un corps étranger, stoppez immédiatement la machine, retirez la batterie, contrôlez les éventuels dommages et faites-les réparer avant de tenter de réutiliser la machine.

18. **NE PLONGEZ PAS l'appareil dans l'eau et ne l'arrosez pas avec un tuyau. NE LAISSEZ AUCUN pénétrer à l'intérieur de la machine.** Si l'appareil est mouillé laissez-le sécher pendant 48 heures minimum.

19. **NE RANGEZ PAS l'appareil à proximité d'engrais ou de produits chimiques.**

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**⚠ AVERTISSEMENT - N'utilisez jamais l'appareil près de lignes électriques.** L'appareil n'a pas été conçu pour protéger des chocs électriques en cas de contact avec des lignes électriques aériennes. Consultez la réglementation locale pour connaître les distances de sécurité à respecter avec les lignes électriques

aériennes et veillez à être positionné de façon sûre avant d'utiliser l'élagueuse sur perche.

- **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne de la tronçonneuse. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est à l'arrêt avant de retirer d'éventuelles chutes restées coincées. Les lames continuent à tourner après l'extinction de l'outil. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tronçonneuse sur perche peut entraîner de graves blessures.**

- **Transportez la tronçonneuse sur perche par la poignée, chaîne arrêtée.** Installez toujours le fourreau sur la chaîne et retirez la batterie pour transporter ou ranger la tronçonneuse sur perche. Les blessures potentielles liées à la chaîne peuvent être réduites si la tronçonneuse sur perche est manipulée correctement.

- **Veillez à ne tenir la tronçonneuse sur perche que par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la lame entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact de la chaîne avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et occasionner un choc électrique à l'utilisateur.

- **N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche si les conditions météorologiques sont mauvaises, tout particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.** Vous réduirez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.

- **Afin de réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais la machine près de lignes d'alimentation électrique.** Tout contact avec des lignes électriques ou utilisation près de ces dernières peut provoquer de graves blessures ou une électrocution.

- **Utilisez toujours vos deux mains pour utiliser la tronçonneuse sur perche.** Tenez la tronçonneuse sur perche à deux mains afin d'éviter la perte de contrôle.

- **Portez toujours un casque pour utiliser la tronçonneuse sur perche au-dessus du niveau de votre tête.** La chute de débris peut occasionner de graves blessures.

- **Retirez ou débranchez la batterie avant de toute opération de révision, de nettoyage ou avant de retirer les d'éventuels résidus de l'outil de jardinage.**

- **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

### Avant d'utiliser la tronçonneuse sur perche

- **Afin de sécuriser l'utilisation, lisez et assimilez toutes les instructions avant d'utiliser la tronçonneuse sur perche.** Respectez toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de toutes les consignes de sécurité listées ci-dessous peut occasionner de graves blessures.

- **Soyez à ce que vous faites.** Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas la tondeuse sur perche si vous êtes fatigué.

- **N'utilisez la tronçonneuse sur perche que pour scier des branches d'arbres.** N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche pour effectuer des tâches pour lesquelles elle n'est pas conçue. Ne l'utilisez pas pour scier autre chose.

- **Il n'y a que des adultes correctement formés qui puissent utiliser la tronçonneuse sur perche.** Ne laissez jamais les enfants l'utiliser.

- **Ne laissez pas les enfants ou les personnes non formées utiliser cet équipement.**

- Portez les équipements de protection suivants pour utiliser la tronçonneuse sur perche :

- Gants de qualité industrielle
- Chaussures de sécurité à bouts en acier avec semelles antidérapantes
- Lunettes de protection ou écran facial
- Casque dur de protection
- Caches ou bouchons d'oreilles
- Masque facial ou masque anti-poussière (en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses)

- **Pantalons à jambes longues et chaussures montantes.** Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons à jambes courtes, de bijoux d'aucune sorte, ni de pieds-nus.

- Attachez vos cheveux s'ils sont longs afin qu'ils ne puissent pas être happés par les pièces mobiles.

- Avant de scier, assurez-vous toujours de ce qui suit :

- La zone de travail est propre
- Votre équilibre est bon
- Une voie de repli a été prévue au moment de la chute des branches
- Inspectez l'arbre avant de l'élaguer. Veillez à ce que toutes les branches puissent librement tomber au sol.
- N'utilisez pas votre tronçonneuse sur perche pour abattre de jeunes arbres.

### Pendant l'utilisation de la tronçonneuse sur perche

**⚠ DANGER : Afin de réduire le risque de décharge électrique, n'utilisez pas la machine sur des surfaces mouillées.** N'exposez pas l'équipement à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.

**⚠ DANGER : Empêchez tout démarrage accidentel.** Quand la batterie est en place, ne transportez pas la machine, le doigt sur l'interrupteur. Veillez à ce que l'interrupteur soit bien sur la position Arrêt avant d'insérer la batterie.

- Ne tenez l'outil que par ses surfaces de préhension prévues : la poignée de la perche principale et la perche.

- Restez vigilant. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez l'équipement.

- Maintenez la zone de travail propre. Le désordre augmente les risques d'accident.

- Veillez à toujours retirer la batterie de la tronçonneuse sur perche après avoir fini le travail ou si vous laissez l'équipement sans surveillance.

- Maintenez les enfants, les animaux et les autres personnes à une distance d'au moins 15 m (50') de la tronçonneuse sur perche. Il n'y a que la personne qui utilise la tronçonneuse sur perche qui puisse se trouver dans la zone d'intervention.

- N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche pour abattre des arbres.

- Ne ramassez et ne tenez pas la tronçonneuse sur perche par la chaîne.

- Gardez vos doigts loin de la gâchette jusqu'au dernier moment avant de commencer à scier.

- Avant de démarrer la tronçonneuse sur perche, veillez à ce que la chaîne ne soit en contact avec rien.

- Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne lorsque la tronçonneuse sur perche est en marche.

- Ne forcez pas sur la tronçonneuse sur perche pour scier. N'appliquez qu'une légère pression. En respectant cette consigne l'outil fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- Vous ne pouvez transporter la tronçonneuse sur perche d'un endroit à un autre :
  - qu'après en avoir retiré la batterie,
  - qu'avec les doigts loin de la gâchette,
  - qu'en tenant la perche au niveau de son point d'équilibre, et
  - avec le guide-chaîne et la chaîne vers l'arrière, fourreau en place.
- Ne coupez pas de petits buissons ou arbustes avec la tronçonneuse sur perche. Les parties effilées pourraient se coincer dans la chaîne et se rabattre sur vous. Cela pourrait vous déséquilibrer.
- N'utilisez pas l'appareil si l'éclairage est insuffisant.
- Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre. Ne vous penchez pas. Le fait de vous pencher pourrait vous faire perdre l'équilibre.
- Veillez à garder toutes les parties de votre corps loin des pièces mobiles.
- Avec ce produit, n'utilisez sous aucun prétexte un équipement ou un accessoire qui n'aurait pas été livré avec ou qui n'aurait pas été identifié comme compatible avec ce produit dans le présent manuel d'utilisation.
- Inspectez la tronçonneuse sur perche avant chaque utilisation et en cas de chute ou de choc. Assurez-vous de l'absence de tout défaut ou dommage important.

### N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche :

- si vous êtes sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues.
- sous la pluie ou dans des endroits humides ou mouillés.
- en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- si la tronçonneuse sur perche a été endommagée, si elle est mal réglée ou si elle n'a pas été correctement assemblée.
- si la gâchette ne permet pas de mettre en marche et d'arrêter la tronçonneuse sur perche. La chaîne doit s'immobiliser quand vous relâchez la gâchette. Faites remplacer l'interrupteur, s'il est défectueux, dans un centre d'assistance agréé. Consultez

#### Accessoires dans Maintenance.

- si vous êtes pressé.
- dans un arbre ou sur une échelle.
- sur des plateformes.
- s'il y a beaucoup de vent ou pendant un orage.
- N'utilisez pas l'équipement dans des godets ou des nacelles, sauf en ayant reçu une formation spécifique et conformément à cette formation. Respectez toutes les instructions et avertissements de sécurité du godet ou de la nacelle utilisés. L'utilisation en hauteur, sans formation correcte, augmente le risque de blessures graves ou mortelles. Veillez à être correctement sécurisé. Gardez en permanence le fourreau en place quand l'outil n'est pas utilisé. Ne vous penchez pas. Ne déployez la perche que du nécessaire. N'utilisez pas l'outil près des lignes électriques.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**▲ DANGER : Risque de décharge.** En cas de contact avec des lignes électriques, de graves blessures ou la mort par électrocution est possible. N'utilisez jamais l'appareil près d'une source électrique, de fils électriques ou de lignes électriques.

**▲ AVERTISSEMENT : Afin de garantir une utilisation sûre, lisez et assimilez parfaitement la notice d'utilisation.** Portez un écran facial (et/ou des lunettes de protection) et un casque dur pour vous protéger des chutes de débris. Assurez-vous de toujours intervenir dans une zone dégagée, de prévoir une voie de repli et de prendre en compte l'emplacement des branches pour éviter les risques liés leurs chutes. Gardez les personnes à proximité à 15 m (50') de distance lorsque la tronçonneuse est en marche. Afin de réduire le risque de décharge électrique, n'utilisez pas l'équipement sur des surfaces mouillées. N'exposez pas l'équipement à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.

**▲ AVERTISSEMENT :** Ce produit (sans le bloc-batterie ou le chargeur) a un indice IP qui lui confère un certain niveau de protection contre la poussière (pénétration limitée) et les liquides (légères éclaboussures) dans la limite d'une utilisation normale et raisonnablement prévisible. Le bloc-batterie et le chargeur eux-mêmes n'ont pas d'indice IP. N'immergez JAMAIS le produit, la batterie ou le chargeur dans aucun liquide.

- Afin de vous protéger de la chute des branches, ne vous tenez pas directement sous la branche à couper. Cet équipement ne doit pas être tenu incliné à plus de 60° par rapport au sol.
- Veillez à ce que les poignées restent sèches, propres et exemptes d'huile.
- Avant de démarrer l'équipement, veillez à ce que la chaîne ne soit en contact avec aucun objet.
- Veillez toujours à ce que la chaîne soit à l'arrêt avant de reposer l'équipement.

### Révision/Réparation

- La révision de l'outil doit être exclusivement effectuée par un réparateur qualifié. Toute opération de révision/réparation ou de maintenance réalisée par une personne non qualifiée peut occasionner un risque de blessures. Consultez la section **Maintenance** de ce manuel.

- Pour réviser/réparer un outil, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Respectez les instructions de la section **Maintenance** de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions de maintenance peuvent occasionner un risque de décharge électrique ou de blessure.

### Protégez-vous des rebonds

**▲ AVERTISSEMENT :** Un REBOND peut se produire si le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou si le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe. Le contact de la pointe peut dans certains cas provoquer une brusque réaction inverse qui soulève le guide-chaîne et l'entraîne dans la direction de l'utilisateur. Le pincement de la chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut rapidement repousser le guide-chaîne vers l'utilisateur. Ces réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse ce qui peut occasionner de graves blessures.

**▲ Les précautions suivantes doivent être prises afin de minimiser le risque de rebond :**

- Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains lorsque l'équipement est en marche. Maintenez fermement la machine, pouces et doigt encerclant la poignée principale de la perche et le grip de la poignée isolée. N'UTILISEZ PAS la perche comme surface de préhension.
- Ne vous penchez pas.
- Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.

- Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche, le sol ou un quel qu'autre obstacle.
- N'étendez jamais la poignée de la tronçonneuse sur perche au-dessus du niveau de vos épaules.
- Utilisez des dispositifs comme les chaînes limitant les rebonds, les systèmes de freinage de chaîne et des guide-chaînes spéciaux qui permettent de réduire les risques liés aux rebonds.
- N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant ou similaires.
- Ne laissez jamais la chaîne en mouvement entrer en contact avec quoi que ce soit par le bout du guide-chaîne.
- Gardez la zone de travail exempte de tout obstacle comme des arbres, des branches, des pierres, des clôtures, des souches par exemple. Supprimez et évitez les obstacles avec lesquels votre tronçonneuse pourrait entrer en contact pendant le tronçonnage d'une bûche ou d'une branche.
- Gardez la chaîne bien affûtée et correctement tendue. Une chaîne lâche ou émoussée peut augmenter le risque de rebond. Contrôlez la tension à intervalles réguliers alors que le moteur est arrêté et que la batterie a été retirée.
- Ne commencez et ne continuez à scier que lorsque la chaîne tourne à pleine vitesse. Si la chaîne tourne au ralenti, les risques de rebond sont plus importants.
- Ne sciez qu'une branche à la fois.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous réinsérez l'équipement dans un trait de coupe déjà existant. Engagez la pointe butoir dans le bois et laissez la chaîne atteindre sa pleine vitesse avant d'entamer la coupe.
- Ne réalisez pas de coupe plongeante ou creusée.
- Faites attention aux branches qui bougent et aux autres forces qui pourraient refermer le taît de coupe et coincer la chaîne.

## Dispositifs de sécurité liés au rebond

**▲ AVERTISSEMENT :** Les dispositifs suivants équipent votre tronçonneuse sur perche afin de réduire le risque de rebond. Mais de tels dispositifs ne permettent cependant pas de complètement supprimer cette réaction dangereuse. En tant qu'utilisateur de la tronçonneuse sur perche, vous ne devez pas uniquement vous fier aux dispositifs de sécurité. Vous devez respecter les consignes de sécurité, les instructions et les opérations de maintenance mentionnées dans cette notice afin d'éviter les rebonds et les autres forces qui pourraient occasionner de graves blessures.

• **Un guide-chaîne à faible rebond**, dont le rayon en extrémité est plus petit, réduit la taille de la zone propice à engendrer des rebonds au bout du guide. Un guide-chaîne à faible rebond est un guide-chaîne qui a démontré qu'il pouvait réduire de façon significative le nombre et la gravité des rebonds lorsqu'il a été testé conformément aux exigences de sécurité pour les tronçonneuses électriques.

• **Une chaîne à faible rebond**, avec une jauge de profondeur enveloppante et un maillon-guide qui dévient la force du rebond et permettent au bois de graduellement atteindre la dent de coupe. Une chaîne à faible rebond est une chaîne qui répond aux prescriptions liées aux rebonds quand elle a été testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuses.

## Noms et termes liés à la tronçonneuse sur perche

- **Pignon moteur ou Pignon.** La partie dentée qui entraîne la chaîne de la tronçonneuse.
- **Guide-chaîne.** Une structure solide avec un rail qui soutient et guide la chaîne de la tronçonneuse.

• **Fourreau du guide-chaîne.** Un étui à installer sur la guide-chaîne pour éviter tout contact avec les dents lorsque la tronçonneuse n'est pas utilisée.

• **Rebond.** Le mouvement vers l'arrière et/ou le haut du guide-chaîne qui a lieu quand la chaîne au niveau du nez du guide-chaîne en partie haute entre en contact avec quelque chose, un tronc, une branche ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe.

• **Chaîne à faible rebond.** Une chaîne qui répond aux prescriptions concernant les rebonds. (si testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuses)

• **Guide-chaîne à faible rebond.** Une guide-chaîne qui a prouvé qu'il pouvait réduire les rebonds de façon significative.

• **Chaîne de rechange.** Une chaîne conforme aux exigences de performance liées aux rebonds si testée avec des tronçonneuses spécifiques. Il se peut que les exigences de performance ne soient pas conformes si elle est utilisée avec d'autres tronçonneuses.

• **Chaîne de tronçonneuse.** Un anneau souple avec des dents permettant de scier le bois, qui est entraîné par le moteur et qui repose sur le guide-chaîne.

• **Butoir pointu (Pointe).** La ou les dent(s) pointue(s) qui servent pendant l'élagage à pivoter la tronçonneuse et à la maintenir en position pendant la coupe.

• **Interrupteur** - Un dispositif qui lorsqu'il est activé ferme ou ouvre le circuit d'alimentation électrique du moteur de la tronçonneuse.

• **Verrouillage de l'interrupteur.** Un moyen de coupure repositionnable qui évite l'enclenchement accidentel de l'interrupteur tant qu'il n'est pas actionné manuellement.

• **Tailler (Élaguer).** Procédé qui consiste à couper les branches d'un arbre.

• **Coupe par le dessous.** Une coupe vers le haut depuis le dessous d'un rondin ou d'une branche. Elle est effectuée dans une position de coupe normale avec le haut du guide-chaîne.

## Rangement

1. **Veillez à ranger l'équipement à l'intérieur.** Le meilleur endroit pour ranger l'équipement est un endroit frais et sec, protégé des rayons directs du soleil, de la chaleur et du froid et hors de portée des enfants.

2. **Veillez à toujours détendre la chaîne après avoir fini une intervention. La chaîne se contracte en refroidissant. Si la chaîne n'est pas détendue, cela peut endommager la tronçonneuse.**

## Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- les troubles de l'ouïe.
- Les risques de blessures dus à la projection de particules.
- Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Les risques de blessures dus à une utilisation prolongée.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Type de batterie

Il est possible d'utiliser les blocs-batteries suivants :

| Batterie | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |

|          |      |
|----------|------|
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Consultez le manuel de la batterie/du chargeur pour avoir plus d'informations.

## Contenu de l'emballage

L'emballage de la DCMP5635, DCMP5640 contient :

- 1 Tronçonneuse sur perche
- 1 Cache pour le guide-chaîne
- 1 Bandoulière
- 1 Fil rond 4,0 mm
- 1 Clé T20
- 1 Support pour bandoulière
- 1 Clé
- 1 Notice d'utilisation

**REMARQUE :** Les blocs-batteries, chargeurs et mallettes ne sont pas fournis avec les modèles N. Les blocs-batteries et les chargeurs ne sont pas fournis avec les modèles NT. *Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.*

- Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

## Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Lisez la notice avant l'utilisation.



Portez une protection oculaire.



Portez des protections auditives.



Ne laissez pas la machine sous la pluie.



Portez un casque pour protéger votre tête.



Portez des gants de travail.



Risque de coupe. Gardez vos doigts loin de la fente.



Portez des chaussures de sécurité.



Sens de rotation de la chaîne.



Risque d'électrocution. Restez éloigné d'au moins 10 m des lignes aériennes.



Éteignez l'outil. Avant de réaliser toute opération de maintenance sur l'outil, retirez-en la batterie.



Puissance sonore garantie selon la Directive 2000/14/CE.



Gardez à distance les éventuelles personnes à proximité.

## Emplacement du code date (Fig. G)

Le code de la date de fabrication **61** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

## Présentation (Fig. A)

**⚠ AVERTISSEMENT :** ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Bloc-moteur
- 2 Ensemble Perche
- 3 Perche télescopique
- 4 Interrupteur à gâchette
- 5 Levier de verrouillage (DCMP5635)
- 6 Levier de présence Opérateur
- 7 Poignée principale
- 8 Bouton de contrôle de vitesse/bouton de réveil
- 9 Voyant d'état de charge de la batterie
- 10 Voyant de surcharge
- 11 Voyants indicateurs de vitesse
- 12 Grip de la poignée isolée
- 13 Manchon fileté
- 14 Tronçonneuse
- 15 Guide-chaîne
- 16 Chaîne
- 17 Cache-pignon
- 18 Écrou de verrouillage du guide-chaîne
- 19 Vis de tension de la chaîne
- 20 Crochet pour retirer les branches
- 21 Indicateur du niveau d'huile
- 22 Bouchon d'huile
- 23 Fourreau
- 24 Clé
- 25 Support pour la bandoulière
- 26 Bandoulière
- 27 Bloc-batterie\*
- 28 Bouton de libération de la batterie
- 29 Fil rond 4 mm
- 30 Clé T20

\*Fourni dans certains packs.

**REMARQUE :** Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.

## Utilisation prévue

La machine DCMP5635, DCMP5640 a été conçue pour les travaux d'élégage des professionnels et des particuliers. La DCMP5635 est idéale pour tailler et couper des branches jusqu'à 20 cm (8") de diamètre. La DCMP5640 est idéale pour tailler et couper des branches jusqu'à 25 cm (10") de diamètre. La tronçonneuse sur perche n'est pas destinée à être utilisée dans

un arbre, sur une échelle, sur un support instable et elle doit toujours être utilisée à deux mains.

**N'UTILISEZ PAS** la machine dans un environnement humide, en cas de vents violents ou de tempêtes, ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

**N'UTILISEZ PAS** la machine dans le noir ou s'il y a du brouillard. Cet outil doit être utilisé avec un éclairage suffisant.

Ces tronçonneuses sur perche sont des outils électriques professionnels.

**NE LAISSEZ PAS** les enfants toucher l'outil.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées.

- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou de compétences. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

## MONTAGE ET RÉGLAGES

**▲ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.**

**▲ AVERTISSEMENT : utiliser exclusivement des batteries et chargeurs DeWALT.**

### Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil (Fig. A)

**REMARQUE :** assurez-vous que votre bloc-batterie **27** est complètement rechargé.

#### Pour installer le bloc-batterie dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc-batterie avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. A).
2. Glissez le bloc-batterie dans la poignée jusqu'à ce qu'il repose fermement dans l'outil et veillez à bien entendre le clic de verrouillage.

#### Pour retirer le bloc-batterie de l'outil

1. Enfoncez le bouton de libération de la batterie **28** et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur.

### Assembler l'outil (Fig. B–F)

**▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Tout démarrage accidentel peut occasionner des blessures.**

La tronçonneuse sur perche est composée de trois pièces, le bloc-moteur **1**, l'ensemble perche **2** et la tête de la tronçonneuse **14**. Respectez les consignes ci-dessous pour assembler la machine.

#### Installer le bloc-moteur sur l'ensemble Perche (Fig. C–E)

1. Dévissez la vis **31** au bas de l'entrée du bloc-moteur **32** et retirez la vis **33** au centre d'entrée du bloc-moteur **32** pour permettre au bloc-moteur **1** de glisser au bas de l'ensemble Perche **2**.

2. Glissez le bloc-moteur **1** complètement au bas de l'ensemble Perche **2** comme illustré par la Fig. C–E.

3. Installez la vis **33** au centre de l'entrée du bloc-moteur **32** et alignez-la avec le petit trou **34** au bas de l'ensemble Perche **2**. Serrez les vis **31** et **33**. Ne serrez pas trop fort.

#### Installer la tête de la tronçonneuse sur l'ensemble Perche (Fig. F)

1. Trouvez et dévissez les trois vis **35** situées sur la tête de la tronçonneuse **14** comme illustré par la Fig. F. Dévissez suffisamment les vis pour pouvoir glisser la tête de la tronçonneuse **14** en haut de l'ensemble Perche **2**.
2. Glissez la tête de la tronçonneuse **14** en haut de l'ensemble Perche **2**. Veillez à bien aligner la goupille **36** avec la fente **37** située en extrémité haute de l'ensemble Perche **2** pour que la tête de la tronçonneuse **14** soit orientée correctement, comme illustré par la Fig. F.
3. La tête de la tronçonneuse doit être insérée sur l'ensemble Perche **2** jusqu'à atteindre la ligne **38** sur la perche **2**.
4. Resserrez les trois vis **35**. Ne serrez pas trop fort.

#### Rangement de la clé (Fig. G)

La clé **24** est rangée dans des clips de retenue **39** situés sur le support de pied **41**.

1. Retirez la clé **24** en la soulevant avant de la retirer des clips de retenue **39**.
2. Rangez la clé dans le clips de retenue **39** une fois terminé. Installez d'abord le côté tournevis plat de la clé dans la fente de retenue **40** puis appuyez sur la clé jusqu'à ce que les clips de retenue **39** retiennent parfaitement la clé **24** en place.

### Installer le guide-chaîne et la chaîne (Fig. A, H–M)

**▲ ATTENTION : la chaîne est tranchante. Veillez à toujours porter des gants de travail lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.**

**▲ AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.**

Si la chaîne **16** et le guide-chaîne **15** sont emballés séparément, il faut installer la chaîne sur le guide-chaîne avant d'installer l'ensemble sur le corps de l'outil.

1. Positionnez la tronçonneuse sur une surface plate et ferme.
2. Tournez l'écrou de blocage du guide-chaîne **18** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé **24** fournie.
3. Retirez le cache-pignon **17** et l'écrou de blocage du guide-chaîne **18**.
4. Avec des gants, prenez la chaîne **16** et entourez-la autour du guide-chaîne **15**, en veillant à ce que les dents pointent dans le bon sens (Fig. K, M).
5. Veillez à ce que la chaîne soit bien installée dans son logement, tout le tour du guide-chaîne.
6. Installez la chaîne autour du pignon **42**. Tout en alignant la fente sur le guide-chaîne avec la goupille de tension de la chaîne **43**, et le boulon **44**, sur le côté de l'outil, comme illustré par la Figure I.
7. Une fois en place, tenez le guide-chaîne immobile et réinstallez le cache-pignon **17**. Installez d'abord le cache-pignon, tournez-le vers le bas et veillez à ce que le trou pour

le boulon sur le cache soit aligné avec le boulon **44** sur le boîtier principal.

8. Installez l'écrou de blocage du guide-chaîne **18** et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé **24** fournie jusqu'à ce qu'il soit serré, puis desserrez l'écrou d'un tour complet pour que la chaîne puisse être correctement tendue.

9. Vissez la vis de tension de la chaîne **19** dans le sens des aiguilles d'une montre, comme illustré par la Fig. I. Veillez à ce que la chaîne **16** soit bien serrée autour du guide-chaîne **15**. Serrez l'écrou de blocage du guide-chaîne **18** jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

10. Respectez les instructions de la section **Régler la tension de la chaîne**.

## Régler la tension de la chaîne (Fig. A, H–L)

**▲ AVERTISSEMENT :** la mauvaise tension de la chaîne peut faire sortir la chaîne du guide-chaîne et entraîner des blessures graves ou mortelles.

**REMARQUE :** la tension de la chaîne doit être régulièrement réglée avant chaque utilisation.

1. Contrôlez la tension de la chaîne **16** alors que la tronçonneuse repose sur une surface dure. La chaîne est correctement tendue si elle revient directement en place, quand vous tirez dessus légèrement avec votre majeur et votre pouce pour l'éloigner de 1/8" (3 mm) du guide-chaîne **15**, comme illustré par la Figure K. Vu du dessous, il ne doit pas y avoir de jeu entre le guide-chaîne et la chaîne, comme illustré par la Fig. L.

2. Pour régler la tension de la chaîne, desserrez l'écrou du guide-chaîne **18**.

3. Tournez la vis de réglage de la tension de la chaîne **19** à l'avant du boîtier à l'aide du côté tournevis plat de la clé **24**.

4. Contrôlez la tension de la chaîne, ajustez si nécessaire.

5. Veillez à ne pas trop tendre la chaîne. Cela provoquerait une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne.

6. Une fois que la tension de la chaîne est correcte, vissez l'écrou de blocage du guide-chaîne **18** jusqu'à ce qu'il soit serré. Serrez l'écrou de blocage du guide-chaîne **18** à un couple de 6 ft.lbs (8 Nm)

7. Une chaîne neuve a tendance à se détendre légèrement pendant les premières heures d'utilisation. Il est important de contrôler la tension régulièrement (après avoir débranché la batterie, retiré le bloc/batterie) au cours des deux premières heures d'utilisation.

## Remplacer la chaîne (Fig. A, H, I)

**▲ ATTENTION :** la chaîne est tranchante. Veillez à toujours porter des gants de travail lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.

**▲ AVERTISSEMENT :** chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

1. Pour retirer la chaîne **16**, positionnez la tronçonneuse sur une surface plate et ferme.

2. Retirez le cache-pignon **17** comme décrit dans la section **Installer le guide-chaîne et la chaîne**.

3. Tournez la vis de réglage de la tension de la chaîne **19** à l'aide de la partie tournevis plat de la clé **24**. Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre permet de rétracter le guide-chaîne **15** et de réduire la tension de la chaîne pour pouvoir la retirer.

4. En prenant soin de porter des gants de travail, prenez la chaîne et soulevez-la hors de la rainure du guide-chaîne.

5. Retournez le guide-chaîne chaque fois que vous remplacez la chaîne afin de correctement répartir l'usure.

6. Positionnez la chaîne neuve dans la fente du guide-chaîne, en veillant à ce que les dents pointent dans la bonne direction pour faire coïncider la flèche et le dessin de la chaîne sur le cache-pignon **17**, comme illustré par la Fig. K, M.

7. Respectez toutes les instructions pour **Installer le guide-chaîne et la chaîne**.

**Des chaînes et des guide-chaînes de rechange sont disponibles dans votre centre d'assistance le plus proche.**

La tronçonneuse sur perche DCMP5640 est également compatible avec les accessoires DEWALT suivants, en utilisant le pignon à 7 dents de pas .325" (42) (NA265339) :

| CHAÎNES                | GUIDE-CHAÎNES          |
|------------------------|------------------------|
| 25cm (10") DZO6525-QZ  | 25cm (10") DZO6425-QZ  |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

tronçonneuse sur perche DCMP5635 est également compatible avec les accessoires DEWALT suivants, en utilisant le pignon à 6 dents de pas 3/8" (90585879) :

| CHAÎNES                | GUIDE-CHAÎNES          |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

## Fixer et régler la bandoulière (Fig. N, O)

**▲ AVERTISSEMENT :** la bandoulière ne doit être passée que par-dessus une seule épaule et elle ne doit pas être portée en travers du corps. Consultez la Fig. O.

Il est recommandé d'utiliser une bandoulière **26** avec n'importe quel outil dont le poids dépasse 13 lbs. (6 kg). (Le poids total comprend l'outil et la batterie). Fixez la bandoulière **26** sur le support **25** prévu pour la bandoulière, comme illustré par la Fig. N et réglez-la pour bien équilibrer la machine et supporter son poids

1. Fixez le support de bandoulière **25** sur le grip de la poignée isolée **12** en pinçant les languettes de chaque côté du support de la bandoulière, comme illustré par la Fig. N. Le support de la bandoulière **25** peut être positionné n'importe où le long du grip de la poignée isolée **12** pour satisfaire les différents utilisateurs.

2. Clipsez l'attache de la bandoulière **45** sur le support de la bandoulière **25** situé sur le grip de la poignée isolée **12**, comme illustré par la Fig. N. Réglez la bandoulière pour qu'elle soit bien adaptée à votre épaule et qu'elle vous apporte l'équilibre et le soutien voulus.

## Lubrifier la chaîne et le guide-chaîne (Fig. J)

### Système de lubrification automatique

Cette tronçonneuse sur perche est équipée d'un système de lubrification automatique qui assure la lubrification constante de la chaîne et du guide.

1. L'indicateur du niveau d'huile **21** indique le niveau d'huile dans le réservoir. Si le niveau d'huile est à moins d'un quart, retirez la batterie et remplissez le réservoir avec une huile du bon type.

2. Veillez à toujours vider le réservoir d'huile après avoir fini d'utiliser l'outil.

3. Videz toujours le réservoir d'huile avant de ranger la machine.

**REMARQUE :** ne faites jamais fonctionner la tronçonneuse sur perche sans huile.

**REMARQUE :** veillez à toujours utiliser une huile pour guide-chaîne et chaîne biodégradable de bonne qualité pour lubrifier la chaîne et le guide-chaîne. Pour élaguer les arbres, de l'huile pour guide-chaîne et chaîne végétale est recommandée car les huiles minérales pourraient être nocives pour les arbres. N'utilisez jamais d'huile sale, usagée ou contaminée. Vous pourriez sinon endommager l'outil.

### Remplir le réservoir d'huile

1. Dévissez le bouchon d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le **22**. Remplissez le réservoir avec de l'huile pour guide-chaîne et chaîne recommandée jusqu'à ce que le niveau atteigne le haut de l'indicateur de niveau d'huile **21**.

2. Réinstallez le bouchon d'huile et serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

**REMARQUE :** ne serrez pas trop fort. Vous trouverez des repères pour l'alignement sur le bouchon d'huile et le réservoir. Il suffit juste de serrer le bouchon jusqu'à ce que les repères soient alignés.

3. Veillez à régulièrement éteindre la tronçonneuse pour contrôler l'indicateur du niveau d'huile **21** afin de garantir que le guide-chaîne et la chaîne sont correctement lubrifiés.

### Régler le débit d'huile pour le guide-chaîne (Fig. J)

Cette tronçonneuse DCMP5635 et DCMP5640 sont équipées d'un système de lubrification réglable. Le débit d'huile pour la lubrification de la chaîne et du guide-chaîne peut être réglé en fonction des différents types de bois et techniques de coupe. Le réglage du système de lubrification pour la chaîne et le guide-chaîne convient à la plupart des opérations lorsque la vis de réglage du débit d'huile **46** se trouve entre le maximum **47** et le minimum **48**.

#### Pour réduire le débit :

1. Avec l'extrémité tournevis de la clé **24**, tournez la vis de réglage du débit d'huile **46** dans le sens des aiguilles d'une montre vers le minimum **48**.

#### Pour augmenter le débit :

1. Avec l'extrémité tournevis de la clé **24**, tournez la vis de réglage du débit d'huile **46** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le maximum **47**.

### Régler la longueur de la perche télescopique (Fig. A, P, Q)

#### (DCMP5635, DCMP5640 uniquement)

**▲ AVERTISSEMENT :** *veillez à toujours vérifier que la douille filetée est parfaitement verrouillée et que la perche télescopique ne peut pas bouger avant d'utiliser ou de transporter la tronçonneuse sur perche. Si la douille filetée n'est pas verrouillée, la perche télescopique pourrait bouger de façon inattendue et créer un risque.*

**▲ AVERTISSEMENT :** *contrôlez régulièrement la douille filetée afin de vérifier qu'elle est parfaitement verrouillée.*

La perche télescopique **3** peut être utilisée rétractée, déployée ou dans n'importe quelle autre position entre les deux.

1. Déverrouillez la douille filetée **13** en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, comme illustré par la Fig. P.

2. Avec une main enserrant fermement l'ensemble télescopique **49**, glissez la perche télescopique **3** vers l'extérieur avec l'autre main, comme illustré par la Fig. Q. Cela permet de sortir la perche télescopique **3** de son rangement.

3. Une fois la bonne longueur trouvée pour la perche télescopique, verrouillez la douille filetée **13** en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour fixer la perche télescopique en place.

4. Veillez à ce la perche télescopique **3** soit bien fixée avant d'utiliser la tronçonneuse.

### Transporter la tronçonneuse sur perche (Fig. R)

Pour transporter la tronçonneuse sur perche, veillez à toujours retirer le bloc-batterie **27**, à complètement rétracter la perche télescopique **3** et à couvrir la chaîne **16** avec le fourreau **23** complètement pour plus qu'aucune partie de la chaîne ne soit visible.

## FONCTIONNEMENT

### Instructions pour l'utilisation

**▲ AVERTISSEMENT :** *respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.*

**▲ AVERTISSEMENT :** *afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.*

### Position correcte des mains (Fig. T)

**▲ AVERTISSEMENT :** *afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à TOUJOURS respecter la position des mains recommandée et illustrée.*

**▲ AVERTISSEMENT :** *afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez TOUJOURS l'outil fermement afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.*

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale **7** et l'autre main sur le grip de la poignée isolée **12**.

**REMARQUE :** veillez à toujours utiliser le harnais **26** et à ce que le fermoir de la bandoulière **45** soit bien relié au support pour la bandoulière **25** sur l'ensemble Perche **2**.

### Indicateur du niveau de charge (Fig. A, U)

#### (DCMP5640 Uniquement)

La DCMP5640 est équipée d'un voyant de niveau de charge. Il affiche le niveau de charge actuel de la batterie pendant l'utilisation. Il n'indique pas la fonctionnalité de la machine et peut être sujet à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

• Les voyants de l'indicateur de niveau de charge **9** s'allument pour indiquer le pourcentage de charge restant dans la batterie.

- Quand les quatre voyants de l'indicateur de niveau de charge **9** sont allumés, cela indique que la batterie est complètement rechargée.
- Lorsqu'un seul voyant de l'indicateur de niveau de charge **9** est allumé, cela indique que le niveau de charge restant est bas et quand il clignote, la batterie est déchargée. Retirez la batterie et rechargez-la.

### Voyant d'état du niveau de charge

| NIVEAU DE CHARGE                                                                                            | COULEUR DU VOYANT DU NIVEAU DE CHARGE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  100% - 75%                 | Blanc                                 |
|  50% - 75%                  | Blanc                                 |
|  20% - 50%                  | Blanc                                 |
|  ≤20%                       | Blanc                                 |
|  Extinction Batterie faible | Blanc et clignotant.                  |
|  Batterie trop chaude       | Les quatre, rouges et clignotants.    |

### Avertissement Batterie en surcharge (Fig. A, U)

Les quatre voyants de l'indicateur du niveau de charge **9** s'allument en rouge puis ils clignotent quand la batterie a atteint une température trop élevée. Pour que l'avertissement Batterie en surcharge disparaisse, laissez la batterie refroidir puis redémarrez la tronçonneuse et recommencez à scier, mais en forçant moins cette fois-ci. Laissez la tronçonneuse scier à sa propre cadence.

### Voyant Surcharge (Fig. A, U)

La DCMP5640 intègre un voyant Surcharge **10**. Le voyant Surcharge **10** s'allume en ambre puis il clignote quand le moteur ou le module est en surcharge pendant l'utilisation. Pour que le voyant Surcharge s'éteigne **10**, redémarrez la machine et recommencez à scier, mais en forçant moins cette fois-ci. Laissez la machine scier à sa propre cadence.

Le voyant Surcharge **10** s'allume en rouge puis il clignote quand le module a atteint une température trop élevée. Pour que le voyant Surcharge s'éteigne **10**, laissez la machine refroidir puis redémarrez-la et recommencez à scier, mais en forçant moins cette fois-ci. Laissez la machine scier à sa propre cadence.

### Interrupteur Marche/Arrêt (Fig. V)

#### (DCMP5635 Uniquement)

**ATTENTION :** portez toujours des lunettes de protection, une protection pour votre tête et une protection auditive. Portez un masque filtrant si l'opération risque d'être poussiéreuse. Le port de gants, d'un pantalon et de chaussures robustes est recommandée. Éloignez les cheveux longs et les vêtements amples des ouvertures et des pièces mobiles.

**AVERTISSEMENT :** n'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position Marche.

**REMARQUE :** Assurez-vous d'avoir une bonne posture et tenez la tronçonneuse sur perche fermement à deux mains, pouces et doigts encerclant la poignée **7**.

1. Pour mettre l'appareil en marche, poussez le levier de verrouillage **5** vers l'avant et appuyez sur l'interrupteur à

gâchette variateur de vitesse **4** comme illustré par la Fig. V. (Une fois la machine en marche, vous pouvez relâcher le levier de verrouillage.)

2. Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur à gâchette, variateur de vitesse **4**.

### Mise en marche/ extinction (Fig. U, V)

#### (DCMP5640 Uniquement)

**AVERTISSEMENT :** tenez l'outil fermement en le mettant en marche.

**ATTENTION :** portez toujours des lunettes de protection, une protection pour votre tête et une protection auditive. Portez un masque filtrant si l'opération risque d'être poussiéreuse. Le port de gants, d'un pantalon et de chaussures robustes est recommandée. Éloignez les cheveux longs et les vêtements amples des ouvertures et des pièces mobiles.

**AVERTISSEMENT :** n'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position Marche.

**REMARQUE :** assurez-vous d'avoir une bonne posture et tenez la tronçonneuse sur perche fermement à deux mains, pouces et doigts encerclant la poignée **7**.

1. Le bouton de réglage de la vitesse/bouton de réveil **8** doit être enfoncé avant l'utilisation pour réveiller l'appareil.
- REMARQUE :** si le levier de présence de l'opérateur **6** est relâché plus de cinq secondes, la machine passe en mode Veille.
2. Pour mettre l'appareil en marche, enfoncez le levier de présence de l'opérateur **6** appuyez sur l'interrupteur à gâchette, variateur de vitesse **4**.
3. Pour éteindre la machine, maintenez enfoncé le bouton de contrôle de vitesse/bouton de réveil **8** pendant deux secondes au moins.

### Régler la vitesse du moteur (Fig. U)

#### (DCMP5640 Uniquement)

La DCMP5640 est équipée d'un voyant indiquant la vitesse **11**. Le voyant indiquant la vitesse **11** indique la puissance choisie. Deux réglages de puissance sont proposés, le mode ECO **50** et le mode Standard **51**. le voyant indiquant la vitesse **11** vous aide à optimiser les performances de l'appareil et son autonomie en fonction de vos différentes tâches.

1. Le bouton de réglage de la vitesse/bouton de réveil **8** doit être enfoncé avant l'utilisation pour réveiller la machine.

**REMARQUE :** l'outil fonctionne par défaut en mode Standard **51**.

2. Appuyez sur le bouton de contrôle de vitesse/bouton de réveil **8**, situé sur la poignée de la machine, jusqu'à ce que le voyant indiquant la vitesse **11** soit allumé.

**REMARQUE :** travaillez en mode ECO **50** pour les projets plus importants qui nécessitent plus de temps pour être menés à bien.

3. Choisissez le mode Standard **51** si nécessaire pour scier des branches plus grosses et pour les interventions qui nécessitent un régime moteur plus important.

**REMARQUE :** l'autonomie sera alors réduite.

## Couleurs Voyant Réglage de vitesse

|                                                                                  | RÉGLER LA PUISSANCE | COULEUR DU VOYANT |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|
|  | — 50 Mode ECO       | Blanc             |
|  | — 51 Mode Standard  | Voyant éteint     |

## Utiliser la tronçonneuse sur perche (Fig. A)

**⚠ AVERTISSEMENT :** veillez à lire et à bien assimiler toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut conduire à des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

**⚠ ATTENTION :** veillez à toujours détendre la chaîne après avoir fini une intervention. La chaîne se contracte en refroidissant. Si la tension n'est pas réduite, cela peut endommager la tronçonneuse sur perche.

**IMPORTANT :** n'utilisez jamais la tronçonneuse sur perche si elle est endommagée ou mal réglée ou si elle n'est pas complètement assemblée de façon sûre. Veillez à ce que la chaîne de la tronçonneuse **16** s'immobilise bien lorsque l'interrupteur à gâchette est relâché. Ne réglez jamais le guide-chaîne **15** ou la chaîne quand le moteur est en marche ou que la batterie est installée.

## Tailler/Élaguer avec la tronçonneuse sur perche

**⚠ AVERTISSEMENTS :**

- **Ne vous tenez jamais directement sous la branche à couper.** Veillez à toujours rester en dehors de la trajectoire de chute des branches.
- **Veillez à toujours porter un casque, une protection oculaire, des chaussures de sécurité et un équipement de protection corporelle.** Le fait de porter une protection corporelle aide à réduire le risque de blessure pendant l'utilisation de cet appareil.
- **Ne vous tenez jamais sur une échelle ou tout autre support instable pour utiliser la tronçonneuse sur perche.** Veillez à toujours éviter toute position qui pourrait vous faire perdre l'équilibre et donc provoquer de graves blessures.
- **Éloignez toutes les personnes d'au moins 50' (15 m) de la zone de travail.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- **Risque d'électrocution.** Afin d'éviter toute décharge électrique, n'intervenez jamais à moins de 50' (15 m) de lignes électriques aériennes. Contrôlez toujours l'absence de lignes électriques cachées à proximité.
- **Ne tenez jamais la poignée de l'interrupteur de la tronçonneuse sur perche au-dessus du niveau de vos épaules.**

## Crochet pour retirer les branches (Fig. A)

**⚠ ATTENTION :** le crochet pour retirer les branches n'est pas un crochet de ceinture.

Votre tronçonneuse sur perche dispose d'un crochet pour retirer les branches **20** qui facilite le retrait des branches coupées de petite et de moyenne taille.

## Élaguer avec la tronçonneuse sur perche (Fig. A, T–W)

**⚠ AVERTISSEMENT :** laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne la poussez pas au-delà de sa capacité.

**⚠ AVERTISSEMENT :** pour élaguer les arbres : faites attention aux rebonds qui peuvent occasionner de graves blessures et même la mort. Consultez la section **Protection contre les rebonds** afin d'éviter le risque de rebond. Ne vous penchez pas. Assurez-vous d'avoir une posture stable. Gardez les pieds écartés. Répartissez correctement votre poids sur vos deux pieds.

1. Veillez à utiliser vos deux mains pour tenir la perche, comme illustré par la Figure Fig. T. Tenez-la fermement. Vos pouces et vos doigts doivent enrouler la poignée principale **7** et le grip de la poignée isolée **12**. Gardez vos doigts loin de la chute d'échappement de la poussière de sciage **52**, illustrée sur la Fig. W.

2. N'utilisez jamais la tronçonneuse si vous êtes dans un arbre ou dans toute autre position délicate ou si vous êtes sur une échelle ou toute autre surface instable. Vous pourriez perdre le contrôle de la tronçonneuse sur perche et subir de graves blessures.

3. Respectez les instructions ci-dessous pour élaguer un arbre.
- Assurez-vous que la tronçonneuse sur perche fonctionne à pleine vitesse avant de procéder à la coupe. Pour commencer la coupe, placez la chaîne en mouvement **16** contre la branche. Maintenez fermement la tronçonneuse sur perche en place afin d'éviter tout rebond ou mouvement latéral de la tronçonneuse.
  - Guidez la tronçonneuse sur perche en exerçant une légère pression. Faites une première entaille à 6" (15 cm) du tronc de l'arbre sous la branche. Utilisez le haut du guide-chaîne **15** pour faire cette entaille. Coupez la branche au 1/3 de son diamètre. Finissez ensuite la coupe par le dessus. Si vous tentez de scier de grosses branches par le dessous, la branche peut se refermer sur le trait de coupe et coincer la chaîne. Si vous tentez de scier de grosses branches par le dessus, sans entaille par le dessous, la branche peut éclater. Ne forcez pas sur la tronçonneuse sur perche. Le moteur pourrait sinon être en surcharge et s'arrêter. En respectant cette consigne l'outil fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
  - Retirez la tronçonneuse sur perche de la coupe alors qu'elle est encore à plein régime. Éteignez la tronçonneuse sur perche en relâchant l'interrupteur à gâchette **4**. Veillez à ce que la chaîne de la tronçonneuse soit bien à l'arrêt avant de reposer la tronçonneuse sur perche.

## MAINTENANCE

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

**⚠ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Un entretien régulier permet de prolonger la durée de vie de l'outil. Toutes les 10 minutes d'utilisation, assurez-vous de retirer le bloc-batterie (attention, la chaîne et le guide-chaîne peuvent être très chauds), vérifiez la bonne tension du guide-chaîne et de la chaîne et lubrifiez conformément aux sections **Régler la tension de la chaîne** et **Lubrifier la chaîne**.

## Lubrification

Consultez le paragraphe **Système de lubrification automatique** décrit dans la section **Lubrification de la chaîne et du guide-chaîne**.

## Nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT :** risque de décharges électriques et de chocs mécaniques. Débranchez l'appareil électrique de la source d'alimentation avant de le nettoyer.

**⚠ AVERTISSEMENT :** afin de garantir le fonctionnement sûr et efficace de l'appareil électrique, veillez à ce que l'appareil et les fentes d'aération restent propres.

**⚠ AVERTISSEMENT :** n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux uniquement. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Vous pouvez nettoyer les fentes d'aération à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez pas d'eau, ni de solutions de nettoyage. Veillez à vous protéger les yeux et à porter un masque à poussière homologué.

## Caches des aérations du moteur (Fig. X, Y)

Pour optimiser les performances de votre tronçonneuse sur perche, il est important que les caches des aérations du moteur **53** soient propres.

1. Utilisez un tournevis Torx ou plat, retirez les vis **54** et soulevez les caches des aérations du bloc-moteur.
2. Rincez les caches des aérations du moteur **53** avec de l'eau tiède savonneuse.
3. Veillez à ce que les caches des aérations du moteur **53** soient parfaitement secs avant de les réinstaller sur le bloc moteur.
4. Installez et serrez les vis **54** pour fixer les caches des aérations du moteur **53** sur le bloc-moteur.

## Accessoires en option

**⚠ AVERTISSEMENT :** les accessoires, autres que ceux proposés par DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires DEWALT recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

## Chaîne et guide-chaîne

Toutes les quelques heures d'utilisation, retirez le cache-pignon, le guide-chaîne et la chaîne et nettoyez parfaitement chaque élément à l'aide d'une brosse à brins souples. Veillez à ce que le trou de lubrification du guide-chaîne reste exempt de saletés. Pour remplacer une chaîne émoussée par une chaîne affûtée ou

neuve, les règles de bonne pratique préconisent de retourner le guide-chaîne de bas en haut.

## Pignon et cache-pignon (Fig. A, H, I)

**⚠ ATTENTION :** la chaîne est tranchante. Veillez à toujours porter des gants de travail lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.

**⚠ AVERTISSEMENT :** chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations suivantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

1. Positionnez la tronçonneuse sur une surface plate et ferme.
2. Retirez le cache-pignon **17** comme décrit dans la section **Installer le guide-chaîne et la chaîne**.
3. Mettez des gants de protection et utilisez une brosse souple propre pour supprimer la poussière, les brindilles et les autres débris accumulés dans le cache-pignon **17** et autour de la chaîne **16** ou du pignon **42**.
4. Tournez la vis de réglage de la tension de la chaîne **19** à l'aide de la partie tournevis plat de la clé **24**. Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre permet de rétracter le guide-chaîne **15** et de réduire la tension de la chaîne pour pouvoir la retirer.
5. Mettez des gants et prenez la chaîne et le guide-chaîne pour les soulever et les éloigner de l'outil.
6. Mettez des gants et utilisez une brosse souple propre pour supprimer la poussière et les autres débris accumulés sur le guide-chaîne **15** et autour de la chaîne **16**.
7. Installez la chaîne, le guide-chaîne et le cache-pignon **17** de la façon décrite dans les sections **Installer le guide-chaîne et la chaîne**, **Remplacer la chaîne** et réglez correctement la tension de la chaîne avant d'utiliser l'outil, comme décrit dans la section **Régler la tension de la chaîne**.

## Affûter la chaîne (Fig. Z-BB)

**⚠ ATTENTION :** la chaîne est tranchante. Veillez à toujours porter des gants de travail lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.

**⚠ AVERTISSEMENT :** chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne limez pas trop les limiteurs de profondeur de la chaîne **56** car cela augmenterait le risque de rebond. La chaîne **16** doit être remplacée quand elle a été affûtée plus de quatre fois.

Chaque fois que la chaîne **16** est affûtée, elle perd de sa capacité à réduire les rebonds et il faut alors faire preuve de plus de vigilance.

Il est recommandé de ne pas affûter une chaîne plus de quatre fois.

**REMARQUE :** les tranchants **59** s'émoussent immédiatement s'ils touchent le sol, des débris ou un clou pendant la coupe.

Pour optimiser les performances de votre tronçonneuse sur perche, il est important que les tranchants **59** de la chaîne soient toujours bien affûtés. Suivez ces conseils pratiques pour affûter la chaîne correctement :

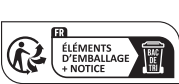
1. Pour obtenir un meilleur résultat, utilisez une 5/16" (4 mm) lime et un porte-lime ou un guide pour affûter votre chaîne. Cela vous permet d'avoir toujours le bon angle d'affûtage.
2. Placez le porte-lime à plat sur le tranchant de gouge **55** et la jauge de profondeur du tranchant **59**.
3. Gardez le bon angle de 30 ° **57** pour limer le tranchant de gouge **55** sur votre guide parallèle à votre chaîne (lime à 60 ° de la chaîne vue de côté), comme illustré par la Fig. Z.
4. Affûtez d'abord les tranchants **59** d'un côté de la chaîne **16**. Limez de l'intérieur vers l'extérieur de chaque dent. Retournez ensuite votre tronçonneuse et répétez les étapes (2, 3, 4) pour les dents de l'autre côté de la chaîne.

**REMARQUE :** utilisez une lime plate pour limer le haut des limiteurs de profondeur **58** (portion du maillon devant le tranchant **59**) pour qu'ils soient à 025" (635 mm) sous le haut des tranchants, comme illustré par la Fig. AA.

5. Gardez tous les tranchants de la même longueur, comme illustré par la Fig. BB.
6. Si la surface en chrome des tranchants de gouge **55** ou des côtés **60** présente des défauts, limez jusqu'à supprimer ces défauts.

**⚠ ATTENTION :** après le limage, la gouge est plus tranchante, soyez particulièrement vigilant pendant cette opération.

## Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veuillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site **www.2helpU.com** et scannez le code QR ci-dessous.

# POTATORE TELESCOPICO

## DCMPS635, DCMPS640



**AVVERTENZA:** leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute nel presente manuale, comprese le sezioni relative alle batterie e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettrotensile o nel manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (consultare l'ultima pagina di questo manuale).

**Batterie e caricabatterie separato.** È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (consultare l'ultima pagina di questo manuale).

### Dati tecnici

|                                                                                    |                  | DCMPS635 | DCMPS640 |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|----------|
| Tensione                                                                           | V <sub>bc</sub>  | 54       | 54       |
| Tipo                                                                               |                  | 1        | 1        |
| Tipo di batteria                                                                   |                  | Li-Ion   | Li-Ion   |
| Lunghezza barra di guida                                                           | cm               | 25       | 30       |
| Velocità massima catena (a vuoto)                                                  | m/s              | 15,6     | 21,3     |
| Lunghezza massima di taglio                                                        | cm               | 20       | 25       |
| Capacità serbatoio olio                                                            | ml               | 95       | 95       |
| Peso (senza pacco batteria)                                                        | kg               | 6,9      | 7,3      |
| L <sub>PA</sub> (livello di pressione sonora delle emissioni in assenza di carico) | dB(A)            | 87       | 90       |
| L <sub>WA</sub> (livello di potenza sonora in assenza di carico)                   | dB(A)            | 97       | 101      |
| K (incertezza per il livello di potenza sonora indicato)                           | dB               | 2,2      | 2,2      |
| Valore di emissione di vibrazioni a <sub>h</sub> =                                 | m/s <sup>2</sup> | 5        | 5,1      |
| Incetezza K =                                                                      | m/s <sup>2</sup> | 1,5      | 1,5      |

Il livello di emissione di rumore e vibrazioni indicati in questa scheda informativa è stato misurato secondo una procedura standardizzata prevista dalle norme EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 22867 e può essere utilizzato per mettere a confronto elettrotensili diversi e per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**AVVERTENZA:** il livello di emissione di vibrazioni e/o rumore dichiarato si riferisce alle applicazioni principali dell'elettrotensile. Tuttavia, se l'elettrotensile viene utilizzato per applicazioni o con accessori diversi o se non è sottoposto a una manutenzione adeguata, il suo livello di emissione di rumore e/o vibrazioni potrebbe differire da tale valore. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione per il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione a rumore e vibrazioni dovrebbe anche tenere conto di quante volte l'elettrotensile viene spento o di quando rimane acceso, ma senza essere effettivamente usato. Questo fatto potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, quali sottoporre l'elettrotensile e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde (misura attinente alle vibrazioni) e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.

### Dichiarazione CE di conformità Direttiva macchine



### Potatore telescopico DCMPS635, DCMPS640

DeWALT dichiara che i prodotti descritti nella sezione **Dati tecnici** sono conformi alle seguenti norme: 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

Attestato di certificazione CE rilasciato da VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania.

ID organismo notificato: 0366 / Codice identificativo: 40059376 2000/14/CE, Allegato V Categoria Allegato I: punto 6

L<sub>PA</sub> (livello di potenza sonora misurato) 102 dB

L<sub>WA</sub> (livello di potenza sonora garantita) 105 dB

Inoltre, questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare DeWALT all'indirizzo seguente o consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DeWALT.

Markus Rompel  
Vicepresidente Engineering, PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germania  
16.12.2024



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

### Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

**▲ PERICOLO:** indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.

**▲ AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.

**▲ ATTENZIONE:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

**AVVISO:** indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.

**▲** Segnala il pericolo di scosse elettriche.

**▲** Segnala rischio di incendi.

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI

**▲ AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato.**

La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

### CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

#### 1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

b) **Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

c) **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

#### 2) Sicurezza Elettrica

a) **Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.

b) **Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.

c) **Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) **Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio.**

**Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

e) **Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f) **Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

#### 3) Sicurezza Personale

a) **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.

b) **Indossare abbigliamento di protezione adeguato.**

**Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

c) **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di accesso provoca incidenti.

d) **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.

e) **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.

f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

#### 4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.

b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'eltroutensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.

d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e) **Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati.** Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.

f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione**

**le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

**h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

## 5) Uso e Manutenzione Della Batteria

**a) Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.

**b) Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.

**c) Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.

**d) In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

**e) Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

**f) Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.

**g) Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

## 6) Assistenza

**a) L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

**b) Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

## AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DEL POTATORE TELESOPICO

**a) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena o dalla lama del potatore telescopico quando è in funzione. Prima di avviare il potatore telescopico, accertarsi che la catena o la lama non siano a contatto con nulla.** Un momento di disattenzione durante l'uso del potatore telescopico potrebbe causare lesioni a se stessi o ad altri.

**b) Usare sempre entrambe le mani quando si utilizza il potatore telescopico.** Tenere il potatore telescopico con entrambe le mani per evitare di perdere il controllo.

**c) Per ridurre il rischio di folgorazione, non utilizzare mai il potatore telescopico in prossimità di linee elettriche.** Il contatto con cavi elettrici o l'utilizzo in prossimità di essi può causare gravi lesioni o folgorazioni che possono causare la morte.

**d) Afferrare l'elettrotensile solo dall'impugnatura dotata di superfici di presa isolate, dato che la catena o la lama potrebbe toccare accidentalmente fili elettrici nascosti o il cavo di alimentazione.** Il contatto tra la catena o la lama del potatore e un filo elettrico sotto tensione metterebbe sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'elettrotensile, esponendo l'utilizzatore a rischio di folgorazione.

**e) Indossare dispositivi di protezione per gli occhi e l'udito. Si raccomanda di indossare ulteriori dispositivi di protezione per le mani e calzature antiscivolo.** L'uso di dispositivi di protezione adeguati diminuirà il rischio di lesioni personali.

**f) Indossare sempre un elmetto di protezione durante l'utilizzo del potatore telescopico sopra il livello del capo.** La caduta di detriti può causare gravi lesioni personali.

**g) Mantenere sempre una posizione corretta e azionare il potatore telescopico solo se si è in piedi a terra.** Superfici scivolose o instabili possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della macchina.

**h) Non usare il potatore telescopico mentre ci si trova su un albero, su una scala o su qualsiasi altra superficie poco stabile.** L'utilizzo di un potatore telescopico in questo modo può causare la perdita di equilibrio, la perdita di controllo e lesioni personali.

**i) Mantenere tutti i fili elettrici e i cavi di alimentazione lontani dall'area di taglio.** Potrebbero esserci fili elettrici e cavi di alimentazione nascosti negli alberi ed è facile tagliarli accidentalmente con la catena o la lama.

**j) Non utilizzare il potatore telescopico in caso di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** In tal modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

**k) Se si taglia un ramo sottoposto a tensione, prestare attenzione all'effetto "molla".** Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, il ramo, caricato come una molla, potrebbe colpire l'operatore e/o fargli perdere il controllo del potatore telescopico.

**l) Prestare la massima attenzione quando si tagliano cespugli e alberelli.** Il materiale sottile potrebbe fare inceppare la catena o la lama del potatore ed essere proiettato con violenza verso l'operatore o fargli perdere l'equilibrio.

**m) Quando si trasporta il potatore telescopico con la macchina spenta, fare attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione e tenere la catena o la lama lontane dal corpo.** Il trasporto corretto del potatore telescopico riduce la probabilità di contatto accidentale con la catena o la lama.

**n) Durante il trasporto o quando si ripone l'elettrosegna montare sempre il copribarra o il coprilama.** Una corretta manipolazione del potatore telescopico riduce la probabilità di contatto accidentale con la catena in movimento o la lama.

**o) Durante la rimozione di materiale inceppato o durante la manutenzione del potatore telescopico assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano disattivati e che il pacco batteria sia scollegato.** L'attivazione fortuita del potatore telescopico fissato sull'asta durante la rimozione del materiale bloccato o mentre si esegue la manutenzione su di esso può provocare lesioni personali gravi.

p) **Tagliare solo il legno. Non usare il potatore telescopico fissato sull'asta per svolgere lavori diversi da quelli per i quali è destinato. Per esempio, non utilizzare l' potatore telescopico per tagliare plastica, muratura o materiali da costruzione diversi dal legno.** L'utilizzo del potatore telescopico per impieghi diversi da quelli previsti potrebbe dar luogo a situazioni di pericolo.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**⚠ AVVERTENZA:** durante l'utilizzo di un elettrotensile per il giardinaggio è opportuno rispettare sempre le precauzioni di base sulla sicurezza al fine di ridurre i rischi d'incendio, scossa elettrica e lesioni alle persone, quali quelle elencate di seguito.

**⚠ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni personali:

- Prima dell'uso, accertarsi che chiunque utilizzi questo prodotto legga e comprenda tutte le istruzioni di sicurezza e le altre informazioni contenute in questo manuale.
- Conservare queste istruzioni e rivederle di frequente.

1. **Evitare condizioni ambientali pericolose – NON utilizzare elettrotensili in ambienti umidi o in cui vi sia una presenza diretta di acqua. NON utilizzare elettrotensili portatili in atmosfere gassose o esplosive.** Di norma, i motori di questi apparecchi producono scintille che potrebbero incendiare i fumi.

2. **Non usarli in caso di pioggia.**

3. **Tenere lontani tutti i presenti, a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro, in particolare se si tratta di bambini.**

4. **Indossare indumenti adeguati** – Evitare di indossare abiti larghi o gioielli. Potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Quando si lavora all'aperto si raccomanda di indossare di guanti di gomma e calzature da lavoro robuste. Indossare un copricapo di protezione in cui si possano raccogliere i capelli lunghi.

5. **Indossare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi – Indossare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi quando si installa la batteria.** Indossare inoltre una maschera facciale o una maschera anti-polvere per le operazioni di taglio che generano polvere. Gli occhiali di sicurezza e le protezioni per l'udito sono disponibili a pagamento presso il Centro di assistenza **DEWALT** di zona o un riparatore autorizzato.

6. **Usare il prodotto corretto.** Non usare mai l'elettrotensile per scopi diversi dall'uso previsto.

7. **Evitare l'avvio accidentale** – Non trasportare l'elettrotensile con il dito sul grilletto quando la batteria è installata.

8. **Non afferrare le lame o i bordi taglienti esposti quando si raccoglie da terra o si tiene l'elettrotensile.**

9. **Non forzare l'elettrotensile** – Esso permetterà di ottenere risultati migliori e con meno probabilità di rischio di lesioni personali alla velocità per cui è stato progettato.

10. **Non sporgersi** – Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.

11. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile. Non utilizzare un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.

12. **Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrotensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrotensile tenendo le dita sull'interruttore di accensione/spegnimento e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore acceso.

13. **Scollegare l'elettrotensile dall'alimentazione** – Rimuovere la batteria quando non deve essere usato, prima di effettuare interventi di manutenzione e quando si devono cambiare accessori, come lame e simili.

14. **Riporre gli elettrotensili non utilizzati al chiuso** – Quando non vengono usati, gli elettrotensili devono essere conservati in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.

15. **Manutenere l'elettrotensile con cura** – Mantenere il tagliente affilato e pulito per assicurare le migliori prestazioni e ridurre il rischio di lesioni personali. Seguire le istruzioni in merito alla lubrificazione e al ricambio degli accessori. Ispezionare periodicamente la fonte di alimentazione dell'elettrotensile e, se dovesse essere danneggiata, farla riparare presso un centro di assistenza autorizzato. Mantenere le impugnature pulite e libere da tracce di olio o grasso.

16. **Controllare se vi siano parti danneggiate** – Prima di utilizzare ulteriormente l'elettrotensile, controllare con attenzione se un dispositivo di protezione o un altro componente sono danneggiati, in modo da stabilire se funzioneranno correttamente e svolgeranno la funzione per cui sono destinati. Controllare che non vi siano parti mobili disallineate o inceppate, componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possano influire sul funzionamento dell'elettrotensile. Se un dispositivo di protezione o qualsiasi altro componente dell'elettrotensile dovesse risultare danneggiato dovrà essere riparato in maniera adeguata o sostituito presso un centro di assistenza autorizzato, ad eccezione che diversamente indicato in questo manuale d'istruzioni.

17. **Danni all'unità** – Se si colpisce o si rimane impigliati in un oggetto estraneo, arrestare immediatamente l'elettrotensile, rimuovere la batteria, controllare se l'elettrotensile abbia subito danneggiamenti e farlo riparare prima di tentare di riutilizzarlo.

18. **NON immergere l'elettrotensile in acqua e spruzzarlo con un tubo da giardino. NON fare penetrare alcun liquido all'interno dell'elettrotensile.** Nel caso in cui l'elettrotensile dovesse bagnarsi, lasciarlo asciugare come minimo per 48 ore.

19. **NON conservare l'elettrotensile su o in prossimità di fertilizzanti o sostanze chimiche.**

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

**⚠ ATTENZIONE** - Non utilizzare in prossimità di linee

elettriche. L'elettrotensile non è stato progettato per fornire una protezione contro la folgorazione in caso di contatto con cavi elettrici sospesi. Consultare le norme vigenti a livello locale riguardanti le distanze di sicurezza dai cavi elettrici sospesi e accertarsi che la posizione d'uso sia sicura e protetta prima di utilizzare il potatore.

• **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla catena del potatore telescopico. Non rimuovere il materiale tagliato né tenere fermo il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento durante la rimozione del materiale rimasto incastrato. Dopo lo spegnimento le lame potrebbero girare**

**a vuoto.** Un attimo di distrazione durante l'uso del potatore telescopico potrebbe provocare gravi lesioni personali.

• **Trasportare il potatore tenendolo dall'impugnatura con la lama ferma.** Durante il trasporto del potatore telescopico o quando lo si ripone rimuovere sempre la batteria e infilare sempre il copribarra. Una manipolazione corretta del potatore riduce il rischio di lesioni personali causate dalla catena.

• **Afferrare l'elettrotensile solo sull'impugnatura isolata, dato che la lama potrebbe accidentalmente toccare fili elettrici nascosti.** Un eventuale contatto tra la catena del potatore e un cavo elettrico sotto tensione metterebbe sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'elettrotensile, con il rischio di folgorazione per l'operatore.

• **Non utilizzare il potatore telescopico in caso di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** In tal modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

• **Per ridurre il rischio di folgorazione, non utilizzare mai il tagliasepi in prossimità di linee elettriche.** Il contatto con cavi elettrici o l'utilizzo in prossimità di essi può causare gravi lesioni o folgorazioni che possono causare la morte.

• **Mentre si lavora con il potatore telescopico usare sempre entrambe le mani.** Afferrare il potatore con entrambe le mani per evitare di perderne il controllo.

• **Indossare sempre un elmetto di protezione durante l'utilizzo del potatore sopra il livello del capo.** I detriti che cadono dall'alto possono causare gravi lesioni personali.

• **Rimuovere o scollegare la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia o rimozione di materiale dall'elettrotensile per il giardinaggio.**

• **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

## NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

### Prima dell'uso del potatore telescopico

• **Prima di usare il potatore telescopico leggere e comprendere tutte le istruzioni, allo scopo di garantire un utilizzo sicuro.** Seguire tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza elencate di seguito potrebbe causare gravi lesioni personali.

• **Prestare sempre attenzione a quello che si sta facendo.** Usare il buon senso. Non usare il potatore telescopico quando si è stanchi.

• **Utilizzare il potatore telescopico solo per tagliare rami di alberi.** Non usare il potatore telescopico per svolgere lavori diversi da quelli per i quali è destinato. Non utilizzarlo per tagliare altri oggetti.

• **Il potatore telescopico può essere utilizzato solamente da persone adulte opportunamente istruite.** Non consentire mai l'utilizzo dell'attrezzo ai bambini.

• **Non lasciare che bambini e altre persone non addestrate utilizzino questo prodotto.**

• Durante l'uso del potatore telescopico indossare i seguenti dispositivi di sicurezza:

- guanti per lavori pesanti
- calzature antinfortistiche con punta d'acciaio e suole antiscivolo;

- occhiali di sicurezza, con o senza schermature laterali, o una visiera di protezione
- elmetto di sicurezza;
- cuffie auricolari o tappi per le orecchie;
- maschera facciale o maschera antipolvere (se si lavora in ambienti polverosi)

• **Indossare pantaloni lunghi e scarpe pesanti.** Non indossare abiti larghi, pantaloni corti o gioielli di qualsiasi tipo e non camminare a piedi nudi.

• **Legare i capelli lunghi per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.**

• **Prima di eseguire un taglio, predisporre sempre quanto segue:**

- area di lavoro libera da ostacoli;
- appoggio dei piedi sicuro;
- via di fuga pianificata per sottrarsi alla caduta da grossi rami.
- **Ispezionare l'albero prima di iniziare a tagliare.** Fare in modo che i rami cadano liberamente sul terreno.
- **Non usare il potatore telescopico per abbattere alberelli giovani.**

### Durante

▲ **PERICOLO: per ridurre il rischio di scossa elettrica non utilizzare su superfici bagnate.** Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.

▲ **PERICOLO: evitare l'avviamento involontario** – quando la batteria è installata, non trasportare l'elettrotensile tenendo il dito sull'interruttore di accensione. Quando si installa la batteria accertarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione di spegnimento.

- **afferrare l'utensile esclusivamente dalle apposite superfici di presa: l'impugnatura principale dell'asta del potatore e l'asta.**
- **Lavorare con attenzione.** Durante l'uso dell'elettrotensile usare il buon senso.

• **Mantenere pulita l'area di lavoro.** Ambienti di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

• **Rimuovere sempre la batteria dal potatore quando si finisce di potare o quando lo si lascia incustodito.**

• **Tenere bambini, animali e altri presenti ad almeno 15 m (50') di distanza dal potatore telescopico.** Solo l'operatore del potatore deve essere presente nell'area di lavoro.

• **Non usare il potatore per abbattere alberi.**

• **Non afferrare la parte esposta della catena quando si raccoglie da terra o si sorregge il potatore.**

• **Tenere le dita lontane dal grilletto di azionamento fino a quando si è pronti per azionarlo.**

• **Prima di avviare il potatore assicurarsi che la catena non tocchi nulla.**

• **Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena quando il potatore è in funzione.**

• **Non forzare il potatore telescopico durante il taglio.** Applicare una leggera pressione. L'elettrotensile funziona meglio e in modo più sicuro se viene utilizzato alla velocità prevista.

• **Trasportare il potatore da un posto all'altro:**

- con la batteria rimossa;
- con le dita fuori/lontano dal grilletto di azionamento;
- afferrando l'asta di prolunga nel punto di bilanciamento; e
- con la barra di guida e la catena sul retro e con il copribarra inserito.

• **Non tagliare piccoli arbusti e alberelli con il potatore telescopico.** Il materiale sottile può incastrarsi nella catena ed essere scagliato contro l'operatore, anche con il rischio di fargli perdere l'equilibrio.

- Non usare l'elettrotensile in condizioni di scarsa illuminazione.
- Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. Non sporgersi eccessivamente. Se ci si sporge troppo, si corre il rischio di perdere l'equilibrio.
- Tenere tutte le parti del corpo lontano dai componenti in movimento.
- Su questo prodotto non usare mai alcuna dotazione o accessorio che non siano stati forniti con il prodotto stesso o non identificati come adeguati per l'utilizzo con questo prodotto in questo manuale di istruzioni.
- Ispezionare il potatore prima di ogni utilizzo e dopo eventuali cadute o altri urti. Assicurarsi che non presenti difetti o danneggiamenti significativi.

## Non utilizzare il potatore:

- sotto l'effetto di alcool, medicinali o sostanze stupefacenti;
- sotto la pioggia o in un ambiente umido o bagnato.
- in presenza di liquidi o gas facilmente infiammabili;
- se il potatore telescopico è danneggiato, regolato male o non assemblato completamente e saldamente;
- se il grilletto non aziona il potatore o non lo spegne. La catena deve arrestarsi rilasciando il grilletto di azionamento; se l'interruttore è guasto farlo sostituire da un centro di assistenza autorizzato. Vedere il paragrafo **Accessori** nella Sezione **Manutenzione**.
- se si è di fretta;
- mentre ci si trova su un albero o su una scala;
- mentre ci si trova su una piattaforma;
- in presenza di forte vento o temporali.
- Non utilizzare il potatore telescopico su benne o bracci aerei se non si è specificamente addestrati a farlo e se non si è in possesso del materiale di formazione previsto. Seguire tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza relative alla benna o al braccio aereo utilizzati. L'utilizzo di questo potatore su un albero senza un'adeguata formazione può aumentare il rischio di lesioni personali o morte. Accertarsi di essere legati. Quando il potatore non viene usato mantenere il copribarra installato. Non sporgersi eccessivamente. Allungare l'asta telescopica solo il necessario. Non utilizzare il potatore in prossimità di linee elettriche.

## NORME GENERALI DI SICUREZZA

**⚠ PERICOLO: Rischio di scossa elettrica.** Lesioni gravi o decesso da folgorazione in caso di contatto di linee elettriche. Non usare mai in prossimità di fonti di alimentazione elettrica, fili elettrici o linee elettriche.

**⚠ AVVERTENZA: per un utilizzo sicuro, leggere e comprendere il manuale di istruzioni** Indossare una visiera (e/o occhiali di sicurezza) e un elmetto protettivo per proteggersi dalla caduta di detriti. Mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli, individuare una via di fuga ed essere consapevole della posizione dei rami per sottrarsi la caduta di rami e detriti. Durante l'uso del potatore tenere i presenti a 15 m (50') di distanza. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non utilizzare su superfici bagnate. Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.

**⚠ AVVERTENZA:** questo prodotto (esclusi il pacco batteria e il caricabatterie) ha un certo livello di protezione dalla penetrazione di polvere (ingresso limitato) e dall'infiltrazione di liquidi (spruzzi leggeri) durante un uso normale e ragionevolmente prevedibile. Il pacco batteria e il caricabatterie non hanno una classificazione IP propria. Non immergere MAI il prodotto, la batteria o il caricabatterie in un liquido.

- Per proteggersi dalla caduta di rami non rimanere in piedi direttamente sotto il ramo tagliato. Questo potatore telescopico non deve essere tenuto con un'inclinazione superiore a 60° rispetto al livello del suolo.
- Tenere sempre le impugnature pulite, asciutte e libere da olio.
- Prima di avviare l'elettrotensile, assicurarsi che la catena non tocchi alcun oggetto.
- Assicurarsi che la catena si sia arrestata prima di posare l'elettrotensile.

## Assistenza

- Gli interventi di assistenza o manutenzione sullo strumento devono essere condotti da personale qualificato. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni a persone. Consultare la sezione **Manutenzione** di questo manuale.

- Durante gli interventi di manutenzione e assistenza tecnica, utilizzare esclusivamente ricambi originali. Seguire le istruzioni riportate nella sezione **Manutenzione** di questo manuale. L'uso di componenti non autorizzati o l'inosservanza delle istruzioni di manutenzione possono comportare il rischio di scosse elettriche e lesioni personali.

## Accorgimenti per impedire un contraccolpo

**⚠ AVVERTENZA:** possono verificarsi CONTRACCOLPI quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno tagliato si richiude e incastra la catena nel taglio. In alcuni casi il contatto con la punta della barra di guida può causare una reazione improvvisa all'indietro, nel corso della quale la barra di guida viene sollevata e scaraventata in direzione dell'operatore. Se la catena rimane incastrata lungo il bordo superiore della barra di guida è possibile che la barra venga ribaltata rapidamente in direzione dell'operatore. Entrambe queste reazioni possono causare la perdita di controllo del potatore, con la probabilità che l'operatore subisca pericolose lesioni personali.

**⚠ Le seguenti misure di precauzione dovrebbero essere seguite per ridurre al minimo il contraccolpo:**

- Tenere saldamente l'elettrotensile con entrambe le mani quando è in funzione. Mantenere una presa salda con i pollici e le altre dita che circondino l'impugnatura principale del potatore e la parte isolata di presa dell'asta. NON utilizzare l'asta come superficie di presa.
- Non sporgersi eccessivamente.
- Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
- Non consentire alla punta della barra di guida di venire a contatto con un tronco, un ramo, il terreno o altri ostacoli.
- Non allungare l'asta del potatore oltre l'altezza delle spalle.
- Utilizzare dispositivi quali una catena a basso contraccolpo, il freno della catena e barre di guida specifiche, che consentano di ridurre i rischi associati ai contraccolpi.
- Utilizzare solamente le barre e le catene di ricambio indicate dal produttore o prodotti equivalenti.
- Non lasciare mai che la catena in movimento tocchi alcun oggetto in prossimità della punta della barra di guida.
- Mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli come altri alberi, rami, massi, staccionate, cunei ecc. Eliminare o evitare qualsiasi ostacolo che l'elettrosegna potrebbe colpire mentre si sta tagliando un particolare ceppo o ramo.
- La catena del potatore deve sempre essere affilata e ben tesa. Un potatore con la catena allentata o non affilata può aumentare il rischio di contraccolpo. Controllare la tensione della catena a intervalli regolari, con il motore fermo e la batteria rimossa.

- Iniziare e continuare un taglio solo con la catena alla massima velocità. Se la catena gira a velocità ridotta, sussiste un'elevata probabilità di contraccolpi.
- Tagliare un ramo alla volta.
- Utilizzare estrema cautela quando si reinserisce il potatore in un taglio precedentemente iniziato. Inserire i denti del paracolpi nel legno e attendere che la catena raggiunga la piena velocità prima di procedere con il taglio.
- Non tentare di eseguire tagli dal pieno o perforanti.
- Prestare attenzione allo spostamento di rami o ad altre forze che potrebbero chiudere un taglio e schiacciare o cadere nella catena.

## Caratteristiche di sicurezza contro i contraccolpi

**⚠ AVVERTENZA:** le seguenti caratteristiche sono presenti nel potatore telescopico per aiutare a ridurre il pericolo di contraccolpi, tuttavia esse non saranno in grado di eliminare completamente tale situazione di pericolo. Quando si utilizza il potatore telescopico non fare affidamento solamente sui dispositivi di sicurezza. Attenersi a tutte le misure di sicurezza, alle istruzioni e alle indicazioni di manutenzione contenute in questo manuale per contribuire a ridurre i contraccolpi e le altre forze che possono causare gravi lesioni personali.

- **Barra di guida a basso contraccolpo**, progettata con una punta di piccolo raggio, che riduce le dimensioni della zona di pericolo di contraccolpo sulla punta della barra. Una barra di guida a basso contraccolpo ha dimostrato di ridurre significativamente il numero e la gravità dei contraccolpi, quando è stata testata in conformità con i requisiti di sicurezza per le seghe a catena elettriche.

- **Catena a basso contraccolpo**, progettata con indicatore di profondità profilato e maglia di protezione allungata, deflette la forza di contraccolpo e consente la penetrazione graduale della catena nel legno. Una catena a basso contraccolpo è una catena che ha soddisfatto i requisiti prestazionali in caso di contraccolpo quando è stata testata sul campione rappresentativo di seghe a catena.

## Termini relativi al potatore telescopico

- **Rocchetto di trasmissione o rocchetto:** la parte dentata dell'utensile che aziona la catena.
- **Barra di guida:** la struttura robusta a binario che sostiene e guida la catena.
- **Copribarra:** la protezione rigida che si infila sopra la barra di guida per impedire il contatto dei denti della catena quando il potatore telescopico non viene utilizzato.
- **Contraccolpo:** il movimento all'indietro e/o verso l'alto della barra di guida, che si verifica quando la catena vicino alla punta della guida nell'area superiore viene a contatto con un oggetto, come un tronco o un ramo, o quando il legno avvolge e stringe nel taglio la catena.
- **Catena a basso contraccolpo:** catena che soddisfa i requisiti prestazionali in caso di contraccolpi (se testata su un campione rappresentativo di seghe a catena).
- **Barra di guida a basso contraccolpo:** barra di guida che ha dimostrato di ridurre notevolmente i contraccolpi.
- **Catena di ricambio:** catena che ha soddisfatto i requisiti prestazionali in caso di contraccolpi, se testata con seghe a catena specifiche. Potrebbe non soddisfare i requisiti prestazionali se utilizzata con altre seghe.

- **Catena del potatore:** catena chiusa ad anello provvista di denti da taglio, che taglia il legno, azionata dal motore e sorretta dalla barra di guida.
- **Paracolpi dentato (dente del paracolpi):** uno o più denti appuntiti utilizzati durante la potatura per fare ruotare su se stesso il potatore e mantenere la posizione durante il taglio.
- **Interruttore:** dispositivo che, quando azionato, completa o interrompe un circuito elettrico che alimenta il motore del potatore.
- **Blocco dell'interruttore:** dispositivo di arresto mobile che impedisce l'azionamento accidentale dell'interruttore, finché quest'ultimo non viene azionato manualmente.
- **Cimatura (potatura):** processo di taglio dei rami di un albero.
- **Intaccatura dal basso:** taglio verso l'alto dalla parte inferiore di un tronco o di un ramo. Questa operazione viene eseguita nella normale posizione di taglio con la parte superiore della barra di guida.

## Stoccaggio

1. **Conservare al chiuso.** Il luogo migliore per riporre l'elettrotensile è un ambiente fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da temperature eccessivamente calde o fredde.
2. **Ridurre sempre la tensione dalla catena una volta terminato il lavoro. La catena si contrae quando si raffredda.** Se la tensione non viene ridotta, può danneggiare il potatore.

## Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- menomazioni uditive.
- Rischio di lesioni personali dovuti a particelle volatili.
- Rischio di bruciature causate da componenti che si arrovantano durante l'uso.
- Rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### Tipo di batteria

È possibile utilizzare i seguenti modelli di pacchi batteria:

| Batteria | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso della batteria/del caricabatterie.

## Contenuto della confezione

La confezione dei prodotti DCMP5635 e DCMP5640 contiene:

- 1 Potatore telescopico
- 1 Copribarra
- 1 Tracolla
- 1 Lima tonda di 4,0 mm
- 1 Chiave T20
- 1 Attacco per tracolla
- 1 Chiave
- 1 Manuale di istruzioni

**NOTA:** i pacchi batteria, i caricabatterie e le cassette di trasporto non sono inclusi nei modelli N. I pacchi batteria e i caricabatterie non sono inclusi con i modelli NT. *Controllare se l'elettrotroutensile e i relativi componenti o accessori presentino danni che potrebbero avere subito durante il trasporto.*

- Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

## Riferimenti sull'utensile

Sull'elettrotroutensile sono riportati i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare un dispositivo di protezione per gli occhi.



Utilizzare dispositivi di protezione per l'udito.



Non esporre alla pioggia.



Indossare un elmetto protettivo.



Indossare guanti di protezione.



Pericolo di taglio. Tenere le dita lontane dalla scanalatura.



Indossare guanti di protezione.



Direzione di rotazione della catena.



Pericolo di elettrocuzione. Tenersi ad almeno 10 m di distanza dalle linee elettriche sospese.



Spegnere l'elettrotroutensile. Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'elettrotroutensile, rimuovere la batteria.



Potenza sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.



Tenere le persone eventualmente presenti a debita distanza.

## Posizione del codice data (Fig. G)

Il codice data di produzione **61** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

## Descrizione (Fig. A)

**▲ AVVERTENZA:** non modificare mai questo elettrotroutensile né alcuno dei relativi componenti. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Corpo motore
- 2 Gruppo asta

- 3 Asta telescopica
- 4 Grilletto di azionamento
- 5 Levetta di blocco accensione (DCMP5635)
- 6 Levetta di presenza dell'operatore
- 7 Impugnatura principale
- 8 Pulsante di controllo della velocità/Pulsante di riattivazione
- 9 LED dello stato di carica della batteria
- 10 LED di sovraccarico
- 11 LED indicatore di velocità
- 12 Parte isolata di presa dell'asta
- 13 Giunto filettato
- 14 Testa di taglio
- 15 Barra di guida
- 16 Catena
- 17 Coprirocchetto
- 18 Dado di bloccaggio della barra
- 19 Vite di tensionamento catena
- 20 Gancio di rimozione rami
- 21 Indicatore del livello olio
- 22 Tappo del serbatoio olio
- 23 Copribarra
- 24 Chiave
- 25 Attacco per tracolla
- 26 Tracolla
- 27 Pacco batteria\*
- 28 Pulsante di rilascio batteria
- 29 Lima tonda di 4 mm
- 30 Chiave T20

\*In dotazione in alcune confezioni.

**NOTA:** verificare se l'elettrotroutensile o i relativi componenti e accessori abbiano subito danni durante il trasporto.

## Uso previsto

I modelli di potatore telescopico DCMP5635 e DCMP5640 sono stati progettati per applicazioni di potatura professionali e privati. Il modello DCMP5635 è ideale per la potatura e il taglio di rami di fino a 20 cm (8") di diametro. Il modello DCMP5640 è ideale per la potatura e il taglio di rami di fino a 25 cm (10") di diametro. Questo potatore telescopico non deve essere utilizzato dopo essere saliti su un albero, su una scala o su un supporto instabile e deve essere sempre azionato con entrambe le mani.

**NON** utilizzare in condizioni di umidità, durante forti venti o temporali o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

**NON** utilizzare al buio o in presenza di nebbia. Questo elettrotroutensile deve essere usato in condizioni di luce sufficiente.

Questi potatori telescopici sono elettrotroutensili professionali.

**NON** consentire ai bambini di venire a contatto con l'elettrotroutensile.

• **Bambini e infermi.** Questo elettrotroutensile non è inteso per l'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme.

• Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza, conoscenza o abilità. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

## ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

**▲ AVVERTENZA:** utilizzare esclusivamente pacchi batteria e caricabatterie DEWALT.

### Inserimento e rimozione del pacco batteria dall'elettROUTENSILE (Fig. A)

**NOTA:** assicurarsi che il pacco batteria **27** sia completamente carico.

#### Come installare il pacco batteria nell'impugnatura dell'elettROUTENSILE

1. Allineare il pacco batteria alle guide presenti all'interno dell'impugnatura dell'elettROUTENSILE (Fig. A).
2. Far scorrere il pacco batteria nell'impugnatura finché sarà saldamente alloggiato nell'elettROUTENSILE e assicurarsi di avvertire lo scatto dell'aggancio in sede.

#### Rimozione del pacco batteria dall'elettROUTENSILE

1. Premere il pulsante di rilascio della batteria **28** ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'impugnatura dell'elettROUTENSILE.
2. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

### Assemblaggio dell'elettROUTENSILE (Fig. B–F)

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettROUTENSILE e rimuovere il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di accessori o dotazioni. Un avvio accidentale può provocare infortuni.

Il potatore telescopico viene fornito smontato in tre pezzi: corpo motore **1**, gruppo asta **2** e testa di taglio **14**. Per assemblare la macchina attenersi alle seguenti istruzioni.

#### Installazione del corpo motore sul gruppo asta (Fig. C–E)

1. Allentare la vite **31** sul fondo della zona di attacco del corpo motore **32** e rimuovere la vite **33** al centro della zona di attacco del corpo motore **32** per consentire al corpo motore **1** di scorrere sul fondo del gruppo asta **2**.
2. Fare correre completamente il corpo motore **1** sul fondo del gruppo asta **2**, come illustrato nella Fig. C–E.
3. Installare la vite **33** al centro della zona di attacco del corpo motore **32** e allinearla al piccolo foro **34** presente nella parte inferiore del gruppo asta **2**. Serrare le viti **31** e **33**. Non stringere eccessivamente.

#### Installazione della testa di taglio sul gruppo asta (Fig. F)

1. Individuare e allentare le tre viti **35** situate sulla testa di taglio **14**, come illustrato nella Fig. F. Allentare le viti a sufficienza per consentire alla testa di sega **14** di scorrere sulla parte superiore del gruppo asta **2**.
2. Far scorrere la testa di taglio **14** sulla parte superiore del gruppo asta **2**. Assicurarsi di allineare il perno **36** alla scanalatura **37** situata all'estremità della parte superiore del gruppo asta **2** per garantire il corretto orientamento della testa di taglio **14**, come illustrato nella Fig. F.
3. La testa di taglio deve essere inserita nel gruppo asta **2** fino a raggiungere l'icona della linea **38** sul gruppo asta **2**.

4. Serrare le tre viti **35**. Non stringere eccessivamente.

### Alloggiamento della chiave (Fig. G)

La chiave **24** è alloggiata all'interno dei fermi **39** presenti sul supporto del piede **41**.

1. Rimuovere la chiave **24** sollevando l'estremità della stessa e allontanandola dai fermi **39**.
2. Una volta terminata l'operazione, riporre la chiave nei fermi **39**. Inserire per prima cosa l'estremità piatta della chiave nella fessura di ritenzione **40**, quindi spingere giù l'estremità della chiave fino a quando i fermi **39** trattengono la chiave **24** saldamente in posizione.

### Installazione della barra di guida e della catena (Fig. A, H–M)

**▲ ATTENZIONE:** catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.

**▲ AVVERTENZA:** catena mobile affilata. Per prevenire l'attivazione fortuita, fare in modo che la batteria sia rimossa dall'elettROUTENSILE prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.

Laddove la catena **16** e la barra di guida **15** siano imballate separatamente nella scatola del prodotto, la catena dovrà essere montata sulla barra di guida ed entrambe dovranno essere fissate al corpo dell'elettROUTENSILE.

1. Appoggiare il potatore su una superficie piana e stabile.
2. Ruotare il dado di bloccaggio della barra di guida **18** in senso antiorario con la chiave **24** in dotazione.
3. Rimuovere il coprirocchetto **17** e il dado di bloccaggio della barra di guida **18**.
4. Indossando dei guanti di protezione, afferrare la catena **16** e avvolgerla attorno alla barra di guida **15**, assicurandosi che i denti di taglio siano rivolti nella direzione corretta (Fig. K, M).
5. Accertarsi che la catena sia inserita correttamente nella scanalatura attorno all'intera barra di guida.
6. Posizionare la catena attorno al rocchetto di trasmissione **42**, allineando la sede sulla barra di guida con il perno di tensionamento della catena **43** e il bullone **44** sul lato dell'elettROUTENSILE, come illustrato nella Fig. I.
7. Una volta in sede, mantenere la barra ferma e riposizionare il coprirocchetto **17**. Installare prima la parte posteriore del coprirocchetto, ruotandolo in giù e assicurandosi che il foro per il bullone sul coprirocchetto sia allineato con il bullone **44** presente sul corpo principale.
8. Installare il dado di bloccaggio della barra **18** e ruotarlo in senso orario con la chiave **24** in dotazione fino a serrarlo a fondo, quindi allentare il dado di un giro completo, dimodoché la catena possa essere tensionata correttamente.
9. Ruotare la vite di tensionamento della catena **19** in senso orario per aumentare la tensione della catena, come illustrato nella Fig. I. Accertarsi che la catena **16** aderisca alla barra di guida **15**. Stringere il dado di bloccaggio della barra di guida **18** fino a serrarlo a fondo.
10. Seguire le istruzioni riportate nella sezione **Regolazione della tensione della catena**.

### Regolazione della tensione della catena (Fig. A, H–L)

**▲ AVVERTENZA:** una tensione errata della catena può causare il distacco della stessa dalla barra di guida e causare lesioni

*personali gravi o mortali.*

**NOTA:** la tensione della catena deve essere regolata periodicamente.

1. Verificare la tensione della catena **16** con il potatore fermo, appoggiato su una superficie stabile. La tensione è corretta quando la catena si tende di nuovo dopo essere stata allontanata di 3 mm (1/8") dalla relativa barra di guida **15**, esercitando una leggera pressione con il dito medio e il pollice, come illustrato nella Fig. K. La catena non dovrebbe "afflosciarsi" nella parte inferiore della barra di guida, come illustrato nella Fig. L.
2. Per regolare la tensione della catena allentare il dado di bloccaggio della barra di guida **18**.
3. Ruotare la vite di tensionamento **19** nella parte anteriore dell'alloggiamento servendosi dell'estremità piatta a forma di cacciavite della chiave **24**.
4. Controllare la tensione della catena e regolarla se necessario.
5. Non tendere troppo la catena per evitare un'usura eccessiva e ridurre così la durata della barra di guida e della catena stessa.
6. Una volta regolata correttamente la tensione della catena serrare i dadi di bloccaggio della barra di guida **18** a fondo. Serrare il dado di bloccaggio della barra di guida **18** a 8 Nm (6 ft - lb)
7. Quando una catena è nuova si allunga leggermente nelle prime ore di impiego. È importante controllare spesso la tensione della catena durante le prime due ore di utilizzo (dopo aver scollegato il pacco batteria, rimuoverlo).

## Sostituzione della catena (Fig. A, H, I)

**▲ ATTENZIONE:** catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.

**▲ AVVERTENZA:** catena mobile affilata. Per prevenire l'azionamento accidentale, accertarsi che la batteria sia rimossa dal potatore prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.

1. Per rimuovere la catena **16** appoggiare il potatore su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere il coprirocchetto **17**, come descritto nella sezione **Installazione della barra di guida e della catena**.
3. Ruotare la vite di tensionamento della catena **19** utilizzando l'estremità a punta di cacciavite piatta della chiave **24**. Ruotare la vite in senso antiorario per consentire alla barra di guida **15** di retrocedere e di ridurre la tensione sulla catena in modo da poterla rimuovere.
4. Indossando dei guanti di protezione, afferrare la catena usurata ed estrarla sollevandola dalla scanalatura della barra di guida.
5. Rovesciare la barra di guida ogni volta che si sostituisce la catena per assicurare che si usuri in modo uniforme.
6. Collocare la nuova catena nella scanalatura della barra di guida, verificando che i denti di taglio siano rivolti nella direzione corretta; a tal fine allineare la freccia sulla catena al disegno sul coprirocchetto **17**, come illustrato nella Fig. K, M.
7. Seguire le istruzioni riportate nella sezione **Installazione della barra di guida e della catena**.

## Le catene e le barre di ricambio sono disponibili presso il proprio centro assistenza DEWALT di zona.

Il potatore telescopico DCMP5640 è compatibile con i seguenti accessori DEWALT se si utilizza il rocchetto a 7 denti, con passo di 0,325" **42** (NA265339) in dotazione:

| CATENE                 | BARRE DI GUIDA         |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6525-QZ | 25 cm (10") DZO6425-QZ |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

Il potatore telescopico DCMP5635 è compatibile con i seguenti accessori DEWALT se si utilizza un rocchetto a 6 denti, con passo di 3/8" (90585879):

| CATENE                 | BARRE DI GUIDA         |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

## Fissaggio e regolazione della tracolla (Fig. N, O)

**▲ AVVERTENZA:** la tracolla deve essere indossata solo appoggiandola su una spalla e non in diagonale sul corpo. Vedere la Fig. O.

Si consiglia di utilizzare una tracolla **26** per qualsiasi elettro utensile il cui peso totale superi i 6 kg (13 lbs). (L'indicazione del peso totale comprende il peso dell'elettro utensile e della batteria.) Fissare la cinghia della tracolla **26** all'attacco della tracolla **25**, come illustrato nella Fig. N e regolarla in modo da ottenere l'equilibrio e il supporto adeguati.

1. Fissare l'attacco della tracolla **25** alla parte isolata di presa dell'asta **12** facendo leva sulle linguette su ciascun lato dell'attacco della tracolla, come illustrato nella Fig. N. L'attacco della tracolla **25** può essere posizionato ovunque lungo la parte isolata di presa dell'asta **12** per adattarsi a operatori di corporature diverse.
2. Agganciare il fermo della tracolla **45** sull'attacco della tracolla **25** posto sulla parte isolata di presa dell'asta **12**, come illustrato nella Fig. N. Regolare la cinghia della tracolla in modo che aderisca alla spalla e offra l'equilibrio e il supporto adeguati.

## Lubrificazione della catena e della barra di guida (Fig. J)

### Sistema di lubrificazione automatico

Questo potatore telescopico è dotato di un sistema di lubrificazione automatica che mantiene costantemente lubrificate la catena e il tipo di olio corretto.

1. L'indicatore del livello dell'olio **21** mostra il livello dell'olio nel serbatoio dell'olio. Se il livello dell'olio è inferiore a un quarto della capacità del serbatoio rimuovere la batteria e rabboccare il serbatoio dell'olio con il tipo di olio corretto.
2. Svuotare sempre il serbatoio dell'olio una volta concluse le operazioni di taglio.
3. Svuotare sempre il serbatoio dell'olio prima di riporre la macchina.

**NOTA:** non mettere in funzione questo potatore telescopico con il serbatoio dell'olio vuoto.

**NOTA:** per la barra di guida e la catena utilizzare sempre olio lubrificante di alta qualità, in modo da assicurare un'adeguata lubrificazione di entrambe. Quando si deve effettuare la potatura di piante si consiglia l'uso di olio lubrificante per catene e barre di guida a base vegetale, poiché gli oli a base minerale possono danneggiare le piante vive. Non utilizzare mai olio sporco, usato o contaminato. Così facendo si potrebbe danneggiare l'elettrointensivo.

### Riempimento del serbatoio dell'olio

1. Svitare il tappo del serbatoio dell'olio **22** ruotandolo in senso antiorario e rimuoverlo. Riempire il serbatoio con olio lubrificante per barre di guida e catene raccomandato, fino a quando il livello dell'olio non raggiunge il limite superiore dell'indicatore del livello olio **21**.

2. Riposizionare il tappo del serbatoio dell'olio e serrarlo, ruotandolo in senso orario.

**NOTA:** Non stingere eccessivamente. Sul tappo dell'olio e sul serbatoio sono presenti dei segni di allineamento. Il tappo deve essere serrato solo finché questi segni saranno allineati.

3. Spegnerne periodicamente il motore e controllare l'indicatore del livello dell'olio **21** per verificare che la barra e la catena siano correttamente lubrificate.

### Regolazione del flusso dell'olio lubrificante nella barra di guida (Fig. J)

I modelli DCMP5635 e DCMP5640 sono dotati di un sistema di lubrificazione con regolazione del flusso dell'olio lubrificante. Il flusso dell'olio per la lubrificazione della catena e della barra di guida può essere regolato in base ai diversi tipi di legno e alle diverse tecniche di taglio. La velocità di alimentazione dell'olio per la lubrificazione della catena e della barra di guida è adatta per la maggior parte delle applicazioni quando la vite di regolazione del flusso d'olio **46** si trova in posizione intermedia tra il valore massimo **47** e il valore minimo **48**.

#### Per ridurre il flusso d'olio

1. Servendosi della punta a cacciavite della chiave **24**, ruotare la vite di regolazione del flusso d'olio **46** in senso orario, verso le posizioni del valore minimo **48**.

#### Per aumentare il flusso d'olio

1. Servendosi della punta a cacciavite della chiave **24**, ruotare la vite di regolazione del flusso d'olio **46** in senso antiorario, verso la posizione del valore massimo **47**.

### Regolazione della lunghezza dell'asta telescopica (Fig. A, P, Q)

(Solo nei modelli DCMP5635, DCMP5640)

**▲ AVVERTENZA:** verificare sempre che il giunto filettato sia completamente bloccato e che l'asta telescopica non si muova prima di utilizzare o trasportare il potatore. Se il giunto filettato non è bloccato, l'asta telescopica potrebbe muoversi inaspettatamente, creando una condizione di pericolo.

**▲ AVVERTENZA:** controllare regolarmente il giunto filettato per accertarsi che sia completamente bloccato.

L'asta telescopica **3** può essere usata retratta, allungata completamente oppure in qualsiasi posizione intermedia.

1. Sbloccare il giunto filettato **13** ruotandolo in senso orario, come illustrato nella Fig. P.

2. Afferrando saldamente con una mano il gruppo telescopico **49**, fare scorrere l'asta telescopica **3** verso l'esterno con l'altra mano, come illustrato nella Fig. Q. In questo modo sarà rivelata la parte nascosta dell'asta telescopica **3**.

3. Una volta raggiunta la lunghezza desiderata, bloccare il giunto filettato **13** per fissare l'asta telescopica in posizione, ruotandolo in senso antiorario.

4. Assicurarsi che l'asta telescopica **3** sia fissata in posizione prima dell'uso.

### Trasporto del potatore telescopico (Fig. R)

Durante il trasporto del potatore telescopico rimuovere sempre il pacco batteria **27**, ritrarre completamente l'asta telescopica **3** e coprire la catena del potatore **16** con il copribarra **23** inserito completamente, in modo tale che la catena non sia visibile in alcun punto.

### UTILIZZO

#### Istruzioni per l'uso

**▲ AVVERTENZA:** attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

#### Posizione corretta delle mani (Fig. T)

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, come illustrato in Fig. A.

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, mantenere **SEMPRE** una presa sicura allo scopo di prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani prevede di tenere una mano sull'impugnatura principale **7** e l'altra mano sulla parte isolata di presa dell'asta **12**.

**NOTA:** indossare sempre la tracolla **26** e agganciare la relativa fibbia **45** al punto di fissaggio specifico **25** sull'asta del potatore telescopico **2**.

### Indicatore dello stato di carica (Fig. A, U) (Solo nel modello DCMP5640)

Il potatore telescopico DCMP5640 è provvisto di un indicatore dello stato di carica. Tale indicatore mostra il livello di carica corrente della batteria durante l'uso. Non indica la funzionalità della macchina ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'operatore finale.

- I LED dell'indicatore dello stato di carica **9** si illuminano riportando la percentuale di carica della batteria.
- Quando tutti e quattro i LED dell'indicatore dello stato di carica **9** si illuminano la batteria è completamente carica.
- Quando un solo LED dell'indicatore dello stato di carica **9** si illumina, il livello di carica della batteria è basso, dopodiché il LED inizia a lampeggiare per indicare che la carica della batteria si sta esaurendo. Rimuovere la batteria e ricaricarla.

## Stato dei LED dell'indicatore dello stato di carica

| LIVELLO DI CARICA                                                                                                 | COLORE DEL LED DELL'INDICATORE DI CARICA    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  100% - 75%                       | Bianco                                      |
|  50% - 75%                        | Bianco                                      |
|  20% - 50%                        | Bianco                                      |
|  ≤20%                             | Bianco                                      |
|  Spegnimento per batteria scarica | Bianco e lampeggiante.                      |
|  Batteria troppo calda            | Tutti e quattro i LED rossi e lampeggianti. |

### Avviso di sovraccarico della batteria (Fig. A, U)

Tutti e quattro i LED dell'indicatore dello stato di carica **9** si illuminano di rosso e iniziano a lampeggiare se la batteria raggiunge una temperatura elevata. Per cancellare l'avviso di sovraccarico della batteria, attendere che l'elettrosegna si raffreddi, quindi riavviarla e ricominciare il taglio, questa volta esercitando meno forza. Consentire all'elettrosegna di tagliare al proprio ritmo.

### LED di avviso di sovraccarico (Fig. A, U)

Il potatore telescopico DCMP5640 è provvisto di un LED di sovraccarico **10**. Il LED di avviso di sovraccarico **10** si illumina di colore ambra e inizia a lampeggiare se il modulo o il motore si sovraccaricano durante l'uso della macchina. Per fare spegnere il LED di avviso di sovraccarico **10**, riavviare il potatore e ricominciare il taglio, questa volta esercitando meno forza. Lasciare che il potatore funzioni al proprio ritmo.

Il LED di avviso di sovraccarico **10** si illumina di rosso e inizia a lampeggiare se il modulo ha raggiunto una temperatura elevata. Per fare spegnere il LED di avviso di sovraccarico **10**, attendere che il potatore si raffreddi, quindi riavviarlo e riprendere a tagliare, questa volta applicando meno forza. Lasciare che il potatore funzioni al proprio ritmo.

### Interruttore di accensione/spegnimento (Fig. V)

(Solo nel modello DCMP5635)

**⚠ ATTENZIONE:** indossare sempre occhiali di sicurezza e dispositivi di protezione per il capo e l'udito. Indossare una maschera con filtro se l'operazione genera polvere. Si consiglia l'uso di guanti, pantaloni lunghi e calzature pesanti. Tenere capelli lunghi e indumenti non aderenti al corpo lontano dalle parti mobili.

**⚠ AVVERTENZA:** non tentare mai di bloccare il grilletto di azionamento nella posizione di accensione.

**NOTA:** mantenere sempre un buon equilibrio e afferrare il potatore telescopico saldamente con entrambe le mani, tenendo con il pollice e le altre dita attorno all'impugnatura **7**.

1. Per accendere l'elettrotrattensile, premere la levetta di blocco accensione **5** in avanti con il dito indice, quindi premere il grilletto di azionamento a velocità variabile **4**, come illustrato nella Fig. V. (Una volta che l'elettrotrattensile è in funzione è possibile rilasciare la levetta di blocco accensione.)

2. Per spegnere l'elettrotrattensile, rilasciare l'interruttore di azionamento a velocità variabile **4**.

### Accensione/Spegnimento (Fig. U, V)

(Solo nel modello DCMP5640)

**⚠ AVVERTENZA:** afferrare saldamente l'elettrotrattensile quando lo

si accende.

**⚠ ATTENZIONE:** indossare sempre occhiali di sicurezza e dispositivi di protezione per il capo e l'udito. Indossare una maschera con filtro se l'operazione genera polvere. Si consiglia l'uso di guanti, pantaloni lunghi e calzature pesanti. Tenere capelli lunghi e indumenti non aderenti al corpo lontano dalle parti mobili.

**⚠ AVVERTENZA:** non tentare mai di bloccare il grilletto di azionamento nella posizione di accensione.

**NOTA:** mantenere sempre un buon equilibrio e afferrare il potatore telescopico saldamente con entrambe le mani, tenendo con il pollice e le altre dita attorno all'impugnatura **7**.

1. Il pulsante di controllo della velocità/pulsante di riattivazione **8** deve essere premuto prima dell'uso per riattivare l'elettrotrattensile.

**NOTA:** se la levetta di presenza dell'operatore **6** viene rilasciata per più di cinque secondi, l'elettrotrattensile entra nella modalità di sospensione.

2. Per accendere l'elettrotrattensile, premere la levetta di presenza dell'operatore **6** e successivamente la levetta di blocco di sicurezza, seguita dal grilletto di azionamento a velocità variabile **4**.

3. Per spegnere l'elettrotrattensile, premere e tenere premuto il pulsante di controllo della velocità/pulsante di riattivazione **8** per almeno due secondi.

### Regolazione della velocità del motore (Fig. U)

(Solo nel modello DCMP5640)

Il potatore telescopico DCMP5640 è provvisto di un indicatore di velocità a LED **11**. I LED dell'indicatore di velocità **11** visualizza la potenza selezionata. Sono disponibili due impostazioni di potenza, la modalità **50** e la modalità standard **51**. I LED dell'indicatore di velocità **11** aiutano a ottimizzare le prestazioni dell'elettrotrattensile e il tempo di funzionamento necessario per ogni lavoro.

1. Il pulsante di controllo della velocità/pulsante di riattivazione **8** deve essere premuto prima dell'uso per riattivare l'elettrotrattensile.

**NOTA:** l'elettrotrattensile è impostato di default sulla modalità **51**.

2. Premere il pulsante di controllo della velocità/pulsante di riattivazione **8**, posto sull'impugnatura dell'elettrotrattensile finché non si accenderà il LED dell'indicatore di velocità **11** corrispondente alla velocità desiderata.

**NOTA:** per i progetti più ampi che richiedono più tempo per essere completati, è possibile utilizzare la modalità ECO **50**.

3. Scegliere la modalità standard **51** se necessario tagliare la vegetazione più folta e per le applicazioni che richiedono una maggiore velocità di rotazione.

**NOTA:** autonomia di funzionamento della batteria si ridurrà.

### Colori dei LED in base alla velocità impostata

| IMPOSTAZIONE DELLA POTENZA                                                                      | COLORE DEL LED DELL'INDICATORE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  — <b>50</b> | Modalità ECO<br>Bianco         |

**IMPOSTAZIONE  
DELLA POTENZA****COLORE DEL LED  
DELL'INDICATORE**— **51** Modalità standard**Non illuminato****Uso del potatore telescopico (Fig. A)**

**▲ AVVERTENZA:** leggere e comprendere tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

**▲ ATTENZIONE:** ridurre sempre di nuovo la tensione dalla catena una volta terminato il lavoro. La catena si contrae quando si raffredda. Se la tensione non viene ridotta, può danneggiare il potatore.

**IMPORTANTE:** non utilizzare mai un potatore danneggiato o regolato in modo non corretto o che non sia completamente e saldamente assemblato. Assicurarsi che la catena **16** si arresti quando si rilascia il grilletto di azionamento. Non regolare mai la barra di guida **15** o la catena quando il motore è in funzione o la batteria è montata.

**Cimatura/Potatura con il potatore**

**▲ AVVERTENZE:**

• **non mettersi mai direttamente sotto il ramo che si sta tagliando.** Posizionarsi sempre al riparo dalla traiettoria di caduta dei detriti.

• **Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi, i piedi e il corpo.** Indossare una protezione per il corpo che contribuisca a ridurre il rischio di lesioni personali durante l'uso di questo elettrotensile.

• **Non stare mai in piedi su una scala o un altro supporto instabile mentre si utilizza il potatore.** Evitare sempre qualsiasi posizione che possa causare la perdita di equilibrio con conseguenti lesioni personali gravi.

• **Tenere i presenti ad almeno 15 m (50) di distanza dall'area di lavoro.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dell'elettrotensile.

• **Pericolo di elettrocuzione.** Per evitare scosse elettriche non lavorare entro 15 m (50) di distanza da linee elettriche sospese. Verificare sempre se nell'area circostante siano presenti linee elettriche nascoste.

• **Non tenere l'impugnatura con l'interruttore del potatore oltre l'altezza della spalla.**

**Gancio di rimozione dei rami (Fig. A)**

**▲ ATTENZIONE:** il gancio di rimozione dei rami non è un gancio per cintura.

Questo potatore include un gancio di rimozione dei rami **20** che ha lo scopo di aiutare a rimuovere i rami potati di dimensioni piccole e medie.

**Potatura con il potatore telescopico (Fig. A, T–W)**

**▲ AVVERTENZA:** Lasciare che l'elettrotensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

**▲ AVVERTENZA:** durante la potatura di alberi prestare attenzione ai contraccolpi che possono causare lesioni personali o la morte. Vedere il paragrafo **Accorgimenti per prevenire un contraccolpo**, per evitare il rischio che si verifichi un contraccolpo. Non sporgersi eccessivamente. Fare in modo che

la propria posizione sia stabile. Tenere le gambe divaricate.

Suddividere il proprio peso in modo uniforme su entrambi i piedi.

1. Afferrare il potatore con entrambe le mani, come illustrato nella Fig. T. Mantenere una presa salda. Il pollice e le altre dita devono avvolgere l'impugnatura principale **7** e la parte isolata di presa dell'asta **12**. Tenere le dita lontane dallo scivolo di scarico della segatura **52** illustrato nella Fig. W.

2. Non utilizzare mai il potatore dopo essere saliti su un albero o se ci si trova in una posizione scomoda, su una scala a pioli oppure su un'altra superficie instabile. Si potrebbe perdere il controllo del potatore causando gravi lesioni a persone.

3. Per potare un albero attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

a. Assicurarsi che il potatore telescopico funzioni alla massima velocità prima di iniziare un taglio. Quando si inizia un taglio, posizionare la catena **16** in movimento contro il ramo. Mantenere saldamente in posizione il potatore, evitando possibili rimbalzi o movimenti laterali dello stesso.

b. Guidare il potatore, applicando una leggera pressione. Praticare il primo taglio a 15 cm (6") dal tronco dell'albero sulla parte inferiore del ramo principale. Per praticare questo taglio usare la parte superiore della barra di guida **15**. Tagliare 1/3 attraverso il diametro del ramo, quindi eseguire il taglio finale dall'alto. Se si tenta di tagliare rami spessi dal fondo, il ramo potrebbe piegarsi e la catena del potatore rimane bloccata nel taglio. Se si prova a tagliare rami spessi dall'alto, senza un sottosquadro poco profondo, il ramo potrebbe scheggiarsi. Non forzare il potatore telescopico. Il motore si sovraccarica e potrebbe spegnersi. L'elettrotensile funziona meglio e in modo più sicuro se viene utilizzato alla velocità prevista.

c. Togliere il potatore telescopico dal taglio quando la catena gira ancora a piena velocità. Arrestare il potatore rilasciando il grilletto di azionamento **4**. Assicurarsi che la catena si sia arrestata prima di posare il potatore.

**MANUTENZIONE**

Questo apparato è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

Per informazioni sui contatti dei centri di assistenza, consultare il retro di questo manuale o visitare il sito web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Una manutenzione regolare garantisce la longevità e l'efficienza dell'elettrotensile. Dopo ogni 10 minuti di utilizzo, assicurarsi di rimuovere la batteria (attenzione, la catena e la barra possono essere roventi!), controllare che la barra e la catena siano correttamente tese e lubrificare come indicato nelle sezioni **Regolazione della tensione della catena** e **Lubrificazione della catena**.

**Lubrificazione**

Fare riferimento al **Sistema di lubrificazione automatico** descritto nella sezione **Lubrificazione della catena della sega e della barra di guida**.

## Pulizia

**⚠ AVVERTENZA:** pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare l'apparecchio dalla sorgente di alimentazione elettrica prima di procedere alla pulizia.

**⚠ AVVERTENZA:** per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti l'apparecchio e le feritoie di ventilazione.

**⚠ AVVERTENZA:** non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Queste sostanze chimiche rischiano di indebolire i materiali di cui sono fatte tali parti; usare un panno inumidito solo con acqua e detergente neutro. Non lasciare che penetri del liquido all'interno dell'utensile e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con uno spazzolino asciutto e morbido di materiale non metallico e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Indossare occhiali di protezione e una mascherina antipolvere omologati.

## Griglie di ventilazione del motore (Fig. X, Y)

Per ottenere le migliori prestazioni possibili dal potatore telescopico, è importante mantenere pulite le griglie di ventilazione del motore **53**.

1. Utilizzando un cacciavite torx o un cacciavite a taglio, rimuovere le viti **54** e sollevare le griglie di ventilazione dal corpo motore.
2. Lavare le griglie di ventilazione del motore **53** con acqua tiepida e sapone.
3. Assicurarsi che le griglie di ventilazione del motore **53** siano completamente asciutte prima di rimontarle sul corpo motore.
4. Installare e serrare le viti **54** per fissare le griglie di ventilazione del motore **53** al corpo motore.

## Accessori opzionali

**⚠ AVVERTENZA:** poiché accessori diversi da quelli offerti da DEWALT non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da DEWALT per l'uso con questo prodotto.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

## Catena e barra di guida

Dopo alcune ore di utilizzo, rimuovere il copri rocchetto, la barra di guida e la catena e pulirli a fondo con una spazzola a setole morbide. Fare in modo che il foro di lubrificazione sulla barra di guida sia libero da detriti. Durante la sostituzione di una catena perché non affilata spostare la barra della catena dal basso verso l'alto.

## Rocchetto e coprirocchetto (Fig. A, H, I)

**⚠ ATTENZIONE:** catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.

**⚠ AVVERTENZA:** catena mobile affilata. Per prevenire l'azionamento accidentale, accertarsi che la batteria sia rimossa dall'elettrotensile prima di eseguire le operazioni seguenti. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.

1. Appoggiare il potatore su una superficie piana e stabile.

2. Rimuovere il coprirocchetto **17**, come descritto nella sezione **Installazione della barra di guida e della catena**.

3. Indossando guanti protettivi, utilizzare uno spazzolino a setole morbide pulito per rimuovere segatura, rametti, rampicanti o altri detriti che potrebbero essersi accumulati all'interno del coprirocchetto **17** e intorno alla catena **16** o al rocchetto **42**.

4. Ruotare la vite di tensionamento della catena **19** utilizzando l'estremità a punta di cacciavite piatta della chiave **24**. Ruotare la vite in senso antiorario per consentire alla barra di guida **15** di retrocedere e di ridurre la tensione sulla catena in modo da poterla rimuovere.

5. Indossando guanti protettivi, afferrare la catena della sega e la barra di guida e sollevarle via dall'utensile.

6. Indossando guanti protettivi, utilizzare una spazzola a setole morbida pulita per rimuovere segatura o altri detriti che potrebbero essersi accumulati sulla barra di guida **15** e intorno alla catena della sega **16**.

7. Installare la catena, la barra di guida e il coprirocchetto **17** come descritto nelle sezioni **Installazione della barra guida e della catena** e **Sostituzione della catena** e regolare correttamente la tensione della catena prima dell'uso, come descritto nella sezione **Regolazione della tensione della catena**.

## Affilatura della catena (Fig. Z-BB)

**⚠ ATTENZIONE:** catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.

**⚠ AVVERTENZA:** catena mobile affilata. Per evitare l'azionamento accidentale, assicurarsi che la batteria sia rimossa dall'elettrotensile prima di eseguire le operazioni elencate di seguito. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.

**⚠ AVVERTENZA:** non levigare eccessivamente i limitatori di profondità della catena **56**, in quanto ciò aumenterebbe il rischio di contraccolpo. Se la catena **16** è stata affilata più di quattro volte, sostituirla.

Ogni volta che la catena **16** viene affilata, le sue qualità di protezione dai contraccolpi si riducono un po' e occorre prestare particolare attenzione durante l'uso.

Si consiglia di affilare una catena non più di quattro volte.

**NOTA:** i denti di taglio **59** perdono immediatamente il filo se toccano il terreno/lo sporco o un chiodo durante il taglio.

Per ottenere le migliori prestazioni possibili è importante mantenere affilati i denti di taglio della catena **59**. Seguire questi utili suggerimenti per l'affilatura della catena:

1. per ottenere i migliori risultati, utilizzare una lima 5/16" (4 mm) e un portalima per affilare la catena del potatore. Ciò permetterà di mantenere sempre gli angoli di affilatura corretti;
2. posizionare il portalima in orizzontale sulla piastra superiore **55** e l'indicatore di profondità del dente di taglio **59**;
3. mantenere la linea dell'angolo di limatura corretto della piastra superiore **55** pari a 30° **57** sulla guida di limatura parallelamente alla catena (lima a 60° rispetto alla catena vista dal lato), come mostrato nella Fig. Z;
4. affilare prima i denti di taglio **59** su un lato della catena **16**. Procedere dall'interno di ciascun dente di taglio verso l'esterno. Girare poi il potatore e ripetere i passaggi (2, 3, 4) per i denti di taglio sull'altro lato della catena.

**NOTA:** utilizzare una lima piatta per limare la parte superiore dei limitatori di profondità **58** (porzione del collegamento catena di fronte al dente di taglio **59**), affinché essi si trovino a circa 0,635 mm (0,025") sotto le punte dei denti di taglio, come illustrato nella Fig. AA.

5. Mantenere tutti i taglienti alla stessa lunghezza, come mostrato nella Fig. BB.

6. Se la superficie cromata delle piastre superiori **55** o laterali è danneggiata **60**, limare fino a rimuovere il danneggiamento.

**⚠ ATTENZIONE:** dopo la limatura il dente di taglio è affilato; prestare particolare attenzione durante questa procedura.

## Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web **www.2helpU.com** e scansionare il codice QR riportato sopra.

# KETTINGZAAG OP STEEL

## DCMPS635, DCMPS640

 **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

### Technische gegevens

|                                                       |                  | DCMPS635 | DCMPS640 |
|-------------------------------------------------------|------------------|----------|----------|
| Spanning                                              | V <sub>bc</sub>  | 54       | 54       |
| Type                                                  |                  | 1        | 1        |
| Accutype                                              |                  | Li-Ion   | Li-Ion   |
| Lengte zwaard                                         | cm               | 25       | 30       |
| Maximale kettingsnelheid (onbelast)                   | m/s              | 15,6     | 21,3     |
| Maximale lengte zaagsnede                             | cm               | 20       | 25       |
| Olie-inhoud                                           | ml               | 95       | 95       |
| Gewicht (zonder accu)                                 | kg               | 6,9      | 7,3      |
| L <sub>PA</sub> (emissie geluidsdruk niveau onbelast) | dB(A)            | 87       | 90       |
| L <sub>WA</sub> (geluidsvermogensniveau onbelast)     | dB(A)            | 97       | 101      |
| K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)        | dB               | 2,2      | 2,2      |
| Trillingsmissiewaarde a <sub>h</sub> =                | m/s <sup>2</sup> | 5        | 5,1      |
| Onzekerheid K =                                       | m/s <sup>2</sup> | 1,5      | 1,5      |

Het trillings- en/of geluidsemissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test vermeld in EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 22867 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Er kan een eerste beoordeling van blootstelling mee worden uitgevoerd.

 **WAARSCHUWING:** Het opgegeven trillings- en/of geluidsemissieniveau geldt voor de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt, of slecht wordt onderhouden, kan de trillings- en/of geluidsemissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode.

Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan vibratie- en/of geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld, of aanstaat maar niet werkelijk wordt ingezet bij werkzaamheden. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verlagen.

Stel vast of er nog aanvullende veiligheidsmaatregelen zijn ter bescherming van de gebruiker tegen de effecten van trilling en/of geluid, zoals: goed onderhoud van gereedschap en de accessoires, de handen warm houden (relevant voor trilling), organisatie van werkpatronen.

### EG-conformiteitsverklaring

#### Machinerichtlijn



### Kettingzaag op steel

#### DCMPS635, DCMPS640

DeWALT verklaart dat de producten die worden beschreven onder **Technische Gegevens** voldoen aan: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

EC type-onderzoek door VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Duitsland.

Nummer aangemelde instantie: 0366 / ID-nummer: 40059376 2000/14/EC, Bijlage V. Categorie Bijlage I: item 6

L<sub>PA</sub> (gemeten geluidsvermogensniveau) 102 dB

L<sub>WA</sub> (gegarandeerd geluidsvermogensniveau) 105 dB

Deze producten zijn ook conform richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met DeWALT op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DeWALT.

Markus Rempel  
Vice-President Engineering, PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Duitsland  
16.12.2024



**WAARSCHUWING:** Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

### Definitie: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

 **GEVAAR:** Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.

 **WAARSCHUWING:** Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.

 **VOORZICHTIG:** Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.

**OPMERKING:** Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.

 Wijst op risico van een elektrische schok.

 Wijst op brandgevaar.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

**▲ WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

### BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

#### 1) Veiligheid Werkplaats

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- b) **Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

#### 2) Elektrische Veiligheid

- a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- d) **Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

#### 3) Persoonlijke Veiligheid

- a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent. Een moment**

van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
  - c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de „off“ (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of rondraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
  - d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet. Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.**
  - e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
  - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
  - g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
  - h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren. Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.**
- #### 4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap
- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.
  - b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten. Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.**
  - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
  - d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
  - e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uittijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap**

**nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

f) **Houd snijdgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijdgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

## 5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.

c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.

f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.

g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

## 6) Service

a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.

b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR EEN OP EEN STEEL GEMONTEERDE SNOEISCHAAR:

a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting of het zaagblad als op een steel gemonteerde snoeischaar in werking is. Verzekeer, voordat u de op een steel gemonteerde snoeischaar start, dat de zaagketting of het zaagblad niets raakt.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met de op een steel gemonteerde snoeischaar, kan leiden tot persoonlijk letsel of verwonding van anderen.

b) **Gebruik altijd beide handen tijdens het werken met de op een steel gemonteerde snoeischaar.** Houd de op een steel gemonteerde snoeischaar altijd met beide handen vast, om verlies van controle te vermijden.

c) **Gebruik, om het risico van elektrocutie te verkleinen, de op een steel gemonteerde snoeischaar nooit in de buurt van elektrische leidingen.** Contact met of gebruik in de buurt van elektriciteitsdraden kan ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg, veroorzaken.

d) **Houd de op een steel gemonteerde snoeischaar alleen vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken, omdat de kettingzaag of het zaagblad met verborgen bedrading of het eigen snoer in aanraking kan komen.** Als zaagkettingen of zaagbladen een draad "onder spanning" raken, kunnen blootliggende metalen delen van de op een steel gemonteerde snoeischaar "onder spanning" komen en de gebruiker een elektrische schok geven.

e) **Draag oog- en gehoorbescherming. Ook het dragen van beschermende uitrusting voor handen slibbestendige schoenen wordt aanbevolen.** Gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen zullen het risico op persoonlijk letsel verkleinen.

f) **Draag altijd een helm als u de op een steel gemonteerde snoeischaar boven uw hoofd gebruikt.** Er kunnen takken op uw hoofd vallen en die kunnen u ernstig verwonden.

g) **Zorg er altijd voor dat u stevig staat en gebruik de op een steel gemonteerde snoeischaar alleen als u op de grond staat.** Gladde of niet stabiele oppervlakken kunnen leiden tot het verliezen van het evenwicht of de controle over de machine.

h) **Gebruik de op een steel gemonteerde snoeischaar niet in een boom, op een ladder of een andere instabiele ondersteuning.** De op een steel gemonteerde snoeischaar op deze manier gebruiken, kan leiden tot verlies van evenwicht, verlies van controle en persoonlijk letsel.

i) **Houd alle voedingssnoeren en -kabels uit de buurt van de plaats waar u snoeit.** Voedingssnoeren of -kabels kunnen in bomen verborgen zijn en per ongeluk door de zaagketting of het zaagblad doorgezaagd worden.

j) **Gebruik de op een steel gemonteerde snoeischaar niet in slechte weersomstandigheden, vooral niet als er een risico op bliksem is.** U loopt dan minder risico om door de bliksem te worden getroffen.

k) **Wees erop bedacht dat takken die worden belast, kunnen terugveren wanneer u deze worden doorgezaagd.** Zodra de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de gespannen tak de gebruiker raken en/of de snoeischaar buiten uw controle wegslingeren.

l) **Ga zeer voorzichtig te werk bij het zagen van struikgewas of jong hout.** Het dunne materiaal kan in de zaagketting of het

zaagblad vast komen te zitten en naar u toe zwiepen of u uw evenwicht doen verliezen.

m) **Let er tijdens het dragen van de op een steel gemonteerde snoeischaar op dat u de voedingsschakelaar niet bedient en houd de zaagketting en het zaagblad weg van uw lichaam.** De op een steel gemonteerde snoeischaar op de juiste manier dragen, zal de kans op onbedoeld contact met de zaagketting of het zaagblad verkleinen.

n) **Plaats, tijdens het vervoeren of opbergen van de op een steel gemonteerde snoeischaar, altijd de kap over het zwaard of het zaagblad.** Een juist gebruik van de op een steel gemonteerde snoeischaar, zal de kans op onbedoeld contact met de bewegende zaagketting of zaagblad verkleinen.

o) **Verzekeer, tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of het uitvoeren van onderhoud van de op een steel gemonteerde snoeischaar, dat alle voedingsschakelaars uit staan en de accu losgekoppeld is.** Het onverwacht starten van de op een steel gemonteerde snoeischaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of het uitvoeren van onderhoud, kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

p) **Zaag uitsluitend hout. Gebruik de op een steel gemonteerde snoeischaar niet voor doeleinden waarvoor deze niet is bedoeld. Bijvoorbeeld: gebruik de op een steel gemonteerde snoeischaar niet voor het zagen van kunststof, metaal, steen of niet houten bouwmaterialen.** De op een steel gemonteerde snoeischaar gebruiken voor andere doeleinden kan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSISTRUCTIES

**⚠ WAARSCHUWING:** Wanneer met een elektrisch apparaat in de tuin wordt gewerkt, moeten de basisveiligheidsmaatregelen altijd worden gevolgd zodat het risico van brand, elektrische schok en persoonlijk letsel, waaronder de volgende, zoveel mogelijk wordt voorkomen.

**⚠ WAARSCHUWING:** Het risico van letsel beperken:

- Iedereen die dit gereedschap gaat gebruiken, moet eerst de veiligheidsinstructies en andere informatie in deze handleiding hebben gelezen en hebben begrepen.
- Bewaar deze instructies en lees ze vaak nog een door.

1. **Vermijd gevaarlijke omgevingen – GEBRUIK apparaten niet op vochtige of natte plaatsen. GEBRUIK draagbare elektrische apparaten niet in gas- of explosieve atmosferen.**

De motoren in deze apparaten genereren gewoonlijk vonken en deze vonken zouden dampen kunnen doen ontbranden.

2. **Niet in de regen gebruiken.**

3. **Houd alle omstaanders op afstand –** op een veilige afstand van de werkplek, in het bijzonder kinderen.

4. **Draag de juiste kleding –** Draag geen loszittende kleding of sieraden. Zij kunnen in bewegende onderdelen vast komen te zitten. Gebruik van rubberen handschoenen en stevig schoeisel wordt aanbevolen wanneer u buitenshuis werkt. Draag beschermende haarbedekking als u lang haar hebt.

5. **Draag altijd oogbescherming – Draag te allen tijde goedgekeurde oogbescherming als de accu geplaatst is.** Gebruik ook een gezichts- of stofmasker en gehoorbescherming. Veiligheidsbrillen en gehoorbescherming zijn tegen meerprijs verkrijgbaar bij uw plaatselijk DEWALT erkend servicecentrum.

6. **Gebruik het juiste apparaat –** Gebruik het apparaat niet voor een andere taak dan waarvoor het is bedoeld.

7. **Vermijd onbedoeld starten –** Niet dragen met uw vinger op de schakelaar als de accu geplaatst is.

8. **Grijp niet in de onafgeschermd messen of snijranden wanneer u het apparaat oppakt of vasthoudt.**

9. **Gebruik het apparaat met beleid –** het werkt beter en het risico van persoonlijk letsel is kleiner wanneer u het apparaat laat werken op de snelheid waarvoor het is ontworpen.

10. **Reik niet buiten uw macht –** Blijf te allen tijde stevig in evenwicht en met beide voeten op de grond staan.

11. **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

12. **Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk kan worden gestart. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat voor u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu plaatst en voor u het gereedschap oppakt en draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het van stroom voorzien van elektrisch gereedschap met de schakelaar op aan, kan gemakkelijk leiden tot ongelukken.

13. **Koppel het apparaat los –** Haal de accu uit het apparaat wanneer u het apparaat niet gebruikt, voordat u onderhoud uitvoert, wanneer u accessoires wisselt, zoals een zaagblad, en dergelijke.

14. **Berg apparaten die u niet gebruikt binnenshuis op –** Berg apparaten, als u ze niet gebruikt, op een droge, goed geventileerde plaats op, en op hoogte of in een afgesloten ruimte – buiten het bereik van kinderen.

15. **Onderhoud het apparaat zorgvuldig –** Houd snijvlakken scherp en schoon voor de beste prestaties en om het risico van letsel te beperken. Volg de instructies voor smering en voor het wisselen van accessoires. Controleer de stroomvoorziening van gereedschap regelmatig. Als er sprake is van beschadiging, moet u het gereedschap laten repareren door een geautoriseerd servicecentrum. Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet.

16. **Controleer beschadigde onderdelen –** Voordat u het apparaat weer gebruikt moet een beschermkap of een ander onderdeel dat is beschadigd, zorgvuldig worden geïnspecteerd om te bepalen of het goed zal werken en de bedoelde functie zal uitvoeren. Controleer de uitlijning van bewegende onderdelen, het vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen, de montage en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking. Een beschermkap of een ander onderdeel dat beschadigd is, moet op juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door een geautoriseerd servicecentrum, tenzij in deze handleiding anders is vermeld.

17. **Beschadiging van het apparaat –** Als u een vreemd voorwerp raakt of er iets in het apparaat verstrikt raakt, stop het apparaat dan onmiddellijk, verwijder de accu, controleer op beschadigingen en laat schade repareren voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

18. **HET APPARAAT NIET in water onderdompelen of er met een waterslang op spuiten. LAAT GEEN vloeistof in het**

**apparaat komen.** Als het apparaat nat is geworden, laat het dan minimaal 48 uur drogen.

19. **HET APPARAAT** niet opbergen op of naast meststoffen of chemicaliën.

## Bewaar deze instructies

**⚠ WAARSCHUWING - Werk niet met dit apparaat in de buurt van elektriciteitsleidingen.** Het apparaat is niet ontworpen voor beveiliging tegen elektrische schok in het geval van contact met elektrische leidingen boven uw hoofd. Raadpleeg de lokale regelgeving voor veilige afstand tot elektriciteitsdraden boven uw hoofd en zorg ervoor dat de werkstand veilig is en stevig vergrendeld, voordat u de kettingzaag op steel gebruikt.

• **Houd alle lichaamsdelen weg bij de zaagketting.** Verwijder geen gesnoeid materiaal en houd geen te snoeien materiaal vast wanneer de messen in beweging zijn.

Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat wanneer u vastgeklemd materiaal weghaalt. Na uitschakeling duurt het nog even tot de snijmesses stilstaan. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de kettingzaag op steel kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

• **Draag de kettingzaag op steel met de handgreep en de kettingzaag gestopt.** Plaats altijd de kap over de zaagketting en verwijder de accu als u de kettingzaag op steel vervoert of opbergt. Een goede behandeling van de takkenzaag op stang zal de mogelijkheid van persoonlijk letsel door de zaagketting doen afnemen.

• **Houd de kettingzaag op steel alleen vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken, omdat het zaagblad met verborgen bedrading in aanraking kan komen.** Als een draad "onder spanning" met een zaagketting wordt geraakt, kunnen niet afgeschermd metalen onderdelen van het gereedschap "onder spanning" komen te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.

• **Gebruik de kettingzaag op steel niet bij slechte weersomstandigheden, vooral niet bij een risico op bliksem.** U loopt dan minder het risico door de bliksem te worden getroffen.

• **Beperk het risico van elektrocutie, gebruik de heggenschaar op de verlengde stang nooit in de buurt van elektriciteitsdraden.** Contact met of gebruik in de buurt van elektriciteitsdraden kan ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg, veroorzaken.

• **Gebruik altijd twee handen tijdens het werken met de kettingzaag op steel.** Houd de kettingzaag op steel met beide handen vast om verlies van controle te vermijden.

• **Draag altijd een helm tijdens het werken met de kettingzaag op steel boven uw hoofd.** Er kunnen takken op uw hoofd vallen en die kunnen u ernstig verwonden.

• **Verwijder de accu of koppel deze los voordat u onderhoud uitvoert, het apparaat reinigt of materiaal verwijdert.**

• **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

## Specifieke veiligheidsregels

### Vóór gebruik van de kettingzaag op steel

• **Lees en begrijp, voor een veilig gebruik, alle instructies voordat u de kettingzaag op steel gebruikt.** Volg alle veiligheidsinstructies op. Als u nalaat alle veiligheidsinstructies die hieronder worden vermeld, op te volgen, kan dat ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

• **Kijk wat u doet.** Gebruik uw gezond verstand. Gebruik de takkenzaag op stang niet wanneer u moe bent.

• **Zaag met de takkenzaag op stang uitsluitend takken van bomen.** Gebruik de kettingzaag op steel niet voor doeleinden waarvoor deze niet is bedoeld. Niet gebruiken voor het zagen van andere items.

• **Alleen volwassenen die goede instructies hebben gekregen, mogen de kettingzaag op steel gebruiken.** Laat nooit kinderen ermee werken.

• **Laat niet kinderen of niet-geïnstreerde volwassenen dit apparaat gebruiken.**

• Draag de volgende veiligheidsuitrusting tijdens het werken met de kettingzaag op steel:

- zware handschoenen
- veiligheidschoenen met stalen tip en antislip- zolen
- veiligheidsbril of een gezichtsscherm
- een veiligheidshelm
- oorkappen of oordopjes
- masker voor uw gezicht of een stofmasker (als u werkt in een stoffige omgeving)

• **Draag een lange broek en schoenen van zware kwaliteit.** Draag geen losse kleding, korte broek, welke sieraden dan ook, en loop niet op blote voeten.

• Bind lang haar samen zodat om te voorkomen dat het verstrikt raak in bewegende onderdelen.

• Zorg vóór dat u gaat zagen altijd voor het volgende:

- ruim de werkplek op
- stevige ondergrond om te staan
- een weg om vallende taken te ontwijken
- Inspecteer de boom voor u gaat snoeien. Houd er rekening mee dat takken vrij op de grond moeten kunnen vallen.
- Zaag met de takkenzaag op stang geen jonge bomen om.

### Wanneer u met de takkenzaag op stang werkt

**⚠ GEVAAR: Beperk het risico van een elektrische schok, gebruik de takkenzaag op stang niet op natte oppervlakken.** Niet blootstellen aan regen. Binnenshuis opbergen.

**⚠ GEVAAR: Voorkom per ongeluk inschakelen** – draag het apparaat niet met een vinger op de schakelaar, terwijl de accu in het apparaat zit. Schakel het apparaat vooral uit wanneer u de accu plaatst.

• Houd het gereedschap alleen vast aan de speciale greepoppervlakken: de hoofdhandgreep van de steel en de steel.

• Blijf alert. Gebruik uw gezond verstand terwijl u met het apparaat werkt.

• Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd. Wanneer werkplekken rommelig zijn, kan dat verwondingen tot gevolg hebben.

• Verwijder altijd de accu uit de kettingzaag op steel na het zagen of als deze onbeheerd achtergelaten wordt.

- Houd kinderen, dieren en omstaanders op een afstand van tenminste 15 m van de kettingzaag op steel. Alleen de gebruiker van de takkenzaag op stang mag in het werkgebied zijn.
- Zaag met de takkenzaag op stang geen bomen om.
- Grijp niet in de onafgeschermden zaagketting wanneer u de takkenzaag op stang oppakt of vasthoudt.
- Houd uw vinger weg van de Aan/Uit-schakelaar tot u zo ver bent dat u gaat zagen.
- Controleer, voor u de takkenzaag op stang start, dat de ketting niet iets raakt.
- Houd alle delen van uw lichaam weg bij de ketting wanneer de takkenzaag op stang in werking is.
- Duw en trek niet aan de takkenzaag op stang tijdens het zagen. Oefen lichte druk uit. Het gereedschap werkt beter en veiliger als u het binnen het aangegeven capaciteitsbereik gebruikt.
- Draag de takkenzaag op stang van de ene plaats naar de andere:
  - zonder dat de accu in het apparaat zit,
  - met uw vingers van/weg van de Aan/Uit-schakelaar,
  - draag de stang op het evenwichtspunt, en
  - door de stang vast te houden op het evenwichtspunt, met het zwaard en de ketting naar achteren gericht en de beschermkap bevestigd.
- Zaag geen kleine struiken en jonge bomen met de takkenzaag op stang. Dun materiaal kan worden gepakt door de ketting en naar uw toe worden gezwiept. Dit kan u ook uit evenwicht brengen.
- Werk niet met het apparaat bij slecht licht.
- Blijf stevig en in evenwicht staan. Reik niet buiten uw macht. Te ver reiken kan tot verlies van evenwicht leiden.
- Houd alle lichaamsdelen weg bij de bewegende onderdelen.
- Gebruik onder geen enkele voorwaarde een hulpstuk of accessoire op dit product dat niet bij het product is geleverd, of niet in deze gebruikshandleiding is aangeduid als geschikt voor gebruik met dit product.
- Inspecteer de takkenzaag op stang voor ieder gebruik en nadat u het apparaat hebt gestoten of laten vallen. Controleer dat er niet een beschadiging van enig belang is.

## Werk niet met de takkenzaag op stang:

- terwijl u onder invloed bent van alcohol, medicijnen of drugs.
- in de regen of op vochtige of natte plekken.
- waar zeer onbrandbare vloeistoffen of gassen aanwezig zijn.
- als de takkenzaag op stang is beschadigd, niet goed is afgesteld of niet volledig en stevig in elkaar is gezet.
- als de Aan/Uit-schakelaar niet goed werkt. De ketting moet tot stilstand komen wanneer u de Aan/Uit-schakelaar loslaat. Laat een niet goed functionerende schakelaar vervangen in een erkend servicecentrum. Zie **Accessoires** onder **Onderhoud**.
- als u haast hebt.
- als u in een boom zit of op een ladder staat.
- als u op platformen staat.
- bij harde wind of stormachtig weer.
- Niet gebruiken in kooien of kraangeties, tenzij u daarvoor speciaal bent opgeleid en overeenkomstig opleidingsmaterialen. Volg alle instructies en veiligheids waarschuwingen van de kooi of kraangetie die gebruikt wordt. Werken op hoogte zonder gepaste opleiding kan het risico op persoonlijk letsel of een fataal ongeval vergroten. Verzekert dat u bent vastgemaakt. Houd de schede altijd

geïnstalleerd indien niet in gebruik. Reik niet buiten uw macht. Schuif de steel slechts zo ver als nodig uit. Niet gebruiken in de buurt van elektriciteitsleidingen.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

**⚠ GEVAAR: Gevaar voor elektrische schok.** Ernstig letsel of een ongeval met dodelijke afloop door elektrocutie als elektriciteitsleidingen worden geraakt. Nooit bij bronnen van elektriciteit, draden of elektriciteitsleidingen gebruiken.

**⚠ WAARSCHUWING: Lees en begrijp de gebruikershandleiding voor veilig gebruik.** Draag een gezichtsscherm (en/of veiligheidsbril) en een helm zodat u bent beschermd tegen vallende takken. Houd altijd het werkgebied en een uitweg vrij, en houd rekening met de locatie van takken en twijgen ter voorkoming van vallende takken en vallend materiaal. Houd omstaanders op een afstand van 15 m (50') tijdens het gebruiken van de zaag. Beperk het risico van een elektrische schok, gebruik het gereedschap niet op natte oppervlakken. Niet blootstellen aan regen. Binnenshuis opbergen.

**⚠ WAARSCHUWING:** Dit product (exclusief de accu of lader) biedt een mate van bescherming tegen stof (beperkte indringing) en vloeistoffen (licht spatten) tijdens normaal en voorzienbaar gebruik. De accupack en lader hebben geen eigen IP-certificatie. Het product, de accu of lader NOOIT in een vloeistof onderdompelen.

- Bescherm uzelf tegen vallende takken, ga niet vlak onder de tak staan die u afzaagt. De unit mag niet onder een hoek van meer dan 60° worden gehouden vanaf grondniveau.
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie.
- Controleer voor u de unit start dat de zaagketting niet ergens aanloopt.
- Denk er vooral aan dat u de unit pas mag neerzetten wanneer de zaagketting tot stilstand is gekomen.

## Onderhoud

- Onderhoud aan gereedschap moet uitsluitend door gekwalificeerd onderhoudspersoneel worden uitgevoerd. Reparaties, service of onderhoud die door niet-gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd zouden een risico van letsel kunnen geven. Raadpleeg het hoofdstuk **Onderhoud** van deze handleiding.
- Gebruik, wanneer u onderhoud aan gereedschap verricht, uitsluitend identieke vervangende onderdelen. Volg de instructies in het hoofdstuk **Onderhoud** van deze handleiding. Gebruik van niet-geautoriseerde onderdelen of het niet opvolgen van onderhoudsinstructies kan een risico van elektrische schok of letsel doen ontstaan.

## Wees op uw hoede voor terugslag

**⚠ WAARSCHUWING:** Er kan terugslag optreden wanneer de punt van het zwaard op een voorwerp stoot of het hout terugveert en de zaagketting in de zaagsnede klem komt te zitten. Als de punt een voorwerp raakt, kan het zwaard zeer plotseling omhoog en naar achter slaan in de richting van de gebruiker. Wanneer de zaagketting aan de bovenzijde van het zwaard klem komt te zitten, kan het zwaard snel achterwaarts in de richting van de gebruiker worden geduwd. Elk van deze reacties kan u de controle over de kettingzaag doen verliezen en ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

**⚠ Neem de volgende maatregelen om terugslag zoveel mogelijk te beperken:**

- Houd de zaag stevig met beide handen vast wanneer de motor loopt. Houd duimen en vingers stevig rond de hoofdhandgreep

van de steel en de geïsoleerde handgreep. De steel NIET gebruik als greppoppervlak.

- Reik niet buiten uw macht.
- Blijf altijd stevig en in evenwicht staan.
- Laat niet de neus van het zwaard in contact komen met een houtblok, een tak, de grond of een ander obstakel.
- Schuif de handgreep van de takkenzaag op stang niet hoger uit dan tot schouderhoogte.
- Gebruik voorzieningen zoals een ketting met geringe terugslag en een remsysteem voor het zwaard en een speciaal zwaard, zodat er minder risico van terugslag is.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen vervangende zwaarden en kettingen of gelijkwaardige producten.
- Laat nooit de bewegende ketting in aanraking komen met een voorwerp op de punt van het zwaard.
- Houd de werkplek vrij van obstakels, zoals andere bomen, takken, stenen, schuttingen, boomstronken, enz. Ruim alle obstakels uit de weg, die de ketting van de zaag kan raken wanneer u bezig bent een blok of tak door te zagen.
- Houd de ketting van de zaag scherp en goed op spanning. Een losse of botte ketting kan de kans op terugslag doen toenemen. Controleer de kettingspanning regelmatig met de motor uit en de accu uitgenomen.
- Zaag uitsluitend met de ketting draaiend op volle snelheid. Als de ketting op een lagere snelheid beweegt, is de kans dat terugslag optreedt groter.
- Zaag één tak tegelijk.
- Wees uiterst voorzichtig tijdens het plaatsen van de zaag in een eerder gemaakte zaagsnede. Zet de stootrand met punten in het hout en ga pas zagen wanneer de zaagketting op volle snelheid is gekomen.
- Probeer niet invalzaagsneden uit te voeren of gaten te zagen.
- Wees erop bedacht dat takken kunnen verschuiven en dat zich andere krachten kunnen voordoen die de zaagsnede dichtknijpen of het zaagwerk op een andere wijze belemmeren.

## Veiligheidsvoorzieningen tegen terugslag

- ⚠ WAARSCHUWING:** De volgende voorzieningen op de takkenzaag op stang helpen het gevaar van terugslag te beperken; maar dergelijke voorzieningen zullen deze gevaarlijke reactie van het gereedschap niet volledig voorkomen. Vertrouw als gebruiker van de takkenzaag op stang niet uitsluitend op veiligheidsvoorzieningen. U moet alle veiligheidsmaatregelen, instructies en aanwijzingen voor het onderhoud in deze handleiding opvolgen, zodat terugslag en andere krachten die kunnen leiden tot ernstige letsel, zoveel mogelijk kunnen worden vermeden.
- **Zwaard voor verminderde terugslag**, ontworpen met een kleine radiale punt die de omvang van de gevaarzone voor terugslag verkleint. Een zwaard voor minder terugslag is één van de voorzieningen die naar is gebleken het aantal en de ernst van de gevallen van terugslag aanzienlijk heeft doen afnemen, bij tests op basis van de veiligheidsvereisten voor elektrische kettingzagen.
  - **Ketting voor verminderde terugslag**, ontworpen met een dieptemeter rondom en een beschermkapbevestiging die de kracht van de terugslag afwendt en de zaag geleidelijk in het hout laat dringen. Een ketting voor verminderde terugslag is een ketting die voldoet aan vereisten voor terugslag bij testen op een representatieve verzameling kettingzagen.

## Namen en termen voor een takkenzaag op stang

- **Aandrijf wiel of ketting wiel** - Het getande gedeelte dat de zaagketting aandrijft.
  - **Zwaard** - Een stevige structuur met rails die de zaagketting ondersteunt en leidt.
  - **Schede van het zwaard** - Afscherming die over het zwaard wordt geplaatst die aanraking met de tanden voorkomt wanneer de zaag niet wordt gebruikt.
  - **Terugslag** - De achterwaartse of opwaartse beweging, of beide, van het zwaard, die optreedt wanneer de zaagketting bij de neus van het bovenste gedeelte van het zwaard in contact komt met een voorwerp, zoals een houtblok of tak, of wanneer het hout zich sluit en de zaag in de zaagsnede wordt vastgeknepen.
  - **Ketting met verminderde terugslag** - Een ketting die voldoet aan de vereisten voor terugslag. (bij een test op een representatieve verzameling van kettingzagen)
  - **Zwaard voor verminderde terugslag** - Een zwaard dat heeft bewezen aanzienlijk minder terugslag te geven.
  - **Vervangende zaagketting** - Een ketting die voldoet aan de vereisten voor minder terugslag bij tests op bepaalde kettingzagen. Mogelijk wordt niet voldaan aan de vereisten bij gebruik op andere zagen.
  - **Zaagketting** - Een rondlopende ketting met zaagtanden die het hout zagen, en die wordt aangedreven door de motor en wordt ondersteund door het zwaard.
  - **Stootrand met punten (Punt)** - De gepunte tand of tanden te gebruiken bij het snoeien om de zaag te laten draaien en tijdens het zagen de zaag op z'n plaats kan houden.
  - **Schakelaar** - Een voorziening die indien gebruikt de elektrische voeding naar de kettingzaag zal inschakelen of onderbreken.
  - **Schakelaarblokkering** - Een beweegbare vergrendeling die ervoor zorgt dat de schakelaar pas wordt bediend wanneer de blokkering is opgeheven.
  - **Trimmen (Snoeien)** - Proces van het van een boom zagen van takken.
  - **Onderhandse zaagsnede** - Een zaagsnede van onderen af naar boven in een houtblok of tak. Dit wordt uitgevoerd in de normale zaagstand en er wordt met de bovenzijde van het zwaard gezaagd.
- ## Stalling
1. **Berg het gereedschap binnenshuis op.** De beste opslagplaats is er een die koel en droog is, afgeschermd van direct zonlicht en overmatige warmte of koude en buiten bereik van kinderen.
  2. **Haal altijd wat van de spanning van de ketting af wanneer u klaar bent met uw werkzaamheden. De ketting trekt zich samen wanneer deze afkoelt. Als de spanning niet wordt verminderd, kan dat de zaag beschadigen.**
- ## Overige risico's
- Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:
- Gehoorbeschadiging.
  - Risico op persoonlijk letsel door deeltjes die worden weggeslingerd.
  - Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.
  - Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### Accutype

Deze accu's kunnen worden gebruikt:

| Accu     | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Raadpleeg de handleiding van de accu/lader voor meer informatie.

### Inhoud van de verpakking

De DCMP5635, DCMP5640 verpakking bevat:

- 1 Kettingzaag op steel
- 1 Beschermap zwaard
- 1 Schouderriem
- 1 4,0mm Ronde vijl
- 1 T20-sleutel
- 1 Riembevestiging
- 1 Steeksleutel
- 1 Gebruikershandleiding

**OPMERKING:** Bij de N-modellen worden geen accu's, laders en gereedschapsoffers geleverd. Bij de NT-modellen worden geen accu's en laders geleverd. *Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het vtransport.*

- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.*

### Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.



Draag oogbescherming.



Draag gehoorbescherming.



Laat het gereedschap niet in de regen liggen.



Draag bescherming van uw hoofd.



Draag beschermende handschoenen.



Gevaar voor snijwonden. Houd uw vingers weg bij sleuf.



Draag beschermend schoeisel.



Draairichting van de zaagketting.



Elektrocutiegevaar. Blijf minimaal 10 meter uit de buurt van bovengrondse leidingen.



Schakel het gereedschap uit. Neem, voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, de accu uit het gereedschap.



Richtlijn 2000/14/EC gegarandeerd geluidsvermogen.



Houd omstanders op afstand.

### Positie datumcode (Afb. G)

De productiedatumcode **61** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

### Beschrijving (Afb. A)

**⚠ WAARSCHUWING:** *Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*

- 1 Motorbehuizing
- 2 Steel
- 3 Uitschuifbare steel
- 4 Aan/uit-schakelaar
- 5 Hendel voor vergrendeling in de uit-stand (DCMP5635)
- 6 Dodemansschakelaar
- 7 Hoofdhandgreep
- 8 Snelheidsregelknop/ Activeringsknop
- 9 LED laadstatus van de accu
- 10 Indicatie-LED overbelasting
- 11 Snelheidsindicator - LED's
- 12 Geïsoleerde handgreep
- 13 Mof met schroefdraad
- 14 Zaagkop
- 15 Zwaard
- 16 Zaagketting
- 17 Kap van het kettingwiel
- 18 Borgmoer stang
- 19 Schroef voor de kettingspanning
- 20 Haak voor het verwijderen van takken
- 21 Oliepeilindicator
- 22 Oliedop
- 23 Schede
- 24 Steeksleutel
- 25 Bevestigingspunt van de riem
- 26 Schouderriem
- 27 Accu†
- 28 Accuvrijgaveknop
- 29 4 mm ronde vijl
- 30 T20-sleutel

†Inbegrepen bij sommige pakketten.

**OPMERKING:** Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoirens mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.

## Bedoeld gebruik

De DCMP5635, DCMP5640 werd ontwikkeld voor professionele en residentiële snoeietoepassingen. De DCMP5635 is ideaal voor het snoeien en zagen van takken tot 20 cm (8") dik. De DCMP5640 is ideaal voor het snoeien en zagen van takken tot 25 cm (10") dik. De kettingzaag op steel is niet bedoeld voor gebruik in een boom, op een ladder, op een niet stabiele ondersteuning en moet altijd met twee handen bediend worden.

**NIET** gebruiken in natte omstandigheden, tijdens hevige wind/storm of in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gassen.

**NIET** gebruiken in donkere of mistige omstandigheden. Dit gereedschap moet gebruikt worden bij voldoende licht. Deze kettingzagen op steel zijn professioneel elektrisch gereedschap.

**LAAT KINDEREN** niet met het gereedschap in contact komen.

- **Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

## MONTAGE EN AANPASSINGEN

**⚠ WAARSCHUWING:** Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoirens verwijderd/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

**⚠ WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de accusets en laders van DeWALT.

## De accu in het gereedschap plaatsen en de accu uit het gereedschap nemen (Afb. A)

**OPMERKING:** Controleer of de accu **27** volledig is opgeladen.

## De accu in de handgreep van het gereedschap plaatsen

1. Lijn de accu uit met de rails in de handgreep van het gereedschap (Afb. A).
2. Schuif de accu in de handgreep tot deze stevig vastzit en let er vooral op dat u de accu hoort vastklikken.

## De accu uit het gereedschap nemen

1. Druk op de accuvrijgaveknop **28** en trek de accu stevig uit de handgreep van het gereedschap.
2. Plaats de accu in de lader.

## Montage van het gereedschap (Afb. B–F)

**⚠ WAARSCHUWING:** Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsels, schakel de unit uit en verwijder de accu voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoirens plaatst/. Het ongewenst starten kan letsel veroorzaken.

De kettingzaag op steel wordt verzonden in drie stukken, kop **1**, steel **2** en zaagkop **14**. Volg onderstaande instructies om de unit te monteren.

## De kop op de steel monteren (Afb. C–E)

1. Zet de schroef **31** op de onderkant van de kopingang **32** los en verwijder de schroef **33** op het midden van de kopingang **32** om de kop **1** op de onderkant van de steel **2** te kunnen schuiven.
2. Schuif de kop **1** volledig op de onderkant van de steel **2** zoals weergegeven op Afb. C–E.
3. Installeer de schroef **33** op het midden van de kopingang **32** en lijn deze uit met het klein gat **34** in de onderkant van de steel **2**. Zet de schroeven **31** en **33** vast. Niet te vast zetten.

## De zaagkop op de steel monteren (Afb. F)

1. Zoek en zet de drie schroeven **35** op de zaagkop **14** los zoals weergegeven op Afb. F. Zet de schroeven los op de zaagkop **14** op de bovenkant van de steel **2** te laten schuiven.
2. Schuif de zaagkop **14** op de bovenkant van de steel **2**. Vergeet niet om de pin **36** uit te lijnen met de sleuf **37** op het eind van de bovenkant van de steel **2** om een goede richting van de zaagkop **14** te verzekeren zoals weergegeven op Afb. F.
3. De zaagkop moet op de steel **2** geplaatst worden tot aan het lijnpictogram **38** op de steel **2**.
4. Zet de drie schroeven **35** vast. Zet de bout en moer niet te vast.

## Opslag sleutel (Afb. G)

De sleutel **24** wordt opgeslagen in bevestigingsklemmen **39** op de sokkelbevestiging **41**.

1. Verwijder de sleutel **24** door het uiteinde van de sleutel op en weg van de bevestigingsklemmen **39** te tillen.
2. Sla de sleutel op in de bevestigingsklemmen **39** na gebruik. Steek eerst het uiteinde van een platte schroevendraaier van de sleutel in de bevestigingsgroef **40** en druk daarna het uiteinde van de sleutel omhoog tot de bevestigingsklemmen **39** de sleutel **24** stevig op zijn plaats houden.

## Het zwaard en de zaagketting plaatsen (Afb. A, H–M)

**⚠ OPGELEET:** Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.

**⚠ WAARSCHUWING:** Scherpe bewegende ketting. Verzekeer, om per ongeluk inschakelen te voorkomen, dat de accu uit het gereedschap is verwijderd voordat u de volgende handelingen uitvoert. Dit niet doen kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken. Als de zaagketting **16** en het zwaard **15** apart in de verpakking zitten, moet de ketting op het zwaard worden bevestigd, en beide moeten op de behuizing van het gereedschap worden bevestigd.

1. Plaats de zaag op een vlak en stevig oppervlak.
2. Draai de borgmoer van het zwaard **18** linksom met de bijgeleverde sleutel **24**.
3. Verwijder de kap van het tandwiel **17** en de borgmoer van het zwaard **18**.
4. Draag beschermende handschoenen, pak de zaagketting **16** vast en leg de ketting om het zwaard **15**, waarbij verzekerd moet worden dat de tanden in de juiste richting wijzen (zie Afb. K, M).
5. Controleer dat de ketting goed en volledig rondom in de sleuf van het zwaard zit.

6. Plaats de zaagketting rond het kettingwiel **42**. Houd de sleuf op het zwaard tegenover de pen voor het spannen van de ketting **43** en de bout **44**, op de zijkant van het gereedschap, zoals weergegeven op Afb. I.

7. Als alles op z'n plaats zit, dient het zwaard stil gehouden te worden en moet de kap van het kettingwiel **17** weer worden geplaatst. Installeer eerst de achterkant van het deksel van het tandwiel, draai het omlaag en verzeker dat het gat van de bout op de kap is uitgelijnd met de bout **44** op de hoofdbehuizing.

8. Plaats de borgmoer van het zwaard **18** en draai deze naar rechts met de bijgeleverde steek sleutel **24** tot volledig vast, draai daarna de moer één volledige omwenteling los, zodat de zaagketting goed kan worden gespannen.

9. Draai de schroef voor het spannen van de ketting **19** naar rechts om de spanning te verhogen, zoals wordt weergegeven op Afb. I. Zorg ervoor dat de zaagketting **16** goed vlak rond het zwaard **15** ligt. Draai de borgmoer van de stang **18** tot deze vastzit.

10. Volg de instructies in het gedeelte **Spanning van de ketting afstellen**.

## De spanning van de ketting afstellen (Afb. A, H–L)

**⚠ WAARSCHUWING:** Een onjuiste spanning van de zaagketting kan ertoe leiden dat de zaagketting van het zwaard loopt, met ernstige letsels of een fataal ongeval als gevolg.

**OPMERKING:** De spanning van de zaagketting moet regelmatig worden afgesteld, voorafgaand aan elk gebruik.

1. Controleer, met de zaag in rust op een vlak en stevig oppervlak, de spanning van de zaagketting **16**. De spanning is goed wanneer de zaagketting terugschiet wanneer u met middelvinger en duim een lichte druk uitoefent en de ketting ca. 1/8" (3 mm) van het zwaard **15** wegtrekt, zoals wordt weergegeven op Afb. K. De zaagketting mag aan de onderzijde van het zwaard niet 'doorzakken', zoals wordt weergegeven op Afb. L.

2. Zet, om de spanning van de zaagketting af te stellen, de borgmoer van het zwaard **18** los.

3. Draai de schroef voor het aanspannen van de ketting **19** aan de voorkant van de behuizing met het platte schroevendraaiereinde van de sleutel **24**.

4. Controleer de spanning van de zaagketting en stel deze af als dat nodig is.

5. Span de zaagketting niet te strak, omdat dit zal leiden tot overmatige slijtage en de levensduur van het zwaard en de zaagketting zal verkorten.

6. Draai, zodra de spanning van de zaagketting juist is, de borgmoer van de stang **18** tot volledig vast. Zet de borgmoer van het zwaard **18** vast met een aanhaalmoment van 6 ft-lbs (8 Nm)

7. Een nieuwe ketting rekt wat uit in de eerste uren dat u hem gebruikt. Het is belangrijk om de spanning regelmatig te controleren (verwijder, na het loskoppelen van de accu, de accu) tijdens de eerste twee bedrijfsuren.

## De zaagketting vervangen (Afb. A, H, I)

**⚠ OPGELET:** Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.

**⚠ WAARSCHUWING:** Scherpe bewegende ketting. Verzeker dat de accu uit het gereedschap verwijderd is voordat u de volgende handelingen uitvoert, om ongewenst inschakelen te voorkomen. Dit niet doen kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

1. Om de zaagketting **16** te verwijderen, dient de zaag op een vlak, stabiel oppervlak geplaatst te worden.

2. Verwijder de kap van het kettingwiel **17**, zoals wordt beschreven in het hoofdstuk **Het zwaard en de zaagketting plaatsen**.

3. Draai aan de schroef van de kettingspanning **19** met behulp van de platte kant van de schroevendraaier van de sleutel **24**. Draai de schroef naar links zodat het zwaard **15** terugwijkt, de spanning op de ketting afneemt en de ketting kan worden verwijderd.

4. Trek beschermende handschoenen aan, pak de zaagketting vast en licht de versleten zaagketting uit de groef in het zwaard.

5. Klap het zwaard steeds om wanneer u de ketting vervangt, zodat gelijkmatige slijtage gewaarborgd is.

6. Plaats de nieuwe ketting in de sleuf op het zwaard en zorg ervoor dat de zaagtanden in de juiste richting wijzen, overeenkomstig de richting van de pijl en de afbeelding op de zaagketting pp de kap van het kettingwiel **17**, zoals wordt weergegeven op Afb. K, M.

7. Volg de instructies bij **Het zwaard en de zaagketting plaatsen**.

## Vervangkettingen en -zwaarden zijn verkrijgbaar bij uw dichtstbijzijnd erkend servicecentrum.

De DCMP5640 kettingzaag op steel is compatibel met de volgende DeWALT accessoires indien gebruikt met het tandwiel met steek van 0,325 en 7 tanden **42** (NA265339):

| ZAAGKETTINGEN          | ZWAARDEN               |
|------------------------|------------------------|
| 25cm (10") DZO6525-QZ  | 25cm (10") DZO6425-QZ  |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

De DCMP5635 kettingzaag op steel is ook compatibel met de volgende DeWALT accessoires indien gebruikt met het tandwiel met 3/8" steek een 6 tanden (90585879):

| ZAAGKETTINGEN          | ZWAARDEN               |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

## De schouderriem bevestigen en afstellen (Afb. N, O)

**⚠ WAARSCHUWING:** De schouderriem mag alleen over een schouder hangen en niet over het lichaam. Zie Afb. O.

Een harnas met dubbele schouderriem **26** wordt aanbevolen voor elk gereedschap waarvan het totale gewicht meer is dan 6 kg. (13 lbs). (Het totale gewicht omvat het gewicht van het gereedschap en de accu.) Bevestig de riem **26** aan de riembevestiging **25**, zoals weergegeven op Afb. N en stel de riem af voor goed evenwicht en ondersteuning

1. Bevestig de riembevestiging **25** aan de geïsoleerde handgreep **12** door de lipjes aan elke kant van de riembevestiging samen te knijpen, zoals weergegeven op Afb. N. De riembevestiging **25** kan om het even waar op de geïsoleerde handgreep **12** geplaatst worden, voor gebruikers met verschillende lichaamsbouw.

2. Klik de sluiting van de schouderriem **45** op de riembevestiging **25** op de geïsoleerde handgreep **12**, zoals weergegeven op Afb. N. Stel de riem zo af dat deze over uw schouder past en een goede balans en ondersteuning geeft.

## Zaagketting en zwaard smeren (Afb. J)

### Systeem voor automatische smering

Deze kettingzaag op steel is uitgerust met een automatisch smeersysteem dat de kettingzaag en het zwaard continu gesmeerd houdt.

1. De oliepeilindicator **21** geeft het oliepeil in het oliereservoir weer. Als het oliepeil minder dan een kwart is, verwijder dan de accu en vul het oliereservoir met het juiste type olie.

2. Maak het oliereservoir altijd leeg na het zagen.

3. Maak het oliereservoir altijd leeg voordat u dit apparaat opbergt.

**OPMERKING:** Gebruik deze kettingzaag op steel niet zonder olie.

**OPMERKING:** Gebruik voor het zwaard en de zaagketting altijd biologisch afbreekbare olie van hoge kwaliteit zodat de ketting en het zwaard goed worden gesmeerd. Tijdens het snoeien van bomen, is plantaardige olie voor het zwaard en de zaagketting aanbevolen, omdat minerale oliën levende bomen kunnen schaden. Gebruik nooit vuile, gebruikte of verontreinigde olie. Dit kan het gereedschap beschadigen.

### Het oliereservoir vullen

1. Draai naar links los en verwijder daarna de oliedop **22**. Vul het reservoir met de aanbevolen olie voor zwaard en ketting, tot het oliepeil de bovenzijde van de oliepeilindicator **21** heeft bereikt.

2. Plaats de oliedop weer en draai de dop naar rechts vast.

**OPMERKING:** Zet de bout en moer niet te vast. Er staan uitlijnmarkeringen op de oliedop en tank. De dop moet worden vastgedraaid tot deze markeringen zich op gelijke hoogte bevinden.

3. Schakel de zaag periodiek uit en controleer de oliepeilindicator **21** om te verzekeren dat het zwaard en de ketting voldoende gesmeerd worden.

### Het oliedebiet van het zwaard aanpassen (Afb. J)

Deze DCMP5635 en DCMP5640 zijn uitgerust met een instelbaar smeersysteem. Het debiet van de smering van de zaagketting en het zwaard kan worden ingesteld voor verschillende soorten hout en zaagtechnieken. De hoeveelheid smering van de zaagketting en het zwaard is geschikt voor de meeste toepassingen als de instelschroef voor het oliedebiet **46** zich tussen de maximum **47** en minimum **48** posities bevindt.

### Om het debiet te verlagen:

1. Draai, met het schroevendraaiereinde van de sleutel **24**, de instelschroef voor het oliedebiet **46** rechtsom, in de richting van de minimum **48** posities.

### Om het debiet te verhogen:

1. Draai, met het schroevendraaiereinde van de sleutel **24**, de instelschroef voor het oliedebiet **46** linksom, in de richting van de maximum **47** positie.

## De lengte van de uitschuifbare steel aanpassen (Afb. A, P, Q)

### (DCMP5635, DCMP5640 alleen)

**▲ WAARSCHUWING:** Controleer altijd dat de sleuf met schroefdraad volledig vast staat en dat de uitschuifbare steel niet beweegt, voordat u de kettingzaag op steel gebruikt of verplaatst. De sleuf met schroefdraad niet vastzetten, kan leiden tot onverwacht bewegen van de uitschuifbare steel, met een gevaarlijke situatie als gevolg.

**▲ WAARSCHUWING:** Controleer periodiek dat de sleuf met schroefdraad om te verzekeren dat deze volledig vast staat.

De uitschuifbare steel **3** kan ingetrokken, uitgetrokken of op om het even welke positie ertussen gebruikt worden.

1. Draai de sleuf met schroefdraad **13** los door deze rechtsom te draaien, zoals weergegeven op Afb. P.

2. Grijp de uitschuifbare steel **49** stevig vast met een hand, schuif de uitschuifbare steel **3** uit met de andere hand, zoals weergegeven op Afb. Q. Dit zal het verborgen deel van de uitschuifbare steel **3** zichtbaar maken.

3. Zet, zodra u de gewenste lengte van de uitschuifbare steel bereikt hebt, de sleuf met schroefdraad **13** vast om de uitschuifbare steel in positie te vergrendelen door deze naar links te draaien.

4. Verzeker dat de uitschuifbare steel **3** vast staat voor gebruik.

## De kettingzaag op steel vervoeren (Afb. R)

Verwijder tijdens het vervoeren van de kettingzaag op steel altijd de accu **27**, trek de uitschuifbare steel **3** volledig in en dek de zaagketting **16** af met de schede **23** volledig geïnstalleerd zodat er niets van de ketting zichtbaar is.

## BEDIENING

### Instructies voor gebruik

**▲ WAARSCHUWING:** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

**▲ WAARSCHUWING:** Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

### Juiste handpositie (Afb. T)

**▲ WAARSCHUWING:** Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats uw handen **ALTIJD** de juiste positie, zoals weergegeven.

**▲ WAARSCHUWING:** Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap **ALTIJD** stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.

Een juiste positie van de handen, vereist een hand op de hoofdhandgreep **7** en één hand op de hulphandgreep **12**.

**OPMERKING:** Draag altijd het schouderharnas **26** en houd de riemgesp **45** verbonden met de riembevestiging **25** op de steel **2**.

## Indicatielampje laadniveau (Afb. A, U)

### (DCMP5640 alleen)

De DCMP5640 is voorzien van een laadniveau-indicator. Dit zal het huidige laadniveau van de accu weergeven tijdens gebruik. De meter geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit

van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productonderdelen, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

- De LED-indicatielampjes voor het accuniveau 9 zullen gaan branden, om het laadniveau in procenten weer te geven.
- Als alle vier de LED-indicatielampjes voor het accuniveau 9 branden, is de accu volledig opgeladen.
- Als er slechts een indicatie-LED voor het accuniveau 9 brandt, is het accuniveau laag en daarna knipperen als de accu ontladen wordt. Verwijder de accu en laad deze op.

### LED-indicatielampjes voor het accuniveau

| LAADNIVEAU                                                                                                            | KLEUR LAAD-LED                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  100% - 75%                           | Wit                            |
|  50% - 75%                            | Wit                            |
|  20% - 50%                            | Wit                            |
|  ≤20%                                 | Wit                            |
|  Uitschakelen vanwege laag accuniveau | Wit en knipperend.             |
|  Accu te heet                         | Alle vier, rood en knipperend. |

### Waarschuwing accu overladen (Afb. A, U)

De vier LED's voor indicatie van het laadniveau 9 zullen rood branden en knipperen als de accu een hoge temperatuur heeft bereikt. Laat, om de waarschuwing voor een overladen accu te wissen, de accu afkoelen en start daarna de zaag en begin opnieuw te zagen, deze keer met minder kracht. Laat de zaag op eigen snelheid werken.

### LED voor overbelasting (Afb. A, U)

De DCMP5640 heeft een LED voor overbelasting 10. De LED voor overbelasting 10 zal oranje branden en daarna knipperen als de motor of module tijdens het gebruikt wordt overbelast. Start, om de LED voor overbelasting 10 te wissen, het apparaat opnieuw en begin opnieuw met zagen, deze keer met minder kracht. Laat het apparaat op zijn eigen snelheid zagen.

De LED voor overbelasting 10 zal rood gaan branden en daarna knipperen als de module een hoge temperatuur heeft bereikt. Laat, om de LED voor overbelasting 10 te doven, de het apparaat afkoelen en start het daarna opnieuw om verder te zagen, maar deze keer met minder kracht. Laat het apparaat op zijn eigen snelheid zagen.

### Aan-/uitschakelaar (Afb. V)

#### (DCMP5635 alleen)

**▲ OPGELET:** *Draag altijd een veiligheidsbril, een helm en gehoorbescherming. Draag een filtermasker als er bij het werken veel stof vrijkomt. Het dragen van handschoenen, een lange broek en stevig schoeisel wordt aanbevolen. Houd lang haar en losse kleding weg bij openingen en bewegende onderdelen.*

**▲ WAARSCHUWING:** *Probeer nooit om de aan/uit-schakelaar in de aan-stand te vergrendelen.*

**OPMERKING:** Verzeker altijd dat u stevig staat en grijp de steel van de zag stevig met beide handen vast, met de duim en vingers rond de handgreep 7.

1. Duw, om het apparaat in te schakelen, de hendel voor vergrendeling in de uit-stand 5 naar voor met uw wijsvinger

en knijp daarna op de variabele snelheidsschakelaar 4 zoals weergegeven op Afb. V. (Zodra het gereedschap gestart is, kunt u de hendel voor vergrendeling in de uit-stand loslaten.)

2. Laat, om het gereedschap uit te schakelen, de variabele snelheidsschakelaar 4 los.

### In-/uitschakelen (Afb. U, V)

#### (DCMP5640 alleen)

**▲ WAARSCHUWING:** *Houd het gereedschap stevig vast tijdens het inschakelen.*

**▲ OPGELET:** *Draag altijd een veiligheidsbril, een helm en gehoorbescherming. Draag een filtermasker als er bij het werken veel stof vrijkomt. Het dragen van handschoenen, een lange broek en stevig schoeisel wordt aanbevolen. Houd lang haar en losse kleding weg bij openingen en bewegende onderdelen.*

**▲ WAARSCHUWING:** *Probeer nooit om de aan/uit-schakelaar in de aan-stand te vergrendelen.*

**OPMERKING:** Verzeker altijd dat u stevig staat en grijp de steel van de zag stevig met beide handen vast, met de duim en vingers rond de handgreep 7.

1. De toerentalregelknop/activeringsknop 8 moet voor gebruik ingedrukt worden om het apparaat te activeren.
- OPMERKING:** Als de dodemansschakelaar 6 langer dan vijf seconden losgelaten wordt, schakelt het apparaat over naar de slaapmodus.
2. Knijp, om het apparaat in te schakelen, op de dodemansknop 6 en daarna op de variabele snelheidsschakelaar 4.
3. Houd, om het apparaat uit te schakelen, de snelheidsregelknop/activeringsknop 8 ten minste twee minuten ingedrukt.

### Het motortoerental aanpassen (Afb. U)

#### (DCMP5640 alleen)

De DCMP5640 is uitgerust met een LED voor toerentalindicatie 11. De LED's voor toerentalindicatie 11 zullen het gekozen vermogen weergeven. Er zijn twee vermogensinstellingen, ECO-modus 50 en standaard modus 51. De LED's voor toerentalindicatie 11 helpen u met het optimaliseren van de prestaties van het apparaaten de tijd nodig voor het uitvoeren van elke taak.

1. De toerentalregelknop/activeringsknop 8 moet ingedrukt worden voor gebruik, om het apparaat te activeren.

**OPMERKING:** Het gereedschap staat standaard op de standaard modus 51.

2. Druk op de toerentalregelknop/activeringsknop 8, op de handgreep van het apparaat, tot de LED voor toerentalindicatie 11 brandt.

**OPMERKING:** Gebruik het gereedschap in de ECO-modus 50 voor grotere projecten die meer tijd vereisen om het werk te doen.

3. Kies de standaard modus 51 zoals nodig om dikker takken te zagen en voor toepassingen die een hoger toerental vereisen.

**OPMERKING:** De bedrijfstijd zal korter zijn.

### Kleuren van de LED's voor toerentalinstelling

| VERMOGENSINSTELLING                                                                      | KLEUR LED INDICATOR |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  — 50 | ECO-modus<br>Wit    |



— 51

Standaard modus

Niet verlicht

## De kettingzaag op steel gebruiken (Afb. A)

**▲ WAARSCHUWING:** Lees alle instructies en zorg ervoor dat u deze begrijpt. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

**▲ OPGELET:** Verminder altijd de spanning van de ketting na beëindiging van het werk. De ketting trekt zich samen wanneer deze afkoelt. Als de spanning niet wordt verminderd, kan dat de kettingzaag op steel beschadigen.

**BELANGRIJK:** Werk nooit met een zaag op een verlengde stang die is beschadigd, niet goed is afgesteld of niet volledig en stevig in elkaar is gezet. Verzekert dat de zaagketting **16** niet meer beweegt als de aan/uit-schakelaar wordt losgelaten. Stel nooit het zwaard **15** of de zaagketting af wanneer de motor loopt of de accu is bevestigd.

## Knippen/snoeien met de kettingzaag op steel

**▲ WAARSCHUWINGEN:**

- **Ga nooit direct onder de tak staan die u doorzaagt.** Ga altijd buiten de baan van vallende takken staan.
- **Draag altijd bescherming van hoofd, ogen, voeten en lichaam.** Wanneer u bescherming van het lichaam draagt helpt dat het risico van letsel te voorkomen wanneer u met dit apparaat werkt.
- **Sta nooit op een ladder of een ander instabiele steun terwijl u de kettingzaag op steel gebruikt.** Vermijd altijd iedere positie waarin u uw evenwicht kunt verliezen en ernstig letsel kunt veroorzaken.
- **Houd andere personen op een afstand van minstens 50' (15 m) van de werkplek.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- **Elektrocutedoorgang.** Niet gebruiken op een afstand minder dan 50' (15 m) van elektrische leidingen boven uw hoofd, om een elektrische schok te voorkomen. Controleer de omgeving altijd op verborgen elektrische leidingen.
- **Houd de handgreep van de kettingzaag op steel niet hoger dan schouderhoogte.**

## Haak voor het verwijderen van takken (Afb. A)

**▲ OPGELET:** De haak voor het verwijderen van takken is niet een riemhaak.

Bij uw kettingzaag op steel wordt een haak voor het verwijderen van takken **20** geleverd waarmee u kleine tot middelgrote gesnoeide takken kunt verwijderen.

## Snoeien met de kettingzaag op steel (Afb. A, T–W)

**▲ WAARSCHUWING:** Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.

**▲ WAARSCHUWING:** Wees bij het snoeien van bomen op uw hoede voor terugslag, omdat dat ernstig letsel mogelijk met dodelijke afloop tot gevolg kan hebben. Zie **Wees op uw hoede voor terugslag**, zodat het risico van terugslag wordt vermeden. Reik niet buiten uw macht. Zorg ervoor dat u stevig staat. Zet uw voeten uit elkaar. Verdeel uw gewicht gelijkmatig over beide voeten.

1. Pak de takkenzaag op stang vast, zoals wordt getoond in Afb. T. Houd de zaag stevig vast. Uw duimen en vingers moeten zich rond de hoofdhandgreep **7** en de geïsoleerde handgreep **12** bevinden. Houd uw vingers weg van de uitstortopening voor zaagsel **52** zoals weergegeven op Afb. W.

2. Werk nooit met het gereedschap terwijl u in een boom of in een ongemakkelijke positie zit of op een ladder of een instabiel oppervlak staat. U kunt de controle over de kettingzaag op steel verliezen, met mogelijk ernstig letsel tot gevolg.

3. Volg de aanwijzingen hieronder voor het snoeien van een boom.

a. Laat het gereedschap op volle snelheid draaien voor u een zaagsnede gaat maken. Plaats, bij het beginnen zagen, de bewegende zaagketting **16** tegen de tak. Houd de zaag stevig op z'n plaats zodat terugslaan of zijwaarts bewegen worden voorkomen.

b. Leid de zaag door lichte druk uit te oefenen. Maak de eerste zaagsnede op zo'n 15 cm vanaf de stam aan de onderzijde van de tak. Gebruik de bovenkant van het zwaard **15** om deze zaagsnede te maken. Zaag tot op 1/3 door de tak. Maak vervolgens de definitieve zaagsnede van boven af. Probeert u dikke takken van onderaf door te zagen, dan zal de tak misschien de zaagsnede sluiten en de zaagketting in de zaagsnede vastklemen. Probeert u dikke takken van boven af door te zagen, zonder een ondiepe zaagsnede aan de onderzijde, zal de tak misschien splinteren. Forceer de kettingzaag op steel niet. De motor zal overbelast raken en kan uitschakelen. Het gereedschap werkt beter en veiliger als u het binnen het aangegeven capaciteitsbereik gebruikt.

c. Haal de kettingzaag op steel uit de zaagsnede terwijl de zaag nog op volle snelheid draait. Stop de kettingzaag op steel door de aan/uit-schakelaar **4** los te laten. Denk er vooral aan dat u de takkenzaag op stang pas mag neerzetten wanneer de zaagketting tot stilstand is gekomen.

## ONDERHOUD

Uw gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

**▲ WAARSCHUWING:** Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht. Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

Regelmatig onderhoud verzekert een lange, effectieve levensduur van het gereedschap. Het is belangrijk dat u steeds na 10 minuten werken met het gereedschap de accu verwijdert (houd er rekening mee dat de ketting en het zwaard heet kunnen zijn!), het zwaard en de ketting controleert op de juiste spanning en smering aanbrengt, overeenkomstig **Spanning van de ketting afstellen** en **Ketting smeren**.

## Smering

Raadpleeg **Automatisch smeersysteem** in het deel **Zaagketting en zwaard smeren**.

## Reiniging

**▲ WAARSCHUWING:** Elektrische schok en mechanisch gevaar. Koppel het elektrisch apparaat los van de voeding vóór het reinigen.

**▲ WAARSCHUWING:** Houd het elektrisch apparaat en de ventilatiesleuven altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren.

**▲ WAARSCHUWING:** Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen gebruikt zijn, aantasten. Gebruik een doek, alleen nat gemaakt met water en zachte zeep. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof. De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Draag een goedgekeurde veiligheidsbril en een goedgekeurd stofmasker.

## Motorventilatioeroosters (Afb. X, Y)

Voor optimale prestaties van de kettingzaag op steel is het belangrijk dat u de motorventilatioeroosters **53** schoon houdt.

1. Verwijder, met een torx-bit of platte schroevendraaier, de schroeven **54** en til de ventilatioeroosters van de motorbehuizing.
2. Spoel de motorventilatioeroosters **53** met warm zeepsop.
3. Verzekert dat de motorventilatioeroosters **53** volledig droog zijn voordat u ze opnieuw in de motorbehuizing plaatst.
4. Installeer en zet de schroeven **54** vast om de motorventilatioeroosters **53** op de motorbehuizing te bevestigen.

## Als optie verkrijgbare accessoires

**▲ WAARSCHUWING:** Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door DeWALT niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen uitsluitend door DeWALT aanbevolen accessoires worden gebruikt met dit.

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

## Zaagketting en zwaard

Verwijder steeds na een paar uur gebruik de kap van het kettingwiel, het zwaard en de ketting en maak alles schoon met een zachte borstel. Controleer dat de smeeropening op het zwaard vrij van vuil is. Wanneer u een botte ketting vervangt door een scherpe, is het een goede gewoonte het zwaard om te keren.

## Tandwiel en tandwielkast (Afb. A, H, I)

**▲ OPGELET:** Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.

**▲ WAARSCHUWING:** Scherpe bewegende ketting. Verzekeer, om ongewenst inschakelen te voorkomen, dat de accu uit het gereedschap verwijderd is voordat u de volgende handelingen uitvoert. Dit niet doen kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

1. Plaats de zaag op een vlak en stevig oppervlak.

2. Verwijder de kap van het kettingwiel **17**, zoals wordt beschreven in het hoofdstuk **Het zwaard en de zaagketting plaatsen**.

3. Draag veiligheidshandschoenen, gebruik een schone borstel met zachte haren om zaagsel, stokken, ranken of ander vuil weg te vegen dat zich mogelijk binnenin de kettingkast **17** en rond de zaagketting **16** of het tandwiel **42** verzameld heeft.

4. Draai aan de schroef van de kettingspanning **19** met behulp van de platte kant van de schroevendraaier van de sleutel **24**. Draai de schroef naar links zodat het zwaard **15** terugwijkt, de spanning op de ketting afneemt en de ketting kan worden verwijderd.

5. Draag veiligheidshandschoenen, neem de zaagketting en het zwaard vast en til deze weg van het gereedschap.

6. Draag veiligheidshandschoenen, gebruik een schone borstel met zachte haren om zaag ranken of ander vuil weg te vegen dat zich mogelijk op het zwaard **15** en rond de zaagketting **16** verzameld heeft.

7. Installeer de ketting, het zwaard en de tandwielkast **17** zoals wordt beschreven in de delen **Het zwaard en de zaagketting installeren**, **De zaagketting vervangen** en pas de kettingspanning aan voor gebruik, zoals beschreven in het deel **De kettingspanning aanpassen**.

## Slijpen van de zaagketting (Afb. Z-BB)

**▲ OPGELET:** Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.

**▲ WAARSCHUWING:** Scherpe bewegende ketting. Verzekeer, om ongewenst inschakelen te voorkomen, dat de accu uit het gereedschap is verwijderd voordat u de volgende handelingen uitvoert. Dit niet doen kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

**▲ WAARSCHUWING:** De kettingtanden **56** moet te veel vijlen, dit zal het risico op terugslag vergroten. Vervang de ketting **16** als deze meer dan vier keer werd geslepen.

Telkens wanneer de ketting **16** geslepen wordt, verliest deze wat van de lage terugslageigenschappen en moet deze extra voorzichtig gebruikt worden.

Het wordt aanbevolen om de zaagketting niet meer dan vier keer te slijpen.

**OPMERKING:** De zaagtanden **59** worden onmiddellijk bot als ze tijdens het zagen de grond/vuil of een spijker raken.

Voor optimale prestaties van uw kettingzaag op steel, is het belangrijk dat u de tanden van de zaagketting **59** scherp houdt. Volg deze nuttige tips voor het op de juiste manier slijpen van de ketting:

1. Gebruik voor de beste resultaten, een 5/16" (4 mm) vijl en vijlhouder of een vijlgeleider om uw zaagketting te slijpen. U zorgt er dan voor dat u altijd de juiste slijphoek aanhoudt.
2. Plaats de vijlhouder plat op de bovenplaat **55** en de dieptemeter van de zaag **59**.
3. Behoud voor de bovenplaat **55** de juiste hoek van 30° **57** op uw vijlgeleider parallel met uw ketting (vijl op 60° van de ketting gezien van de zijkant), zoals weergegeven op Afb. Z.
4. Slijp de tanden **59** aan een kant van de ketting **16** eerst. Vijl vanaf de binnenzijde van iedere tand naar de buitenzijde. Draai uw zaag om en herhaal de handelingen (2, 3, 4) voor de tanden aan de andere kant van de ketting.

**OPMERKING:** Gebruik een platte vijl voor het vijlen van de bovenkant van de kettingtanden **58** (het deel van de

kettingkoppeling voor de tand **59**) zodat deze zich ongeveer ,025" (635 mm) onder de punten van de tanden bevindt, zoals weergegeven op Afbeelding. AA.

5. Houd alle zaaglengtes gelijk zoals weergegeven op Afb. BB.

6. Als het chroom oppervlak van de bovenplaten **55** of zijplaten **60** beschadigd is, vijl dan tot deze beschadiging weg is.

**⚠ OPGELET:** *Na het vijlen is de tand scherp, ga dan extra voorzichtig te werk.*

### Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt.

Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)** en scan de bovenstaande QR-code.

# STANGSAG

## DCMPS635, DCMPS640



**ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarslar, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.



Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

### Tekniske data

|                                                          |                  | DCMPS635 | DCMPS640 |
|----------------------------------------------------------|------------------|----------|----------|
| Spenning                                                 | V <sub>bc</sub>  | 54       | 54       |
| Type                                                     |                  | 1        | 1        |
| Batteritype                                              |                  | Li-ion   | Li-ion   |
| Sverdlengde                                              | cm               | 25       | 30       |
| Maks. kjedehastighet (uten belastning)                   | m/s              | 15,6     | 21,3     |
| Maks. skjærelengde                                       | cm               | 20       | 25       |
| Oljekapasitet                                            | ml               | 95       | 95       |
| Vekt (uten batteripakke)                                 | kg               | 6,9      | 7,3      |
| L <sub>PA</sub> (utslippets lydtryknivå uten belastning) | dB(A)            | 87       | 90       |
| L <sub>WA</sub> (lydeffektnivå uten belastning)          | dB(A)            | 97       | 101      |
| K (usikkerhet for det angitte lydnivået)                 | dB               | 2,2      | 2,2      |
| Vibrasjonsutslipp verdi a <sub>h</sub> =                 | m/s <sup>2</sup> | 5        | 5,1      |
| Usikkerhet K =                                           | m/s <sup>2</sup> | 1,5      | 1,5      |

Nivå for vibrasjons og/eller støytutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte test gitt i EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 22867 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til en forhåndsvurdering av eksponering.

**ADVARSEL:** Det angitte vibrasjons- og/eller støyemisjonsnivået gjelder for verktøyet hovedbruksområder. Dersom verktøyet anvendes for andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjons- og/eller støyemisjonen avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og/eller støy bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Kartlegg ekstra sikkerhetstiltak for beskyttelse av brukeren mot støy og/eller vibrasjonseffekter, slik som vedlikehold av verktøyet og tilbehør, holde hendene varme (relevant for vibrasjoner), organisering av arbeidsvanene.

### EU-samsvarserklæring Maskindirektivet



### Stangsag DCMPS635, DCMPS640

DeWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under **Tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

EC-typeeksaminering utført av VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Tyskland.

Godkjenningssinstansnr. (Notified Body number): 0366 / ID-nummer: 40059376

2000/14/EF Vedlegg V, Kategori Vedlegg I: punkt 6

L<sub>PA</sub> (målt lydeffektnivå) 102 dB

L<sub>WA</sub> (garantert lydeffektnivå) 105 dB

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt DeWALT på følgende adresse eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DeWALT.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germany  
16.12.2024



**ADVARSEL:** Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.

### Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

**ADVARSEL:** Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

**ADVARSEL:** Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

**FORSIKTIG:** Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **mindre eller moderat personskade**.

**MERK:** Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til skader på utstyr hvis den ikke unngås.

**ADVARSEL:** Angir fare for elektrisk støt.

**ADVARSEL:** Angir brannfare.

## GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

**▲ ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

### TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

#### 1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- a) **Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- c) **Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- d) **Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e) **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- f) **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

#### 3) Personlig sikkerhet

- a) **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklislire vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn

støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.

- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyets sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brokdelen av et sekund.

#### 4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

#### 5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

- a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.

b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.

c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.

d) **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.

e) **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadete eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.

f) **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.

g) **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.

## 6) Vedlikehold

a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøets sikkerhet blir ivarettatt.

b) **Utfør aldri vedlikehold på skadete batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

## SIKKERHETSADVARSLER FOR STANGSAG:

a) **Hold alle kroppsdelene borte fra sagkjeden eller sagbladet når stangsagen er i drift. Før du starter stangsagen, sørg for at sagkjeden eller sagbladet ikke er i kontakt med noe.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av stangsagen kan føre til skade på deg selv eller andre.

b) **Bruk alltid to hender når du betjener stangsagen.** Hold stangsagen med begge hender for å unngå tap av kontroll.

c) **For å redusere risikoen for elektrisk støt, bruk aldri stangsagen i nærheten av elektriske kraftledninger.** Kontakt med eller bruk nær strømledninger kan forårsake alvorlig personskade eller elektrisk støt som kan resultere i død.

d) **Hold stangsagen kun i isolerte gripeflater, siden sagkjedet eller sagbladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Sagkjeder eller sagblader som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gjøre frittliggende metalldele av stangsagen strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

e) **Bruk vernebriller og hørselsvern. Ytterligere verneutstyr for hender og sklisikkert fottøy anbefales.** Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere faren for personlig skade.

f) **Du skal alltid bruke hodebeskyttelse når du bruker stangsagen over hodet.** Fallende avkapp kan resultere i alvorlig personskade.

g) **Sørg alltid for riktig fotfeste og bruk stangsagen kun mens du står på bakken.** Glatte eller ustabile overflater kan føre til at man mister balansen eller kontrollen over maskinen.

h) **Du skal ikke bruke stangsagen når du er oppe i et tre, på en stige, eller på en annen ustabil støtte.** Bruk av stangsagen på denne måten kan føre til tap av balanse, kontroll og personskade.

i) **Hold unna alle strømførende ledninger og kabler fra kutteområdet.** Strømkabler eller ledninger kan være skjult i trær og kan ved et uhell kuttes av sagkjeden eller sagbladet.

j) **Ikke bruk stangsagen i dårlig vær, spesielt når det er risiko for lyn.** Dette minsker risikoen for å bli truffet av lyn.

k) **Når du kutter en gren som står i spenn, må du være oppmerksom på at den kan slå mot deg.** Når spenningen i trefibrene utløses, kan det spente stykket slå brukeren og/eller slå stangsagen ut av kontroll.

l) **Vær svært forsiktig ved kutting av kratt og busker.** Tynt materiale kan bli fanget i sagkjedet og bli slengt mot deg eller rykke deg ut av balanse.

m) **Når du bærer stangsagen med maskinen avslått, pass på å ikke aktivere noen strømbrytere, og hold sagkjedet eller sagbladet borte fra kroppen din.** Riktig bæring av stangsagen reduserer sannsynligheten for utilsiktet kontakt med sagkjedet eller sagbladet.

n) **Når du transporterer eller lagrer stangsagen, monter alltid styreskinnen eller dekslet for sagbladet.** Riktig håndtering av stangsagen vil gi redusert sannsynlighet for utilsiktet kontakt med sagkjedet eller sagbladet i bevegelse.

o) **Når du fjerner fastkilt materiale eller utfører vedlikehold på stangsagen, sørg for at alle strømbrytere er avslått, og at batteripakken er frakoblet.** Uventet oppstart av stangsagen når du fjerner materiale som sitter fast eller når du utfører service, kan resultere i alvorlig personskade.

p) **Kutt bare i tre. Ikke bruk stangsagen til oppgaver den ikke er beregnet for. For eksempel: ikke bruk stangsagen til å kutte plast, metall, murverk eller byggematerialer som ikke er av tre.** Bruk av stangsagen til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

**⚠ ADVARSEL:** Når du bruker elektriske hageapparater, må grunnleggende forholdsregler for sikkerhet følges for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade inkludert følgende.

**⚠ ADVARSEL:** For å redusere faren for personskader:

- Før bruk må man forsikre seg om at alle som bruker sprøyten, har lest og forstår alle sikkerhetsinstruksjoner og annen informasjon i denne bruksanvisningen.
- Ta vare på disse instruksjonene og se over regelmessig.

1. **Unngå farlige omgivelser – IKKE bruk apparater på fuktige eller våte steder. IKKE bruk bærbare elektriske apparater i gassholdige eller eksplosive atmosfærer.**

Motorene i disse apparatene kan under normal bruk utvikle gnister som kan antenne gasser.

2. **Ikke bruk i regn.**

3. **Hold alle tilskuere på avstand** – på en sikker avstand fra arbeidsområdet, spesielt barn.

4. **Kle deg ordentlig** – Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. De kan feste seg i bevegelige deler. Når du arbeider ute,

anbefales det å bruke gummihandsker og passende fotteøy. Bruk hårbeskyttelse for langt hår.

**5. Bruk alltid vernebriller – bruk godkjente vernebriller til enhver tid når batteriet er installert.** Bruk også ansikts- eller støvmaske og hørselvern. Sikkerhetsbriller og hørselvern er tilgjengelig mot tilleggskostnad hos ditt lokale **DeWALT** servicesenter eller autoriserte serviceverksted.

**6. Bruk riktig utstyr** – du skal kun bruke dette verktøyet til arbeid det er tiltenkt for.

**7. Unngå utilsiktet oppstart – ikke bær med fingeren på avtrekkeren når batteriet er installert.**

**8. Ikke ta i de eksponerte kuttebladene, eller kuttekanter når du tar opp eller holder apparatet.**

**9. Ikke bruk makt på apparatet** – Det gjør jobben enklere og reduserer faren for personskaade ved bruk med tiltenkt hastighet.

**10. Ikke strekk deg for langt** – Hold føttende stødig og ha god balanse hele tiden.

**11. Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskaade.

**12. Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.

**13. Koble fra apparatet** – Ta av batteriet når det ikke er i bruk, før service, når du bytter utstyr som blader og annet.

**14. Lagre apparatet innendørs når det ikke brukes** – Når det ikke er i bruk, skal det oppbevares innendørs på et tørt og godt ventilert sted utilgjengelig for barn.

**15. Vedlikehold apparatet med forsiktighet** – Hold kuttekanter skarp og ren for best ytelse og for å redusere faren for personskaader. Følg instruksjonene for smøring og bytting av tilbehør. Kontroller apparatets strømkilde regelmessig, og få dem reparert ved et godkjent serviceverksted hvis de er skadet. Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett.

**16. Sjekk skadede deler** – Før videre bruk av apparatet, skal du nøye kontrollere en beskyttelse eller en annen del som er skadet for å avgjøre at den virker skikkelig og virker i henhold til den tiltenkte bruken. Kontroller for justering av bevegelige deler, fastkiling av bevegelige deler, brekkasje på deler, montering og andre forhold som kan påvirke bruken. En beskyttelse eller annen del som er skadd må repareres ordentlig eller skiftes ut av et autorisert servicesenter med mindre annet angis i denne bruksanvisningen.

**17. Skade på enheten** – Hvis du treffer eller blir viklet inn i et fremmedlegeme, stopp apparatet umiddelbart, fjern batteriet, kontroller for skader og få eventuelle skader reparert før videre bruk forsøkes.

**18. IKKE dypp apparatet i vann eller spray det med en slange. IKKE la væske komme inn i det.** Hvis apparatet blir vått, la det tørke i minst 48 timer.

**19. IKKE oppbevar apparatet på eller i nærheten av gjødsel eller kjemikalier.**

## TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

**⚠ ADVARSEL - Ikke bruk i nærheten av elektriske strømledninger.** Enheten er ikke designet for å beskytte mot elektrisk støt i tilfeller hvor du kommer i kontakt med strømledninger oppe i luften. Kontakt lokale myndigheter for å sikre sikker avstand fra strømledninger oppe i luften og for å forsikre deg om at driftsposisjonen er sikker før du bruker stangsagen.

• **Hold alle kroppsdeler unna sagkjedet. Ikke fjern avkapp eller hold i noe som skal klippes når bladene er i bevegelse. Pass på at bryteren er av når du fjerner fastkjørt materiale. Bladene fortsetter å gå etter at verktøyet er skrudd av.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av stangsagen kan føre til alvorlig personskaade.

• **Bær stangsagen i håndtaket med skjærebladet stanset.** Når stangsagen transporteres eller lagres, fjern alltid batteriet og monter sagkjedesliren. Korrekt håndtering av stangsagen vil redusere faren for personskaader fra klippebladene.

• **Hold stangsagen kun i de isolerte gripeflatene, da klippebladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis sagkjeden kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldele på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.

• **Unngå å bruke stangsagen i dårlig vær, spesielt dersom det er fare for lyn og torden.** Dette minsker risikoen for å bli truffet av lyn.

• **Før å redusere risikoen for elektrisk støt, skal du aldri bruke den nær elektriske strømledninger.** Kontakt med eller bruk nær strømledninger kan forårsake alvorlig personskaade eller elektrisk støt som kan resultere i død.

• **Du skal alltid bruke to hender når du bruker stangsagen.** Hold stangsagen med begge hender for å unngå å miste kontroll.

• **Du skal alltid bruke hodebeskyttelse når du bruker stangsagen over hodet.** Fallende avkapp kan resultere i alvorlig personskaade.

• **Fjern eller koble fra batteripakken før du utfører service, rengjør eller fjerner materiale fra hageapparatet.**

• **Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskaade på brøkdelen av et sekund.

## SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER

### Før du bruker stangsagen

• **Før sikker drift skal du lese og forstå alle instruksjoner før du bruker stangsagen.** Følg alle sikkerhetsinstruksjonene. Hvis du ikke følger alle sikkerhetsinstruksjonene som er nevnt under kan dette føre til alvorlig personskaade.

• **Vær forsiktig med det du holder på med.** Bruk sunn fornuft. Ikke bruk denne stangsagen dersom du er trett.

• **Bruk stangsagen kun til å kutte grener.** Ikke bruk stangsagen til oppgaver den ikke er beregnet for. Ikke bruk den til å kutte andre ting.

• **Kun godt opplærte voksne skal bruke stangsagen.** Du må aldri la barn bruke verktøyet.

• **Du skal ikke la barn eller utrente personer bruke enheten.**

• Ha på deg følgende sikkerhetsutstyr når du bruker stangsagen:  
– kraftige arbeidshansker  
– vernesko med ståttupp med antisklisåler

- vernebriller eller visir
- vernehjelm
- øreklokker eller øreplugg
- ansikt eller støvmaske (hvis du jobber i støvete omgivelser)
- **Ha på tunge lange bukser og støvler.** Ikke bruk løstsittende klær, kortbukser, smykker, eller gå barfott.
- Fest langt hår for å hindre at det fester seg i bevegelige deler.
- Før du kutter, sørg for følgende:
  - rent arbeidsområde
  - sikkert fotfeste
  - planlagt fluktvei fra fallende grener
- Inspiser treet før trimming. La grener falle fritt til jorden.
- Ikke bruk stangsagen til å felle småtrær.

## Når du bruker stangsagen

**▲ FARE: For å redusere faren for elektrisk støt, ikke bruk på våte overflater.** Ikke utsett verktøyet for regn. Oppbevares innendørs.

**▲ FARE: Unngå utilsiktet start** – ikke bær apparatet med fingeren på bryteren når batteriet sitter i. Sikre at bryteren er av når du installerer batteriet.

- Hold verktøyet kun ved de angitte gripeflatene: hovedhåndtaket på stangen og stangen.
- Vær årvåken. Bruk sunn fornuft når du bruker enheten.
- Hold arbeidsområdet ryddig. Rotete områder tenderer ulykker.
- Alltid fjerne batteriet fra stangsagen når du er ferdig med å kutte, eller når den står uten oppsyn.
- Hold barn, dyr og tilskuere minst 15 meter (50') unna stangsagen. Kun brukeren av stangsagen skal være i arbeidsområdet.
- Ikke bruk stangsagen til å felle trær.
- Ikke ta i den eksponerte sagkjeden når du løfter opp eller holder stangsagen.
- Hold fingeren borte fra avtrekkeren til du er klar til å kutte.
- Før du starter sagan, skal du forsikre deg om at kjedet ikke berører noe.
- Hold alle deler av kroppen bort fra kjedet når du bruker stangsagen.
- Ikke tving stangsagen når du kutter. Bruk lett trykk. Det fungerer bedre og sikrere med den farten det er beregnet for.
- Bær stangsagen fra et sted til et annet:
  - med batteriet fjernet,
  - fingre av/bort fra avtrekkeren,
  - ved å holde skaftet i balansepunkt
  - og med styrestangen og kjedet bakover og påsatt slire.
- Ikke kutt små busker og nye skudd med stangsagen. Tynt materiale kan fanges av kjeden og piskes mot deg. Dette kan også føre til at du mister balansen.
- Ikke bruk den i dårlig lys.
- Ha godt fotfeste og god balanse. Ikke strekk deg for langt. Overstrekkning kan føre til tap av balanse.
- Hold alle kroppsdeler unna bevegelige deler.
- Du skal ikke, under noen omstendighet bruke tilbehør eller ekstradelar på dette produktet, som ikke følger med eller identifisert som skikket for bruk med dette produktet i denne bruksanvisningen.
- Inspiser stangsagen før hver bruk etter å ha mistet den i bakken eller andre slag. Sikre at det ikke er noen betydelige defekter eller skader.

## Ikke bruk stangsagen:

- under påvirkning av alkohol, medisin eller narkotika.
- i regn eller fuktige områder.
- hvor svært brennbare væsker eller gasser er tilstede.
- hvis stangsagen er skadet, feiljustert eller ikke helt og sikkert montert.
- hvis avtrekkeren ikke skrur stangsagen av og på. Kjedet må slutte å bevege seg når du slipper avtrekkeren. En defekt bryter må skiftes ut av et autorisert servicesenter. Se **Tilbehør** under **Vedlikehold**.
- når du har knapt med tid.
- når du er i et tre eller på en stige.
- mens du er på plattformer.
- under sterk vind eller storm.
- Ikke bruk i arbeidskurver eller på arbeidsbommer med mindre du er spesielt opplært til det og følger opplæringsmaterialet. Følg alle instruksjoner og sikkerhetsadvarsler for bøyten eller luftbommen som brukes. Å arbeide i høyden uten riktig opplæring kan øke risikoen for alvorlige personskade eller død. Sørg for at du er sikret. Hold sliren på plass når den ikke er i bruk. Ikke strekk deg for langt. Forleng stangen kun så langt som nødvendig. Ikke bruk i nærheten av strømledninger.

## GENERELLE SIKKERHETSREGLER

**▲ FARE: Fare for støt.** Alvorlige personskader eller død fra elektrisk støt dersom du kommer i kontakt med strømledninger. Bruk aldri nær en elektrisk kilde, ledninger eller strømledninger.

**▲ ADVARSEL: For sikker bruk, les og forstå bruksanvisningen.** Bruk visir (og/eller vernebriller) og hjelm for å beskytte mot fallende grener. Hold alltid arbeidsområdet rent, ha en fluktrute, og vær oppmerksom på greners plassering for å unngå fallende grener og rusk. Hold tilskuere 15 m (50') borte når du bruker sagan. For å redusere faren for elektrisk støt, ikke bruk på våte overflater. Ikke utsett verktøyet for regn. Oppbevares innendørs.

**▲ ADVARSEL:** Dette produktet (ikke inkludert batteripakke eller lader) gir en viss grad av beskyttelse mot støv (begrenset inntrengning) og væske (lett sprut) ved normal og fornuftig forutsigbar bruk. Batteripakken og laderen har ikke en egen IP-klassifisering. Senk ALDRI produktet, batteri eller lader ned i væske.

- For å beskytte deg selv mot fallende grener, ikke stå direkte under grenen som skal kuttet. Denne enheten skal ikke holdes i en vinkel over 60° fra bakkenivå.
- Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje.
- Før du starter enheten, må du passe på at kjedet ikke er i kontakt med noe objekt.
- Sikre at sagkjedet har stoppet før du setter enheten ned.

## Service

- Verktøy service skal kun utføres av kvalifisert reparasjonspersonell. Service eller vedlikehold utført av ukvalifisert personell kan resultere i personskader. Se avsnittet **Vedlikehold** i denne bruksanvisningen.
- Når verktøyet vedlikeholdes skal kun identiske reservedeler brukes. Følg instruksjonene i avsnittet **Vedlikehold** i denne bruksanvisningen. Bruk av uautoriserte deler eller ved ikke å følge vedlikeholdsinstruksjonene kan føre til fare for støt eller personskader.

## Beskyttelse mot tilbakeslag

**▲ ADVARSEL:** Tilbakeslag kan forekomme når spissen på sverdet kommer i kontakt med en gjenstand, eller når treverket

"lukker seg" og kniper fast sagkjedet. Når spissen kommer i kontakt med en gjenstand, kan det plutselig oppstå en motsatt reaksjon, som fører til at sverdet slås opp og bakover mot operatøren. Hvis kjedet knipes fast langs øvre kant av sverdet, kan sverdet bli skjøvet fort bakover mot operatøren. Begge disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over sagen, slik at det oppstår alvorlig personskada hos brukeren.

**▲ De følgende forholdsregler skal følges for å redusere tilbakeslag:**

- Hold sagen fast med begge hender når motoren er i gang. Bruk et fast grep med tomler og fingre som omslutter hovedhåndtaket på stangen og det isolerte håndtaket. IKKE bruk stangen som en gripeflate.
- Ikke strekk deg for langt.
- Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.
- Ikke la nesen på sverdet komme i kontakt med en kubbe, gren, bakken eller andre forhindringer.
- Ikke ha stangsaghåndtaket over skulderhøyde.
- Bruk enheter som kjede for redusert tilbakeslag og kjedebremsesystem, som reduserer risikoen for tilbakeslag.
- Bruk bare erstatningsssverd og kjeder som produsenten har angitt.
- En kjede i bevegelse må ikke komme i kontakt med noen gjenstander ytterst på sverdet.
- Hold arbeidsstedet fritt for hindringer slik som andre trær, grener, steiner, gjerder, stubber osv. Fjern eller unngå forhindringer som motorsagen kan treffe mens du kutter gjennom en kubbe eller gren.
- Hold sagkjedet skarpt og tilstrekkelig stram. En løs eller sløv kjede kan øke sjansen for tilbakeslag. Kontroller spennet jevnlig når motoren er stoppet og batteriet tatt ut.
- Begynn og fortsett med kuttingen først når kjedet beveger seg med full hastighet. Hvis kjedet beveger seg ved lavere hastigheter, er det større sjanse for tilbakeslag.
- Kapp bare en gren om gangen.
- Vær svært forsiktig når du fortsetter med en tidligere saging. Sett spissene inn mot treet, og la kjedet nå full hastighet før du fortsetter sagingen.
- Ikke prøv å sage innstikk eller hull.
- Se etter bevegelige grener eller andre krefter som kan avbryte en kutting, klemme kjedet eller falle ned på den.

**Tilbakeslag sikkerhetsegenskaper**

- ▲ ADVARSEL:** De følgende egenskapene er inkludert på sagen for å redusere faren for tilbakeslag: men slike egenskaper vil ikke helt eliminere denne farlige reaksjonen. Som stangsagbruker skal du ikke kun stole på sikkerhetsenhete. Du må følge alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene og vedlikeholdet i denne bruksanvisningen for å unngå tilbakeslag og andre krefter som kan resultere i alvorlig personskada.
- **Sverd med liten fare for tilbakeslag**, utformet med en liten tupp med liten radius som reduserer størrelsen på tilbakeslags-faresonen på sverdtuppen. Et sverd med redusert fare for tilbakeslag har vist seg å vesentlig redusere antallet og alvorligheten av tilbakeslag når den testes i henhold til sikkerhetskrav for elektriske motorsager.
  - **Kjede med redusert fare for tilbakeslag**, med en konturdybdemåler og beskyttelsesledd som avleder tilbakeslagskraften og lar treverket gradvis mates inn i kutteren. Kjede med redusert fare for tilbakeslag er en kjede som møter

tilbakeslagsytelseskravene når den er testet på et representativt utvalg motorsager.

**Stangsagens navn og termer**

- **Drivhjul eller tannhjul** - Tannet del som driver sagkjedet.
- **Sverd** - En stiv skinnekonstruksjon som støtter og leder sagkjedet.
- **Sverdslire** - Slire som settes over sverdet for å forhindre tannkontakt når sagen ikke er i bruk.
- **Tilbakeslag** - Tilbake- eller oppoverbevegelse eller begge på sverdet som oppstår når sagkjedet nær nesen til tuppområdet til sverdet kommer i kontakt med objekter slik som lange grener, eller når trestykket klemmer og klyper fast sagkjedet i kuttet.
- **Kjede med redusert tilbakeslag** - Et kjede som reduserer tilbakeslagsfaren. (testet på et representativt utvalg motorsager))
- **Redusert tilbakeslagsverd** - Et sverd som har vist seg å redusere tilbakeslag vesentlig.
- **Reserve sagkjede** - Et kjede som reduserer tilbakeslagsytelseskravene når det er testet med spesifikke motorsager. Det møter kanskje ikke ytelseskravene når det brukes med andre sager.
- **Sagkjede** - En kjedesløyfe som har kuttetennner som kutter tre og som drives av motoren og støttes av sverdet.
- **Spisstann (spiss)** - En tann eller flere tenner med spiss som brukes for å vri sagen og holde posisjon under sagingen.
- **Bryter** – En enhet som vil starte eller stoppe elektrisk strømkrets til motoren til motorsagen.
- **Bryterlås** - En bevegelig stopp som forhindrer utilsiktet bruk av bryteren før den aktiveres manuelt.
- **Trimming (beskjæring)** - Prosessen med å kutte grener fra et tre.
- **Underkutt** - Et oppoverkutt fra undersiden av en stokk eller gren. Dette gjøres i normal kutteposisjon og kutting med toppen av sverdet.

**Lagring**

1. **Oppbevares innendørs.** Det beste lagringsstedet er kjølig og tørt, uten direkte sollys og uten sterk kulde eller varme, og unna barn.
2. **Reduser alltid spenningen på kjedet igjen etter avsluttet arbeid.** Kjeden trekkes seg sammen når den kjøles ned. **Dersom spenningen ikke reduseres, kan det skader sagen.**

**Restrisikoer**

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselskader.
- Fare for personskada pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskada ved langvarig bruk.

**TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN**

**Batteritype**

Disse batteripakkene kan brukes:

| Batteri  | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Se batteri-/laderhåndboken for mer informasjon.

## Pakkens innhold

DCMP5635DCMP5640 Pakken inneholder:

- 1 Stangsag
- 1 Sverdslire
- 1 Skulderreim
- 1 4,0 mm rundfil
- 1 T20 skiftenøkkel
- 1 Reimfeste
- 1 Nøkkel
- 1 Bruksanvisning

**MERK:** Batteripakker, ladere og utstyrsbokser er ikke inkludert i N-modeller. Batteripakker og ladere er ikke inkludert i NT-modeller. *Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*

• *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

## Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk vernebriller.



Bruk hørselvern.



Skal ikke utsettes for regn.



Bruk hodevern.



Bruk vernehansker.



Kuttfare. Hold fingre unna sporet.



Bruk vernesko.



Rotasjonsretning av motorsagen.



Fare for dødelig elektrisk støt. Må holdes minst 10 m unna elektriske ledninger i luften.



Skru verktøyet av. Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du fjerne batteriet fra verktøyet.



Direktiv 2000/14/EF garantert lydnivå.



Hold tilskuere på avstand.

## Datokode plassering (Fig. G)

Produksjonsdatokoden **61** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

## Beskrivelse (Fig. A)

**⚠ ADVARSEL:** Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskaader.

- 1 Motorenhet
- 2 Stangmontering
- 3 Teleskopstang
- 4 Utløserbryter
- 5 Låsespake (DCMP5635)
- 6 Håndtak for operatørtilstedeværelse
- 7 Hovedhåndtak
- 8 Hastighetskontrollknapp/Våkneknapp
- 9 Batteriets ladestatus-LED
- 10 Overbelastningsindikator-LED
- 11 Hastighetsindikator-LED-er
- 12 Isolert håndtak
- 13 Gjenget hylse
- 14 Saghode
- 15 Sverd
- 16 Sagkjede
- 17 Kjedefjeller
- 18 Sverdetts låsemutter
- 19 Kjedestrammeskrue
- 20 Grenfjerningskrok
- 21 Indikator for oljenivå
- 22 Oljelokk
- 23 Slire
- 24 Skiftenøkkel
- 25 Reimfeste
- 26 Skulderreim
- 27 Batteripakke<sup>†</sup>
- 28 Batterilåseknapp
- 29 4 mm rundfil
- 30 T20 skiftenøkkel

<sup>†</sup>Inkludert i noen pakker.

**MERK:** Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.

## Tiltenkt bruk

DCMP5635ErDCMP5640 designet for profesjonelle og private beskæjæringsoppgaver. DCMP5635er ideell for beskæjæring og kutting av grener med en 20 cm (8") i diameter. DCMP5640er ideell for beskæjæring og kutting av grener med en 25 cm (10") i diameter. Stangsagen er ikke ment å brukes i et tre, på en stige, fra en ustabil støtte og skal alltid betjenes med to hender.

**IKKE** bruk under våte forhold, i kraftig vind/storm, eller i nærheten av brennbare væsker eller gasser.

**IKKE** bruk i mørke eller tåkete forhold. Dette verktøyet skal brukes med tilstrekkelig lys.

Disse stangsagene er profesjonelle elektroverktøy.

**IKKE** la barn komme i kontakt med verktøyet.

• **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.

• Produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring, kunnskap og ferdigheter. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

## MONTERING OG JUSTERING

**⚠ ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

**⚠ ADVARSEL:** Bruk kun DEWALT batterier og ladere.

### Sette inn og fjerne batteripakke på verktøyet (Figur A)

**MERK:** Sørg for at batteripakken **27** er fullt oppladet.

### Installere batteripakken i verktøyhåndtaket

1. Justér batteripakken med skinnene inne i verktøyhåndtaket (Figur A).
2. Sett den inn i håndtaket til batteripakken sitter godt og forsikre deg om at du hører at låsen klikker på plass.

### Fjerne batteripakken fra verktøyet

1. Trykk på batteriets låseknapp **28** og trekk batteripakken bestemt ut av håndtaket på verktøyet.
2. Sett batteripakken inn i laderen.

## Montering av verktøy (Figur B–F)

**⚠ ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og ta av batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. En utilsiktet start kan føre til personskader.

Stangsagen leveres i tre deler: motorhode **1**, stangmontering **2** og saghode **14**. Følg instruksjonene nedenfor for å montere enheten.

### Montering av motorhode på stangmonteringen (Figur C–E)

1. Løsne skruen **31** som er plassert på undersiden av motorhodets tilkobling **32**, og fjern skruen **33** midt på motorhodets tilkobling **32** for å kunne skyve motorhodet **1** inn på bunnen av stangmonteringen **2**.
2. Skyv motorhodet **1** helt inn på bunnen av stangmonteringen **2** som vist i Figur C–E.
3. Sett inn skruen **33** midt på motorhodets tilkobling **32** og juster den med det lille hullet **34** i bunnen av stangmonteringen **2**. Stram til skruene **31** og **33**. Ikke stram for mye.

### Montering av saghode på stangmonteringen (Figur F)

1. Finn og løsne de tre skruene **35** som er plassert på saghodet **14** som vist i Figur F. Løsne skruene nok til at saghodet **14** kan skyves inn på toppen av stangmonteringen **2**.
2. Skyv saghodet **14** på toppen av stangmonteringen **2**. Sørg for å justere pinnen **36** med sporet **37** som er plassert på enden av toppen av stangmonteringen **2** for å sikre riktig orientering av saghodet **14** som vist i Figur F.
3. Saghodet må settes inn på stangmonteringen **2** til det når linjeikonet **38** på stangmonteringen **2**.
4. Stram til de tre skruene **35**. Ikke stram for mye.

## Nøkkeloppbevaring (Figur G)

Skiftenøkkelen **24** er lagret i oppbevaringsklyper **39** som er plassert på fotfestet **41**.

1. Fjern skiftenøkkelen **24** ved å løfte skiftenøkkelen opp og bort fra oppbevaringsklyper **39**.
2. Oppbevar skiftenøkkelen i oppbevaringsklyper **39** når du er ferdig. Installer først den flate skrutrekerenden av skiftenøkkelen i festesporet **40** og press deretter skiftenøkkelen ned til festeklipsene **39** fester skiftenøkkelen **24** skikkelig på plass.

## Installere sverdet og sagkjedet (Figur A, H–M)

**⚠ FORSIKTIG:** Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av sagkjedet. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.

**⚠ ADVARSEL:** Skarpt, bevegelig kjede. For å forhindre utilsiktet start, skal du forsikre deg om at batteriet er fjernet fra verktøyet før du utfører de følgende handlingene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

Dersom sagkjedet **16** og sverdet **15** leveres separat pakket, må kjedet festes på sverdet, og begge deler deretter settes på kroppen på verktøyet.

1. Plasser sagen på et flatt, solid underlag.
2. Rotér låsemutteren til sverdet **18** mot klokken med skiftenøkkelen **24**, som følger med.
3. Fjern tannhjuldekselet **17**, og sverdet låsemutter **18**.
4. Bruk vernehansker og grip sagkjedet **16**, og legg det rundt sverdet **15**, og forsikre deg om at tennene peker i korrekt retning (Figur K, M).
5. Forsikre deg om at kjedet er riktig satt i sporet rundt hele sverdet.
6. Plasser sagkjedet rundt kjedehjulet **42**. Rett opp sporet med sverdet i kjedets strammepinne **43**, og bolten **44**, på siden av verktøyet, som vist i Figur I.
7. Når den er på plass, kan du skifte ut kjedehjuldekselet **17**. Installer bakenden av kjedehjuldekselet først, roter det ned og pass på at bolthullet på dekselet er på linje med bolten **44** på huset.
8. Monter sverdet låsemutter **18** og roter med klokken med skiftenøkkelen **24** som følger med til de sitter fast, deretter løsner du mutteren en hel omdreining slik at sagkjedet kan strammes ordentlig.
9. Roter kjedestrammeskruen **19** med klokken for å øke strammingen som vist i Figur I. Pass på at kjedet **16** sitter godt rundt sverdet **15**. Trekk til sverdet låsemutter **18** til den sitter.
10. Følg instruksjonene i avsnittet **Justere kjedestramming**.

## Justere kjedestrammingen (Figur A, H–L)

**⚠ ADVARSEL:** Feil sagkjedespenning kan føre til at det løsner fra sverdet og kan føre til alvorlig personskade eller død.

**MERK:** Sagkjedestrammingen bør justeres regelmessig før hver bruk.

1. Med sagen på en stødig overflate, sjekker du sagkjedets **16** stramming. Strammingen er korrekt når sagkjedet spretter tilbake når du trekker det 1/8" (3 mm) bort fra sverdet **15** med liten kraft med langfinger og tommel som vist i Figur K. Det skal ikke være noe "heng" mellom sverdet og sagkjedet på undersiden, som vist i Figur L.
2. For å justere kjedestrammingen, løsner du sverdet låsemutter **18**.
3. Dreie kjedestrammeskruen **19** foran i huset med den flate skruderenden av nøkkelen **24**.
4. Kontroller kjedestrammingen, juster om nødvendig.

5. Ikke stram til kjedet for mye, ettersom dette vil føre til uforholdsmessig stor slitasje og vil redusere levetiden til sverdet og sagkjedet.

6. Når kjedestrammingen er korrekt, trekk til sverdet låsemutter **18** til den sitter. Trekk til sverdet låsemutter **18** til 6 ft-lbs (8 Nm)

7. Et nytt kjede vil strekke seg litt i løpet av de første brukstimen. Det er viktig å sjekke spenningen ofte (etter at batteriet er koblet fra, fjern batteripakken) i løpet av de første to timene med bruk.

## Skifte ut sagkjedet (Figur A, H, I)

**▲ FORSIKTIG:** Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av sagkjedet. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.

**▲ ADVARSEL:** Skarpt, bevegelig kjede. For å forhindre utilsiktet start, skal du forsikre deg om at batteriet er fjernet fra verktøyet før du utfører de følgende handlingene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

1. For å fjerne sagkjedet **16**, plassér saken på et flatt, solid underlag.
2. Fjern kjedehjuldekslet **17**, som beskrevet i avsnittet **Installere sverdet og sagkjedet**.
3. Rotér kjedestrammeskruen **19** ved å bruke den flate skrutrekkerenden på skiftenøkkelen **24**. Drei skruen mot klokken for å la sverdet **15** trekke seg tilbake og redusere strammingen på sagkjedet, så det kan tas av.
4. Bruk hansker og grip i sagkjedet og løft av det slitte sagkjedet fra sporet i sverdet.
5. Snu rundt sverdet hver gang du skifter kjede for å sikre jevn slitasje.
6. Legg det nye kjedet i sverdet spor. Kontroller at sagkjedetennene vender i riktig retning ved å stille inn pila på kjedet mot illustrasjonen på kjedehjuldekslet **17**, som vist i Figur K, M.
7. Følg instruksjonene for **Installere sverdet og sagkjedet**.

## Reservekjede og sverd er tilgjengelige på ditt nærmeste autoriserte servicesenter.

DCMP5640Stangsagen er kompatibel med følgende DeWALT tilbehør når du bruker den medfølgende .325 pitch, 7-tanns tannhjul **42** (NA265339):

| SAGKJEDE               | SVERD                  |
|------------------------|------------------------|
| 25cm (10") DZO6525-QZ  | 25cm (10") DZO6425-QZ  |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

DCMP5635-stangsagen er også kompatibel med følgende DeWALT tilbehør når du bruker den medfølgende 3/8 pitch, 6-tanns tannhjul **90585879** (0):

| SAGKJEDE               | SVERD                  |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

## Feste og justere skulderreimen (Figur N, O)

**▲ ADVARSEL:** Skulderreimen skal kun henges over én skulder og ikke over kroppen. Se Figur O.

En skulderreim **26** anbefales for alle verktøy med en totalvekt over 13 lbs. (6 kg). (Totalvekt inkludert verktøyet og batteriet.) Fest reimen **26** til reimfestet som **25** vist i Figur N og juster for riktig balanse og støtte

1. Fest reimfestet **25** til det isolerte gripeområdet **12** ved å klemme inn tappene på hver side av reimfestet, som vist i Figur N. Reimfestet **25** kan plasseres hvor som helst langs det isolerte gripeområdet **12** for å tilpasses brukere av ulike størrelser.
2. Fest skulderreimens lås **45** til reimfestet som er **25** plassert på det isolerte gripeområdet **12**, som vist i Figur N. Juster reimen slik at den passer over skulderen og gir god balanse og støtte.

## Smøre sagkjede og sverd (Figur J)

### Autooljesystem

Stangsagen er utstyrt med et automatisk oljesystem som holder sagkjeden og styreskinnen konstant smurt.

1. Oljenivåindikatoren **21** viser nivået av olje i oljetanken. Hvis oljenivået er mindre enn en fjerdedel fullt, fjern batteriet og fyll på oljebeholderen med riktig type olje.
2. Du skal alltid tømme oljetanken når du er ferdig med å kutte.
3. Du skal alltid tømme oljetanken før du setter denne enheten til lagring.

**MERK:** Ikke bruk denne stangsagen uten olje.

**MERK:** Bruk et høykvalitets, bionedbrytbar olje for sverd og kjede for skikkelig smøring. Ved beskjæring av trær, anbefales det en vegetabilsk olje for smøring av sverd og kjede, siden mineralolje kan skade levende trær. Bruk aldri skitten, brukt eller kontaminert olje. Det kan føre til skade på verktøyet.

### Fyll oljebeholderen

1. Skru mot klokken og fjern deretter oljelokket **22**. Fyll tanken med den anbefalte sverd- og kjedeoljen til oljenivået har nådd toppen til oljenivåindikatoren **21**.
  2. Sett oljelokket på igjen og trekk til med klokken.
- MERK:** Ikke stram for mye. Det er justeringsmerker på oljelokket og tanken. Lokket trenger bare å strammes til disse merkene er på linje.
3. Slå av saken med jevne mellomrom og sjekk oljenivåindikatoren **21** for å sikre at skinnen og kjedet blir riktig smurt.

## Justert oljestrømmen til sverdet (Figur J)

Denne DCMP5635 og DCMP5640 er utstyrt med et justerbart oljesystem. Mengden smøring til sagkjedet og sverd kan justeres for ulike typer treverk og skjæreteknikker. Smøringen av sagkjede og sverd er egnet for de fleste bruksområder når skruen for justering av oljeflyt **46** er plassert mellom maksimum **47** og minimum **48**-posisjonene.

### For å redusere flyten:

1. Bruk skrutrekkerenden av skiftenøkkelen **24**, til å vri justeringsskruen for oljeflyt **46** med klokken mot minimumsposisjonen **48**.

### For å øke flyten:

1. Bruk skrutrekkeren på skiftenøkkelen **24**, vri skruen for justering av oljeflyt **46** moturs mot maksimum **47** posisjonen.

Justering av lengden på teleskopstangen (Figur A, P, Q) (DCMPS635, DCMP5640 Kun)

**⚠ ADVARSEL:** Sørg alltid for at den gjengede hylsen er fullstendig låst, og at teleskopstangen ikke beveger seg før bruk eller transport av stangsagen. Hvis den gjengede hylsen ikke låses, kan teleskopstangen bevege seg uventet og skape en farlig situasjon.

**⚠ ADVARSEL:** Kontroller den gjengede hylsen med jevne mellomrom for å sikre at den er fullstendig låst.

Teleskopstangen 3 kan brukes inntrukket, utskutt eller i hvilken som helst posisjon mellom disse.

1. Lås opp den gjengede hylsen 13 ved å vri den med klokken, som vist i Figur P.
2. Hold teleskopmonteringen fast med én hånd, og skyv teleskopstangen ut 49, med den andre 3 hånden, som vist i Figur Q. Dette vil avdekke den lagrede teleskopstangen 3.
3. Når du har nådd ønsket lengde på teleskopstangen, lås den gjengede hylsen 13 for å sikre teleskopstangen ved å vri den mot klokken.
4. Sørg for at teleskopstangen 3 er sikret i posisjon før bruk.

Transport av stangsagen (Figur R)

Når du transporterer stangsagen, fjern alltid batteripakken 27 trekk teleskopstangen 3 helt inn og dekk sagkjeden 16 med sliren 23 helt installert slik at ingen del av kjeden er synlig.

BRUK

Bruksanvisning

**⚠ ADVARSEL:** Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.

**⚠ ADVARSEL:** For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Korrekt plassering av hendene (Fig. T)

**⚠ ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade skal du ALLTID ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

**⚠ ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man ALLTID holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig håndposisjon krever at den ene hånden er på hovedhåndtaket 7 og den andre hånden på det isolerte gripeområdet 12.

**MERK:** Bruk alltid skulderreimen 26 og ha reimspennen 45 koblet til reimfestet 25 på stangmonteringen 2.

Ladestatusindikator (Figur A, U) (DCMPS640 Kun)

Din DCMP5640 er utstyrt med en ladestatusindikator. Denne viser batteriets aktuelle ladenivå under bruk. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

- Indikatorlampene for ladetilstand 9 vil lyse, og indikerer prosentandelen av lading i batteriet.

- Når alle LED-indikatorer for ladetilstand 9 lyser, er batteriet fulladet.
- Når én LED-indikator for ladetilstand 9 tennes, er ladningen lav, og den vil blinke når batteriet er utladet. Ta ut batteriet og lade det.

Status for ladestatusindikator LED-status

|                                                                                   | LADENIVÅ              | LADEINDIKATOR-LED FARGE      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------|
|  | 100 % - 75 %          | Hvit                         |
|  | 50 % - 75 %           | Hvit                         |
|  | 20 % - 50 %           | Hvit                         |
|  | ≥ 20 %                | Hvit                         |
|  | Lavt batteri avslåing | Hvit og blinkende.           |
|  | Batteri for varmt     | Alle fire, rød og blinkende. |

Overbelastet batteri Advarsel (Figur A, U)

Alle fire indikator-LED-lysene for ladetilstand 9 vil lyse rødt og deretter blinke når batteriet har nådd en høy temperatur. For å fjerne den overbelastede batteriadvarelsen, la batteriet kjøle ned, start deretter sagen på nytt og begynn kuttet igjen, denne gangen med mindre kraft. La sagen kutte i sitt eget tempo.

Overbelastningsindikator LED (Figur A, U)

HarDCMP5640 en overbelastnings-LED 10.

Overbelastningsindikator-LED-en 10 vil lyse gult og deretter blinke når motoren eller modulen er overbelastet under drift. For å nullstille overbelastningsindikator-LED-en 10, start apparatet på nytt og begynn kuttet igjen, denne gangen med mindre kraft. La apparatet kutte i sitt eget tempo.

Overbelastnings-LED-en 10 vil lyse rødt og deretter blinke når modulen har nådd en høy temperatur. For å tilbakestille overbelastnings-LED-en 10, la apparatet avkjøles, start deretter apparatet på nytt og begynn å kutte igjen, denne gangen med mindre kraft. La apparatet kutte i sitt eget tempo.

På-/av-bryter (Figur V) (DCMPS635 Kun)

**⚠ FORSIKTIG:** Bruk alltid vernebriller, hodevern og hørselsvern. Bruk en filtermaske dersom det er mye støv ved bruken. Det anbefales å bruke hansker, lange bukser og kraftig fottey. Hold langt hår og løsthengende plagg borte fra åpninger og bevegelige deler.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke prøv å løse utløseren i på-stilling.

**MERK:** Sørg alltid for godt fotfeste, og hold stangsagen fast med begge hender, med tommel og fingre som omslutter håndtaket 7.

1. For å slå på apparatet, skyv låseknappen 5 fremover med pekefingeren og klem deretter på bryteren for variabel hastighet 4 som vist i Figur V. (Når verktøyet er i gang, kan du slippe låseknappen.)
2. For å slå av verktøyet, slipp bryteren for variabel hastighet 4.

Slå på og av (Figur U, V) (DCMPS640 Kun)

**⚠ ADVARSEL:** Hold verktøyet fast når du slår det på.

**⚠ FORSIKTIG:** Bruk alltid vernebriller, hodevern og hørselsvern. Bruk en filtermaske dersom det er mye støv ved bruken. Det anbefales

å bruke hansker, lange bukser og kraftig fotteøy. Hold langt hår og løsthengende plagg borte fra åpninger og bevegelige deler.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke prøv å løse utløseren i på-stilling.

**MERK:** Sørg alltid for godt fotfeste, og hold stangsagen fast med begge hender, med tommel og fingre som omslutter håndtaket 7.

1. Hastighetskontrollknappen/vekke-knappen 8 må trykkes inn før bruk for å vekke apparatet.

**MERK:** Hvis håndtaket for operatørtilstedeværelse 6 slippes i mer enn fem sekunder, vil apparatet gå inn i hvilemodus.

2. For å slå på apparatet, klem inn håndtaket for operatørtilstedeværelse 6 og deretter bryteren for variabel hastighet 4.

3. For å slå av apparatet, trykk og hold inne hastighetskontrollknappen/vekke-knappen 8 i minst to sekunder.

## Justere motorhastighet (Figur U) (DCMP5640 Kun)

ErDCMP5640 utstyrt med en hastighetsindikator-LED 11.

Hastighetsindikator-LED-ene 11 viser den valgte effekten. Det er to effektnivåer, ECO-modus 50 og standardmodus 51.

Hastighetsindikator-LED-ene 11 hjelper deg med å optimalisere apparatets ytelse og driftstid som trengs for hver oppgave.

1. Hastighetskontrollknappen/vekke-knappen 8 må trykkes inn før bruk for å vekke apparatet.

**MERK:** Verktøyet starter som standard i standardmodus 51.

2. Trykk på hastighetskontrollknappen/vekke-knappen 8, plassert på apparat håndtaket, til hastighetsindikator-LED-en 11 lyser.

**MERK:** Bruk ECO-modus 50 for større prosjekter som krever lengre driftstid for å fullføres.

3. Velg standardmodus 51 etter behov for å kutte gjennom tykkere grener og for oppgaver som krever høyere RPM.

**MERK:** Driftstid vil reduseres.

## Hastighetsinnstilling LED-farger

| EFFEKTINNSTILLING                                                                  |      | INDIKATOR-LED FARGE |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------|
|   | — 50 | ECO-modus           |
|                                                                                    |      | Hvit                |
|  | — 51 | Standardmodus       |
|                                                                                    |      | Ikke opplyst        |

## Bruke stangsagen (Figur A)

**⚠ ADVARSEL:** Les og forstå alle anvisninger. Manglende overholdelse av instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

**⚠ FORSIKTIG:** Reduser alltid spenningen på kjedet igjen etter avsluttet arbeid. Kjeden trekker seg sammen når den kjøles ned. Dersom strammingen ikke reduseres, kan det skade sagen.

**VIKTIG:** Du skal aldri bruke en stangsag som er skadet eller feiljustert eller som ikke er fullstendig og sikkert montert. Forsikre deg om at sangkjedet 16 stopper bevegelsen når avtrekkeren slippes. Juster aldri sverdet 15 eller sangkjedet når motoren er i gang eller batteriet er i.

## Stangsag trimming/beskjæring

**⚠ ADVARSLER:**

• **Aldri stå direkte under grenen du kutter.** Plasser deg alltid slik at du ikke står der grener faller ned.

• **Bruk alltid hodebeskyttelse, hørselsvern, beskyttelsesbriller, fot og kroppsbeskyttelse.**

Kroppsbeskyttende utstyr reduserer faren for personskader når du bruker denne enheten.

• **Aldri stå på en stige eller annet ustabilt underlag når du bruker stangsagen.** Unngå alltid posisjoner som kan få deg til å miste balansen og føre til alvorlige personskader.

• **Hold andre personer minst 50' (15 m) unna arbeidsområdet.** Forstyrrelser under arbeidet kan føre til at du mister kontrollen.

• **Fare for dødelig elektrisk støt.** For å unngå støt skal du ikke arbeide 50' (15 m) over elektriske ledninger. Kontroller alltid området for skjulte elektriske ledninger.

• **Ikke hold stangsag håndtaket over skulderhøyde.**

## Grenfjerningskrok (Figur A)

**⚠ FORSIKTIG:** Grenfjerningskroken er ikke en beltekrok.

Stangsagen har en grenfjerningskrok 20 for å hjelpe til med å fjerne små til middels store grener.

## Beskjære med stangsagen (Figur A, T–W)

**⚠ ADVARSEL:** La verktøyet jobbe i sin egen hastighet. Ikke overbelast.

**⚠ ADVARSEL:** Når du beskærer trær; beskyttelse mot tilbakeslag som kan føre til alvorlig personskade eller død. Se **Beskyttelse mot tilbakeslag**, for å unngå risikoen for tilbakeslag. Ikke strekk deg for langt. Forsikre deg om at du har godt fotfeste. Hold føttene fra hverandre for stødig stilling. Fordel vekten din på begge føtter.

1. Bruk begge hender til å gripe stangsag håndtaket som vist på Figur T. Bruk et fast grep. Tomler og fingre skal holde rundt hovedhåndtaket 7 og det isolerte gripeområdet 12. Hold fingrene unna sagflisutkastet 52 som vist i Figur W.

2. Du skal aldri bruke den oppe i et tre, i en kinkig posisjon eller på en stige eller andre ustabile overflater. Du kan miste kontroll over stangsagen og forårsake alvorlig personskade.

3. Følg instruksjonene under for å trimme et tre.

a. Kontroller at stangsagen har nådd full hastighet før du kutter. Når du starter et kutt, plasser det roterende sangkjedet 16 mot grenene. Hold stangsagen fast for å unngå mulig hopping eller sidelengs bevegelser av stangsagen.

b. Før stangsagen fremover med et lett trykk. Gjør det første kuttet 15 cm fra trestammen på undersiden av grenen. Bruk toppen av sverdet 15 for å gjøre dette kuttet. Kutt 1/3 gjennom diameteren av grenen. Gjør så sluttkuttet fra toppen. Dersom du prøver å kutte tykke grener fra bunnen, kan grenen kiler seg inn og låser fast sangkjedet i kuttet. Dersom du prøver å kutte tulle grener fra toppen, uten et overfladisk underkutt, kan grenen splitte seg. Ikke tving stangsagen når du kutter. Motoren vil overbelastes og stoppe. Det fungerer bedre og sikrere med den farten det er beregnet for.

c. Ta stangsagen bort fra kuttet mens det kjører med full hastighet. Stopp av stangsagen ved å slippe avtrekkeren 4. Sikre at sangkjedet har stoppet før du legger ned stangsagen.

## VEDLIKEHOLD

Ditt elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig

tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.

**⚠ ADVARSEL:** For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsfrie.

Se baksiden av denne manualen for kontaktinformasjon til servicesentre, eller besøk [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

Regelmessig vedlikehold sikrer lang levetid for verktøyet. Etter hvert 10. minuts bruk skal du fjerne batteriet (vær oppmerksom på at kjedet kan være varmt!), kontroller sverd og kjede og smør i henhold til **Justere kjedestramming** og **Smøre kjedet**.

## Smøring

Se **Autooljesystem** beskrevet i **Oljing av sagkjede og sverd**-avsnittet.

## Rengjøring

**⚠ ADVARSEL:** Elektrisk støt og mekaniske fare. Koble det elektriske apparatet fra strømkilden før rengjøring.

**⚠ ADVARSEL:** For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid det elektriske apparatet og ventilasjonssporene rene.

**⚠ ADVARSEL:** Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Slike kjemikalier kan svekke materialene i diss delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Ventilasjonssporene kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Bruk godkjent øyevern og en godkjent støvmaske.

## Motorventilasjonsskjermene (Figur X, Y)

For å få best mulig ytelse fra stangsagen er det viktig å holde motorventilasjonsskjermene **53** rene.

1. Bruk en torx-bits eller flatt skrujern, fjern skruene **54** og løft ventilasjonsskjermene bort fra motorhuset.
2. Skyll motorventilasjonsskjermene **53** med varmt såpevann.
3. Sørg for at motorventilasjonsskjermene **53** er helt tørre før de monteres tilbake i motorhuset.
4. Installer og stram skruene **54** for å feste motorventilasjonsskjermene **53** til motorhuset.

## Tilleggsutstyr

**⚠ ADVARSEL:** Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra DEWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, bruk kun DEWALT-anbefalt tilbehør bør brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

## Sagkjede og sverd

Etter noen timers bruk skal du fjerne kjedehjuldekselet, sverdet og kjedet og rengjøre grundig med en myk børste. Forsikre deg om at oljehullet på sverdet er fri for rusk. Når du skifter sløve kjeder med skarpe kjeder er det fornuftig å vippe kjedesverdet fra bunn til topp.

## Kjedehjul og kjedehjuldekselet (Figur A, H, I)

**⚠ FORSIKTIG:** Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av sagkjedet. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.

**⚠ ADVARSEL:** Skarpt, bevegelig kjede. For å forhindre utilsiktet start, skal du forsikre deg om at batteriet er fjernet fra verktøyet før du utfører de følgende handlingene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

1. Plasser sagen på et flatt, solid underlag.
2. Fjern kjedehjuldekselet **17**, som beskrevet i avsnittet

### Installere sverdet og sagkjedet.

3. Bruk vernehansker og bruk en ren, myk børste for å tørke bort alt sagstøv, pinner, vinranker eller annet rusk som kan ha samlet seg inne i kjedehjuldekselet **17** og rundt sagkjedet **16** eller kjedehjulet **42**.

4. Rotér kjedestrammeskruen **19** ved å bruke den flate skrutrekkerenden på skiftenøkkelen **24**. Drei skruen mot klokken for å la sverdet **15** trekke seg tilbake og redusere strammingen på sagkjedet, så det kan tas av.

5. Bruk vernehansker, ta tak i sagkjedet og sverdet og løft dem vekk fra verktøyet.

6. Bruk vernehansker og bruk en ren, myk børste for å tørke bort alt sagstøv eller annet rusk som kan ha samlet seg inne i sverdet **15** og rundt sagkjedet **16**.

7. Installer kjedet, sverdet og kjedehjuldekselet **17** som beskrevet i avsnittene **Installere sverdet og sagkjedet**, **Erstatte sagkjedet** og juster kjedestrammingen skikkelig før bruk, som beskrevet i **Justere kjedestramming**-avsnittet.

## Sagkjedesliping (Figur Z–BB)

**⚠ FORSIKTIG:** Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av sagkjedet. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.

**⚠ ADVARSEL:** Skarpt, bevegelig kjede. For å forhindre utilsiktet oppstart, sørg for at batteriet er fjernet fra verktøyet før du utfører følgende operasjoner. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke slipe kjedeførerne for mye, **56** da dette vil øke risikoen for tilbakeslag. Bytt ut kjedet **16** hvis det har blitt slipt mer enn fire ganger.

Hver gang kjedet **16** blir slipt, mister det noen av de lave tilbakeslagsegenskapene, og ekstra forsiktighet bør brukes.

Det anbefales at kjedet ikke slipes mer enn fire ganger.

**MERK:** Sagtennene **59** vil bli sløve umiddelbart hvis de berører bakken/jord eller en spiker mens de kutter.

For å få best mulig ytelse fra stangsagen, er det viktig å holde sagtennene **59** på sagkjedet skarpe. Følg disse tipsene for skikkelig sagkjedesliping:

1. For best resultat, bruk en 5/16" (4 mm) fil og en filholder eller filstyring for å slipe sagkjedet. Dette vil forsikre deg korrekt slipevinkel.
2. Plasser filholderen flatt på toppplaten **55** og dybdemåleren til kutteren **59**.
3. Hold den korrekte vinkellinjen for toppplaten **55** på 30° **57** på filføreren parallelt med kjeden din (fil i 60° vinkel fra kjeden sett fra siden) som vist i Figur Z.
4. Slip eggene **59** på en side av kjedet **16** først. Fil fra innsiden av hver egg til utsiden. Snu sagen rundt og repeter prosessene (2, 3, 4) for eggene på den andre siden av kjedet.

**MERK:** Bruk en flat fil for å file toppene på rakerne **58** (delen av

kjedeledet foran skjæret **59**) slik at de er omtrent 0,025" (0,635 mm) under skjærspissene, som vist i Figur AA.

5. Hold alle lengdene på eggene like som vist i Figur BB.

6. Hvis skade har oppstått på kromoverflaten på topplatene **55** eller sideplatene **60**, skal du file til disse skadene er fjernet.

**⚠ FORSIKTIG:** Etter filing vil kutteren være skarp. Vær ekstra forsiktig under denne prosessen.

### Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlingscenter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk.

Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) og skann QR-koden ovenfor.

# SERRA DE VARA

## DCMPS635, DCMPS640

 **ATENÇÃO:** leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores. Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).

### Dados técnicos

| DCMPS635 DCMPS640                                              |                  |               |               |
|----------------------------------------------------------------|------------------|---------------|---------------|
| Tensão                                                         | V <sub>cc</sub>  | 54            | 54            |
| Tipo                                                           |                  | 1             | 1             |
| Tipo de bateria                                                |                  | lões de lítio | lões de lítio |
| Comprimento da lâmina-guia                                     | cm               | 25            | 30            |
| Velocidade máxima da corrente (sem carga)                      | m/s              | 15,6          | 21,3          |
| Comprimento máximo de corte                                    | cm               | 20            | 25            |
| Capacidade do óleo                                             | ml               | 95            | 95            |
| Peso (sem a bateria)                                           | kg               | 6,9           | 7,3           |
| L <sub>PA</sub> (nível de emissão de pressão sonora sem carga) | dB(A)            | 87            | 90            |
| L <sub>WA</sub> (nível de potência sonora sem carga)           | dB(A)            | 97            | 101           |
| K (variabilidade do nível sonoro indicado)                     | dB               | 2,2           | 2,2           |
| Valor de vibração das emissões a <sub>h</sub> =                | m/s <sup>2</sup> | 5             | 5,1           |
| K de variabilidade =                                           | m/s <sup>2</sup> | 1,5           | 1,5           |

O nível de emissão de vibração e/ou ruído indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste normalizado estabelecido pela norma EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 22867 e pode ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

 **ATENÇÃO:** O nível de emissão de vibração e/ou ruído declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios ou se a manutenção for insuficiente, o nível de emissão de vibração e/ou ruído pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

A estimativa do nível de vibração e/ou ruído deve ter também em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique as medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador dos efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (relacionado com a vibração), e organização dos padrões de trabalho.

### Declaração de conformidade CE Directiva “Máquinas”



#### Serra de vara DCMPS635, DCMPS640

A DeWALT declara que os produtos descritos em **Dados técnicos** estão em conformidade com: 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

Exame do tipo CE efectuado pelo VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Alemanha.

Número do organismo notificado: 0366/número de identificação: 40059376

2000/14/CE Anexo V, categoria Anexo I: ponto 6

L<sub>PA</sub> (nível de potência sonora medida), 102 dB

L<sub>WA</sub> (nível de potência sonora medida): 105 dB

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a DeWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DeWALT.

Markus Rompel  
Vice-Presidente de Engenharia da PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Alemanha  
16.12.2024



**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

### Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

 **PERIGO:** indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.

 **ATENÇÃO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.

 **CUIDADO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

**AVISO:** indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.

 Indica risco de choque eléctrico.

 Indica risco de incêndio.

## AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

**⚠ ATENÇÃO:** *leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica.* O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

### GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo “ferramenta eléctrica” refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

#### 1) Segurança da Área de Trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.

b) **Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.

c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

#### 2) Segurança Eléctrica

a) **As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.

b) **Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.

c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

d) **Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

e) **Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

#### 3) Segurança Pessoal

a) **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.

b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.

d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.

e) **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

h) **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

#### 4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.

c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.

e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições**

**que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, empernam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpos e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

## 5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

a) **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.

b) **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.

d) **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.

f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.

g) **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

## 6) Assistência

a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

## AVISOS DE SEGURANÇA DA PODADORA DE HASTE:

a) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra ou da lâmina da serra quando a podadora de haste estiver a funcionar. Antes de ligar a podadora de haste, certifique-se de que a corrente da serra ou a lâmina da serra não está em contacto com nada.** Um momento de desatenção durante o funcionamento da podadora de haste pode provocar ferimentos no utilizador ou em terceiros.

b) **Utilize sempre duas mãos quando utilizar a podadora de haste.** Segure a podadora de haste com ambas as mãos para evitar a perda de controlo.

c) **Para reduzir o risco de electrocussão, nunca utilize a podadora de haste perto de linhas eléctricas.** O contacto com, ou a utilização de linhas de transporte de electricidade próximas pode causar ferimentos graves ou choque eléctrico, resultando em morte.

d) **Segure a podadora de haste apenas pelas superfícies isoladas das pegas, porque a corrente ou a lâmina da serra podem entrar em contacto com cabos eléctricos ocultos ou com o respectivo cabo.** O contacto das correntes ou lâminas de serra com um fio sob tensão pode colocar sob tensão as partes metálicas expostas da podadora de haste e provocar um choque eléctrico no operador.

e) **Use protecção ocular e auricular. É recomendável utilizar equipamento de protecção adicional para as mãos e calçado antiderrapante.** Um equipamento de protecção adequado reduz o risco de ferimentos.

f) **Utilize sempre protecção para a cabeça quando utilizar a podadora de haste.** A queda de resíduos pode causar ferimentos graves.

g) **Mantenha sempre os pés bem assentes no chão e utilize a podadora de haste apenas com os pés assentes no chão.** As superfícies escorregadias ou instáveis podem causar a perda de equilíbrio ou de controlo da máquina.

h) **Não utilize a podadora de haste quando estiver em cima de uma árvore, numa escada, em cima de um telhado ou em qualquer outra superfície instável.** A utilização de uma podadora de haste desta forma pode resultar em perda de equilíbrio, perda de controlo e ferimentos.

i) **Mantenha todos os cabos de alimentação afastados da área de corte.** Os cabos eléctricos podem estar escondidos nas árvores e podem ser accidentalmente cortados pela corrente ou pela lâmina da serra.

j) **Não utilize a podadora de haste em condições meteorológicas adversas, especialmente se houver risco de relâmpagos.** Isto diminui o risco de se atingir por relâmpagos.

k) **Quando estiver a cortar uma perna sob tensão, esteja atento à recuperação elástica.** Quando a tensão das fibras de madeira for libertada, a perna sob tensão pode atingir o utilizador e/ou provocar o descontrolo da podadora de haste.

l) **Tenha especial cuidado quando cortar galhos e árvores jovens.** O material fino e delgado pode tocar na corrente da serra ou na lâmina da serra e saltar na sua direcção ou fazer com que se desequilibre.

m) **Quando transportar a podadora de haste com a máquina desligada, tenha cuidado para não accionar nenhum interruptor e mantenha a corrente ou a lâmina da serra afastadas do seu corpo.** Um manuseamento adequado da podadora de haste reduz a probabilidade de contacto accidental com a corrente da serra em movimento.

n) **Quando transportar ou armazenar a podadora de haste, coloque sempre a tampa da lâmina-guia ou da lâmina da serra.** Um manuseamento adequado da podadora de haste reduz a probabilidade de contacto accidental com a corrente da serra ou a lâmina da serra em movimento.

o) **Quando retirar material encravado ou reparar a podadora de haste, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação e a bateria estão desligados.**

A utilização inesperada da podadora de haste quando retirar material encravado ou proceder à assistência pode resultar em ferimentos graves.

p) **Corte apenas madeira. Não utilize a podadora de haste para fins que não sejam aqueles para os quais foram concebidos. Por exemplo: não utilize a podadora de haste para cortar plástico, metal, alvenaria ou materiais de construção que não sejam madeira.** A utilização da podadora de haste para outros fins que não os previstos pode resultar em situações perigosas.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

▲ **ATENÇÃO:** Quando utilizar ferramentas eléctricas de jardinagem, devem ser sempre tomadas precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos, que incluem os seguintes.

▲ **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos:

- Antes de qualquer utilização, certifique-se de que todas as pessoas que utilizem a unidade lêem e compreendem todas as instruções e outras informações de segurança incluídas neste manual.
- Guarde estas instruções e reveja-as com frequência.

1. **Evite trabalhar em ambientes perigosos – NÃO utilize as ferramentas em ambientes húmidos ou molhados. NÃO UTILIZE equipamentos eléctricos portáteis em ambientes explosivos ou gasosos.** Os motores destes equipamentos costumam produzir faíscas e estas podem libertar vapores.

2. **Não utilize a ferramenta à chuva.**

3. **Mantenha todas as pessoas afastadas** a uma distância segura da área de trabalho, especialmente as crianças.

4. **Use vestuário adequado:** não use roupa larga ou jóias. Podem ficar presas nas peças móveis. Quando trabalhar ao ar livre, deve usar luvas de borracha e calçado robusto. Se tiver cabelo comprido, deve usar uma rede para o cabelo.

5. **Use sempre protecção para os olhos - Use sempre protecção para os olhos aprovada quando a bateria estiver instalada.** Utilize também uma máscara facial ou de poeiras e protecção auricular. Óculos de segurança e protecção auditiva estão disponíveis a um custo adicional no seu centro de assistência da DEWALT local ou numa oficina de assistência autorizada.

6. **Utilize a ferramenta adequada:** só deve utilizar a ferramenta para as tarefas para as quais foi concebida.

7. **Evite o arranque accidental:** não transporte com o dedo no gatilho quando a bateria estiver instalada.

8. **Não agarre a ferramentas pelas arestas afiadas ou lâminas de corte expostas quando levantar ou segurar a ferramenta.**

9. **Não aplique força na ferramenta:** a ferramenta desempenha melhor a tarefa e a probabilidade de ferimentos será menor se a utilizar à velocidade com a qual foi concebida.

10. **Não tente chegar a pontos fora do alcance:** mantenha-se sempre bem posicionado e equilibrado.

11. **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso quando operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.

12. **Evite arranques involuntários. Verifique se o gatilho da ferramenta está na posição de desligado antes de ligá-la à fonte de alimentação e/ou à bateria, segurar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, poderá originar acidentes.

13. **Desligar o equipamento** – Retire a bateria quando não estiver a ser utilizada, antes de proceder a reparações, substituir acessórios, como lâminas e peças semelhantes.

14. **Armazene as ferramentas não utilizadas num espaço fechado:** quando não for utilizada, a unidade deve ser guardada num local seco, elevado ou trancado, fora do alcance das crianças.

15. **Proceda à manutenção da ferramenta com cuidado:** mantenha a aresta de corte afiada e limpe-a para obter um melhor desempenho e reduzir o risco de ferimentos. Siga as instruções relativas à lubrificação e mudança de acessórios. Verifique a fonte de alimentação da ferramenta periodicamente. Caso apresente danos, leve-a para um centro de assistência autorizado para proceder à reparação. Mantenha as pegadas secas, limpas e sem óleo ou gordura.

16. **Verifique se existem peças danificadas:** antes de utilizar a ferramenta, a protecção ou outra peça danificada deve ser verificada com atenção para determinar se funciona correctamente e executa a função pretendida. Verifique o alinhamento das peças em movimento, o bloqueio das peças, rotura de peças, montagem e quaisquer outras situações que possam afectar o funcionamento. Qualquer protecção ou outra peça que apresente danos deve ser devidamente reparada ou substituída num centro de assistência autorizado, a menos que haja indicação em contrário neste manual.

17. **Danos na unidade:** se bater ou ficar preso com um objecto estranho, pare o equipamento de imediato, retire a bateria, verifique se existem danos e mande repará-los antes de tentar continuar a utilizar o equipamento.

18. **NÃO mergulhe o equipamento dentro de água nem esguiche-o com uma mangueira. NÃO permita a entrada de líquidos no equipamento.** Se o equipamento ficar molhado, deixe-o secar durante um período mínimo de 48 horas.

19. **NÃO armazene o equipamento sobre ou junto de fertilizantes ou produtos químicos.**

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

▲ **ATENÇÃO:** não utilize a ferramenta perto de linhas de transporte de energia eléctrica. A unidade não foi concebida

para fornecer protecção contra choques eléctricos se houver contacto com linhas eléctricas aéreas. Consulte os regulamentos locais para saber quais são as distâncias seguras em relação a linhas eléctricas aéreas e certifique-se de que a posição de funcionamento é segura e protegida antes de utilizar a serra de vara.

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra. Não retire o material cortado nem segure no material que pretende cortar quando as lâminas estiverem em movimento. Quando retirar material encravado, certifique-se de que o gatilho está desligado. A lâmina pode continuar a deslizar depois de desligar a ferramenta.** Um momento de falta de atenção enquanto utiliza a serra de vara pode causar ferimentos graves.

- **Transporte a serra de vara pela pega com a corrente da serra desligada.** Quando transportar ou armazenar a serra de vara, coloque sempre a tampa do dispositivo da corrente da serra. O manuseamento correcto da serra de vara reduz a probabilidade de ferimentos causados pela corrente da serra.

- **Segure a serra de vara apenas pelas áreas isoladas, porque a lâmina de corte pode entrar em contacto com cablagem escondida.** Uma corrente de serra em contacto com um cabo sob tensão pode fazer com que as peças metálicas expostas do sistema eléctrico da ferramenta fiquem também sob tensão e provoquem um choque eléctrico no utilizador.

- **Não utilize a serra de vara em condições meteorológicas adversas, especialmente se houver risco de relâmpagos.** Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.

- **Para reduzir o risco de electrocussão, nunca utilize o corta-sebes perto de linhas de transporte de electricidade.** O contacto com, ou a utilização de linhas de transporte de electricidade próximas pode causar ferimentos graves ou choque eléctrico, resultando em morte.

- **Utilize sempre duas mãos quando utilizar a serra de vara.** Segure a serra de vara com ambas as mãos para evitar a perda de controlo.

- **Utilize sempre protecção para a cabeça quando utilizar a serra de vara em altura.** A queda de resíduos pode causar ferimentos graves.

- **Retire ou desligue a bateria antes de efectuar a manutenção, limpeza ou remoção de material do equipamento de jardinagem.**

- **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.

## REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

### Antes de utilizar a serra de vara

- **Para um funcionamento seguro, leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar a serra de vara.** Siga todas as instruções de segurança. A não observância de todas as instruções de segurança indicadas abaixo pode dar origem a ferimentos graves.

- **Preste atenção às suas acções.** Faça uso de bom senso. Não utilize a serra de vara se estiver cansado.

- **Utilize a serra de vara apenas para cortar ramos de árvores.** Não utilize a roçadora para fins que não sejam aqueles para os quais foram concebidos. Não utilize a serra para cortar outros objectos.

- **Apenas os adultos devidamente informados devem utilizar a serra de vara.** Nunca permita que as crianças utilizem este tipo de aparador de sebes.

- **Não permita que crianças ou pessoas sem formação adequada utilizem este equipamento.**

- Quando utilizar a serra de vara, utilize o seguinte equipamento de segurança:

- luvas para trabalhos pesados
- calçado de segurança com biqueira de aço com solas anti-derrapantes
- óculos de segurança, óculos protectores ou protecção facial
- capacete de segurança
- auscultadores ou tampões
- máscara facial ou de poeiras (se trabalhar em áreas com pó)

- **Use calças compridas e botas.** Não use vestuário largo, calções, qualquer tipo de jóias nem ande descalço.

- Se tiver cabelo comprido, prenda-o para evitar que fique preso nas peças móveis.

- Antes de cortar, deve verificar sempre o seguinte:

- a área de trabalho deve estar desimpedida
- pés bem assentes
- caminho de fuga planeado no caso de queda de ramos
- Verifique a árvore antes de cortar. Deixe espaço para que os ramos possam cair livremente no chão.
- Não utilize a serra de vara para cortar árvores jovens.

### Quando utilizar a serra de vara

**⚠ PERIGO: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilize a ferramenta em superfícies húmidas.** Não exponha o equipamento à chuva. Armazene num espaço fechado.

**⚠ PERIGO: Evite arranques involuntários:** não transporte a ferramenta com o dedo no gatilho e a bateria instalada. Assegure-se que o gatilho está desligado quando instalar a bateria.

- Segure a ferramenta utilizando apenas as superfícies de preensão designadas: a pega principal da vara e a vara.

- Mantenha-se atento. Faça uso de bom senso quando utilizar a unidade.

- Mantenha a área de trabalho limpa. Áreas obstruídas podem provocar ferimentos.

- Retire sempre a bateria da serra de vara quando terminar o corte ou se deixar a ferramenta sem vigilância.

- Mantenha as crianças, animais e transeuntes a uma distância de pelo menos 15 m da serra de vara. A única pessoa que deve estar na área de trabalho é o utilizador da serra de vara.

- Não utilize a serra de vara para cortar árvores.

- Não agarre na corrente da serra exposta quando levantar ou segurar a serra de vara.

- Mantenha os dedos afastados do gatilho até o equipamento estar pronto para fazer o corte.

- Antes de ligar a serra de vara, certifique-se de que a corrente não toca em qualquer objecto.

- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente quando a serra de vara estiver em funcionamento.

- Não force a serra de vara quando estiver a cortar. Aplique uma pressão ligeira. Com a potência indicada, a ferramenta realizará melhor o trabalho e de forma mais segura.

- Transporte a serra de vara de um local para outro:

- com a bateria removida,

- com os dedos fora do gatilho,
- segurando a haste de maneira equilibrada e
- com a lâmina-guia e a corrente viradas para trás e com a bainha colocada.
- Não corte ramos pequenos e árvores jovens com a serra de vara. Os ramos finos podem ficar presos na corrente e fazer ricochete na direcção do utilizador. Isto pode fazer com que perca o equilíbrio.
- Não utilize o equipamento se as condições de iluminação não forem adequadas.
- Mantenha sempre os pés bem apoiados e equilibrados. Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Se esticar-se demasiado, pode perder o equilíbrio.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas de peças em movimento.
- Não deve, em nenhuma circunstância, utilizar acessórios ou dispositivos adicionais com este equipamento, que não tenham sido fornecidos com este produto ou identificados como adequados para utilização com este equipamento neste manual de instruções.
- Verifique a serra de vara antes de cada utilização e se sofrer alguma queda ou impacto. Verifique se não apresenta defeitos ou danos consideráveis.

### Não utilize a serra de vara:

- se estiver sob o efeito de álcool, medicamentos ou fármacos.
- se estiver a chover ou em locais húmidos ou molhados.
- se estiverem presentes gases ou líquidos inflamáveis.
- se a serra de vara estiver danificada, ajustado incorrectamente, ou não estiver montado por completo ou em segurança.
- se o gatilho não ligar ou desligar a serra de vara. A corrente tem de parar de girar quando libertar o gatilho. O gatilho defeituoso deve ser enviado para um centro de assistência autorizado para reparação. Consulte **Acessórios em Manutenção**.
- se estiver com pressa.
- se estiver em cima de uma árvore ou de uma escada.
- enquanto estiver nas plataformas.
- em caso de ventos fortes ou tempestade.
- Não utilizar em baldes ou em barras aéreas, excepto se tiver recebido formação específica para o efeito e de acordo com os materiais de formação. Siga todas as instruções e avisos de segurança do balde ou da lança aérea que está a ser utilizada. A utilização em altura sem formação adequada pode aumentar o risco de ferimentos ou morte. Certifique-se de que está protegido. Mantenha a bainha instalada quando não estiver a ser utilizada. Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Estenda a vara apenas o necessário. Não utilize perto de linhas eléctricas.

## REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

**▲ PERIGO: Perigo de choque.** Ferimentos graves ou morte causados por electrocussão em caso de contacto com cabos eléctricos. Nunca utilize perto de fontes de electricidade, fios ou linhas de alimentação.

**▲ ATENÇÃO: Para um funcionamento seguro, leia e compreenda o manual de instruções.** Use uma protecção facial (e/ou óculos de segurança) e um capacete para protecção contra a queda de resíduos. A área de trabalho deve estar desimpedida, deve haver uma trajectória de fuga e deve estar atento à localização dos ramos/troncos para evitar a queda de ramos e resíduos. Quando utilizar a serra, as pessoas devem estar a 15 m de distância. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilize a

ferramenta em superfícies húmidas. Não exponha o equipamento à chuva. Armazene num espaço fechado.

**▲ ATENÇÃO:** Este produto (não inclui a bateria ou o carregador) fornece algum grau de protecção contra poeira (entrada limitada) e líquidos (ligeiros salpicos) durante utilização normal e razoavelmente previsíveis. A bateria e o carregador não têm uma classificação IP específica. NUNCA mergulhe o produto, a bateria ou o carregador dentro de líquido.

- Para proteger-se contra a queda de ramos, não se coloque por baixo do ramo ou tronco que pretende cortar. Esta unidade não deve ser segurada a um ângulo superior a 60° do chão.
- Mantenha as pegas secas, limpas e sem óleo.
- Antes de ligar a unidade, certifique-se de que a corrente não está em contacto com outros objectos.
- Antes de pousar a unidade no chão, certifique-se de que a corrente parou.

## Assistência

- A reparação das ferramentas deve ser levada a cabo apenas por pessoal qualificado. A assistência ou manutenção realizada por pessoal que não possua as qualificações necessárias pode causar ferimentos. Consulte a secção **Manutenção** deste manual.
- Quando reparar uma ferramenta, utilize apenas peças de substituição idênticas. Siga as instruções indicadas na secção **Manutenção** deste manual. A utilização de peças não autorizadas ou o não cumprimento das instruções de manutenção pode resultar em choque eléctrico ou ferimentos.

## Protecção contra ricochete

**▲ ATENÇÃO:** O RICOCHETE pode ocorrer quando a frente ou a ponta da lâmina-guia tocar num objecto ou quando um pedaço de madeira se fechar e emperrar a corrente da serra no corte. O contacto com a ponta pode, em alguns casos, causar uma súbita reacção inversa, empurrando a lâmina-guia para cima e para trás na direcção do utilizador. Se a corrente da serra ficar presa ao longo da parte superior da lâmina-guia pode empurrar a lâmina-guia rapidamente para trás na direcção do operador. Qualquer uma destas reacções pode fazer com que perca o controlo da serra e causar ferimentos graves no utilizador.

**▲ Devem ser respeitadas as seguintes precauções para minimizar o ricochete:**

- Segure com firmeza na serra com ambas as mãos quando a unidade estiver em funcionamento. Segure firmemente na pega com os polegares e os outros dedos à volta da pega da vara principal serra e da pega isolada. NÃO utilize a vara como pega.
- Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta.
- Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.
- Não permita que a ponta da barra de guia toque em troncos, ramos, no chão ou em qualquer obstrução.
- Não abra a pega da serra de vara ao nível dos ombros.
- Utilize dispositivos como a corrente de ricochete reduzido, o sistema de travagem da corrente e as lâminas-guia especiais que diminuem os riscos associados a ricochete.
- Utilize apenas as barras de guia e as correntes sobresselentes especificadas pelo fabricante ou equivalente.
- Nunca deixe a corrente em movimento entrar em contacto com qualquer objecto na ponta da barra de guia.
- Mantenha a área de trabalho sem obstruções, como outras árvores, ramos, rochas, vedações, cotos, etc. Elimine ou evite quaisquer obstruções nas quais a serra de vara pode bater

enquanto estiver a fazer cortes através de um tronco ou ramo específico.

- **Mantenha a serra de podar afiada e com a tensão adequada.** Uma corrente solta ou embotada pode aumentar a probabilidade de ricochete. Verifique a tensão com regularidade com o motor parado e a bateria retirada.

- **ComECE e execute o corte apenas quando tiver a corrente a deslocar-se à velocidade máxima.** Se a corrente estiver a deslocar-se a uma velocidade mais lenta, há uma maior probabilidade de ricochete.

- Corte um ramo de cada vez.

- Tenha muito cuidado quando retomar um corte anterior.

Coloque uma protecção dentada na madeira e deixe que a correia atinja a velocidade máxima antes de continuar o corte.

- Não faça cortes em profundidade ou de perfuração.

- Preste atenção ao movimento dos ramos ou a outras forças que possam impedir um corte, bloqueio ou queda para cima da serra.

## Dispositivos de segurança contra ricochete

**⚠ ATENÇÃO:** Os seguintes dispositivos estão incluídos na serra de vara para ajudar a reduzir o risco de ricochete. Porém, esses dispositivos não eliminam por completo esta reacção perigosa. Como utilizador da serra de vara, não deve confiar apenas nos dispositivos de segurança. Deve seguir todas as precauções de segurança, instruções e manutenção indicadas neste manual para evitar o ricochete e outras forças que possam dar origem a ferimentos graves.

- **A lâmina-guia, que reduz o ricochete,** foi concebida com uma ponta com um raio pequeno, que diminui o tamanho da zona de perigo de ricochete na ponta da lâmina-guia. Está comprovado que uma lâmina-guia contra ricochete reduz consideravelmente o grau e a gravidade do ricochete quando é testada de acordo com os requisitos de segurança para motosserras eléctricas.

- **A corrente contra ricochete reduzido,** concebida com um indicador de profundidade contornado e uma ligação do guarda-mão que desvia a força do ricochete e permite a entrada da madeira na lâmina. Uma corrente contra ricochete reduzido é uma corrente que está em conformidade com os requisitos de desempenho quando é sujeita a testes na amostra representativa de motosserras.

## Nomes e termos da serra de vara

- **Roda dentada ou roda:** a parte dentada que acciona a motosserra.

- **Lâmina-guia:** uma estrutura com calhas que suporta e guia a motosserra.

- **Bainha da lâmina-guia:** caixa instalada sobre a lâmina-guia que impede o contacto dos dentes quando a serra não estiver a ser utilizada.

- **Ricochete:** o movimento de ricochete ascendente ou ascendente, ou ambos, da lâmina-guia ocorre quando a motosserra perto do bocal da parte superior da lâmina-guia entra em contacto com objectos como, por exemplo, troncos ou ramos, ou quando a madeira fecha e bloqueia a motosserra durante o corte.

- **Corrente de ricochete reduzido:** uma corrente em conformidade com os requisitos de desempenho do ricochete. (quando é testado numa amostra representativa de motosserras)

- **Lâmina-guia contra ricochete reduzido:** uma lâmina-guia que reduz consideravelmente e de maneira comprovada o ricochete.

- **Corrente de serra sobresselente:** uma corrente que reduz os requisitos de desempenho de ricochete quando é testada com motosserras específicas. Pode não estar em conformidade com os requisitos de desempenho de outras serras.

- **Motosserra:** uma corrente com dentes de corte, que corta a madeira e accionada pelo motor e é suportada pela lâmina-guia.

- **Protecção dentada (dentes):** o dente ou dentes pontiagudos utilizados para articular a serra e manter a posição durante a serragem.

- **Interruptor:** um dispositivo que, quando é accionado, liga ou interrompe um circuito de potência eléctrica ao motor da motosserra.

- **Sistema de bloqueio do gatilho:** um batente móvel que impede o funcionamento acidental do gatilho até ser accionado manualmente.

- **Cortar (podar):** processo de corte de ramos de uma árvore.

- **Corte por baixo:** um corte de baixo para cima de um tronco ou ramo. Este tipo de corte é feito na posição de corte normal e com a parte de cima da lâmina-guia.

## Armazenamento

1. **Armazene num espaço fechado.** A ferramenta deve ser armazenada num local seco e fresco e afastado de luz solar directa, excesso de calor ou frio e fora do alcance das crianças.

2. **Depois de terminar o trabalho, reduza sempre a tensão da corrente. A corrente contrai quando arrefece. Se a tensão não for reduzida, pode causar danos na serra.**

## Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados pela projecção de partículas.
- Risco de queimaduras porque os acessórios estão quentes durante a utilização.
- Risco de ferimentos devido a utilização prolongada.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### Tipo de bateria

Podem ser utilizadas as seguintes baterias:

| Bateria  | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Consulte o manual da bateria/carregador para obter mais informações.

## Conteúdo da embalagem

A embalagem dos modelos DCMP5635, DCMP5640 contém:

- 1 Serra de vara
- 1 Cobertura da lâmina-guia
- 1 Alça de ombro
- 1 Lima redonda de 4,0 mm
- 1 Chave T20
- 1 Suporte da alça
- 1 Chave
- 1 Manual de instruções

**NOTA:** As baterias, carregadores e caixas de transporte não são fornecidos com os modelos N. As baterias e carregadores não são fornecidos com os modelos NT. *Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios ficaram danificados durante o transporte.*

• Demore o tempo que for necessário para ler na íntegra e compreender este manual antes de utilizar o equipamento.

## Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use protecção ocular.



Use protecção auditiva.



Não deixe a ferramenta à chuva.



Use protecção para a cabeça.



Use luvas de protecção.



Perigo de corte. Mantenha os dedos afastados da ranhura.



Use calçado de protecção.



A direcção de rotação da corrente da serra.



Perigo de electrocussão. Mantenha uma distância mínima de 10 m das linhas aéreas.



Desligue a ferramenta. Antes de ser efectuada qualquer operação de manutenção na ferramenta, remova a bateria da ferramenta.



Potência sonora garantida pela directiva 2000/14/CE.



Mantenha as pessoas que estejam por perto afastadas.

## Posição do código de data (Fig. G)

O código da data de produção **61** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

## Descrição (Fig. A)

**⚠ ATENÇÃO:** Nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Cabeça motorizada
- 2 Conjunto da vara
- 3 Vara telescópica
- 4 Gatilho

- 5 Alavanca de desbloqueio (DCMPS635)
- 6 Alavanca de presença do operador
- 7 Pega principal
- 8 Botão de controlo de velocidade/botão de activação
- 9 LED do estado de carregamento da bateria
- 10 LED do indicador de sobrecarga
- 11 LED indicadores de velocidade
- 12 Pega isolada
- 13 Manga roscada
- 14 Cabeça da serra
- 15 Lâmina-guia
- 16 Corrente da serra
- 17 Cobertura da roda dentada
- 18 Contra-porca da lâmina-guia
- 19 Parafuso de tensão da corrente
- 20 Gancho para remoção de ramos
- 21 Indicador do nível do óleo
- 22 Tampão do óleo
- 23 Bainha
- 24 Chave
- 25 Suporte da alça
- 26 Alça de ombro
- 27 Bateria†
- 28 Patilha de libertação da bateria
- 29 Lima redonda de 4 mm
- 30 Chave T20

†Incluído em algumas embalagens.

**NOTA:** Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.

## Utilização prevista

Os DCMPS635, DCMPS640 foram concebidos para aplicações de corte profissionais e residenciais. O modelo DCMPS635 é ideal para podar e cortar ramos até 20 cm (8") de diâmetro. O modelo DCMPS640 é ideal para podar e cortar ramos até 25 cm (10") de diâmetro. A serra de vara não é concebida para ser utilizada em árvores, escadas ou qualquer suporte instável e deve ser sempre utilizada com as duas mãos.

**NÃO** utilize as ferramentas em locais húmidos, durante ventos fortes/tempestades ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

**NÃO** utilize em condições de escuridão ou nevoeiro. Esta ferramenta deve ser utilizada em boas condições de iluminação. Estas serras de vara são ferramentas eléctricas profissionais.

**NÃO** permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta.

- **Crianças e pessoas inválidas.** Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por crianças e pessoas inválidas.
- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência, conhecimentos ou capacidades. As crianças nunca devem ficar sozinhas perto deste equipamento.

## MONTAGEM E AJUSTES

**⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar

**quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios.** Um arranque acidental pode causar ferimentos.

**▲ ATENÇÃO:** utilize apenas baterias e carregadores da DeWALT.

## Inserir e retirar a bateria da ferramenta (Fig. A)

**NOTA:** Verifique se a bateria **27** está totalmente carregada.

### Instalar a bateria na pega da ferramenta

1. Alinhe a bateria com as calhas no interior da pega da ferramenta (Fig. A).
2. Faça-a deslizar para dentro da pega até a bateria encaixar com firmeza na ferramenta e ouvir um som de encaixe no respectivo local.

### Retirar a bateria da ferramenta

1. Carregue na patilha de libertação da bateria **28** e puxe com firmeza a bateria para fora da pega da ferramenta.
2. Insira a bateria no carregador.

## Montagem da ferramenta (Fig. B–F)

**▲ ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

A serra de vara é fornecida em três peças: cabeça motorizada **1**, conjunto da vara **2** e cabeça de serra **14**. Siga as instruções abaixo para montar a unidade.

### Instalar a cabeça motorizada no conjunto da vara (Fig. C–E)

1. Desaperte o parafuso **31** situado na parte inferior da entrada da cabeça motorizada **32** e retire o parafuso **33** no centro da entrada da cabeça motorizada **32** para permitir que a cabeça motorizada **1** deslize para a parte inferior do conjunto da vara **2**.
2. Faça deslizar a cabeça motorizada **1** por completo para a parte inferior do conjunto da vara **2**, como indicado na Fig. C–E.
3. Instale o parafuso **33** no centro da entrada da cabeça motorizada **32** e alinhe-o com o pequeno furo **34** na parte inferior do conjunto da vara **2**. Aperte os parafusos **31** e **33**. Não aperte demasiado.

### Instalar a cabeça da serra no conjunto da vara (Fig. F)

1. Localize e desaperte os três parafusos **35** situados na cabeça da serra **14**, como indicado na Fig. F. Desaperte os parafusos o suficiente para permitir que a cabeça da serra **14** deslize para a parte superior do conjunto da vara **2**.
2. Faça deslizar a cabeça da serra **14** na parte superior do conjunto da vara **2**. Certifique-se de que alinha o pino **36** com a ranhura **37** situada na extremidade superior do conjunto da vara **2** para assegurar a orientação correcta da cabeça da serra **14**, como indicado na Fig. F.
3. A cabeça de serra deve ser inserida no conjunto da vara **2** até atingir o ícone de linha **38** no conjunto da vara **2**.
4. Aperte os três parafusos **35**. Não aperte demasiado.

## Armazenamento da chave (Fig. G)

A chave **24** é guardada em cliques de retenção **39** localizados no suporte do pé **41**.

1. Retire a chave **24** levantando a extremidade da chave para cima e afastando-a dos grampos de fixação **39**.
2. Quando terminar, armazene a chave nos grampos de fixação **39**. Primeiro, encaixe a extremidade plana da chave na

ranhura de fixação **40** e, em seguida, pressione a extremidade da chave para baixo até os grampos de fixação **39** fixarem a chave **24** com firmeza.

## Instalar a lâmina-guia e a corrente da serra (Fig. A, H–M)

**▲ CUIDADO:** A corrente está afiada. Utilize sempre luvas de protecção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

**▲ ATENÇÃO:** Corrente afiada em movimento. Para evitar um accionamento acidental, assegure-se de que remove a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

Se a corrente da serra **16** e a lâmina-guia **15** estiverem embaladas em separado na embalagem, a corrente tem de ser fixada na lâmina-guia e ambas têm de ser fixadas no corpo da ferramenta.

1. Coloque a serra numa superfície lisa e firme.
2. Rode a contra-porca da lâmina-guia **18** para a esquerda com a chave **24** fornecida.
3. Retire a cobertura da roda dentada **17** e a porca da lâmina-guia **18**.
4. Com luvas de protecção, agarre na corrente da serra **16** e enrole-a à volta da lâmina-guia **15**, certificando-se de que os dentes estão virados para a direcção correcta (Fig. K, M).
5. Assegure-se de que a corrente foi inserida correctamente na ranhura à volta de toda a lâmina-guia.
6. Coloque a corrente da serra à volta da roda dentada **42**. Enquanto alinha a ranhura na lâmina-guia com o pino de aperto da corrente **43**, e o parafuso **44**, na parte lateral da ferramenta, como indicado na Fig. I.
7. Quando estiver instalado, mantenha a lâmina-guia fixa e volte a colocar a cobertura da roda dentada **17**. Instale primeiro a parte de trás da cobertura da roda dentada, rode-a para baixo e certifique-se de que o furo do parafuso na cobertura fica alinhado com o parafuso **44**, na caixa principal.
8. Aperte a contra-porca da lâmina **18** e rode-a para a direita com a chave **24** fornecida até ficar bem apertada e, em seguida, afrouxe a porca uma volta completa, para que a corrente da serra possa ser apertada correctamente.
9. Rode o parafuso de tensão da corrente **19** para a direita para aumentar a tensão, como indicado na Fig. I. A corrente da serra **16** deve estar bem colocada à volta da lâmina-guia **15**. Aperte a contra-porca da lâmina-guia **18** até ficar bem apertada.
10. Siga as instruções indicadas na secção **Regular a tensão da corrente**.

## Regular a tensão da corrente (Fig. A, H–L)

**▲ ATENÇÃO:** A tensão incorrecta na corrente da serra pode fazer com que a corrente se solte da lâmina-guia e pode causar ferimentos graves ou a morte.

**NOTA:** A tensão da corrente da serra deve ser ajustada com regularidade antes de cada utilização.

1. Com a serra montada numa superfície plana e firme, verifique a tensão da corrente da serra **16**. A tensão está correcta quando a corrente volta para a posição após ter sido puxada 3 mm da lâmina-guia **15** com uma suave pressão do dedo médio e do polegar, como indicado na Fig. K. Não deve haver uma folga entre a lâmina-guia e a corrente da serra na parte inferior, como indicado na Fig. L.

2. Para ajustar a tensão da corrente da serra, afrouxe a contra-porca da lâmina-guia **18**.
3. Rode o parafuso de tensão da corrente **19** na parte da frente da caixa com uma chave de parafusos plana da chave **24**.
4. Verifique a tensão da corrente da serra e regule-a se for necessário.
5. Não aplique demasiada tensão na corrente da serra, uma vez que tal irá causar um desgaste excessivo e reduzir a vida útil da lâmina-guia e da corrente da serra.
6. Quando a tensão da corrente da serra estiver correcta, aperte as porcas de travamento da lâmina-guia **18** até ficar bem apertada. Aplique um binário na contra-porca da lâmina-guia **18** de 8 Nm
7. Uma nova corrente estica-se ligeiramente durante as primeiras horas de utilização. É importante verificar a tensão com frequência (depois de desligar a bateria, retire a bateria) durante as primeiras duas horas de utilização.

## Substituir a corrente da serra (Fig. A, H, I)

**⚠ CUIDADO:** A corrente está afiada. Utilize sempre luvas de protecção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

**⚠ ATENÇÃO:** Corrente afiada em movimento. Para evitar um accionamento accidental, assegure-se de que remove a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

1. Para retirar a corrente da serra **16**, coloque a serra numa superfície lisa e firme.
2. Retire a cobertura da roda dentada **17** como descrito na secção **Instalar a lâmina-guia e a corrente da serra**.
3. Rode o parafuso de tensão da corrente **19** utilizando a extremidade da chave **24**. Se rodar o parafuso para a esquerda, a lâmina-guia **15** recua e reduz a tensão na corrente para que possa ser removida.
4. Com as luvas de protecção calçadas, agarre na corrente da serra e retire a corrente da serra gasta da ranhura na lâmina-guia.
5. Rode a lâmina-guia sempre que substituir a corrente para garantir um desgaste uniforme.
6. Coloque a nova corrente na ranhura da lâmina-guia, certificando-se de que os dentes da serra ficam virados para o sentido correcto, fazendo corresponder a seta na corrente com o gráfico na cobertura da roda dentada **17**, como indicado na Fig. K, M.
7. Siga as instruções sobre como **instalar a lâmina-guia e a corrente da serra**.

**A corrente e a lâmina-guia sobresselentes estão disponíveis no seu centro de assistência autorizado mais próximo.**

A serra de vara DCMP5640 é compatível com os seguintes acessórios da DeWALT quando se utiliza a roda dentada de 7 dentes com passo de 0,325 **42** (NA265339):

| CORRENTES DA SERRA | LÂMINAS-GUIA      |
|--------------------|-------------------|
| DZO6525-QZ, 25 cm  | DZO6425-QZ, 25 cm |
| DZO6530-QZ, 30 cm  | DZO6430-QZ, 30 cm |

A serra de vara DCMP5635 é também compatível com os seguintes acessórios da DeWALT quando se utiliza a roda dentada de 6 dentes com passo de 9,5 mm (90S85879):

| CORRENTES DA SERRA | LÂMINAS-GUIA      |
|--------------------|-------------------|
| DZO6325-QZ, 25 cm  | DZO6225-QZ, 25 cm |

## Colocar e ajustar a alça de ombro (Fig. N, O)

**⚠ ATENÇÃO:** A alça de ombro só deve ser pendurada num ombro e não a tiracolo. Consulte Fig. O.

É recomendada uma alça de ombro **26** para qualquer ferramenta cujo peso total seja superior a 6 kg. (6 kg). (O peso total inclui a ferramenta e a bateria.) Fixe a alça **26** no suporte da ferramenta **25** como indicado na Fig. N. E ajuste-a para fique bem equilibrada e apoiada

1. Fixe o suporte da alça **25** na pega isolada **12** apertando as patilhas de cada lado do suporte da alça, como indicado na Fig. N. O suporte da alça **25** pode ser posicionado em qualquer lugar ao longo da pega isolada **12** para acomodar utilizadores de diferentes tamanhos.
2. Encaixe a patilha da alça de ombro **45** no suporte da alça **25** situado na pega isolada **12**, como indicado na Fig. N. Ajuste a alça de modo a que fique sobre o ombro e fique devidamente equilibrada e apoiada.

## Lubrificação da corrente da serra e da lâmina-guia (Fig. J)

### Sistema automático de lubrificação

A serra de vara está equipada com um sistema automático de lubrificação, que mantém a corrente da serra e a lâmina-guia sempre lubrificadas.

1. O indicador do nível do óleo **21** mostra o nível do óleo no depósito de óleo. Se o nível de óleo for inferior a um quarto do depósito cheio, retire a bateria da cabeça motorizada e volte a encher o depósito de óleo com o tipo de óleo correcto.
2. Quando terminar o corte, esvazie sempre o depósito de óleo.
3. Esvazie sempre o depósito de óleo antes de armazenar esta unidade.

**NOTA:** Não utilize esta serra de vara sem óleo.

**NOTA:** Utilize sempre um óleo biodegradável para lâminas-guia e correntes de qualidade elevada para uma lubrificação adequada da corrente da serra e da lâmina-guia. Quando podar árvores, é recomendável utilizar um óleo de origem vegetal para lâminas-guia e correntes, porque os óleos de origem mineral podem afectar as árvores vivas. Nunca use óleo sujo, gasto ou contaminado. Se o fizer, a ferramenta pode ficar danificada.

### Encher o depósito de lubrificante

1. Desaperte para a esquerda e depois retire o tampão do óleo **22**. Encha o depósito com a quantidade de óleo recomendada para lâminas-guia e correntes até o nível atingir o topo do indicador do nível de óleo **21**.
  2. Volte a colocar o tampão do óleo e aperte para a direita.
- NOTA:** Não aperte demasiado. Existem marcas de alinhamento no tampão do óleo e no depósito. A tampa só tem de ser apertada quando essas marcas estiverem alinhadas.
3. Desligue a serra de vara periodicamente e verifique o indicador do nível do óleo **21** para garantir a lubrificação adequada da lâmina-guia e da corrente.

Regular o fluxo de óleo da lâmina-guia (Fig. J)

Os modelos DCMP5635 e DCMP5640 estão equipados com um sistema de lubrificação regulável. O fluxo de lubrificação da corrente da serra e da lâmina-guia pode ser definido para vários tipos de madeira e técnicas de corte. A taxa de alimentação de lubrificação da corrente da serra e da lâmina-guia é adequada para a maioria das aplicações quando o parafuso de regulação do fluxo de óleo 46 está posicionado entre as posições máxima 47 e mínima 48.

Para reduzir o fluxo:

1. Utilizando a extremidade da chave 24, rode o parafuso de regulação do fluxo do óleo 46 para a direita na direcção da posição mínima 48.

Para aumentar o fluxo:

1. Utilizando a extremidade da chave 24, rode o parafuso de regulação do fluxo de óleo 46 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à posição máxima 47.

Ajustar o comprimento da vara telescópica (Fig. A, P, Q)

(Apenas no modelo DCMP5635, DCMP5640)

⚠ **ATENÇÃO:** Verifique sempre se a manga roscada está completamente bloqueada e se a vara telescópica não se move antes de utilizar ou transportar a serra de vara. Se a manga roscada não for bloqueada, a vara telescópica pode mover-se inesperadamente, criando uma situação perigosa.

⚠ **ATENÇÃO:** Verifique periodicamente a alavanca de ajuste da extensão para certificar-se de que está totalmente bloqueada.

A vara telescópica 3 pode ser utilizada recolhida, estendida ou em qualquer posição intermédia.

1. Desbloqueie a manga roscada rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio, como mostra a 13 rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio, como indicado na Fig. P.
2. Com uma mão a segurar com firmeza no conjunto telescópico 49, faça deslizar a vara telescópica 3 para fora com a outra mão, como indicado na Fig. Q. Isto mostra a vara telescópica armazenada 3.
3. Quando tiver atingido o comprimento de telescopagem desejado, bloqueie a manga roscada 13 para fixar a vara telescópica no lugar, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Assegure que a vara telescópica 3 está fixa na respectiva posição antes de utilizá-la.

Transportar a serra de vara (Fig. R)

Quando transportar a serra de vara, retire sempre a bateria 27 recolha totalmente a vara telescópica 3 e cubra a corrente da serra 16 com a bainha 23 totalmente instalada, de modo a que a corrente não seja visível.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

⚠ **ATENÇÃO:** cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

⚠ **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos

complementares ou acessórios. Um accionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Posição correcta das mãos (Fig. T)

⚠ **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque SEMPRE as mãos na posição correcta, conforme indicado.

⚠ **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão na pega 7 e uma pega na pega isolada 12.

**NOTA:** Utilize sempre o arnês de ombro 26 e ligue sempre a fivela da alça 45 no suporte da alça 25 no conjunto da vara 2.

Indicador do estado da carga (Fig. A, U)  
(Apenas no modelo DCMP5640)

O modelo DCMP5640 está equipado com um indicador de estado da carga. Isto mostra o nível de carga actual da bateria durante a utilização. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

- O estado dos indicadores LED do estado de carga 9 acendem-se, indicando a percentagem de carga na bateria.
- Quando os quatro LED do indicador do estado de carga 9 se estiverem acesos, a bateria está totalmente carregada.
- Quando um indicador LED do estado da carga 9 se acende, a carga é reduzida e depois começa a piscar, quando a bateria estiver descarregada. Retire a bateria e carregue-a.

Estado do indicador LED de carga

|                                                                                     | NÍVEL DE CARGA                               | COR DO INDICADOR LED DE CARGA                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|    | 100 % a 75 %                                 | Branco                                             |
|    | 50 % a 75 %                                  | Branco                                             |
|    | 20 % a 50 %                                  | Branco                                             |
|  | ≤ 20 %                                       | Branco                                             |
|  | Bateria fraca, o equipamento vai desligar-se | Branco e intermitente.                             |
|  | Bateria demasiado quente                     | Os quatros devem estar a vermelho e intermitentes. |

Aviso de bateria sobrecarregada (Fig. A, U)

Os quatro indicadores LED do estado da carga 9 acendem-se a vermelho e, em seguida, piscam quando a bateria atinge uma temperatura elevada. Para apagar o aviso de bateria sobrecarregada, deixe a bateria arrefecer e, em seguida, reinicie a serra e comece o corte novamente, desta vez com menos força. Permita que a serra faça o corte ao ritmo adequado.

LED de sobrecarga (Fig. A, U)

O modelo DCMP5640 tem um LED de sobrecarga 10. O LED de sobrecarga 10 acende-se a âmbar e depois pisca quando o motor ou o módulo está sobrecarregado durante o funcionamento. Para apagar o LED de sobrecarga 10, reinicie o equipamento e recomece o corte, desta vez com menos força. Permita que o equipamento faça o corte ao ritmo adequado.

O LED de sobrecarga **10** acende-se a vermelho quando o módulo atinge uma temperatura elevada. Para apagar o LED de sobrecarga **10**, deixe o equipamento arrefecer e, em seguida, volte a ligar o equipamento e recomeça o corte, desta vez com menos força. Permita que o equipamento faça o corte ao ritmo adequado.

## Interruptor para ligar/desligar (Fig. V) (Apenas no modelo DCMP5635)

**⚠ CUIDADO:** Utilize sempre óculos de protecção, protecção para a cabeça e protecção auditiva. Use uma máscara filtrante se a operação produzir pó. É recomendável usar luvas, calças compridas e calçado robusto. Mantenha o cabelo comprido e a roupa larga afastados de aberturas e peças em movimento.

**⚠ ATENÇÃO:** Nunca tente bloquear o interruptor na posição de ligado.

**NOTA:** Certifique-se sempre de que tem os pés assentes e segure a serra de vara com firmeza com ambas as mãos, e com o polegar e os dedos à volta da pega **7**.

1. Para ligar o equipamento, empurre a patilha de desbloqueio **5** para a frente com o indicador e, em seguida, carregue no gatilho de velocidade variável **4**, como indicado na Fig. V. (Quando a ferramenta começar a trabalhar, pode libertar o botão de desbloqueio.)

2. Para desligar a ferramenta, liberte o gatilho de velocidade variável **4**.

## Ligar/desligar (Fig. U, V)

### (Apenas no modelo DCMP5640)

**⚠ ATENÇÃO:** Agarre a ferramenta com firmeza quando ligá-la.

**⚠ CUIDADO:** Utilize sempre óculos de protecção, protecção para a cabeça e protecção auditiva. Use uma máscara filtrante se a operação produzir pó. É recomendável usar luvas, calças compridas e calçado robusto. Mantenha o cabelo comprido e a roupa larga afastados de aberturas e peças em movimento.

**⚠ ATENÇÃO:** Nunca tente bloquear o interruptor na posição de ligado.

**NOTA:** Certifique-se sempre de que tem os pés assentes e segure a serra de vara com firmeza com ambas as mãos, e com o polegar e os dedos à volta da pega **7**.

1. O botão de controlo de velocidade//botão de activação **8** deve ser premido antes da utilização para activar o equipamento.

**NOTA:** Se a alavanca de presença do operador **6** for libertada durante mais de cinco segundos, o equipamento entra no modo de suspensão.

2. Para ligar o equipamento, carregue na alavanca de presença do operador **6** e, em seguida, no gatilho de velocidade variável **4**.

3. Para desligar o equipamento, prima e mantenha premido o botão de regulação da velocidade/botão de despertar **8** durante pelo menos dois segundos.

## Regular a velocidade do motor (Fig. U)

### (Apenas no modelo DCMP5640)

O modelo DCMP5640 está equipado com um indicador LED de estado da carga **11**. Os indicadores LED de velocidade **11** apresentam a potência escolhida. Existem duas definições de potência, o modo ECO **50** e o modo normal **51**. Os indicadores LED de velocidade **11** ajudam-no a otimizar o desempenho

do equipamento e o tempo de funcionamento necessário para cada trabalho.

1. O botão de controlo de velocidade/botão de activação **8** deve ser pressionado antes de ser utilizado para activar o equipamento.

**NOTA:** A ferramenta está predefinida para o modo padrão **51**.

2. Prima o botão de controlo da velocidade/botão de activação **8**, situado na pega do equipamento, até que o indicador LED de velocidade **11** se acenda.

**NOTA:** Utilize o equipamento no modo ECO **50** para projectos maiores que exijam mais tempo de execução para serem concluídos.

3. Escolha o modo padrão **51** conforme necessário para cortar ervas de comprimento mais rápido e para aplicações que requerem RPM mais elevadas.

**NOTA:** O tempo de funcionamento será reduzido.

## Cores do LED de definição da velocidade

| REGULAÇÃO DE POTÊNCIA                                                             |      | COR DO INDICADOR LED  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------|
|  | — 50 | Modo ECO              |
|                                                                                   |      | Branco                |
|  | — 51 | Modo padrão           |
|                                                                                   |      | Nenhuma luz acende-se |

## Utilizar a serra de vara (Fig. A)

**⚠ ATENÇÃO:** Leia e compreenda todas as instruções. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**⚠ CUIDADO:** Depois de terminar o trabalho, reduza sempre a tensão da corrente. A corrente contrai quando arrefece. Se a tensão não for reduzida, pode causar danos na serra de vara.

**IMPORTANTE:** Nunca utilize uma serra de vara que esteja danificada ou ajustada incorrectamente ou que não esteja totalmente montada em segurança. Verifique se a corrente da serra **16** pára de rodar quando o gatilho for libertado. Nunca ajuste a lâmina-guia **15** ou a corrente da serra quando o motor estiver a funcionar ou a bateria estiver instalada.

## Cortar/podar com a serra de vara

**⚠ ATENÇÃO:**

- **Nunca se coloque por baixo do ramo que está a cortar.** Desvie-se sempre da trajectória de queda de resíduos.

- **Utilize sempre protecções para a cabeça, olhos, pés e corpo.** O uso de protecção corporal ajuda a reduzir o risco de ferimentos quando utiliza esta unidade.

- **Nunca se coloque em cima de uma escada ou outro suporte instável quando utilizar a serra de vara.** Evite sempre qualquer posição que o faça perder o equilíbrio e causar ferimentos graves.

- **Mantenha as outras pessoas a pelo menos 15 m da área de trabalho.** As distrações podem causar perda de controlo da ferramenta.

- **Perigo de electrocussão.** Para evitar choques, não utilize a ferramenta a menos de 15 m de linhas eléctricas aéreas. Verifique sempre se há linhas eléctricas ocultas na área circundante.

• **Não segure na pega do gatilho da serra de vara acima do nível dos ombros.**

## Gancho de remoção de ramos (Fig. A)

**▲ CUIDADO:** O gancho de remoção de ramos não é um gancho de correia.

A serra de vara inclui um gancho de remoção de ramos **20** que permite remover ramos cortados de pequena e média dimensão.

## Podar com a serra de vara (Fig. A, T–W)

**▲ ATENÇÃO:** Deixe a ferramenta funcionar ao seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.

**▲ ATENÇÃO:** Quando podar árvores, a protecção contra ricochete pode causar ferimentos ou a morte. Consulte **Protecção contra ricochete**, para evitar o risco de ricochete. Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Certifique-se de que tem os pés bem assentes. Mantenha os pés afastados. Divida o seu peso de maneira uniforme em ambos os pés.

1. Segure a serra de vara com as duas mãos, como indicado na Fig. T. Segure a ferramenta com firmeza. Os polegares e os outros dedos devem agarrar a pega da cabeça motorizada **7** e a pega isolada **12**. Mantenha os dedos afastados do tubo de saída de serradura **52**, indicado na Fig. W.
2. Nunca trabalhe junto a uma árvore, numa posição invulgar ou em cima de uma escada ou de outra superfície instável. Pode perder o controlo da serra de vara, causando ferimentos graves.
3. Siga as instruções abaixo para saber como podar uma árvore.
  - a. Certifique-se de que a serra de vara está a funcionar à velocidade máxima antes de efectuar um corte. Quando iniciar um corte, encoste a corrente da serra **16** no ramo. Segure a serra de vara com firmeza na posição de corte para evitar um eventual salto ou deslocamento (movimento lateral) da ferramenta.
  - b. Oriente a serra de vara, aplicando uma ligeira pressão. Faça o primeiro corte a 15 cm do tronco da árvore na parte inferior do ramo. Utilize a parte superior da lâmina-guia **15** para fazer este corte. Corte 1/3 do diâmetro do ramo. Em seguida, efectue o corte final a partir da parte superior. Se tentar cortar ramos grossos de baixo para cima, o ramo pode fechar-se e entalar a corrente da serra na área de corte. Se tentar cortar ramos grossos na parte superior, sem um corte inferior superficial, o ramo pode fragmentar-se. Não force a serra de vara. O motor sofre uma sobrecarga e pode desligar-se. Com a potência indicada, a ferramenta realizará melhor o trabalho e de forma mais segura.
  - c. Retire a serra de vara enquanto estiver a funcionar à velocidade máxima. Para parar a serra de vara, liberte o gatilho **4**. Antes de pousar a serra de vara no chão, certifique-se de que a corrente da serra parou.

## MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

**▲ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos.

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

A manutenção frequente prolonga o período de utilização eficaz da ferramenta. Após 10 minutos de utilização, retire a bateria (tenha cuidado porque a corrente e a lâmina-guia podem estar quentes!), verifique se a lâmina-guia e a corrente têm a tensão correcta e estão lubrificadas de acordo com as secções **Ajustar a tensão da corrente** e **Lubrificação da corrente**.

## Lubrificação

Consulte **Sistema automático de lubrificação** descrito na secção **Lubrificação da corrente da serra e da lâmina-guia**.

## Limpeza

**▲ ATENÇÃO:** choque eléctrico e risco mecânico. Desligue o equipamento eléctrico da fonte de alimentação antes de proceder à limpeza.

**▲ ATENÇÃO:** para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o equipamento eléctrico e as aberturas de ventilação limpos.

**▲ ATENÇÃO:** nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada de líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.

As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Use protecção ocular aprovada e uma máscara de poeiras aprovada.

## Grelhas de ventilação do motor (Fig. X, Y)

Para obter os melhores resultados da serra de vara, é importante manter as grelhas de ventilação do motor **53** limpas.

1. Com uma chave de fendas torx ou de cabeça achatada, retire os parafusos **54** e levante as grelhas de ventilação da caixa do motor.
2. Enxágue as grelhas de ventilação do motor **53** com água quente com sabão.
3. Assegure-se de que as grelhas de ventilação do motor **53** estão totalmente secas antes de voltar a colocá-las na caixa do motor.
4. Instale e aperte os parafusos **54** para fixar as grelhas de ventilação do motor **53** na caixa do motor.

## Acessórios opcionais

**▲ ATENÇÃO:** uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da DeWalt. Devem ser utilizados acessórios da DEWALT neste produto. Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

## Corrente da serra e barra de guia

Após algumas horas de utilização, retire a cobertura da roda dentada, a lâmina-guia e a corrente e limpe-os bem com uma escova de cerdas macias. Certifique-se de que o

furo de lubrificação na lâmina-guia não apresenta resíduos. Quando substituir correntes embotadas por correntes afiadas, é aconselhável rodar a lâmina-guia da parte inferior para a superior.

## Roda dentada e cobertura da roda dentada (Fig. A–C)

**▲ CUIDADO:** A corrente está afiada. Utilize sempre luvas de protecção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

**▲ ATENÇÃO:** Corrente afiada em movimento. Para evitar um accionamento accidental, assegure-se de que remove a a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

1. Coloque a serra numa superfície lisa e firme.
2. Retire a cobertura da roda dentada **17** como descrito na secção **Instalar a lâmina-guia e a corrente da serra**.
3. Usando luvas de protecção, utilize uma escova de fios macios limpa para remover qualquer pó de serra, paus, videiras ou outros resíduos que possam ter-se acumulado no interior da cobertura da roda dentada **17** e à volta da corrente da serra **16** ou da roda dentada **42**.
4. Rode o parafuso de tensão da corrente **19** utilizando a extremidade da chave **24**. Se rodar o parafuso para a esquerda, a lâmina-guia **15** recua e reduz a tensão na corrente para que possa ser removida.
5. Com luvas de protecção, agarre na corrente da serra e na lâmina-guia e afaste-as da ferramenta.
6. Com escovas de protecção, utilize uma escova de cerdas limpa e macia para limpar serradura ou outros resíduos que possam acumular-se na lâmina-guia **15** e à volta da corrente da serra **16**.
7. Instale a corrente, a lâmina-guia e a cobertura de protecção da corrente **17**, como descrito nas secções **Instalar a lâmina-guia e a corrente da serra**, **substituir a corrente da serra** e regule a tensão da corrente correctamente antes de utilizar a ferramenta, como descrito na secção **Regular a tensão da corrente**.

## Afiar a corrente da serra (Fig. Z–BB)

**▲ CUIDADO:** A corrente está afiada. Utilize sempre luvas de protecção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

**▲ ATENÇÃO:** Corrente afiada em movimento. Para evitar um accionamento accidental, assegure-se de que remove a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

**▲ ATENÇÃO:** Não afie demasiado os calços da corrente **56**, porque aumenta o risco de ricochete. Substitua a corrente **16** se tiver sido afiada mais de quatro vezes.

Sempre que afia a corrente **16**, esta perde parte da capacidade de ricochete, portanto deve ter especial atenção.

É recomendável afiar a corrente da serra apenas quatro vezes.

**NOTA:** As lâminas **59** ficam embotadas de imediato se tocarem no chão/pó ou num prego durante o corte.

Para obter os melhores resultados desta serra de podar, é importante manter as lâminas **59** dos dentes da corrente da serra afiadas. Siga estas sugestões úteis para afiar a corrente da serra correctamente:

1. Para obter os melhores resultados, utilize uma 5/16" (4 mm) lima e um porta-limas para afiar a corrente da serra. Isto garante que obtém sempre os ângulos de afiação correctos.
  2. Coloque o suporte da lima achatado na placa superior **55** e o indicador de profundidade da lâmina **59**.
  3. Mantenha uma linha de ângulo de afiação da placa superior correcta **55** de 30° **57** na guia da lima paralela à sua corrente (lime a 60° a partir da corrente visualizada a partir da parte lateral), como indicado na Fig. Z.
  4. Afie primeiro as lâminas **59** num dos lados da corrente **16**. Lime cada lâmina de dentro para fora. Em seguida, vire a serra ao contrário e repita os processos (2, 3, 4) das lâminas no outro lado da corrente.
- NOTA:** Utilize uma lima achatada para limar a parte superior dos raspadores **58** (parte da ligação da corrente à frente da lâmina **59**) para fiquem a cerca de 0,635 mm abaixo das pontas das lâminas, como indicado na Fig. AA.
5. Os tamanhos das lâminas devem ser idênticos aos indicados na Fig. BB.
  6. Se houver danos na superfície cromada das placas superiores **55** ou laterais **60**, lime até remover os danos.

**▲ CUIDADO:** Depois de limar, a lâmina fica afiada, por isso tenha cuidado especial atenção durante este processo.

## Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) e leia o código QR indicado acima.

# TANKOSAHA

## DCMPS635, DCMPS640



**VAROITUS:** Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

### Tekniset tiedot

|                                                     |                  | DCMPS635   | DCMPS640   |
|-----------------------------------------------------|------------------|------------|------------|
| Jännite                                             | V <sub>bc</sub>  | 54         | 54         |
| Tyyppi                                              |                  | 1          | 1          |
| Akkutyyppi                                          |                  | Litiumioni | Litiumioni |
| Laipan pituus                                       | cm               | 25         | 30         |
| Ketjun maksiminopeus (kuormittamattomana)           | m/s              | 15,6       | 21,3       |
| Suurin sahauspituus                                 | cm               | 20         | 25         |
| Öljysäiliön tilavuus                                | ml               | 95         | 95         |
| Paino (ilman akkua)                                 | kg               | 6,9        | 7,3        |
| L <sub>PA</sub> (äänenpainetaso kuormittamattomana) | dB(A)            | 87         | 90         |
| L <sub>WA</sub> (äänitehotaso kuormittamattomana)   | dB(A)            | 97         | 101        |
| K (määritetyn äänitason epävarmuus)                 | dB               | 2,2        | 2,2        |
| Tärinäpäästöarvo a <sub>h</sub> =                   | m/s <sup>2</sup> | 5          | 5,1        |
| Epävarmuus K =                                      | m/s <sup>2</sup> | 1,5        | 1,5        |

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut tärinä- ja/tai äänitasot on mitattu standardien EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 22867 mukaisesti. Niitä voidaan käyttää verrattaessa laitteita keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

**VAROITUS:** Ilmoitetut tärinä- ja/tai äänitasot esiintyvät käytettäessä laitetta sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Tärinä- ja/tai äänitasot voivat vaihdella, jos laitetta käytetään johonkin muuhun tarkoitukseen, siihen on kiinnitetty muita lisävarusteita tai sitä on hoidettu huonosti. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen imuria käytettäessä.

Tärinälle ja/tai äänelle altistumisen tason arvioinnissa tulee myös ottaa huomioon ne ajat, jolloin laitteesta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää merkittävästi altistumistasoa laitetta käytettäessä.

Laitteen käyttäjän altistumista tärinälle ja/tai äänelle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä laite ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä (tärinää varten), ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

### EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Konedirektiivi



### Tankosaha DCMPS635, DCMPS640

DEWALT vakuuttaa, että osiossa **Tekniset tiedot** Kuvatut tuotteet täyttävät seuraavat määräykset: 2006/42/EY, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

EY-tyyppihyväksynnän on suorittanut VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Saksa.

Ilmoitetun laitoksen numero: 0366 / tunnusnumero: 40059376  
2000/14/EY, liite V. Luokka liite I: kohta 6

L<sub>PA</sub> (mitattu äänitehotaso) 102 dB

L<sub>WA</sub> (taattu äänitehotaso) 105 dB

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DEWALTiin. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen DEWALTin puolesta.

Markus Rompel  
Teknisen osaston varatoimitusjohtaja, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Saksa  
16.12.2024



**VAROITUS:** Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

### Määrittäykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

**VAARA:** Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.

**VAROITUS:** Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.

**HUOMIO:** Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

**HUOMAUTUS:** Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa** mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.

**⚠ Sähköiskun vaara.**

**⚠ Tulipalon vaara.**

### SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

**VAROITUS:** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos

kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

## SÄILYTTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

### 1) Työskentelyalueen Turvallisuus

- a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- b) **Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

### 2) Sähköturvallisuus

- a) **Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- b) **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3) Henkilösuojaus

- a) **Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c) **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d) **Poista kaikki säätöavaimet tai väänimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt säätöavain tai väänin voi aiheuttaa henkilövahingon.

- e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.**

Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

- f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja.**

**Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- g) **Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

- h) **Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

### 4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

- a) **Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b) **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d) **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumitua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

### 5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

- a) **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietyntyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden**

**läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.

d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.

e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akkuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.

f) **Akkua ja työkalu tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tulelta yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.

g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

## 6) Huolto

a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

## VARRELLISEN LEIKKURIN TURVAVAROITUKSET:

a) **Ole huolellinen, ettei teräketju tai sahanterä osu sinuun itseesi varrellisen leikkurin ollessa toiminnassa. Varmista ennen varrellisen leikkurin käynnistämistä, ettei teräketju tai sahanterä kosketa mihinkään.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin varrellista leikkuria käytettäessä voi aiheuttaa henkilövahingon itse käyttäjälle tai muille.

b) **Käytä varrellista leikkuria aina kahdella kädellä.** Pidä varrellista leikkuria molemmilla käsillä hallinnanmenetyksen välttämiseksi.

c) **Voit vähentää sähköiskun vaaraa välttämällä varrellisen leikkurin käyttöä sähkölinjojen lähellä.** Jos leikkuri osuu tai sitä käytetään sähköjohtojen lähellä, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko tai kuolemanvaarallinen sähköisku.

d) **Pitele varrellista leikkuria vain sen eristävistä tartuntapinnoista, sillä teräketju tai sahanterä voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai laitteen virtajohtoon.** Teräketjun tai sahanterän kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä varrellisen leikkurin paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.

e) **Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakäsineet ja luistamattomat turvajalkineet ovat suositeltavia.** Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät henkilövahinkojen vaaraa.

f) **Käytä aina suojakypärää käyttäessä varrellista leikkuria päään yläpuolella.** Putoavat jäämät voivat johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

g) **Varmista hyvä jalansija ja käytä varrellista leikkuria ainoastaan maassa ollessa.** Sahaaminen liukkaalla tai epävakaalla työskentelypaikalla voi johtaa tasapainon tai koneen hallinnan menetykseen.

h) **Älä käytä varrellista leikkuria puussa, tikkailla tai epävakaalta tuelta.** Varrellisen leikkurin käyttäminen tällä tavalla voi johtaa tasapainon menettämiseen, hallinnan menettämiseen ja henkilövahinkoon.

i) **Pidä kaikki virtajohtot ja kaapelit poissa leikkuaaluelta.** Virtajohtoja tai kaapeleita voi olla piilossa puissa ja teräketju tai sahanterä voi vahingossa osua niihin.

j) **Älä käytä varrellista leikkuria epäsuotuisissa sääolosuhteissa, varsinkin silloin, kun on olemassa salamoinnin vaara.** Täten salamaniskun vaara on pienempi.

k) **Ole varovainen katkaistessasi jännittyneenä olevaa oksaa, sillä se saattaa ponnahtaa yllättävään suuntaan.** Kun puun jännitys laukeaa ponnahtava oksa voi osua käyttäjään ja/tai työkaluun ja aiheuttaa varrellisen leikkurin hallinnan menetyksen.

l) **Ole hyvin varovainen sahatessasi pensaita tai vesakkoa.** Taipuisat oksat voivat tarttua teräketjuun tai sahanterään ja iskeytyä sahaajaan tai horjuttaa hänen tasapainoaan.

m) **Kun kuljetat varrellista leikkuria koneen ollessa pois päältä, varo, ettet käytä virtakytkintä ja pidä sahanketju tai sahanterä poissa kehosta.** Käsittele varrellista leikkuria huolellisesti, ettet vahingossa kosketa pyörivää teräketjua tai sahanterää.

n) **Aseta laipan tai sahanterän suojus paikalleen varrellisen leikkurin kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.** Käsittele varrellista leikkuria huolellisesti, ettet vahingossa kosketa pyörivää teräketjua tai sahanterää.

o) **Varmista kiinni juuttuneen materiaalin poistamisen ja varrellisen leikkurin huoltamisen yhteydessä, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja että akku on irrotettu.** Jos varrellinen leikkuri käynnistyy yllättäen kiinni juuttuneen materiaalin poistamisen tai huollon aikana, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

p) **Sahaa vain puumateriaalia. Älä käytä varrellista leikkuria muuhun kuin sen suunniteltuun tarkoitukseen.** Esimerkki: älä sahaa varrellisella leikkurilla muovia, metallia, kivimateriaalia tai muuta kuin puumateriaalia. Varrellisen leikkurin käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun tehtävään voi johtaa vaaratilanteisiin.

## TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

**▲ VAROITUS:** Sähköitoimisten puutarhalaitteiden käyttäminen aikana tulee noudattaa aina perusturvallisuussääntöjä tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi. Tämä koskee myös seuraavia ohjeita.

**▲ VAROITUS:** Henkilövahinkovaaran välttämiseksi:

- Ennen käyttöä tulee varmistaa, että jokainen laitteen käyttäjä on tutustunut kaikkiin turvaohjeisiin ja muihin tässä oppaassa esitetyihin tietoihin.
- Säilytä nämä ohjeet ja tarkastele niitä säännöllisesti.

1. **Vältä vaarallisia ympäristöolosuhteita – LAITTEITA ei saa käyttää kosteassa tai märässä paikassa. ÄLÄ käytä kannettavia sähkölaitteita kaasua sisältävässä tai räjähdysriskissä ympäristössä.** Näiden laitteiden moottorit tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää höyryt.

2. **Ei saa käyttää sateessa.**

3. **Pidä kaikki sivulliset poissa** – turvallisuella etäisyydellä työalueelta, tämä koskee erityisesti lapsia.

4. **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita** – Älä käytä löysä vaatteita tai koruja. Ne voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin. Kumisten

suojakäsiensiden ja tukevien jalkineiden käyttöä suositellaan ulkona työkennellessä. Sido pitkät hiukset.

**5. Käytä aina suojalaseja – käytä aina hyväksyttyjä suojalaseja, kun akku on asennettu.** Käytä myös suojanaamaria tai hengityssuojaa. Suojalasit ja kuulosuojaimet ovat saatavilla lisämaksusta paikallisesta DEWALT -huoltokeskuksesta tai valtuutetusta huoltopalvelusta.

**6. Käytä oikeaa laitetta** – Laitetta ei saa käyttää muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

**7. Vältä tahatonta käynnistymistä** – Ei saa kantaa sormi liipaisimella, kun akku on asennettu.

**8. Suojaamattomiin teriin tai leikkausreunoihin ei saa tarttua tai koskea laitetta nostaessa tai pitäessä.**

**9. Älä kohdista laitteeseen voimaa** – Se toimii tehokkaammin ja sen suunnitellulla toimintanopeudella henkilövahinkojen vaara on pienempi.

**10. Älä kurkottele** – Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.

**11. Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholoin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskiittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

**12. Estä tahaton käynnistäminen.** Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat sähkötyökalun käteesi tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

**13. Kytke laite pois virtalähteestä – Irrota akku, laitetta ei käytetä, ennen sen huoltoa ja lisävarusteita (esim. teriä) vaihtaessa.**

**14. Säilytä käyttämättömiä laitteita sisätilassa** – Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa sisätilassa, korkealla olevassa tai lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa.

**15. Ylläpidä laitetta huolellisesti** – Pidä leikkausreuna terävänä ja puhtaana parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi ja henkilövahinkovaaran vähentämiseksi. Noudata voitelu- ja lisävarusteiden vaihto-ohjeita. Tarkista laitteen virtalähde säännöllisesti. Jos vaurioita löytyy, korjauta ne valtuutetussa huoltopalvelussa. Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina öljytä ja rasvasta.

**16. Tarkista vaurioituneiden osien valalta** – Ennen laitteen käytön jatkamista tulee huolellisesti tarkistaa mahdollisesti vaurioituneen suojan tai muun osan toimintakunto sekä tehokkuus. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys, asennus ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Suojus tai muu vaurioitunut osa tulee antaa valtuutetun huollon korjattavaksi tai vaihdettavaksi, jos ohjekirjassa ei muuta mainita.

**17. Laitteen vaurioituminen** – Jos osut vieraaseen esineeseen tai laite juuttuu siihen, pysäytä laite välittömästi, poista akku, tarkista vaurioiden valalta ja korjauta mahdolliset vauriot ennen käytön jatkamista.

**18. Älä upota laitetta veteen tai suihkuta siihen vettä letkulla. Älä päästä nestettä sen sisään.** Jos laite kastuu, anna sen kuivua vähintään 48 tuntia.

**19. Älä säilytä laitetta lannoitteiden tai kemikaalien päällä tai niiden lähellä.**

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

**▲ VAROITUS - Ei saa käyttää sähkölinjojen lähellä.**

Laitetta ei ole tarkoitettu suojaamaan sähköiskulta sen osuessa yläpuolella oleviin sähkölinjoihin. Katso turvaetäisyydet yläpuolella oleviin sähkölinjoihin paikallisista määräyksistä ja varmista turvallinen käyttöasento ennen tankosahan käyttöä.

**• Pidä kaikki kehonosat poissa sahaketjusta. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikattavasta materiaalista terien ollessa liikkeessä. Varmista tukkiutuneiden materiaalien poistamisen yhteydessä, että virtakytkin on pois päältä. Terät voivat liikkua sammuttamisen jälkeen.** Keskiittymisen herpaantuminen hetkeksikin tankosahaa käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

**• Kanna tankosahaa kahvasta siten, että sahaketju on pysähtynyt.** Poista aina akku ja asenna sahaketjun suojus aina tankosahan kuljettamisen ja säilytyksen ajaksi. Tankosahan oikeaoppinen käsittely vähentää sahaketjun muodostamaa henkilövahinkovaaraa.

**• Pitele tankosahaa vain sen eristävistä tartuntapinnoista, sillä terä voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Sahaketjun kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä laitteen paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.

**• Älä käytä tankosahaa epäsuotuisissa sääolosuhteissa, varsinkin silloin, kun on olemassa salamoinnin vaara.** Täten salamaniskun vaara on pienempi.

**• Voit vähentää sähköiskun vaaraa välttämällä pensasleikkurin käyttöä sähkölinjojen lähellä.** Jos leikkuri osuu tai sitä käytetään sähköjohtojen lähellä, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko tai kuolemanvaarallinen sähköisku.

**• Käytä tankosahaa aina kahdella kädellä.** Pidä tankosahaa molemmilla käsillä hallinnanmenetyksen välttämiseksi.

**• Käytä aina suojakypärää käyttäessä tankosahaa pään yläpuolella.** Putoavat jäämät voivat johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

**• Irrota ja poista akku ennen huoltoa, puhdistusta tai materiaalin irrottamista laitteesta.**

**• Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.

## MUUT TURVAOHJEET

### Ennen tankosahan käyttämistä

**• Turvallisuuden varmistamiseksi lue kaikki ohjeet ja varmista, että ymmärrät ne ennen tankosahan käyttämistä.** Noudata kaikkia turvallisuusohjeita. Jos kaikkia alla annettuja turvallisuusohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

**• Kiinnitä huomiota suorittamiisi toimenpiteisiin.** Käytä tervettä järkeä. Älä käytä tankosahaa, kun olet väsynyt.

**• Käytä tankosahaa ainoastaan puiden osien leikkaamiseen.** Älä käytä tankosahaa muuhun kuin sen suunniteltuun tarkoitukseen. Älä käytä sitä muiden kohteiden leikkaamiseen.

**• Tankosahaa saavat käyttää vain laitteen käyttöön hyvin perehtyneet aikuiset.** Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta.

**• Älä anna lasten tai käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tätä laitetta.**

**• Käytä seuraavia suojavarusteita tankosahaa käytettäessä:**

- kestävät suojakäsineet
- teräksisellä varvassuojalla ja liukumattomalla pohjalla varustetut jalkineet
- suojalasit tai kasvosuoja
- suojakypäriä
- kuulonsuojaimet tai kovatulpat
- suojanaamari tai hengityssuoja (pölyisillä alueilla työskennellessä)
- **Käytä pitkiä housuja ja pitkävartisia saappaita.** Älä käytä löysiä vaatteita, lyhyitä housuja, koruja tai toimi ilman kenkiä.
- Pidä pitkät hiukset sidottuina, jotta ne eivät voisi jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Varmista aina seuraavat ennen leikkaamista:
  - vapaa työalue
  - hyvä jalansija
  - suunniteltu poistumisreitti putoavien oksien varalta
- Tarkista puu ennen sen leikkaamista. Varmista, että oksat voivat pudota vapaasti maahan.
- Tankosahaa ei saa käyttää taimien leikkaamiseen.

### Tankosahan käyttämisen aikana

**▲ VAARA: Älä käytä laitetta märillä pinnoilla sähköiskun vaaran välttämiseksi.** Älä altista vesisateelle. Säilytä sisätilassa.

**▲ VAARA: Vältä tahatonta käynnistämistä** – laitetta ei saa kantaa sormi virtakytkimellä, jos akku on asennettu. Tarkista laitteesta katkaistu virta ennen akun asentamista.

- Pidä työkalusta kiinni vain sille tarkoitetuista tartuntapinnoista: päätangon kahvasta ja tangosta.
- Pysy valppaana. Käytä maalaisjärkeä laitetta käytettäessä.
- Pidä työalue puhtaana. Loukkaantumisia tapahtuu herkemmin epäsiisteillä alueilla.
- Irrota aina akku tankosahasta käytön jälkeen tai kun laite jätetään ilman valvontaa.
- Lapset, eläimet ja sivulliset tulee pitää vähintään 15 m (50') turvaetäisyyden päässä tankosahasta. Työalueella saa olla ainoastaan tankosahan käyttäjiä.
- Tankosahaa ei saa käyttää kaadettujen puiden sahaamiseen.
- Älä tartu suojaamattomaan sahaketjuun, kun nostat tai pitelet tankosahaa.
- Pidä sormet kaukana liipaisimesta, kunnes laite on valmis käytettäväksi.
- Varmista ennen tankosahan käynnistämistä, ettei ketju kosketa mihinkään.
- Pidä kaikki kehonosat kaukana ketjusta tankosahan ollessa toiminnassa.
- Älä kohdista tankosahan voimaa käytön aikana. Kohdista siihen kevyttä voimaa. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja turvallisemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- Kuljeta tankosaha paikasta toiseen:
  - akun ollessa irrotettuna
  - sormet poissa liipaisimesta
  - pitäen tankoa tasapainossa, ja
  - pitämällä ohjaustanko ja ketju takana ja suojus kiinnitettynä.
- Älä leikkaa tankosahalla pieniä pensaita tai taimia. Ohuet kohteet voivat tarttua ketjuun ja sinkoutua sinua kohti. Seurauksena voi olla myös tasapainon menetys.
- Ei saa käyttää heikossa valaistuksessa.

- Varmista aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Älä kurkottele. Kurkottelu voi johtaa tasapainon menetykseen.
- Pidä kaikki kehonosat poissa liikkuvista osista.
- Älä käytä laitteessa missään tapauksessa mitään lisäosaa tai lisävarustetta, jota ei ole toimitettu tuotteen mukana tai jota ei ole määritetty tässä ohjekirjassa tämän tuotteen käyttöön soveltuvaksi.
- Tarkista tankosaha ennen jokaista käyttökertaa ja aina sen putoamisen tai muiden iskujen yhteydessä. Varmista, ettei laitteessa ole huomattavia vikoja tai vaurioita.

### Tankosahaa ei saa käyttää:

- alkoholin, lääkkeiden tai huumausaineiden vaikutuksen alaisena
- vesisateessa tai kosteissa olosuhteissa
- erittäin syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä
- jos tankosaha on vaurioitunut, säädetty virheellisesti tai koottu puutteellisesti tai löysästi
- virtakytkin ei kytkte tankosahaa päälle ja pois päältä. Ketjun tulee pysähtyä, kun virtakytkin vapautetaan. Anna valtuutetun huollon vaihtaa viallinen kytkin. Katso **Lisävarusteet** osiossa **Huolto**.
- kiireessä
- puussa tai tikapuilla ollessa
- käyttötasolla ollessa
- kovassa tuulessa tai myrskyisessä säässä.
- Älä käytä kauhoissa tai nostopuomeissa, ellei sinua ole erityisesti koulutettu tekemään niin ja koulutusmateriaalin mukaisesti. Noudata kaikkia kauhauksen tai nostopuomin käyttöä koskevia ohjeita ja turvallisuusvaroituksia. Käyttö puussa ilman asianmukaista koulutusta voi lisätä henkilövahingon tai kuoleman riskiä. Varmista, että olet kiinnittetty. Pidä suojus asennettuna, kun laitetta ei käytetä. Älä kurkottele. Pidennä tankoa vain niin pitkälle kuin on tarpeen. Ei saa käyttää sähkölinjojen lähellä.

### YLEISET TURVAOHJEET

**▲ VAARA: Sähköiskuvaara.** Jos laitteella osutaan sähkölinjoihin, olemassa on vakavan henkilövahingon tai kuoleman vaara. Älä koskaan käytä virtalähteiden, johtojen tai sähkölinjojen lähellä.

**▲ VAROITUS: Ohjekirja tulee lukea ja ymmärtää käyttöturvallisuuden varmistamiseksi.** Käytä suojanaamaria (ja/tai suojalaseja) sekä suojakypäriä suojaatuksesi putoavilta kohteilta. Varmista aina vapaa työalue, suunnittele poistumisreitti ja varo putoavia oksia ja kappaleita. Pidä sivulliset 15 m (50') turvaetäisyyden päässä käytössä olevasta sahasta. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla sähköiskun vaaran välttämiseksi. Älä altista vesisateelle. Säilytä sisätilassa.

**▲ VAROITUS: Tämä tuote (ei koske akkua tai laturia) suojaa jonkin verran pölyltä (rajoitettu sisäänpääsy) ja nesteiltä (kevyiltä roiskeilta) normaalina ja kohtuudella ennakoitavissa olevan käytön aikana. Akussa ja laturissa ei ole erillistä IP-luokitusta. ÄLÄ KOSKAAN upota tuotetta, akkua tai laturia nesteeseen.**

- Suojaudu putoavilta oksilta välttämällä seisomista suoraan leikkattavien oksien alapuolella. Tätä laitetta ei saa käyttää yli 60° kulmassa maantasolta.
- Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina sekä öljytöminä.
- Varmista ennen laitteen käynnistämistä, ettei ketju kosketa mihinkään.
- Varmista, että käytössä oleva ketju on pysähtynyt ennen laitteen asettamista alas.

## Huolto

- Laitteen saa huoltaa vain pätevä korjauspalvelu.
- Kouluttamattoman henkilön suorittama huolto tai ylläpito voi aiheuttaa loukkaantumisen. Katso lisätietoja tämän käyttöohjeen kohdasta **Huolto**.
- Tätä laitetta huoltaessa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Noudata tämän käyttöohjeen osion **Huolto**. Muiden kuin hyväksytyiden osien käyttö tai huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai henkilövahinkojen vaaran.

## Takaiskulta suojautuminen

**▲ VAROITUS:** Takaiskun voi aiheuttaa laipan kärjen osuminen johonkin tai terän jääminen puristuksiin. Laipan kärjen osuminen kiinteään kohteeseen voi aiheuttaa pyörivän ketjun sinkoutumisen nopeasti käyttäjää kohti. Teräketjun puristuminen laipan yläpintaan voi myös aiheuttaa nopean takaiskun. Molemmat edellä Kuvatuista tilanteista voivat johtaa sahan hallinnan menetykseen ja vakavaan loukkaantumiseen.

### ▲ Varotoimenpiteet takaiskujen minimoimiseen:

- Pidä sahasta kiinni tukevasti molemmin käsin laitteen ollessa toiminnassa. Tartu lujalla otteella päätangon kahvasta ja eristetyistä kahvasta. ÄLÄ käytä vartta tartuntapintana.
- Älä kurottele.
- Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- Älä anna laipan kärjen koskettaa puunrunkoa, oksaa, maata tai muuta kohdetta.
- Älä nosta tankosahan kahvaa olkapäitä ylemmäs.
- Käytä apuna laitteita (esim. pienemmän takaiskun ketju, ketjun jarrutusjärjestelmä ja erityiset ohjauspalkit), jotka lieventävät takaiskuun liittyviä vaaroja.
- Käytä varaosina vain valmistajan suosittelemia laippoja ja ketjuja tai vastaavia.
- Ketjun pyöriessä varo aina, ettei laipan kärki osu mihinkään kohteeseen.
- Varmista, ettei työalueella ole esteitä (esim. muita puita, oksia, kiviä, aitoja jne.). Poista tai vältä alueella olevat esteet, joihin teräketju voi osua puunrunkoa tai oksaa katkaisussa.
- Pidä teräketju terävänä ja oikealla kireydellä. Löysä tai tylsä ketju voi lisätä takaiskun vaaraa. Tarkista kireys säännöllisesti moottori pysäytettyinä ja akun ollessa irrotettuna.
- Aloita katkaisu ja työskentele vain ketjun pyöriessä täydellä nopeudella. Jos ketju liikkuu alhaisemmalla nopeudella, takapotkun vaara on suurempi.
- Leikkaa vain yksi oksa kerrallaan.
- Ole erittäin varovainen jatkaessasi katkaisua aikaisemmin aloitetusta kohdasta. Tartu piikkisillä tangoilla puusta ja jatka katkaisua vasta kun saha on saavuttanut täyden nopeuden.
- Älä yritä upotussahausta tai reikien leikkausta.
- Tarkkaile oksan liikkeitä tai muita voimia, mikä voi johtaa terän takertumiseen tai putoamiseen katkaisukohtaan.

## Takapotkun turvallisuusominaisuudet

**▲ VAROITUS:** Tankosaha sisältää seuraavat toiminnot, jotka lieventävät takaiskun vaaraa, ne eivät kuitenkaan täysin poista takaiskun vaaraa. Älä luota ainoastaan turvalaitteisiin tankosahan käyttäjänä. Noudata kaikkia tämän ohjekirjan turvallisuusohjeita, varoituksia ja huolto-ohjeita takapotkun ja muiden voimien välttämiseksi, sillä ne voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- **Alhaisen takaiskun laippa**, joka sisältää pienisäteisen kärjen, joka pienentää takaiskun vaara- aluetta laipan kärjessä. Alhaisen takaiskun laipan on todettu vähentävän huomattavasti takaiskujen määrää ja vakavuutta sähköitoimisten ketjusahojen turvallisuusvaatimusten mukaisissa testeissä.
- **Alhaisen takaiskun ketju**, sisältää muotoillon syvyysohjaimen ja suojusliitännän, jotka kääntävät takaiskun voiman ja mahdollistavat puun siirtymisen asteittain terään. Alhaisen takaiskun ketju täyttää takaiskun suorituskyykyvaatimukset eri ketjusahojen testeissä.

## Tankosahan nimet ja termit

- **Voimansiirron pyörä tai hammaspyörä** - Hammastettu osa, jonka avulla sahaketju toimii.
- **Laippa** - Kiinteä kiskollinen rakenne, joka tukee ja ohjaa sahaketjuja.
- **Laippasuojus** - Suojus, joka asennetaan laipan päälle. Estää hampaisiin osumisen, kun sahaa ei käytetä.
- **Takaisku** - Laipan liike taakse- ja/tai ylöspäin, kun sahaketju laipan kärkialueen lähellä koskettaa johonkin kohteeseen (esim. puunrunko tai oksa) tai kun sahaketju juuttuu puuhun kiinni.
- **Alhaisen takaiskun ketju** - Ketju, joka täyttää takaiskun suorituskyykyvaatimukset. (testattuna eri ketjusahoilla)
- **Alhaisen takaiskun laippa** - Laippa, jonka on todettu vähentävän huomattavasti takaiskua.
- **Varasahaketju** - Ketju, joka täyttää takaiskun suorituskyykyvaatimukset erityisillä ketjusahoilla testattuna. Se ei välttämättä täytä suorituskyykyvaatimuksia muilla sahoilla käytettynä.
- **Sahaketju** - Silmukan muodostava ketju, jonka leikkaushampaat leikkaavat puuta, joka toimii moottorin avulla ja jota laippa tukee.
- **Piikkinen tanko (piikki)** - Teräväkärkinen hammas tai hammas, jonka avulla leikkauksen aikana ohjataan sahaa ja ylläpidetään asentoa sahaamisen aikana.
- **Kytin** - Laitte, jolla ketjusahan moottorin virta kytketään päälle ja pois päältä.
- **Kytikimen lukitus** - Siirrettävä rajoitin, joka estää kytikimen tahattoman käytön manuaaliseen kytkentään saakka.
- **Trimmaus (karsiminen)** - Puun oksien leikkaaminen.
- **Alaleikkaus** - Ylöspäin suuntautuva leikkaus oksan alapuolelta. Tämä suoritetaan normaalissa leikkausasenossa ja laipan ylösoalla.

## Säilytys

1. **Säilytä sisätilassa.** Paras säilytyspaikka on kuiva ja viileä paikka suoralta auringonvalolta ja liialliselta lämmöltä tai kylmyydeltä suojattuna sekä lasten ulottumattomissa.
2. **Löysää aina ketjun kireyttä työtoimenpiteiden jälkeen. Ketju vetäytyy kokoon jäähtyessä. Jos sen kireyttä ei löysätä, saha voi vaurioitua.**

## Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumeenievien varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

## Akkutyyppi

Näitä akkuja voidaan käyttää:

| Akku     | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Katso lisätietoja kohdasta akun/laturin käyttöohjeesta.

## Pakkauksen sisältö

Pakkauksen DCMP5635 DCMP5640 sisältö:

- 1 Tankosaha
- 1 Laippasuojus
- 1 Olkahihna
- 1 4,0 mm pyöreä viila
- 1 T20-avain
- 1 Hihnan kiinnitysosa
- 1 avain
- 1 Käyttöohje

**HUOMAA:** Akut, laturit ja pakkaukset eivät kuulu N-malliin. Akut ja laturit eivät kuulu NT-malliin. *Tarkista laite, osat ja lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.*

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

## Työkalun merkinnät

Seuraavat Kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä suojalaseja.



Käytä kuulonsuojaimia.



Käytä suojakypärää.



Käytä suojakäsineitä.



Leikkausvaara. Pidä sormet kaukana aukosta.



Käytä suojajalkineita.



Sahaketjun kiertosuunta.



Tappavan sähköiskun vaara. Pysy vähintään 10 metrin päässä yli kulkevista jännitejohdoista.



Sammuta laite. Poista akku ennen työkalun huoltamista.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.



Pidä sivulliset poissa työalueelta.

## Päivämääräkoodin paikka (Kuva G)

Valmistuspäivämääräkoodi **61** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

## Kuvaus (Kuva A)

**VAROITUS:** Älä tee laitteen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Konepää
- 2 Tankokokoonpano
- 3 Teleskooppitanko
- 4 Liipaisukytkin
- 5 Lukitusvipu (DCMP5635)
- 6 Käyttäjän läsnäolon vipu
- 7 Pääkahva
- 8 Nopeuden säätöpainike / aktivointipainike
- 9 Akun lataustilan LED-merkkivalo
- 10 Ylikuormituksen LED-merkkivalo
- 11 Nopeuden LED-merkkivalot
- 12 Eristetty kahva
- 13 Kierrelaippa
- 14 Sahapää
- 15 Laippa
- 16 Teräketju
- 17 Hammaspyörän suojus
- 18 Laipan lukitusmutteri
- 19 Ketjun kiristysruuvi
- 20 Oksien poistokoukku
- 21 Öljytason ilmaisin
- 22 Öljysäiliön tulppa
- 23 Tuppi
- 24 Kiintoavain
- 25 Hihnan kiinnitysosa
- 26 Olkahihna
- 27 Akku\*
- 28 Akun vapautuspainike
- 29 4 mm pyöreä viila
- 30 T20-avain

\*Sisältyy joihinkin pakkauksiin.

**HUOMAA:** Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.

## Käyttötarkoitus

DCMP5635, DCMP5640 on suunniteltu leikkaamiseen ammatti- ja kotikäytössä. DCMP5635 sopii erinomaisesti halkaisijaltaan korkeintaan 20 cm (8") oksien leikkaamiseen ja karsintaan. DCMP5640 sopii erinomaisesti halkaisijaltaan korkeintaan

25 cm (10") oksien leikkaamiseen ja karsintaan. Tankosahaa ei ole tarkoitettu käytettäväksi puussa, tikkailla tai epävakaaalla alustalla, ja sitä tulee aina käyttää kahdella kädellä.

**ÄLÄ** käytä kosteissa olosuhteissa, voimakkaassa tuulessa tai myrskyn aikana tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

**ÄLÄ** käytä laitetta hämärässä tai pimeällä tai sumuisissa olosuhteissa. Tätä laitetta tulee käyttää riittävän valoisassa ympäristössä.

Nämä tankosahat ovat ammattikäyttöön tarkoitettuja sähkötyökaluja.

**PIDÄ** työkalu lasten ulottumattomissa.

- **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

## KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

**▲ VAROITUS:** Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

**▲ VAROITUS:** Käytä ainoastaan DeWALT-akkuja ja -latureita.

## Akun asentaminen ja poistaminen laitteesta (Kuvat A)

**HUOMAA:** Varmista, että akku on 27 ladattu täyteen.

## Akun asentaminen laitteen kahvaan

1. Kohdista akku työkalun kahvan sisällä oleviin kiskoihin (Kuva A).
2. Liu'uta se kahvaan, kunnes akku on hyvin paikoillaan laitteessa ja varmista, että lukitus napsahtaa paikoilleen.

## Akun poistaminen laitteesta

1. Paina akun vapautuspainiketta 28 ja vedä akku ulos työkalun kahvasta.
2. Aseta akku laturiin.

## Työkalukokoonpano (Kuva B–F)

**▲ VAROITUS:** Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

Tankosaha toimitetaan kolmeen osaan jaettuna: tehoyksikkö 1, tankokokoonpano 2 ja sahapää 14. Noudata alla olevia ohjeita laitteen kokoamiseksi.

## Tehoyksikön asentaminen tankokokoonpanoon (Kuva C–E)

1. Löysää ruuvia 31 tehoyksikön tulong 32 alaosassa ja irrota ruuvi 33 tehoyksikön tulong 32 keskiosassa, jotta tehoyksikkö 1 liukuu tankokokoonpanon 2 alaosaan.
2. Liu'uta tehoyksikkö 1 kokonaan tankokokoonpanon 2 alaosaan Kuva C–E mukaisesti.
3. Asenna ruuvi 33 tehoyksikön tulong 32 keskelle ja kohdista se pienen reikään 34 tankokokoonpanon 2 alaosassa. Kiristä ruuvit 31 ja 33. Älä kiristä liikaa.

## Sahapään asentaminen tankokokoonpanoon (Kuva F)

1. Paikanna ja löysää kolme ruuvia 35 sahapäässä 14 Kuva F mukaisesti. Löysää ruuveja riittävästi, jotta sahapää 14 liukuu tankokokoonpanon 2 päälle.
2. Liu'uta sahapää 14 tankokokoonpanon 2 päälle. Kohdista tappi 36 uraan 37 tankokokoonpanon 2 yläosassa varmistaaksesi sahapään 14 oikean suunnan Kuva F mukaisesti.
3. Sahapää on asetettava tankokokoonpanoon 2, kunnes se saavuttaa linjan Kuvakkeen 38 tankokokoonpanossa 2.
4. Kiristä kolme ruuvia 35. Älä kiristä liikaa.

## Avaimen säilytyskotelon (Kuva G)

Avainta 24 säilytetään kiinnikkeissä 39 jalustassa 41.

1. Poista avain 24 nostamalla avaimen päätä ylöspäin ja kiinnikkeistä 39 pois päin.
2. Aseta avain lopuksi säilöön kiinnikkeisiin 39. Asenna ensin avaimen litteä ruuvaukseen kiinnitysaukkoon 40 ja paina sitten avaimen päätä alas, kunnes kiinnikkeet 39 kiinnittävät avaimen 24 hyvin paikoilleen.

## Laipan ja teräketjun asentaminen (Kuva A, H–M)

**▲ HUOMIO:** Ketju on terävä. Käytä aina suojakäsineitä ketjun käsittelyn aikana. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.

**▲ VAROITUS:** Terävä liikkuva ketju. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu laitteesta ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

Jos sahaketju 16 ja laippa 15 on pakattu erikseen laatikkoon, ketju tulee kiinnittää laippaan ja ne tulee kiinnittää työkalun runkoon.

1. Aseta saha tasaiselle ja vakaalle alustalle.
2. Kierrä laipan lukitusmutteria 18 vastapäivään pakkaukseen kuuluvalla avaimella 24.
3. Poista hammaspyörän suojus 17, ja laipan lukitusmutteri 18.
4. Tartu teräketjuun 16 suojakäsineitä käyttäen ja kääri se laippaan 15 varmistaen, että hampaat osoittavat oikeaan (Kuva K, M) suuntaan.
5. Varmista, että ketju on asetettu oikein aukkoon koko laipan ympärille.
6. Aseta teräketju hammaspyörän 42 ympärille. Kohdista samalla laipassa oleva aukko ketjun kiristystappiin 43 ja pulttiin 44 laitteen sivussa Kuva I mukaisesti.
7. Kun osat on kiinnitetty, pitele laippaa paikoillaan ja asenna hammaspyörän suojus 17 takaisin. Asenna ensin hammaspyörän suojuksen takaosa, kierrä se alas ja varmista, että suojan pultin reikä kohdistuu pulttiin 44 pääkotelossa.
8. Asenna laipan lukitusmutteri 18 ja kierrä niitä myötäpäivään pakkaukseen kuuluvalla avaimella 24, kunnes ne ovat kireällä. Löysää sitten muttereita yhden kierroksen verran niin, että teräketju voidaan kiristää oikeapoisesti.
9. Kierrä ketjun kiristysruuvia 19 myötäpäivään ketjun kiristämiseksi Kuva I mukaisesti. Varmista, että teräketju 16 on hyvin laipassa 15. Kiristä laipan lukitusmutteri 18 kireälle.
10. Noudata osion **Ketjun kireyden säätäminen** ohjeita.

**Ketjun kireyden säätäminen (Kuva A, H–L)**

**▲ VAROITUS:** Virheellinen teräketjun kireys voi saada teräketjun irtoamaan laipasta ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

**HUOMAA:** Teräketjun kireys tulee säätää säännöllisesti ennen jokaista käyttökertaa.

1. Tarkista teräketjun **16** kireys, kun saha on tukevalla alustalla. Kireys on oikea, kun teräketjua voi keskisormella ja peukalolla kevyesti vetää 3 mm (1/8") pois päin laipasta **15** ja vapauttamisen jälkeen ketju napsahtaa takaisin kuten Kuvassa K. Teräketju ei saa roikkua laipan alapuolella kuten Kuvassa L.
2. Säädä teräketjun kireys löysäämällä laipan lukitusmutteri **18**.
3. Kierrä kotolon etuosassa olevaa teräketjun kiristysruuvia **19** avaimen tasapaisella ruuvimeisselillä **24**.
4. Tarkista teräketjun kireys ja säädä tarvittaessa.
5. Älä kiristä teräketjua liikaa, sillä se aiheuttaa ylimääräistä kulumista ja lyhentää laipan ja teräketjun käyttöikää.
6. Kun teräketjun kireys on oikea, kiristä laipan lukitusmutteri **18** kiristämällä laipan lukitusmutteri **18** momenttiin 6 ft-lbs (8 Nm).
7. Uusi ketju venyy hiukan ensimmäisten käyttötuntien aikana. Kireys on tärkeää tarkistaa usein (kun akku on irrotettu, poista akku) kahden ensimmäisen käyttötunnin aikana.

**Teräketjun vaihtaminen (Kuva A, H, I)**

**▲ HUOMIO:** Ketju on terävä. Käytä aina suojakäsineitä ketjun käsittelyn aikana. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.

**▲ VAROITUS:** Terävä liikkuva ketju. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu laitteesta ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

1. Poista sahaketju **16** asettamalla saha tasaiselle ja vakaalle alustalle.
2. Poista hammaspyörän suojus **17** osion **Laipan ja teräketjun asentaminen** mukaisesti.
3. Kierrä ketjun kiristysruuvia **19** kuusiokoloavaimen litteällä ruuvitalttapäällä **24**. Kierrä ruuvia vastapäivään niin, että laippa **15** vetäytyy ja vähentää ketjun kireyttä mahdollistaen sen poistamisen.
4. Käytä suojakäsineitä, tartu sahaketjuun ja nosta kulunut sahaketju pois laipan urasta.
5. Tasaisen kulumisen varmistamiseksi laippa tulee kääntää aina ketjun vaihtamisen yhteydessä.
6. Aseta uusi ketju laipan aukkoon varmistaen, että sahan hampaat osoittavat oikeaan suuntaan, kun sahaketjussa oleva nuoli ja Kuva osoittavat samaan suuntaan kuin hammaspyörän suojus **17** kuten Kuvassa K, M.
7. Noudata ohjeita **Laipan ja teräketjun asentaminen**.

**Ketjun ja laipan varaosat ovat saatavilla paikallisesta valtuutetusta huoltopalvelusta.**

Tankosaha DCMP5640 sopii käytettäväksi seuraavien DeWALT -lisävarusteiden kanssa käyttäessä 0,325 hammasjakoa, 7-hampaista hammaspyörää **42** (NA265339):

| TERÄKETJUT             | LAIPAT                 |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6525-QZ | 25 cm (10") DZO6425-QZ |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

Tankosaha DCMP5635 sopii myös käytettäväksi seuraavien DeWALT -lisävarusteiden kanssa käyttäessä 3/8" hammasjakoa, 6-hampaista hammaspyörää (90585879):

| TERÄKETJUT             | LAIPAT                 |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

**Olkahihnan kiinnittäminen ja säätäminen (Kuva N, O)**

**▲ VAROITUS:** Olkahihna tulee asettaa ainoastaan yhden olkapään yli, ei kehon yli. Katso Kuva O.

Olkahihnaa **26** suositellaan työkaluille, joiden kokonaispaino on yli 6 kg (13 lbs.). (Kokonaispaino kattaa työkalun ja akun). Kiinnitä hihna **26** hihnan kiinnitysosaan **25** Kuva N mukaisesti ja säädä oikea tasapaino ja tuki

1. Kiinnitä hihnan kiinnitysosa **25** eristettyyn kahvaan **12** puristamalla kielekkeet hihnan kiinnitysoosan molemmilla puolilla Kuva N mukaisesti. Hihnan kiinnitysosa **25** voidaan sijoittaa mihin tahansa kohtaa eristettyä kahvaa **12** erikokoisia käyttäjiä varten.
2. Kiinnitä olkahihnan solki **45** hihnan kiinnitysosaan **25** eristetyssä kahvassa **12**. Kuva N mukaisesti. Säädä hihnna niin, että se sopii olkapäähän oikeaoppista tasapainoa ja tukea varten.

**Teräketjun ja laipan voitelu (Kuva J)**

**Automaattinen voitelujärjestelmä**

Tankosahassa on teräketjun ja laipan automaattinen voitelujärjestelmä.

1. Öljytason ilmaisin **21** näyttää öljysäiliön öljytason. Jos öljytaso laskee alle neljänneksen, irrota akku ja täytä öljysäiliö oikealla öljytyypillä.
2. Tyhjennä öljysäiliö aina sahaamisen lopettamisen jälkeen.
3. Tyhjennä öljysäiliö aina ennen tämän laitteen varastointia.

**HUOMAA:** Älä käytä tankosahaa ilman öljyä.

**HUOMAA:** Käytä aina korkealaatuista biohajoavaa laippaa ja ketjuöljyä teräketjun ja laipan asianmukaista voitelua varten. Puita karsittaessa suositellaan kasvipohjaista tanko- ja ketjuöljyä, sillä mineraalipohjaiset öljyt voivat vahingoittaa eläviä puita. Älä koskaan käytä likaista, käytettyä tai saastunutta öljyä. Muutoin laite voi vaurioitua.

**Öljysäiliön täyttäminen**

1. Irrota kiertämällä vastapäivään ja poista sitten öljysäiliön tulppa **22**. Täytä säiliö suositellulla laipan ja ketjun öljyllä, kunnes öljytaso on saavuttanut öljytason ilmaisimen **21** ylätason.
2. Asenna öljysäiliön korkki takaisin ja kiristä kiertämällä myötäpäivään.
- HUOMAA:** Älä kiristä liikaa. Öljysäiliön tulppassa ja säiliössä on kohdistusmerkit. Tulppaa tarvitsee vain kiristää, kunnes merkit ovat kohdakkain.
3. Kytke saha säännöllisesti pois päältä ja tarkista öljytason ilmaisin **21** varmistaaksesi, että laippa ja ketju on voideltu oikeaoppisesti.

## Laipan öljyvirtauksen säätäminen (Kuva J)

Tämä DCMP5635 ja DCMP5640 sisältävät säädettävän voitelujärjestelmän. Teräketjun ja laipan voiteluvirtaus voidaan säätää eri puolajien ja leikkaustekniikoiden mukaan. Teräketjun ja laipan voitelun syöttönopeus sopii useimpiin sovelluksiin, kun öljyvirtauksen säätöruuvi **46** asetetaan maksimi- **47** ja minimitasen **48** väliin.

### Virtauksen välttämiseksi:

1. Käännä avaimen ruuvimeisselipäällä **24** öljyvirtauksen säätöruuvia **46** myötäpäivään minimiasentoa **48** kohti.

### Virtauksen lisääminen:

1. Käännä avaimen ruuvimeisselipäällä **24** öljyvirtauksen säätöruuvia **46** vastapäivään maksimiasentoa **47** kohti.

## Teleskooppivarren pituuden säätäminen (Kuvat A, P, Q)

### (Vain DCMP5635, DCMP5640)

**VAROITUS:** Varmista aina, että kierrelaippa on aina lukittunut kokonaan ja ettei teleskooppitanko liiku ennen työkalun käyttöä ja kuljetusta. Jos kierrelaippa ei ole lukittunut, teleskooppitanko voi liikkua yllättäen aiheuttaen vaaratilanteita.

**VAROITUS:** Tarkista kierrelaippa säännöllisesti varmistaaksesi, että se on lukittunut kokonaan.

Teleskooppitankoa **3** voidaan käyttää sisään vedettynä, pidennettynä tai väliasentoissa.

1. Vapauta kierrelaippa **13** kiertämällä sitä myötäpäivään Kuva P mukaisesti.

2. Tartu yhdellä kädellä hyvin teleskooppikokoonpanoon **49** ja liu'uta teleskooppitanko **3** ulos toisella kädellä Kuva Q mukaisesti. Tällöin näkyviin tulee säilössä oleva teleskooppitanko **3**.

3. Kun olet saavuttanut halutun teleskooppipituuden, lukitse kierrelaippa **13** teleskooppitangon kiinnittämiseksi paikoilleen kiertämällä sitä vastapäivään.

4. Varmista, että teleskooppitanko **3** on kiinnitetty paikoilleen ennen käyttöä.

## Tankosahan kuljetus (Kuva R)

Kun tankosahaa kuljetetaan, poista aina akku **27**, vedä kokonaan sisään teleskooppitanko **3** ja suojaa teräketju **16** suojuksella **23** niin, että ettei ketjua ole lainkaan näkyvissä.

## TOIMINTA

### Käyttöohjeet

**VAROITUS:** Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

**VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheuttaa loukkaantumisen.

## Oikeaoppinen käsien asento (Kuva T)

**VAROITUS:** Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, käytä **AINA** käsien oikeaoppista asentoa Kuva osoittamalla tavalla.

**VAROITUS:** Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, tartu laitteeseen **AINA** tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin.

Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä pääkahvassa **7** ja toisen käden pitämistä eristetyssä kahvassa **12**.

**HUOMAA:** Käytä aina olkavaljaita **26** ja varmista, että hihnan solki **45** on kiinnitetty hihnan kiinnitysosaan **25** tankokokoonpanossa **2**.

## Varaustilan ilmaisimien (Kuva A, U)

### (Vain DCMP5640)

DCMP5640 sisältää varaustilan merkkivalon. Se näyttää akun varaustilan käytön aikana. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

- Varaustilan LED-merkkivalot **9** syttyvät ilmaisten akun varaustilan prosentteina.
- Kun kaikki varaustilan LED-merkkivalot **9** syttyvät, akku on ladattu täyteen.
- Kun varaustilan LED-merkkivalot **9** syttyvät, varaustaso on alhainen ja akun tyhjentymässä kokonaan se alkaa vilkkua. Poista akku ja lataa se.

### Varaustilan LED-merkkivalon tila

|  | VARAUSTASO                   | LATAUKSEN LED-MERKKIVALON VÄRI      |
|--|------------------------------|-------------------------------------|
|  | 100–75 %                     | Valkoinen                           |
|  | 50–75 %                      | Valkoinen                           |
|  | 20–50 %                      | Valkoinen                           |
|  | ≤ 20 %                       | Valkoinen                           |
|  | Alhaisen akkuvirran sammutus | Valkoinen ja vilkkuva.              |
|  | Akku on liian kuuma          | Kaikki neljä, punainen ja vilkkuva. |

## Akun ylikuormituksen varoitus (Kuva A, U)

Kaikkiin neljään varaustilan LED-merkkivaloon **9** syttyy punainen valo ja se vilkkuu, kun akku on saavuttanut korkean lämpötilan. Voit nollata akun ylikuormituksen varoituksen antamalla akun jäähtyä ja käynnistämällä laite uudelleen ja aloittamalla sahaamisen uudelleen vähemmällä voimalla. Anna sahan leikata omaan tahtiin.

## Ylikuormituksen LED-merkkivalo (Kuva A, U)

DCMP5640 sisältää ylikuormituksen LED-merkkivalon **10**. Ylikuormituksen LED-merkkivaloon **10** syttyy keltainen valo ja se vilkkuu, kun moottori tai moduuli on ylikuormittunut käytön aikana. Nollaa ylikuormituksen LED-merkkivalo **10** käynnistämällä laite uudelleen ja aloittamalla sahaaminen uudelleen käyttäen vähemmän voimaa. Anna laitteen leikata omaan tahtiin.

Ylikuormituksen LED-merkkivaloon **10** syttyy punainen valo ja se vilkkuu, kun moduulin lämpötila on korkea. Voit nollata ylikuormituksen LED-merkkivalon **10** antamalla laitteen jäähtyä ja käynnistämällä laitteen ja aloittamalla sahaamisen uudelleen vähemmällä voimalla. Anna laitteen leikata omaan tahtiin.

## Virtakytkin (Kuva V)

### (vain DCMP5635)

**VAROITUS:** Käytä aina suojalaseja, suojakypärää sekä

kuulonsuojaimia. Käytä hengityssuojaa, jos käyttöympäristössä on pölyä. Suojakäsineiden, pitkien housujen ja tukevien jalkineiden käyttö on suositeltavaa. Pidä pitkät hiukset ja löysät vaatteet pois aukoista ja liikkuvista osista.

**VAROITUS:** Älä koskaan yritä lukita liipaisinta käyttöasentoon.

**HUOMAA:** Varmista aina hyvä jalansija ja pidä tankosahan kahvasta tiukasti kiinni molemmilla käsillä peukalo ja sormet kahvan 7 ympärillä.

1. Kytke laite päälle painamalla lukitusvipu 5 eteen etusormella ja puristamalla sitten nopeuden säätökytkintä 4. Kuva V mukaisesti. (Kun työkalu on käynnistynyt, lukitusvipu voidaan vapauttaa).
2. Sammuta työkalu vapauttamalla säädettävä nopeuskytkin 4.

## Käynnistys ja pysäytys (Kuva U, V) (vain DCMP5640)

**VAROITUS:** Pidä työkalusta kiinni tukevasti käynnistäessäsi laitteen.

**HUOMIO:** Käytä aina suojalaseja, suojakypärää sekä kuulonsuojaimia. Käytä hengityssuojaa, jos käyttöympäristössä on pölyä. Suojakäsineiden, pitkien housujen ja tukevien jalkineiden käyttö on suositeltavaa. Pidä pitkät hiukset ja löysät vaatteet pois aukoista ja liikkuvista osista.

**VAROITUS:** Älä koskaan yritä lukita liipaisinta käyttöasentoon.

**HUOMAA:** Varmista aina hyvä jalansija ja pidä tankosahan kahvasta tiukasti kiinni molemmilla käsillä peukalo ja sormet kahvan 7 ympärillä.

1. Nopeuden säätöpainiketta / aktivointipainiketta 8 on painettava ennen käyttöä laitteen aktivoimiseksi.
- HUOMAA:** Jos käyttäjän läsnäolon vipu 6 vapautetaan yli viideksi sekunniksi, laite siirtyy lepotilaan.
2. Käynnistä laite, painamalla käyttäjän läsnäolon vipua 6 ja sen jälkeen säädettävää nopeuskytkintä 4.
3. Sammuta laite painamalla ja pitämällä alhaalla nopeuden säätöpainiketta / aktivointipainiketta 8 vähintään kaksi sekuntia.

## Moottorin nopeuden säätäminen (Kuva U) (vain DCMP5640)

DCMP5640 sisältää nopeuden LED-merkkivalon 11. Nopeuden LED-merkkivalo 11 näyttää valitun tehon. Käytettävissä on kaksi tehoasetusta: ECO-tila 50 ja vakiotila 51. Nopeuden LED-merkkivalot 11 auttavat optimoimaan laitteen suorituskyvyn ja käyttöajan kuhunkin työhön.

1. Nopeuden säätöpainiketta / aktivointipainiketta 8 on painettava ennen käyttöä laitteen aktivoimiseksi.

**HUOMAA:** Työkalu on oletuksena vakiotilassa 51.

2. Paina nopeuden säätöpainiketta / aktivointipainiketta 8 laitteen kahvassa, kunnes nopeuden LED-merkkivalo 11 syttyy.

**HUOMAA:** Käytä ECO-tilassa 50 suuremmissa projekteissa, jotka vaativat pitempää käyttöaikaa.

3. Valitse vakiotila 51 tarpeen mukaan paksumpien oksien leikkaamiseksi tai kun korkeampi kierrosluku on tarpeen.

**HUOMAA:** Käyttöaika lyhenee.

## Nopeusasetusten LED-valojen värit

| TEHOASETUS                                                                             | LED-MERKKIVALON VÄRI  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  — 50 | ECO-tila<br>Valkoinen |
|  — 51 | Vakiotila<br>Sammunut |

## Tankosahan käyttäminen (Kuva A)

**VAROITUS:** Lue ja varmista, että ymmärrät kaikki ohjeet. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

**HUOMIO:** Löysää aina ketjun kireyttä työtoimenpiteiden jälkeen. Ketju vetäytyy kokoon jäähtyessä. Jos sen kireyttä ei löysätä, tankosaha voi vaurioitua.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai virheellisesti säädettyä tai puutteellisesti koottua tankosahaa. Varmista, että sahaketju 16 pysähtyy, kun liipaisinkytkin vapautetaan. Älä koskaan säädä laippaa 15 tai sahaketjua moottorin ollessa toiminnassa tai akun ollessa asennettuna.

## Tankosahalla trimmaus/karsinta

**VAROITUKSET:**

- **Älä koskaan seiso leikattavan oksan alapuolella.** Pysyttele poissa putoavien kohteiden alta.
- **Käytä aina suojakypärää, suojalaseja, suojajalkineita ja suojavaatteita.** Suojavaatteiden avulla voidaan ehkäistä henkilövahinkoja tämän laitteen käyttämisen aikana.
- **Älä koskaan seiso tikapuilla tai muilla epävakaila telineillä tankosahaa käyttäessä.** Vältä aina asentuja, jotka voivat johtaa tasapainon menettämiseen ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **Pidä muut henkilöt vähintään 15 m (50') turvaetäisyydellä työalueelta.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.
- **Tappavan sähköiskun vaara.** Sähköiskuvaaran välttämiseksi laitteen käytön aikana tulee varmistaa vähintään 15 m (50') turvaetäisyys sähkölinjoihin. Tarkista aina ympäristö piilevien sähkölinjojen varalta.
- **Älä pitele tankosahan kytkinkahvaa olkapäiden yläpuolella.**

## Oksien poistokoukku (Kuva A)

**HUOMIO:** Oksien poistokoukku ei ole vyökoukku.

Tankosahassa on oksien poistokoukku 20, joka helpottaa leikattujen pienten ja keskisuurten oksien poistamista.

## Tankosahalla karsiminen (Kuva A, T–W)

**VAROITUS:** Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

**VAROITUS:** Puiden karsiminen: varo takaiskuja, sillä ne voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja ja kuolemanvaaran. Lue kohta Suojautuminen takaiskulta takaiskuvaaran välttämiseksi. Älä kurkottele. Varmista hyvä jalansija. Pidä jalat erillään. Varmista, että painosi jakautuu tasaisesti molemmille jaloille.

1. Tartu tankosahaan molemmilla käsillä Kuva T mukaisesti. Varmista hyvä ote. Peukaloa ja sormia on pidettävä

pääkahvassa **7** ja eristetyssä kahvassa **12**. Pidä sormet kaukana sahanpojan poistojärjestelmästä **52**. Kuva W mukaisesti.

2. Älä koskaan käytä puussa, epämukavassa asennossa, tikapuilla tai muulla epävakaalla alustalla. Tankosahan hallinnan menetys voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

3. Karsi puuta alla olevia ohjeita noudattamalla.

a. Varmista ennen varsinaista katkaisua, että saha toimii täydellä nopeudella. Aseta liikkuva sahaketju **16** oksaa vasten leikkausta aloittaessa. Pidä tankosahaa hyvin paikoillaan, jotta se ei pääse ponnahtelemaan tai liikkumaan sivusuunnassa.

b. Ohjaa tankosahaa kevyesti painaen. Sahaa ensin 15 cm (6") mm puun rungosta karsintakohdan alapuolella. Käytä tähän sahaukseen laipan **15** yläpintaa. Leikkaa 1/3 oksan halkaisijasta. Viimeistelee leikkaus sitten yläosasta. Jos yrität leikata paksuja oksia alaosasta, oksa voi aiheuttaa sahaketjun jäämisen puristuksiin leikkauksohjaan. Jos yrität leikata paksuja oksia yläpuolelta suorittamatta pinnallista alaleikkausta, oksa voi hajota osiin. Älä kohdista tankosahaan voimaa. Muutoin moottori ylikuormittuu ja se voi sammua. Sopivaa sähkötyökäluä käyttäen työskentele paremmin ja turvallisemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.

c. Poista tankosaha katkaisukohdasta moottorin käydessä täydellä nopeudella. Pysäytä tankosaha vapauttamalla virtakytkin **4**. Varmista, että sahaketju on pysähtynyt ennen tankosahan asettamista alas.

## KUNNOSSAPITO

Työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapittoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

**VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantumisen.

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Säännöllinen huolto varmistaa työkalun pitkän ja tehokkaan käyttöiän. Irrota 10 minuutin välein käytön aikana akku (varo mahdollisesti kuumaa ketjua ja laippaa!) ja tarkista vaiipan ja ketjun oikea kireys sekä voitele noudattamalla ohjeita **Ketjun kireyden säätäminen** ja **Ketjun voiteleminen**.

## Voiteleminen

Katso kohta **Automaattinen voitelujärjestelmä** luvussa **Teräketjun ja laipan voitelu**.

## Puhdistaminen

**VAROITUS:** Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Irrota sähkölaite virtalähteestä ennen puhdistusta.

**VAROITUS:** Pidä sähkölaite ja tuuletusaukot aina puhtaina varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan.

**VAROITUS:** Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla saippualla kostutettua liinaa. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Käytä hyväksyttyjä suojalaseja ja hyväksyttyä hengityssuojaa.

## Moottorin tuuletusaukkojen suojat (Kuva X, Y)

Jotta tankosaha toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, moottorin tuuletusaukkojen suojat **53** on pidettävä puhtaina.

1. Irrota ruuvit **54** torx-terällä tai litteällä ruuvitalalla ja nosta tuuletusaukkojen suojat pois moottorin kotelosta.

2. Huuhtelee tuuletusaukkojen suojat **53** lämpimällä saippuavedellä.

3. Varmista, että tuuletusaukkojen suojat **53** ovat täysin kuivia ennen kuin asennat ne takaisin moottorin koteloon.

4. Asenna ja kiristä ruuvit **54** moottorin tuuletusaukkojen suojien **53** kiinnittämiseksi moottorin koteloon.

## Lisävarusteet

**VAROITUS:** Koska muita kuin DeWALT lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain DeWALT in suosittelemia lisävarusteita.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

## Teräketju ja laippa

Poista hammaspyörän suojus, laippa ja ketju muutaman käyttötunnin välein ja puhdista ne perusteellisesti pehmeäharjaisella harjalla. Varmista, ettei laipan voiteluaukossa ole jäämiä. Kun vaihdat tylsän ketjun terävään, laippa kannattaa kääntää alaosasta yläosaan.

## Hammaspyörä ja hammaspyörän suojus (Kuva A, H, I)

**HUOMIO:** Ketju on terävä. Käytä aina suojakäsineitä ketjun käsittelyn aikana. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.

**VAROITUS:** Terävä liikkuva ketju. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu laitteesta ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

1. Aseta saha tasaiselle ja vakaalle alustalle.

2. Poista hammaspyörän suojus **17** osion **Laipan ja teräketjun asentaminen** mukaisesti.

3. Käytä suojakäsineitä ja pyyhi pois sahapöly, tikut, piikit ja muut roskat, jotka ovat saattaneet kerääntyä hammaspyörän suojuksen **17** sisään ja teräketjun **16** tai hammaspyörän **42** ympärille.

4. Kierrä ketjun kiristysruuvia **19** kuusiokoloavaimen litteällä ruuvitaltapäällä **24**. Kierrä ruuvia vastapäivään niin, että laippa **15** vetäytyy ja vähentää ketjun kireyttä mahdollistaen sen poistamisen.

5. Käytä suojakäsineitä, tartu teräketjuun ja laippaan ja nosta ne pois laitteesta.

6. Käytä suojakäsineitä ja pyyhi pois sahapöly tai muut roskat, jotka ovat saattaneet kerääntyä laippaan **15** ja teräketjun **16** ympärille.

7. Asenna ketju, laippa ja hammaspyörän suojus **17** kuten on kuvattu kohdissa **Laipan ja teräketjun asentaminen**, **Teräketjun vaihtaminen** ja säädä teräketjun kireys kunnolla ennen käyttöä osiossa **Ketjun kireyden säätäminen** Kuvattulla tavalla.

## Teräketjun teroittaminen (Kuva Z–BB)

**▲ HUOMIO:** Ketju on terävä. Käytä aina suojakäsineitä ketjun käsittelyn aikana. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.

**▲ VAROITUS:** Terävä liikkuva ketju. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu laitteesta ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

**▲ VAROITUS:** Älä viilaa ketjun säätöhampaita **56** liikaa, sillä se lisää takapotkun riskiä. Jos ketjua **16** on teroitettu yli neljä kertaa, se tulee vaihtaa.

Kun ketju **16** teroitetaan, se menettää hiukan alhaisen takapotkun ominaisuuksiaan ja erityistä varovaisuutta on noudatettava.

Teräketju on suositeltavaa teroittaa korkeintaan neljä kertaa.

**HUOMAA:** Leikkuuterät **59** tylsyvät heti, jos ne sahattaessa osuvat maahan tai naulaan.

Jotta leikkuri toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, teräketjun hampaat **59** on pidettävä terävinä. Teräketjun oikeaoppiset teroitusohjeet:

1. Käytä parhaiden tuloksien saavuttamiseksi 5/16" (4 mm) viilaa ja viilan pidikettä tai viilanojainta teräketjun teroittamiseen. Tämä varmistaa oikeat teroituskulmat.
2. Aseta viilan pidike tasaisesti terän ylälevyyn **55** ja syvyysohjaimen **59**.
3. Säilytä ylälevyn **55** oikea viilauskulma 30° **57** viilanohjaimessa samansuuntaisesti ketjuun nähden (viilaa 60° kulmassa ketjusta sivusta katsottuna) Kuva Z mukaisesti.
4. Teroita terät **59** ensin ketjun **16** toisella puolen. Viilaa kunkin terän sisäpuolelta ulospäin. Käännä saha sitten toisinpäin ja toista vaiheet (2, 3, 4) ketjun toisella puolella olevien terien kohdalla.

**HUOMAA:** Viilaa tasaisella viilalla säätöhampaiden **58** yläosat (ketjun liitososa terän **59** edessä) niin, että ne ovat noin 0,025" (0,635 mm) terien kärkien alapuolella Kuva AA mukaisesti.

5. Varmista, että kaikki leikkurin pituudet ovat yhtä suuria Kuva BB mukaisesti.

6. Jos ylä- **55** tai sivulevyjen **60** kromipinnassa on vaurioita, poista vauriot viilaamalla.

**▲ HUOMIO:** Viilaamisen jälkeen terä on terävä. Noudata erityistä huolellisuutta tämän toimenpiteen aikana.

## Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rästitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentyä kokonaan ja lajittele ne. Irota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta.

Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

# STÅNGSÅG

## DCMPS635, DCMPS640



**WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktögsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.**

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

### Tekniska data

|                                                                |                  | DCMPS635  | DCMPS640  |
|----------------------------------------------------------------|------------------|-----------|-----------|
| Spänning                                                       | V <sub>bc</sub>  | 54        | 54        |
| Typ                                                            |                  | 1         | 1         |
| Batterityp                                                     |                  | Litiumjon | Litiumjon |
| Svärdlängd                                                     | cm               | 25        | 30        |
| Maximal kedjehastighet (utan belastning)                       | m/s              | 15,6      | 21,3      |
| Maximal såglängd                                               | cm               | 20        | 25        |
| Oljekapacitet                                                  | ml               | 95        | 95        |
| Vikt (utan batteri)                                            | kg               | 6,9       | 7,3       |
| L <sub>PA</sub> (emissionsljudtrycksnivå vid ingen belastning) | dB(A)            | 87        | 90        |
| L <sub>WA</sub> (ljudeffektnivå vid tomgång)                   | dB(A)            | 97        | 101       |
| K (osäkerhet för angiven ljudnivå)                             | dB               | 2,2       | 2,2       |
| Vibrationsemissionsvärde a <sub>h</sub> =                      | m/s <sup>2</sup> | 5         | 5,1       |
| Osäkerhet K =                                                  | m/s <sup>2</sup> | 1,5       | 1,5       |

Den vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad test som anges i EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 2286 och den kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponeringen.

**▲ WARNING!** Den deklarerade vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrations- och/eller bulleremissionsnivån avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och/eller buller bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och/eller buller såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (relevant för vibrationer), organisera arbetsmönster.

### EG-försäkran om överensstämmelse Maskindirektiv



### Stångsåg DCMPS635, DCMPS640

DEWALT intygar att dessa produkter, beskrivna under **Tekniska data** uppfyller: 2006/42/EG, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

EG-typkontroll av VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Tyskland.

Anmält organ nummer: 0366 / ID-nummer: 40059376

2000/14/EG, Bilaga V, Kategori Bilaga I: artikel 6

L<sub>PA</sub> (uppmätt ljudeffektnivå) 102 dB

L<sub>WA</sub> (garanterad ljudeffektnivå) 105 dB

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. För ytterligare information kontakta DEWALT på följande adress eller se baksidan av manualen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna försäkran på DEWALTs vägnar.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Tyskland  
16.12.2024



**WARNING:** För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

### Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

**▲ FARA:** Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

**▲ WARNING:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

**▲ SE UPP:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

**OBSERVERA:** Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**

**▲** Anger risk för elektrisk stöt.

**▲** Anger risk för eldsvåda.

## SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG

**▲ VARNING:** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsårda och/eller allvarlig personskada.

### SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

#### 1) Säkerhet på Arbetsområdet

- a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

#### 2) Elektrisk Säkerhet

- a) **Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c) **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d) **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är ooundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

#### 3) Personlig Säkerhet

- a) **Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i fränläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller**

**bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.

- d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.
- h) **Bli inte värdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslost handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

#### 4) Användning och Skötsel av Elverktyg

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.
- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sägkantar är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

#### 5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

- a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.

- b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsåda.
- c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsåda.
- d) **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.
- g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

## 6) Service

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

## STÅNGSÅG SÄKERHETSVARNINGAR:

- a) **Håll alla kroppsdelar borta från kedjan när stängsågen är igång. Se till att kedjan inte vidrör något innan du arbetar med stängsågen** kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd alltid två händer vid arbeten med stängsågen.** Håll stängsågen med båda händerna för att undvika att förlora kontrollen.
- c) **För att minska risken för dödsfall genom elektrisk ström, använd aldrig stängsågen nära några elektriska ledningar.** Kontakt med eller användning nära strömledningar kan orsaka allvarliga skador eller elstötar som kan resultera i dödsfall.
- d) **Håll endast stängsågen i de isolerade handtagen när du utför en operation där kaptillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen sladd.** Om en sågkedja får kontakt med strömförande ledningar kan stamkivistarens metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- e) **Använd ögon- och hörselskydd. Ytterligare skyddsutrustning för händer och hals säkra skor rekommenderas.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för personskador.
- f) **Använd alltid huvudskydd vid arbeten med stängsågen ovanför huvudet.** Fallande skräp kan resultera i allvarliga personskador.

- g) **Se alltid till att ha ordentligt fotfäste och står ordentligt på marken när du använder stängsågen. Hala eller instabila underlag, t.ex. stegar, kan få dig att tappa balansen eller förlora kontrollen över maskinen.**
- h) **Använd inte stängsågen när du är uppe i ett träd eller står på en steg eller någon annan instabil yta.** Användning av stängsågen på detta sätt kan resultera i förlust av balans, förlust av kontroll och personskada.
- i) **Håll alla strömsladdar och kablar borta från klippområdet.** Strömsladdar eller kablar kan döljas i häckar eller buskar och kan oavsiktligt bli avklippta av sågkedjan eller sågbladet.
- j) **Använd inte stängsågen under dåliga väderförhållanden, särskilt när det är risk för åska.** Detta minskar risken för åsknedslag.
- k) **Var uppmärksam på att en spänd gren som sågs av kan fjädra tillbaka.** När spänningen i träfibren släpps kan det fjäderbelastade arbetsstycket träffa operatören och/eller försätta stängsågen ur kontroll.
- l) **Lakta stor försiktighet vid kapning av buskar och unga träd.** Tunna grenar kan fastna i kedjan eller sågbladet och slå tillbaka mot dig eller få dig att tappa balansen.
- m) **När du bär stängsågen med maskinen avstängd, se till att du inte använder någon strömbrytare och håll sågkedjan eller sågbladet borta från kroppen.** Om stängsågen hanteras på rätt sätt minskar risken för oavsiktlig kontakt med kedjan när den är i rörelse.
- n) **Se alltid till att svärdskyddet är på under transport eller förvaring av stängsågen.** Om stängsågen hanteras på rätt sätt minskar risken för oavsiktlig kontakt med kedjan eller sågbladet när den är i rörelse.
- o) **När material som fastnat tas bort eller service görs på stängsågen, se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet är fränkopplat.** Övåntad aktivering av stängsågen medan material som fastnat tas bort kan resultera i allvarliga personskador.
- p) **Såga endast i trä. Använd inte stängsågen till annat än det den är avsedd för. Exempelvis: använd inte den för att såga plast, murverk eller byggmaterial som inte är träbyggnadsmaterial.** Användning av stängsågen på annat sätt än det avsedda kan framkalla fara.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

**⚠ VARNING!** När man använder elektriska trädgårdsmaskiner skall dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner alltid följas för att minska risken för elektriska stötar, personskada och brand.

**⚠ VARNING!** För att minska risken för skador:

- Innan apparaturen används måste alla som nyttjar enheten läsa och förstå samtliga säkerhetsinstruktioner och annan information i den här handboken.
- Spara dessa instruktioner och läs dem regelbundet.

1. **Undvik farliga miljöförhållanden – ANVÄND INTE elverktyg på fuktiga eller våta platser. ANVÄND INTE bärbara elverktyg i en gashaltig eller explosiv miljö.** Motorer i dessa enheter avger normalt gnistor och gnistorna kan antända ångor.
2. **Använd inte i regn.**
3. **Håll alla åskådare borta på säkert avstånd från arbetsområdet, särskilt barn.**

4. **Bär lämpliga kläder** – Bär inte löst sittande kläder eller smycken. De kan fastna i delar i rörelse. Använd gummihandskar och stabila skor rekommenderas vid arbete utomhus. Använd hårnät om du har långt hår.

5. **Använd alltid ögonskydd – bär alltid godkända ögonskydd när batteriet är isatt.** Använd också ansiktsmask eller hörselskydd. Skyddsglasögon och hörselskydd finns tillgängliga mot extra kostnad hos ditt lokala **DEWALT** servicecenter eller auktoriserad serviceverkstad.

6. **Använd rätt apparat** – Använd inte denna apparat för jobb som den inte är avsedd för.

7. **Undvik att starta av misstag** – Bär inte med fingret på avtryckaren när batteriet är isatt.

8. **Ta inte tag i de exponerade skärbladet eller sågkanterna när apparaten lyfts upp eller bärs.**

9. **Tvinga inte apparaten** – Den kommer att göra arbetet bättre och med mindre risk för skador med den hastighet som det designats för.

10. **Sträck dig inte** – Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.

11. **Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.

12. **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteriet, lyfter upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.

13. **Koppla bort apparaten** – Ta bort batteriet när det inte används, innan service, vid byte av tillbehör såsom klingor och liknande.

14. **Förvara apparater som inte används inomhus** – När den inte används bör apparaten förvaras på en torr, en hög eller låst plats utom räckhåll för barn.

15. **Vårda apparaten** – Håll skärkanterna vassa och rena för bästa prestanda och för att minska risken för skador. Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera apparatens strömkälla regelbundet och se till att reparera dem hos en auktoriserad verkstad om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.

16. **Kontrollera skadade delar** – Innan vidare användning av apparaten skall skyddet och andra delar som är skadade nogga kontrolleras för att avgöra om de fungerar korrekt och utför dess avsedda funktion. Kontrollera inriktningen av rörliga delar, inklämning av rörliga delar, bristning hos delar, montering och andra förhållanden som kan påverka dess arbete. Ett skydd eller andra delar som är skadade bör repareras på ett korrekt sätt eller bytas av ett auktoriserat servicecenter såvida inte annat anges i bruksanvisningen.

17. **Skada på verktyget** – Om du slår i eller fastnar i ett främmande föremål, stoppa apparaten omedelbart, ta bort batteriet, kontrollera om det finns skador och låt eventuella skador repareras innan ytterligare arbete utförs.

18. **SÄNK INTE ner apparaten i vatten eller spruta den med en slang. LÅT INGEN vätska komma in i verktyget.** Om apparaten blir blöt, låt den torka i minst 48 timmar.

19. **FÖRVARA INTE** verktyget på eller i närheten av konstgödning eller andra kemikalier.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

### ▲ VARNING - arbeta inte nära elektriska ledningar.

Enheten har inte designats för att skydda mot elektriska stötar i händelse av kontakt med elektriska luftledningar, se de lokala bestämmelserna för säkert avstånd till elektriska luftledningar och se till att arbetspositionen är säker och skyddad innan arbete utförs med stängsågen.

• **Håll alla kroppsdelar undan från sågkedjan. Ta inte bort klippt material eller håll i materialet som skall klippas när knivarna är i rörelse. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge när material som fastnat tas bort. Knivarna kan fortsätta röra sig efter avstängning.** Under användning av stängsågen kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga personskador.

• **Bär stängsågen i handtaget medan den är avstängd.** När stängsågen transporteras eller förvaras ska alltid sågkedjans skydd vara monterat och batteriet borttaget. Korrekt hantering av stängsågen kommer att minska risken för personskador från sågkedjan.

• **Håll endast stängsågen i de isolerade greppytorna eftersom det finns risk för att sågkedjan kommer i kontakt med dolda elledningar.** Om en sågkedja får kontakt med strömförande ledningar kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.

• **Använd inte stängsågen under dåliga väderförhållanden, särskilt när det är risk för åska.** Detta minskar risken för åsknedslag.

• **För att minska risken för dödsfall genom elektrisk ström, använd aldrig den nära några elektriska ledningar.** Kontakt med eller användning nära strömledningar kan orsaka allvarliga skador eller elstötar som kan resultera i dödsfall.

• **Använd alltid två händer vid arbeten med stängsågen.** Håll stängsågen med båda händerna för att undvika att förlora kontrollen.

• **Använd alltid huvudskydd vid arbeten med stängsågen ovanför huvudet.** Fallande skräp kan resultera i allvarliga personskador.

• **Ta bort eller koppla ur batteriet innan service, rengöring eller borttagning av material från trädgårdsverktyget.**

• **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygs säkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.

## SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER

### Innan stängsågen används

• **För säkert arbete läs igenom och förstå alla instruktioner innan stängsågen används.** Följ alla säkerhetsinstruktioner.

Om inte alla säkerhetsinstruktioner som listas nedan följs kan det resultera i allvarliga personskador.

• **Titta på det du gör.** Använd sunt förnuft. Använd inte stängsågen när du är trött.

• **Använd endast stängsågen för att säga trädgrenar.** Använd inte stängsågen till annat än det den är avsedd för. Använd inte för att säga andra föremål.

• **Endast välinstruerade vuxna ska använda stängsågen.** Låt aldrig barn använda den.

• **Låt inte barn eller ovana personer använda denna enhet.**

• Använd följande säkerhetsutrustning vid arbete med stängsågen:

- kraftiga handskar
- skyddsskor med stålhätta med halkfria sulor
- skyddsglasögon eller ansiktsskärm
- skyddshjälm
- hörselskydd eller öronproppar
- ansikts- eller dammask (vid arbete i dammiga områden)
- **Använd kraftiga långa byxor och kraftiga skor.** Använd inte löst sittande kläder, kortbyxor, någon form av smycken eller gå barfota.
- Sätt upp långt hår för att förhindra att det fastnar i rörliga delar.
- Innan sågning, se alltid till följande:
  - arbetsområdet är rent
  - säkert förfäste
  - planerad reträttväg från fallande grenar
- Inspektera trädet innan trimning. Låt grenar falla fritt till marken.
- Använd inte stängsågen för att fälla unga träd.

## När stängsågen används

▲ **FARA: För att minska risken för elektrisk stöt, använd inte den på våta ytor.** Utsätt den inte för regn. Förvara inomhus.

▲ **FARA: Förebygg oavsiktlig igångsättning** – när batteriet är installerat. Bär inte apparaten med fingret på avtryckaren. Se till att avtryckaren är avstängd när batteriet installeras.

- Håll i verktyget med endast de avsedda greppytorna: huvudstängens handtag och stängen.
- Var uppmärksam. Använd sunt förnuft vid arbete med enheten.
- Håll arbetsområdet rent. Belamrade områden inbjuder till skador.
- Ta alltid bort batteriet från stängsågen när sågningen är klar eller när den lämnas utan uppsikt.
- Håll barn, djur och åskådare minst 15 m från stängsågen. Endast användaren skall befinna sig i arbetsområdet.
- Använd inte stängsågen för att fälla träd.
- Ta inte tag i den exponerade sågkedjan när stängsågen lyfts upp eller bärs.
- Håll fingrarna borta från avtryckaren innan den är klar för att såga.
- Innan stängsågen startas, se till att kedjan inte vidrör något.
- Håll alla kroppsdelar borta från kedjan på stängsågen körs.
- Tvinga inte stängsågen under sågningen. Använd lätt tryck. Med rätt verktyg kan du utföra de arbetsuppgifter som verktyget är avsett för på ett bättre och säkrare sätt.
- Bära stängsågen från en plats till en annan:
  - med batteriet borttaget,
  - fingrarna borta från avtryckaren,
  - genom att hålla skafet balanserat, och
  - med svärdet och kedjan bakåt och med slidan fastsatt.
- Såga inte smågrenar och sly med stängsågen. Tunt sly kan fångas av kedjan och piskas mot dig. Detta kan också få dig ur balans.
- Arbeta inte under dåligt belysning.
- Ha ordentligt förfäste och balans. Sträck dig inte för långt. Om du sträcker dig för långt kan det resultera i att du tappar balansen.
- Håll alla kroppsdelar undan från rörliga delar.
- Använd under inga omständigheter några tillsatser eller tillbehör på denna produkt som inte tillhandahålls med produkten

eller identifierats som lämpliga för användning med denna produkt i denna bruksanvisning.

- Inspektera stängsågen innan varje användning och efter att den tappats eller annan påverkan. Se till att det inte finns några signifikanta defekter eller skador.

## Använd inte stängsågen:

- under påverkan av alkohol, mediciner eller droger.
- i regn eller i fuktiga eller våta områden.
- där mycket lättantändliga vätskor eller gaser finns.
- om stängsågen är skadad, felinställd eller inte är helt och säkert monterad.
- avtryckaren inte slår på eller stänger av stängsågen. Kedjan måste stanna när avtryckaren släpps. Defekta strömbrytare måste bytas hos ett auktoriserat servicecenter. Se **Tillbehör** under **Underhåll**.
- när du har bråttom.
- i ett träd eller på en steg.
- på plattformar.
- under kraftig vind eller stormigt väder.
- Använd inte i skopor eller på bommar såvida de inte är särskilt avsedda för att göra det och i enlighet med utbildningsmaterial. Följ alla instruktioner och säkerhetsvarningar för skopor eller bommar som används. Att använda detta verktyg i ett träd utan ordentlig utbildning kan öka risken för allvarliga personskador eller dödsfall. Se till att du är säkrad. Håll skidan installerad när den inte används. Sträck dig inte för långt. Förläng endast stängen så långt det behövs. Arbeta inte nära elektriska ledningar.

## ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

▲ **FARA: Risk för stötar.** Allvarliga skador eller dödsfall från elektricitet om kontakt sker med strömledningar. Använd aldrig i närheten av elektriska källor, kablar eller strömledningar.

▲ **WARNING! För säker drift, läs igenom och förstå bruksanvisningen.** Använd ansiktsskärm (och/eller skyddsglasögon) och hjälm för att skydda mot nedfallande skräp. Ha alltid ett rent arbetsområde, reträttväg och var medveten om grenar/kvistars plats för att undvika nedfallande skräp. Håll åskådare på 15 meters avstånd när sågen används. För att minska risken för elektrisk stöt, använd inte den på våta ytor. Utsätt den inte för regn. Förvara inomhus.

▲ **WARNING! Denna produkt (exklusive batteriet och laddaren) ger ett visst skydd mot damm (begränsat inträngning) och vätskor (lätt stänk) under normal och rimligen förutsebar användning. Batteriet och laddaren har inte en IP-klassning ensamt. Sänk ALDRIG ned produkten, batteriet eller laddaren i vätska.**

- För att skydda dig från nedfallande grenar, stå inte direkt under grenen eller kvistar som sågas. Denna enhet skall inte hållas i en vinkel över 60° från marken.
- Se till att handtagen är torra och fria från olja eller fett.
- Innan du startar enheten, se till att sågkedjan inte är i kontakt med något föremål.
- Se till att sågkedjan har stannat innan enheten läggs ned.

## Service

- Service på verktyget får endast utföras av kvalificerad servicepersonal. Service eller underhåll som utförs av okvalificerade personer kan resultera i personskador. Se avsnittet **Underhåll** i denna bruksanvisning.
- Vid service på detta verktyg använd endast identiska reservdelar. Följ instruktionerna i avsnittet **Underhåll** i denna bruksanvisning. Användning av ej godkända delar eller om inte

underhållsinstruktionerna följs kan utgöra risk för elektrisk stöt eller skador.

## Skydd mot rekyl

**▲ WARNING!** Rekyl kan uppstå om svärdets nos eller spets kommer i kontakt med ett föremål, eller om träet sluter sig och nyper kedjan i skåran. Spetskontakt kan i vissa fall orsaka en blixtnabb omvänd reaktion så att svärdet slås uppåt och bakåt mot användaren. Om kedjan nypers längs svärdets översida kan svärdet hastigt slungas bakåt mot användaren. Båda dessa reaktioner kan få dig att tappa kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarlig personskada.

### ▲ Följande försiktighetsåtgärder skall följas för att minimera rekyl:

- Håll sågen stadigt med båda händerna när enheten körs. Se till att du har ett fast grepp med tummarna och fingrarna ordentligt omslutna om huvudstånghandtaget och det isolerade handtaget. Använd inte stängsen som en greppyta.
- Sträck dig inte för långt.
- Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.
- Låt inte spetsen på styrsvärdet komma i kontakt med en stock, gren, marken eller andra hinder.
- Sträck inte stångsågen över axelhöjd.
- Användning av enheter som kedja med reducerad rekyl kedjebromssystem och special styrsvärd som minskar risken associerat med rekyl.
- Använd bara sådana utbytessvärd och -kedjor som tillverkaren anger.
- Låt inte den löpande kedjan komma emot något föremål vid spetsen av svärdet.
- Håll arbetsområdet fritt från hinder, såsom andra träd, grenar, stenar, stängsel, stubbar etc. Eliminera eller undvik alla hinder som sågen kan träffa när du sågar genom en särskild gren eller stock.
- Se till att kedjan är välslipad och korrekt spänd. En lös eller slö kedja kan öka risken för rekyl. Kontrollera spänningen regelbundet med motorn avstängd och batteriet borttaget.
- Börja och fortsätt såga bara när kedjan går med full fart. Om kedjan rör sig långsamt, finns det en större risk att rekylar uppstår.
- Såga bara en gren i taget.
- Var ytterst försiktig när du fortsätter en tidigare påbörjad sågning. Aktivera barkstödsstötdämparen i trät och låt kedjan få full fart innan du fortsätter att såga.
- Försök inte göra instickssågningar eller borraringsågningar.
- Se upp för korsande grenar eller annat som kan stoppa sågningen och nypa fast eller falla ned på kedjan.

## Säkerhetsfunktioner rekyl

**▲ WARNING!** Följande funktioner är inkluderade i din såg för att hjälpa till att minska risken för rekyl, emellertid kommer inte sådana funktioner att helt eliminera denna farliga reaktion. Som användare av stångsågen bör du inte endast lita på säkerhetsanordningar. Du måste följa alla säkerhetsåtgärder, instruktioner och underhåll i denna manual för att hjälpa till att undvika rekyl och andra krafter som kan resultera i allvarliga skador.

- **Svärd med reducerad rekyl**, designad med en liten spetsradie som reducerar storleken på den farliga zonen för rekyl på svärdspetsen. Ett svärd för reducerade rekyl har visat sig signifikant minska antalet och farligheten med rekyl vid test i enlighet med säkerhetskraven för elektriska motorsågar.

• **Reducerad rekylkedja**, designad med en konturdjupmätare och skyddslänk som avleder rekylkrafter och låter trät gradvis färdas in i sågen. En reducerad rekylkedja är en kedja som har uppfyllt kraven för rekylprestanda vid tester på representativa exempel av kedjesågar.

## Stångsåg namn och termer

- **Drivkugghjul eller kugghjul** - den tandade delen som driver sågkedjan.
- **Svärd** - en fast skenstruktur som stöder och styr sågkedjan.
- **Svärdslida** - skyddskåpa som placeras över svärdet för att förhindra kontakt med sågtänderna när sågen inte används.
- **Rekyl** - svärdets rörelse bakåt eller uppåt eller båda som uppstår när sågkedjan nära spetsen på oavsidan av svärdet kommer i kontakt med något föremål såsom en stock eller gren eller när trät klämmer ihop sågkedjan under sågningen.
- **Reducerad rekylkedja** - en kedja som reduceras rekyl enligt prestandakraven. (vid test på ett representativt exempel på kedjesågar)
- **Rekylreducerande svärd** - ett svärd som har visat sig reducera rekylerna signifikant.
- **Utbytessågkedja** - en kedja som uppfyller prestandakraven för rekyl vid test med specifika motorsågar. Den kanske inte uppfyller prestandakraven när den används med andra sågar.
- **Sågkedja** - en loop av en kedja som har sågtänder som sågar trät och som drivs av motorn och stöds av svärdet.
- **Barkstödsstötdämpare (dubb)** - Den pekande tanden eller tänderna som används vid kvistning för att luta sågen och bibehålla positionen under sågningen.
- **Omkopplare** - en enhet som, när den används, helt kommer att avsluta eller avbryta en elektrisk krets till motorn på motorsågen.
- **Omkopplarlås** - ett rörligt stopp som förhindrar oavsiktlig hantering av omkopplaren innan den manuellt aktiveras.
- **Trimning (kvistning)** - process för sågning av grenar från ett träd.
- **Undersågning** - en uppåtriktad sågning från undersidan av en gren eller kvist. Detta görs i normalt sågposition och med sågning med spetsen av svärdet.

## Förvaring

1. **Förvara inomhus.** Det är bäst om förvaringsplatsen är sval och torr och borta från direkt solljus, kraftig värme eller kyla och utom räckhåll för barn.
2. **Minska alltid spänningen på kedjan igen när arbetet är klart. Kedjan dras samman när den svalnar. Om spänningen inte minskas kan det skada sågen.**

## Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

### Batterityp

Dessa batterier kan användas:

| Batteri  | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Se batteriets/laddarens handbok för mer information.

## Förpackningens innehåll

DCMP5635DCMP5640 Paketet innehåller:

- 1 stångsåg
- 1 svärdskydd
- 1 axelrem
- 1 4 mm rund fil
- 1 T20 nyckel
- 1 remfäste
- 1 nyckel
- 1 bruksanvisning

**OBS!** Batterier, laddare och förvaringslåda medföljer inte N-modeller. Batterier och laddare medföljer inte NT-modeller. Kontrollera om verktyget, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.

- Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.

## Märkningar på verktyg

Följande symboler visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd skyddsglasögon.



Använd hörselskydd.



Lämna inte ute i regnet.



Bär huvudskydd.



Bär skyddshandskar.



Risk för skärskador. Håll fingrarna borta från öppningar.



Bär skyddsskor.



Rotationsriktning för sågkedjan.



Risk för elstötar med dödlig utgång. Håll dig minst 10 m från luftledning.



Stäng av verktyget. Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför något underhåll på verktyget.



Garanterad ljudnivå enligt direktiv 2000/14/EG.



Håll åskådare på avstånd.

## Placering av datumkod (Bild G)

Produktionsdatumkoden **61** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

## Beskrivning (Bild A)

**▲ WARNING!** Modifiera aldrig elverket eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Motorhuvud
- 2 Stång
- 3 Teleskopstång
- 4 Avtryckare
- 5 Låsspak (DCMP5635)
- 6 Dödmansgrepp
- 7 Huvudhandtag
- 8 Hastighetskontrollknapp/växningsknapp
- 9 LED status på laddningen
- 10 LED indikator överbelastning
- 11 LED hastighetsindikator
- 12 Isolerat handtag
- 13 Gängad hylsa
- 14 Såg huvud
- 15 Svärd
- 16 Sågkedja
- 17 Kedjekåpa
- 18 Svärdlås mutter
- 19 Kedjespänningskruv
- 20 Grenborttagningskrov
- 21 Indikator för oljenivå
- 22 Oljelock
- 23 Slida
- 24 Nyckel
- 25 Remmontering
- 26 Axelrem
- 27 Batteri\*
- 28 Batterilåsknapp
- 29 4 mm rund fil
- 30 T20 nyckel

\*Ingår i vissa paket.

**OBS!** Kontrollera om det finns skador på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.

## Avsedd användning

DCMP5635, DCMP5640 har designats för professionella och privata trimningsarbeten. DCMP5635 är idealisk för kvistning och kapning av grenar upp till 20 cm (8") i diameter. DCMP5640 är idealisk för kvistning och kapning av grenar upp till 25 cm (10") i diameter. Stångsågen är inte avsedd att användas i ett träd, på en stege, från något instabilt underlag och ska alltid användas med två händer.

**ANVÄND INTE** under våta förhållanden, vid kraftig vind/storm eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

**ANVÄND INTE** i mörker eller dimma. Verktyget måste användas med tillräcklig belysning.

Dessa stängsågar är professionella elverktyg.

**LÅT INTE** barn komma i kontakt med verktyget.

• **Små barn och fysiskt svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer.

• Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som lider av nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, utan erfarenhet och kunskap. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

## MONTERING OCH JUSTERING

**▲ VARNING:** För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

**▲ VARNING:** Använd endast DeWALT-batterier och laddare.

### Montering och borttagning av batteriet från verktyget (Bild A)

**OBS!** Se till att batteriet **27** är fulladdat.

#### Installation av batteriet i verktygshandtaget

1. Rikta in batteriet mot skenorna inuti verktygets handtag (Bild A).
2. Skjut det in i handtaget tills batteriet sitter fast i verktyget, se till att du hör att det snäpper på plats.

#### Borttagning av batteriet från verktyget

1. Tryck på batterilåsknappen **28** och dra med en fast rörelse bort batteriet från verktygshandtaget.
2. Sätt batteriet i laddaren.

### Sätta ihop handtaget (Bild B–F)

**▲ VARNING!** För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av enheten och ta bort batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort.. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Stängsågen levereras i tre delar, krafthuvud **1**, stång **2** och såghuvud **14**. Följ instruktionerna nedan för att montera enheten.

#### Installation av krafthuvudet på stangen (Bild C–E)

1. Lossa skruven **31** som är placerad på undersidan av krafthuvudingången **32** och ta bort skruven **33** på mitten av krafthuvudingången **32** för att låta krafthuvudet **1** glida på botten av stangen **2**.
2. Skjut krafthuvudet **1** helt på botten av stangen **2** som visas i Bild C–E.
3. Montera skruven **33** på mitten av krafthuvudingången **32** och rikta in den med det lilla hålet **34** längst ner på stangen **2**. Dra åt skruvarna **31** och **33**. Dra inte åt för hårt.

#### Installation av såghuvudet på stangen (Bild F)

1. Leta upp och lossa de tre skruvarna **35** som är placerade på såghuvudet **14** som visas i Bild F. Lossa skruvarna tillräckligt för att låta såghuvudet **14** glida på ovansidan av stangen **2**.
2. Skjut såghuvudet **14** på ovandelen av stangen **2**. Var noga med att rikta in stiftet **36** med skåran **37** placerad på änden

längst upp på stangen **2** för att säkerställa korrekt orientering av såghuvudet **14** som visas i Bild F.

3. Såghuvudet måste sättas in på stangen **2** tills den när linjesymbolen **38** på stangen **2**.

4. Dra åt de tre skruvarna **35**. Dra inte åt för hårt.

### Nyckelförvaring (Bild G)

Nyckeln **24** förvaras i hållarklämmor **39** placerade på fotfästet **41**.

1. Ta bort nyckeln **24** genom att lyfta nyckelns ände upp och bort från hållarklämmorna **39**.
2. Förvara nyckeln i hållarklämmorna **39** när du är klar. Installera först den platta skruvmejseländen av nyckeln i hållaröppningen **40** och tryck sedan ned nyckeländen tills hållarklämmorna **39** håller fast nyckeln **24** ordentligt på plats.

### Installera svärdet och sågkedjan (Bild A, H–M)

**▲ FÖRSIKTIGHET:** Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.

**▲ VARNING!** Vass kedja i rörelse. För att förhindra oavsiktlig start, se till att batteriet är borttaget från verktyget innan någon av följande handlingar utförs. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador. Om sågkedjan **16** och svärdet **15** förpackas separat i kartongen, måste kedjan fästas på svärdet och båda måste fästas på verktygets kropp.

1. Placera sågen på en plan och fast yta.
2. Rotatera svärdlåsmuttern **18** moturs med medföljande **24** skiftnyckel.
3. Ta bort kedjehjulsåpan **17** och svärdlåsmuttrarna **18**.
4. Använd skyddshandskar, ta tag i sågkedjan **16** och linda den runt svärdet **15**, se till att tändarna är riktade i rätt riktning (Bild. K, M).
5. Se till att kedjan är korrekt insatt i öppningen runt hela svärdet.
6. Placera sågkedjan runt kedjekransen **42**. Rikta in kedjespänningspinnen **43** och bulten **44** mot öppningen i svärdet på sidan på verktyget såsom visas i Bild. I.
7. När det är på plats, håll svärdet stilla och sätt tillbaka kedjekransens lock **17**. Installera baksidan av kedjeskyddet först, vrid det nedåt och se till att bulthålet på skyddet är i linje med bulten **44** på huvudåpan.
8. Montera svärdlåsmuttern **18** och vrid medurs med den medföljande nyckeln **24** tills det är tätt, lossa sedan muttrarna ett helt varv så att sågkedjan kan spännas ordentligt.
9. Vrid kedjespännskruven **19** medurs för att öka kedjespänningen som visas i Bild I. Se till att sågkedjan **16** ligger tätt mot svärdet **15**. Dra åt svärdets låsmutter **18** tills den sitter ordentligt.
10. Följ instruktionerna i sektionen **Justering av kedjespänningen**.

### Justering av kedjespänning (Bild A, H–L)

**▲ VARNING!** Felaktig sågkedjespänning kan göra att sågkedjan lossnar från svärdet och kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall **OBS!** Sågkedjans spänning ska justeras regelbundet före användning.

1. Kontrollera kedjespänningen **16** med sågen liggande plant på en fast yta. Kedjan är rätt spänd när den snäpper tillbaka efter

att du dragit ut den 3 mm från svärdet **15** med lätt kraft med långfingret och tummen som visas i Bild K. På undersidan ska det inte vara något "häng" mellan svärdet och kedjan som visas i Bild L.

2. För att justera kedjespänningen, lossa svärdets låsmutter **18**.
3. Vrid kedjespännskruv **19** på framsidan av höljet med den platta skruvmejseländan på nyckeln **24**.
4. Kontrollera sågkedjans spänning, justera vid behov.
5. Spänn inte sågkedjan för hårt eftersom det ökar slitaget och minskar svärdets och sågkedjans livslängd.
6. När sågkedjans spänning är korrekt, dra åt låsmuttern **18** tills det är tätt. Vrid svärdslåsmuttern **18** till 6 ft-lbs (8 Nm)
7. En ny kedja sträcker sig något under de första timmarnas användning. Det är viktigt att kontrollera spänningen ofta (efter att ha tagit bort batteriet, Ta ur batteriet) under de första två timmarnas användning.

## Byte av sågkedja (Bild A, H, I)

**▲ FÖRSIKTIGHET:** Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.

**▲ WARNING!** Vass kedja i rörelse. För att förhindra oavsiktlig start, se till att batteriet är borttaget från verktyget innan någon av följande handlingar utförs. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.

1. För att ta bort sågkedjan **16**, placera sågen på en plan, fast yta.
2. Ta bort kedjekåpan **17** såsom beskrivs i sektionen **Installera svärdet och sågkedjan**.
3. Vrid kedjespännskruv **19** med hjälp av den platta skruvmejseländan **24**. Vrid skruven moturs så att svärdet **15** dras tillbaka och spänningen på sågkedjan minskas så att den kan tas bort.
4. Bär skyddshandskar, ta tag i sågkedjan och lyft den slitna sågkedjan ur spåret i svärdet.
5. Vänd svärdet varje gång du byter kedjan för att säkerställa jämnt slitage.
6. Placera den nya kedjan över svärdet och se till att kedjeskären är riktade åt rätt håll genom att jämföra pilen på kedjan med Bilden på kedjekåpan **17** såsom visas i Bild K, M.
7. Följ instruktionerna för **Installera svärdet och sågkedjan**.

## Utbyteskedja och svärd finns tillgängliga från ditt närmaste servicecenter.

DCMP5640 Stängsågen är kompatibel med följande DEWALT tillbehör vid användning av 3/32" stigning, 7-tands kedjehjul **42** (NA265339):

| SÅGKEDJOR              | SVÄRD                  |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6525-QZ | 25 cm (10") DZO6425-QZ |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

DCMP5635 Stängsågen är också kompatibel med följande DEWALT tillbehör vid användning av 3/8" stigning, 6-tands kedjehjul (90585879):

| SÅGKEDJOR              | SVÄRD                  |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

## Fästa och justera axelremmen (Bild N, O)

**▲ WARNING!** Axelremmen ska bara slungas över ena axeln och inte över kroppen. Se Bild O.

En axelrem **26** rekommenderas för alla verktyg med en totalvikt som överstiger 6 kg. (Totalvikt inkluderar verktyg, tillbehör och batteri.) Fäst remmen **26** på remfästet **25** som visas i Bild N och justera för rätt balans och stöd

1. Fäst remfästet **25** vid det isolerade handtaget **12** genom att klämma ihop flikarna på varje sida av remfästet som visas i Bild N. Remfästet **25** kan placeras var som helst längs med det isolerade handtaget **12** för att ta passa användare av olika storlekar.
2. Snäpp fast axelremmens spärr **45** på remfästet **25** som finns på det isolerade handtaget **12**, som visas i Bild N. Justera remmen så att den passar över axeln och ger rätt balans och stöd.

## Smörjning kedja och svärd (Bild J)

### Automatiskt smörjningssystem

Stängsågen har ett automatiskt smörjsystem som håller kedjan och svärdet konstant smorda.

1. Oljenivåindikatorn **21** visar nivån på oljan i oljebehållaren. Om oljenivån är mindre än kvartsfull, ta bort batteriet från motorhuset och fyll på oljebehållaren med korrekt typ av olja.
2. Töm alltid oljebehållaren när sågningen avslutats.
3. Töm alltid oljebehållaren innan du lagrar den här enheten.

**OBS!** Använd inte stängsågen utan olja.

**OBS!** Använd alltid en biologiskt nedbrytbar svärd- och kedjeolja av hög kvalitet för korrekt smörjning av svärd och kedja. Vid beskärning av träd rekommenderas vegetabilisk stång- och kedjeolja, eftersom mineralbaserade oljor kan skada levande träd. Använd aldrig smutsig, använd eller förorenad olja. Det kan skada verktyget.

### Fylla på oljebehållaren

1. Skruva loss moturs och ta sedan bort oljelocket **22**. Fyll behållaren med den rekommenderade svärd- och kedjeolja tills oljenivån når överkanten av oljenivåindikatorn **21**.
2. Sätt tillbaka oljelocket och dra åt medurs.

**OBS!** Dra inte åt för hårt. Det finns inriktningssmärken på oljelocket och tanken. Locket behöver bara dras åt tills dessa märken är i linje.

3. Stäng av sågen med jämna mellanrum **21** och kontrollera oljenivåindikatorn för att garantera att svärdet och kedjan smörjs ordentligt.

### Justera sågkedjans oljeflöde (Bild J)

DCMP5635 och DCMP5640 är utrustade med ett justerbart smörjsystem. Flödet av sågkedja och svärdssmörjning kan ställas in för olika träslag och skärtekniker. Sågkedjans och svärdets smörjhastighet är lämplig för de flesta applikationer när oljeflödesjusteringsskruv **46** är placerad mellan max- **47** och min- **48** läge.

#### För att minska flödet:

1. Använd skruvmejseländan på skiftnyckeln **24**, vrid oljeflödesjusteringsskruv **46** medurs mot det lägsta **48** läget.

#### För att öka flödet:

1. Använd skruvmejseländan på skiftnyckeln **24**, vrid oljeflödesjusteringsskruv **46** moturs mot det högsta **47** läget

**Inställning av teleskopskaftlängden (Bild A, P, Q)  
(endast DCMP5635, DCMP5640)**

**▲ WARNING! Kontrollera alltid att den gängade hylsan är helt låst och att teleskopskaftet inte rör sig innan användning eller transport av verktyget. Om inte den gängade hylsan är låst kan det resultera i att teleskopskaftet oväntat flyttar sig och skapar en farlig situation.**

**▲ WARNING! Kontrollera regelbundet att den gängade hylsan är ordentligt låst.**

Teleskopskaftet **3** kan användas indragen, förlängd eller vid någon annan position däremellan.

1. Lås upp den gängade hylsan **13** genom att vrida den medurs, som visas i Bild P.
2. Med ena handen ta ett bestämt tag i teleskopskaftet **49**, skjut teleskopskaftet **3** ut med den andra handen som visas i Bild Q. Detta kommer och frilägga det lagrade teleskopskaftet **3**.
3. När du har nått önskad teleskoplängd, lås den gängade hylsan **13** för att säkra teleskopskaftet på plats genom att vrida det moturs.
4. Se till att teleskopskaftet **3** sitter ordentligt på plats före användning.

**Transportera stängsågen (Bild R)**

Vid transport av stängsågen ta alltid bort batteriet **27** dra rut teleskopstången helt **3** och täck sågkedjan **16** med skidan **23** fullt installerad så att ingen kedja är synlig.

**ANVÄNDNING**

**Bruksanvisning**

**▲ WARNING: Läkta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.**

**▲ WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.**

**Korrekt handplacering (Bild T)**

**▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada använd ALLTID korrekt handplacering såsom visas.**

**▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, håll ALLTID verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.**

Korrekt handplacering kräver att den ena handen är på huvudhandtaget **7** och den andra handen är på det isolerade handtaget **12**.

**OBS!** Bär alltid axelselen **26** och har remmens spänne **45** anslutet till remfästet **25** på stängen **2**.

**Indikator laddningsstatus (Bild A, U)  
(endast DCMP5640)**

DCMP5640 är utrustad med en indikator för laddningsstatus. Den visar batteriets laddningsnivå under användning. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

- LED-indikatorer för laddningsstatus **9** kommer att lysa för att indikera laddningsprocenten i batteriet.
- När alla fyra LED-indikator för laddningsstatus **9** lyser är batteriet fulladdat.
- När en LED-laddningsindikator **9** lyser är laddningsstatusen låg, när den blinkar är batteriet urladdat. Ta bort batteriet och ladda det.

**Tillstånd LED-laddningsindikator**

|  | LADDNINGSNIVÅ              | LADDNINGSLAMPOR<br>LED FÄRG    |
|--|----------------------------|--------------------------------|
|  | 100 % - 75 %               | Vit                            |
|  | 50 % - 75 %                | Vit                            |
|  | 20 % - 50 %                | Vit                            |
|  | ≥ 20 %                     | Vit                            |
|  | Nedstängning svagt batteri | Vit och blinkar.               |
|  | Batteriet är för varmt     | Alla fyra, röda och blinkande. |

**Varning för överbelastat batteri (Bild A, U)**

Alla fyra lägena i laddningsindikatorn **9** lyser rött och blinkar sedan när batteriet har nått en hög temperatur. För att rensa varningen för överbelastningsindikatorn, låt batteriet svalna och starta sedan om och börja klippa igen, denna gång med mindre kraft. Låt alltid sågen såga av egen kraft.

**Överbelastningsindikator (Bild A, U)**

DCMP5640 har en överbelastningsindikator **10**. Överbelastningsindikatorn **10** lyser gult och blinkar sedan när motorn eller modulen överbelastas under drift. För att rensa överbelastningsindikatorn **10**, starta om verktyget, klipp denna gång med mindre kraft. Låt verktyget skära i sin egen takt. Överbelastningsindikatorn **10** lyser rött och blinkar sedan när modulen har nått en hög temperatur. För att rensa överbelastningsindikatorn **10**, låt verktyget svalna och starta om verktyget på nytt, denna gång med mindre kraft. Låt verktyget skära i sin egen takt.

**Strömbrytare (Bild V)  
(endast DCMP5635)**

**▲ FÖRSIKTIGHET:** Använd alltid skyddsglasögon, huvudskydd och hörselskydd. Använd en filtermask vid arbeten i dammiga miljöer. Användning av handskar, långbyxor och lämpliga skor rekommenderas. Håll långt hår och lösa kläder undan från öppningsbara och rörliga delar.

**▲ WARNING! Försök aldrig låsa strömbrytaren i påslaget läge. OBS!** Ha alltid bra fotfäste och greppa stängsågen med båda händerna med tummarna och fingrarna runt handtaget **7**.

1. Starta apparaten genom att trycka låsspaken **5** framåt med pekfinger och sedan klämma på den variabla hastighetskontrollen **4** som visas i Bild V. (Du kan släppa låsspakennär verktyget har startat.)
2. För att stänga av verktyget, släpp den variabla hastighetskontrollen **4**.

## Slå på och stänga av (Bild U, V) (endast DCMP5640)

**▲ WARNING!** Fatta tag i verktyget ordentligt när du slår på.

**▲ FÖRSIKTIGHET:** Använd alltid skyddsglasögon, huvudskydd och hörselskydd. Använd en filtermask vid arbeten i dammiga miljöer. Användning av handskar, långbyxor och lämpliga skor rekommenderas. Håll långt hår och lösa kläder undan från öppningsbara och rörliga delar.

**▲ WARNING!** Försök aldrig låsa strömbrytaren i påslaget läge.

**OBS!** Ha alltid bra fotfäste och greppa stängsågen med båda händerna med tummarna och fingrarna runt handtaget 7.

1. Hastighetskontrollknappen/väkningsknappen 8 måste tryckas in före användning för att väcka apparaten.

**OBS!** Om dödmansgreppet 6 släpps i mer än fem sekunder går apparaten in i viloläge.

2. Starta apparaten genom att trycka på dödmansgreppet 6 och sedan den variabla hastighetskontrollen 4.

3. För att stänga av apparaten, tryck och håll ner hastighetskontrollknappen/väkningsknappen 8 i minst två sekunder.

## Justera motorhastigheten (Bild U) (endast DCMP5640)

DCMP5640 är utrustad med en hastighetsindikator-LED 11. LED-hastighetsindikatorerna 11 visar den valda effekten. Det finns två effektinställningar, ECO-läge 50 och standardläge 51. LED-hastighetsindikatorn 11 hjälper dig att optimera verktygets prestanda och körtid som behövs för varje jobb.

1. Hastighetskontrollknappen/väkningsknappen 8 måste tryckas in före användning för att väcka apparaten.

**OBS!** Verktyget har som standardläge 51.

2. Tryck på hastighetsknappen/väkningsknappen 8, placerad på verktygshandtaget tills den önskade LED-hastighetsindikatorn 11 lyser.

**OBS!** Arbeta i ECO-läge 50 för större projekt som kräver mer körtid att slutföra.

3. Välj standardläge 51 för att klippa igenom kraftig vegetation och för användningar som kräver högre varvtal.

**OBS!** Körtiden kommer att reduceras.

## Hastighetsinställning LED-färger

| EFFEKTINSTÄLLNING                                                                  |      | INDIKATOR LED FÄRG |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------|
|  | — 50 | ECO-läge           |
|                                                                                    |      | Vit                |
|  | — 51 | Standardläge       |
|                                                                                    |      | Inte tänd          |

## Använda stängsågen (Bild A)

**▲ WARNING!** Läs och förstå alla anvisningar. Underlåtenhet att följa samtliga nedanstående instruktioner kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

**▲ FÖRSIKTIGHET:** Minska alltid spänningen på kedjan igen när arbetet är klart. Kedjan dras samman när den svalnar. Om spänningen inte minskas kan det skada stängsågen.

**VIKTIGT:** Använd aldrig en stängsåg som är skadad eller felaktigt inställd eller som inte är helt och säkert monterad. Se till att sågkedjan 16 stannar när avtryckaren släpps. Justera aldrig svärdet 15 eller sågkedjan när motorn är igång eller batteriet är isatt.

## Stängsåg trimning/kvistning

**▲ WARNING!**

• **Stå aldrig direkt under kvisten som du sågar.** Ställ dig alltid så att du inte träffas av fallande skräp.

• **Använd alltid skydd för huvud, ögon, fötter och kroppen.** Användning av kroppsskydd hjälper till att reducera risken för skador när denna enhet används.

• **Stå aldrig på en stege eller annat instabilt stöd när stängsågen används.** Undvik alltid alla positioner som kan göra att du tappar balansen och som kan orsaka allvarliga skador.

• **Håll andra personer minst 15 meter från arbetsområdet.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

• **Risk för elstötar med dödlig utgång.** För att förhindra stötter, arbeta inte inom 15 meter från elektriska ledningar. Kontrollera alltid omgivningarna om där finns dolda elektriska ledningar.

• **Sträck inte stängsågens omkopplingshandtag över axelhöjd.**

## Grenborttagningskrok (Bild A)

**▲ FÖRSIKTIGHET:** Grenborttagningskroken är inte en bälteskrok.

Din stängsåg har en grenborttagningskrok 20 som kan hjälpa till att ta bort små till medelstora kapade grenar.

## Kvistning med stängsågen (Bild A, T–W)

**▲ WARNING!** Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.

**▲ WARNING!** Vid kvistning av träd: skydd mot rekylar vilka kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall. Se **Skydd mot rekylar**, för att undvika risken för rekyl. Sträck dig inte för långt. Se till att ha bra fotfäste. Ha fötterna isär. Fördela vikten på båda fötterna.

1. Använd båda händerna för att greppa stängsågen såsom visas i Bild T. Använd ett fast grepp. Tummarna och fingrarna måste lindas runt huvudhandtaget 7 och det isolerade handtaget 12. Håll fingrarna borta från sågdammsutblåset 52 som visas i Bild W.

2. Använd aldrig sågen i ett träd, i någon konstig position eller på en stege eller annan instabil yta. Du kan förlora kontrollen av stängsågen och orsaka allvarliga skador.

3. Följ anvisningarna nedan för att trimma ett träd.

a. Se till att stängsågen körs med full hastighet innan du börjar såga. När en kapning startas, placera sågkedjan 16 som är i rörelse mot grenen. Håll stängsågen stadigt för att undvika att den studsar eller flyttar sig åt sidan.

b. Styr stängsågen med bara ett lätt tryck. Gör det första skäret 15 cm från trädstammen på grenens undersida. Använd ovasidan av svärdets topp 15 till detta snitt. Såga 1/3 genom grenens diameter. Gör sedan den slutliga sågningen från ovasidan. Om du försöker att kapa en tjock gren från undersidan kan grenen stänga in och klämma fast sågkedjan i sågspåret. Om du försöker att kapa en tjock gren från ovasidan utan en undersågning kan grenen flisa sig. Tvinga inte stängsågen. Motor kommer att överbelastas och kan stängas av. Med rätt verktyg kan du utföra de arbetsuppgifter som verktyget är avsett för på ett bättre och säkrare sätt.

c. Lyft stängsågen från den avsågade grenen medan den går med högsta fart. Stoppa stängsågen genom att släppa upp avtryckaren ④. Se till att kedjan har stannat innan stängsågen läggs ned.

## UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

**▲ WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/ installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.**

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Regelbundet underhåll ger verktyget en lång, effektiv livslängd. Efter var 10:e minuts användning, ta bort batteriet (var medveten om att kedjan och svärdet kan vara het!) kontrollera svärdet och kedjan att kedjespänningen är korrekt och smord enligt **Justera kedjespänningen** och **Kedjesmörjning**.

## Smörjning

Se **Automatiskt smörjningssystem** som beskrivs i avsnittet **Smörjning kedja och svärd**.

## Rengöring

**▲ WARNING: Elektrisk stöt och mekanisk fara. Koppla bort den elektriska apparaten från strömkällan före rengöring.**

**▲ WARNING: För att säkerställa säker och effektiv drift, håll alltid den elektriska apparaten och ventilationsöppningarna rena.**

**▲ WARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga materialen som används i dessa delar. Använd en trasa fuktad endast med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.**

Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Använd godkända ögonskydd och godkänd dammask.

## Motorventilationsskärm (Bild X, Y)

För att få bästa möjliga prestanda från motorsågen är det viktigt att hålla motorventilationsskärmarna 53 rena.

1. Använd en torx-bits eller platt skruvmejsel för att ta bort skruvarna 54 och lyft bort ventilationsskärmarna från motorhuset.
2. Skölj motorventilationsskärmarna 53 med varmt såpvatten.
3. Se till att motors ventilationsskärm 53 är helt torra innan de sätts tillbaka i motorhuset.
4. Montera och dra åt skruvarna 54 för att säkra motors ventilationsskärm 53 till motorhuset.

## Extra tillbehör

**▲ WARNING: Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade DEWALT-tillbehör användas med denna produkt.**

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

## Sågkedja och svärd

Efter varje användning, ta bort kedjekåpan, svärdet och kedjan och rengör noga med en mjuk borste. Se till att smörjhålet på svärdet är fritt från skräp. Vid byte av en slö kedja mot en vass kedja är det en god praxis att flippa svärdet från undersida och uppåt.

## Kedjehjul och kedjehjulsskydd (Bild A, H, I)

**▲ FÖRSIKTIGHET: Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.**

**▲ WARNING! Vass kedja i rörelse. För att förhindra oavsiktlig start, se till att batteriet är borttaget från verktyget Innan du utför följande åtgärder. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.**

1. Placera sågen på en plan och fast yta.
2. Ta bort kedjekåpan 17 såsom beskrivs i avsnitt **Installera svärdet och sågkedjan**.
3. Bär skyddshandskar och använd en ren, mjuk borste för att torka bort sågdamm, pinnar, vinstockar eller annat skräp som kan ha samlats inuti kedjekåpan 17 och runt sågkedjan 16 eller kedjehjulet 42.
4. Vrid kedjespänningskruven 19 med hjälp av den platta skruvmejseländan 24. Vrid skruven moturs så att svärdet 15 dras tillbaka och spänningen på sågkedjan minskas så att den kan tas bort.
5. Ta tag i sågkedjan och svärdet med skyddshandskar och lyft bort dem från verktyget.
6. Bär skyddshandskar och använd en ren, mjuk borste för att torka bort sågdamm eller annat skräp som kan ha samlats på svärdet 15 och runt sågkedjan 16.
7. Installera kedjan, svärdet och kedjekåpan 17 enligt beskrivningen i **Installera svärdet och sågkedjan, Byta ut sågkedjan** och justera kedjespänningen ordentligt före användning enligt beskrivningen i avsnittet **Justera kedjespänning**.

## Sågkedjeslipning (Bild Z–BB)

**▲ FÖRSIKTIGHET: Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.**

**▲ WARNING! Vass kedja i rörelse. För att förhindra oavsiktlig användning, se till att batteriet är borttaget från verktyget innan någon av följande handlingar utförs. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.**

**▲ WARNING! Överför inte kedjeklippare 56, detta ökar risken för kast. Om kedjan 16 har slipats mer än fyra gånger, byt ut den. Varje gång som kedjan 16 slipas förlorar den något av de låga kastkvaliteterna och extra försiktighet är nödvändig.**

Det rekommenderas att en sågkedja inte skall slipas mer än fyra gånger.

**OBS!** Sågtänderna **59** blir genast slöa om de kommer i kontakt med marken eller en spik under sågning.

För att få bästa möjliga prestanda från sågen är det viktigt att hålla sågtänderna **59** på sågkedjan vassa. Följ dessa hjälpfulla tips för korrekt slipning av sågkedjan:

1. För bästa resultat, använd en 5/16" (4 mm) fil och en filhållare eller filstyrning för att vässa sågkedjan. Detta garanterar att du alltid får korrekt slipvinkel.
2. Placera filhållaren plant på överplattan **55** och djupmätaren på skäret **59**.
3. Håll korrekt filvinkellinje på 30° på överplattan (**55** på filstyrningen parallellt med kedjan (fila i 60° från kedjan sett från sidan) som i Bild Z.
4. Slipa sågtänderna **59** på ena sidan av kedjan **16** först. Fila från insidan på varje skär till utsidan. Vänd sedan på sågen och upprepa processen (2, 3, 4) för sågtänderna på den andra sidan av kedjan.

**OBS!** Använd en platt fil för att fila ovansidan av hyvlingständerna **58** (del av kedjelänken framför skäret **59** så att de är ungefär 0,635 mm under spetsen på skäret såsom visas i Bild AA

5. Håll skärlängderna likvärdiga som visas i Bild BB.
6. Om det finns skador på kromytan på övre plattorna **55** eller på sidoplattorna **60**, fila så att sådana skador försvinner.

**⚠ FÖRSIKTIGHET:** Efter filningen kommer skäret att vara vasst, var extra försiktigt under denna process.

## Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna

**www.2helpU.com** och skanna Qr-koden ovan.

# DAL BUDAMA TESTERESİ

## DCMPS635, DCMPS640



**UYARI:** Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özelliklerini okuyun. Kılavuzlar,

Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

### Teknik Veriler

|                                                       |                 | DCMPS635 | DCMPS640 |
|-------------------------------------------------------|-----------------|----------|----------|
| Voltaj                                                | V <sub>bc</sub> | 54       | 54       |
| Tip                                                   |                 | 1        | 1        |
| Batarya tipi                                          | Li-Iyon         | Li-Iyon  | Li-Iyon  |
| Çubuk Uzunluğu                                        | cm              | 25       | 30       |
| Maksimum Zincir Hızı (yükşüz)                         | m/s             | 15,6     | 21,3     |
| Maksimum Kesme Uzunluğu                               | cm              | 20       | 25       |
| Yağ Kapasitesi                                        | ml              | 95       | 95       |
| Ağırlık (bataryasız)                                  | kg              | 6,9      | 7,3      |
| L <sub>PA</sub> (yükşüz emisyon ses basıncı seviyesi) | dB(A)           | 87       | 90       |
| L <sub>WA</sub> (yükşüz ses şiddeti seviyesi)         | dB(A)           | 97       | 101      |
| K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)             | dB              | 2,2      | 2,2      |
| Titreşim emisyon değeri a <sub>h</sub> =              | m/sn2           | 5        | 5,1      |
| Belirsizlik değeri K =                                | m/sn2           | 1,5      | 1,5      |

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim ve/veya gürültü emisyon düzeyi, EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 22867 dahilinde sağlanan standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbirleri karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmaya dönük bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.

**▲ UYARI:** Beyan edilen titreşim ve/veya gürültü emisyon düzeyi, aletin kullandığı genel uygulamaları yansıtır. Bununla birlikte alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarla veya yeterince bakım yapılmadan kullanıldığında, titreşim ve/veya gürültü emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve/veya gürültü maruz kalma seviyesine ilişkin bir tahminde bulunurken aletin kapalı kaldığı veya çalıştığı ancak gerçekte işi yapmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için aşağıdakiler gibi ilave güvenlik önlemleri tanımlayın: aleti ve aksesuarları iyi koruyun, ellerinizi sıcak tutun (titreşim için uygundur), çalışma sürelerini iyi organize edin.

### AB Uygunluk Beyanı Makine Yönetmeliği



### Dal Budama Testeresi DCMPS635, DCMPS640

DEWALT **Teknik Veriler** bölümünde belirtilen ürünlerin şunlarla uyumlu olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

EC tip inceleme kurumu: VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Almanya.

Onaylanmış Kuruluş numarası: 0366 / Kimlik no: 40059376

2000/14/EC Ek V. Kategori Ek I: madde 6

L<sub>PA</sub> (ölçülen ses şiddeti seviyesi) 102 dB

L<sub>WA</sub> (garanti edilen ses şiddeti seviyesi) 105 dB

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU Yönetmeliklerine de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresi kullanarak DEWALT ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DEWALT adına vermiştir.

Markus Rompel  
Mühendislik Birimi Başkan Yardımcısı, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Almanya  
16.12.2024



**UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

### Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

**▲ TEHLİKE:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

**▲ UYARI:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

**▲ DİKKAT:** Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

**İKAZ:** Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

**▲ Elektrik çarpması riskini belirtir.**

**▲ Yangın riskini belirtir.**

## ELEKTRİK EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

**▲ UYARI:** Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

### BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Yuanlarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrliğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

#### 1) Çalışma alanının Güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

#### 2) Elektrik Güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücdunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- Elektrik kablolarını uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablolarından tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıckattan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kabloların kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluya, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

#### 3) Kişisel Güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmaya sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenli ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan**

**emin olun. Aleti, parmağınızın düğme üzerinde bulunacak Şek.de taşımak veya açık konumda elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.**

- Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Uygun Şek.de giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Sıcakını ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- Eğer kullandığınız üründen toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru Şek.de kullanıldığını emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

#### 4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı alettten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli Şek.de yapılmamasından kaynaklanır.**
- Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun Şek.de yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.**
- Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlarla mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak Şek.de muhafaza edin. Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir Şek.de tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.**

### 5) Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı

- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- c) **Akü kullanımında değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.
- f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin. Doğru olmayan Şek.de** veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmiş bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

### 6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullandığı yetkili servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğini muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

### DIREK TİPİ BUDAMA ALETİ GÜVENLİK UYARILARI:

- a) **Direk tipi budama aleti çalışırken vücudunuzun tüm uzuvlarını testere zinciri veya testere bıçağından uzakta tutun. Direk tipi budama aletini çalıştırmadan önce testere zinciri veya testere bıçağının herhangi bir şeye temas etmediğinden emin olun.** Direk tipi budama aletini kullanırken bir anlık dikkatsizlik, kendinize veya başkalarına zarar vermenize neden olabilir.
- b) **Direk tipi budama aletini çalıştırırken daima iki elle tutarak kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için direk tipi budama aletini iki elinizle tutun.
- c) **Elektrik çarpması riskini azaltmak için, direk tipi budama aletini hiçbir zaman elektrik hatlarının yakınında kullanmayın.** Elektrik hatlarına temas veya bu hatların yakınında kullanmak ölümlü sonuçlanabilecek şekilde ciddi yaralanma veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- d) **Testere zinciri gömülü elektrik kablolarına veya kendi kablosuna temas edebileceğinden direk tipi budama aletini, yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.** "İletken" bir kablo ile temas eden testere zincirleri veya testere bıçakları, direk tipi budama aletinin metal parçalarını "İletken" hale getirerek kullanıcısı elektrik çarpmasına yol açabilir.

e) **Göz ve kulak için koruyucu kullanın. Eller için ek koruyucu ekipman ve kaymayı önleyici ayakkabı kullanılması önerilir.** Yeterli koruyucu ekipman, yaralanma riskini azaltır.

- f) **Direk tipi budama aletini baş üzerinde çalıştırırken daima baş koruyucu kullanın.** Düşen pislikler ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- g) **Her zaman zemine sağlam basın ve direk tipi budama aletini sadece ayaklarınız yerde dururken çalıştırın.** Stabil olmayan veya kaygan yüzeyler dengeyi ve makinenin kontrolünü kaybetmeye neden olabilir.
- h) **Direk tipi budama aletini ağaçta, merdivende veya herhangi bir dengesiz zeminde çalıştırmayın.** Bu şekilde direğe monte edilmiş bir direk tipi budama aletinin çalıştırılması denge ve kontrol kaybına ve yaralanmaya neden olabilir.
- i) **Tüm elektrik kablolarını kesim alanından uzak tutun.** Elektrik kabloları ağaçların içerisinde görünmeyebilir ve kazara testere zinciri veya bıçağı tarafından kesilebilir.
- j) **Kötü havalarda, özellikle yıldırım riski olduğunda direk tipi budama aletini kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpma riskini azaltır.
- k) **Gerilmiş bir dalı keserken, geri sıçramaya karşı dikkatli olun.** Ahşap dokularındaki gerginlik serbest kaldığında yay gibi gerilmiş dal operatöre çarpabilir ve/veya direk tipi budama aletinde kontrol kaybına neden olabilir.
- l) **Çalılık ve taze fidanları keserken son derece dikkatli olun.** İnce malzeme testere zinciri veya bıçağına takılarak adeta kırbaç etkisiyle çarpabilir veya dengeyi bozabilir.
- m) **Direk tipi budama aletini kapalı halde taşırken, herhangi bir güç anahtarını çalıştırmamaya ve testere zincirini veya testere bıçağını vücudunuzdan uzak tutmaya dikkat edin.** Direk tipi budama aletinin doğru taşınması testere zinciri veya bıçağına yanlışlıkla temas etme riskini azaltır.
- n) **Direk tipi budama aletini taşırken veya saklarken daima kılavuz çubuk veya testere bıçağı kılıfını takın.** Direk tipi budama aletinin doğru taşınması hareketli testere zinciri veya bıçağına yanlışlıkla temas etme riskini azaltır.
- o) **Sıkışan malzemeyi temizlerken veya direk tipi budama aletine bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı, bataryanın çıkartılmış veya bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun.** Sıkışan malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken direk tipi budama aletinin istemeden çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- p) **Sadece ahşap kesin. Direk tipi budama aletini tasarlandığı amaç dışında kullanmayın. Örneğin; direk tipi budama aletini plastik, metal, duvar malzemeleri veya ahşap olmayan diğer inşaat malzemelerini kesmek için kullanmayın.** Direk tipi budama aletinin üretim amacı dışındaki işler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

**▲ UYARI:** Yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için elektrikli bahçe aletlerini kullanırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine daima uyun.

**▲ UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için:

- Herhangi bir kullanımdan önce, bu cihazı kullanan herkesin bu kılavuzdaki tüm güvenlik talimatlarını ve diğer bilgileri okuduğundan ve anladığından emin olun.
- Bu talimatları saklayın ve sık sık inceleyin.

1. **Tehlikeli Ortamlardan Kaçının – ELEKTRİKLİ ALETLERİ NEMLİ VEYA ISLAK YERLERDE KULLANMAYIN. TAŞINABİLİR ELEKTRİKLİ CİHAZLARI GAZ VEYA PATLAYICI MADDE İÇEREN ORTAMLARDA ÇALIŞTIRMAYIN.** Bu cihazlardaki motorlar normalde kıvılcım çıkarır ve kıvılcımlar dumani tutuşturur.

2. **Yağmurda Kullanmayın.**

3. **Çevreden Geçenleri Uzak Tutun –** özellikle çocuklar olmak üzere çalışma alanından güvenli bir mesafede tutun.

4. **Doğru Giyinin –** Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Bunlar hareketli parçalara takılabilir. Açık havada çalışırken lastik eldivenlerin ve uygun ayakkabıların kullanılması önerilir. Uzun saçları toplamak için koruyucu saç fileli kullanın.

5. **Daima koruyucu gözlük takın – Batarya takılıyken her zaman onaylı göz koruyucu kullanın.** Ayrıca yüz veya toz maskesi ve işitme koruması kullanın. Güvenlik gözlükleri ve işitme koruması yerel DEWALT Servis Merkezinizde veya yetkili serviste ek ücret karşılığında mevcuttur.

6. **Doğru Aleti Kullanın –** Aleti ürettiği amaç dışında herhangi bir iş için kullanmayın.

7. **Yanlışlıkla Çalıştırmaktan Kaçının – Batarya takılıyken parmağınızı tetikte tutarak taşımayın.**

8. **Cihazı taşıırken veya tutarken açıkta kalan kesme bıçakları veya kesme kenarlarını tutmayın.**

9. **Cihazı Zorlamayın –** Tasarlanmış olduğu amaçla kullanılırsa hem işi daha iyi yapar hem de yaralanma ihtimali daha az olur.

10. **Ayak Parmaklarınızın Ücunda Ulaşmaya Çalışmayın –** Daima sağlam ve dengeli basın.

11. **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmayla sonuçlanabilir.

12. **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.

13. **Cihaz Bağlantısını Ayırın –** Kullanılmadığında, bakım yapmadan önce, bıçak gibi aksesuarları değiştirirken bataryayı çıkarın.

14. **Kullanılmayan Cihazları Kapalı Alanda Saklayın –** Kullanılmadığı zaman, cihazlar kapalı alanlarda, kuru, yüksek ve çocukların erişemeyeceği kilitli yerlerde saklanmalıdır.

15. **Cihazı Bakım Yaparak Koruyun –** En iyi performans ve yaralanma riskini azaltmak için kesici bıçağı keskin ve temiz tutun. Aksesuarların yağlanması ve değiştirilmesi için talimatları takip edin. Cihaz güç kaynağını düzenli olarak inceleyin ve hasarlıysa yetkili bir servise tamir ettirin. Tutma saplarını kuru ve temiz tutun, yağ ve gres varsa temizleyin.

16. **Hasarlı Parçaları Kontrol Edin –** Cihazı daha fazla kullanmadan önce, düzgün çalışıp çalışmadığını ve kullanımı amacını yerine getirip getirmediğini belirlemek için hasarlı bir siper veya başka bir parça dikkatlice kontrol edilmelidir. Hareketli parçalardaki hizalamayı, hareketli parçaların takılmasını, parçalardaki kırılmaları, montajı ve aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Bu kılavuzda aksi belirtilmediği sürece hasarlı bir siper veya başka bir parça yetkili servis merkezi tarafından doğru şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

17. **Ünitede Hasar –** Yabancı bir cisme çarparsanız veya takılırsanız, cihazı derhal durdurun, bataryayı çıkarın, hasar olup olmadığını kontrol edin ve daha fazla işlem yapmadan önce hasarın onarılmasını sağlayın.

18. **CİHAZI SUYA BATIRMAYIN VEYA BİR HORTUMLA SU FIŞKIRTMAYIN. CİHAZIN İÇİNE SIVI GİRMESİNE İZİN VERMEYİN.** Cihaz ıslanırsa en az 48 saat kurumasını bekleyin.

19. **CİHAZI GÜBRE VE DİĞER BAHÇE KİMYASALLARININ ÜZERİNE VEYA YAKININA KOYMAYIN.**

## BU TALİMATLARI SAKLAYIN

### ▲ UYARI - Elektrik hatlarının yakınında çalıştırmayın.

Ünitede, havadan geçen elektrik hatları ile temas durumunda elektrik çarpmasına karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmamıştır. Havadan geçen elektrik hatlarına uzaklık mesafeleri için yerel yönetmeliklere başvurun ve dal budama testeresini çalıştırmadan önce çalışma ortamının güvenli ve emniyetli olmasını sağlayın.

• **Vücudunuzun tüm uzuvlarını testere zincirinden uzaktaki tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilecek malzemeyi elle tutmayın veya kesilen malzemeyi çıkartmayın. Sıkışan malzemeyi çıkartırken şalterin kapalı konumda olduğundan emin olun. Kapatıldıktan sonra bıçaklar bir süre boştaki döner.** Dal budama testeresini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmayla sonuçlanabilir.

• **Dal budama testeresini, testere zinciri hareket etmiyorken sapından tutarak taşıyın.** Dal budama testeresini taşıırken veya depoya kaldırırsanız bataryayı çıkartın ve testere zinciri kılıfını daima takın. Dal budama testeresinin doğru şekilde tutulması testere zinciri nedeniyle oluşabilecek olası yaralanmaları azaltacaktır.

• **Kesici bıçak gömülü kablolarla temas edebileceğinden, dal budama testeresini, yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.** Bir testere zinciri elektrik akımı bulunan kablolarla temas ettiğinde, akım elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden kullanıcıya iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.

• **Kötü havalarda, özellikle yıldırım riski olduğunda dal budama testeresini kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpma riskini azaltır.

• **Elektrik çarpması riskini azaltmak için, aleti hiçbir zaman elektrik hatlarının yakınında kullanmayın.**

Elektrik hatlarına temas veya bu hatların yakınında kullanmak ölümlü sonuçlanabilecek şekilde ciddi yaralanma veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

• **Dal budama testeresini çalıştırırken daima iki elle tutarak kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için dal budama testeresini iki elinizle tutun.

• **Dal budama testeresini başınızın üzerindeki alanlarda kullanırken daima koruyucu kask kullanın.** Düşen pislikler ciddi yaralanmalara neden olabilir.

• **Bakım yapmadan, temizlemeden veya bahçe aletinden malzeme çıkarmadan önce bataryayı çıkarın veya bağlantısını kesin.**

• **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

## ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI

### Dal Budama Testeresini Çalıştırmadan Önce

• **Güvenli çalışma için dal budama testeresini kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyun ve anlayın.** Tüm güvenlik

talimatlarına uyun. Aşağıda sıralanan tüm güvenlik talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- **Ne yaptığınıza dikkat edin.** Sağduyulu olun. Dal budama testeresini yorgunken çalıştırmayın.
- **Dal budama testeresini sadece ağaç dallarını kesmek için kullanın.** Testereyi tasarlandığı amaç dışında kullanmayın. Diğer şeyleri kesmek için kullanmayın.
- **Dal budama testeresi sadece iyi eğitilmiş yetişkinlerce çalıştırılmalıdır.** Kesinlikle çocukların çalıştırmasına izin vermeyin.
- **Çocukların veya eğitimsiz kişilerin bu birimi kullanmasına izin vermeyin.**

• Dal budama testeresini çalıştırırken aşağıdaki güvenlik donanımını kullanın:

- ağır hizmet tipi eldivenler
- kaymaz tabanlı ve çelik burunlu güvenlik ayakkabısı
- güvenlik gözlükleri veya yüz siperi
- emniyet kaskı
- kulak susturucuları veya kulak tıkağı
- yüz veya toz maskesi (tozlu alanlarda çalışırken)

• **Uzun pantolon ve bot giyin.** Bol kıyafetlerle, kısa pantolonla, herhangi bir takı ile ve yalınayak kullanmayın.

• Herhangi bir hareketli parçaya dolanmayı önlemek için uzun saçlarınızı sabitleyin.

• Kesmeden önce daima aşağıdakilere dikkat edin:

- temiz çalışma alanı
- güvenli ayak pozisyonu
- düşen dallara karşı planlı hareket

• Kesmeden önce ağacı inceleyin. Dalların serbestçe yere düşmesini sağlayın.

• Dal budama testeresini genç dalları kesmek için kullanmayın.

### Dal Budama Testeresini Çalıştırırken

**⚠ TEHLİKE: Elektrik çarpma riskini azaltmak için ıslak zeminlerde kullanmayın.** Yağmura maruz bırakmayın. Kapalı yerlerde muhafaza edin.

**⚠ TEHLİKE: İstmeden çalıştırılmasını önleyin** – batarya takılıyken, cihazı parmağınız düğme üzerinde taşımayın.

Bataryayı takarken düğmenin kapalı olduğundan emin olun.

• Aleti yalnızca belirtilmiş kavrama yüzeylerini kullanarak tutun: ana direk tutma yeri ve direk.

• Daima dikkatli olun. Üniteyi çalıştırırken sağduyulu davranın.

• Çalışma alanını temiz tutun. Dağınık alanlar yaralanmalara davetiye çıkarır.

• Daima kesim bitince veya gözetimsiz bırakıldığında dal kesme testeresinden bataryayı çıkarın.

• Çocukları, hayvanları ve yoldan geçenleri dal budama testeresinden en az 15 metre (50') uzakta tutun. Çalışma alanında yalnızca budama testeresi operatörü bulunmalıdır.

• Dal budama testeresini ağaç kesmek için kullanmayın.

• Dal budama testeresini kaldırırken veya tutarken açtıkları testere zincirini tutmayın.

• Kesim işlemine hazır olana kadar parmağınızı tetiğinin üzerine getirmeyin.

• Dal budama testeresini çalıştırmadan önce, zincirin herhangi bir şeye temas etmediğinden emin olun.

• Dal budama testeresi çalışırken vücudun tüm uzuvlarını zincirin uzağında tutun.

• Kesme sırasında dal budama testeresini bastırmayın. Hafif baskı uygulayın. Alet, belirlenen kapasite aralığında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışır.

• Dal budama testeresini bir yerden başka yere taşıırken:

- bataryayı çıkartın,
- parmakları tetikten uzaklaştırın,
- uzatma çubuğunu denge noktasından ve
- kılavuz çubuk ile zincir arkada ve kılıfına bağlı olarak tutun.

• Küçük çalılık ve genç dalları dal budama testeresi ile kesmeyin. İnce parçalar zincir içine girebilir ve size doğru fırlayabilir. Bu aynı zamanda denizenizi kaybetmenize neden olabilir.

• Zayıf aydınlatmalı yerlerde çalıştırmayın.

• Sağlam duruş ve denizenizi koruyun. Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Aşırı uzanarak ulaşmaya çalışmak, denge kaybı ile sonuçlanabilir.

• Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzakta tutun.

• Ürünle birlikte verilmeyen ya da bu Kullanma Kılavuzunda bu ürünle birlikte kullanılmak üzere tanımlanmayan herhangi bir ek veya aksesuarı hiç bir koşulda kullanmayın.

• Her kullanımdan önce ve yere düştüğünde veya diğer darbelerden sonra dal budama testeresini kontrol edin. Önemli bir arıza veya hasar olmadığında emin olun.

### Aşağıdaki Durumlarda Dal Budama Testeresini Kullanmayın:

- alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altındayken.
- yağmurlu, nemli veya ıslak alanlarda.
- yüksek düzeyde yarıncı sıvılar veya gazlar mevcut olduğunda.
- dal budama testeresi hasar görmüş, yanlış ayarlanmış veya tam ve emniyetli bir şekilde monte edilmemişse.
- tetik düğmesi, testereyi açıp kapatmıyorsa. Tetiği bıraktığınızda zincirin hareketinin durması gerekir. Arızalı düğme yetkili servis merkezinde değiştirilmelidir. **Bakım bölümündeki Aksesuarlar başlığına bakın.**

– aceleniz olduğunda.

– bir ağaç veya merdiven üzerindeyken.

– platformların üzerinde.

– aşırı rüzgarlı veya fırtınalı havalarda.

– Özel olarak eğitim almadığınız ve eğitim materyallerine uygun şekilde davranmadığınız sürece sepetlerde veya hava bomlarında kullanmayın. Kullanılan sepet veya hava bomunun tüm talimatlarına ve güvenlik uyarılarına uyun. Uygun eğitim almadan kullanmak ciddi yaralanma veya ölüm riskini artırabilir. Güvende olduğunuzdan emin olun. Kullanılmadığı zaman kılıfını takılı tutun. Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Direği yalnızca gerektiği kadar uzatın. Enerji nakil hatlarının yakınında çalıştırmayın.

### GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

**⚠ TEHLİKE: Elektrik Çarpması Tehlikesi.** Elektrik hatları ile temas durumunda elektrik çarpması kaynaklı ciddi yaralanma veya ölüm riski. Herhangi bir elektrik kaynağı, kablo veya hattının yakınında kesinlikle kullanmayın.

**⚠ UYARI: Güvenli kullanım için kullanımla kılavuzunu okuyun ve anlayın.** Düşen parçalara karşı koruma için yüz siperi (ve/veya güvenlik gözlükleri) ve kask takın. Düşen dal ve parçalardan kaçınmak için daima temiz bir çalışma alanına, geri çekilme yoluna ve dalların konumuna dikkat edin. Testereyi çalıştırırken yoldan geçenleri 15 m (50') uzakta tutun. Elektrik çarpması riskini

azaltmak için ıslak zeminlerde kullanmayın. Yağmura maruz bırakmayın. Kapalı yerlerde muhafaza edin.

**▲ UYARI:** Bu ürün (batarya veya şarj cihazı dahil değildir), normal ve makul olarak öngörülebilir kullanım sırasında toza (sınırlı giriş) ve sıvılara (hafif sıçrama) karşı belirli bir düzeyde koruma sağlar. Batarya veya şarj cihazı tek başına bir IP derecesine sahip değildir. Ürünü, bataryayı veya şarj cihazını KESİNLİKLE sıvı içerisine daldırmayın.

- Kendinizi düşen dallardan korumak için kesilen dalların doğrudan altında durmayın. Bu ünite, zemin seviyesinden 60° üzerinde bir açıyla tutulmamalıdır.
- Tutamakları kuru, temiz ve üzerinde yağ olmadan muhafaza edin.
- Üniteyi çalıştırmadan önce zincirin herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.
- Üniteyi yere indirmeden önce kesme zincirinin durduğundan emin olun.

## Servis

- Alet bakımı yalnızca yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır. Yetkili olmayan personelce gerçekleştirilen bakım veya onarım yaralanma riski ile sonuçlanabilir. Bu kılavuzdaki **Bakım** bölümüne bakın.

- Alet üzerinde bakım yaparken, yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın. Bu kılavuzdaki **Bakım** bölümünde yer alan talimatları uygulayın. İzin verilmemiş parçaların kullanılması veya bakım talimatlarına uyulmaması, elektrik çarpması veya yaralanma riski oluşturabilir.

## Geri Tepmeye Karşı Koruma

**▲ UYARI:** GERİ TEPMİYE, kılavuz çubuğun burnunun veya ucunun bir nesneye değdiği veya aışabın sıkışarak zincirli testerenin takılmasına neden olduğu durumlarda görülebilir. Bazı durumlarda uç kısmın teması çok ani bir ters tepkiye neden olabilir ve kılavuz çubuk operatöre doğru yukarı ve geri tepebilir. Zincirli testerenin, kılavuz çubuğun üst kısmında sıkışması, çubuğu hızlı bir şekilde operatöre doğru geri tepebilir. Bu tepkilerden herhangi biri kullanıcının testerenin kontrolünü kaybetmesine ve ciddi yaralanmasına neden olabilir.

**▲ Geri tepme riskini en aza indirmek için aşağıdaki önlemler alınmalıdır:**

- Testereyi çalışırken her iki elinizle sıkıca kavrayarak tutun. Baş parmak ve diğer parmaklar ana direk tutma yeri ve yalıtımlı el kavrama yerini sağlam kavrayacak şekilde tutun. Direği bir kavrama yüzeyi olarak KULLANMAYIN.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın.
- Daima sağlam ve dengeli basın.
- Kılavuz çubuğun burnunun bir kütüğe, dala, yere veya diğer nesnelere temas etmesine izin vermeyin.
- Dal budama testeresi tutamağını omuz yüksekliğinin üzerinde uzatmayın.
- Düşük geri tepmeli zincir, zincir frenleme sistemi ve azaltılmış geri tepmeli kılavuz çubuklar gibi geri tepme riskini azaltan düzenekler kullanın.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen veya eşdeğeri yedek çubuklar ve zincirleri kullanın.
- Hareketli zincirin kılavuz çubuğun ucunda herhangi bir nesneye temas etmesine izin vermeyin.
- Çalışma alanında diğer ağaçlar, kayalar, çitler, ağaç kökleri vb. gibi engelleyici nesneler bulundurmayın. Belirli bir kütük veya dalı

keserken zincirli testerenizin temas edebileceği herhangi bir engeli kaldırmıyın veya öñleyin.

- Zincirli testerenin keskin ve doğru gerginlikte kalmasını sağlayın. Gevşek veya körelmiş zincirler geri tepme riskini artırabilir. Gerginliği, motor dururken ve batarya çıkartılmış olarak, düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Kesme işlemine sadece zincir tam hızla hareket ederken başlayın ve devam edin. Zincir daha düşük bir hızla hareket ederse geri tepme ihtimali büyük oranda artar.
- Tek seferde sadece bir dal kesin.
- Önceden yapılmış bir kesim üzerinde yeniden kesim yaparken çok dikkatli olun. Tırnaklı durduruculan ağaca konumlandırı ve kesme işlemine devam etmeden önce zincirin tam hız ulaşmasını sağlayın.
- Daldırarak kesim veya delik açarak kesim yapmaya çalışmayın.
- Bir kesimi kapatarak sıkışmaya neden olabilecek veya zincirin üzerine düşebilecek şekilde kayan dallar veya diğer güçlere dikkat edin.

## Geri Tepmeye Karşı Güvenlik Önlemleri

**▲ UYARI:** Her ne kadar bu önlemler tehlikeli durumu tamamen ortadan kaldırmasa da geri tepme tehlikesini azaltmak için dal budama testerenize aşağıdaki özellikleri dahil edilmiştir. Bir dal budama testeresi kullanıcısı olarak sadece güvenlik ekipmanlarına güvenmeyin. Ciddi yaralanmaya neden olabilecek geri tepme ve diğer güçleri önlemek için bu kılavuzda belirtilen tüm güvenlik önlemleri, talimatları ve bakım önerilerine uyun.

- **Geri tepme tehlike bölgesinin büyüklüğünü kılavuz çubuğun ucuyla sınırlandıracak şekilde ufak yarı çaplı bir uca sahip olarak tasarlanmış Düşük Geri Tepmeli Kılavuz Çubuk.** Düşük geri tepmeli kılavuz çubuk, elektrikli zincirli testeler için geçerli güvenlik gereklilikleri yanınca test edildiğinde geri tepme sayısını ve şiddetini belirgin düzeyde azaltan önlemlerden biridir.
- **Düşük Geri Tepmeli Zincir** geri tepme şiddetini başka yerlere yönelten ve aışabın kademeli olarak kesiciye yöneltmeyi sağlayan hatları belirlenmiş bir derinlik ölçer ve sipir bağlantısıyla tasarlanmıştır. Bir düşük geri tepmeli zincir, temsili testere örneklerinde test edildiğinde geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincirdir.

## Dal Budama Testeresi Adları ve Terimleri

- **Tahrik Zinciri veya Zincir Dişlisi** - Testere zincirini tahrikleyen dişli kısım.
- **Kılavuz Çubuk** - Zincirli testereyi destekleyen ve yönlendiren sert kızıklı bir yapı.
- **Kılavuz Çubuk Kılıfı** - Testere kullanılmadığında diş temasını önlemek için kılavuz çubuk üzerine takılması olan mahfaza.
- **Geri Tepme** - Zincirli testerenin, kılavuz çubuğun üst kısmının burun bölümünde yer alan bir kütük veya dal gibi herhangi bir nesne ile temas ettiğinde veya aışabın sıkışarak zincirli testerenin takılmasına neden olduğunda kılavuz çubuğun geriye veya ileriye veya her iki yönde hareket etmesi.
- **Düşük Geri Tepmeli Zincir** - Geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincir. (testere zincirlerinin temsili bir örneğinde test edildiğinde)
- **Düşük Geri Tepmeli Kılavuz Çubuk** - Geri tepmeyi belirgin düzeyde azalttığı ortaya koyulan bir kılavuz çubuk.
- **Yedek Testere Zinciri** - Belirli testere zincirleriyle test edildiğinde geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincir. Diğer testelerde kullanıldığında performans gereksinimlerini karşılayamayabilir.

• **Testere Zinciri** - Aşşap kesen, motor tarafından tahriklenen ve kılavuz çubuk tarafından desteklenen kesme dişlerine sahip bir zincir halkası.

• **Tırnaklı Durdurucu (Tırnak)** - Testereyi döndürmek ve kesim sırasında pozisyonu korumak için budama yaparken kullanım için sivri tırnak veya dişler.

• **Düğme** - Çalıştırıldığı anda zincirli testerenin motoruna gelen elektrikli güç devresini tamamlayan veya durduran bir düzeneç.

• **Düğme Kilidi** - Manuel olarak durdurulana kadar düğmenin istenmedik çalışmasını önleyen hareketli bir durdurma mekanizması.

• **Budama (Dal Kesme)** - Bir ağacın dallarını kesme işlemi.

• **Altın kesme** - Büyük veya küçük bir dalın altından yukarı doğru kesme. Bu, normal kesim konumundayken ve kılavuz çubuğun tepesiyle kesim yaparken yapılır.

## Saklama

1. **Kapalı yerlerde muhafaza edin.** En iyi saklama yerleri doğrudan güneş ışığı, aşırı sıcak veya soğuktan uzak, çocukların erişemeyeceği serin ve kuru yerlerdir.

2. **İş bitirdikten sonra zincirdeki gerginliği daima azaltın.** Zincir soğuduktan daralır. Gerginlik azaltılmazsa testere zarar görebilir.

## Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- İşitme kaybı.
- Sıçrayan parçacıklar kaynaklı yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.

## BU TALİMATLARI SAKLAYIN

### Batarya Tipi

Bu bataryalar kullanılmaktadır:

| Batarya  | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Daha fazla bilgi için batarya/şarj aleti kullanım kılavuzuna bakın.

### Paket İçeriği

Bu DCMP5635, DCMP5640 paketi şunları içerir:

- 1 Dal budama testeresi
- 1 Kılavuz Çubuk Kılıfı
- 1 Omuz askısı
- 1 4,0 mm Yuvarlak Törpü
- 1 T20 anahtar
- 1 Askı takma yeri
- 1 Anahtar
- 1 Kullanım kılavuzu

**NOT:** Bataryalar, şarj cihazları ve alet kutuları N modellerinde bulunmaz. Bataryalar ve şarj cihazları NT modellerinde bulunmaz. Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.

• Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

## Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Göz koruması kullanın.



Kulak koruması kullanın.



Yağmur altında bırakmayın.



Baş koruyucu kullanın.



Koruyucu eldiven kullanın.



Kesme tehlikesi. Parmakları yuvadan uzak tutun.



Koruyucu ayakkabı kullanın.



Testere zincirinin dairesel dönüş yönü.



Elektrik şoku tehlikesi. Başın üzerinden geçen hatlardan en az 10 m uzakta tutun.



Aleti kapatın. Alette herhangi bir bakımda bulunmadan önce aletin bataryasını çıkartın.



Yönetmelik 2000/14/EC garanti edilen ses şiddeti.



Etraftaki kişileri uzak tutun.

## Tarih Kodu Konumu (Şek. G)

Üretim tarihi kodu **61** 4 haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

## Açıklama (Şek. A)

**▲ UYARI:** Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

1 Güç başlığı kafası

2 Direk ünitesi

3 Teleskopik direk

4 Tetik düğmesi

5 Kilitleme kolu (DCMP5635)

6 Operatör çalışıyor kolu

7 Ana tutamak

8 Hız kontrol düğmesi/ Uyandırma düğmesi

- 9 Batarya şarj durumu LED'i
- 10 Aşırı yük gösterge LED'i
- 11 Hız gösterge LED'leri
- 12 Yalıtımlı el kavrama yeri
- 13 Dişli manşon
- 14 Testere kafası
- 15 Kılavuz çubuk
- 16 Testere zinciri
- 17 Zincir kapağı
- 18 Çubuk kilit somunu
- 19 Zincir gerginliği ayar vidası
- 20 Dal çıkarma kancası
- 21 Yağ seviyesi göstergesi
- 22 Yağ kapağı
- 23 Kılıf
- 24 Anahtar
- 25 Askı montaj
- 26 Omuz askısı
- 27 Batarya<sup>†</sup>
- 28 Batarya çıkarma düğmesine
- 29 4 mm yuvarlak törpü
- 30 T20 anahtar

<sup>†</sup>Bazı paketlere dahildir.

**NOT:** Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.

## Kullanım Amacı

Burada gösterilen DCMP5635, DCMP5640 profesyonel ve konut tipi budama uygulamaları için tasarlanmıştır. DCMP5635, çapı 20 cm'ye (8") kadar olan dalları kesmek ve budamak için idealdir. DCMP5640, çapı 25 cm'ye (10") kadar olan dalları kesmek ve budamak için idealdir. Dal budama testeresi bir ağaçta, bir merdivende, herhangi bir dengesiz destek üzerinde çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır ve daima iki elle tutarak çalıştırılmalıdır.

**ISLAK** koşullarda, şiddetli rüzgar/fırtınada veya yanıcı sıvı ya da gazların bulunduğu ortamlarda kullanmayın.

**KARANLIK** veya sisli ortamlarda kullanmayın. Bu alet yeterli ışıkla birlikte kullanılmalıdır.

Bu dal budama testereleri profesyonel elektrikli aletlerdir.

Çocukların aleti ellemesine **IZIN VERMEYİN**.

- **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.
- Bu ürün, fiziksel, algısal veya zihinsel engelli, deneyim, bilgi ve beceri eksikliği bulunan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için tasarlanmamıştır. Çocuklar asla bu ürüne yalnız bırakılmamalıdır.

## MONTAJ VE AYARLAR

**▲ UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapalı konuma getirin ve herhangi bir ayarlama veya ekleri ya da aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde bataryayı çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.**

**▲ UYARI:** Yalnızca DeWALT bataryaları ve şarj cihazlarını kullanın.

## Bataryanın Alete Takılması ve Aletten Çıkartılması (Şek. A)

**NOT:** Bataryanın **27** tamamen dolu olduğundan emin olun.

### Bataryanın Aletin Tutma Koluna Takılması

1. Bataryayı alet tutmağının içindeki raylara hizalayın (Şek. A).
2. Batarya tam olarak alettaki yerine oturana kadar tutma koluna kaydırın ve kilit tırnağının yerine yerleşme sesini duyduğunuzdan emin olun.

### Bataryanın Aletten Çıkartılması

1. Batarya çıkarma düğmesine **28** basın ve bataryayı sıkıca çekerek aletin tutma kolundan çıkarın.
2. Bataryayı şarj cihazına takın.

## Alet Montajı (Şek. B–F)

**▲ UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için bataryayı çıkartın ve herhangi bir ayarlama veya ekleri veya aksesuarları çıkarma/takma işlemini bu şekilde yapın. Yanlışlıkla çalıştırma yaralanmaya yol açabilir.**

Dal budama testeresi; güç kafası **1**, direk ünitesi **2** ve testere kafası **14** olmak üzere üç parçadan oluşur. Üniteyi monte etmek için aşağıdaki talimatları izleyin.

### Güç Kafasının Direk Ünitesine Takılması (Şek. C–E)

1. Güç kafası girişinin **32** altında bulunan vidayı **31** gevşetin ve güç kafası girişinin **32** ortasındaki vidayı **33** çıkararak güç kafasının **1** direk ünitesinin **2** altına kaymasını sağlayın.
2. Güç kafasını **1** direk ünitesinin **2** altına tamamen kaydırın, bkz. Şek. C–E.
3. Vidayı **33** güç kafası girişinin **32** ortasına takın ve direk ünitesinin **2** altındaki küçük delikle **34** hizalayın. Buradaki **31** ve **33** vidaları sıkın. Gereğinden fazla sıkmayın.

### Testere Kafasının Direk Ünitesine Takılması (Şek. F)

1. Testere kafasındaki **14** üç vidayı **35** bulun ve gevşetin, bkz. Şek. F. Testere kafasının **14** direk ünitesinin **2** üstüne kaymasına izin verecek kadar vidaları gevşetin.
2. Testere kafasını **14** direk ünitesinin **2** üstüne kaydırın. Testere kafasının **14** doğru şekilde yönlendirilmesini sağlamak için pimi **36** direk ünitesinin **2** üst ucunda bulunan yuvayla **37** hizaladığınızdan emin olun, bkz. Şek. F.
3. Testere kafası, direk ünitesindeki **2** çizgi simgesine **38** ulaşana kadar direk ünitesine **2** sokulmalıdır.
4. Üç vidayı **35** sıkın. Gereğinden fazla sıkmayın.

## Anahtar Saklama Yeri (Şek. G)

Anahtar **24** ayak montaj yerindeki **41** tutma klipslerinde **39** saklanır.

1. Anahtar **24** yukarı kaldırarak tutma kliplerinden **39** çıkarın.
2. Bitirdiğinizde anahtar tutma kliplerinde **39** saklayın. Önce anahtarın düz tornavida ucunu tespit yuvasına **40** takın ve ardından tespit klipsleri **39** anahtar **24** yerine sıkıca tutturana kadar anahtarın ucunu aşağı doğru bastırın.

## Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması (Şek. A, H–M)

**▲ DİKKAT:** Keskin zincir. Zinciri tutarken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışmadığı zaman temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.

**▲ UYARI:** Keskin ve hareketli zincir. Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce kazara harekete geçmesini önlemek için

bataryanın çıkartılmasını sağlayın. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

Testere zinciri **16** ve kılavuz çubuk **15** kartonda ayrı ayrı paketlenmişse, önce zincirin çubuğa ve ardından her ikisinin birlikte aletin gövdesine takılması gerekir.

1. Testereyi düz ve sert bir yüzeye yerleştirin.
2. Ürüne verilen anahtar **24** kullanılarak, çubuk kilit somununu **18** saatin tersi yönde çevirin.
3. Zincir koruyucu **17** ve çubuk kilit somununu **18** çıkartın.
4. Koruyucu eldivenler giyilmiş şekilde testere zincirini **16** kavrayın ve dişlerin doğru yöne baktığından emin olarak zinciri kılavuz çubuk **15** etrafına sarın (bkz. Şekil K, M).
5. Zincirin tüm kılavuz çubuk etrafındaki yuvada doğru şekilde yerleştiğinden emin olun.
6. Testere zincirini zincir kapağı **42** etrafına yerleştirin. Kılavuz üzerindeki yuvayı zincir gerginliği ayarlama pimi **43** ve civatalarla **44** aletin yan tarafında tutarak hizalayın, bkz. Şek. I.
7. Takıldıktan sonra çubuğu hareketsiz tutun ve zincir kılıfını **17** değiştirin. Önce zincir kılıfının arkasını takın, aşağı doğru döndürün ve kapaktaki civata deliğinin ana muhafazadaki civata **44** ile aynı hizada olduğundan emin olun.
8. Çubuk kilit somununu **18** takın ve yerine oturana kadar ürüne birlikte verilen anahtar **24** saat yönünde döndürün, ardından somunu bir tam tur gevşetin, böylece testere zinciri düzgün bir şekilde gerilebilir.
9. Zincir gerginliğini artırmak için gerginlik ayarlama vidasını **19** saat yönünde döndürün, bkz. Şekil I. Testere zincirinin **16** kılavuz çubuk **15** etrafında tam yerleştiğinden emin olun. Çubuk kilitleme somununu **18** tam oturana kadar sıkın.
10. **Zincir Gerginliğinin Ayarlanması** bölümündeki talimatlara uyun.

## Zincir Gerginliğinin Ayarlanması (Şek. A, H–L)

**▲ UYARI:** Yanlış testere zinciri gerginliği, testere zincirinin kılavuz çubuğundan çıkmasına ve ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

**NOT:** Testere zinciri gerginliği her kullanım öncesinde ayarlanmalıdır.

1. Testere zinciri **16** gerginliğini testere dengeli bir zeminde hareketsizken kontrol edin. Orta parmak ve baş parmağın hafif bir kuvvetle, testere zinciri kılavuz çubuktan **15** 3 mm (1/8") çekildikten sonra geri oturduğunda gerilim doğrudur, bkz. Şek. K. Alt tarafta kılavuz çubuk ile testere zinciri arasında herhangi bir "sarkma" olmamalıdır, bkz. Şekil L.
2. Testere zinciri gerginliğini ayarlamak için çubuk kilitleme somunlarını **18** gevşetin.
3. Muhafazanın önündeki zincir gerginlik vidasını **19** döndürmek için anahtarın **24** düz tornavida ucunu kullanın.
4. Testere zinciri gerginliğini kontrol edin ve gerekirse ayarlayın.
5. Bu durum aşırı aşınmaya neden olacağı, kılavuz çubuk ve testere zincirinin ömrünü azaltacağı için zinciri fazla gergin bırakmayın.
6. Testere zinciri gerginliği doğru olduktan sonra, çubuk kilitleme somunu **18** tam oturana kadar sıkın. Çubuk kilitleme somununu **18** 8 Nm (6 ft-lb) değerine ayarlayın
7. Yeni bir zincir ilk birkaç saatlik kullanım sırasında biraz uzar. Özellikle ilk iki saatlik kullanım sırasında gerginliği sıkça kontrol etmek önemlidir (batarya bağlantısını kestikten sonra, bataryayı çıkartın).

## Testere Zincirinin Değiştirilmesi (Şek. A, H, I)

**▲ DİKKAT:** Keskin zincir. Zinciri tutarken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışmadığı zaman temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.

**▲ UYARI:** Keskin ve hareketli zincir. Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce, kazara harekete geçmesini önlemek için bataryanın çıkartılmasını sağlayın. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

1. Testere zincirini **16** çıkartmak için, testereyi düz ve sağlam bir zemine yerleştirin.
2. Zincir kapağını **17** Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması bölümünde açıklandığı gibi çıkartın.
3. Zincir gerginliği ayar vidasını **19** döndürmek için anahtarın **24** düz tornavida ucunu kullanın. Vidanın saat yönünün tersine döndürülmesi, kılavuz çubuğun **15** geri çekilmesini ve zincir üzerindeki gerilimi azaltmasını sağlar, böylece çıkarılabilir.
4. Koruyucu eldivenler giyerek, testere zincirini kavrayın ve aşınmış testere zincirini kılavuz çubuktaki oluktan çıkarın.
5. Her yerde eşit aşınma sağlamak için zinciri her değiştirdiğinizde kılavuzu çevirin.
6. Zincir üzerindeki oku, dişli kapağı **17** üzerindeki testere zinciri grafiğiyle eşleştirerek ve testere dişlerinin doğru yönde olduğundan emin olarak yeni zinciri kılavuz çubuğun yuvasına yerleştirin, bkz. Şek. K, M.
7. Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması bölümündeki talimatları takip edin.

## Yedek zincir ve çubuklar, size en yakın yetkili servis merkezinden edinilebilir.

Kullandığınız DCMP5640 dal budama testeresi aşağıdaki DEWALT aksesuarlarıyla uyumludur, bu ancak ürünle birlikte verilen .325 aralıklı, 7-dişli zincir dişlisi **42** (NA265339) kullanıldığında geçerlidir:

| TESTERE ZİNCİRLERİ     | KILAVUZ ÇUBUKLAR       |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6525-QZ | 25 cm (10") DZO6425-QZ |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

Kullandığınız DCMP5635 dal budama testeresi aşağıdaki DEWALT aksesuarlarıyla uyumludur, bu ancak ürünle birlikte verilen 3/8" aralıklı, 6-dişli zincir dişlisi (90585879) kullanıldığında geçerlidir:

| TESTERE ZİNCİRLERİ     | KILAVUZ ÇUBUKLAR       |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

## Omuz Askısının Takılması ve Ayarlanması (Şek. N, O)

**▲ UYARI:** Omuz askısı yalnızca bir omuzun üzerinden asılmalıdır, tüm vücuda asılmamalıdır. Bkz. Şek. O.

Toplam ağırlığı 13 lb (6 kg) üzeri olan her alet için bir omuz askısı **26** önerilir. (Toplam ağırlığa alet ve batarya dahildir.) Askıyı **26** askı takma yerine **25** takın, bkz. Şek. N ve uygun denge ve destek için ayarlayın

1. Askı takma yerini **25** yalıtımlı el kavrama yerine **12** askı takma yerinin her iki tarafındaki turnakları sıkıştırarak takın, bkz. Şek. N. Askı takma yeri **25** farklı boyutlardaki kullanıcılara uyum sağlamak için yalıtımlı el kavrama yeri **12** boyunca herhangi bir yere yerleştirilebilir.

2. Omuz askısının mandalını **45** askı takma yerine **25** takın, askı takma yeri yalıtımlı el kavrama yeri **12** üzerinde bulunmaktadır, bkz. Şek. N. Askıyı omuzunuzun üzerinden geçecek ve uygun denge ve destek sağlayacak şekilde ayarlayın.

## Testere Zinciri ve Kılavuz Çubuğun Yağlanması (Şek. J) Otomatik Yağlama Sistemi

Bu dal budama testeresi, zinciri ve kılavuz çubuğu sürekli yağlamayı sağlayan bir otomatik yağlama sistemi ile donatılmıştır.

1. Yağ seviyesi göstergesi **21** yağ haznesindeki yağ seviyesini gösterir. Yağ seviyesi çeyrek seviyeden azsa, bataryayı çıkartın ve yağ haznesine doğru miktarda yağ doldurun.

2. Kesme işlemi bittiğinde yağ haznesini daima boşaltın.

3. Üniteyi depoya kaldırmadan önce yağ haznesini daima boşaltın.

**NOT:** Bu dal budama testeresini yağ yokken çalıştırmayın.

**NOT:** Doğru testere zinciri ve çubuğun yağlanması için daima yüksek kaliteli, biyolojik olarak parçalanabilen bir çubuk ve zincir yağı kullanın. Ağaçları budarken, mineral bazlı yağlar canlı ağaçlara zarar verebileceğinden, bitkisel bazlı çubuk ve zincir yağı tavsiye edilir. Kirli, kullanılmış veya kirlenmiş yağı kesinlikle kullanmayın. Bunu yapmanız alete hasar verebilir.

## Yağ Haznesinin Doldurulması

1. Yağ kapağını **22** saat yönünün tersine çevirerek çıkartın. Tavsiye edilen çubuk ve zincir yağıyla, yağ seviyesi seviye göstergesinin **21** üst kısmına gelene kadar hazneyi doldurun.

2. Yağ kapağını yeniden takın ve saat yönünde döndürerek sıkın.

**NOT:** Gereğinden fazla sıkmayın. Yağ kapağı ve deposunda hizalama işaretleri bulunmaktadır. Sadece bu işaretler hizalanana kadar kapağı sıkmanız gerekir.

3. Testereyi periyodik olarak kapalı konuma getirin, çubuk ve zincirin düzgün yağlandığından emin olmak için yağ seviye göstergesini **21** kontrol edin.

## Kılavuz Çubuğu Yağ Akışının Ayarlanması (Şekil J)

Bu DCMP5635 ve DCMP5640 ayarlanabilir bir yağlama sistemiyle donatılmıştır. Testere zinciri ve kılavuz çubuğu yağlama akışı, farklı ahşap türleri ve kesme teknikleri için ayarlanabilir. Testere zinciri ve kılavuz çubuğu yağlama besleme hızı, yağ akışı ayar vidasının **46** maksimum **47** ve minimum **48** konumları arasında konumlandırıldığı çoğu uygulama için uygundur.

### Akışı azaltmak için:

1. Anahtarın tornavida ucunu **24**, kullanarak, yağ akışı ayar vidasını **46** saat yönünde minimum **48** konumlara doğru çevirin.

### Akışı artırmak için:

1. Anahtarın tornavida ucunu **24**, kullanarak, yağ akışı ayar vidasını **46** saatin aksi yönde maksimum **47** konuma çevirin.

## Teleskopik Direk Uzunluğunun Ayarlanması (Şek. A, P, Q)

### (Sadece DCMP5635, DCMP5640 için)

**▲ UYARI:** Dal budama testeresini kullanmadan veya taşımadan önce dişli kovanın tamamen kilitletiğinden ve teleskopik direğin hareket etmediğinden mutlaka emin olun. Dişli kovanın kilitletmemesi, teleskopik direğin

**beklenmedik şekilde hareket etmesine ve tehlikeli bir durum oluşmasına neden olabilir.**

**▲ UYARI:** Dişli kovanın periyodik şekilde kontrol ederek tam olarak kilitletiğinden emin olun.

Teleskopik direk **3** geri çekilmiş, uzatılmış veya ikisinin arasında herhangi bir konumda kullanılabilir.

1. Dişli kovanı **13** saat yönünde çevirerek kilidini açın, bkz. Şek. P.

2. Bir elinizle teleskopik düzeneği **49**, sıkıca kavarken, diğer elinizle teleskopik direği **3** dışarı doğru kaydırın, bkz. Şek. Q. Bu, saklama konumundaki teleskopik direği **3** ortaya çıkarır.

3. İsteddiğiniz teleskopik uzunluğa ulaştığınızda, teleskopik direği yerinde sabitlemek için dişli kovanı **13** saat yönünün tersine çevirerek kilitleyin.

4. Kullanmadan önce teleskopik direğin **3** yerinde sabitlendiğinden emin olun.

## Dal Budama Testeresinin Taşınması (Şek. R)

Dal budama testeresini taşıırken daima bataryayı **27** çıkartın, teleskopik direği **3** tamamen geri çekin ve testere zincirini **16** kılıf **23** tamamen takılı olacak şekilde örtün, böylece zincir görünmemesi sağlanır.

## KULLANMA

### Kullanma Talimatları

**▲ UYARI:** Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.

**▲ UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir

### Doğru El Pozisyonu (Şek. T)

**▲ UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAIMA** Şek. I'de gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.

**▲ UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAIMA** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu, bir el ana tutamak **7** üzerinde ve diğer el de yalıtımlı el kavrama yeri **12** üzerinde olacak şekildedir.

**NOT:** Omuz askısını **26** her zaman takın ve askı kayış tokasını **45** direk ünitesindeki **2** askı takma yerine takın.

## Şarj Durum Göstergesi (Şek. A, U)

### (Sadece DCMP5640 için)

Kullandığınız DCMP5640 bir şarj durumu göstergesine sahiptir. Bu, kullanım sırasında bataryadaki mevcut şarj seviyesini görüntüler. Bu gösterge, aletin işlevselliğini göstermez ve ürün bileşenlerine, sıcaklığa ve son kullanıcı uygulamasına göre farklılık gösterebilir.

- Şarj durum göstergesi LED'leri **9** yanarak bataryanın şarj yüzdesini gösterir.
- Şarj durum göstergesi LED'lerinin **9** dördü birden yandığında, batarya tamamen dolmuştur.
- Şarj durum gösterge LED'lerinden biri **9** yandığında şarj azdır ve bataryanın şarjı bittiğinde tekrar yanar. Bataryayı çıkarın ve şarj edin.

## Şarj Durum Göstergesi LED Durumu

| ŞARJ SEVİYESİ                                                                                          | ŞARJ DURUM GÖSTERGESİ LED RENGİ      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  %100 - %75            | Beyaz                                |
|  %50 - %75             | Beyaz                                |
|  %20 - %50             | Beyaz                                |
|  ≤ %20                 | Beyaz                                |
|  Düşük batarya kapanma | Yanıp sönen beyaz.                   |
|  Batarya çok sıcak     | Dördü birden, kırmızı yanıp söniyor. |

## Aşırı Yüklenmiş Batarya Uyarısı (Şek. A, U)

Modül yüksek sıcaklığa ulaştığında, şarj durum göstergesi LED'lerinin dördü birden **9** önce kırmızı yanıp sonra yanıp söner. Aşırı yüklenmiş batarya uyarı LED'inin sönmelerini sağlamak için önce zincir testerenin soğumasını sağlayın ardından testereyi yeniden çalıştırın ve kesmeye bu kez daha az kuvvetle yeniden başlayın. Testerenin kendi hızında kesim yapmasına izin verin.

## Aşırı yük LED'i (Şek. A, U)

Kullandığınız DCMP5640 bir aşırı yük LED'ine **10** sahiptir. Aşırı yük LED'i **10** önce sarı yanıp ardından yanıp sönmeye çalışırken sırasında motor veya modülün aşırı yüklendiğini gösterir. Aşırı yük LED'inin **10** sönmelerini sağlamak için aleti yeniden çalıştırın ve kesmeye bu kez daha az kuvvetle yeniden başlayın. Aletin kendi hızında kesim yapmasına izin verin.

Aşırı yük LED'i **10** modül yüksek sıcaklığa ulaştığında önce kırmızı yanıp ardından yanıp söner. Aşırı yük LED'inin **10** sönmelerini sağlamak için önce aletin soğumasını sağlayın ardından aleti yeniden çalıştırın ve kesmeye bu kez daha az kuvvetle yeniden başlayın. Aletin kendi hızında kesim yapmasına izin verin.

## Açma/Kapatma Düğmesi (Şek. V)

## (Sadece DCMP5635 için)

**▲ DİKKAT:** Her zaman güvenlik gözlükleri, baş koruyucu ve kulak koruyucu takın. Eğer çalışma ortamı tozluysa bir filtre maskesi takın. Eldiven, uzun pantolon ve dayanıklı ayakkabı kullanımı önerilir. Uzun saç ve bol kıyafetleri açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.

**▲ UYARI:** Kesinlikle düğmeyi açık konumda kilitlemeyi denemeyin.

**NOT:** Her zaman ayakta dengeli durun ve tutma yerini **7** başparmak ve parmaklarla kavrayacak şekilde, dal budama testeresini iki elinizle sıkıca tutun.

1. Makineyi çalıştırmak için, önce kilitleme kolunu **5** ileri çevirin ve ardından değişken hız tetiği düğmesini **4** sıkın, bkz. Şek. V. (Alet çalışmaya başladıktan sonra kilitleme kolunu serbest bırakabilirsiniz.)

2. Aleti kapatmak için ise değişken hız tetik düğmesini **4** serbest bırakın.

## Cihazın Açılması ve Kapatılması (Şek. U, V)

## (Sadece DCMP5640 için)

**▲ UYARI:** Çalıştıran aleti sıkıca tutun.

**▲ DİKKAT:** Her zaman güvenlik gözlükleri, baş koruyucu ve kulak koruyucu takın. Eğer çalışma ortamı tozluysa bir filtre maskesi takın.

Eldiven, uzun pantolon ve dayanıklı ayakkabı kullanımı önerilir. Uzun saç ve bol kıyafetleri açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.

**▲ UYARI:** Kesinlikle düğmeyi açık konumda kilitlemeyi denemeyin.

**NOT:** Her zaman ayakta dengeli durun ve tutma yerini **7** başparmak ve parmaklarla kavrayacak şekilde, dal budama testeresini iki elinizle sıkıca tutun.

1. Cihazı uyandırmak için kullanımdan önce hız kontrol düğmesine/uyandırma düğmesine **8** basılmalıdır.

**NOT:** Eğer operatör çalışıyor kolu **6** beş saniyeden uzun süre serbest bırakılırsa cihaz uyku moduna girer.

2. Makineyi çalıştırmak için, önce operatör çalışıyor kolunu **6** ve ardından değişken hız tetiğini **4** sıkın.

3. Makineyi kapatmak için, en az iki saniye süreyle hız kontrol düğmesine/uyandırma düğmesine **8** basın.

## Motor Hızının Ayarlanması (Şek. U)

## (Sadece DCMP5640 için)

Bu DCMP5640 bir hız göstergesi LED'ine **11** sahiptir. Hız göstergesi LED'leri **11** seçilen güç düzeyini gösterir. ECO modu **50** ve standart mod **51** olmak üzere iki farklı güç ayarı mevcuttur. Hız göstergesi LED'leri **11** cihazın performansını ve her iş için gereken çalışma süresini optimize etmenize yardımcı olur.

1. Cihazı uyandırmak için kullanımdan önce hız kontrol düğmesine/uyandırma düğmesine **8** basılmalıdır.

**NOT:** Alet varsayılan olarak standart moddadır **51**.

2. İstenilen hız göstergesi LED'i **11** yanana kadar cihaz tutma kolunda bulunan hız kontrol düğmesine/uyandırma düğmesine **8** basın.

**NOT:** Tamamlanması için daha fazla çalışma süresi gerektiren daha büyük projeler için ECO modunda **50** çalıştırın.

3. Daha kalın dalları kesmek ve daha yüksek devir gerektiren uygulamalar için gerektiğinde standart modu **51** seçin.

**NOT:** Çalışma süresi azalır.

## Hız Ayarı LED Renkleri

| GÜÇ AYARI                                                                                                    | GÖSTERGE LED RENGİ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  — <b>50</b> ECO Modu      | Beyaz              |
|  — <b>51</b> Standart Mod | Yanmaz             |

## Dal Budama Testeresinin Çalıştırılması (Şek. A)

**▲ UYARI:** Tüm talimatları okuyun ve anlayın. Aşağıda listelenen tüm talimatları uygulamaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

**▲ DİKKAT:** İş bitirdikten sonra zincirdeki gerginliği daima azaltın. Zincir soğudukça daralır. Zincir gevşetilmezse dal budama testeresi zarar görebilir.

**ÖNEMLİ:** Hasarlı veya yanlış ayarlanmış olan veya tam ve sağlam bir şekilde monte edilmemiş bir dal budama testeresini asla çalıştırmayın. Tetik düğmesi serbest bırakıldığında testere zincirinin **16** tam olarak durduğundan emin olun. Kılavuz

çubuğu **15** veya testere zincirini asla motor çalışırken veya batarya takılıken ayarlamayın.

## Testere İle Dal Budama/Kesme

### ▲ UYARILAR:

- **Asla doğrudan keseceğiniz dalın altında durmayın.** Kesilen parçaların düşme ihtimali olan yerlerden daima uzak durun.
- **Daima baş, göz, ayak ve vücut koruması kullanın.** Vücut koruması takılması, bu aleti çalıştırırken yaralanma riskini azaltmaya yardımcı olur.
- **Dal budama testeresini kullanırken asla bir merdiven veya dengesiz bir destek üzerinde durmayın.** Dengenizi kaybetmeniz ve ciddi yaralanmalara neden olabilecek pozisyonlardan daima kaçının.
- **Diğer kişileri çalışma alanından en az 15 m (50') uzakta tutun.** Dikkat dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.
- **Elektrik Şoku Tehlikesi.** Şoku önlemek için, üstten geçen elektrik hatlarının 15 m (50') yakınında çalıştırmayın. Etraftaki alanı gömülü elektrik hatları için daima kontrol edin.
- **Dal budama testeresi düğme tutamağını omuz yüksekliğinin üzerinde tutmayın.**

## Dal Çıkarma Kancası (Şek. A)

▲ **DİKKAT:** Dal çıkarma kancası bir kemer kancası değildir.

Dal budama testerenizde, küçük ve orta büyüklükteki budanmış dalların çıkartılmasına yardım amacıyla bir dal çıkarma kancası **20** bulunur.

## Dal Budama Testeresiyle Budama (Şek. A, T–W)

▲ **UYARI:** Alet kendi hızıyla çalışmalıdır. Aşırı yüklemeyin.

▲ **UYARI:** Ağaç budarken: ciddi yaralanma veya ölümler sonuçlanabilecek geri tepmeye karşı koruma sağlayın. Geri tepme riskini azaltmak için bkz. **Geri Tepmeye Karşı Koruma.** Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Durduğunuz yerin sağlam olduğundan emin olun. Ayakları birbirinden uzak tutun. Ağırlığınızı iki ayağınıza eşit olarak dağıtın.

1. Dal budama testeresini tutmak için iki elinizi de kullanın, bkz. Şekil T. Sağlam bir şekilde tutun. Baş parmak ve diğer parmaklar güç kafası tutamağı **7** ve yalıtımlı el kavrama yerinin **12** etrafını kavramalıdır. Parmaklarınızı, toz çıkış kanalından **52** uzak tutun, bkz. Şek. W.

2. Ağaç üzerinde, herhangi bir uygunsuz konumda, merdiven veya diğer dengesiz yüzeylerde hiçbir zaman çalışmayın. Dal budama testeresinin kontrolünü ciddi yaralanmaya neden olacak şekilde kaydedebilirsiniz.

3. Bir ağaç budaması için aşağıdaki talimatları takip edin.

a. Bir kesim yapmadan önce dal budama testeresinin tam hızda çalıştığından emin olun. Bir kesime başlarken, hareketli testere zincirini **16** kesilecek dala getirin. Dal budama testeresinin zıplama veya kayma olasılığını (yana hareketi) önlemek için testereyi sıkıca yerinde tutun.

b. Dal budama testeresini hafif baskı kullanarak yönlendirin. İlk kesimi ağaç gövdesinden 15 cm (6") uzaklıkta, dalın alt tarafından yapın. Bu kesim için kılavuz çubuğun **15** üst kısmını kullanın. Dal çapının 1/3 kısmını kesin. Ardından son kesimi üstten yapın. Kalın dalları alttan kesmeye çalışırsanız, dal içe kapanabilir ve testere zinciri kesim sırasında takılabilir. Kalın dalları üstten, alttan yüzeyel bir ön kesim yapmadan kesmeye çalışırsanız, dal kırılabilir. Dal budama testeresini zorlamayın. Motor aşırı yüklenebilir ve durabilir. Alet, belirlenen kapasite aralığında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışır.

c. Tam hızda çalışırken dal budama testeresini kesilen yerden çıkarın. Tetik düğmesini **4** serbest bırakarak dal budama testeresini durdurun. Testereyi yere koymadan önce testere zincirinin durduğundan emin olun.

## BAKIM

Elektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

▲ **UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir. Şarj cihazı ve akü bakım gerektirmezler.

Servis merkezi iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresini ziyaret edin.

Düzenli bakım, aletin uzun ömürlü olmasını sağlar. Her 10 dakikalık kullanımdan sonra, bataryayı çıkardığınızdan (zincirin ve çubuğun sıcak olabileceğine dikkat edin!), çubuğu ve zinciri doğru gerginlik için kontrol ettiğinizden ve **Zincir Gerginliğinin Ayarlanması** ve **Zincirin Yağlanması** bölümüne uygun şekilde yağlandığından emin olun.

## Yağlama

Bkz. **Testere Zinciri ve Kılavuz Çubuğu Yağlama** bölümünde açıklanan **Otomatik Yağlama Sistemi** başlığı.

## Temizleme

▲ **UYARI:** Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeden önce elektrikli aletin fişini güç kaynağından ayırın.

▲ **UYARI:** Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için elektrikli cihazı ve havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun.

▲ **UYARI:** Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemelere zarar verebilir. Sadece hafif sabun ve suyla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Havalandırma delikleri kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrik süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik çözümü kullanmayın. Onaylı göz koruması ve bir toz maskesi kullanın.

## Motor Havalandırma Filtreleri (Şek. X, Y)

Dal budama testerenizden mümkün olan en iyi performansı almak için motor havalandırma filtrelerini **53** keskin tutmanızı önemlidir.

1. Torx uçlu veya düz uçlu tornavida kullanarak vidaları **54** çıkarın ve havalandırma filtrelerini motor gövdesinden kaldırın.
2. Motor havalandırma filtrelerini **53** ılık sabunlu suyla yıkayın.
3. Motor havalandırma filtrelerinin **53** motor gövdesine tekrar takılmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
4. Vidaları **54** sıkarak motor havalandırma filtrelerini **53** motor gövdesine sabitleyin.

## İsteğe Bağlı Aksesuarlar

▲ **UYARI:** Şuna dikkat edilmelidir ki DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenler dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için,

bu üründe sadece Bu üründe, DEWALT tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

## Testere Zinciri ve Kılavuz Çubuk

Her birkaç saatlik kullanımdan ardından dişli kapağını, kılavuz çubuğu ve zinciri çıkarın ve yumuşak kılıf bir fırça kullanarak iyice temizleyin. Çubuk üzerindeki yağlama deliğinde kir bulunmadığından emin olun. Körelmiş zincirleri keskin zincirlerle değiştirirken en doğru uygulama zincir çubuğunu alttan üste çevirmektir.

## Zincir Dişlisi ve Zincir Kılıfı (Şek. A, H, I)

**▲ DİKKAT:** Keskin zincir. Zinciri tutarken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışmadığı zaman temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.

**▲ UYARI:** Keskin ve hareketli zincir. Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce, kazara çalışmasını önlemek için bataryanın aletten çıkartıldığından emin olun. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

1. Testereyi düz ve sert bir yüzeye yerleştirin.
2. Zincir kapağını **17 Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması** bölümünde açıklandığı gibi çıkartın.
3. Koruyucu eldiven giyerek, zincir dişlisi kapağının **17** içinde ve testere zincirinin **16** veya zincir dişlisinin **42** çevresinde birikmiş olabilecek testere tozunu, dalları, filizler veya diğer kalıntıları silmek için temiz, yumuşak kılıf bir fırça kullanın.
4. Zincir gerginliği ayar vidasını **19** döndürmek için anahtarın **24** düz tornavida ucunu kullanın. Vidanın saat yönünün tersine döndürülmesi, kılavuz çubuğun **15** geri çekilmesini ve zincir üzerindeki gerilimi azaltmasını sağlar, böylece çıkarılabilir.
5. Koruyucu eldivenler giyerek testere zincirini ve kılavuzu tutun ve bunları aletten uzağa kaldırın.
6. Koruyucu eldiven giyerek, kılavuz çubuğun **15** üzerinde ve testere zincirinin **16** etrafında birikmiş olabilecek testere tozunu veya diğer kalıntıları silmek için temiz, yumuşak kılıf bir fırça kullanın.
7. Zincir, kılavuz çubuk ve zincir dişlisi kapağını **17 Kılavuz Çubuğun ve Testere Zincirinin Takılması, Testere Zincirinin Değiştirilmesi** bölümlerinde açıklandığı gibi takın ve kullanmadan önce **Zincir Gerginliğinin Ayarlanması** bölümünde açıklandığı gibi zincir gerginliğini uygun şekilde ayarlayın.

## Testere Zincirinin Keskinleştirilmesi (Şekil Z–BB)

**▲ DİKKAT:** Keskin zincir. Zinciri tutarken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışmadığı zaman temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.

**▲ UYARI:** Keskin ve hareketli zincir. Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce, kazara harekete geçmesini önlemek için bataryanın çıkartılmasını sağlayın. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

**▲ UYARI:** Zincir dişlerini **56** fazla bileylemeyin, bu, geri tepme riskini artırır. Zincir **16** dört defadan fazla bileylenmişse o zinciri değiştirin.

Zincir **16** her bileylendiğinde, bazı düşük geri tepme özelliklerini kaybeder, bu yüzden son derece dikkatli olunmalıdır.

Testere zincirinin en fazla dört kez bileylenerek keskinleştirilmesi önerilir.

**NOT:** Kesiciler **59** kesim yaparken zemine veya bir çiviye/kire dokunursa, hemen körelir.

Dal budama testerenizi mümkün olan en iyi performansla kullanmak için zincir testere kesicilerini **59** keskin tutmanız önemlidir. Doğru zincir bileme işlemi için aşağıdaki yararlı ipuçlarını izleyin:

1. En iyi sonuçlar için, zincirinizi bileylerken bir 5/16" (4 mm) eğe ve bir eğe tutucu veya eğeleme kılavuzu kullanın. Bu, daima doğru keskinleştirme açılarından emin olmanızı sağlar.
2. Eğe tutucuyu kesicinin üst plakası **55** ve kesici **59** derinlik ölçerine düz bir şekilde yerleştirin.
3. Eğe kılavuzunuzda zincirle paralel olarak 30 °'lik **57** doğru üst plakası **55** eğeleme açısını (zincir taraftan 60 °'lik bir eğin yanından görünümü) tutun, bkz. Şek. Z.
4. Önce zincirin **16** bir tarafındaki kesicileri **59** bileyleyin. Her kesicide içten dışa doğru eğeleme yapın. Sonra testerenizi çevirin ve zincirin diğer tarafındaki kesiciler için aynı işlemleri (2, 3, 4) tekrarlayın.

**NOT:** Kesicilerin **58** uçlarını (kesicinin **59** önündeki zincir bağlantısının bir kısmını) yaklaşık .635 mm (.025") aşağıda olacak şekilde düzleştirmek için düz bir eğe kullanın, bkz. Şek. AA.

5. Tüm kesici uzunluklarını eşit tutun, bkz. Şekil BB.
6. Üst plakaların **55** veya yan plakaların **60** krom yüzeyinde hasar varsa, bu tür bir hasar giderilene kadar yeniden eğeleme işlemi yapın.

**▲ DİKKAT:** Eğeyle düzeltme sonrasında kesici keskin olacaktır, bu yüzden bu işlem sırasında dikkatli olun.

## Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpı işaretli bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiye götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

# ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΚΟΝΤΑΡΙΟΥ

## DCMPS635, DCMPS640

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο αυτού του εγχειριδίου).

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                                                                | DCMPS635 DCMPS640 |                   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Τάση                                                           | V <sub>DC</sub>   | 54 54             |
| Τύπος                                                          |                   | 1 1               |
| Τύπος μπαταρίας                                                | Ιόντων<br>λithίου | Ιόντων<br>λithίου |
| Μήκος λάμας                                                    | cm                | 25 30             |
| Μέγιστη ταχύτητα αλυσίδας (χωρίς φορτίο)                       | m/s               | 15,6 21,3         |
| Μέγιστο μήκος κοπής                                            | cm                | 20 25             |
| Χωρητικότητα λαδιού                                            | ml                | 95 95             |
| Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)                                 | kg                | 6,9 7,3           |
| L <sub>PA</sub> (στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών χωρίς φορτίο) | dB(A)             | 87 90             |
| L <sub>WA</sub> (στάθμη ηχητικής ισχύος χωρίς φορτίο)          | dB(A)             | 97 101            |
| K (αβεβαιότητα αναφερόμενης στάθμης ήχου)                      | dB                | 2,2 2,2           |
| Τιμή εκπομπών κραδασμών a <sub>h</sub> =                       | m/s <sup>2</sup>  | 5 5,1             |
| Αβεβαιότητα K =                                                | m/s <sup>2</sup>  | 1,5 1,5           |

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών και/ή θορύβου που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία δοκιμής που αναφέρεται στο πρότυπο EN 62841-1, EN ISO 22868, EN ISO 22867 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά αξεσουάρ ή αν δεν συντηρείται κανονικά, οι εκπομπές κραδασμών και/ή θορύβου μπορεί να διαφέρουν. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς και/ή θορύβου θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, ή λειτουργεί αλλά στην πραγματικότητα δεν εκτελεί εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης για τη συνολική περίοδο εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και/ή του θορύβου, όπως: συντήρηση του εργαλείου και των αξεσουάρ, διατήρηση των χεριών θερμών (αφορά τους κραδασμούς), οργάνωση των σχημάτων εργασίας.

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

#### Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα



### Αλυσοπρίονο κονταριού

#### DCMPS635, DCMPS640

Η DEWALT δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα **Τεχνικά Χαρακτηριστικά** συμμορφώνονται με τα εξής: 2006/42/ΕΚ, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

Εξέταση τύπου ΕΚ από τη VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany (Γερμανία).

Αριθμός κοινοποιημένου φορέα: 0366 / Αριθμός μητρώου: 40059376

2000/14/ΕΚ, Παράρτημα V, Κατηγορία Παράρτημα I: στοιχείο 6

L<sub>PA</sub> (μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος) 102 dB

L<sub>WA</sub> (εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος) 105 dB

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τη DEWALT στη διεύθυνση που ακολουθεί ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και προβαίνει στην παρούσα δήλωση για λογαριασμό της DEWALT.

Markus Rompel

Αντιπρόεδρος Τεχνικής Διεύθυνσης, PTE Ευρώπης  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germany (Γερμανία)  
16.12.2024



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

### Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημία**.

**▲** Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**▲** Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

### ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

### 1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.

β) Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την αλτία ατυχημάτων.

### 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογής με γείωση (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία. Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 3) Προσωπική ασφάλεια

α) Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.

Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

γ) Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.

δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

ζ) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

η) Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

θ) Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσμενη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

### 4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

α) Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστό επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

β) Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση). Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση,

**αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.

ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφώνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

ζ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.

η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

## 5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.

β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.

δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν

απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προεξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

## 6) Συντήρηση (Σέρβις)

α) **Φροντίζετε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΛΑΔΕΥΤΙΚΟ ΚΟΝΤΑΡΙΟΥ:

α) **Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα πριονιού ή τη λεπίδα πριονιού, όταν βρίσκεται σε λειτουργία το κλαδευτικό κονταριού.** Πριν θέσετε σε λειτουργία το κλαδευτικό κονταριό, φροντίστε η αλυσίδα πριονιού να μη βρίσκεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο. Μία μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του κλαδευτικού κονταριού μπορεί να επιφέρει τραυματισμό δικό σας ή άλλων.

β) **Πάντα χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το κλαδευτικό κονταριό.** Κρατάτε το κλαδευτικό κονταριό και με τα δύο χέρια για να αποφύγετε απώλεια ελέγχου.

γ) **Για να μειώσετε τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας, ποτέ μη χρησιμοποιείτε το κλαδευτικό κονταριό κοντά σε οποιοδήποτε γραμμές ρεύματος.** Η επαφή με καλώδια ρεύματος ή η χρήση του εργαλείου κοντά σε αυτά, μπορεί να είναι αιτία σοβαρού τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας με αποτέλεσμα το θάνατο.

δ) **Κρατάτε το κλαδευτικό κονταριό από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος και μόνο, επειδή η αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια ή με το καλώδιο του ίδιου του εργαλείου.** Αν αλυσίδα πριονιού ή λεπίδα πριονιού έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να θέσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του κλαδευτικού κονταριού και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

ε) **Φοράτε εξοπλισμό προστασίας ματιών και ακοής.** Συνιστάται η χρήση περαιτέρω προστατευτικού εξοπλισμού για τα χέρια και αντιολισθητικών υποδημάτων. Ο επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού.

f) **Πάντα χρησιμοποιείτε προστασία κεφαλής όταν χρησιμοποιείτε το κλαδευτικό κονταριό πάνω από το ύψος της κεφαλής.** Τα υαλοείσματα που πέφτουν μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

g) **Φροντίζετε να έχετε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και να χρησιμοποιείτε το κλαδευτικό κονταριού μόνο όταν στέκεστε στο έδαφος.** Οι ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας σας ή του ελέγχου του μηχανήματος.

h) **Μη χρησιμοποιείτε κλαδευτικό κονταριού ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο, κινητή σκάλα ή σε οποιαδήποτε άλλη ασταθή επιφάνεια στήριξης.** Η χρήση ενός κλαδευτικού κονταριού με αυτόν τον τρόπο μπορεί να έχει ως συνέπεια απώλεια ισορροπίας, απώλεια ελέγχου και τραυματισμό σας.

i) **Διατηρείτε όλα τα καλώδια ρεύματος και άλλα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής.** Καλώδια ρεύματος ή άλλα καλώδια μπορεί να είναι αθέατα μέσα σε δένδρα και μπορεί να κοπούν κατά λάθος από την αλυσίδα πριονιού ή λεπίδα πριονιού.

j) **Μη χρησιμοποιείτε το κλαδευτικό κονταριού σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικών φαινομένων.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

k) **Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό μηχανική τάση, προσέχετε το ενδεχόμενο να κινηθεί απότομα προς το μέρος σας.** Όταν πιάσει να σκεκείται πίσω στις ίνες του ξύλου, το κλαδί που βρισκόταν σε κάμψη ενδέχεται να κτυπήσει το χειριστή και/ή το κλαδευτικό κονταριού, με αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου του κλαδευτικού κονταριού.

l) **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια.** Το λεπτό και ευλύγιστο υλικό τους μπορεί να πιαστεί στην αλυσίδα πριονιού ή λεπίδα πριονιού και να τιναχτεί προς το μέρος ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.

m) **Όταν μεταφέρετε το κλαδευτικό κονταριού με το μηχανήμα απενεργοποιημένο, προσέχετε να μη χρησιμοποιήσετε κανένα διακόπτη τροφοδοσίας και διατηρείτε την αλυσίδα πριονιού ή τη λεπίδα πριονιού μακριά από το σώμα σας.** Η σωστή μεταφορά του κλαδευτικού κονταριού θα μειώσει την πιθανότητα αθέλητης επαφής με την αλυσίδα πριονιού ή τη λεπίδα πριονιού.

n) **Όταν μεταφέρετε ή φυλάσσετε το κλαδευτικό κονταριού, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της λάμας-οδηγού ή της λεπίδας πριονιού.** Ο σωστός χειρισμός του κλαδευτικού κονταριού θα μειώσει την πιθανότητα αθέλητης επαφής με την κινούμενη αλυσίδα πριονιού ή λεπίδα πριονιού.

o) **Όταν καθαρίζετε υλικό που έχει σφηνώσει ή όταν πραγματοποιείτε σέρβις στο κλαδευτικό κονταριού, διασφαλίζετε ότι όλοι οι διακόπτες τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένοι και το πακέτο μπαταριών έχει αποσυνδεθεί.** Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του κλαδευτικού κονταριού κατά την απομάκρυνση σφηνωμένου υλικού ή τις εργασίες σέρβις, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

p) **Το εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή ξύλου. Μη χρησιμοποιείτε κλαδευτικό κονταριού για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται. Για παράδειγμα: μη χρησιμοποιείτε το κλαδευτικό κονταριού για κοπή πλαστικών, μετάλλων, ειδών τοιχοποιίας ή μη ξύλινων δομικών υλικών.** Η χρήση του κλαδευτικού κονταριού για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια επικίνδυνη κατάσπαση.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές κήπου, θα πρέπει να τηρείτε πάντα βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, περιλαμβανομένων αυτών που ακολουθούν, για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού:

- Πριν από οποιαδήποτε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν αυτή τη μονάδα έχουν διαβάσει και κατανοήσει όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις άλλες πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες και μελετάτε τις συχνά.

1. **Αποφεύγετε τις επικίνδυνες συνθήκες περιβάλλοντος – ΜΗ χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές σε θέσεις με υγρασία ή νερό. ΜΗ χρησιμοποιείτε φορητές ηλεκτρικές συσκευές σε ατμόσφαιρα που περιέχει αέρια ή είναι επικίνδυνη για έκρηξη.** Οι ηλεκτρικοί κινητήρες σε αυτές τις μονάδες συνήθως παράγουν σπινθήρες, και οι σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν την ανάφλεξη αναθυμιάσεων.

2. **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό βροχή.**

3. **Κρατάτε όλους τους παρευρισκόμενους μακριά –** σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας, και ειδικά τα παιδιά.

4. **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό –** Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστάται η χρήση ελαστικών γαντιών και προστατευτικών παπουτσιών κατά την εργασία σε υπαίθριους χώρους. Φοράτε προστατευτικό κάλυμμα μαλλιών για να περιορίζετε τα μακριά μαλλιά.

5. **Πάντα φοράτε προστασία ματιών – Φοράτε πάντα εγκεκριμένη προστασία αυτιών όταν είναι εγκατεστημένη η μπαταρία.** Χρησιμοποιείτε πάντα προσωπίδα ή μάσκα προστασίας από σκόνη και προστασία ακοής. Γυαλιά ασφαλείας και προστασία ακοής είναι διαθέσιμα με πρόσθετο κόστος από το τοπικό σας κέντρο σέρβις **DEWALT** ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

6. **Χρησιμοποιείτε σωστή συσκευή –** Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για οποιαδήποτε άλλη εργασία από αυτή για την οποία προορίζεται.

7. **Αποφεύγετε αθέλητη εκκίνηση –** Μη μεταφέρετε τη συσκευή με το δάχτυλο στη σκανδάλη όταν είναι εγκατεστημένη η μπαταρία.

8. **Μην πιάνετε τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής ή τις αιχμές κοπής όταν παίρνετε στα χέρια σας ή κρατάτε τη συσκευή.**

9. **Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στη συσκευή –** Θα φέρει σε πέρας την εργασία καλύτερα και με μικρότερη πιθανότητα κινδύνου τραυματισμού όταν λειτουργεί στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

10. **Μην τεντώνετε υπερβολικά –** Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.

11. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.** Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/-η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινόπνευματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

12. **Αποτρέπετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας, πριν πάρετε στα χέρια**

**σας και πριν μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο στον διακόπτη ή η σύνδεση εργαλείων στην πηγή ρεύματος με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.

**13. Αποσυνδέετε τη συσκευή** – Αφαιρείτε την μπαταρία όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή, κατά το σέρβις, κατά την αλλαγή αεσοσούρα όπως λεπίδων, και σε παρόμοιες περιπτώσεις.

**14. Φυλάσσετε τις μη χρησιμοποιούμενες συσκευές σε εσωτερικούς χώρους** – Όταν δεν χρησιμοποιούνται, οι συσκευές θα πρέπει να φυλάσσονται σε εσωτερικό χώρο, σε μέρος ξηρό και σε ψηλή ή κλειδωμένη θέση – μακριά από παιδιά.

**15. Συντηρείτε τη συσκευή με προσοχή** – Διατηρείτε την κοπτική ακμή αιχμηρή και καθαρή για την καλύτερη απόδοση και για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού. Τηρείτε τις οδηγίες για λίπανση και αλλαγή των αεσοσούρων. Επιθεωρείτε περιοδικά την πηγή ρεύματος της συσκευής και αν έχει υποστεί ζημιά αναβάστε την επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.

**16. Ελέγξτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά** –

Πριν την περαιτέρω χρήση της συσκευής, αν έχει υποστεί ζημιά ένας προφυλακτήρας ή άλλο εξάρτημα, θα πρέπει να ελεγχθεί προσεκτικά για να προσδιοριστεί αν θα λειτουργήσει κανονικά και θα εκτελέσει την λειτουργία για την οποία προορίζεται. Ελέγχετε για την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, το μάγκωμα κινούμενων μερών, τη θράυση εξαρτημάτων, τη στερέωση, και οποιαδήποτε άλλη συνθήκη μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του. Ένας προφυλακτήρας ή άλλο εξάρτημα που έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να επισκευάζεται κατάλληλα ή να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός αν υποδεικνύεται αλλιώς σε άλλο σημείο στο παρόν εγχειρίδιο.

**17. Ζημιά στη μονάδα** – Αν η μονάδα χτυπήσει ή μπερδευτεί σε ξένο σώμα, σταματήστε αμέσως τη συσκευή, αφαιρέστε την μπαταρία, ελέγξτε για ζημιά και δώστε τη μονάδα για επισκευή των ζημιών πριν επιχειρήσετε την περαιτέρω λειτουργία της.

**18. ΜΗ βυθίσετε τη συσκευή σε νερό και μην την καταβρέξετε με λάστιχο νερού. ΜΗΝ επιτρέψετε να διεισδύσει οποιοδήποτε υγρό.** Αν ωστόσο η συσκευή βραχεί, αφήστε τη να στεγνώσει για τουλάχιστον 48 ώρες.

**19. ΜΗΝ αποθηκεύετε τη μονάδα πάνω ή κοντά σε λάσπασα ή χημικά.**

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος.** Η μονάδα δεν έχει σχεδιαστεί για να παρέχει προστασία από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση επαφής με εναέριες ηλεκτρικές γραμμές. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τις ασφαλείς αποστάσεις από εναέριες ηλεκτρικές γραμμές και βεβαιωθείτε ότι η θέση λειτουργίας είναι ασφαλής και προστατευμένη, πριν χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο κονταριού.

• **Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα πριονιού. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό που θέλετε να κόψετε, όταν οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος (off) κατά την αφαίρεση υλικού που έχει παγιδευτεί. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται ειμβραδυνόμενες μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου.** Μια στιγμιαία προσέκλιση κατά το χειρισμό του αλυσοπρίονου κονταριού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

• **Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κονταριού κρατώντας το από τη λαβή, με την αλυσίδα πριονιού σταματημένη.** Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του αλυσοπρίονου κονταριού, πάντα

αφαιρείτε την μπαταρία και τοποθετείτε τη θήκη της αλυσίδας πριονιού. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου κονταριού περιορίζει το ενδεχόμενο τραυματισμού από την αλυσίδα πριονιού.

• **Κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος και μόνο, επειδή η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθάτα καλώδια.** Αν αλυσίδα πριονιού έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να θέσει υπό τάση και να εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

• **Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικών φαινομένων.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

• **Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε οποιοδήποτε γραμμές ρεύματος.** Η επαφή με καλώδια ρεύματος ή η χρήση του εργαλείου κοντά σε αυτά, μπορεί να είναι αιτία σοβαρού τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας με αποτέλεσμα το θάνατο.

• **Πάντα να χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίονο κονταριού.** Κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού και με τα δύο χέρια για να αποφύγετε απώλεια ελέγχου.

• **Πάντα να χρησιμοποιείτε προστασία κεφαλής όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού πάνω από το ύψος της κεφαλής.** Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

• **Αφαιρείτε ή αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από οποιαδήποτε εργασία σέρβις, καθαρισμού ή αφαίρεσης υλικού από τη συσκευή κηπουρικής.**

• **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

## ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Πριν τη χρήση του αλυσοπρίονου κονταριού**

• **Για ασφαλή λειτουργία, διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο κονταριού.** Τηρείτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Αν δεν τηρηθούν όλες οι παρακάτω οδηγίες ασφαλείας που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

• **Προσέχετε τι κάνετε.** Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού όταν είστε κουρασμένοι.

• **Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού μόνο για να κόβετε κλαδιά δένδρων.** Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για κοπή άλλων ειδών.

• **Το αλυσοπρίονο κονταριού πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από καλά εκπαιδευμένα ενήλικα άτομα.** Ποτέ μην αφήνετε να χρησιμοποιείται από παιδιά.

• **Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα να χρησιμοποιούν αυτή τη μονάδα.**

• **Φοράτε τον ακλόουθο εξοπλισμό ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού:**

- γάντια βαρέος τύπου
- υποδήματα ασφαλείας με χαλύβδινο προστατευτικό δακτύλων και αντιολισθητικές σόλες
- γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά ή προστασία προσώπου

- κράνος ασφαλείας
- προστατευτικά αυτιών ή ωτοασπίδες
- μάσκα προσώπου ή σκόνης (αν εργάζεστε σε περιοχή με σκόνη)
- **Φοράτε μακριά παντελόνια από παχύ ύφασμα καθώς και μπότες.** Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή, σπορς, κοσμήματα οποιουδήποτε τύπου ούτε να είστε ξυπόλητοι.
- Πιάνετε τα μακριά μαλλιά, για να αποτρέψετε να μπερδευτούν σε οποιαδήποτε κινούμενα μέρη.
- Πριν την κοπή, πάντα να εξασφαλίζετε τα εξής:
  - περιοχή εργασίας χωρίς εμπόδια
  - σταθερή στήριξη στα πόδια σας
  - προσχεδιασμένη όδευση διαφυγής από κλάρες που πέφτουν
- Επιθεωρήστε το δένδρο πριν την αποκλάδωση. Προβλέψτε χώρο ώστε τα κλαδιά να πέφτουν ελεύθερα στο έδαφος.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού για να κόβετε δενδρύλλια.

## Κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου κονταριού

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές επιφάνειες. Μην εκθέσετε τον εξοπλισμό στη βροχή. Αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Αποφεύγετε τη μη ηθελημένη ενεργοποίηση του εργαλείου – όταν είναι εγκατεστημένη η μπαταρία, μη μεταφέρετε τη συσκευή με το δάκτυλο στον διακόπτη. Να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος, πριν εγκαταστήσετε την μπαταρία.

- Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τις προβλεπόμενες επιφάνειες κρατήματος: την κύρια λαβή κονταριού και το κοντάρι.
- Να είστε σε εγρήγορση. Να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή. Οι ακατάστατοι χώροι ευνοούν τους τραυματισμούς.
- Πάντα αφαιρείτε την μπαταρία από το αλυσοπρίονο κονταριού όταν τελειώνετε την κοπή ή όταν το αφήνετε χωρίς επιτήρηση.
- Κρατάτε παιδιά, ζώα και παρευρισκόμενους τουλάχιστον 15 m (50') μακριά από το αλυσοπρίονο κονταριού. Μόνο ο χρήστης του αλυσοπρίονου κονταριού επιτρέπεται να βρίσκεται στην περιοχή εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού για να κόβετε δένδρα.
- Μην πιάνετε την εκτεθειμένη αλυσίδα πριν από όταν παίρνετε στα χέρια σας ή κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού.
- Κρατάτε το δάχτυλο εκτός σκανδάλης μέχρι να είστε έτοιμοι για την κοπή.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο κονταριού, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν είναι σε επαφή με τίποτα.

- Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα όταν είναι σε λειτουργία το αλυσοπρίονο κονταριού.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο αλυσοπρίονο κονταριού κατά την κοπή. Εφαρμόζετε μόνο ελαφριά πίεση. Το εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κονταριού από το ένα μέρος στο άλλο:
  - με την μπαταρία εκτός της μονάδας,
  - με τα δάκτυλα εκτός και μακριά από τη σκανδάλη,
  - κρατώντας το κοντάρι από το κέντρο βάρους, και

- με τη λάμα-οδηγό και την αλυσίδα προς τα πίσω, και με τη θήκη τοποθετημένη.
- Μην κόβετε μικρούς θάμνους και δενδρύλλια με το αλυσοπρίονο κονταριού. Μικρής διαμέτρου και ευλύγιστα υλικά μπορεί να πιαστούν στην αλυσίδα και να πιναχτούν προς το μέρος σας. Αυτό θα μπορούσε να σας κάνει και να χάσετε την ισορροπία σας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα με ανεπαρκή φωτισμό.
- Διατηρείτε σταθερή στήριξη στα πόδια και καλή ισορροπία. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Όταν τεντώνετε υπερβολικά μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας.
- Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από οποιοδήποτε κινούμενο μέρος.
- Σε καμία απολύτως περίπτωση, μη χρησιμοποιήσετε πάνω σε αυτό το προϊόν κανένα προσάρτημα ή αξεσουάρ το οποίο δεν συνοδεύει το προϊόν ή δεν έχει χαρακτηριστεί στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ως κατάλληλο για χρήση με αυτό το προϊόν.
- Επιθεωρείτε το αλυσοπρίονο κονταριού πριν από κάθε χρήση και μετά από πτώση του ή άλλες προσκρούσεις. Διασφαλίζετε ότι δεν υπάρχουν σημαντικές βλάβες ή ζημιές.

## Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού:

- υπό την επίγεια ονοπνεύματος, φαρμακευτικής αγωγής ή ναρκωτικών ουσιών.
- στη βροχή ή σε υγρά ή βρεγμένα μέρη.
- όπου υπάρχουν πολύ εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- αν το αλυσοπρίονο κονταριού έχει υποστεί ζημιά, έχει ρυθμιστεί λανθασμένα ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως ή σταθερά.
- αν η σκανδάλη δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το αλυσοπρίονο κονταριού. Η αλυσίδα πρέπει να σταματά να κινείται όταν ελευθερώνετε τη σκανδάλη. Αναθέστε την αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικού διακόπτη σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Βλ. **Αξεσουάρ στην ενότητα Συντήρησης.**
- όταν βιάζεστε.
- έχοντας ανέβει σε δέντρο ή κινητή σκάλα.
- έχοντας ανέβει πάνω σε πλατφόρμες.
- όταν επικρατεί δυνατός άνεμος ή συνθήκες καταιγίδας.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο μέσα από κάδους φορτωτών ή από μπουκες εκτός αν έχετε ειδικά εκπαιδευτεί να το κάνετε, και μόνο σύμφωνα με τα εκπαιδευτικά υλικά. Τηρείτε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας σχετικά με τον κάδο ή την μπουκά από όπου χρησιμοποιείται το εργαλείο. Η χρήση του εργαλείου από όπου υπερυψωμένη θέση χωρίς την κατάλληλη εκπαίδευση θα μπορούσε να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου. Βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει τα κατάλληλα μέτρα προστασίας. Διατηρείτε τη θήκη τοποθετημένη όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Εκτείνετε το κοντάρι μόνο όσο είναι απαραίτητο. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε εναέρια καλώδια.

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση επαφής με αγωγούς ρεύματος. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο κοντά σε πηγή ρεύματος, καλώδια ή αγωγούς ρεύματος.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για ασφαλή λειτουργία, διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο οδηγιών. Φοράτε μάσκα προσώπου (και/ή γυαλιά ασφαλείας) και κράνος για προστασία σας από πτώση κομματιών. Πάντα να έχετε περιοχή εργασίας χωρίς εμπόδια, όδευση διαφυγής και να έχετε υπόψη σας τη θέση που έχουν οι κλάρες/τα κλαδιά για να αποφύγετε κλάρες και μέρη τους που πέφτουν. Κρατάτε τους παρευρισκόμενους 15 m (50') μακριά όταν χρησιμοποιείτε

το πριόνι. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές επιφάνειες. Μην εκθέσετε τον εξοπλισμό στη βροχή. Αποθηκεύστε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν (μη περιλαμβανομένου του πακέτου μπαταριών ή του φορτιστή) παρέχει ένα ορισμένο επίπεδο προστασίας από σκόνη (περιορισμένη διασπορά) και υγρά (ελαφρύ πίδαγμα) κατά την κανονική και εύλογα προβλέψιμη χρήση του. Το πακέτο μπαταριών και ο φορτιστής δεν έχουν δική τους διαβάθμιση προστασίας. ΠΟΤΕ μη βυθίσετε το προϊόν, την μπαταρία ή τον φορτιστή σε υγρό.

- Για να προστατευτείτε από πτώση κλαδιών, μη στέκεστε απευθείας κάτω από το κλαδί ή την κλάρα που κόβετε. Αυτή η μονάδα δεν πρέπει να κρατείται υπό γωνία μεγαλύτερη των 60° από το επίπεδο του εδάφους.

- Να διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια.

- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού δεν βρισκείται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο.

- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα κοπής έχει σταματήσει πριν αφήσετε κάτω τη μονάδα.

## Σέρβις

- Το σέρβις στο εργαλείο πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό επισκευών. Το σέρβις ή η συντήρηση που εκτελούνται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα κίνδυνο τραυματισμού. Ανατρέξτε στην ενότητα **Συντήρηση** στο παρόν εγχειρίδιο.

- Όταν διενεργείτε σέρβις σε ένα εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά πανομοιότυπα με τα αρχικά εξαρτήματα. Ακολουθείτε τις οδηγίες στην ενότητα **Συντήρηση** στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης, μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

## Προστατευτείτε από ανάκρουση

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μπορεί να προκληθεί ΑΝΑΚΡΟΥΣΗ αν η μύτη ή το άκρο της λάμας-οδηγού έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο ή αν το ξύλο κλείσει και μαγκώσει την αλυσίδα πριονιού μέσα στην τομή. Η επαφή του άκρου με ένα αντικείμενο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να προκαλέσει απότομη αντίστροφη κίνηση, τινάζοντας τη λάμα-οδηγό προς τα πάνω και πίσω, προς το μέρος του χειριστή. Το μάγκωμα της αλυσίδας πριονιού κατά μήκος του πάνω μέρους της λάμας-οδηγού μπορεί να σπρώξει τη λάμα-οδηγό με ταχύτητα πίσω προς το μέρος του χειριστή. Κάθε μία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού, κάτι που θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό σας.

**▲ Για ελαχιστοποίηση της ανάκρουσης πρέπει να τηρούνται τα παρακάτω μέτρα προφύλαξης:**

- Κρατάτε σταθερά το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια, όταν η μονάδα είναι σε λειτουργία. Χρησιμοποιείτε σταθερό κράτημα, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περιβάλλουν την κύρια λαβή του κονταριού και τη μονωμένη περιοχή κρατήματος. ΜΗ χρησιμοποιείτε το κοντάρι ως επιφάνεια κρατήματος.

- Μην τεντώνετε υπερβολικά.

- Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.

- Μην αφήνετε τη μύτη της λάμας-οδηγού να έρθει σε επαφή με κορμό, κλαδί, το έδαφος ή άλλο εμπόδιο.

- Μην εκτείνετε τη λαβή του αλυσοπρίονου κονταριού πάνω από το ύψος του ώμου σας.

- Χρησιμοποιείτε διατάξεις οι οποίες μειώνουν τους κινδύνους που σχετίζονται με την ανάκρουση, όπως αλυσίδες μειωμένης ανάκρουσης, σύστημα πέδησης της αλυσίδας και ειδικές λάμες-οδηγούς.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή ισοδύναμες.

- Ποτέ μην επιτρέψετε να έλθει η κινούμενη αλυσίδα σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο στο άκρο της λάμας-οδηγού.

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό από εμπόδια όπως άλλα δέντρα, κλαδιά, πέτρες, φράχτες, κορμούς κ.ά. Απομακρύνετε ή αποφύγετε κάθε εμπόδιο όπου θα μπορούσε να χτυπήσει η αλυσίδα πριονιού καθώς κόβετε ένα συγκεκριμένο κορμό ή κλαδί.

- Διατηρείτε την αλυσίδα πριονιού αιχμηρή και σωστά τεντωμένη. Μια χαλαρή ή στομαμένη αλυσίδα μπορεί να αυξήσει την πιθανότητα ανάκρουσης. Ελέγχετε την τάνυση σε τακτικά διαστήματα με τον κινητήρα σταματημένο και την μπαταρία εκτός του εργαλείου.

- Ξεκινάτε ή συνεχίζετε μια κοπή μόνο εφόσον η αλυσίδα κινείται με τη μέγιστη ταχύτητα. Αν η αλυσίδα κινείται με μικρότερη ταχύτητα, υπάρχει μεγαλύτερη πιθανότητα ανάκρουσης.

- Κόβετε μόνο ένα κλαδί τη φορά.

- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν τοποθετείτε ξανά το εργαλείο σε μια προηγούμενη τομή. Στερεώστε τους οδοντωτούς προφυλακτήρες στο ξύλο και αφήστε την αλυσίδα να φθάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν προχωρήσετε στην κοπή.

- Μην επιχειρήσετε κοπή βύθισης ή διάτρησης.

- Προσέχετε για τυχόν κλαδιά που μετακινούνται ή για άλλες δυνάμεις που θα μπορούσαν να κλείσουν μια τομή και να μαγκώσουν την αλυσίδα ή να πέσουν πάνω σε αυτήν.

## Χαρακτηριστικά ασφαλείας κατά της ανάκρουσης

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα παρακάτω χαρακτηριστικά περιλαμβάνονται στο αλυσοπρίονο κονταριού για να συμβάλλουν στη μείωση του κινδύνου ανάκρουσης. Ωστόσο, αυτά τα χαρακτηριστικά δεν θα εξουδετερώσουν τελείως αυτή την επικίνδυνη αντίδραση. Ως χρήστης αλυσοπρίονου κονταριού, μη βασίζεστε αποκλειστικά σε διατάξεις ασφαλείας. Πρέπει να τηρείτε όλα τα μέτρα προφύλαξης, τις οδηγίες και τις εργασίες συντήρησης στο παρόν εγχειρίδιο για να συμβάλλετε στην αποφυγή της ανάκρουσης και άλλων δυνάμεων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

- **Λάμα-οδηγός μειωμένης ανάκρουσης**, σχεδιασμένη με άκρο μικρής ακτίνας για μειωμένο μέγεθος της ζώνης κινδύνου ανάκρουσης στο άκρο της λάμας. Μια λάμα-οδηγός μειωμένης ανάκρουσης έχει αποδειχθεί ότι μειώνει σημαντικά τον αριθμό και τη σοβαρότητα των συμβάντων ανάκρουσης όταν η λάμα έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά αλυσοπρίονα.

- **Αλυσίδα μειωμένης ανάκρουσης**, σχεδιασμένη με καμπύλο ρυθμιστή βάθους κοπής και κρίκο προστασίας, που εκτρέπουν τη δύναμη ανάκρουσης και επιτρέπουν στο ξύλο να ανέλθει σταδιακά στο κοπτικό της αλυσίδας. Μια αλυσίδα μειωμένης ανάκρουσης είναι μια αλυσίδα που έχει εκπληρώσει τις απαιτήσεις απόδοσης σε ανάκρουση κατά τις δοκιμές στο αντιπροσωπευτικό δείγμα αλυσοπρίονων.

## Ονόματα και ορολογία στο αλυσοπρίονο κονταριού

- **Οδοντωτός τροχός κίνησης ή Οδοντωτός τροχός** - Το οδοντωτό εξάρτημα που κινεί την αλυσίδα πριονιού.

- **Λάμα-οδηγός** - Μια συμπαγώς κατασκευής ράγα που υποστηρίζει και καθοδηγεί την αλυσίδα πριονιού.

• **Θήκη λάμας-οδηγού** - Περιβλήμα που τοποθετείται πάνω στη λάμα-οδηγό για να εμποδίσει την επαφή των δοντιών με άλλα αντικείμενα όταν δεν χρησιμοποιείται το πριόνι.

• **Ανάκρουση** - Η κίνηση της λάμας-οδηγού προς τα πίσω ή προς τα πάνω ή και τα δύο, η οποία προκύπτει όταν η αλυσίδα πριονιού κοντά στη μύτη του πάνω μέρους της λάμας-οδηγού έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο όπως με κορμό ή κλαδί, ή όταν το ξύλο κλείσει και μαγκώσει την αλυσίδα πριονιού μέσα στην τομή.

• **Αλυσίδα μειωμένης ανάκρουσης** - Μια αλυσίδα που εκπληρώνει τις απαιτήσεις απόδοσης σχετικά με την ανάκρουση. (όταν έχει δοκιμαστεί σε ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα αλυσοπριονίων)

• **Λάμα-οδηγός μειωμένης ανάκρουσης** - Μια λάμα-οδηγός που έχει αποδειχθεί ότι μειώνει σημαντικά την ανάκρουση.

• **Ανταλλακτική αλυσίδα πριονιού** - Μια αλυσίδα που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις απόδοσης σχετικά με την ανάκρουση όταν δοκιμάζεται με συγκεκριμένα αλυσοπριόνια. Ενδέχεται να μην πληροί τις απαιτήσεις απόδοσης όταν χρησιμοποιείται με άλλα πριόνια.

• **Αλυσίδα πριονιού** - Ένας βρόχος από αλυσίδα που φέρει δόντια κοπής του ξύλου και κινείται από τον κινητήρα ενώ υποστηρίζεται από τη λάμα-οδηγό.

• **Οδοντωτός προφυλακτήρας (Δόντι)** - Το μυτερό δόντι ή δόντια που χρησιμοποιείται(-ούνται) κατά το κλάδεμα για την περιστροφή του πριονιού και τη διατήρηση της θέσης του πριονιού κατά την κοπή.

• **Διακόπτης** - Μια διάταξη που όταν χρησιμοποιείται κλείνει ή ανοίγει ένα ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί με ρεύμα τον κινητήρα του αλυσοπριονίου.

• **Ασφάλεια διακόπτη** - Ένα κινητό στοπ που αποτρέπει την αθέλητη λειτουργία του διακόπτη έως ότου γίνει χειρισμός με το χέρι.

• **Αποκλάδωση (κλάδεμα)** - Η διαδικασία κοπής κλαδιών από ένα δένδρο.

• **Υποκοπή** - Μια τομή στην κάτω πλευρά ενός κούτσουρου ή μιας κλάρας με κατεύθυνση προς τα πάνω. Αυτό γίνεται με τον χρήστη σε κανονική θέση κοπής, με την κοπή να γίνεται με την πάνω πλευρά της λάμας-οδηγού.

## Φύλαξη

1. **Φυλάσσετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.** Το καλύτερο μέρος φύλαξης είναι ένα δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, την υπερβολική θερμότητα ή το κρύο, και μακριά από παιδιά.

2. **Πάντα να μειώνετε πάλι την τάνυση της αλυσίδας μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Η αλυσίδα συστέλλεται όταν κρυώνει. Αν δεν μειωθεί η τάνυση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο πριόνι.**

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά τη συμμόρφωση προς τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας και την εφαρμογή μηχανισμών ασφαλείας, δεν είναι δυνατή η αποφυγή ορισμένων κινδύνων. Αυτοί είναι οι εξής:

- Εξασθένιση της ακοής.
- Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού λόγω ιπτάμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω του ότι τα παρελκόμενα θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού λόγω παρατεταμένης χρήσης.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### Τύπος μπαταρίας

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αυτά τα πακέτα μπαταριών:

| Μπαταρία | (kg) |
|----------|------|
| DCB546   | 1,08 |
| DCB547/G | 1,46 |
| DCB548   | 1,46 |
| DCB549   | 2,12 |

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο μπαταρίας/φορτιστή.

### Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία DCMP5635, DCMP5640 περιέχει:

- 1 Αλυσοπριόνιο κονταριού
- 1 Κάλυμμα λάμας-οδηγού
- 1 Ιμάντα ώμου
- 1 Στρογγυλή λίμα 4,0 mm
- 1 Κλειδί T20
- 1 Βάση ιμάντα
- 1 Κλειδί
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα μοντέλα N δεν συμπεριλαμβάνουν πακέτα μπαταριών, φορτιστές και θήκες μεταφοράς. Τα μοντέλα NT δεν συμπεριλαμβάνουν πακέτα μπαταριών και φορτιστές. Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.

• Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και πλήρως και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.

### Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε προστασία ματιών.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Μην αφήνετε το εργαλείο στη βροχή.



Φοράτε προστασία κεφαλής.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Κίνδυνος κοψιμάτων. Κρατάτε τα χέρια μακριά από την εγκοπή.



Φοράτε προστατευτικά υποδήματα.



Κατεύθυνση περιστροφής της αλυσίδας πριονιού.



Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία.  
Κρατηθείτε τουλάχιστον 10 m μακριά από  
ενεργία καλώδια.



Απενεργοποιήστε το εργαλείο. Πριν  
πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο  
εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την  
Οδηγία 2000/14/ΕΚ.



Κρατάτε τους παρευρισκόμενους μακριά.

## Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. G)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **61** αποτελείται από  
έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο  
αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο  
κωδικό εργοστασίου.

## Περιγραφή (Εικ. A)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό  
εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει  
ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Κινητήρια κεφαλή
- 2 Συγκρότημα κονταριού
- 3 Τηλεσκοπικό κοντάρι
- 4 Σκανδάλη
- 5 Μοχλός ασφάλισης (DCMP5635)
- 6 Μοχλός παρουσίας χειριστή
- 7 Κύρια λαβή
- 8 Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας/ Κουμπί αφύπνισης  
μηχανήματος
- 9 LED κατάστασης φόρτισης μπαταρίας
- 10 Ενδεικτική λυχνία LED υπερφόρτωσης
- 11 Λυχνίες LED ένδειξης ταχύτητας
- 12 Μονωμένη περιοχή κρατήματος
- 13 Χιτώνιο με σπείρωμα
- 14 Κεφαλή πριονιού
- 15 Λάμα-οδηγός
- 16 Αλυσίδα πριονιού
- 17 Κάλυμμα οδοντωτού τροχού
- 18 Παξιμάδι ασφάλισης λάμας
- 19 Βίδα τάνυσης αλυσίδας
- 20 Γάντζος αφαίρεσης κλαδιών
- 21 Δείκτης στάθμης λαδιού
- 22 Πώμα λαδιού
- 23 Θηκάρι
- 24 Κλειδί
- 25 Βάση ιμάντα
- 26 Ιμάντας ώμου
- 27 Πακέτο μπαταριών<sup>†</sup>
- 28 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
- 29 Στρογγυλή λίμα 4 mm
- 30 Κλειδί T20

<sup>†</sup>Συμπεριλαμβάνεται σε ορισμένες συσκευασίες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ελέγξτε για ζημιά στο εργαλείο, εξαρτήματα ή  
παρελκόμενα, που μπορεί να προκλήθηκε κατά τη μεταφορά.

## Προβλεπόμενη χρήση

Τα DCMP5635, DCMP5640 έχουν σχεδιαστεί για επαγγελματικές  
και οικιακές εφαρμογές κοπής. Το DCMP5635 είναι ιδανικό  
για κλάδεμα και για να κόβει κλάρες διαμέτρου έως 20 cm  
(8"). Το DCMP5640 είναι ιδανικό για κλάδεμα και για να κόβει  
κλάρες διαμέτρου έως 25 cm (10"). Το αλυσοπρίονο κονταριού  
δεν προορίζεται για χρήση από χειριστή ανεβασμένο πάνω  
σε δέντρο, σε κινητή σκάλα ή σε οποιαδήποτε μη σταθερή  
θέση στήριξης και πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται και με τα  
δύο χέρια.

**ΜΗ** χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές συνθήκες, όταν  
επικρατούν έντονοι άνεμοι/καταιγίδες ή όταν στον χώρο  
υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

**ΜΗ** χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε συνθήκες σκοταδιού  
ή ομίχλης. Αυτό το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται με  
επαρκή φωτισμό.

Αυτά τα αλυσοπρίονα κονταριού είναι επαγγελματικά ηλεκτρικά  
εργαλεία.

**ΜΗΝ** αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο.

• **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η  
συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή  
εξασθενημένα άτομα.

• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα  
(περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές,  
αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη εμπειρίας,  
γνώσεων ή δεξιοτήτων. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ  
μόνα τους με αυτό το προϊόν.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο  
σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε  
το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την  
πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/  
αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία  
εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο σετ μπαταριών και  
φορτιστές της DEWALT.

## Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο (Εικ. A)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών **27** είναι  
πλήρως φορτισμένο.

## Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών μέσα στη λαβή του εργαλείου

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών με τις ράγες μέσα στη  
λαβή του εργαλείου (Εικ. A).
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών στη λαβή έως ότου το πακέτο  
μπαταριών εδράσει σταθερά μέσα στο εργαλείο και βεβαιωθείτε  
να το ακούσετε να ασφαλίζει στη θέση του.

## Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας **28** και  
τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών για να το αφαιρέσετε  
από τη λαβή του εργαλείου.
2. Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών μέσα στον φορτιστή.

## Συναρμολόγηση του εργαλείου (Εικ. Β–F)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Μια αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Το αλυσοπρίνο κονταριού αποστέλλεται αποσυναρμολογημένο σε τρία τμήματα, κινητήρια κεφαλή **1**, συγκρότημα κονταριού **2** και κεφαλή πριονιού **14**. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να συναρμολογήσετε τη μονάδα.

### Εγκατάσταση της κινητήριας κεφαλής στο συγκρότημα κονταριού (Εικ. C–E)

1. Λασκάρτε τη βίδα **31** που βρίσκεται στο κάτω μέρος της εισόδου της κινητήριας κεφαλής **32** και αφαιρέστε τη βίδα **33** στο μέσον της εισόδου της κινητήριας κεφαλής **32** για να επιτρέψετε στην κινητήρια κεφαλή **1** να περάσει μέσα στο κάτω μέρος του συγκροτήματος κονταριού **2**.
2. Περάστε την κινητήρια κεφαλή **1** πλήρως στο κάτω μέρος του συγκροτήματος κονταριού **2** όπως δείχνει η Εικ. C–E.
3. Εγκαταστήστε τη βίδα **33** στο μέσον της εισόδου της κινητήριας κεφαλής **32** και ευθυγραμμίστε τη με τη μικρή οπή **34** στο κάτω μέρος του συγκροτήματος κονταριού **2**. Σφίξτε τις βίδες **31** και **33**. Μη σφίξετε υπερβολικά.

### Εγκατάσταση της κεφαλής πριονιού στο συγκρότημα κονταριού (Εικ. F)

1. Εντοπίστε και λασκάρτε τις τρεις βίδες **35** που βρίσκονται στην κεφαλή πριονιού **14** όπως δείχνει η Εικ. F. Λασκάρτε τις βίδες αρκετά για να μπορέσει η κεφαλή πριονιού **14** να περάσει στο πάνω μέρος του συγκροτήματος κονταριού **2**.
2. Περάστε την κεφαλή πριονιού **14** στο πάνω μέρος του συγκροτήματος κονταριού **2**. Βεβαιωθείτε να ευθυγραμμίσετε τον πείρο **36** με την εγκοπή **37** που βρίσκεται στο άκρο του πάνω μέρους του συγκροτήματος κονταριού **2** για να εξασφαλίσετε τον σωστό προσανατολισμό της κεφαλής πριονιού **14** όπως δείχνει η Εικ. F.
3. Η κεφαλή πριονιού πρέπει να εισαχθεί στο συγκρότημα κονταριού **2** μέχρι να φθάσει στο εικονίδιο γραμμής **38** πάνω στο συγκρότημα κονταριού **2**.
4. Σφίξτε τις τρεις βίδες **35**. Μη σφίξετε υπερβολικά.

## Φύλαξη του κλειδιού (Εικ. G)

Το κλειδί **24** φυλάσσεται μέσα στα κλιπ συγκράτησης **39** που βρίσκονται στην ειδική βάση στο κάτω μέρος **41**.

1. Αφαιρέστε το κλειδί **24** ανυψώνοντας το άκρο κλειδιού και απομακρυνόντας το από τα κλιπ συγκράτησης **39**.
2. Φυλάσσετε το κλειδί μέσα στα κλιπ συγκράτησης **39** όταν τελειώνετε τη χρήση του. Πρώτα εγκαταστήστε το άκρο κατασβιδιού με ίσια μύτη του κλειδιού μέσα στην εσοχή συγκράτησης **40** και κατόπιν πιέστε προς τα κάτω το άκρο κλειδιού μέχρι τα κλιπ συγκράτησης **39** να ασφαλίσουν το κλειδί **24** σταθερά στη θέση του.

## Εγκατάσταση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας πριονιού (Εικ. A, H–M)

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αιχμηρή αλυσίδα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αιχμηρή κινούμενη αλυσίδα. Για αποτροπή της αθέλητης έναρξης λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού. Εάν η αλυσίδα πριονιού **16** και η λάμα-οδηγός **15** είναι ξεχωριστά συσκευασμένες στο χαρτοκιβώτιο, η αλυσίδα πρέπει να συνδεθεί στη λάμα, και μαζί πρέπει να συνδεθούν στον κορμό του εργαλείου.

1. Τοποθετήστε το πριόνι πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
2. Περιστρέψτε το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **18** αριστερόστροφα με το κλειδί **24** που παρέχεται.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού **17**, καθώς και το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **18**.
4. Φορώντας προστατευτικά γάντια, πιάστε την αλυσίδα πριονιού **16** και περάστε τη γύρω από τη λάμα-οδηγό **15**, διασφαλίζοντας ότι τα δόντια είναι στραμμένα προς τη σωστή κατεύθυνση (Εικ. K, M).
5. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στην αυλάκωση σε όλη την περίμετρο της λάμας-οδηγού.
6. Τοποθετήστε την αλυσίδα πριονιού γύρω από τον οδοντωτό τροχό **42**. Ταυτόχρονα, ευθυγραμμίστε τη σχισμή στη λάμα-οδηγό με τον πείρο τάνυσης αλυσίδας **43** και το μπουλόνι **44**, στο πλάι του εργαλείου, όπως δείχνει η Εικ. I.
7. Αφού είναι η αλυσίδα στη θέση της, κρατήστε τη λάμα-οδηγό ακίνητη και επανατοποθετήστε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού **17**. Εγκαταστήστε πρώτα το πίσω μέρος του συγκροτήματος καλύμματος οδοντωτού τροχού, περιστρέψτε το προς τα κάτω και βεβαιωθείτε ότι η οπή μπουλονιού στο κάλυμμα ευθυγραμμίζεται με το μπουλόνι **44**, στο κύριο περίβλημα.
8. Εγκαταστήστε το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **18** και περιστρέψτε το δεξιόστροφα με το παρεχόμενο κλειδί **24** μέχρι να σφίξει, και κατόπιν λασκάρτε το παξιμάδι κατά μία πλήρη στροφή, ώστε να μπορεί να τεντωθεί σωστά η αλυσίδα πριονιού.
9. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας **19** δεξιόστροφα για να αυξήσετε την τάνυση όπως δείχνει η Εικ. I. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού **16** είναι σφιχτή γύρω από τη λάμα-οδηγό **15**. Σφούξτε το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **18** μέχρι να σφίξει.
10. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα **Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας**.

## Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας (Εικ. A, H–L)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η λανθασμένη τάνυση της αλυσίδας πριονιού μπορεί να προκαλέσει εξοδό της από τη λάμα-οδηγό και να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η τάνυση της αλυσίδας πριονιού πρέπει να ρυθμίζεται τακτικά πριν από κάθε χρήση.

1. Με το αλυσοπρίνο ακόμα πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια, ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας πριονιού **16**. Η τάνυση είναι σωστή όταν η αλυσίδα πριονιού επανέρχεται αμέσως στη θέση της, αφού τραβηχτεί 3 mm (1/8") από τη λάμα-οδηγό **15** με μικρή δύναμη με το μεσαίο δάχτυλο και τον αντίχειρα όπως δείχνει η Εικ. K. Η αλυσίδα πριονιού στην κάτω πλευρά δεν πρέπει να κάνει "κοιλιά" σε σχέση με τη λάμα-οδηγό όπως δείχνει η Εικ. L.
2. Για να ρυθμίσετε την τάνυση της αλυσίδας πριονιού, λασκάρτε το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **18**.

3. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας **19** στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος χρησιμοποιώντας το άκρο του κλειδιού με την ίδια μύτη κατασβιδιού **24**.

4. Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας πριονιού και προσαρμόστε την εάν χρειάζεται.

5. Μην τεντώνετε υπερβολικά την αλυσίδα πριονιού, καθώς αυτό θα προκαλέσει υπερβολική φθορά και θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της λάμας-οδηγού της αλυσίδας και της ίδιας της αλυσίδας πριονιού.

6. Όταν είναι σωστή η τάνυση της αλυσίδας πριονιού, σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **18** μέχρι να είναι καλά σφιγμένο. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **18** στα 8 Nm (6 ft-lb)

7. Μια καινούργια αλυσίδα επιμηκύνεται ελαφρά κατά τις πρώτες λίγες ώρες χρήσης. Είναι σημαντικό να ελέγχετε την τάνυση συχνά (αφού αποσυνδέσετε την μπαταρία, αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών) κατά τις δύο πρώτες ώρες της χρήσης.

### Αντικατάσταση της αλυσίδας πριονιού (Εικ. Α, Η, Ι)

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αιχμηρή αλυσίδα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αιχμηρή κινούμενη αλυσίδα. Για αποτροπή της αθλήτης λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

1. Για να αφαιρέσετε την αλυσίδα πριονιού **16**, τοποθετήστε το πριόνι πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

2. Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού **17** όπως περιγράφεται στην ενότητα **Εγκατάσταση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας πριονιού**.

3. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης της αλυσίδας **19**, χρησιμοποιώντας τη μύτη ίσιου κατασβιδιού του κλειδιού **24**. Η αριστερόστροφη περιστροφή της βίδας επιτρέπει στη λάμα-οδηγό **15** να υποχωρήσει και μειώνει την τάνυση στην αλυσίδα, ώστε να μπορεί να αφαιρεθεί η αλυσίδα.

4. Φορώντας προστατευτικά γάντια, πιάστε την αλυσίδα πριονιού και ανυψώστε την αλυσίδα πριονιού έξω από την αulάκωση της λάμας-οδηγού.

5. Αλλάζετε πλευρά στη λάμα-οδηγό κάθε φορά που αντικαθιστάτε την αλυσίδα, για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη φθορά.

6. Τοποθετήστε την καινούργια αλυσίδα μέσα στην αulάκωση της λάμας-οδηγού και βεβαιωθείτε ότι τα δόντια του πριονιού δείχνουν στη σωστή κατεύθυνση ώστε ταιριάζουν το βέλος και το γραφικό αλυσίδας πριονιού στο κάλυμμα οδοντωτού τροχού **17** όπως δείχνει η Εικ. Κ, Μ.

7. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την **Εγκατάσταση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας πριονιού**.

### Ανταλλακτικές αλυσίδες και λάμες διατίθενται στο πλησιέστερο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Το DCMP5640 αλυσοπρίονο κονταριού είναι συμβατό με τα εξής αξεσουάρ DEWALT όταν χρησιμοποιείται ο παρεχόμενος οδοντωτός τροχός 7 δοντιών με βήμα 0.325" **42** (NA265339):

| ΑΛΥΣΙΔΕΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ      | ΛΑΜΕΣ-ΟΔΗΓΟΙ           |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6525-QZ | 25 cm (10") DZO6425-QZ |
| 30 cm (12") DZO6530-QZ | 30 cm (12") DZO6430-QZ |

Το DCMP5635 αλυσοπρίονο κονταριού είναι επίσης συμβατό με τα εξής αξεσουάρ DEWALT όταν χρησιμοποιείται ο οδοντωτός τροχός 6 δοντιών βήματος 3/8" **90585879**:

| ΑΛΥΣΙΔΕΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ      | ΛΑΜΕΣ-ΟΔΗΓΟΙ           |
|------------------------|------------------------|
| 25 cm (10") DZO6325-QZ | 25 cm (10") DZO6225-QZ |

### Σύνδεση και ρύθμιση του ιμάντα ώμου (Εικ. Ν, Ο)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ο ιμάντας ώμου πρέπει να περνάει μόνο πάνω από τον ένα ώμο και όχι σταυρωτά στο σώμα. Βλ. Εικ. Ο. Συνιστάται να χρησιμοποιείται ένας ιμάντας ώμου **26** σε κάθε εργαλείο με συνολικό βάρος που υπερβαίνει τις 13 lb (6 kg). (Το συνολικό βάρος περιλαμβάνει το εργαλείο και την μπαταρία.) Συνδέστε τον ιμάντα **26** στη βάση ιμάντα **25** όπως δείχνει η Εικ. Ν και προσαρμόστε τον ιμάντα για σωστή ισορροπία και υποστήριξη

1. Συνδέστε τη βάση ιμάντα **25** στη μονωμένη περιοχή κρατήματος **12** συμπιέζοντας τα ρύγχη σε κάθε πλευρά της βάσης ιμάντα όπως δείχνει η Εικ. Ν. Η βάση ιμάντα **25** μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε σημείο κατά μήκος της μονωμένης περιοχής κρατήματος **12** για να μπορεί να εξυπηρετεί χρήστες διαφορετικής σωματικής διάπλασης.
2. Κουμπώστε την ασφάλιση ιμάντα ώμου **45** πάνω στη βάση ιμάντα **25** που βρίσκεται πάνω στη μονωμένη περιοχή κρατήματος **12**, όπως δείχνει η Εικ. Ν. Προσαρμόστε τον ιμάντα ώστε να ταιριάζει στον ώμο σας και να παρέχει σωστή ισορροπία και υποστήριξη.

### Λίπανση με λάδι της αλυσίδας πριονιού και της λάμας-οδηγού (Εικ. Ι)

#### Αυτόματο σύστημα λίπανσης με λάδι

Αυτό το αλυσοπρίονο κονταριού είναι εξοπλισμένο με αυτόματο σύστημα λίπανσης με λάδι που διατηρεί την αλυσίδα πριονιού και τη λάμα-οδηγό διαρκώς λιπασμένες.

1. Ο δείκτης στάθμης λαδιού **21** δείχνει τη στάθμη του λαδιού στο ρεζερβουάρ λαδιού. Αν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλότερη από το ένα τέταρτο, αφαιρέστε την μπαταρία και συμπληρώστε το ρεζερβουάρ λαδιού με τον σωστό τύπο λαδιού.
2. Πάντα αδειάζετε το ρεζερβουάρ λαδιού όταν τελειώνετε τις εργασίες κοπή.
3. Πάντα αδειάζετε το ρεζερβουάρ λαδιού πριν φυλάξετε ή αποθηκεύσετε αυτή τη μονάδα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μη χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο κονταριού χωρίς λάδι.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πάντα χρησιμοποιείτε υψηλής ποιότητας, βιοδιασπώμενο λάδι λίπανσης λάμας και αλυσίδας πριονιού, για να επιτυγχάνετε τη σωστή λίπανση αλυσίδας και λάμας. Κατά το κλάδεμα δέντρων, συνιστάται φυτικής βάσης λάδι λίπανσης λάμας και αλυσίδας πριονιού, επειδή τα ορυκτέλαια μπορεί να βλάψουν τα δένδρα. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ακάθαρτο, χρησιμοποιημένο ή μολυσμένο λάδι. Αν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί ζημία στο εργαλείο.

### Γέμισμα του ρεζερβουάρ λαδιού

1. Ξεβιδώστε αριστερόστροφα και κατόπιν αφαιρέστε το πώμα λαδιού **22**. Γεμίστε το δοχείο με το συνιστώμενο λάδι λάμας και

αλυσίδας έως ότου η στάθμη του λαδιού έχει φθάσει στο πάνω μέρος του δείκτη στάθμης λαδιού **21**.

2. Επανατοποθετήστε το πώμα λαδιού και σφίξτε το δεξιόστροφα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μη σφίξτε υπερβολικά. Στο πώμα λαδιού και στο ρεζερβουάρ υπάρχουν σημάνσεις ευθυγράμμισης. Το πώμα χρειάζεται να συσφιχτεί μόνο μέχρι να ευθυγραμμιστούν αυτές οι σημάνσεις.

3. Περιοδικά απενεργοποιείτε το πριόνι και ελέγχετε τον δείκτη στάθμης λαδιού **21** για να διασφαλίζετε ότι λιπαίνονται σωστά η λάμα και η αλυσίδα.

### Ρύθμιση της ροής λαδιού στη λάμα-οδηγό (Εικ. J)

Το DCMP5635 και το DCMP5640 είναι εξοπλισμένα με ένα ρυθμιζόμενο σύστημα λίπανσης με λάδι. Η ροή λίπανσης της αλυσίδας πριονιού και της λάμας-οδηγού μπορεί να ρυθμιστεί για διαφορετικούς τύπους ξύλου και τεχνικές κοπής. Ο ρυθμός ροής για τη λίπανση της αλυσίδας πριονιού και της λάμας-οδηγού είναι κατάλληλος για τις περισσότερες εφαρμογές όταν η βίδα ρύθμισης ροής λαδιού **46** έχει τοποθετηθεί ανάμεσα στις θέσεις μέγιστης **47** και ελάχιστης **48** ροής.

#### Για να μειώσετε τη ροή:

1. Χρησιμοποιώντας την άκρη καταβιδιού του κλειδιού **24**, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης ροής λαδιού **46** δεξιόστροφα προς τις θέσεις ελάχιστης ροής **48**.

#### Για να αυξήσετε τη ροή:

1. Χρησιμοποιώντας την άκρη καταβιδιού του κλειδιού **24**, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης ροής λαδιού **46** αριστερόστροφα στη θέση μέγιστης ροής **47**.

### Ρύθμιση του μήκους του τηλεσκοπικού κονταριού (Εικ. A, P, Q)

(DCMP5635, DCMP5640 μόνο)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πάντα ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι το χιτώνιο με σπείρωμα έχει ασφαλίσει τελείως και ότι το τηλεσκοπικό κοντάρι δεν κινείται, πριν χρησιμοποιήσετε ή μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κονταριού. Αν δεν έχει ασφαλίσει το χιτώνιο με σπείρωμα, θα μπορούσε να προκύψει μη αναμενόμενη κίνηση στο τηλεσκοπικό κοντάρι, που θα δημιουργούσε μια επικίνδυνη κατάσταση.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ελέγχετε περιοδικά το χιτώνιο με σπείρωμα για να βεβαιώνετε ότι είναι πλήρως ασφαλισμένο.

Το τηλεσκοπικό κοντάρι **3** μπορεί να χρησιμοποιείται στην πλήρως συμπτυγμένη ή στην πλήρως εκτεταμένη, ή σε οποιαδήποτε ενδιάμεση θέση.

1. Ασφαλίστε το χιτώνιο με σπείρωμα **13** περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα, όπως δείχνει η Εικ. Ρ.

2. Κρατώντας με το ένα χέρι σταθερά το τηλεσκοπικό συγκρότημα **49**, τραβήξτε έξω το τηλεσκοπικό κοντάρι **3** όπως δείχνει η Εικ. Q. Έτσι θα αποκαλυφθεί το τηλεσκοπικό κοντάρι **3**, που έχει συμπτυχθεί.

3. Αφού επιτύχετε το επιθυμητό μήκος του τηλεσκοπικού κονταριού, ασφαλίστε το χιτώνιο με σπείρωμα **13** για να ασφαλίσετε το τηλεσκοπικό κοντάρι στη θέση του περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.

4. Βεβαιωθείτε ότι το τηλεσκοπικό κοντάρι **3** έχει ασφαλίσει στη θέση του, πριν το χρησιμοποιήσετε.

### Μεταφορά του αλυσοπρίονου κονταριού (Εικ. R)

Όταν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κονταριού πάντα αφαιρέτε το πακέτο μπαταριών **27**, συμπτύσσετε πλήρως το τηλεσκοπικό κοντάρι **3** και καλύπτετε την αλυσίδα πριονιού **16** με τη θήκη **23** πλήρως εγκατεστημένη ώστε να μην είναι ορατό κανένα μέρος της αλυσίδας.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

#### Οδηγίες χρήσης

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

#### Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. T)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ κρατάτε σταθερά το εργαλείο σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην κύρια λαβή **7** και ένα χέρι στη μονωμένη περιοχή κρατήματος **12**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πάντα φοράτε το σύστημα ιμάντα ώμου **26** και διατηρείτε την ακράφα ιμάντα **45** συνδεδεμένη στη βάση ιμάντα **25** πάνω στο συγκρότημα κονταριού **2**.

### Ένδειξη κατάστασης φόρτισης (Εικ. A, U)

(DCMP5640 μόνο)

Το DCMP5640 είναι εξοπλισμένο με μια ένδειξη κατάστασης φόρτισης. Αυτή εμφανίζει το τρέχον επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία κατά τη χρήση. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

- Οι ενδεικτικές λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης **9** ανάβουν για να υποδεικνύουν το ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας.
- Όταν είναι αναμμένες και οι τέσσερις ενδεικτικές λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης **9**, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Όταν είναι αναμμένη μια ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης φόρτισης **9**, η φόρτιση είναι χαμηλή και κατόπιν η λυχνία θα αναβοσβήνει όταν έχει αποφορτιστεί η μπαταρία. Αφαιρέστε την μπαταρία και φορτίστε την.

#### Κατάσταση ενδεικτικής λυχνίας LED κατάστασης φόρτισης

| ΕΠΙΠΕΔΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ                                                                               | ΧΡΩΜΑ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗΣ LED ΦΟΡΤΙΣΗΣ |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  100% - 75% | Λευκό                          |
|  50% - 75%  | Λευκό                          |
|  20% - 50%  | Λευκό                          |

| ΕΠΙΠΕΔΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ                                                                                                                | ΧΡΩΜΑ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗΣ LED ΦΟΡΤΙΣΗΣ            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  ≤20%                                           | Λευκό                                     |
|  Τερματισμός λειτουργίας λόγω χαμηλής μπαταρίας | Λευκό που αναβοσβήνει.                    |
|  Η μπαταρία υπερθερμάνθηκε                      | Και οι τέσσερις, κόκκινο που αναβοσβήνει. |

### Προειδοποίηση υπερφόρτωσης μπαταρίας (Εικ. Α, U)

Και οι τέσσερις ενδεικτικές λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης **9** θα ανάψουν με κόκκινο χρώμα και κατόπιν θα αναβοσβήνουν, αν η μπαταρία έχει φθάσει σε υψηλή θερμοκρασία. Για να σταματήσετε την προειδοποίηση υπερθέρμανσης μπαταρίας, αφίστε την μπαταρία να κρυώσει και κατόπιν θέστε πάλι σε λειτουργία το πριόνι και αρχίστε πάλι την εργασία κοπής, αυτή τη φορά ασκώντας λιγότερη δύναμη. Αφήστε το πριόνι να κβεί με το δικό του ρυθμό.

### LED υπερφόρτωσης (Εικ. Α, U)

Το DCMP5640 διαθέτει μια LED υπερφόρτωσης **10**. Η LED υπερφόρτωσης **10** ανάβει με κεχρμπαί χρώμα και κατόπιν αναβοσβήνει, αν ο κινητήρας ή η μονάδα έχει υπερφορτωθεί κατά τη λειτουργία. Για να σταματήσετε την προειδοποίηση με τη LED υπερφόρτωσης **10**, θέστε πάλι σε λειτουργία τη συσκευή και ξεκινήστε πάλι την κοπή, αυτή τη φορά ασκώντας λιγότερη δύναμη. Αφήνετε τη συσκευή να κβεί με τον δικό της ρυθμό.

Η LED υπερφόρτωσης **10** θα ανάβει με κόκκινο χρώμα και μετά θα αναβοσβήνει αν η μονάδα έχει φθάσει σε υψηλή θερμοκρασία. Για να σταματήσετε την προειδοποίηση με τη LED υπερφόρτωσης **10**, αφίστε τη συσκευή να κρυώσει και κατόπιν θέστε πάλι σε λειτουργία τη συσκευή και ξεκινήστε πάλι την κοπή, ασκώντας λιγότερη δύναμη. Αφήνετε τη συσκευή να κβεί με τον δικό της ρυθμό.

### Διακόπτης On/Off (Εικ. V)

#### (DCMP5635 μόνο)

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πάντα φοράτε γυαλιά ασφαλείας, προστασία κεφαλής και προστασία ακοής. Φοράτε μάσκα με φίλτρο αν κατά την εργασία παράγεται σκόνη. Συνιστάται η χρήση γαντιών, μακριών παντελονιών και προστατευτικών υποδημάτων. Κρατάτε τα μακριά μαλλιά και τα χαλαρά ρούχα μακριά από ανοίγματα και κινούμενα μέρη.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιχειρήσετε ποτέ να ασφαλίσετε τη σκανδάλη στη θέση ενεργοποίησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πάντα διασφαλίζετε καλή στήριξη στα πόδια σας και κρατάτε το αλυσοπριόνιο κονταριού σταθερά και με τα δύο χέρια, με τον αντίχειρα και τα δάχτυλα να περιβάλλουν τη λαβή **7**.

1. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ωθήστε τον μοχλό ασφάλισης **5** προς τα εμπρός με τον δείκτη σας και κατόπιν πιέστε τη σκανδάλη ρύθμισης ταχύτητας **4** όπως δείχνει η Εικ. V. (Μόλις αρχίσει να λειτουργεί το εργαλείο, μπορείτε να ελευθερώσετε τον μοχλό ασφάλισης.)

2. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, ελευθερώστε τη σκανδάλη ρύθμισης ταχύτητας **4**.

### Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση (Εικ. U, V)

#### (DCMP5640 μόνο)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Συγκρατείτε σταθερά το εργαλείο κατά την ενεργοποίησή του.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πάντα φοράτε γυαλιά ασφαλείας, προστασία κεφαλής και προστασία ακοής. Φοράτε μάσκα με φίλτρο αν κατά την εργασία παράγεται σκόνη. Συνιστάται η χρήση γαντιών, μακριών παντελονιών και προστατευτικών υποδημάτων. Κρατάτε τα μακριά μαλλιά και τα χαλαρά ρούχα μακριά από ανοίγματα και κινούμενα μέρη.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιχειρήσετε ποτέ να ασφαλίσετε τη σκανδάλη στη θέση ενεργοποίησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πάντα διασφαλίζετε καλή στήριξη στα πόδια σας και κρατάτε το αλυσοπριόνιο κονταριού σταθερά και με τα δύο χέρια, με τον αντίχειρα και τα δάχτυλα να περιβάλλουν τη λαβή **7**.

1. Το κουμπί ρύθμισης ταχύτητας/κουμπί αφύπνισης **8** πρέπει να πατηθεί πριν τη χρήση, για την αφύπνιση της συσκευής.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν ο μοχλός παρουσίας χειριστή **6** ελευθερωθεί για περισσότερο από πέντε δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εισέλθει σε κατάσταση αδρανοποίησης.

2. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε τον μοχλό παρουσίας χειριστή **6** και κατόπιν τη σκανδάλη ρύθμισης ταχύτητας **4**.

3. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης ταχύτητας/κουμπί αφύπνισης **8** για τουλάχιστον δύο δευτερόλεπτα.

### Ρύθμιση της ταχύτητας κινητήρα (Εικ. U)

#### (DCMP5640 μόνο)

Το DCMP5640 διαθέτει μια ένδειξη LED ταχύτητας **11**. Η ένδειξη LED ταχύτητας **11** θα εμφανίζει την επιλεγμένη ισχύ. Υπάρχουν δύο ρυθμίσεις ισχύος, η λειτουργία ECO **50** και η κανονική λειτουργία **51**. Οι λυχνίες LED ένδειξης ταχύτητας **11** σας βοηθούν να βελτιστοποιήσετε την απόδοση της συσκευής και τη διάρκεια λειτουργίας της που απαιτείται για κάθε εργασία.

1. Το κουμπί ρύθμισης ταχύτητας/ κουμπί αφύπνισης **8** πρέπει να πατηθεί πριν τη χρήση για την αφύπνιση της συσκευής.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το εργαλείο από προεπιλογή εκτελεί την κανονική λειτουργία **51**.

2. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ταχύτητας/ κουμπί αφύπνισης **8**, που βρίσκεται στη λαβή της συσκευής έως ότου ανάψει η ένδειξη LED ταχύτητας **11**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιείτε το εργαλείο στη λειτουργία ECO **50** για μεγαλύτερες εργασίες που χρειάζονται περισσότερο χρόνο για να ολοκληρωθούν.

3. Επιλέξτε την κανονική λειτουργία **51** όπως χρειάζεται για να κόβετε παχύτερες κλάρες και για εφαρμογές όπου χρειάζεται υψηλότερος αριθμός στρωφών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο χρόνος λειτουργίας θα μειωθεί.

### Χρώματα των LED ένδειξης ρυθμισμένης ταχύτητας

| ΡΥΘΜΙΣΗ ΙΣΧΥΟΣ                                                                                | ΧΡΩΜΑ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗΣ ΛΥΧΝΙΑΣ LED             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  <b>50</b> | Λειτουργία ECO<br>Λευκό                   |
|  <b>51</b> | Κανονική λειτουργία<br>Δεν είναι αναμμένη |

## Χρήση του αλυσοπρίονου κονταριού (Εικ. Α)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ατόμων.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πάντα μειώνετε πάλι την τάνυση της αλυσίδας μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Η αλυσίδα συστέλλεται όταν κρύνει. Αν δεν λασκαρίζετε, μπορεί να προξενήσει ζημιά στο αλυσοπρίονο κονταριού.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ένα αλυσοπρίονο κονταριού το οποίο έχει υποστεί ζημιά ή έχει ρυθμιστεί λανθασμένα ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως και σταθερά. Βεβαιώνετε ότι η αλυσίδα πριονιού **16** σταματά να κινείται όταν ελευθερώνετε τη σκανδάλη. Ποτέ μη ρυθμίσετε τη λάμα-οδηγό **15** ή την αλυσίδα πριονιού με τον κινητήρα σε λειτουργία ή με την μπαταρία συνδεδεμένη.

## Αποκλάδωση/κλάδεμα με το αλυσοπρίονο κονταριού

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

• **Ποτέ μη στέκεστε κάτω από την κλάρα που κόβετε.**

Να στέκεστε πάντα εκτός της διαδρομής πτώσης των κομμένων τμημάτων.

• **Φοράτε πάντοτε προστατευτικό εξοπλισμό για το κεφάλι, τα μάτια, τα πόδια και το σώμα.** Η χρήση προστασίας σώματος βοηθά στη μείωση του κινδύνου τραυματισμού κατά τη χρήση αυτής της μονάδας.

• **Ποτέ μη στέκεστε πάνω σε σκάλα ή σε ασταθές υποστρίγμα ενώ χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού.** Πάντα να αποφεύγετε οποιαδήποτε θέση μπορεί να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

• **Κρατάτε άλλα άτομα τουλάχιστον 15 m (50') μακριά από την περιοχή εργασίας.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

• **Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία.** Για να αποτρέψετε ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εντός 15 m (50') από εναέριους ηλεκτρικούς αγωγούς. Πάντα ελέγχετε τη γύρω περιοχή για αθέατους ηλεκτρικούς αγωγούς.

• **Μην κρατάτε τη λαβή διακόπτη του αλυσοπρίονου κονταριού πάνω από το ύψος του ώμου σας.**

## Γάντζος αφαίρεσης κλαδιών (Εικ. Α)

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο γάντζος αφαίρεσης κλαδιών δεν είναι γάντζος ζώνης.

Το αλυσοπρίονο κονταριού περιλαμβάνει ένα γάντζο αφαίρεσης κλαδιών **20** που σκοπό έχει να βοηθά στην απομάκρυνση κλαδιών μικρού έως μέτριου μεγέθους μετά το κλάδεμά τους.

## Κλάδεμα με το αλυσοπρίονο κονταριού (Εικ. Α, T–W)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αφήντε το εργαλείο να λειτουργήσει με τον δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν κλαδεύετε δένδρα: να προστατεύετε από ανάκρουση που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρότατο τραυματισμό ή θάνατο. Ανατρέξτε στην ενότητα Προστατεύετε από ανάκρουση για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάκρουσης. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Βεβαιωθείτε ότι στηρίζετε σταθερά στα πόδια σας. Διατηρείτε τα πόδια σας ελαφρώς ανοικτά. Μοιράζετε το βάρος σας ομοιόμορφα και στα δύο πόδια.

1. Χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια για να κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού, όπως δείχνει η Εικ. Τ. Χρησιμοποιείτε σταθερό κράτημα. Οι αντίχειρες και τα δάχτυλα πρέπει να

περιβάλλουν την κύρια λαβή **7** και τη μονωμένη περιοχή κρατήματος **12**. Κρατάτε τα δάχτυλά σας μακριά από τον αγωγό εξόδου πριονιδίου **52** που φαίνεται στην Εικ. W.

2. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο, σε οποιαδήποτε άβολη θέση ή πάνω σε κινητή σκάλα ή οποιαδήποτε άλλη ασταθή επιφάνεια. Μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου κονταριού με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

3. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για την αποκλάδωση ενός δένδρου.

a. Βεβαιωθείτε ότι το αλυσοπρίονο κονταριού λειτουργεί με την πλήρη ταχύτητα πριν πραγματοποιήσετε κοπή. Όταν ξεκινάτε μια κοπή, τοποθετήστε την κινούμενη αλυσίδα πριονιού **16** σε επαφή με την κλάρα. Κρατήστε το αλυσοπρίονο κονταριού σταθερά στη θέση του, για να αποφύγετε πιθανή αναπήδηση ή γλίστρημα (μετατόπιση του στο πλάι) του αλυσοπρίονου κονταριού.

b. Κατευθύνετε το αλυσοπρίονο κονταριού ασκώντας μικρή πίεση. Πρώτα κόψτε στα 15 cm (6 ") από τον κορμό του δέντρου στην κάτω πλευρά της κλάρας. Χρησιμοποιήστε το πάνω μέρος της λάμας-οδηγού **15** για αυτό το είδος κοπής. Κόψτε ως το 1/3 της διαμέτρου της κλάρας. Κατόπιν εκτελέστε την τελική κοπή από το πάνω μέρος. Αν προσπαθήσετε να κόψετε χονδρά κλαδιά από το κάτω μέρος, το κλαδί μπορεί υπό το βάρος του να κλείσει την τομή και να σφηνώσει την αλυσίδα πριονιού μέσα στην τομή. Αν επιχειρήσετε να κόψετε χονδρά κλαδιά από το πάνω μέρος χωρίς μια μικρού βάθους τομή από το κάτω μέρος, τότε το κλαδί μπορεί να σχιστεί κατά μήκος. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο αλυσοπρίονο κονταριού. Ο κινητήρας θα υπερφορτωθεί και μπορεί να απενεργοποιηθεί. Το εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.

c. Απομακρύνετε το αλυσοπρίονο κονταριού από το σημείο κοπής ενώ λειτουργεί με την πλήρη ταχύτητά του. Σταματήστε το αλυσοπρίονο κονταριού αφήνοντας ελεύθερη τη σκανδάλη **4**. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού έχει σταματήσει πριν αφήσετε κάτω το αλυσοπρίονο κονταριού.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις. Ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

Η τακτική συντήρηση εξασφαλίζει μια μεγάλη και αποτελεσματική διάρκεια ζωής του εργαλείου. Μετά κάθε 10 λεπτά χρήσης μην παραλείπετε να αφαιρείτε την μπαταρία (έχετε υπόψη σας ότι η αλυσίδα και η λάμα μπορεί να είναι σε υψηλή θερμοκρασία), να ελέγχετε τη λάμα και την αλυσίδα για σωστή τάνυση και να λιπαίνετε σύμφωνα με τις οδηγίες στις ενότητες **Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας** και **Λίπανση της αλυσίδας**.

## Λίπανση

Ανατρέξτε στο τμήμα **Αυτόματο σύστημα λίπανσης με λάδι** που περιέχεται στην ενότητα **Λίπανση με λάδι της αλυσίδας πριονιού και της λάμας-οδηγού**.

## Καθαρισμός

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ηλεκτροπληξία και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική συσκευή από την πηγή ρεύματος πριν τον καθαρισμό της συσκευής.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία της ηλεκτρικής συσκευής, πάντα διατηρείτε τη συσκευή και τα ανοίγματα αερισμού της σε καθαρή κατάσταση.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων των εργαλείων. Αυτά τα χημικά μπορεί να εξασθενίσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό. Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού με μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και μια εγκεκριμένη μάσκα κατά της σκόνης.

## Σχάρες αερισμού κινητήρα (Εικ. Χ, Υ)

Για την καλύτερη δυνατόν απόδοση του αλυσοπριονίου κονταριού, είναι σημαντικό να διατηρείτε τις σχάρες αερισμού κινητήρα **53** καθαρές.

1. Χρησιμοποιώντας μια μύτη Τοιχ ή ένα κατσαβίδι με επίπεδη μύτη, αφαιρέστε τις βίδες **54** και αφαιρέστε τις σχάρες αερισμού από το περίβλημα κινητήρα.
2. Ξεπλύνετε τις σχάρες αερισμού κινητήρα **53** με χλιαρό σαπουνόνερο.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι σχάρες αερισμού κινητήρα **53** είναι τελείως στεγνές πριν τις επανατοποθετήσετε στο περίβλημα κινητήρα.
4. Εγκαταστήστε και σφίξτε τις βίδες **54** για να ασφαλίσετε τις σχάρες αερισμού κινητήρα **53** στο περίβλημα κινητήρα.

## Προαιρετικά αξεσουάρ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

## Αλυσίδα πριονιού και λάμα-οδηγός

Κάθε λίγες ώρες χρήσης, αφαιρείτε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού, τη λάμα-οδηγό και την αλυσίδα και καθαρίζετε τα εξαρτήματα σχολαστικά με μια μαλακή βούρτσα. Βεβαιωθείτε ότι η οπή λίπανσης στη λάμα είναι καθαρή από υπολείμματα. Όταν αντικαθιστάτε στομαμένη αλυσίδα με κοφτερή αλυσίδα είναι καλή πρακτική να γυρίζετε τη λάμα αλυσίδας φέρνοντας τα πάνω μέρος κάτω.

## Οδοντωτός τροχός και κάλυμμα οδοντωτού τροχού (Εικ. Α, Η, Ι)

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αιχμηρή αλυσίδα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αιχμηρή κινούμενη αλυσίδα. Για αποτροπή αθέλητης λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

1. Τοποθετήστε το πριόνι πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού **17** όπως περιγράφεται στην ενότητα **Εγκατάσταση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας πριονιού**.
3. Φορώντας προστατευτικά γάντια, χρησιμοποιήστε μια καθαρή, μαλακή βούρτσα για να απομακρύνετε τυχόν πριονίδια, ξυλαράκια, κληματοίδες ή άλλα υπολείμματα που μπορεί να έχουν συλλεχθεί μέσα στο κάλυμμα οδοντωτού τροχού **17** και γύρω από την αλυσίδα πριονιού **16** ή τον οδοντωτό τροχό **42**.
4. Περιοστήστε τη βίδα τάνυσης της αλυσίδας **19**, χρησιμοποιώντας τη μύτη ίσιου κατσαβιδιού του κλειδιού **24**. Η αριστερόστροφη περιστροφή της βίδας επιτρέπει στη λάμα-οδηγό **15** να υποχωρήσει και μειώνει την τάνυση στην αλυσίδα, ώστε να μπορεί να αφαιρεθεί η αλυσίδα.
5. Φορώντας προστατευτικά γάντια, πιάστε την αλυσίδα πριονιού και τη λάμα-οδηγό και ανυψώστε τα για να τα απομακρύνετε από το εργαλείο.
6. Φορώντας προστατευτικά γάντια, χρησιμοποιήστε μια καθαρή, μαλακή βούρτσα για να απομακρύνετε τυχόν πριονίδια ή άλλα υπολείμματα που μπορεί να έχουν συλλεχθεί πάνω στη λάμα-οδηγό **15** και γύρω από την αλυσίδα πριονιού **16**.
7. Εγκαταστήστε την αλυσίδα, τη λάμα-οδηγό και το κάλυμμα οδοντωτού τροχού **17** όπως περιγράφεται στις ενότητες **Εγκατάσταση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας πριονιού** και προσαρμόστε σωστά την τάνυση της αλυσίδας πριν τη χρήση, όπως περιγράφεται στην ενότητα **Ρύθμιση της τάνυσης αλυσίδας**.

## Ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού (Εικ. Ζ–ΒΒ)

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αιχμηρή αλυσίδα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αιχμηρή κινούμενη αλυσίδα. Για αποτροπή της αθέλητης έναρξης λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη λιμάρετε υπερβολικά τα δόντια καθαρισμού της αλυσίδας **56**, αυτό θα αυξήσει τον κίνδυνο ανάκρουσης. Αν η αλυσίδα **16** έχει τροχιστεί περισσότερες από τέσσερις φορές, αντικαταστήστε την. Κάθε φορά που τροχίζεται η αλυσίδα **16**, χάνει μέρος των ιδιοτήτων χαμηλής ανάκρουσης που έχει, και επομένως πρέπει να αυξάνετε την προσοχή σας.

Συνιστάται να μην ακονίζετε μια αλυσίδα πριονιού περισσότερες από τέσσερις φορές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα κοπτικά της αλυσίδας **59** θα στομώσουν αμέσως αν κατά τη διάρκεια της κοπής έρθουν σε επαφή με το έδαφος/με χώμα ή με ένα καρφί.

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση από το αλυσοπρίονο κονταριού, είναι σημαντικό να διατηρείτε καλά ακονισμένα τα κοπτικά **59** της αλυσίδας πριονιού. Ακολουθείτε τις παρακάτω χρήσιμες συμβουλές για το σωστό ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού:

1. Για τα καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε μια λίμα 5/16" (4 mm) και ένα εξάρτημα συγκράτησης της λίμας ή έναν οδηγό λίμας, για να ακονίσετε την αλυσίδα πριονιού. Έτσι θα εξασφαλίσετε ότι θα έχετε πάντα τις σωστές γωνίες ακονίσματος.

2. Τοποθετήστε το εξάρτημα συγκράτησης λίμας επίπεδα πάνω στην πάνω πλάκα **55** και στο ρυθμιστή βάθους κοπής του κοπτικού **59**.

3. Διατηρήστε για την πάνω πλάκα **55** τη σωστή γραμμή γωνίας λιμαρίσματος 30° **57** στον οδηγό λίμας που είναι παράλληλος με την αλυσίδα (λιμάρετε σε γωνία 60° από την αλυσίδα όπως φαίνεται από το πλάι) όπως δείχνει η Εικ. Ζ.

4. Ακονίστε πρώτα τα κοπτικά **59** στη μία πλευρά της αλυσίδας **16**. Λιμάρετε από την εσωτερική πλευρά κάθε κοπτικού αλυσίδας προς την εξωτερική. Κατόπιν γυρίστε το πριόνι σας από την άλλη πλευρά και επαναλάβετε τις διαδικασίες (2, 3, 4) για τα κοπτικά στην άλλη πλευρά της αλυσίδας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιήστε μια επίπεδη λίμα για να λιμάρετε τα πάνω τμήματα των δοντιών καθαρισμού **58** (το τμήμα του κρίκου της αλυσίδας που βρίσκεται μπροστά από το κοπτικό **59**) έτσι ώστε να βρίσκονται περίπου 0,635 mm (0,025") κάτω από τα άκρα των κοπτικών αλυσίδας, όπως δείχνει η Εικ. ΑΑ.

5. Διατηρείτε όλα τα μήκη κοπτικών ίσα, όπως δείχνει η Εικ. ΒΒ.

6. Αν υπάρχει ζημιά στην επιφάνεια χρωμίου των πάνω πλακών **55** ή των πλευρικών πλακών **60**, λιμάρετε και αφαιρέστε αυτή τη ζημιά.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μετά το λιμάρισμα, το κοπτικό της αλυσίδας θα είναι αιχμηρό, προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη διαδικασία αυτή.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα αποβλήτα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.



|                                               |                      |                                  |                                                                                       |
|-----------------------------------------------|----------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Australia / New Zealand                       | Tel: Aust<br>Tel: NZ | 1800 338 002<br>0800 339 258     | www.dewalt.com.au<br>www.dewalt.co.nz<br>support@dewalt.au<br>support@dewalt.co.nz    |
| Belgique et Luxembourg<br>België en Luxemburg | Tel: NL<br>Tel: FR   | 32 15 47 37 63<br>32 15 47 37 64 | www.dewalt.be<br>support@dewalt.be<br>support@dewalt.be.fr                            |
| Danmark                                       | Tel:                 | 70 20 15 10                      | www.dewalt.dk<br>support@dewalt.dk                                                    |
| Deutschland                                   | Tel:                 | 06126-21-0                       | www.dewalt.de<br>support@dewalt.de                                                    |
| Ελλάς                                         | Τηλ:                 | 00302108981616                   | www.dewalt.gr<br>support@dewalt.gr                                                    |
| España                                        | Tel:                 | 934 797 400                      | www.dewalt.es<br>support@dewalt.es                                                    |
| France                                        | Tel:                 | 04 72 20 39 20                   | www.dewalt.fr<br>support@dewalt.fr                                                    |
| Schweiz, Suisse, Svizzera                     | Tel:                 | 044 - 755 60 70                  | www.dewalt.ch<br>support@dewalt.ch.de<br>support@dewalt.ch.fr<br>support@dewalt.ch.it |
| Ireland                                       | Tel:                 | 00353-2781800                    | www.dewalt.ie<br>support@dewalt.ie                                                    |
| Italia                                        | Tel:                 | 800-014353<br>39 039-9590200     | www.dewalt.it<br>support@dewalt.it                                                    |
| Nederlands                                    | Tel:                 | 31 164 283 063                   | www.dewalt.nl<br>support@dewalt.nl                                                    |
| Norge                                         | Tel:                 | 45 25 13 00                      | www.dewalt.no<br>support@dewalt.no                                                    |
| Österreich                                    | Tel:                 | 01 - 66116 - 0                   | www.dewalt.at<br>support@dewalt.at                                                    |
| Portugal                                      | Tel:                 | +351 214667500                   | www.dewalt.pt<br>support@dewalt.pt                                                    |
| Suomi                                         | Puh:                 | 010 400 4333                     | www.dewalt.fi<br>support@dewalt.fi                                                    |
| Sverige                                       | Tel:                 | 031 68 61 60                     | www.dewalt.se<br>support@dewalt.se                                                    |
| Türkiye                                       | Tel:                 | +90 216 665 2900                 | tr.dewalt.global<br>support@dewalt.com.tr                                             |
| United Kingdom                                | Tel:                 | (+44) (0)1753 260094             | www.dewalt.co.uk<br>support@dewalt.co.uk                                              |
| Middle East Africa                            | Tel:                 | 971 4 812 7400                   | www.dewalt.ae<br>support@dewalt.ae                                                    |